華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十月 18 星期二 戊辰年九月初八日

第二〇二九一號

出紙九大張 零售一元半

發行人承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

電話 總社：⑤—四九一一八一 中區分處：⑤—二三一六三七 北角分處：⑤—六四〇六九三 旺角分處：③—八四〇七四九

台灣總經理處 台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話：七一七二九五六

屯門三級火警三人燒傷

石油氣洩漏爆炸 玩具廠付諸一炬

東主替機器轉換石油氣發現漏氣 致電石油氣公司未及時報警肇禍 消防列作意外及延遲報警案處理

（特訊）屯門青楊街一間玩具廠，昨晚在為機器轉換石油氣時發生漏氣，但東主卻僅致電石油氣公司而未立即報警，結果引致石油氣爆炸及發生火警，此際警方才接報，消防員到場灌救，並於四分鐘升為三級。

火警在焚燒約個半小時後被救熄，整個玩具廠付諸一炬，玩具廠東主及二名工人在爆炸時被燒傷，其中一人傷勢嚴重，事後三人由其他工人陪同下自行前往屯門仁愛分局醫院求診，再被轉送瑪嘉烈醫院留醫。

新界西區消防指揮官李而雁事後指出：此宗火警起因並無可疑，但由於事主未能立刻報警，而引致火警，故將案列作意外及延遲報警案處理，並會進一步調查是否有人應負上責任。

他並呼籲市民在發現任何類似的漏石油氣危險事件時，應第一時間報警，因為祇有報警才能獲得迅速的搶救而避免情況惡化。

另一方面，消防員事後再在現場發現三樽四十五公斤裝的石油氣，懷疑有人未領牌而藏有過量危險物品，消防火組已着手調查。

火警現場為屯門青楊街一六二號宏昌工業大廈的十一樓，上址A及D座的一間玩具廠，現場消息稱，昨晚該廠連東主夫婦在內，有數名工人在加班趕製一批加工的玩具合金車，而該廠的機器是利用石油氣，至昨晚七時卅分左右，東主之妻子在廁所轉換一樽石油氣時發覺漏氣，在搶修一番後但仍無法制止漏氣，東主遂致電石油氣公司，與及打開窗門，但卻未立刻致電報警。

卅六歲工人羅志成 全身大部份被燒傷 石油氣洩漏應立即報警

至七時四十五分，現場發生爆炸並燃燒起來，東主及兩名工人走避不及，慘被燒傷，此際才有人致電報警，而三名傷者在其他工友陪同下自行往屯門仁愛分局醫院求醫，再轉送瑪嘉烈醫院救治。

消防員接報後到場灌救，並於四分鐘後將火升為三級。據悉消防員在進入火場時，發覺前面有阻塞情況，於是較往後面，亦發覺後門鐵閘關上，需要破門才能進入灌救。

幸而該幢十五層高的工業大廈設有自動防火系統，在火勢後發生作用，首先阻止火勢蔓延。火勢於八時十九分受到控制，並於九時二十分被救熄。現場共有約十五乘卅米的面積被焚燬，換言之整間玩具廠幾付諸一炬。

三名傷者在轉送瑪嘉烈醫院救治後，其中卅六歲工人羅志成受傷較重，據悉全身大部份地方被燒傷，另外四十八歲東主羅月欣，頭部及手部受傷；卅五歲工人黃潤官，頭部及手部受傷。

港督晤西德外交次長 港督衛奕信爵士訪問歐洲，首先抵達德國，與西德外交部次長塞賀夫會面。（美聯社圖片）

運輸司梁文建（左二）及地鐵主席李敦（右二），為東區海底隧道管道貫通儀式進行剪綵。（本報記者攝）

保險業中間人活動 自行實施措施管制

金融司談未能有效保障消費者權益 最佳辦法保險公司採業務守則解決

（特訊）金融司林定國昨晚出席香港保險經紀公會週年晚會表示，由於保險經紀及保險代理業務的界定模糊不清，令部份保險業中間人從中獲利，未能有效保障消費者的權益。為解決問題，保險業應實行自律，及立例監管保險業中間人活動。

林定國指出，法律改革委員會在八六年發表保險法律研究報告，書中指出，保險合約法對投保及受保兩方面有欠公平，及對保險業中間人的活動缺乏管制。

「委員會的建議，主要是提出一個原則，保險客戶應可清楚識別那些是提供中肯專業意見的獨立中間人，那些是代表某間保險公司的代理人。」

「為達到這個目的委員會提出了多項建議，其中包括獨立中間人必須符合指定的專業行為標準；保險公司須對與其有緊密關係的代表的經營活動負更大責任：而保險客戶則可知道由中間人向他們提供的意見究竟以什麼作為出發點。林定國指出保險業主要是回應法律改革委員會報告書內的建議，於一九八七年三月設立了一個由業內各方面代表組成的工作小組，負責制訂有關自行監管的建議。

他說：「本年三月，工作小組向政府提交了一份有關自行監管的建議。」

他指出，工作小組大致上支持法律改革委員會管制保險業中間人的建議，但認為若要消費者在保險合約法方面得到保障，更佳的辦法是由保險公司採用一套業務守則，並自律採取措施付諸實行。」

他說：「我們深明白過度監管所帶來的危機，我們不想窒礙企業的發展，亦不希望過分干預市場力量的自由運作。」

他強調：「我們絕對不想設立一個龐大而費用高昂的監管機構，因為這將會加重納稅人的負擔。」

林定國強調，政府有責任充分保障消費者的利益及確保市場正當地運作。

他說「我們的目的是創造條件使本港保險市場有健全的發展。」

「因此，我們歡迎工作小組的建議，認為這是邁向正確方向的一步。」

他說：「我們贊成由業內人士自行實施一些規則，以訂明他們的行為所應達到的最低準標，此外，又須立例規定基本的準則。」

有關法例的規定應包括：向獨立中間人發牌，獨立中間人的財政資源、經驗及行為的最低標準；及在法律上承認實行自我監管的業內組織，但其會員必須符合上述最低標準，在取得會員資格後，即自動獲發牌照。

他說，有關法例亦須界定代理人的職務，而政府要仔細考慮保險商與代理人的正確關係。

林定國補充說：「我們認為，有關法例不應擴大保險商的賠償責任至超越現行代理權法律所規定者。」

「有關擴大賠償責任的事宜，應遵照保險商代表組織所制訂並且自願遵守的經營守則的規定。」

他說，這些守則須規定代理人的訓練、招聘及管制標準的代理合約；及規定保險商須根據代理法律對其代理人的行為擔負責，並須確保其代理人有良好保險業操守及經營方法。

他說：「在能夠推行有關法例之前，我們須致力發展所需的經營規則及守則。」

「假如缺乏具體的規則以進行自我監管，則建立任何架構都沒有多大用處。我們認為尤其必須制訂一套可行的制度，實施監管，我相信有效的自我監管，關鍵在於各有關方面均遵守規則。」

林定國指出，發展這些規則，需假以時日，同時政府與保險業內適當機構須緊密合作才可完成。

他說：「我們的目標是於明年內與保險業達成協議，以便可以完成草擬有關法例的工作，並於下一個立法局會期呈交立法局考慮。」

對付不法的士司機 考慮扣分停牌重考

運輸司稱政府研究需否改變交更情況 並明確列出的士司機守則要求自律

（特訊）運輸司梁文建昨出席東區海底隧道全線管道貫通儀式後向記者表示，若的士司機的不法行為繼續增加，港府會考慮對的士司機實施扣分制度，甚至停牌要重考。

他表示，政府會考慮目前的士業經營情況及經營利潤，亦會考慮的士司機實際收益，來決定是否可以通過加價去控制目前的士司機拒載及亂開旗的不法行為。

他稱政府正在研究是否要修改目前的士交更情況，以及更明確列明的士司機守則，要的士業本身作出自律安排。假若不法行為繼續有增無減，他表示不排除停牌、重考或其他扣分等懲罰。而目前仍要等待交諮會開會後意見，以及於本星期有關的公聽會搜集有關的士業意見才作出最後決定。

梁文建出席東區海底隧道全線管道貫通儀式，他稱：到九十年代中期，香港應該需要興建第三條隧道，此隧道系統會包括第三號幹綫，貫通元朗、北區，經青衣再到九龍半島去香港。但目前首先要研究由元朗出九龍的節公路。至於第三條隧道日後再作研究。

至於昨日的儀式，是慶祝東區海底隧道十五個沉箱全部貫通，可由港島鰂魚涌通至九龍茶果嶺。

在昨日貫通儀式後，隧道兩地就會展開道路接駁工程，而整條耗資三十四億元的新海底隧道將會於明年秋季提早正式通車。屆時將紓緩過海交通的擠塞。

東區海底隧道是六號幹綫的中心部份，透過新觀塘繞道和九一年通車的大老山隧道，將鰂魚涌和沙田聯系起來。

以設計和揭建技術與計算，東區海底隧道堪稱全球眾多採用沉管技術興建的隧道中最大規模之一，每節重量逾四萬噸，由鰂魚涌海床伸展至茶果嶺的長度接近二千米。

是次儀式由地鐵主席李敦及新香港隧道公司前主席唐信出席作嘉賓。

港督在西德商會聯會致辭指出

擬往中國做生意 香港是最佳跳板

選香港公司作夥伴有助跟中國貿易

（特訊）港督衛奕信爵士昨日在德國波恩向一些行政人員表示，對那些擬在中國做生意的人來說，香港是踏足中國的最佳跳板。

衛奕信爵士在歐洲進行五天官式訪問時，在西德商會聯會上強調，要在中國做生意，具備對這個市場的專門知識是很重要的。

港督說：「精於計算利潤的程度不遜於任何人的香港人，卻對在中國的業務投下極大心血。」

「他們知道，對市場的參與越廣泛，所取的業績便越好。」

「因此，他們較諸任何人更能了解在中國的經商之道，香港的公司是世界上對這個市場最具專門知識的公司，這是毋庸置疑的，他們的專門知識，隨着每一宗生意而日益增多。」

港督說：「有一間香港公司作為商務夥伴，雖然不能保證必定取得成功，但卻一定會有幫助。」

他說，香港和中國的經濟關係，逐年遞增。自一九八二年迄今，中港兩地的雙邊貿易，已增加了十九倍，現值二百六十億美元。

衛奕信爵士又說：「香港佔中國外商投資總額的三分之二。」

他又說：「中國在香港的投資，亦很重要。」

港督指出，有些人曾在中國現時的開放經濟改策推行初期，預言香港作為進入中國要道的地位，將被中國國內其他城市，例如上海或天津所取代。

然而，相反地，較諸十年前，香港對中國更為重要。

衛奕信爵士說：「香港是中國望向資本主義世界的門戶；香港是中國硬貨幣的最主要來源；香港是中國貨物出口的最主要市場；香港是位於中國門階的一個重要金融中心；香港是中國商人磨練身手的地方。」

在提到歐洲共同市場與遠東的未來關係時，衛奕信爵士表示太平洋區的迅速經濟發展不應令歐洲貿易界人士感到不安。

「他們不應視此為威脅，反而應視之為挑戰和大好的發展機會。」

「不過，在西德邁向歐洲單一市場的同時，我希望各位不要忘記在亞洲的發展機會。」

衛奕信爵士向德國商與人士說，香港半希望半帶憂慮地留意有關一九九二年的會談。

港督說：「我們希望的是，歐洲與世界各地通商時會奉行開放市場原則；但憂慮的是，歐洲可能不[illegible]外求，只顧歐洲本身的事務。」

衛奕信爵士說，德國在遠東的生意極多，而在香港，德國公司的數目亦日益增加。

「現時居於香港的西德人共有一千六百人。香港與西德的雙邊貿易額每年幾逾四十億元，而這個數額正在增加。」

港督說：「西德目前是香港第五大貿易夥伴，同時亦是香港在歐洲的最大貿易夥伴。歐洲直接投資在香港製造業的款額中，約有百分之九來自西德。」

衛奕信爵士說，西德製造業素以科技優良及產品精確見稱，我們對這兩個優點也非常重視。

港督說，香港的私家車之中，差不多有百分之十七是德國車，而且大多數是名貴車輛。

衛奕信爵士說：「香港並無設任何關稅或文化上的障礙，限制外來產品輸入。香港人的思想十分國際化。」

他續說：「我們不會妒忌別人的成就，以香港人來看，外國公司與本地公司並無分別，外國產品跟本地產品亦是一樣。」

他補充說：「雖然香港經常被人和遠東其他成功國家相提並論，但我們的貿易額一般來說是平衡的；輸入的數額與輸出的數額大致相等。我們對目前的狀況頗感滿意。」

觀塘工業區的延伸 工商皆宜特別設計

油塘工業城

海景A座 即日發售 每呎＄535起 快將入伙

海景媲美尖東商業大廈

面對海港 隧道口旁 近地鐵站 貼鄰碼頭

油塘／東區隧道通車之際，油塘工業城佔盡地利，價值勢必倍增

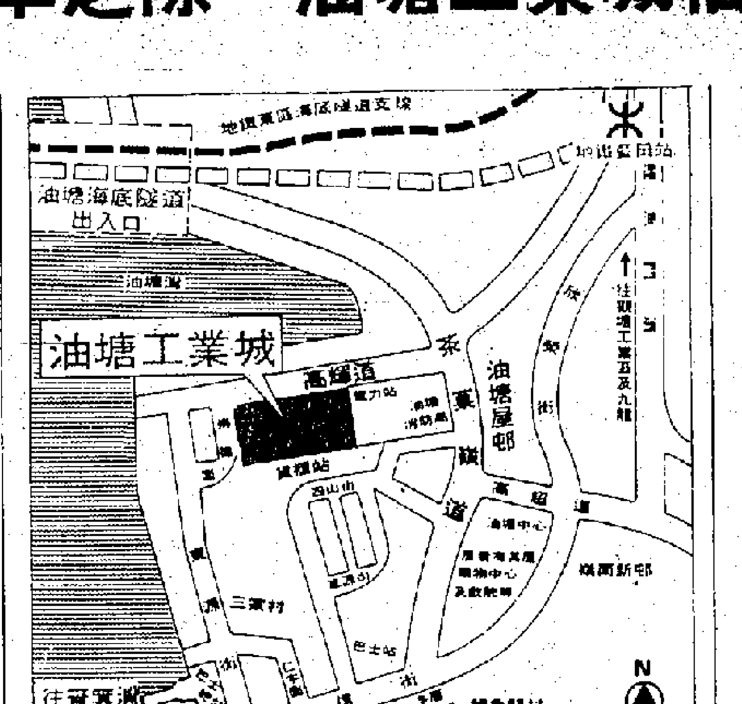
位置優越．交通便利

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業區地王，面對高輝道，右邊崇德園，位於油塘海底隧道入口旁，交通方便，公共巴士、小巴及各類交通工具均可直達，往渡輪碼頭、興建中之藍田地鐵站亦僅數分鐘，往返港九各區，海陸空貨運便捷，且週圍一帶政府屋邨雲集，設廠於此，工源充足。

工商皆宜．設施完善

全廈樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷。本工業城裝置名廠客梯四部，貨梯廿部，上落方便。

大廈設計新穎，海景媲美尖東商業大廈，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及鋁質天花板，豪華美觀。特聘專人負責管理，確保安全。



實用率特高

面積由千餘呎至全層五萬餘呎

樓層	樓高	每方呎承重力
地庫	停車場	停車場
地下	13′7″	500磅
1-3樓	10′	300磅
4-13樓	10′	150磅
14樓	11′	150磅

中銀集團

中国银行 广东省银行 浙江興業銀行

提供優惠貸款

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：3-7218388（30線）

地盤售樓處電話：3-408212（假日照常）

鄧小平分析改革情況
發展速度太快 必須稍爲降低
努力消除腐敗現象加强管理
羅共領袖讚揚中國建設成就

（中新社北京十月十七日電）鄧小平今天上午告訴羅共總書記、總統齊奧塞斯庫，中國十年取得可喜發展的同時，帶來的問題之一是速度太快，現在要降低發展速度，還要努力消除所有的腐敗現象，要加强管理。一小時的親切交談中，鄧小平談了中蘇關係，中羅關係和中國的發展情況。

鄧小平認爲，中羅兩國都在證明着社會主義優於資本主義，社會主義的發展要根據自己國家的實際，要多種形式。他指出，要多種形式的發展社會主義，只能根據各自國家的具體情況制定發展戰略，制定符合實際情況的政策。社會主義國家之間可以相互參考借鑒，但絕不能照搬，「成功的經驗或失敗的教訓要自己去總結」。對於中羅之間的關係，鄧小平稱是「三老」關係，即老同志、老戰友和老朋友的關係。

齊奧塞斯庫祝賀中國取得的重大成就，並說，中國在社會主義建設中取得的成就具有特別的重要性，因爲通過這些成就，中國可以證明在建設社會主義道路上是能夠取得重大成就的。兩位領導人對他們的再次重逢感到十分高興，剛見面時熱烈擁抱。會見後，鄧小平在釣魚台國賓館養源齋設午宴，招待齊奧塞斯庫和埃列娜·齊奧塞斯庫一行。賓主是在明媚的秋陽下，愉快地步行五分鐘到養源齋的。

十月十七日，鄧小平主席在北京釣魚台國賓館會見羅馬尼亞總統尼古拉·齊奧塞斯庫和夫人埃列娜·齊奧塞斯庫。十月十七日，全國人大常委會副委員長、全國婦聯主席陳慕華在北京人民大會堂會見香港女童軍協會總監鍾蘇燕女士。（新華社）

鄧小平感謝羅共總統
多年來居中調解 中蘇關係正常化
中蘇高峰會議可能明年舉行

（路透社北京十七日電）中共黨政元老鄧小平今日宣稱，中蘇兩國高峰會議可能在一九八九年舉行，他感謝到訪的羅馬尼亞總統在調解中蘇關係過程中所作的努力。鄧小平在北京的國家迎賓館熱烈歡迎羅共總統到訪，並把羅共總統當作「老朋友」看待。他告訴羅共總統說：「中蘇兩國高峰會議可能在明年舉行。」其時，新聞記者在場。中蘇兩國的上次高峰會議是在一九五九年，未幾兩國共黨因政治思想分歧而決裂，隨即引發兩國邊防軍衝突戰。鄧小平此次用「可能」一詞來提及中蘇高峰會議的前景，似乎是爲了遷就他上周對芬蘭外長所說的話，因爲芬蘭外長索沙曾經引述現年八十四高齡的鄧小平之談話稱，中蘇高峰會議將於明年舉行。後來，芬蘭代表團又發表聲明，引述鄧小平的談話說，如果準備工作進行得順利，中蘇高峰會議就可能在明年舉行。西方外交家們指出，可能是北京要求芬蘭代表團發表聲明，更正鄧小平不經心的錯誤談話。蘇聯共黨總書記戈巴切夫曾經一再呼籲中蘇兩國舉行高峰會議，但北京提出先決條件，那就是莫斯科必須要先對越南施加壓力，使出柬埔寨撤軍。鄧小平笑着說，早在一九八五年羅共總統訪問北京時，他曾經托他攜帶信函，現在，終於成功了。鄧小平又說：「成功比預料的來得較遲，但不要緊。歷史是很漫長的，而道路也是很漫長的。」從鄧小平的談話可知，外交家們所傳出的消息果然並非虛假，因爲外交家們早已傳說，同北京關係極爲密切的齊奧塞斯古總統，已經擔充莫斯科和北京的中間調停人。在最近羅共總統亦表示，文巴切夫訪問莫斯科時，戈巴切夫會要求他代爲問候鄧小平。這是羅共總統第六次訪華。中共中央總書記趙紫陽日昨亦告知羅共總統，如果中蘇兩國外長會議能在柬埔寨問題上獲得進展，中蘇高峰會議就可能早日實現。西方外交家們預料蘇聯外長謝瓦德納茲明年初訪問北京，爲戈巴切夫明年四月或五月訪華舖路。

維持秩序鞏固治安
中共組反騷動警隊 配備最近新式武器

（路透社北京十七日電）中國官方一份報章星期一說，中國已組織了反騷動特別警隊，身上武器包括催淚彈、染色彈、及衝鋒槍。中國日報說，廣州秋交會首次展覽中國製造，爲防暴警察而設的防暴設備，諸如特別槍械、避彈衣、護盾和面罩。該報章說：「防暴警察可選用各種武器，包括催淚彈、染色彈、電擊警棍、小型衝鋒槍及防暴槍。」據報，超過一千件頭盔和護盾已供給河南、遼寧、西藏及其他地方的警察。一位西方軍事專家說，防暴警察約共四十萬人，是從正規警隊中抽調出來的。本年七月，總理李鵬在一個保安座談會上說：「中國的改革進入了一個『關鍵時期』」，原因是出現了勞工問題、工資和物價上漲。因此，公安部門必須採取長遠的思想準備和具體策略對付一切滋事份子、暴動和嚴重罪行。」據東歐消息來源稱，中國警察在波蘭、南韓等地學習鎮壓騷亂的方法。去年三月拉薩數百名西藏人與防暴警察對峙，造成一名警察及最少四名西藏人喪生。

社論
美菲基地問題談判達成協議

據美聯社馬尼拉十六日電稱，菲律賓總統科拉桑是日宣佈，准許美國繼續使用基地兩年。科拉桑說，協議將於星期一美國時間下午三時在華盛頓簽署，外交部長曼格拉普斯將代表菲律賓政府簽署，惟科氏拒絕預先透露有關協議的內容。

另據路透社紐約同日電稱，紐約時報是日引述消息靈通人士的話說，美國務卿與菲外長定於週一簽署一項會在兩年內向菲律賓提供接近十億美元援助的協定。美國同意在一九九〇年及一九九一年，每年向菲律賓提供四億八千一百萬美元。此等人士指出，這個數目比較現時每年一億八千萬美元的援助高出很多。

菲律賓一九四六年獨立後，與美國簽署幾個協定，其中一個是「美菲軍事基地協定」，美國根據此項協定，在菲律賓設立蘇比克灣海軍基地及克拉克空軍基地。每五年討論一次，每次大都延期五年。一九八六年延期者將於一九九一年屆滿。

科拉桑政府要求美國每年付給十二億美元作爲基地的租金，美國擬將其每年一億八千萬美元的援助增加一倍，但是此一建議，遭受菲方談判代表外長拒絕。

蘇比克灣海軍基地和克拉克空軍基地，不單是美國、日本、南韓以及其他西方國家鞏固亞洲太平洋防衛所必需，對於菲律賓安全的維持和經濟的發展，以至整個東南亞的繁榮穩定，皆十分重要。

就菲律賓而言，目前正爲所謂「新人民軍」的共黨軍隊叛亂所困擾，同時，經濟的發展亦大受影響。處於此種情形之下，如對支持菲律賓最多的美國採取對立敵視態度，顯然不切實際。

美國派駐菲律賓兩個基地的兵力共計一萬五千二百人。海軍艦艇有十幾艘，空軍飛機逾五十架，這股武力倘若撤出，一方面打擊菲律賓軍隊的士氣，另一方面增加共黨軍隊的氣燄，對於菲律賓社會的安定，經濟的發展，勢必大大不利。

至於經濟方面，美國海空兩個基地向菲律賓人提供數以千計的工作機會，菲律賓人每年由此獲得的利益不少。除此之外，美軍每年在菲律賓的各項開銷甚多，如果美軍撤離，上述幾項利益均將化爲烏有。

現實情形如此，馬尼拉當局爲何懷抱「對立敵視」的態度呢？

誠然，菲外長和菲國若干政客具有民族意識及反美情緒，這使他們忽視了美國基地爲菲律賓帶來的實際利益。菲律賓經過馬可斯長期獨裁統治及大肆剝削，元氣大傷，科拉桑執政以後，面臨重重困難，此時此際，貿然逼迫美軍撤退，豈非不智。

還要注意，菲律賓政府向日本要求一九八八年度（一九八九年三月底結束）第十五次日圓貸款（包括建設開發及商品借款等項），總額共達一千一百億日圓。如按最近匯率一百二十三圓兌一美元計算，一千一百億日圓約合九億美元，比較一九八六年度第十三次日圓借款四百九十五億日圓，一九八七年度第十四次日圓借款八百〇二億日圓，都增加很多。據日本說，此乃配合美國支持科拉桑政權的步調，顯示日本貢獻菲律賓民生安定的姿勢。

再從日本的利害來看，貸款無異一種投資，菲律賓的安定如因美軍的撤退而遭受影響，難道是日本所願見的嗎？

正當美國菲律賓有關基地問題談判達成協議消息傳出的同一天，據日本東京產經新聞報導說，日本政府派遣的一個代表團將於本週一訪問馬尼拉，與菲律賓政府官員討論日本一九八八年度的經濟援助問題云。這似乎並非偶然，而是與美國互相密切配合的。

中國大陸人民患性病 年年增加百分之二百

（法新社北京十七日電）英文中國日報今天報導，中國目前性病患者的數字每年增加百分之二百，在對外開放的大城市尤爲顯著。根據一項在廿一個省市進行的調查顯示，在經濟特區、沿海城市及對外開放的城市，性病問題更嚴重。中國當局在一九六四年曾表示，性病在中國已絕迹，但最近承認，過去十年的開放政策是令性病數字上升的原因之一。一份官方聲明今年初表示，性病顯然是由國外傳進來的。該報稱，北京上星期設了第一間性病防治中心。該中心主任表示，北京去年有四百廿七名市民證實患上性病。中國當局現時已有五十名性病患者前來治療，多數是三十多歲的男子。證實有三宗愛滋病個案，兩人因接受了進口血液染上，另一人是從國外回來的留學生。

一位可憐的媽媽
痛恨愛兒頑劣 上吊一同自盡

（中新社杭州十月十七日電）日前，杭州發生一起年輕母親因兒子在學校頑皮搗蛋，竟把兒子和自己一同套上繩索自盡的事件。母親本人自縊身亡，八歲的兒子因繩索斷裂而幸免於難。今年三十六歲的駱和英，在杭州某糧站就職，平時對其子成征強管教甚嚴，一心企盼孩子成才。但幼兒生性好動，頑皮貪玩，曾多次受到老師指責。十月十三日下午，駱去學校接兒子回家，知其子因在教室噴水嬉戲而受老師批評，遂又氣又急。這時班主任又當面向她提出讓成征強「換一個環境」，母親感到絕望。母子回家後，駱先將兒子狠揍一頓，後又用繩帶把他捆起來，脖子套上繩索吊在氣窗上，自己也跟着上了吊。不料因索扣鬆脫，兒子脫險，雖然兒子大喊「救救媽媽」，但駱和英終因搶救無效死亡。

蘇聯又出「奇謀」
企圖建立歐洲大家庭 加深歐洲與美國對立

（法新社莫斯科十七日電）此間的政治分析家們指出，蘇聯政府當局已經加緊推行一項運動，要建設一個「歐洲大家庭」，縱然此一大家庭概念只是略有眉目。最近，蘇聯共黨總書記戈巴切夫在莫斯科同到訪的奧地利總理弗蘭尼茲基和義大利總理米塔羅行會談時，總理談到他的歐洲大家庭夢想。蘇共機關報「真理報」報導，蘇聯外交部長謝瓦德納茲最近訪問巴黎時，亦曾經同法國領袖討論這個問題。該報說，蘇聯國防部長雅佐夫最近訪問保加利亞時，曾經討論此問題。至於莫斯科共黨頭目齊科夫最近訪問波蘭時，亦同樣商推此問題。該報又說，蘇聯領導人[illegible]國外會談，都接觸到此[illegible]問題，如果能建立一個歐洲大家庭，那末，歐洲人民可以互相合作，發展睦鄰關係，爲世界其它地區的人民樹立一個建設性的典範或榜樣。到下周西德總理高爾到訪蘇京時，戈巴切夫可能會進一步[illegible]歐洲大家庭[illegible]。[illegible]個夢想所引起的[illegible]一致，有人贊同[illegible]反對。在美[illegible]的反對[illegible]我們認爲[illegible]在挑撥離間，分裂[illegible]國同「北大西洋公約組織」的關係。

深夜墜毀羅馬機場 撞向機庫爆炸大火
烏干達航機由倫敦起飛
二十人死七廿三人慶幸生還

七日報導[illegible]局說[illegible]公司波音七〇七客機週一早上在[illegible]附近墜毀，機上估計有超過六十名乘客及機員[illegible]人死亡，而據報有三十三人獲救。調查人員稱：約廿八事件約於午夜零時四十五分（香港早上七時正）發生。[illegible]備降落於[illegible]撞到義大利[illegible]公司[illegible]座建築物中的飛機庫[illegible]時極爲大霧。當局說：機上載有五十一名乘客及十名機員，該機是從倫敦格域克機場起飛。當局說：飛機在墜毀後，斷成兩段，並引起爆炸大火。據義大利通訊社說：至少有廿三名傷者被送往醫院，其中五人傷勢嚴重。它說，大部份傷者是烏干達人。該通訊社說，機場指揮塔批准該客機降落時，能見度爲千五公尺。消防局發言人說，至少有三十架消防車趕到現場，撲救爆炸引起的大火。大火在墜機後兩小時半仍未救熄，消防員及拯救人員要在濃霧中工作。墜機現場在機場第三號跑道附近，接近菲烏米奇諾漁村。此客機是飛行於倫敦至羅馬及烏干達的恩德培。

（路透社意大利羅馬十七日電）一架烏干達波音七〇七客機星期一大氣下企圖降落羅馬機場時撞及一座的機庫墜毀，飛機隨即發生爆炸焚燒，事件中三十人罹難。

烏干達波音七〇七客機星期一在濃霧籠罩的羅馬機場墜毀。拯救人員仍在現場找尋生還者，飛機已嚴重燒毀（美聯社）

羣衆操往五角大樓 抗議華府中美政策

（合衆國際社華盛頓十七日電）今天（星期一）清早，大約有六百名美國人，浩浩蕩蕩操往五角大樓（國防部），把大廈各進出口封鎖，藉此抗議華府的中美政策。清晨六時半左右，爲數六百人的示威者，齊集五角大樓南翼的停車場，高呼口號，要求美國把進駐薩爾瓦多的軍事顧問撤回。當一部運載國防部職工上班的巴士抵達入口之際，被示威者用紅色的漆油亂潑，守衛於是拘捕三十多人。國防部發言人阿諾威廉斯說，共有多少人[illegible]之中[illegible]策劃[illegible]示威行動[illegible]。

南共政治局兩要員辭職

（綜合貝爾格萊德十七日電）預料南斯拉夫共黨在週一進行重大人事變動之前，統治機構政治局兩名成員辭職，以示力求扭轉該國四十三年來最惡劣的政治動亂。南斯拉夫通訊社說，塞爾維亞的科索沃自治省的沙洛卡，及南斯拉夫中部波斯尼亞—黑塞哥維那共和國的連諾域卡在週日晚上辭職。政治局已共有四名領導宣佈辭職。在週一舉行的共黨中央委員會會議，被視爲一次歷史性會議，以進行人事肅清和定下政策以緩和經濟及社會問題。

戈巴切夫計劃
在遠東區建設 類似香港商埠

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯官方塔斯社今日報導，蘇聯經濟學家們遵照蘇共總書記戈巴切夫的建議，現正研究在蘇聯遠東地區建設一個「香港」之可能性。蘇聯遠東伯力城研究院副院長米納基爾說，如果能設立一個或多個「自由企業區」，就可以享有關稅和聯營資源的優惠。米納基爾又說，如果依照建議，在中國和北韓邊境交叉點哈山湖地區設立這樣的地區，「實際上會變成遠東的香港」。米納基爾還說，該區面積約爲一百平方公里，需要建設機場，公路和鐵路，也需要設立國際通訊網，藉以吸引外來投資。米納基爾透露，建設一個遠東的香港之其他地區包括黑龍江、烏蘇里江、庫頁島南部、奧里夫耶大、阿穆斯基半島和伯力城。

希臘西部強烈地震
毀兩村房屋八成 無死亡傷廿五人

（美聯社希臘十七日電）政府官員說，希臘西部地區星期日發生強烈地震，有二十五人輕傷，房屋倒塌，更觸發山泥傾瀉。環境部勸喻居民勿返回毀壞的家園。國營電視台報道，整個下午在發生地震的地區內，持續出現三十次程度較低的震動。政府發言人科斯托波洛斯稱，「迄今爲止，已知共有二十五人在地震中受了輕傷，所有政府機關全面戒備，一切應急用品如帳幕和藥物，趕送災區。」據雅典地震研究所稱，這次地震強度爲里克特地震制六級，遠至北部的約阿尼納市以及西南部的帕特拉斯港居民，都感到震動。地震研究所聲明指出地震於下午二時三十四分發生，震源位於雅典以西二百四十公里，即克利尼與度假勝地托金索斯島之間的約阿尼海床。克利尼市警方接受電話訪問時說，巴托洛穆村和卡斯特羅村有百分之八十的房屋倒塌。當局稱，今次地震令港口周圍的陸地下沉。托金索斯島警方表示，地震更觸發連串山泥傾瀉，有十五間房屋出現裂痕，有一間屋倒塌，一座教堂及一所官立學校亦受損。

（合衆國際社雅典十七日電）伯羅奔尼撒半島星期日發生一次強度爲里克特制六級的地震，數以千計居民無家可歸，至少有十七人受傷。

東京美元微升 台灣股市再跌

（路透社金融電訊十七日電）由於恐防中央銀行干預，基金戶及入口商今天入市吸購美元，阻止了美元近期的跌勢。一些外匯經紀表示，美元上周已經超賣，沒有理由再跌。東京美元今天（周一）收市報一二七點二日圓，及一點八零八八馬克，升一點零五日圓。東京股市今天微跌，交投淡靜。日經平均指數收市報二萬七千二百六十八點七四，跌三十七點八。台灣股市今天連續第五天下挫。收盤時加權指數是六千[illegible]一十八點三二，再跌一百三十三點四。該指數自九月二十四日政府公佈將會徵收證券利得稅至今，已下跌了百分之三十點三九。一名台灣立法委員及三百名投資者，指控行政院長俞國華及財政部長郭婉容要爲下跌的股票風波負責。

澳洲宣佈新措施 強制囚犯驗愛滋

（美聯社雪梨十七日電）在愛滋病恐懼症籠罩下，澳洲新南威爾斯星期一宣布，有計劃爲監獄囚犯進行強迫的愛滋病檢驗，而醫療當局則說，會檢驗送進該市停屍房的屍體。雖然，墨爾砵停屍房的官員說，未有解剖工人因接觸屍體而染上愛滋病絕症，但維多利亞法病理學院院長說，檢驗是「額外預防措施」。因每年進行達三千五百次的解剖工作。他補充說，而且所得資料亦可用於估計本地人口中患染愛滋病的人數。官方表示，發現屍體染有愛滋病，是不會向公衆宣布的，除非有人查詢。至於新南威爾斯，則已執行計劃，爲該州所有囚犯施查愛滋病。據官方透露，九名患有愛滋病的囚犯檢現時的制度下，將與一般囚犯關在一起，但每人各有一個囚室。目前把他們隔離的做法，使病患者喪失了一些權利。

英女皇伉儷訪問西班牙

（法新社西班牙馬德里十七日電）英女皇伊利莎伯二世偕愛丁堡公爵今日上午到達此間，訪問五天。這是英國在位君主首次訪問西班牙。西國王子菲立普及宮主克麗絲汀娜到機場致迎。女皇隨員包括外相荷維。女皇將與西王卡羅斯及西后蘇菲雅在莎蘇拉宮同進午餐。女皇將在首都停留三日。晚上女皇將偕皇夫愛丁堡公爵赴西王卡羅斯所設的豪華晚宴。女皇將參觀國會大廈，國會議院，拍拉多藝術珍藏館及文斯科里爾宮及遊覽南部歷史名城斯維拉。然後女皇將赴巴塞隆那登英皇室遊船不列傑尼亞號，乘船渡海到馬佐卡度週末，然後返回倫敦。英女皇此行的訪問，顯示英西兩國關係改善。雖然兩國因英屬直布羅陀殖民地前途問題，仍有齟齬。英首相戴卓爾夫人上月曾正式訪問西班牙三天，這也是英政府首長初次的訪問。

世界展望
所謂馬列主義

最新出版的「瞭望」周刊發表了一文。文章說：「有的外國朋友聽到我們說重新認識資本主義，就認爲『這是卡爾·馬克思的學說在中國又一次受到了打擊』，這顯然是一種誤解。其實，這種不斷研究或重新認識資本主義的思想正是屬於馬克思的。」

這篇文章在論證上述觀點後提出：「我們應研究第二次世界大戰以後的資本主義，這裡包括西歐和日本的經濟如何從嚴重的危機中恢復過來，資本主義國家如何試圖進行包括實施福利政策和把重要企業國有化等內容在內的改革，資本主義國家如何從六十年代開始獲得長足發展等。」文章說：重新研究資本主義，

現在的共黨國家，以蘇聯爲首的，事實上都揚棄了馬列主義，各自尋求適合國情的辦法，來搞好內政外交，搞好經濟，改善人民生活。在此期間，千分明顯，[illegible]敵視馬列主義之存在，又迫論意識形態。難道今天我們可以用中部論語來治理中國麼？

不是爲了排斥資本主義而取代社會主義，或取消社會主義，而是要弄清兩者間的界限，而是要弄清楚資本主義在發展生產力方面所採取的機制、形式和辦法。從中找到對社會主義有益、有用的東西。研究資本主義沒有什麼不對，不必遮遮掩掩，凡是可以富國裕民的，我們都要研究，都要嘗試。及時揚棄或擺脫馬列主義亦非「離經叛道」，不合時宜的、無補於富國裕民的，我們萬萬不能盲目迷心的要將其「遺骸」，放進去，不要已在下以爲中共黨人眞的要開放些，不要已自東歐自己。中國並非資身於馬列主義的，中國共產黨更沒有殉葬馬列主義之必要。

這是好事，不管是什麼國家，一定要有政府管理衆人之事的。如果共黨能夠及時改革，能夠眞正爲人民做事，有什麼不好呢？問題在於共黨是否眞眞正正改革，是否眞正爲人民服務。如果答案是否的，很難抑日趨嚴重的經濟危機。

嚴重的經濟危機，勢必拖垮以蘇聯爲首的共黨國家政權。

經濟危機將改變共黨

嚴重的經濟危機，勢必發生兩種新事物：第一、共產國家人民比過去更認識什麼是馬列主義，更認識共黨政府的行政方針與效率「揚步前進」的。近期以蘇聯爲首的世界共黨國家人民示威，要求改善生活，要求自由，持續發生，在二三十年前，是不會發生的，亦不容發生的。

第二、在人民示威之前，各國共黨政府即使不是「紙老虎」，也是「病老虎」。喪失了過去威勢，不得不力求改革，一則自我整肅，消除腐敗，一則取信於民，爭取時間，重建統治基礎。

印度總理訪華

印度總理拉吉夫．甘地說，他將於十二月前往北京進行四天正式訪問。

拉吉夫將是三十六年來訪問中國的首位印度總理。他說他之所以前往北京，是因爲中國希望「與其鄰國建立友好和誠摯關係。」

中印關係雖然已有很長遠歷史。但一直不和諧。原因是印度對中國不懷好意。英國統治印度時期，印度是英國侵略中國之「馬前卒」。由「七七事變」到第二次世界大戰之後，印度強人尼赫魯，都是敵視中國，損害中國的。現在印度又支持達賴的「反華活動」，企圖分裂中國與西藏關係。

是故在下並不欣賞拉吉夫此行，講老實話，我們是「會無好會，談無好談」的。

李文

台灣廠商投資新動向
陳仲賢

台灣工業，尤其是勞力密集的工業，面臨本島勞力不足、工資昂貴、擴建廠房土地難求以及受到美國配額限制等問題。因此，台灣許多廠商紛紛轉向中國大陸、香港、澳門及東南亞諸國投資。

去年以來，台灣當局的大陸政策日趨開放，由探親開始，接着容許間接貿易和間接投資，以至開放大陸農產品、工業原料間接進口等。自此，台灣不少企業界人士有意到大陸投資，而且付諸行動。香港華商世界貿易總會理事長馮彥最近在「首屆香港台灣貿易會議」上指出，中、台目前仍是以間接形式進行貿易，而「目前台灣在中國的投資額至少約有五億美元」。

目前，台灣廠商已在福建省廈門、福州、泉州、漳州等地投資建廠七十多家，涉及金額八千萬美元，其中有半數經已開業。福建省經濟代表團最近在香港舉行投資洽談會期間，與台商達成多個投資項目，金額逾億美元。台灣企業家與北京市合資企業也有十項，包括針織品、玩具、塑膠、食品、快餐館、飯店等，合資金額一億四千多萬美元，其中台資金額一千多萬美元。此外，上海、廣州、深圳等地都有不少台灣廠商投資參與興辦的合資、合作或獨資企業。

七月六日中共國務院發佈了「關於鼓勵台灣同胞投資的規定」，明文規定了一系列優惠措施，相信將會吸引更多的台商前往大陸投資。

兩年多來，台灣投資者紛紛向香港、澳門進軍，表現甚活躍。他們在香港投資地產、酒店旅館、旅遊、貿易、工業及股票等方面，範圍越來越廣，資金不斷增加。據香港銀行界人士估計，自八六年至今，台商在香港投資地產業的總金額約有五十億港元。較惹人注目的有台灣能翔集團以十億港元購入日航酒店，長榮集團以二億四千三百萬港元買下灣仔昇平舞廳舊址，某及財團動用一億零六百萬港元購置康力大廈等。預料台灣今年在香港投資額的年增長率將會超越日本。日本近年在香港的投資值與增幅一直處於領先地位，今年在投資絕對數字上仍佔優勢，但增幅不及台灣。

據澳門報紙消息，台灣商家已在澳門大展拳腳。台灣聯億投資開發有限公司最近以五億六千萬港元購入澳門賽馬有限公司的八成股權，並投資四億港元作爲賽馬經費和拓建賽馬場地之用。預計澳門賽馬場可於明年六月正式開業。台灣另一位黃姓股商，去年投資與何鴻燊、鄭裕彤聯合收購皇宮酒店，今年再度與何鴻燊合作，耗資十億港元興建一家大型酒店，同時還將合辦澳門至高雄的海上客運航綫，預計九月將可通航。

台灣廠商除了投資中國大陸、香港、澳門外，近年來對東南亞國家的投資也有明顯的增加。去年，台商通過各種不同渠道向泰國、馬來西亞、印尼、菲律賓四國的實際投資總額達一億六千萬美元，比台灣官方核准金額超出十倍以上。

據台灣經濟界人士估測，台商今年向東南亞各國的投資將會繼續上升。

整頓康華發展公司
並不影響涉外經濟合同 繼續履行合資貿易協議

（新華社北京十月十七日電）中國康華發展總公司負責人今天說，康華將繼續履行它與幾十國家和地區簽定的經濟貿易合同。康華發展總公司與日本富士銀行合資興辦的康富租賃公司，與美國合資開辦的康華國際軟件開發公司合資企業的業務將進一步發展。康華發展總公司董事長唐克，副董事長高揚文，總經理韓伯平以及副總經理賈虹生今天接受了記者的專訪。唐克說，從十月一日開始，康華公司不再簽定新的進出口貿易合同，同時，康華設在香港的文公司一統馳公司，將在清理合同和資產後撤回。中共中央和國務院已作出決定，對各類公司進行清理整頓。康華公司按照此決定正在進行全面的清理整頓，包括收縮機構，調整經營範圍。去年六月三日正式註冊成立的康華公司在全國各地有一百七十一個各類分公司和支公司，與幾十個國家和地區簽定了近四千份進出口合同，總金額爲六億七千萬美元。

唐克認爲，康華公司發展過快、規模太大，在經營方面有超越本公司經營範圍的行爲；同時還存在着機構設置失控，管理制度不健全等問題。他說：「這些問題都需清理、整頓、嚴肅處理。這對康華自身的健康發展也是必要的。」他說，國務院最近已明文規定，康華公司不再經營進出口業務，不再承擔爲殘疾人籌集資金的任務，因而也不再享受國務院特批的減免稅待遇。「目前，康華公司已與中國殘疾人基金會徹底脫鈎。」

全球兒童失明 每年達五十萬

（特訊）最近，世界衛生組織在日內瓦發表公報說，全球約有二億兒童因缺乏甲種維他命而有失明及死亡的危險。爲此，該組織促請各國政府採取緊急行動，爲非洲、亞洲及拉丁美洲等三十七個國家和地區的兒童提供維他命充劑。

世界衛生組織在此份公報中說，「發展中國家的兒童普遍有夜盲現象，其中一個最主要的原因是缺乏甲種維他命。」這種視力失調現象在醫學上稱爲「異物性眼炎」，俗稱「乾眼」，是不當的飲食加上感染疾病，尤其是麻疹所致。六歲以下孩子最易罹患。該組織估計，每年約有五十萬名兒童因缺乏甲種維他命而失明，其中三分之二于失明後數周死亡。

九成美人 贊成生產 省油汽車

（美聯社華盛頓電）據環境保護份子委託進行的一項調查結果顯示，九成的美國人認爲政府應該規定汽車製造商生產省油汽車。

據負責調查的分析集團公司說，三分之二被訪者相信他們會見到另一次能源危機，而他們可能要再次排隊輪候汽油，不過近四分三被訪者反對將汽油稅提高三成來遏止消耗量。分析集團是受通訊集團委託，在九月十日至十四日期間，訪問了一千個選民，而得出上述結果。通訊財團是一間公關公司，代表環保組織。

通訊財團週一發表調查結果前，運輸部長賓尼曾公布決定在八九年度汽車公司生產的汽車平均耗油量爲每加侖四十二點四公里，這較過去三年每加侖四十一點八公里爲高。分析集團主席格蘭傑說：調查結果與大型汽車受歡迎的情況不一致，不過現實確實是這樣。

警告挪威飛行員不可越境
蘇聯在挪威邊境 裝防空導向飛彈

（路透社奧斯陸十七日電）挪威一位高級陸軍官員週一消息，蘇聯在挪威接壤的邊境，裝置防空導向飛彈，目的十分明顯，警告挪威的空軍駕駛員，不要越過蘇聯的領空。挪威國防司令部嘉魯少將表示，在長達一百九十六千米（一百二十五哩）的挪蘇邊界上，有一條差不多等長的巴士域河，蘇聯部署了一連串「地對空」飛彈。他補充：「這雖未至於挑釁或企圖製造緊張氣氛，但是其用意顯然是阻止小型飛機低飛越境。」一九八七年五月，曾有一位叫路斯德的飛行員，駕駛小型「塞士拿——一五〇」，闖抵克宮，他雖被判監四年，然而當時的蘇聯國防部長蘇魯哥夫卻因此被免職。今年五月，又有一位奧地利駕駛員從挪威駕駛着同類型的飛機，闖進蘇聯的領空，以慶祝路斯德壯舉週年紀念。

期一在羅馬機場墜毀的烏干達波音七〇七客機的同類型機資料圖片。（美聯社）

毛澤東生前說過
死後遺體火化

（路透社北京十七日電）據最近出版的一期「北京週刊」專文報導：中共已故領袖毛澤東生前一向均主張死後屍體應火葬，認爲這是阻止浮誇浪費的最佳殮葬方式，但毛死後，却搬讓者使其風光大葬，并保留其遺體，留置矗立天安門廣場的「毛主席紀念館」內，供人瞻仰，支持及提倡「個人崇拜」陋習，實不足爲法。

先慈黃母張鳳仙太夫人之喪於
昨（十七）日在香港殯儀館出殯辱承
官紳姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴
謝
孝男 子方 媳 許蘊琴
子祥
孝女 佩堅 婿 李秉琳
孫女 慧賢
泣叩

本港新聞
乘搭輕鐵如遇交通意外傷亡

（特訊）香港建造商會及香港紡織業聯會，昨日相繼發表意見，贊成本港舉辦九七博覽會，深信對本港繁榮安定有利。

建造商會認爲一個組織管理良好之博覽會能促進這地區面臨一九九七年之良好形象[illegible]

港之安定繁榮有所禆益。世博籌辦成功的話，相信可成爲積極激勵本港整體市民緊密合作的動力，以完成世界性的博覽，從而喚起舉世對香港作爲國際性的貿易、金融及旅遊中心之注意。此外，此舉亦有助於加強全國認識香港是步向現代化的中國的窗口之一。

又訊：九七世博倡議人張鑑泉議員，昨晚聯同立法局議員李鵬飛出席一個私人聚會，出席者包括何鴻燊等澳門知名人士。據消息透露，聚會可能有關於討論籌辦九七世博問題。張鑑泉對於星期四立法局討論九七年舉辦世博問題，由於與各議員聯[illegible]

務質量更差。而最近該區多個公開諮詢會上，出席的經營機構均成爲質詢對象，反映市民情緒已甚爲不滿。該會是次請願，除提出上述要求以外，並就改善經營安全措施及服務提出多項建議[illegible]

小評
的士不應大幅加費

政府正考慮的士加價，希望藉此解決的士面臨拒載的問題[illegible]

灣仔九龍城區會今會議

（港訊）灣仔區議會今日舉行會議，討論區內修車工場的問題[illegible]

今日各版專欄

「神州邀遊」、「屋宇天地」。

本港新聞

兩局議員建議 應受賠償保障

乘搭輕鐵如遇交通意外傷亡

二十四位議員實地參觀試搭 運輸署長答允研究交流改善服務意見

（特訊）行政、立法兩局議員建議，輕鐵乘客應受交通意外傷亡賠償計劃保障，運輸署長蘇耀祖將與當局研究該問題。

行政、立法兩局議員一行二十四人，包括行政局首席議員鄧蓮如，立法局首席議員李鵬飛，昨日中午前往屯門參觀輕便鐵路，以便了解輕鐵系統之整體操作情況。並與九廣鐵路公司主席霍士傑、運輸署長蘇耀祖、副運輸司黎蕭寶珍、九廣鐵路公司總經理喬而德、輕鐵總監韋若瑟、高級客務經理蔡順盛、車務監督薪富思等進行閉門討論有關輕鐵擠迫，時間等問題。

鄧蓮如在會後向記者表示：議員會建議輕鐵乘客如不幸遇到意外，應得到交通意外傷亡賠償，而運輸署長亦表示接受意見，並準備與有關當局研究，希望儘快可作決定。其次，議員認爲一般而言基於輕鐵服務在安全上令乘客對其缺乏信心，希望輕鐵公司在該方面能有所改善。

鄧氏指出：議員與鐵路公司的意見交流非常有用。議員亦注意到鐵路公司正不斷努力去改善輕鐵的安全措施，以加強市民對輕鐵的信心。另外，行政兩局的交通小組，亦會繼續關注輕鐵的運作情況。

當問及對乘坐輕鐵感受時，鄧氏表示坐輕鐵比巴士舒適，在速度而言亦感到不錯。鄧蓮如認爲其參觀輕鐵並非在繁忙時間上，所以路面車輛不多，不能深入瞭解繁忙時間的情況，希望日後有議員能在該時間內再試搭。

議員在會上亦會就市民對輕鐵投訴，提出意見，包括：乘客表示班次不足，需要等候的時間太久、未能順利到達目的地等。（尹）

增辦多綫輔巴 加密行車班次

繁忙時間兩分鐘內開出一班

輕鐵成立七人小組改善服務

（特訊）輕便鐵路將於短期內，陸續開辦多條輔助巴士綫路，並且成立一個七人工作小組，監管有關輕鐵各種問題。

輕鐵總監韋若瑟表示：輕鐵準備在本月底至十月初，開辦兩條輔助巴士路綫，分別來往屯門至元朗，青山灣至杯渡路工廠區。另外，又建議更改現有的六五七號接駁巴士路綫，將原來的元朗循環綫改爲一條來往屏山路及田廈路的循環綫，使其班次更爲頻密，該綫預料可在十月底投入服務。其次，另一條來往四B區及杯渡路工廠區的輔助巴士綫亦在研究開辦之中。

韋若瑟重申，輔助巴士綫的設立目的，是方便乘客直接到達目的地，減少轉乘一次短途輕鐵。輔助巴士綫的成人單程票價爲一元五角，持輕鐵月票乘客，可在指定收費區內，可乘搭輔助巴士及輕鐵。

另一方面，九廣鐵路總經理喬而德透露，公司董事局已決定成立一個七人工作小組並由董事局主席霍士傑主理，他指出，該小組會監管所有關於輕鐵安全，操作及財務方面的問題，並會向公司管理階層作出建議及指引，預期該小組將於一周內召開首次會議。

該工作小組成員包括：九廣鐵路公司董事局成員張人龍、劉皇發、黃保機，輕鐵總監韋若瑟及總經理喬而德。

再者，輕便鐵路公司已在昨日起，開始就車輛班次行走方面，增加服務，韋若瑟指出，在早上繁忙時間，輕鐵列車服務由四十三部增至七十三部。就元朗往屯門青山公路列車服務，今後起平均每二分鐘一班列車，至於載客量新時間表比舊者增加百分之三十，相信今後列車擁迫情況獲得很大改善。另外，輕鐵準備將美樂花園及安定站的月台擴潤，以減少月台擁迫情況，至於列車上，已增加扶手。（尹）

天色

晴朗

天色晴朗，氣溫清晨時最低約廿三度，下午最高氣溫約廿八度。吹和緩東風。

圖：兩局議員試乘輕鐵後，鄧蓮如講述試車意見。其後爲許寶發議員。（本報攝）

輕鐵傷亡應有賠償

聯委代表赴兩局辦事處請願

（特訊）民間監管輕鐵聯委會三名代表，與一宗輕鐵意外死者李華友之遺孀，昨日前往太古大廈兩局議員辦事處請願。

據其中一代表楊淑泉表示，輕鐵除了鐵路的專用區之外，亦與其他交通工具一樣，共同使用公共路面，而近期多宗輕鐵意外皆在交通匯處發生，所以，他們要求政府應要強制輕鐵參與不論過失交通意外傷亡賠償計劃，以保障市民在一旦遇到意外時，可以得到適當的補償。

楊氏說，雖然輕鐵有參加投保第三者保險，但這種保險是必須證明意外是由輕鐵所導致的，始可以對受害者賠償，假若證據不足，便沒有任何賠償。

他又認爲政府應儘快向外公佈，及交待有關輕鐵意外傷亡之賠償及法律責任問題，因爲由輕鐵使用至今，政府有關部門仍未對外公佈，及交待有關輕鐵意外之傷亡賠償及法律責任問題，使居民感到疑惑及不安。（熙）

華僑日報「教育版」

每日專欄內容豐富

專人撰稿對教育社會問題提客觀性意見

華僑日報教育版將於十一月起加添新欄，爲年青人及對教育有興趣人士提供更多趣味性文章。

本版現每日經常交替性刊出者有下列各專欄：

教育一週——討論最新教育問題。

華僑書軒——透過閱讀感受，評介分析，爲教師、學生、對閱讀有興趣人士介紹值得閱讀及參考書刊。

暢所欲言——集合教師，學生以輕鬆筆觸，各抒己見，反映社會，教育各方面現象。

學園前綫——專上學生發表其個人對教育、社會，學校等意見園地。

中外專上院校巡禮——介紹英、美、澳、加、中國、台灣各著名大學及專上院校內容，包括該等學校設施，環境課程，學校背景歷史，以及入學手續等。

四絃琴——由年青及資深教師針對學校及教育問題，作多方面探討。

邁向成長路——爲家長，教師提供輔導子弟正確途徑，並以眞實個案資料數據提出討論。

教育資訊——由資深教師對教育各方面問題，作出分析及探討。

教育行政知多一點點——論述行政人員所應具備一般行政、人事等方面常識，亦適合各類行政人員閱讀。

中學會考試題預習專欄——爲中五學生提供重點溫習，指導作答及應試指南。

公開邀請議員董事 繁忙時間試乘輕鐵

民間監管輕鐵委會代表發信

舉辦活動「同坐輕鐵兩小時」

（特訊）民間監管輕鐵聯委會的兩名代表，昨晨向九廣鐵路公司董事局請願，要求全面檢討輕鐵安全及服務問題，並邀請該公司董事參加同坐輕鐵活動，親身體驗實際情況。

兩代表於昨晨九時到達沙田九廣鐵路總辦事處，要求與董事局成員會面，親自遞交請願信，但該公司公關經理馮羣英以董事開會爲理由代爲收下，並答允轉交董事局。

代表之一的屯門區議員曾廣源表示，過往有關官員、議員及九鐵公司董事巡視輕鐵系統，由於是特別安排，根本不能體會輕鐵運作的實際情況，尤其是繁忙時間的混亂秩序，故提出一項名爲「同坐輕鐵兩小時」的活動，邀請兩局議員及九鐵董事局成員於早上繁忙時間與市民一同乘搭輕鐵。該項活動計劃於十月二十八日上午七時至九時進行，屆時民間監管輕鐵聯委會與屯門五名區議員，將陪同兩局議員及董事局成員一同乘搭輕鐵。邀請信已於昨日送交九廣鐵路公司董事，而兩局議員的邀請信亦將於日內發出。

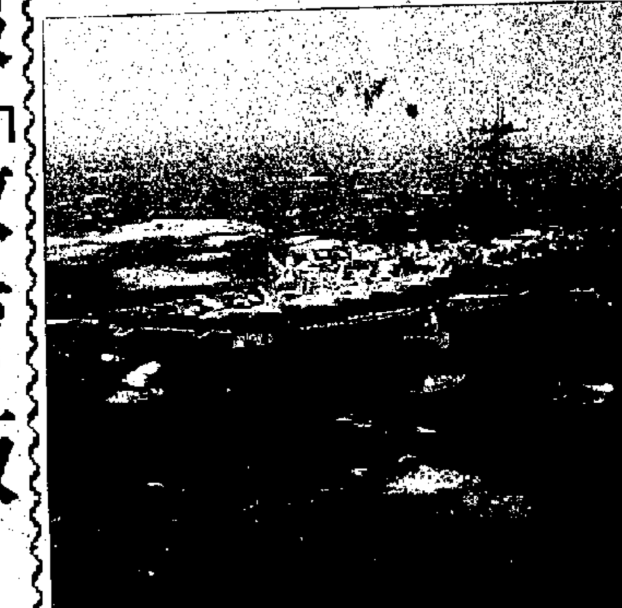
曾氏續稱，由於輕鐵通車以後意外頻仍，令市民對輕鐵服務極之不滿。並認爲輕鐵一方面壟斷屯門、元朗兩區的公共交通，但又未能提供足夠的服務質量，甚至比以前巴士行走時的服務質量更差。而最近該區多個公開諮詢會上，出席的輕鐵職員均成爲質詢對象，反映市民情緒已甚爲不滿。

該會是次請願，除提出上述要求以外，並就改善輕鐵安全措施及服務提出多項建議，其中輕車在交匯處減速，容許普通巴士在部份路綫上行走，以補輕鐵公司在未作全面檢討有關不足等，亦要求九鐵公司暫時擱置輕鐵各項安全問題前，輕鐵通往三聖村、天水圍，景峰花園的第二及第三期工程。（靜）

交諮委會今日會議

討論的士加價申請

（港訊）交通諮詢委員會今日的會議將考慮實施交諮會屬下的士政策檢討小組委員會所提出的種種建議的進展情況。委員會將考慮市區及新界的士商會的加價申請。委員會亦會聽取九廣鐵路一九八九至一九九三年的五年發展計劃。



圖：美國海軍最大核子航空母艦「尼米茲」號抵港。

建造商會紡織聯會 贊同主辦九七世博

認爲有利繁榮安定刺激經濟

（特訊）香港建造商會及香港紡織業聯會，昨日相繼發表意見，贊成本港舉辦九七博覽會，深信對本港繁榮安定有利。

建造商會認爲一個組織管理良好之博覽會能促進這地區面臨一九九七年之良好形象，博覽會會帶給香港市民不可衡量之好處，亦會帶來經濟利益，給零售商、酒店業及附屬的旅遊業。而其牽涉及的基本建設，亦會帶來機會給建築業及土木工程業。

建造商會唯一所考慮困難仍是勞工短缺，大部份之行業，特別是建造業，目前正遇到嚴重勞工短缺，這情況預料不會在短期內有所改善，但商會有信心繼續與政府諮詢商討，這困難最後將會得到解決。

本港紡織及成衣界十二個主要商會組成的香港紡織業聯會，則認爲對本九七年舉辦世界博覽會的構思將對本港之安定繁榮有所裨益。世博籌辦成功的話，相信可成爲整體市民緊密合作的動力，以完成世界性的偉績，從而喚起舉世對香港作爲國際性的貿易、金融及旅遊中心之注意。此外，此舉亦有助於加强各國認識香港是步向現代化的中國的開戶之一。

當然，本會深明籌辦過程中需要克服一些困難，在作出最後決定前，有待詳細研究其可行性。但本會促請港府對舉辦世博一事予以慎重考慮。可能的話，於八八年十二月截止日期前，先向世界博覽會部登記香港的意向。事實上，登記並不等於最後的承担。

又訊：九七世博倡議人張鑑泉議員，昨晚聯同立法局首席議員李鵬飛出席一個私人聚會，出席者包括何鴻燊等港澳知名人仕。據消息透露，聚會可能有關於討論舉辦九七世博問題。

張鑑泉對於星期四立法局討論九七年舉辦世博問題，由於與各議員聯繫不足，及加上現多位新議員，未能確定有多少議員支持九七年舉辦世博。

若大部份立法局議員支持九七年舉辦世博，能否改變政府持否定舉辦的立場，最終都要視乎政府最後決定。

最近有人批評政府表示舉辦世博立場後，可能有部份官守議員出現「彈弓手」，不支持改爲的態度，張鑑泉認爲要立法局討論後才能確定，現在只屬揣測而已。

美國最大核子航空母艦 尼米茲號來港訪問

停泊維多利亞海港．海上明星惹人矚目

（特稿）在繁忙的維多利亞港內，昨日竟出現多艘龐大的戰艦在海上巡弋，爲香港水域平添不少熱鬧。

全美國海軍最大的航空母艦「尼米茲」號昨日首次來港，它並獲得四日假期在本港休假，而陪同「尼米茲」號抵港的美國海軍，亦可獲欣賞東方之珠的景色。

美國新聞處昨日特別安排本港的傳媒登上「尼米茲」號參觀，這艘壯觀的母艦，屹立在維多利亞港上，假如一個海上巨人一般。

今年踏入十三歲的「尼米茲」號，是一艘由核子推動的全自動化航空母艦，在另外七艘戰艦的陪同下，昨日由菲律賓海軍基地抵港，預算在本週四離開。

「尼米茲」號全長一千零九十八呎，闊二百五十二呎由艙底至甲板共有十八層高，「尼米茲」號現隸屬於美國海軍太平洋艦隊，亦是美海軍最大最新式的航空母艦。

這艘母艦自從在服役開始，曾經多次派往地中海及印度洋等地巡弋，於七八及七九年協助一間製片公司拍攝一套電影——「核子母艦退險記」，成爲海上電影明星。

而最令母艦難忘的一役，是在一九八一年八月十九日，當「尼米茲」號在地中海担任巡邏任務時，突然遭受利比亞戰機襲擊，第八縱隊VF——四一戰機立即起飛迎戰，結果利比亞戰機被擊落。

目前，母艦上共有九個飛行縱隊，各種機種的飛機，有八十一架，現隸屬於「航空母艦空軍第九戰機隊」，艦上戰機包機有F——十四A超音速攔截戰機，S——三A「維京」式戰機「專用來攻擊敵方潛艇」，E——二C「鷹眼」式偵察機。

此外，「尼米茲」號的命名是有來源和歷史根據，主要是紀念美國海軍最後一位五星級上將——查理．尼米茲。（雄）

存水總量達四成三

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘總存水量爲二億五千六百四十三萬八千立方米，佔總容量百分之四十三點八。去年同期各水塘總存水量爲四億一千一百六十六萬九千立方米，即總容量百分之七十三點二。

全日禁上落客貨 上環永樂街一段

（港訊）運輸署宣佈，由星期四上午十時起，上環永樂街介乎門牌第一四六至一六六號一段北面路旁行車綫，將劃爲全日禁止上落客貨區。是項措施爲期約兩星期，以便進行道路重建工程。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

難民遷徙推遲 食水管未裝妥

（特訊）由於屯門望后石越南船民中心的食水管尚未完全裝妥，原定於昨日將一千四百名新益中心內的難民遷徙計劃，被迫押後至本週四。

助理保安司布朗寧昨日指出保安科原定計劃將一千四百名在新益禁閉營之難民遷往屯門望后石的新營地，減低新益營的擠迫情況。然而，有關工作經視察營地後，發覺輸水系統尚未完工，令到營地廁所及浴室無法使用，所以保安科推遲遷移計劃。

小評

的士不應大幅加費 全面檢討對付拒載

政府正考慮的士加價，希望藉此解決的士司機拒載的問題。我們則認爲，單憑加價斷難有效對付的士司機的不法行爲。隨着通貨膨脹，的士收費的量調升可以接受。對於大幅度增加收費，希望抑壓市民乘搭的士，作爲對付不法的士司機的一種手段，我們認爲此項建議不獨難以解決問題，且難接納。

的士是一種公共交通工具，在深夜、偏遠地區、天氣惡劣或病者求醫等等情況下，的士成爲普羅市民不可缺少的交通工具，因此絕不應將收費劇增，變成貴族用品。

的士司機拒載揀客的問題，涉及多方面的因素，若要徹底解決問題，必須全面檢討「的士政策」，包括的士在交通運輸所担任的角色，供求情況，發牌數量，投標方式，的士司機利用「交更」漏洞佔旗……等等，並立即改善弊端。

此外，政府應與的士商會合作，教育的士司機，並訂出守則供各司機遵行。另一方面，警方應加强執法，嚴懲不良司機，且設立熱綫和印製表格，方便及鼓勵市民投訴，多管齊下，才能有效解決問題。

尚有港聞 刊第四頁

灣仔九龍城區會今會議

（港訊）灣仔區議會今日舉行會議，討論對批約條款修車工場採取行動的建議，由港島西區地政處提出，主要是針對在住宅樓宇內，及非工業大廈內經營一些被認爲危險及厭惡性質修理工程的修車工場採取執行批約條款行動。議員亦會研究由灣仔區工程計劃。數名議員將在會上提出有關越南難民營問題、政府開放公共援助問題，及公立醫院醫生流失問題。

（又訊）九龍城區議會今日舉行會議，討論以應付本港勞工短缺的問題。區議員胡詠紀建議政府考慮接納外地勞工及提出三項建議給政府考慮。副政務司（事務）呂孝端將向區議員簡報有關九龍城寨清拆事宜的進展。

今日各版專欄

「神州遨遊」，「星宇天地」。

廖創興企業有限公司

一九八八年中期業務報告

業績

董事局宣佈一九八八年由一月至六月份本集團未經審核除稅及少數股東權益後之綜合盈利爲港幣陸仟陸佰伍拾餘萬元，相等於每股盈利二十一仙。去年同期盈利爲港幣柒仟參佰參拾餘萬元，每股盈利爲二十三仙。

股息

董事局宣佈派發中期股息每股十仙，比一九八七年同期每股八仙，增加百分之二十五。此項中期股息將於一九八八年十一月二十八日派發予一九八八年十一月二十一日列於登記冊之股東。股份登記將由一九八八年十一月十四日至十一月二十一日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續，有關股票必須於一九八八年十一月十一日下午四時前送達本公司股份登記處。

業務回顧

本集團參與發展之港島綫地鐵上蓋大型計劃之收益在今年上半年比上年同期有所減少。

半山區蒲魯賢徑9至11號及堅尼地道92至98號之地基工程均已完成，該兩地盤之上蓋工程亦如期進行。

本集團擁有之出租物業，包括高級商業大廈、工業大廈、商場及豪華別墅洋房等，均全部租出。

本集團在今年下半年度分別售出尖沙咀寶勒巷6至8A號豐利商業大廈及銅鑼灣禮頓道133號兩項物業。該兩項物業售出之盈餘將撥入全年賬目內。

廖創興銀行業務上半年度進展良好，資產、貸款及存款均有理想增長。隨著本港經濟之發展及對貸款之需求殷切，預計該銀行本年之盈利進展可觀。

展望

由於本集團各項業務推展順利，董事局預料如無不可預測之情況下，本年度全年盈利將比去年度為增長，股息亦相應增加。

承董事局命
董事兼總經理 廖烈武

香港一九八八年十月十七日

董事利益

於一九八八年六月三十日，本公司之董事、主要行政人員及有關人士（根據一九八六年證券（在證券交易所上市）規則之定義）實益擁有本公司及其附屬公司股份如下：

	本公司	廖創興銀行有限公司
廖烈文	10,128,700	2,670
廖烈科	9,142,743	1,335
廖烈武	7,301,000	1,335
廖烈智	20,000	41,335
范培德	19,000	—
伍秉堅	30,000	—
廖烈道	1,710,000	—
廖烈英	3,994,911	—
廖烈正	6,201,691	—
廖烈忠	6,284,460	—

除上述外：
（一）廖烈文先生、廖烈科先生、廖烈武先生、廖烈智先生、廖烈道先生、廖烈英先生、廖烈正先生及廖烈忠先生爲廖氏集團有限公司之董事及股東，該公司實益擁有本公司股份143,000,000股。
（二）廖烈智先生爲愛寶集團有限公司之董事及股東，該公司實益擁有本公司股份56,942,780股。

半年業績

	一月一日至六月三十日 1988 HK $'000	1987 HK $'000
營業額（不包括廖創興銀行有限公司及廖創興財務有限公司）	94,460	78,081
營業盈利		
銀行業務	43,022	32,293
地產	16,415	13,205
地下鐵路車站上蓋發展計劃	26,068	42,840
貨倉業務	1,488	1,529
保險	1,014	710
其他	(20)	(12)
	87,987	90,565
所佔聯營公司盈利	—	3
除稅前盈利	87,987	90,568
稅項	9,170	8,026
除稅後盈利	78,817	82,542
少數股東權益	12,280	9,219
股東應佔盈利	66,537	73,323
股息	31,795	25,436
盈利保留	34,742	47,887
每股盈利	21仙	23仙

皇后大道中158-164號

中區地王酒樓招租

（即敬賓酒樓舊址）

● 舖位連1、2、3、4字樓
● 實用面積15,000平方呎
● 飲食設備齊全，即可交吉

華英昌有限公司 詢租電話：5-456208

澳洲——昆士蘭

投資座談會

TOWNSVILLE—THURINGOWA發展局與澳洲紐西蘭銀行聯合舉辦投資座談會。

Townsville市位於昆士蘭沿岸，工業及商業將面臨急速之發展。如閣下有興趣了解更多有關此市之投資良機，歡迎閣下參與此座談會。

日期：一九八八年十月廿日（星期四）
時間：下午二時半至五時半
地點：海港酒店，干諾道中信德中心 蘭花及玫瑰廳

因名額有限，參加者請先致電 5－8953123報名

華資銀行招聘

初級文員／櫃員

男女皆可，年18至25，中學會考合格，中五程度而具備有關商科知識或工作經驗者亦會考慮，有良好晉升機會。

福利包括：免費午膳，退休福利，買樓低息貸款，醫藥，進修補助等。

應徵者請電：5-437961人事部約見。

論

……基地兩年。科拉桑說，協議將於星期一美國時間下午二時在華盛頓簽署，外交部長曼格拉普斯將代表菲律賓政府簽署，惟科氏拒絕預先透露有關協議的內容。

另據路透社紐約同日電稱，紐約時報是日引述消息靈通人士的話說，美國務卿與菲外長定於週一簽署一項會在兩年內向菲律賓提供接近十億美元援助的協定。美國同意在一九九〇年及一九九一年，每年向菲律賓提供四億八千一百萬美元。此等人士指出，這個數目比較現時每年一億八千萬美元的援助高出很多。

……期者將於一九九一年屆滿。

科拉桑政府要求美國每年付給十二億美元作爲基地的租金，美國擬將其每年一億八千萬美元的援助增加一倍，但是此一建議，遭受菲方談判代表外長拒絕。

蘇比克灣海軍基地和克拉克空軍基地，不單是美國、日本、南韓以及其他西方國家鞏固亞洲太平洋防衛所必需，對於菲律賓安全的維持和經濟的發展，以至整個東南亞的繁榮穩定，非十分重要。

就菲律賓而言，目前正爲所謂「新人民軍」的共黨軍隊叛亂所困擾，同時，經濟的發展亦大受影響。處於此種情形之下，如對……

至於經濟方面，美國海空兩個基地向菲律賓人提供數以千計的工作機會，菲律賓人每年直接獲得的利益不少。除此之外，美軍每年在菲律賓的各項開銷甚多，如果美軍撤離，上述幾項利益均將化爲烏有。

現實情形如此，馬尼拉當局爲何懷抱「對立敵視」的態度呢？

誠然，菲外長和菲國若干政客具有民族意識及反美情緒，這使他們忽視了美國基地爲菲律賓帶來的實際利益。菲律賓經過馬可斯長期獨裁統治及大肆剝削，元氣大傷，科拉桑執政以後，面臨重重困難，此時此際，……

……增加很多。據日本……此乃配合美國……拉桑政權的步調，顯示日本貢獻菲律賓民生安定的姿勢。

再從日本的利害來看，貸款無異一種投資，菲律賓的安定如因美軍的撤退而遭受影響，難道是日本所願見的嗎？

正當美國菲律賓有關基地問題談判達成協議消息傳出的同一天，據日本東京產經新聞報導說，日本政府派遣的一個代表團，將於本週一訪問馬尼拉，與菲律賓政府官員討論日本一九八八年度的經濟援助問題云。這似乎並非偶然，而是與美國互相密切配合的。

經濟危機將改變共黨

……表了一也談重新認識資本主義」一文。文章說：「有的外國朋友聽到我們說重新認識資本主義，就認爲『這是卡爾·馬克思的學說在中國又一次受到了打擊』，這顯然是一種誤解。其實，這種不斷研究或重新認識資本主義的思想正是屬于馬克思的。」

這篇文章，在論證上述觀點後提出：「我們應研究第二次世界大戰以後的資本主義，這裏包括西歐和日本的經濟如何從嚴重的危機中恢復過來，資本主義國家如何試圖進行包括實施福利政策和把重要企業國有化等措施在內的改革，資本主義國家如何從六十年代開始獲得長足發展等。」文章說：重新研究資本主義，……

嚴重的經濟危機，勢必發生兩種新事物：

第一、共產國家人民比過去更認識什麼是馬列主義，更認識共黨政府的行政方針與效率。甚至有「揭竿而起」的。近期以蘇聯爲首的世界共黨國家人民示威，要求改善生活，要求自由，持續發生，在二三十年前，是不會發生，亦不容發生的。

第二、在人民示威之前，各國共黨政府即使不是「紙老虎」，也是「病老虎」。喪失了過去威勢，不得不力求改革，一則自我整肅，消除瘀血，一則取信於民，爭取時間，重建統治基礎。

……度總理。他說他之所以前往北京，是因爲中國希望「與其鄰國建立友好和誠摯關係。」

中印關係雖然已有很長遠歷史。但一直不和諧。原因是印度對中國不懷好意。英國統治印度時期，印度是英國侵略中國之「馬前卒」。由「七七事變」到第二次世界大戰之後，印度強人尼赫魯，都是敵視中國，損害中國的。現在印度又支持達賴的「反華活動」，企圖分裂中國與西藏關係。

是故在下並不欣賞拉吉夫此行，講老實話，我們是「會無好會，談無好談」的。

李文

謝

宗鄉友……感哀此鳴

孝男 子方 媳 許蘊琴
子祥
孝女 佩堅 婿 李秉琳
孫女 慧賢

泣叩

本港新聞

險遭汽車撞破口罵人竟惹禍

學生遭人捉上車 再打再迫飲滴露毒

醒來發現被棄半山求助途經車輛報警

（特訊）一名十七歲中學生，昨晨返學途中發生一幕「奇遇記」，該學生自稱於過馬路時險被車撞，當他出口指責對方時，遭車上大漢捉上車鎖入車尾行李箱，然後駛往地盤毆打，再迫飲滴露，最後被棄置在山頂路旁。

目前，遇事學生已被送往港島瑪麗醫院留醫，情況尚好，警方向事主錄取初步口供後，將案列作非法禁錮及毆打案處理。

案中事主為十七歲中學生張×文，家住銅鑼灣摩頓台四號樓××室。

據事主向警方報稱，於昨晨七時許，他離家返沙田學校，於步出寓所不遠，在銅鑼灣摩頓台馬路橫過時，一輛灰色私家車駛至，險將他撞倒，當時他破口大罵，私家車三人之中，其中兩人落車上前將他制服，捉上私家車車尾行李箱，將他鎖着，私家車然後開行至一地盤停下，再將他拖出車外，施以毆打，稍後，將他推回上車廂後排，再迫他飲一些類似滴露液體，他飲後覺得昏迷不適，最後，被發現自己身棄於半山山頂道與寶力道交界馬路邊，當時爲下午四時，他向路經車輛求救。

警方發言人表示，事主被發現後，送往瑪麗醫院救治，目前情況尚好，警方目前初步錄取事主口供後，已將案分析，不過，由於事主精神尚未恢復，事件內情，仍有待深入偵查。

據悉，由於傷者報稱遇事時間與被發現時間相距達八個小時，在這段長時間內究竟還有何事發生，使方如何渡過，耐人尋味！（合）

十三傷者仍然留醫

天皇星號噴射水翼船擱淺事件

香港水手情況危殆

損毀水翼船今日拖返香港修理

（特訊）澳門消息人士表示：有關天皇星號噴射水翼船擱淺事件，至昨日為止，仍有十三名傷者，在澳門醫院留醫。十五名傷者中，十二名是香港居民，一名是印度籍人士，其中香港籍的水手梁德賢情況仍然危殆，其餘留院傷者，大部份均是脊椎受損，而需繼續留院治理。

昨日已有十一名在意外中受傷的乘客，登記申請賠償，船公司發言人表示，會視乎個別情況去決定賠償金額。另外，部份傷者的親屬，昨日由香港來澳探視受傷的親友，船公司方面已為其安排入住酒店。

有關今次擱船的意外原因，已由澳門港務廳聯同船公司的技術人員着手進行調查，結果會在今明兩天公佈。

肇事的天皇星號受損情況頗爲嚴重，船頭、船尾均有損毀。

天皇星號將於今日拖返香港入塢作有關的調查工作及修理。

而該公司的負責人表示，意外原因可能與人爲錯誤、機件故障、水流等等問題有關，現肇事船隻的船長，現暫時休假，協助調查。

此外，遠東水翼船有限公司就前晚在澳門發生天皇星號噴射船擱淺事件昨發表聲明：

「本月十六日約下午六時四十七分，一班載有二百四十八名乘客及九名船員由澳門開往香港之天皇星號噴射船在澳門附近擱淺。」

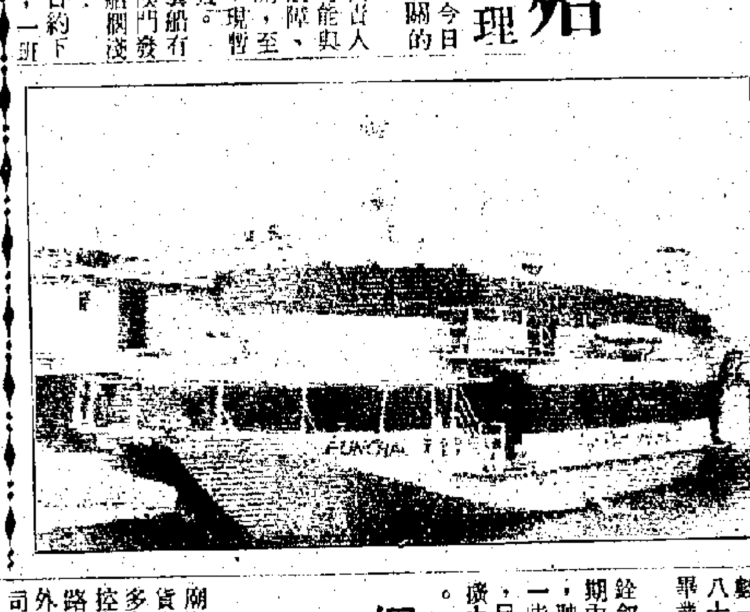
因擱淺時所產生的衝擊力，部份乘客被拋離坐位，而部份乘客亦告受傷。

其後，部份乘客自行前往澳門醫院求治，大部份求治後已獲敷治離去，而其中十四人則留院觀察，而在澳門經敷治出院人仕中，三十七人回港後要求送院檢查，而其中六人已被送院。

是次意外及有關原因正待調查，而肇事之天皇星號噴射船將於本月十八日拖返香港入塢作有關調查。

有關索償問題，請電五—七三九二三九A. BILBROUGH AND CO.之朱先生聯絡。

本公司對是次意外深表遺憾，惟此類意外實屬罕見，我們仍然對以往所建立之良好航行紀錄引以爲榮，遠東水翼船有限公司晚大偉總經理。



前晚發生擱堤事件的噴射船天皇星號將會拖返香港作進一步檢查。（本報駐澳門記者攝）

澳門水翼船事件中部份傷者昨返港送院留醫。（本報記者攝）

社會福利署長承認 外展服務人手不足

就上週婦人殺弱智兒再自殺事件

如需弱智人士服務應接觸社署

（特訊）社會福利署署長黃錢其濂對上週一宗婦人殺死其十六歲弱智兒子，然後自殺的個案表示，該署沒有足夠人手可作外展服務；因此，市民如有關於弱智人士服務之需要，應主動接觸該署。

她稱，有關上週的慘劇與年初一名六歲弱智男孩在家被燒死之個案，很可惜該署與志願機構事前都不知，而且按現時該署社工人手的比例，不能推行外展服務；另上述的慘劇不可能絕對防止。

提及社署的工作方針，她說：該署工作方針是正確，而且原則良好不必改良；然而，該署在服務質素與數量方面，都有需要提高。

有關人手流失的情況，她謂，該署每年約有一百八十名助理社會福利主任離職，佔總人數一成有多，目前尚有八十個空缺需要具大學畢業資歷申請。

她補充，該署已與銓敘科商討，打算在短期內以兼職或合約形式，聘請大學畢業生處理一些他們可應付之工作，另更要求大學及大專擴大社工學系學位名額。（彭）

銅鑼灣仔姦刦案接連發生

姦劫夜歸風塵女子 青年被判入獄七年

自辯稱妻子懷孕被迫另求發洩

（特訊）本年四月十六日至廿六日期間，銅鑼灣及灣仔地區迭連發生姦刦案，四名夜總會及舞所任職小姐，於打烊歸家途中遭一獨行賊行刦，其中一名中年夜總會女侍應，更遭匪徒強姦。最後一次行刦時，終於失手被擒，該案昨在高院開庭審訊，被告承認四項行刦及一項強姦罪名，法官判其入獄七年。

法官於判決時指出，被告可能輕判理由乃其首認罪名，免除事主出庭作證，不必再上庭一次可怖經歷。

被告於認罪後，向法庭辯稱：彼無固定職業，妻子懷孕臨盆在即，迫得出此下策，以求發洩。

控方則指被告過去有四次行刦及盜竊案底，是爲慣竊犯。

被告：陳志華，廿六歲，被控四項行刦及兩項強姦罪名，指被告於本年四月十六日至四月廿六日期間，分別在銅鑼灣及灣仔地區刦去四名女子共約二千元現款及財物，並強姦其中二人。但被告只承認四項行刦及一項強姦罪。

控方透露案情：首宗案件發生於本年四月十六日凌晨五時許，一名四十三歲夜總會女侍應收工後獨行返家，在銅鑼灣地區遭被告箍頸及原子筆指嚇，掠去身上一千六百元現金後，再脅持事主至維多利亞公園強姦。

次宗案件發生於本年四月廿二日凌晨四時許，女事主廿八歲乃夜總會女侍應，收工後返回銅鑼灣家途中被被告截刦，掠去現款八十三元，並強迫其往公寓開房。

第三宗案件發生於四月廿五日，女事主爲廿八歲舞小姐，當日凌晨四時廿五分工畢返回灣仔寓所途中爲被告脅持，在摩利臣山泳池爲被告擊暈及掠去財物。

第四宗案件發生於四月廿六日凌晨五時許，卅歲女事主爲舞女，工畢返家途中遭被告以刀指嚇，刦去現款一百二十元及財物悉猶未足，復脅持女事主去公寓開房，但途中遇警而事敗將被告拘捕。（均）

保母車貨車相撞 八學童兩司機傷

一名途人亦遭撞傷

（特訊）沙田車公廟道昨晨發生保母車與貨車相撞意外，載有十多名學童的保母車且失控在馬路衝行十米撞毀路邊鐵欄後始停下，意外中釀成八名學童，兩司機及一名途人受傷。

車禍發生於昨七時十分許，一輛保母車DA八四×九，由司機林×光駕駛，車上載着十多名年齡由七至十一歲男女學童，沿沙田車公廟道向九龍駛去準備送學童上學，當保母車駛至顯徑邨鄰近老人中心對開時，一輛五噸重貨車CY八二×五，由司機程×仁（三十三歲）駕駛，亦行經上述地點並由顯徑街右轉入車公廟道，當時保母車與貨車疑因閃避不及，即時發生迎頭相撞，兩車車頭損毀，其中保母車於撞車後更失控，在車公廟道向前衝行了十米，首先將一名坐在路旁花槽邊男子鄭×標（五十六歲）撞傷，繼而撞毀馬路邊一段三米長鐵欄始告停下，車上四女童及司機受傷，途人見狀代爲致電報警，兩部救護車到場，立將十一名傷者送院救治。

十一名車禍傷者，經送院敷藥後已出院。（合）

涉嫌以革新會址聚賭

廿八男女不認罪 押候明年一月訊

（新亞社訊）涉嫌利用革新會會址非法開賭及聚賭之廿八名男女，昨在南九龍裁判署提堂，全部被告均否認控罪，法官將案押後至明年一月廿四日始行審訊，案中除被告和次被告須以一萬五千元担保外，其餘各人皆准以五百元担保外出候審。

廿八名被告包括廿五名男子和三名女子，年齡由二十至五十五歲不等。

案中首被告蔡娟，女，五十五歲，及次被告梁錦坤，男，四十四歲，同被控於本月十五日在九龍砵蘭街一〇九至一一三號五樓經營賭檔，而首被告另被加控一項交替性控罪，指其於同日同地協助經營賭檔。

案中第三被告吳卓文，男，卅三歲，及第五被告黃玉瓊，女，卅三歲，則被控於同日同地阻礙警務人員執行職務。

其餘各被告則同被控於同日同地非法聚賭。

改頭換面鄉音未改 蛇客逛街被警拘捕

（特訊）一名大陸偷渡客，來到香江，改頭換面，電燙頭髮，換件T恤短褲，扮靚仔，外出逛街以爲神不知鬼不覺，詎料昨午在油麻地街頭遇警截查，鄉音未改，「撈湯」開聲立即現形，又未能出示身分證明文件，終當場被捕，天堂夢碎，稍後將被遣返原地。

事發現場爲油麻地興起街一八號餘慶大廈外，昨日下午五時四十五分，一名三十歲男子身穿紅色有型T恤藍色短褲，一對腳只穿涼鞋，電燙頭髮[illegible]巡邏至該處張望，巡警見狀上前截查，該男子一度反抗擬脫身，後來卒爲警員制服，扣上手銬。

由於該涉嫌非法入境者一度反抗，警員曾按動身上緊急召喚同僚，多名警員分別趕抵現場，經調查後，涉嫌者自稱有多名同鄉偷渡，但各人抵港後已分手，不知去向事後，警員將其帶返警署。（合）

一名偷渡客在逛街時被警方拘捕。（本報記者攝）

昨日山火十二宗 燎原五十二公頃

（港訊）漁農處昨日籲請市民通力合作防止山火，保護本港的郊野環境。

該處是在昨日錄得極高的山火[illegible]後作上述呼籲。八八—八九年度山火季節開始後第一個星期日，郊野公園內共發生十二宗山火，五十二公頃郊野公園林區被焚燬。

本年九月至今，郊野公園內共發生二十六宗山火，焚燬林區面積[illegible]，焚燬樹[illegible]株。

漁農處郊野公園護理主任[illegible]說，今年會特別乾燥，市民應加倍小心防止山火，尤其是掃墓人士，避免本港郊野環境受到破壞。

他說：「市民在重陽節期間掃墓時，應緊記只可在金屬器皿內焚燒冥鏹，並須在火種熄滅後才離去。」

他說，事實上該處已在郊野公園的適當地點設置金屬器皿，供掃墓人士使用。

去年重陽節當日，共有二十五宗山火在郊野公園內發生，焚燬的林區面積達一百二十五公頃，燒燬樹木五千一百株。

本港最大宗土地索償案

鋼鐵廠控告港府 要求獲搬遷賠償

新任土地審裁處處長賴恩德主審

（特訊）本港有史以來最大宗土地賠償案件，昨日在土地審裁處進行首天聆訊，由新委任土地審裁處處長賴恩德按察司主審。

原訴人為新世界集團屬下之信豐鋼鐵廠，於二十一年前，即一九六七年信豐經港府批准在將軍澳出資填海四十萬方呎，作日後工業發展用途，而一切填海開發的費用均由信豐負責。

及至八一年底信豐鋼鐵廠準備在將軍澳填海得來的土地上進行現代化建設，豈料港府竟於時卻以發展將軍澳爲理由，通知原訴人在九月份收回該塊土地。由於時間緊迫，原訴人在匆忙中急覓地方搬廠，以至生意損失甚巨，達到八億元。

原訴人代表律師指出，港府曾經表示願用公平價錢收回該塊土地，但經過與原訴人商討後，仍不能達成協議，故原訴人向土地審裁處申請要求港府給予合理賠償，補回搬廠及[illegible]上的重大損失。

此案尚在聆訊中。

鴨脷洲深夜警民誤會發生衝突

警方拘捕藏毒疑犯 遭兩百多居民包圍

大隊警員荷槍實彈增援事寢息

（特訊）鴨脷洲好景街昨晚深夜發生警民誤會事件，兩百多人將警隊包圍，而大隊警員荷槍實彈到場增援，氣氛一度非常緊張，幸而經調停後，事件終在今日凌晨零時卅分平息。

昨晚九時卅分，一隊警員前往鴨脷洲好景街海邊一間木屋執行搜捕任務時，木屋內一名男子跳海逃走，但終爲警員拘捕，並搜獲少量毒品。不過在追捕時驚動其他居民，而居民誤會有坊衆被警毆打，大爲不滿，兩百多名居民將警隊包圍，不准警員帶走疑犯，情況惡劣。

此際大批荷槍實彈警員到場增援，幸經西區總指揮官麥雲信及南區區議員麥彥文調停下，事件終告平息。（合）

本港首位女律師 羅凱倫週末舉殯

（港訊）地方法院法官羅凱倫女士久病後，於本年十月十五日（星期六）在港逝世。

羅凱倫法官在本港出生，並在香港和英國接受教育，在一九五九年獲執業律師資格，是當時本港第四位取得律師資格的女律師。

羅凱倫法官是法律界的知名人士，備受尊崇，處理家事法案件超過廿五年，經驗豐富。

一九六一年，羅凱倫開設了自己的律師事務所，是第一位擁有自己律師事務所的女律師，該律師事務所以其名字命名，現仍經營。

一九八六年，羅凱倫被委任爲本港首位女法官，獲委地方法院法官職務，但卻因病而提早結束她的事業生涯。

羅凱倫法官逝世後遺下丈夫[illegible]和一子，其夫婿是資深的警務人員，而獨子則是銀行職員。

羅凱倫法官殯禮定於十月廿二日（星期六）在聖約翰大教堂舉行[illegible]簡短的致悼儀式。

親戚未拒收惟因經濟恐難教養

孤女前路仍未明朗 幸少年不識愁滋味

連日熱心市民紛紛贈玩具予少霞

（特訊）雙親先後病逝之三歲小孤女林少霞，目前仍在社署屬下竹園兒童院居住，至於她將來何去何從，現時社署正與少霞在港之姨媽商討，暫時未有決定。

少霞之姨媽與表姐曾分別到兒童院探望，見少霞身心非常好，院長還表示，連日來不少熱心市民親身將衫褲玩具送到兒童院，給少霞，「少霞有排至用得完」。

少霞之姨媽向本報記者表示：目前她一家七人包括其母親，五弟妹及其兒一起同住。對於會否接少霞返家同住問題，羅小姐稱，要養育一個小孩子，除供給她食住外，還要供書教學，以她現時家境而言，要考慮之問題包括居住環境是否適合，經濟問題等，是否可以全面照顧少霞。由於她一家各有各忙，暫時未有一起討論少霞問題，而社署人員亦有與其母親商談，雙方對事件並未着急，希望經過冷靜考慮才作出決定。此外，少霞鄉間仍有姨媽及舅父，會否將少霞帶回鄉間寄養亦在考慮之列。不過，目前在兒童院生活之少霞精神及健康不錯，至於生活是否有[illegible]，只不過仍需要一個審慎的決定。

少霞在兒童院內未知愁滋味，與院內小朋友，院姑娘也混熟，據院長表示，少霞入院第一晚曾問媽媽去了何處，然後哭了一場之後，未有見她再提起找媽媽及返家的事。

兒童院內生活程序，每朝早上七時起床，八時早餐，十一時午餐，下午睡午覺，五時晚飯，然後是電視節目，遊戲及勞作等，晚上八時茶點後，九時睡覺，少霞對院內生活也適應。（合）

離職啓事

茲聲明本中心主任梁玉珍女士已於一九八八年十月十四日離職。

基督教宣道會朗屏幼兒中心啓

香港地方法院

法律援助處檔案編號 LA/MAT 636/88 (CW)

一九八八年雜案第二二二宗

茲有雜案申請書乙份及邱如芬之誓章經向法院呈遞，對下開答辯人劉桂珍提出起訴。該答辯人前寓不詳，答辯人需向香港金鐘道三十八號，最高法院大廈LG1之離婚雜案登記處索取該申請書及誓章副本。

拍賣大帮尼龍網球袋廣告

茲定於一九八八年十月二十一日星期五上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將現貯在香港新界荃灣德士古道二二一號保華工業大廈地下現代貨倉有限公司貨倉內之尼龍網球袋四百三十九紙箱共約八千六百五十個作一單公開[illegible]

觀塘區會表決提新建議 改在碧雲路建中途宿舍

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2500	台北酒店・特價酬賓	單	雙
台北溪頭五天團	$2700	永安	180	200
阿里山六天團	$2990	金府	210	240
溪頭花蓮六天團	$3170	天成	240	250
東京廸士尼七天團	$6190	一樂園	270	300
曼谷芭堤雅五天團	$2740	康華	510	520
芭堤雅七岩六天團	$2950	富都	774	820
星馬檳城六天團	$4199	力霸	750	870
印尼巴里島六天團	$5899	希爾頓	780	790
		來來	970	990
		老爺	1010	1120
		香港富都	400	400 (8月)
		香港富都	520	520 (9月)

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $990 天天出發

台灣豪華團 七天 $3250 逢週日出發

菲律賓 四天 $1990 逢週四、六出發

韓國豪華團 四天單人房 天天出發

台灣急證 $150 泰證130 牌照號碼：350720

台北機票＋酒店三晚 $1550 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440

特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民

13年專業經驗

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

代辦各國簽証　歡迎(VISA卡)付款

布吉、蘇梅島五天 $3338

曼谷、七岩、芭堤雅 六/七/八天 $2950起

芭堤雅、曼谷、布吉七天 $3688

曼谷、芭堤雅五天 $2740

菲、泰聯遊 七/八/九天 $3590起

星馬泰(檳城)九天 $5399

捷威旅行社 MEMBER OF PACIFIC CONCORD GROUP

總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字 ☎5-8336661 旺角☎3-320011、3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447 牌照號碼：350838

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196

歐洲 歐洲五國10天超值團 $10,580 歐洲七國13天豪華團 $12,480 歐洲八國16天精選團 $14,580 歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

龍航美洲假期 牌照：350160

夏威夷美國西岸七天 $7280

夏威夷、羅省賭城九天 $9280

美國西岸奧蘭度十一天 $13980

美國加拿大東岸十三天 $15680

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co Licence No.: 240424

機票加酒店		雙人特惠套票		廉價酒店	
台北	$2420	皇都總統	$688	廣州花園	$420
曼谷	$2540	珠海賓館	$348	澳門凱悅	$450
布吉	$3640	珠海國際服務中心	$498	澳門東方	$500
馬尼拉	$2190	小梅沙	$468	珠海渡假村	$320
印尼	$3880	香蜜湖	$368	富華・國際	$360
東京	$5060	西麗湖、石岩湖	$368	小梅沙	$380
漢城	$4330	銀湖	$388	西麗湖、石岩湖	$320

九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339　元朗分行：新界元朗大棠道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊 3-328961 3-7701338 3-7703138 牌照號碼：350021

越南專線越南旅遊局特許

專辦胡志明市旅遊，商務探親團，敢誇簽証最快速。4—11天只收$5500。奉送旅遊保險，回程可停曼谷。

全程由熟識西貢精通越語之越僑領隊，要返去旅遊探親，自然自己友方便哪。

九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈1003室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 Fax:5-8400204 註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5299起	歐洲八天	$7990起
日本	$4890起	菲律賓	$1990起
馬星	$4199起	泰國	$2740起
韓國	$3490起	台灣	$2390起
印尼九天	$5899起	澳洲七天	$8798起

專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150

中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

・代辦世界各地特快簽證・

・代辦世界各地酒店房間。

・國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。

・代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

TAREX ・專售世界各地廉價機票，全港最平・ CUTAS

・曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發。

・機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。

・直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

大関旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139

代訂世界各地廉價機票 機票部專綫電話：3-3112318 歡迎各大社團、學校、工廠組團 獨立專綫電話：3-686802

永安旅行團 廿四年歷史，分社最多，旅遊路線最多

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555　荃灣分社：地鐵站T53號 電話：0-4169229　沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話：0-6067666　元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話：0-4742397　地鐵站分社：中環・旺角・觀塘・荃灣　牌照號碼 350074

馬星：新嘉坡・關丹・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4450；吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天 逢星期一、六 $4450；星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $6100

泰國：曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天 天天出發 $2740；清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天 逢星期二 $3380；布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅八天 逢星期三、日 $3840

菲島：碧瑤・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2180；碧瑤・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2580；宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2490起

台灣：高雄・阿里山・台北五天 逢星期一、四、六 $2690；高雄・阿里山・花蓮・台北七天 天天出發 $3290；全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3590

日本：大阪・富士山・東京・廸士尼六天 逢星期三、五 $5280；全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $5880；全九州(鹿兒島・別府・福岡)六天 逢星期四 $5390；九州・本州(廸士尼・日光)八天 星期二、四 $6980

私營安老院迄今申請註冊僅五宗

（特訊）社會福利署副署長羅志堅昨日透露，為防止九零年管制私營安老院條例生效時，有大量不合格的私營安老院關門，造成此項服務需求的驟增，該署正考慮向合資格的私營安老院買位的可能性。

羅氏補充，該署為應付九零年條例執行時，有很多私營安老院會突然倒閉，已着手籌備，其中一項措施是考慮向合資格的安老院買位，但現時仍未到實質階段，因為可註冊的安老院有多少？它們地區分佈情況與多少可運用，均不清楚。

至於其它解決方法，他說，該署一方面會鼓勵私營者達至某一標準，另外每年會增加護理安老院之空位，在未來兩年預計有二千個空位相繼落成，以後希望每年會有一千個空位增加。

他稱，該署會與房屋署商討，希望能提供單位與非牟利及志願機構，從而增加護理安老院之空位。

此外，社署由十月一日起推行的安老院自願註冊計劃，符合標準的私營安老院將可獲發註冊證書，但到昨天為止，只有五間安老院申請。

羅志堅說，現時共有二百二十多間私營安老院，該署已與其中幾十家接觸，他們都表示會申請註冊，但礙於證件與住院人數比例還未調低，所以暫時還未進行申請。（彭）

去年十一月以來 卅萬台灣人返大陸探親

（特訊）中國通訊社昨日報導，自去年十一月台灣開放往中國大陸旅遊探親以來，已有三十多萬名台灣旅客經港返大陸旅遊探親，預料，至今年年底，經港返大陸的台客可達五十萬人。

香港中旅集團副總經理許明揚指出，截至目前為止，香港中國旅行社已發出了二十五萬多份「台灣同胞旅行證明」，而這些旅行證絕大部份是今年以來發出的，特別是四月份以來，更進入了申領旅行證明的高潮，平均每個月都有數萬名台灣旅客前往中旅社辦理。

他預料，今年年底前，香港中國旅行社發出的（台灣同胞旅行證明）將可達到或接近四十萬份。

另據有關方面透露，香港另一個辦理台客返大陸旅遊探親證件的部門——中國外交部駐港簽證處，截至目前為止已簽發了八萬多份（台灣同胞旅行證），估計，至今年年底，該處簽發的「台灣同胞旅行證」將超過十萬份。

高級郵差職位 增設一四九個
廣華街新郵局下週啓用

（特訊）港府計劃增設一百四十九個高級郵差職位，並將於下月向立法局財委會申請撥款實行。

郵政局論烱柱表示，公務員薪俸及服務條件常委員上月通過郵政署增設一百四十九個高級郵差職位的建議，銓敘科原則上接納此項建議，並將向立法局財委會申請撥款。預計立法局財委會將在下月討論有關撥款。

此外，旺角區一所新郵局將於十月廿四日（星期一）啓用，取代位於長沙街的郵局。

新郵局位於旺角廣華街三至十三號廣輝大廈地下門牌十一至十四號，而長沙街的郵局則會在十月廿二日下午一時關閉。

長沙街的郵局將於十月廿二日提供一項即時蓋印服務。市民可自備寫上本港地址及「最後服務日」或「尾日封」字樣的信封，交到郵局櫃台，郵局將蓋上普通日期郵戳，並即時交回市民。新郵局則定於十月廿四日為寫上本港地址的「首日封」提供同樣的即時蓋印服務。

華貴邨小學起爭議 官方擱置計劃 議員堅持建校

（特訊）多位南區區議會服務委員會委員，昨日堅持要在九零年落成之華貴邨內，興建一間可容一千二百名學生的標準小學，然而，教育署代表卻認為鄰近華富邨的小學學位有大量空缺，故當局會擱置此建校計劃。

出席區會服務委員會的教育署南區高級教育主任陳永昌博士表示：由於相鄰華貴邨的華富邨在本年度（八八至八九年）小學的空缺學位是約一千九百個，而且有數字顯示空缺有上升的趨勢，因此，華富邨會有非常充裕的學位容納華貴邨的小學生。

他認為：將來居住於華貴邨的小學生要到華富邨三間小學上課亦是十分便利，因為兩邨之間會有一座升降機櫃，其中設有兩部可容納二十一人的升降機和步行梯級，藉以連接兩邨，同時當局亦可以採取特別措施，以減輕在上、下課時間的行人流通問題，例如，在華富邨現有三間小學實施不同的上課時間（各校的上課時間相距十五分鐘），或是透過小一入學制度，小一學生會盡可能被分配到華富邨內的三間小學。

陳永昌又說：根據現時的政策，所有小學都是按學生來源的小學學位需求而興建的，有鑑於鄰近的華富邨現有三間小學學位空缺不斷增加，有關方面在華貴邨興建另一小學是理由不足。

但是，多位區議員都贊成在華貴邨設立一所全日制小學，因為華貴邨規劃圖則中已預留一地用作興建小學的校址，而華貴邨本身各樣建設亦是十分完備，包括有商場，街市，巴士站等等，一間小學對於華貴邨居民而言是十分重要。

多位區議員又認為：新建學校的一切設施是較為先進，相信是可以吸引大批學生入讀該校，而且華貴邨作為一獨立及自供自給的屋邨，屋邨的居民是十分希望邨內能有一所小學，以使他們的子女就讀求學，而非要離開本邨到別處上課，這點對家長而言是重要的。（湘）

中西區四議員 致函政務署長 投訴未受尊重

（特訊）中西區四位區議員在上週五聯名致函予港九政務署長，反映他們對地區上之政府部門官員開始有不尊重區議員的現象。

其中一位議員昨日表示，在政府內部一份名單中，區議會議員是不入名單內，所以令到一些官員認為政府高層都不尊重區議員，故使其他官員爭相效法。

他們在函件中提出兩點希望政務總署注視，首先問區議員在現行三層架構中與地區上政府部門代表中的級別？

此外，為何其他議會議員在政府電話簿內可以刊出電話，而區議員就不能，這是否意味香港府不重視他們？

上水及觀塘區 部分暫停食水

（港訊）水務署發言人昨日宣布，因水務工程影響，下列地區食水供應將於本周較後時間暫停。

介乎上水與白石凹之間一段寮山公路兩旁以及介乎上水與營盤村一段粉錦公路兩旁的鄉村及屋宇食水供應將於星期四（十月二十日）晚上九時至翌晨七時暫停。

觀塘瑪利諾書院，觀塘翠屏道邨第七至第十座，和樂邨新安樓與建安樓，曉明街二十至二十八號的食水供應將於星期四上十一時至翌晨六時暫停。

論壇
南韓的目標及前景（上）
余閑

一語驚四隣，南韓「大宇」集團高級顧問金德中對台灣「天下」雜誌說：從長遠來看，亞洲根本不會有四小龍，而只剩下一條龍，就是韓國。他還說：「韓國經濟成長十分穩定，在五千年來第一次成為亞洲一股平衡的勢力。」「未來五年內，我們會成為世界上第四或第五大貿易國，全世界都注視韓國，我們將不再是開發中國家。」

受到震動的台灣「工商時報」，專門為此寫了篇社論，担心金德中的話真會變成不祥的預言。實際上南韓的汽車和家用電器衝擊台灣市場的聲音，南韓官員在同台灣的汽車貿易談判中以居高臨下之勢叫台灣「陰溝翻船」，早已使台灣頭皮發麻，大有「高麗棒子越來越不好對付」的感覺。

在南韓，持有上面那種宏論的，並非只有金德中氏一人。他們還認為，二十一世紀將是亞太的世紀，而在亞洲唱主角的，只可能是日、中、韓三家。

因此，南韓這次投資三十一億美元，集中全體的力量，舉辦二十四屆奧林匹克運動會，也就是把它當作自己正式進入國際舞台的典禮，要那些來漢城的各國人士，包括一百六十一國的一萬三千名運動員，一萬四千名記者和二十五萬名旅遊觀光者，親眼目睹「漢江奇蹟」是怎麼回事，徹底改變過去的形象，使自己在「國際社會中的地位」得到公認。相比之下，能否實現六塊金牌的目標，倒變得不那麼重要了。

為了確保奧運會的順利進行，就連反對黨和激進的學生都變得克制了。盧泰愚還在南北統一的問題上採取主動，意在為奧運會創造一種緩和的外部氣氛。如果在奧運會之際，它同中國大陸及蘇聯的關係能取得突破性的進展，那便會加重今後它在亞太地區的份量。

當然，南韓敢下這麼大的本錢，說到底還是仗着自己經濟實力的迅速增強，在於它用了二十來年時間，便從「發展中世界」裏最早「畢業」出來。

一九六一年，也就是南韓實施第一個五年計劃，開始現劃起飛的前一年，可以與它在經濟上相比的亞洲國家是泰國，而且從先決條件來看，它還不如泰國。那一年，南韓國民生產總值為二十三億美元，少於泰國的二十六億；人均收入八十三美元，少於泰國的一百美元；出口四千萬美元，少於泰國的五億美元。但到了一九八一年，南韓的國民生產總值達六百五十七億美元，約為泰國的兩倍；人均收入一千七百美元，約為泰國的兩倍半，出口二百十二億美元，為泰國的三倍。這也就是「新興工業經濟」的含義吧。

現在，南韓人均收入已達到三千美元。它的目標，是要在公元二〇〇〇年之際，再攀升到七千美元，從而進入發達國家（即工業國）行列。就富裕程度而言，南韓在亞洲四小龍之中仍處末位；但要講總體實力，它確實最具備優勢，能做出其他幾條小龍無法做到的事情。

自一九八四年以來，靠着低油價、低利率和低匯率的有利因素，南韓經濟出現了新的飛躍。一九八六、八七兩年，它的經濟增長率都高達百分之十二，居世界之首。一九八六年，它的貿易首次由多年逆差轉為順差，去年已擴大到七十七億美元；出口持續上升，去年以百分之三十五點七的增長率創下了歷史最高紀錄。經常項目順差去年已近百億美元，今年也會有百億之巨。一九八六年，南韓的外債達到四百六十八億美元的最高點，約等於國民生產總值的一半，為世界第六大的負債者。貿易由逆轉順後，南韓就有能力提前償付百億外債，外債總額現已降到三百五十億美元以下。與此同時，海外資產大幅增加，對外淨負債額到今年底可望降到一百十億美元。

支持這些統計數字的，是南韓產品打入世界市場的凌厲攻勢。在七十年代，南韓出口的主要還是勞動密集型低技術產品，紡織品為首。但就在此時，它已經確立了「重化工業基礎」。它的造船業最早成為日本的主要競爭者。接着是鋼鐵。儘管世界鋼鐵業在不景氣，南韓還不斷擴建，它已成了當今世界上最現代化、生產效率和利潤率最高的鋼鐵企業。

到了八十年代，南韓又一批新的產品登場，再次驚動了世界，它的錄影機一九八五年進入世界市場，今年的銷量可望達三百五十萬台，佔世界市場的百分之七至九，隨着技術層次的提高，南韓電子產業又從彩色電視、錄影機向電腦、通訊領域拓展；電子產品已取代紡織品成為出口收入的最大來源，而大批生產和出口高容量半導體晶片，則是南韓的一大成就。

一九八四年，南韓的小汽車首次進入加拿大，兩年後又進入美國，現在，「現代」的小型車已在美國進口車中名列前茅，年銷二十六萬多輛。一九八七年，南韓五大汽車生產者共出產各類汽車近百萬輛，其中超過一半出口，一九九二年的目標是要佔世界總額的九分之一左右。

繼汽車業之後，南韓又把眼光放到了[illegible]大韓航空公司從裝配直升飛機和戰鬥機到[illegible]已能直接為美國波音公司生產[illegible]及歐洲的空中巴士生產部件，它[illegible]希望在美日合作[illegible]本世紀內[illegible]出份。再往前，南韓[illegible]自己的短程客機[illegible]飛機，還要發射自己的[illegible]與其他三條小龍相比[illegible]了一大截，而且還會把距離越拉越[illegible]

三萬內地人輪候遊香港

（特訊）[illegible]日報導，[illegible]止的五[illegible]四萬的中國內地居民通過旅行社的安排，到香港觀光，作短期的探親旅遊。

香港中國旅行社助理總經理鄧建平指出：香港中旅社於一九八四年七月獲准開辦廣東、福建、北京、浙江、江蘇、上海六個省市居民「香港遊」旅行團業務。一年半後，此項業務擴展到除西藏以外的各省市自治區，並從每月限額三十六人增至每團三十人，每月發十一個團，現在每月發團三十八個，每團限額成員三十人，他們在香港探親旅遊期間均能遵守香港當地法令，滯留香港不歸隊者只有一人。

目前中國內地居民報名參加中旅社「香港遊」輪候人數逾三萬，其中僅廣東省就佔二萬人，估計需八到十個月，到一個月發團一百六十人，才能全部成行。鄧建平說，香港中旅社爭取開闢香港旅遊的需要。

觀塘區會表決提新建議 改在碧雲路建中途宿舍

（特訊）觀塘區議會昨日表決以碧雲路與高超道交界地點，作為政府發展興建精神病中途宿舍之地方。

十七位與會議員均表示：決定中途宿舍地點要擴大諮詢範圍，吸收更多居民意見，另一方面要作明確之教育及宣傳，使居民能深入了解中途宿舍之意義。加深認識中途宿舍之住客，使居民減少恐懼心理。

華僑日報經濟版「國際投資」及「兩岸經貿管窺」正是你所需的專欄．

盲目投資，要賺錢靠的是運氣。當今之世，投資者必須獲取國際投資一手資料最新動態，參考有系統的專文分析，方能穩操勝券，減輕風險。

「銀根與利率」及「貨幣之窗」使你在金融迷宮中，找出貨幣投資的正確途徑，了解世界金融形勢。讀者絕不能錯過這些大有參考價值的精彩內容。

「美股分析」令你對變幻莫測的證券市場，冷眼旁觀，以理性態度去投資。

「貴金屬及商品漫談」通脹之聲甚囂塵上，你不得不看，知所趨避。

「公司評價與動態」更提供最新資料，使你對世界主要企業的投資心中有數，有所認識與衡量。

「海外地產」是移民或作海外投資讀者不可多得的指南。

「投資常識」通俗易懂，使艱深理論能普及化，令讀者在正確的觀念指導下，作出精明的抉擇。

海峽兩岸經貿聯繫日趨頻密，「兩岸經貿管窺」便是新形勢下的產物，經濟版更每週五次刊出。本港是兩岸的橋樑，可以透過這專欄觀察兩岸經濟的發展，注視兩岸交流的動態。

觀塘製衣出口公司
誠聘下列職員：
①文員
中學會考五科合格，包括英文(課程乙)，有採購經驗優先考慮。
②女電話接線生
中五程度，經驗不拘。
③信差
中三或以上程度，18-26歲，勤奮
各職位待遇從優，有晉升機會。本公司更設有完善福利制度，包括午膳津貼，有薪年假，年終獎金，公積金及醫療等福利。
應徵者請將個人履歷、相片、要求待遇、聯絡電話號碼寄中央郵政信箱13081[illegible]3-897386內線270黃小姐洽。

十
齊心防癆 鼎力支持
十月廿九日（星期六）為香港防癆心臟及胸病協會售旗籌款日，請購旗慷慨解囊，協力防癆。

今天拍賣
（承銀主命）
（除拍賣前售出外）
茲定於一九八八年十月十八日（星期二）
下午二時三十分公開拍賣：
(1)九龍油塘嘉榮街3,5及7號油塘中心地下第G26號單位（或油塘中心T-7，T-8及T-9座嘉商場地下第G26號單位）
建築面積：約93平方呎
(2)新界長洲東堤小築第2座2字樓D單位及天台。
建築面積：約430平方呎及天台350平方呎
(3)香港北角炮台山道2至6號及英皇道272至276號光超台25字樓B-3號單位。
建築面積：約552平方呎
(4)香港北角孔雀道31號19字樓（或稱明園第1931號單位）及地下第32號車位
建築面積：約831平方呎
明園第1931號單位
每月租金：HK$6,000不包差餉(可續約1年)
(5)香港北角渣華道124至132號（前稱渣華道124至134號）15字樓第3號單位。
建築面積：約468平方呎（包括窗台31平方呎）
每月租金：HK$2,600 不包差餉
由1990年5月15日起 HK$3,250不包差餉
(6)九龍深水埗基隆街152號基隆大廈4字樓。
建築面積：約715平方呎
物業(4)（除車位外）及(5)是依據現有租客權益出售，其餘均於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓，請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

1988澳洲節大抽獎
抽獎結果公佈
頭獎一名：雙人澳洲遊，雪梨七天豪華遊 (074630)
二獎一名：雙人來回澳洲機票二張及大丸禮券[illegible]元，食街美國食券叁仟元 (063614)
三獎一名：單人來回澳洲機票一張及大丸禮券伍佰元、食街美國食券伍佰元 (040227)
肆獎五名：[illegible]大丸禮券伍佰元、食街美國食券[illegible] (021651 027673 070554 116114 144606)
安慰獎50名：[illegible]大丸禮券壹佰元、食街美國食券壹佰元及精美餐籃一個

010732	028001	051524	075757	141315
011690	036239	052240	076319	141527
014602	036741	055015	078293	155402
017265	038209	055961	113262	155475
018135	044474	056605	114344	167650
019573	044730	061525	114700	[illegible]
020438	044796	063204	[illegible]	[illegible]
023407	046483	063957	122486	163131
026378	047670	071217	123458	165112
027240	048488	071654	132115	165784

領獎日期：1988年10月18日(星期二)至10月31日(星期一)到大丸「家居商場」服務台領取，逾期當作放棄（全部獎品，不得折現）
香港大丸 FOOD STREET 食街

針織棉布
①拉架平紋布
②各類圓筒針織布
歡迎詢問
港灣公司
香港九龍長沙灣道72號地下
TEL：3-7767367（4線）
FAX：3-7768815

今天拍賣
（除拍賣前售出外）
茲定於一九八八年十月十八日（星期二）
下午二時三十分公開拍賣：
九龍旺角上海街587號地下及閣樓。
實用面積：約580平方呎，通天70平方呎及閣樓565平方呎。
交易清楚後交吉。詳情請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

申請酒牌通告
黃金和居於九龍深水埗保安道三百三十七號七樓前座現向市政局申領位於九龍深水埗興華街三十四號地下之明苑飯店的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道卅九號紅磡商業中心A座十二字樓一二一五室市政局酒牌局秘書收。此佈。
日期：一九八八年十月十八日

招標出售
高院案件一九八八年第A五二三三宗
依據香港最高法院經歷司就高院案件一九八八年第A五二三三宗發出之命令，以下經執達吏查封之馬匹將按照英皇御准香港賽馬會附則所訂之條件招標出售。
"戰地飛鷹"
售馬將於一九八八年十月二十一日於英皇御准香港賽馬會舉行。
李鑑元
總執達吏主任
（高等法院[illegible]）

諸聖堂八八年換物會抽獎揭曉
抽獎日期：十月十五日下午四時半
頭獎：25589
二獎：03070
三獎：13966
四獎：19070
五獎：14361
入圍獎：14359,2817[illegible],09659,10035,19585,14484,14083,21335,19167,20978,07652,23475,25811,18108,09900,23535,15546,06040,21460,25531,
附註：1.中獎號碼於見報後七日內憑獎劵到諸聖堂辦事處領取獎品，逾期無效。
2.查詢電話：3-854111

啤工
葵涌眼鏡廠誠聘啤工多名，生熟手均可，負責啤眼鏡架，冷氣廠房，供膳食，糧期準，年底雙糧，有新年假，醫療福利，放公衆假期，事人指導。有意者請親臨葵涌葵喜街26—32號金發工業大厦2期25字樓H座人事部洽。
（葵盛泳池對面）

離職啓事
茲聖明本中心主任梁玉珍女士已於一九八八年十月十四日離職。
基督教宣道會朗屏幼兒中心啓

生意轉讓啓事
遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例（以下簡稱「該條例」）第四及五節之規定茲通告如下：
啓者：銀耀投資有限公司其註冊地址為香港九龍彌敦道776—778號恆利商業大廈九樓（以下簡稱「出讓人」）曾於香港九龍福榮街十七至十九號聯益泰大廈地下（以下簡稱「該物業」）經營福苑火鍋食館生意，該生意包括所現有之內部及外部裝修設計傢俬器機器生財器具及雜物等一概除存貨，酒及飲品外協議轉讓與報喜投資有限公司其註冊地址為香港北角城市花園14座一樓（以下簡稱「承讓人」）。
該項轉讓將於一九八八年十月十七日成交。
承讓人擬在該物業以福苑火鍋食館名稱經營業務。
茲通告，除非一切法律訴訟於此通告刊登一個月內提出，在此通告刊登一個月，承讓人根據該條例而需負責一切由出讓人經營該生意所產生之債務及責任將依據該條例而終止。
一九八八年十月十八日
出讓人代表律師 黃萃華、李鉅林律師行
香港干諾道中中華廠商會大廈二十二樓
承讓人代表律師 傅德楨律師行
香港皇后大道中八十八號華光勵精中心六樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣影印機打字機傢俬廣告 STANDARD TOURIST
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1451 OF 1988 準於一九八八年十月十八日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌六十一號—六十五號THE H.K. CHINESE BANK BLDG. 一八〇二室 DEFT: STANDARD TOURIST (NATURE OF GOODS—ONE COPYING MACHINE 'MINOLTA EP310' WITH PAPER TRAYS) (W067-001), ONE ELECT. TYPEWRITER IBM 20364 貨物性質——影印機，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樾之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

NOTICE
NOTICE is hereby given that LEUNG Sau Lai Philip（梁守禮）of Flat C 3rd Floor Block No.2 No.39 Kennedy Road Hong Kong is applying to the Urban Council for new issue of a Liquor Licence in respect of ZEN CHINESE CUISINE at Shops 001-002, LG1, Pacific Place Ⅰ, 88 Queensway, Hong Kong and that any person who knows any reason why this application should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Urban Council Liquor Licensing Board, Urban Council Lockhart Road Complex, 225 Hennessy Road, 8th Floor, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.
DATED this 18th day of October, 1988.

香港最高法院
一九八八年破產案第B六一一宗
關於：伊柏麟又名伊雷寓九龍美孚新邨第二期吉利徑第七座廿樓B座單方訴訟人：曹偉添
為一九八八年九月十九日入稟法院之破產案
請注意：茲有曹偉添在新界沙田美林邨美林商場二字樓三十九號入稟法院對台端提出破產告示。法院業已下令將上述破產告示之法院驗印本及替代派票經法院驗印之喻令，以預付郵資方式寄交九龍美孚新邨第二期吉利徑第七座二十樓B座之伊柏麟又名伊雷，又在本港刊行之中文報章華僑日報刊登此項通知一天，作爲該告示已送達。
該破產告示可逕向法院申請索閱。此致
伊柏麟又名伊雷寓九龍美孚新邨第二期吉利徑第七座二十樓B座
一九八八年十月十八日
最高法院 經歷司

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
承政府物料供應處處長命定一九八八年十月廿日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下樾時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。
電話五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港地方法院離婚訴訟案
一九八八年第二七三六宗
告示
茲有關離婚申請書一份已向法庭呈遞提出與下述地址香港九龍藍田邨第四座四五九室之答辯人呂煥堅離婚，答辯人可向香港地方法院離婚登記處（香港金鐘道三十八號最高法院大廈低層一字樓）索取離婚申請書乙份，倘若於一個月內答辯人未與登記處聯絡，法院將進行缺席聆訊。
申請人代表律師
吳少鵬、岑健律師事務所
地址：香港中環德輔道中二十號德成大廈一一〇七室九室
一九八八年十月十八日
香港最高法院 經歷司

香港地方法院
一九八八年雜案第二一二宗
法律援助處檔案編號 LA/MAT 636/88（CW）
茲有雜案申請書乙份及邱如芬之誓章經向法院呈遞對下開答辯人劉桂珍提出起訴。該答辯人前寓不詳，答辯人需向香港金鐘道三十八號，最高法院大厦LG1之離婚雜案登記處索取該申請書及誓章副本各乙份，如在一個月內仍未與登記處聯絡，則法院得在其缺席下聆訊本案。
香港最高法院經歷司 具仕

運輸署公告
臨時封閉灣仔三角街
茲公布為方便進行渠務工程，由一九八八年十月二十日上午十時正起，介乎莊士敦道與灣仔道之間一段三角街將予封閉，禁止所有車輛駛入，為期約兩個月。
於封閉道路期間，沿灣仔道南行前往莊士敦道的車輛，須改經太和街。
有關地點將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。
運輸署署長 蘇燿祖

運輸署公告
封閉通往青山寺的通路
謹此公告，為方便聖公會青山聖彼得堂舉行慈善步行，一九八八年十月十九日上午十時至下午十二時三十分，由青山佛教學校往青山寺的通路，將會封閉，禁止通車。
警務人員會在場指導駕駛人士及慈善步行的參加者。
運輸署署長 蘇燿祖

運輸署公告
暫時封閉油麻地寶靈街
謹此公告，寶靈街介乎吳松街與廟街之間一段將被封閉，禁止車輛通行，為期約兩個月，以便進行道路重建工程，請駕駛人士留意。
有關地點已有適當輔導交通設備，指導駕車人士。
運輸署署長 蘇燿祖

香港政府公佈

徵聘體育記者
本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱148號洽。

拍賣大帮中國歷代古玩及其它工藝品包括紅木傢俬漆櫃銀器餐具及一九八五年公司清盤案第二九八宗屬於開文中區珠寶有限公司之瑪瑙玉牙雕鼻烟壺廣告
茲定於一九八八年十月十七日星期一，十八日星期二，二十日星期四，廿一日星期五每日由下午五時十五分起在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像宜興茶壺銅像紅木傢俬漆櫃銀器餐具掛畫及其它分號公開競投歡迎參觀
電話：五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KO'S CONSTRUCTION CO. 之電話瓷公仔廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5771 OF 1988準於一九八八年十月十八日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍伯加士街（譯音）門牌二十六號——三十號SINGWA COMMERCIAL BUILDING 1字樓A—C室 KO HON MAU T/A KO'S CONSTRUCTION CO. (NATURE OF GOODS—ONE 'NIPPON' WIRELESS TELEPHONE SET, ONE SET OF PORCELAIN FIGUREIN 貨物性質——電話，瓷公仔）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樾之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣天線測試器各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.408 OF 1988準於一九八八年十月十八日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門新墟青山公路門牌十一號—十七號樓下舖位四十四號MR. NGAI BING MING (NATURE OF GOODS—WARMER, (SUPER LINE, LIGHT BULBS AND SWITCH BOARD, ETC. 貨物性質——暖爐，燈泡及開關制各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樾之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港萬利豐中心九字樓 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮尼龍網球袋廣告
茲定於一九八八年十月二十一日星期五上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將現貯在香港新界荃灣德士古道二二一號保華工業大廈地下現代貨倉有限公司貨倉內之尼龍網球袋四百三十九紙箱共約八千六百五十個作一單公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下樾時須即將全部買價以現款或銀行本票交清下樾後如有錯漏名稱不符數目不對或意外之事概歸買者自理特此聲明

本港新聞

社署明年增設兩項弱智服務
流動作業提高謀生技能

（特訊）社會福利署準備在明年增加兩項弱智人士的服務；首先，推行四種輔助職業模式，令弱智人士能在正常的環境工作；其次，設立中央輔助小組，統一專業人士替展能中心及庇護工場提供服務。此外，該署亦關注到上週一宗婦人殺死其十六歲弱智兒子後自殺的個案。

社會福利署助理署長郭家熾昨日表示，四種模式分別是輔助工作，輔助工作單位，流動作業及固定作業，該署明年會按實際環境同時間推出四種模式，並接納所有弱智人士申請。

他說，輔助工作是按弱智人士個別能力，分配到正常工作環境，如有需要該署會派人手協助，輔助工作單位是將一組弱智人士，分配到正常工作環境，流動作業是一組弱智人士，以合約形式由展能中心分配到正常工作環境；至於固定作業則是一組弱智人士，在展能中心內接受簡單的工作及工作輔導。

被問及四種輔助職業模式會否取代庇護工場，他稱，這四種模式並不能會代展能中心，而且該署對勞工市場提供的空位表示有信心。

中央輔助小組方面，他說，將由四名物理治療專家，五名職業治療專家及六名臨床心理學家組成，他們會到各展能和庇護工場，就有需要的弱能人士提供專業服務。

目前弱智人士展能中心申請人數二千九百人，但只有一千二百六十個名額，該署預計到九四年約有三千人輪候，但他們五年內只能提供多一千一百一十空位，屆時只有二千三百七十名額仍未能滿足有關需求。

傑信公關顧問擴展業務
中文客戶服務添生力軍

△傑信公關顧問（香港）有限公司最近擴展該公司的中文客戶服務部門，先後委任陸鳳雲女士為公關顧問及黃美芬小姐為客戶主任。

陸女士擁有多年新聞界及酒店公關業的工作經驗。她在香港浸會學院傳理系畢業後，隨即加入亞洲通訊為助理編輯，八六年轉投香港馬哥孛羅酒店任公共關係主任，接受酒店業公關的廣泛訓練。

在加入傑信公關前，陸女士為尖東富豪酒店公共關係部副經理。

黃女士為應屆香港大學文學院畢業生，主修英文，受聘於傑信後，其主要職責為客戶服務及一般公關事項。

圖示：傑信公關顧問陸鳳雲女士。（上）客戶主任黃美芬小姐。（下）

觀塘區好少年獎勵計劃
表揚美好品德
盼學生多學習自律誠實好學

（特訊）觀塘區學校聯會主辦之「好少年獎勵計劃」，昨日在觀塘政府合署舉行記者會。籌備委員會主席由謝振強校長擔任。會上謝振強表示：舉辦這計劃的目的，是培養年青人的良好品德，而他們推行道德教育和培養年青人對社區的歸屬感。

整個計劃為期四個月，由本年十月至八九年一月間舉行。參加人數，現時有二萬四千人。其中二萬名是區內六十間小學學生，另外四千名是十間中學學生。計劃的對象以小學之小四至小六，及中學的中一至中三學生為主。

參加之學生主要以自律、誠實、好學、整潔、尊重、合群、公德、服務等八項培訓項目為評定標準。

行政立法兩局議員暨公民教育委員會主席謝志偉指出：這計劃可促進將德社會產生和諧作用。而社會運作亦有流暢的實質貢獻。

會後，謝志偉被記者問及世博舉辦之可行性時，他稱：舉辦世博是需要衡量各方面之需要，而且要把現時擁有之詳細資料，作一詳盡研究才可作一定論。（儀）

圖示：觀塘區學校聯會主辦之「好少年獎勵計劃」記者會。出席者（左起）主席謝振強、（中）行政立法兩局議員謝志偉、（右）觀塘區學校聯會會長馮保師。

明日重陽假期 部份診所停開

（港訊）醫務衛生署昨日宣布，大部分政府診所於本星期三重陽節公眾假期暫停服務一天。

但有八間政府診所則由上午九時至下午一時開放。

該八間政府診所是：港島的貝夫人分科診所和筲箕灣賽馬會診所；九龍的觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院和油蔴地賽馬會分科診所；新界的荃灣戴麟趾夫人分科診所、元朗賽馬會健康院和石湖墟賽馬會診所。

其他政府診所及夜診診所暫停開放。

李日亮攝影展 內涵富有禪意

（特訊）「相中有我，我中有詩」為攝影家李日亮，將以一個名為「漸入佳境」的作品，與觀眾分享其攝影樂趣。

該攝影展由本月十七日至廿三日假三聯書店展覽廳舉行，昨日並邀得市政局議員周偉強、中西區區議員阮品強等親臨主禮剪綵儀式。

李日亮暢談自己的作品時指出，他的作品並沒有明顯主題，而作品的意義卻可由觀者自己揣摩及解釋。至於李氏所捕捉的對象，都能給人一種舒服、平淡、富有禪意的感覺。

「漸入佳境」是李氏第二次個人作品展，而首次則在八四年五月舉行。他是一個攝影愛好者，喜從平淡中發掘樂趣，而他的正職竟是幹電子工程的。

三藩市華埠小姐訪問團
昨親善拜訪九龍總商會

（特訊）舊金山中華總商會全美三藩市華埠小姐訪問團由副會長吳森率領一行五十餘眾昨由台灣乘國泰航機抵港，隨即前往九龍總商會作親善訪問，龍總理事長梁秉樞，洪國華，監事長李仁暢，洪偉民聯同全體理監事熱烈迎迓並設宴為該團洗塵，梁秉樞理事長致歡迎詞時指出，美國中華總商會與龍總歷來都有深厚情誼，互相聯繫，促進商務發展，此次組團蒞臨增光，謹備薄酌，聊盡地主之誼。

吳森致答詞表示龍總熱誠招待，深表謝意，希望與會同寅來美旅遊，自當掃徑以待。

詞畢，雙方交換錦旗及銅牌留念。

最後在該會禮堂聚餐聯歡，同時歡宴雙十回國祝賀團榮歸。

至於隨團到港全美華埠小姐沈曬蓮現年廿四歲中國血統，四代居住檀香山，為歷屆檀香山大學營養學系畢業生，婀娜身材，口齒伶俐，愛好中國功夫及體育運動，一九八八年全美舊金山華埠小姐，張育慈，芳齡十九，台灣人氏，能操流利國語，廣東話及英語，現就讀於加州柏克萊大學建築系，明眸皓齒，美目傳神，她喜愛彈鋼琴，打排球及舞蹈。

兩位華埠小姐在席間均盛讚香港不愧有天堂美譽，她表示，可惜旅程所限，未能盡情領略各處風光，下次有機再來，定必多留時間，以還心願。

昨出席者除該團全體團員外，主方有龍總首腦梁秉樞、洪健民及各部門主任顧思穎、梁春、關堯坤、黃熾雄、陳次光、余汝生、鄭元、楊耀芳、劉文添、鄧春和、盧崇柏、陳星雲、周廣仁、何劍等百餘人。（濤）

舊金山中華總商會訪問團抵港訪問九龍總商會，圖為龍總理事長致送錦旗與該團留念。（右起）張育慈、梁秉樞、沈曬蓮、吳森垚。（本報攝）

藝術家壁掛作品 包兆龍畫廊展出

（特訊）「中國現代壁掛藝術展」的展覽會已於昨日在藝術中心五樓包兆龍畫廊開幕，將展出十多位藝術家的壁掛作品。

今次展品的特色主要是從不同的風格中流露中國的精神面貌，負責創製的是浙江美術學院；浙江美術地毯廠及萬曼壁掛研究所，他們的創作曾於八七年獲選參加在瑞士洛桑舉辦的第十三屆國際壁掛雙年會。

昨日主持揭幕儀式的有：立法局議員張鑑泉、浙江美術院院長肖峯、萬曼藝術壁掛研究所主任萬曼及香港藝術中心總經理曾歷豪主持。

張鑑泉在致辭時，稱讚從前被視為「藝術沙漠」的香港，在今天已經被除掉，他表示，今次的展覽是中港雙方合作的好開始，他希望日後，中港兩地的合作會更多。（雯）

圖示：「中國現代壁掛展」剪綵儀式。（本報攝）

香港全科醫學院 阮中鎏當選院長

（特訊）香港全科醫學院最近舉行全體大會，並選出新委員名單如下：

院長：阮中鎏醫生；副院長：傅驪蘇醫生；義務秘書：李國棟醫生；義務司庫：陳達醫生。

董事：曾銀芳醫生、鍾子能醫生、林露娟醫生、林保羅醫生、劉偉楷醫生、劉廷棠醫生、蕭忠雄醫生、鄧禮恩醫生、謝慶華醫生，當然董事：李仲賢醫生。

羅氏宗親會秋祭 定下月六日舉行

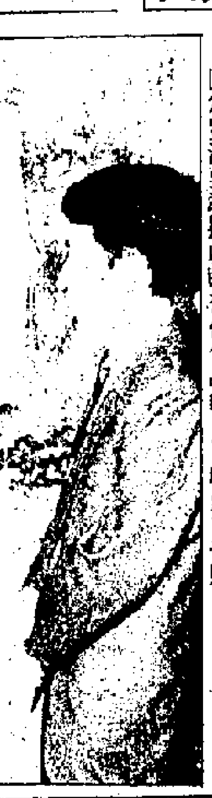
（港訊）羅氏宗親會為發揚孝道，早在元朗八鄉，建有羅氏公祠，安奉先祖及同人供奉……

甘肅八間酒店精英份子 在美麗華酒店受訓結業

（港訊）一批來自甘肅省八間酒店的酒店業精英份子，在美麗華酒店接受為期六個月的專業訓練，已於日前完滿結業。美麗華酒店為了歡送這批「甘肅省培訓團」……

劉海粟 賣畫撥捐

（特訊）享譽國際的國畫大師劉海粟教授的一幅「黃山九龍瀑」國畫……



圖為劉海粟教授與購得他作品的日籍收藏家合照。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請寫真實姓名 地址電話

華僑教育

基督教服務處對三號報告書表意見 反對兩年綜合中六課程

……的教育體制應向「六四」制發展（即六年中學，四年大學）。但……現階段不適宜作出太大改動……推行「五一四」制，即五年中學，一年預科及四年大學）及採取暫取……之推行，以提高私校水準及取締水準不達之私校……

戲院廣告

民樂、樂聲、麗聲、總統、新光、油麻地、百老匯、龍華、凱都（1）、寶石、富都、雅都、美都、鴻基、新聲、金門、凱都（2）、新樂、影都、快樂、新都

民樂、麗聲 今天盛大獻映 午夜加場：大話神探（陳百祥、許冠英、錢小豪、葉童主演）妙賊遇神探、大話對古惑（周榮振、黎就應編導）

新光 最後兩場 12點半、2點半：城市敢死隊；夜場 廣東劇團 碧海狂僧

油麻地 今天五場：女監淫慾暴行 監獄淫慾 慘遭凌虐

大滿 今天五場：大話神探（葉童、錢小豪、許冠英、陳百祥、馮淬帆）36多計 計過仔 90分鐘 勁笑爆料！

最後3場 12點、2點、5點半：烏龍賊替身；今晚七點半、九點半及夜場先映：88年洪寶表作 鬼猛腳

金聲、鴻基1、鴻基2、康城、百老匯、利舞台、華盛頓、京華、新華、翡翠、文華、黃金、寶聲、新大華、京都（1）、京都（2）、大華

今天盛大獻映：大話神探
今天獻映：烏龍賊替身（徐小明導演）今夜星光燦爛
今天獻映：阿嬌出火車 蒲公英 亡命鴛鴦
最後：夢美人出租
第2週 12·20、2·30、5·20、7·30、9·40：蒲公英
今天6場 夜加場：今夜星光燦爛（林子祥、林青霞、吳大維主演）許鞍華新力作！
今天五場：情意濃！血淋淋！慾城迷 最後的瘋狂（大首監製：妮古坦蓮主演）

東華、廣場、南昌、樂宮、光華、嘉華、嘉年、麗華、明琳、多利、紅磡、好運、皇后、皇都、嘉禾、新麗、南洋、海城

大話神探、飛越未來、亡命鴛鴦、天降俏佳人、城市敢死隊、亡命鴛鴦、BB也瘋狂、亡命鴛鴦（元彪、夏文汐主演）、情殺仇殺 拼命搏鬥 以槍對槍、江湖女 男亡命走天涯、兩院五場 亡命鴛鴦 BB也瘋狂、最后五場 城市敢死隊（明天隆重獻映 虎膽龍威）

國都（1）、海運、香港仔、國際、淘大、碧麗宮、華聲、百樂、凱聲、國泰ABC、銀星、凱旋、金聲、南華、銀都、珠江、UA6、元朗

今天五場獻映：天降俏佳人（艾曼妲貝蒂主演）
今天五場：亡命鴛鴦（洪金寶監製、陳友、張堅庭導演、元彪主演）寶禾影業有限公司出品
今天五場：天降俏佳人
今天四場：夜驚情（湯貝倫加主演）
第四週 最後三場：飛越未來
今天五場 天降俏佳人；即日五場 賣座喜劇 BB也瘋狂；今天五場 驚笑詭異 鬼咁串
最後五場 今夜星光燦爛
最後 城市敢死隊
最後三場 烏龍賊替身（吳耀漢、洪金寶主演）
最後今天 城市敢死隊
今天五場最後：一幕驚心動魄的亡命大殺 以暴易暴 以血償血 城市敢死隊
六院今天獻映 飛越未來；今夜星光燦爛；亡命鴛鴦；BB也瘋狂；天降俏佳人
今天六場加午夜場 今夜星光燦爛（林青霞、林子祥）

本港新聞

劉海粟名畫賣得卅一萬 撥捐公益金

（特訊）享譽國際的國畫大師劉海粟教授的一幅「黃山九龍瀑」國畫，昨日在本港公開拍賣，由於拍賣所得悉數撥捐香港公益金，所以昨日的拍賣的情況異常激烈。經過一輪叫價後，最後由一日本籍收藏家代表以三十一萬港元購得。

該名日籍人仕起初並不願意透露姓名，但在記者追問下便說出是姓氏爲OMORI，他表示：他是代表五名日本收藏家出價，能夠購到劉海粟教授大作感到十分高興，劉教授所畫的「黃山九龍瀑」正是中國山水的縮影，而日本的文化是來自中國，所以中國與日本在文化上實是息息相關。（湘）

圖爲劉海粟教授與購得他作品的日籍收藏家合照。

港澳名家梅花書畫展 延長展期至19日閉幕

（港訊）香港中國藝文協會主辦「戊辰港澳名家書畫展覽」，於本月十五日在珠海書院隆重揭幕，原定展出兩天，參展作品琳瑯滿目，好評如潮。鑒於入場參觀人士甚爲踴躍，大會連日接到無數電話垂詢，要求延長展期。爲擴大寄愛梅花書畫同好，以免向隅，特決定延長展期三天，至本月十九日閉幕，歡迎市民自由參觀。展出時間上午十時開始至下午六時，地址九龍亞皆老街珠海書院禮堂展覽廳。

英國花碧氏傷風水 新貨最近運抵港

英國老牌特效液劑花碧氏傷風水，因其配方獨特，爲一種無色不油膩的液體，只需每日在手帕上滴幾滴，其芬芳藥氣直透鼻腔，可減少黏液分泌，呼吸正常，令人精神振奮，故行銷以來，備受歐美人士樂意採用，銷運遞展極促，致使來貨供不應求，曾一度斷市，最近新貨始趕運抵港，刻已分配市面各大藥房、藥行出售。

衛健明測計師行 捐血救人關心社會

衛健明測計師行爲響應紅十字會捐血救人的呼籲，特於日前動員轄下職員，率先參與捐血行動，當日員工反應熱烈，紛紛準時到達設於銅鑼灣興利中心的臨時捐血站，接受紅十字會職員爲他們安排捐血。該公司主席衛健明對職員關心社會，熱心公益的表現，極爲嘉許。

庸社行友仙麓環步

一百六十四人參加，十月十六日上午九時許分乘專車抵集合地點，即時使年均十分熱鬧，有不小行友談及各式旅行路綫，以便日後選擇分配行程，九時卅分大隊開步到引水道之登峰路口。分由楊德華行友宣布社慶會報，馮世鴻行友公佈社慶收集代金及禮物等，馮劍麟行友報導是日行程路綫。隨即沿自然教育徑拾級而上。是早天色密雲，十時許已不斷好轉，成爲天色晴朗，走到山後風向不合，太陽好像火炭般的照射，使行友大汗淋漓，消耗不少體力，艱辛的舉步向上走。十一時過山後之登八仙嶺路口，時山徑較平向下，到三叉路口，爲方便尾段行友，做了不小路標，到下橫山腳屋村小休，村民在十多年前已遷離，成爲今日人去屋毁的廢村。十二時到上橫山廢村大休，林蔭密佈，使行友感到大自然的幽美。伙後過山坑穿野草重生之左道，也當年稻穀滿山，禾田遍野，今日已蕩然無存，眞是令人回味無窮，落至七木橋村，亦已荒廢，人烟不在。

尤德亭——是一座亭閣式的建築物，遠眺古樓，在山丘中建立，置身亭中仰望亭頂，很像兩盞大光燈並排，亭頂之造形像大光燈之燈紗。由於面臨沙頭角海，清風陣陣，眞是令人心曠神怡，三時落到塵頸村，四車連貫開出，尾車四時十五分抵紅磡碼頭，是日行程完。

行友題名：柴鳳娟，楊海，鄧妙惠，柴潤嘉，趙伯儀，蘇基，潘月卿，陳玉孜，朱嘉準，李勝清，岑奕添，陳廣林，韋有木，周星光，張燦，余干，李兆，陳樹成，潘錫金，卓華，易志聯，劉錫坤，黃翠卿，楊綢秀，陳鑑，張榮忠，嚴惠群，趙嘉莉，馬華，劉王梅，劉福銓，譚維釗，翁武全，羅惠芳，李文佑，周秦，衛兆蓉，張金容，豐寶珍，張凱深，芙瑞芬，黃景，楊桂蓮，康志勤，羅德伯，鍾樑星德，徐秋蓮，尹麗秀，陳月香，麥敏行，余悅燊，劉寶華，龍，王碧庚，王壽根，何上卿，蕭承雲，陳錫興，明太，朱紹源，李金菊，鄭水寧，盧鋒明，王基，何燕瓊，馮棋，陳詠芳，李珍，鄺盛，潘少初，梁頌斯，盧少偉，盧堡，羅鼎華，李林，梁奕宗，譚振潤，盧有迎，葉仙根，吳雨根，陸潤蓮，許茂法，徐文石，程友祥，孫若瑟，孫懷恩，薛文信，王葎，鄧永安，鄧永泰，譚權，胡炅，朱超，黎艷貞，楊華錦，梁達輝，何發，陳美玲，吳玉蓮，陳桐，譚綺蓮，馮惠珊，凌鈞鵬，梁天佑，黃翠碧，李潤華，區偉海，葉忠康，鄧映笑，甘松，周植培，葉卓元，沈穎華，葉爾芬，蘇悅衡，梁嘉安，何妮添，葉志和，葉永洪，李慧卿，何錫華，謝巧華，鄺炳（以下服務行友）趙武平，張炳鴻，馮世鴻，李奎，殷蘇，周志餘，劉新，林安，徐沾衡，胡靜娟，梁奇芬，李愛華，陳海山，廖潔英，劉汝新，張公蘭，何本，麥雪珍，麥雪文，楊德華，沈德華，黎懇中，陳熾明，蘇偉鵬，蘇悅強，譚鑑標，余錫年，馮劍麟，伍志雲，張子華，李福源，葉葆荃，徐梓煒，湯鎮江。

CIBA VISION眼鏡公司 招待經銷商遊泰國

隱形眼鏡CIBA VISION香港有限公司爲酬謝經銷商推廣產品，成績優異，招待經銷商遊泰國，作爲期七天暢遊，一行四十多人，乘華航班機出發，享用一流食宿，行程由環通旅行社安排，已於日前返港。

環通旅行社由華協會副主席黃錫林主理，獲旅遊人仕支持，環通旅行社設於銅鑼灣滄街四十五號人人商業大廈四字樓，電話五一七六五〇一七（六綫），旅行社牌照三五〇二八七。

圖：CIBA VISION眼鏡公司招待經銷商遊泰國出發前合影。

長風旅行隊 嶂上攀彎髻

長風旅行隊十月廿三日（星期日）舉辦公開郊遊活動「嶂上山豬彎髻」，參加者可於當日上午八時半到九龍彩虹邨巴士總站茶水亭側集合，乘車至北潭涌路步，經榕北走廊，苗山至嶂上午休。午後花經黃竹塱至山豬湖，再彎髻山經大坦轉黃石碼頭散隊。

信和柴灣工業城 合現代科技需求

信和發展之「柴灣工業城」，位於柴灣永泰道及常安街之間，乃經城市設計規劃之柴灣新興工廠地帶，是最完善工業區之一，爲海旁不可多得的海旁廠房。

「柴灣工業城」乃最現代化廠廈，樓高廿二層，外型壯觀，海景遼闊，外牆鋪砌玻璃紙皮石，入口大堂地台及牆身鋪砌來路花崗石，並裝鋁質天花配名貴燈飾，乃廠家之理想寫字樓。廠廈樓底特高（最高達十六呎五吋），乘重力特強（每平方呎乘重力最高達五百一十磅），特別適合多元化工業用途，兼具廠家寫字樓，廠房，貨倉，陳列室等綜合性工商業用途於一身，集辦公，生產，儲存，推銷，經營等多款功能，集中管理，省時方便，乃講求效率的香港廠家拓展業務之理想基地。

「柴灣工業城」前臨柴灣碼頭及貨物裝卸灣，兩旁巴士站，東區走廊高速公路直達門前，柴灣地鐵站近在咫尺，水陸交通方便，原料及製品裝卸運輸便捷。一樓爲停車場，泊車容易。

「柴灣工業城」鄰近大型屋邨林立，工源充沛。

「柴灣工業城」每單位均設有獨立洗手間，廠廈防火設施及樓宇管理先進週詳。

「柴灣工業城」單位面積由一千餘呎至全層三萬餘呎，間格靈活，方便擴展，適合多方面用途，每呎僅售五百五十五元起，近日市面廠價急升，每呎售價近千元，「柴灣工業城」尚未調高售價，仍以大衆化價錢出售，誠廠家置業良機。海旁廠廈難求，有意請往九龍尖沙咀，梳士巴利道尖沙咀中心，十一至十二樓，信和地產代理洽購，或電：三—七二一二八三八查詢。或電：一一七二二八三一八八「柴灣工業城」進盡。

社區活動彙報

黃大仙社署旅行家庭樂

黃大仙社區中心社區福利署小組工作部將於十月二十三日舉行一項名爲「親親樂聚天倫」之家庭旅行。目的是透過輕鬆形式，加強家庭成員間的溝通，從而增加互相了解，促進融洽相處的氣氛。活動內容包括有家庭遊戲，家庭合作競賽及燒烤活動，將在城門水塘舉行。收費成人每位三十元，兒童（十二歲或以下）每位十五元。歡迎區內家庭參加，報名請往黃大仙正德街一〇四號三樓該中心或電三—二一一三三二、三—二四七三二七查詢。

青年會初秋深海垂釣樂

香港基督教青年會將於十月二十三日舉行初秋深海垂釣樂，專船由中環皇后碼頭出發，於藍塘海峽垂釣，歡迎各界人士參加。報名請往中間道該會節目部接待處或電三—六九二二一一內綫一四〇四查詢。

家福會教現代主婦錦囊

香港家庭福利會將於十一月廿日起逢星期三舉辦「現代主婦錦囊」課程，幫助參加者增進在居室佈置、家居安全、食物營養、錢財處理、美容服飾等方面知識，從而建立自信，創造美好家庭。時間下午二時半至四時，每位收費三十元正。查詢電：五—四九五一〇六。

工俱話劇組演一夜風流

繼「午夜新娘」之後，工俱新劇組將於十一月在牛池灣文娛中心劇院演出「一夜風流」。工俱話劇組，全名工人俱樂部話劇組，隸屬于香港工會聯合會，是次演出爲工俱話劇組成立四年以來的一次最大型演出，演出日期爲十一月六日。查詢電話：三—七一五六六七一。

筲箕灣青協秋日釣魚賽

香港青年協會筲箕灣青年中心將於十一月廿日舉行一名爲「秋日釣魚大賽」，乘船至西貢海面，一可享受垂釣之樂，二可能得「魚王大獎」及美譽，會員三十五元，非會員四十五元，名額有限，報名請到筲箕灣亞公岩道廿一號地下，本中心查詢：五—六〇九八二，食物及魚具、魚餌自備。

遠足露營遍及雙鰂 西灣

香港基督教服務處尖沙咀中心於十月廿九日及卅日舉行遠足、露營。行程豐富，遍及麥理浩徑、雙鰂石澗、西灣等地，沿途風光如畫，驚險刺激。會員卅五元，非會員四十元。查詢詳情，請電三—六七〇〇七一，內綫二二八。尖沙咀漆咸道卅三號二樓。

南山中心溜雪冰課程

香港基督教服務處南山中心於十月廿四日開始，逢星期一晚上七時三十分至九時三十分舉辦「眞雪溜冰課程」，內容包括三次實習及一次講座，地點分別於荔園及本中心舉行，本課程邀得香港冰上運動總會業餘教練任教，歡迎十六歲或以上青年朋友參加，報名查詢請電三—七七九五五六，或親臨九龍南山邨南偉樓地下。

彩雲禮賢溫馨家庭選舉

禮賢會彩雲溫習室爲提高家庭對親子關係的醒覺，並表揚溫馨之家庭，故將於十至十一月間舉辦「溫馨家庭選舉」。選舉內容包括溫馨家庭問卷，親善訪問及溫馨家庭之夜。而獎項方面：冠軍家庭可免費參加本中心於十二月舉辦之溫馨家庭營，名貴禮品及獎座，另入圍家庭可得精美禮品及獎座。歡迎六至十四歲兒童之家庭到彩雲社區中心四樓參加，聯絡電話三—七五四七八四三查詢。

羅氏宗親會秋祭 定下月六日舉行

（港訊）羅氏宗親會爲發揚孝道，早在元朗八鄉，建有羅氏公祠，安奉先祖及同人供奉先人主位，早晚香燈，專人管理，每年春秋二祭，祀典隆重，並在公祠講叙聯歡，分派胙肉，極爲熱閙。該會戊辰秋祭，定十一月六日（農曆九月廿七日）正午十二時在公祠舉行，將於是早九時至十時有車輛多部，接載同人往返公祠。祀典畢歡宴，分派胙肉。席券七十元，包括乘車，飲品，燉湯，胙肉，昨起在該會發售，（電話三—八五〇三八四）至十一月三日截止。歡迎會員宗親踴躍購券參加。

香港全科醫學院 阮中鎏當選院長

（特訊）香港全科醫學院最近舉行全體大會，並選出新委員名單如下：

院長：阮中鎏醫生；副院長：傅鑑蘇醫生；義務秘書：李國棟醫生；義務司庫：陳達醫生。

董事：曾銀芳醫生、鍾子能醫生、林露娟醫生、林保羅醫生、劉偉楷醫生、劉廷棠醫生、蕭忠雄醫生、鄧穩恩醫生、謝慶華醫生，當然董事：李仲賢醫生。

…內涵富有禪意

…影家李日亮，將以一個名爲「漸入佳境」的作品，與觀衆分享其攝影樂趣。

該攝影展由本月十七日至廿三日假三聯書店展覽廳舉行，昨日並邀得市政局議員周偉強、中西區區議員阮品強等親臨主禮剪綵儀式。

李日亮暢談自己的作品時指出，他的作品並沒有明顯主題，而作品的意義卻可由觀者自己揣摩及解釋。至於李氏所攝獵的對象，都能給人一種舒服、平淡，富有禪意的感覺。

「漸入佳境」是李氏第二次個人作品展，而首次則在八四年五月舉行。他是一個攝影愛好者，習從平淡中發掘樂趣，而他的正職竟是幹電子工程的。

甘肅八間酒店精英份子 在美麗華酒店受訓結業

（港訊）一批來自甘肅省八間酒店的酒店業精英份子，在美麗華酒店接受爲期六個月的專業訓練，已於日前完滿結業。

美麗華酒店爲了歡送這批「甘肅省培訓團」的同學，特別於日前假美麗華酒店的翠亨邨茶寮舉行結業典禮，席上並由美麗華集團總經理楊秉正博士主持頒發證書。

此批爲數廿二人的訓練學員，在留港期間，分別在美麗華集團屬下各中西食肆實地工作，而各餐廳主管亦悉心指導，令他們的職業水平大大提高。

甘肅八間酒店精英份子在美麗華酒店受訓後，舉行結業典禮。

保良局聯校水運會 假九龍仔泳池舉行

（特訊）保良局屬下八間中學，十月十五日假九龍仔公園泳池，舉行第六屆聯合水運會，請文康市政司徐淦主禮頒獎，各校健兒奮勢待發，求在綠波中一展身手。

保良局主席黃金霖致詞稱：保良局教育工作，一向均以德、智、體、羣、美五育並進之方針培育學子，水上競賽爲學生們鍛鍊意志，體力及合作精神。

賽事全爲五十及一百米比賽，分初級及高級兩組，保良局多位總理參與其中多項比賽，與同學們一同分享樂趣。

賽事完畢後請徐淦文康市政司頒獎，得獎健兒喜上眉梢，未能獲獎亦發現出難敗不餒的精神，爲得獎者鼓掌喝采。出席水運會有文康市政司徐淦太平紳士，保良局主席黃金霖，副主席陸慶濤及總理：姚福偉，李昱成，王啟幹，梁樹賢。（天）

圖：保良局中學聯校水運會，徐淦文康市政司與保良局總理及得獎學生合照。

報人陳子龍逝世 本月二十日舉殯

（新亞社訊）成報副總編輯陳子龍先生於十月十一日在寓所腦充血病發，即送養和醫院急救，延至十五日下午五時十五分逝世，享年六十六歲，遺體奉移香港殯儀館，定於十月二十日下午一時半大殮，二時舉殯，隨於哥連臣角火化。陳氏遺下妻女，長女孝民居港，次女孝昕居美均已結婚，陳氏一生從事新聞業，曾任快報副總編輯，星系報業區民報總編輯，香港時報編輯，戰時大光報編輯，一九八三年加入成報工作，任副總編輯，陳氏對新聞事業貢獻良多，尤喜扶掖後輩，育材不少，今一旦溘逝，聞者惜之。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

開片輪姦如此德行 船民出禁令人担心 已來者快離去，未來者不可來

編輯先生大鑒：

自從越南難民源源不絕遠道而來登陸本港後，有關的新聞實是多籮籮，無日無之，說這個問題長期以來困擾着本港社會，實在絕不爲過。

最近，喜靈洲難民營發生騷亂後，兩位紳士奉委調查並作出報告，立即引起大人先生們的好評，最高當局並下令要採行動云云。

兩位紳士的報告，對懲教署人員的士氣必然有重大的影響，這是不爭的事實，也是必然之理。

可惜，對報告書讚美之聲，幾乎全都是出自大人先生們之口。香港是一個民主社會，也讓我們這些小市民說幾句公道話吧！

誠如德高望重的許先生在讚美「報告」時稱之爲「講眞話」，讓我們小市民也說幾句眞話吧！

廣大的市民心聲是認爲：越南難民問題，已成爲本港社會的心腹大患。這個問題若不獲解決，勢必拖累本港社會的發展，絕非廣大市民之福。

究竟越南難民問題弄到今日這般田地，是甚麼人七做出來？究竟有沒有人要負上責任？是許多人都希望知道的。

一些大人先生們斤斤於喜靈洲事件，沾沾於表現公正愛心，卻忽略了整個大責任的所在。正是：大痲瘋不管，卻要管雞仔。

在廣大市民的心目中，懲教署是一個紀律嚴明，工作良好的政府部門，甚至可說是勞苦功高（本港的治安如何，廣大的市民心中有數。）。而在騷亂情況下工作人員的心情緊張是在所難免。我們實要想一想，在動亂者仍踴躍欲動的情勢下，稍有過激的行動，許多事是很難避免的（請參看有關南韓示威暴動與鎮壓的新聞片）。我們小市民希望：有關方面不要小題大做，更不要把大題小做才好（越南難民問題是大問題）。

還有一點是令小市民們大惑不解的，聯合國駐港難民專員郭先生說：越南船民的法律地位有必要澄清，因爲他們是尋求第一收容的人士，不是非法入境者云云，我們想知道：難道越南船民是「合法的入境者」麼？若然是，是誰人給予批准的呢？

本港「榮膺」爲「第一收容港」，可說是讓查看的事，若廣大市民有權利表達自己的意見的話，試問誰人會願意接受這項「榮譽」呢？

近日報載越南難民營搜獲不少可供開片的武器，而被遣三有關難民營開片殺人及女難民如厠竟遭輪姦的事件，更令人感到：爲了難民們本身的安寧，鐵腕政策許多時是必要的。

倘若眞個要以人道云云來待這些「高級入境者」的話，竊以爲可考慮下列的做法：

（一）釜底抽薪：免除懲教署對難民的一切管理事宜，由紳士及熱心的司法界人士組團監督負責，由感化官及宗教人士執行管理。

（二）人道至上：今後有關難民的管理事宜，

（三）賓至如歸：由難民公署研究並提供改善難民營的各項辦法，並設法使各國樂於多收容他們，使他們得以早登彼岸。

（四）財政獨立：應概由難民公署承担一切費用（本港的市民平頭負担非法入境者的費用，因爲和前者有血族關係）。

事實上，若要說眞話，道出市民的心聲，那就是：希望越南船民已來者除入籍本港者之外，其餘的快些離去，未來者不可來。希望越南難民問題能夠早日解決，無免再對本港造成重大的困擾，形成沉重的負負，謹以馨香祝願，盼早日達成此願！

專此，敬頌
台安

[illegible]敬上（五一九）

應該如何處理？ 廣福村街市擸㩒站 奇臭污穢難以忍受

編輯先生大鑒：

廣福邨街市的垃圾站問題，一向以來都受到廣福邨居民所關注，因爲該垃圾站的位置非常接近民居，而且經常發出惡臭，使居民難以忍受。尤其是接近該垃圾站的廣惠樓及廣仁樓住戶，雖然，曾多次向房屋署投訴有關該垃圾站經常發出惡臭事宜，但是房署人員到現場還未能夠完滿地解決此問題。

據居民表示，該垃圾站經常發出臭味的原因如下：

一、有很多缺德的街市擸㩒東主經常把一些肉類，蔬菜或廢物，一不加處理地棄置在垃圾站內，有時還隨手把垃圾拋在垃圾桶旁。這樣不但影響到垃圾站的環境衛生，而且還令到蚊蠅及蒼蠅滋生得特別快。

二、在猛烈的太陽下，腐壞了的廢物所產生的臭味便相應地濃烈起來了。

三、雖然站內之垃圾桶是附有鐵蓋的，但是擸㩒東主爲了貪一時之方便，沒有把蓋蓋好，臭味便隨風飄散。

四、垃圾站內的廢物所排出的污水亦經常產生異味。有些居住於廣惠樓的邨民，因爲避免接觸到該垃圾站所產生的臭味，整天都關起了門及窗。

雖然房屋署人員已盡力地改善街市垃圾站之環境衛生，如張貼警告告示在街市內，指導街市擸㩒東主適當地棄置垃圾，加強街市垃圾站的潔淨工作，但是效果實在未如理想。

我們相信長遠的解決辦法是將該垃圾站遷往較遠離民居的地方，而短期的解決辦法是興建垃圾站上蓋。希望房屋署能儘快爲居民解決此個令他們長期困擾的問題。

鄭錦璋、李浩輝議員辦事處謹啓（五二〇）

房屋署清拆股覆函 佔用官地事屬違例 若有查詢可與聯絡

華僑日報編輯先生：

貴報九月十七日刊登余添財先生等人的來信，詢問有關其在茨菇灣受清拆影響的工場補償事宜。

余先生與兩合伙人在茨菇灣公營政府地上經營汽車修理，並在上址放置三個貨車車斗。根據本署的記錄，他們的車斗並沒有在房屋署一九八二年的寮屋登記紀錄中，因這些車斗是貨車的一部份，故不被本署視作搭建物，而且有關部門一直都對這些非法佔用政府官地的違例事件作出干涉及採取適當行動。根據現行清拆政策，獲取特惠津貼的其中一項條件是受清拆影響的工場和店舖等有關搭建物，必須在一九八二年寮屋登記中登記作營業用途，因余先生等的工場未能符合這資格規定，本署不能給與他們特惠津貼。

事實上，本署職員曾多次與余先生等會面，而每次會面時都將本署現行清拆政策向余先生等清楚解釋。如余先生等仍有任何查詢，可致電〇—二五三八二一二與本署荃灣清拆股聯絡。

房屋署荃灣清拆股房屋事務經理余作佳（五二二）

風高物燥須防火 煤氣應上門檢查

近日秋高氣爽，風高物燥，容易引起火災，本人覺得在港九新界各地的超級市場，因爲儲存貨物過多，況且一些貨品例如塑膠、紙張、洗衣粉類容易引起火警。故此籲請消防署防火組在各超級市場調查改善。並希望對走火通道加以注視。

又本人認爲煤氣公司需要經常派人檢查煤氣爐具及熱水器，因爲該公司每月均收服務費五元。但在一些較大私人屋邨例如美孚新邨，黃埔花園，太古城，康怡花園，城市花園，和富中心及置富花園，則兩年亦未會見過煤氣公司派人實地上門檢查，是否機電工程署及消防署應該提醒煤氣公司加強服務檢查煤氣喉安全，以防沙田第一城爆炸重現？又如果漏煤氣，應該怎樣向政府或煤氣公司作緊急報告？

程家輝上（五二一）

華僑教育

基督教服務處對三號報告書表意見 反對兩年綜合中六課程 本港應向六四體制發展 贊成直資計劃應訂守則予學校作規限

香港基督教服務處青少年工作小組就三號報告書作詳細研究，並將意見呈交教統會。

有關高等教育的體制方面，該處基本上贊成統一高等教育學院學士學位入學點，因爲統一入學點，一方面減少舉辦公開試次數，另方面減少學生的考試壓力。同時，大可消除現時因不同入學點所引起之混亂情況。但強調仍要尊重在大學自主權的大前提下達成。

意見書反對實行兩年綜合中六預科課程及把入學點統一於中七，因爲讀大學的人數（無論是怎樣增加），按比例而言必然比入讀預科的爲少。因此兩年預科制對不能入大學的學生來說，無疑是浪費時間及浪費社會資源。

一直以來預科課程是爲入大學而設的。學生不斷重覆重讀是要達致入大學的願望，因此綜合中六課程不單不能改變此現象，更甚是避免不了浪費資源。

現行的兩年預科制課程其實是過於艱深，與大學一年級課程有重覆之嫌，因此只要稍作修改成爲一年制課程，相信更能適應目前之需要，亦絕對不會影響學生投考其他外國放試如G.C.E.或到外國就讀。

故該處認爲頒發預科教育認可資格不應祇收應接受兩年預科教育的學生。一年制也可以，問題只在於課程設計。

該處又認爲兩年綜合中六課程設計到目前爲止仍未作定論，因此實不宜以此牽制大學學制之發展。再者如欲以綜合課程代替大學的通識教育或基礎課程是不切實際的，因爲後者不論在師資、學習環境、氣氛及資源均比前者優勝。因此基於上述幾點，該處建議：（一）實行一年預科制。（二）大學入學點定於中六。（三）修改預科課程以配合頒授認可資格或入大學之需要。（四）綜合中六課程不應成爲牽制高等教育發展的藉口。

基督教服務處亦不贊成大學學制定爲三年，認爲以學分制決定最短修畢學位年期是較爲適合香港。而即使以年期爲限制或以學分制決定畢期，世界大學皆主流是四年而非三年制，同時建議在計算最短修畢學位年期時，應包括如中文大學的通識課程或港大提議的基礎訓練。

該處亦反對以補足語文程度爲理由，而將大學每學年的上課學日由三個學期改爲四個學期，從而增加教學時間。因而直接影響學生參加課外活動，接受課堂以外的思考及研習機會。而建議是基於大學學制爲三年而提出，因此上課時間更見緊迫，對學生造成很大壓力。

同時，語文補救工作不應到大學才進行。該處又指出課程設計上如考慮增設基礎訓練之類的提議，加上配合學術制的建議，足以解決補救語文程度之問題。故從長遠而言，香港的教育體制應向「六四」制發展（即六年中學，四年大學），但，於現階段不適宜作出太大改動，建議現階段應推行「五一四」制，即五年中學，一年預科及四年大學），及採取暫取生制以加配合。大概形式如下：

一、五年中學課程完結後，保留中學會考，並且以中五會考成績作準則入大學之初步，（即現行中文大學所採取之方法）

二、一年聯合中六課程，以協助：

一、甄取生入大學，並透過評核試決定是否可進入大學。

二、給與未獲暫取之學生機會通過考試最後者試。

三、預備其他學生投報其他大專院校及進入社會工作而鋪路。

四、完成預科之學生，仍可獲頒發一認可資格以預備投考政府職位。

有關直接資助計劃的意見如下：

該處贊成直資計劃之推行，以提高私校水準及取締水準不達之私校。惟教育制度應全面檢討，尤應兼顧力有不逮之初中生。

對於辦學團體所配的「三自」（自決課程，自行收生，自主收費）亦應有限制，尤於自主收費方面，教署應予緊密監察以保障公資助制度非用以協助私校達利的目的。

直資計劃之推行，教署應有一套全面之實行守則以作參照以作規限。教署應負責監察並鼓勵私校設計課程以應學生特別需要。例如：社交技巧課程（SOCIAL SKILL COURSES）、生活技巧訓練（LIFE SKILL TRAINING）及天才學生課程等。而其他津助學校之課程亦應給予彈性設計以應需要及與私校作比較，從而提高辦學水準。

該處又指出直資計劃應選擇給予有辦學經驗之團體以辦資素較佳稱之學校。

香港普通話研習社辦 普通話口語會話課程 十一月廿一日晚上開課

香港普通話研習社新設「普通話口語會話課程」，從實用出發，以訓練爲主，輔以必要的視聽材料，使學員通過有實用意義的會話片段和口語常用句型的練習，而達到從根本上提高學員普通話會話交際的能力。開班日期定下（十一）月廿一日（星期一）晚上八時至九時四十五分（共十二節課）查詢電話：三—九一七三七九。

澳門東亞公開學院 今辦會計課程講座

澳門東亞大學附屬學院——東亞公開學院將於今（十七）日（星期一）假座灣仔溫莎公爵社會服務大廈舉行一個名爲「你無須前往加拿大就可修讀加拿大公認會計師『CGA』專業會計課程」公開講座。該會計課程乃由加拿大公認會計師公會編製，畢業者可獲加拿大專業會計師資格。加拿大會計師課展望副教授將應邀在講座上介紹課程及修讀事宜及若干科目豁免程序，歡迎各界參加，留座請電：⑥八五五九九三二五。

華僑書軒

回應最快的一本教育專集 ——介紹「學校私營化」

文灼非

自從教育統籌委員會第三號報告書於今年六月中公佈以來，各界人士對報告書的討論可謂異常熱閙。由於意見太分歧，政府也不得不把諮詢期延長，俾廣大市民可以有充分時間作更深入的討論。報告書的兩大內容——高等教育的體制及私立學校的前瞻，均引起極大的關注，四個月來各種評論不絕於耳。不過，問題的討論漸漸顯得很對立，各個團體均有特定的立場，要較宏觀及全面的看法複雜問題之所在，實在很不容易。

七月間會到過教育專業人員協會（教師）在旺角區的新會所，看到一本對報告書回應極快的專集——「學校私營化——理論、效果與抉擇」，內容相當有系統，理論與觀點也多元化，對一般讀者來說，要了解學校私營化的種種問題，這本是頗值得首先參攷的書。此書的十三位作者，全部都從事教育工作而且更大多數是搞教育問題的，經驗範圍從小學至大專不等，對學校「私營化」作出了不同的評價。正如此書的簡介指出：「本書的目的，正希望從不同的專業範疇爲讀者提供多方面的意見，協助讀者釐清各方面的觀點及有關的概念。」全書分五大部份：經濟學角度、社會政治概念、社會效果、教師質素、問責與控制，另附錄了一個報告書「直接資助計劃」（諮詢文件）的摘要。

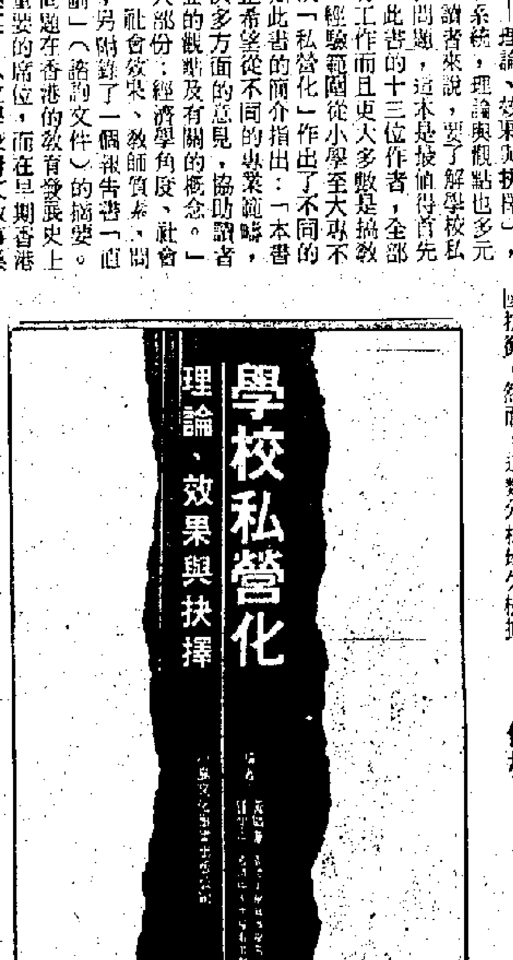
私校問題在香港的教育發展史上一直佔有重要的席位，而在早期香港的教育體系內，私立學校對文教事業的貢獻不容忽視。直至六、七十年代私校的勢力仍很強大，分校遍佈，質素也有一定的保證。自從麥美浩時代要積極推行普及教育以及正式提供九年免費教育後，政府更大規模的向私校買位，私校一度蓬勃非常。踏入八十年代，政府大力撥充津貼學校，增加學位，對私校的需求漸漸減少，以前盛極一時的不少有名私校先後結業，再不復當年盛世。如今只剩下爲數不多的學校在艱苦經營，也有些在積極爭取政府將其轉爲津貼學校的考慮。然而，政府這次政策一轉，竟然提出了津貼學校可以轉爲私營的建議，並鼓勵轉爲私營的學校能夠有自由收生，收費等方面的權力，這些是以前很難想像的政策，所以引起很大的爭議。

政府這幾年有意識將不少公共事業私營化，有人認爲這次政府應要教育也放手了。也有一些陰謀理論的分析，牽涉到將來主權回歸時香港政府可以利用這個現在種下的教育政策來與中國抗衡。然而，這類分析均欠根據，只能聊備一格。

此書各篇文章均有理論及實際觀察的基礎，不同角度的觀點言之成理，不流於空泛的推想。這個也反映出編者的深思熟慮，在選取文章及決定篇幅時下過慎密的工夫。書的開首有一個前言將每個作者的文章作了扼要的提綱挈領，方便讀者掌握珠玉紛陳的觀點。而此書策劃、籌備之快，是很難得的，可以充份發揮專家之言的參攷作用。附帶一提，上周首次出席了一個名爲「教育眼」團體的晚間座談聚會，聽程介明先生幾年來的中國教育改革。在座的朋友原來好幾位都是此書的作者，給我一些意外的驚喜。這羣熱心的教育工作者一直孜孜不倦的爲香港教育發展作出貢獻，是叫人衷心敬佩的。

在此再一次向各界人士推薦這本集教育界精英的文章專論。

書名：「學校私營化——理論、效果與抉擇」。
編者：黃周華、鍾宇平。
出版社：香港小島文化事業出版公司。
出版日期：一九八八年七月初版。
開本：小卅二開一百二十八頁
價格：港幣二十二元正。

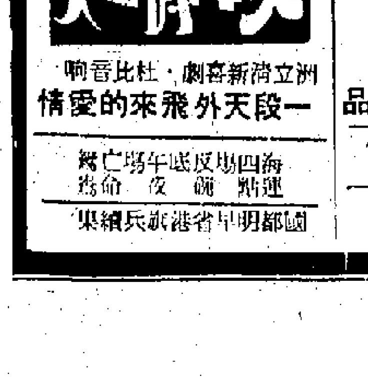


民樂 聲樂
3-617103 3-675645
今天盛大獻映 民樂加午夜場
陳百祥 錢小豪 許冠英 葉童 主演
大話神探
永佳出品
神探遇妙賊 大話對古惑
黎應就 編導監製 周振榮 編導監製

金聲 鴻基 1 鴻基
今天盛大獻映
陳百祥 錢小豪 許冠英 葉童 主演
大話神探
永佳出品
神探遇妙賊 大話對古惑
黎應就 編導監製 周振榮 編導監製
鴻聲今天四點一場兩層費

華懋廣場 尖東 1 2 3 3-3113000
一院 亡命鴛鴦 四點 亡命鴛鴦 午夜 亡命鴛鴦
二院 飛越未來 烏龍賊 晉身 鬼脚
三院 今映 大話神探 大話神探

海運 國都（1） 5-708861
今天五場獻映
艾曼妲貝蒂主演
天降俏佳人
洲立新潮喜劇·杜比音響
一段天外飛來的愛情



體育

中國南韓爭后

亞洲女籃賽冠軍今晚揭盅

台北日本爭季軍香港出戰泰國

今日比賽秩序

星洲對大馬	下午二時卅分
香港對泰國	四時
台北對日本	七時
中國對南韓	八時卅分

籃聯主辦，伯東洋酒行贊助之第十一屆亞洲女子籃球錦標賽，今日在紅磡香港體育館循「壓軸戲」，分日夜場上演，日場下午二時三十分新加坡對馬來西亞，四時香港對泰國，門券二十元，學生票十元，夜場七時日本、台北爭季軍，八時三十分中國與韓國爭逐「后座」，門券分爲一百元、七十元及四十元，學生票二十元，賽後舉行頒獎儀禮，籃聯會長湛兆霖及組織委員會主席馬逢坤，邀請該會首席名譽會長何鴻燊博士爲主禮嘉賓。

季軍爭奪戰日本對台北，因九〇年世界籃球錦標賽將在亞洲舉行，故冠、亞、季軍均晉入世界女籃決賽圈，使該場比賽爭奪較爲劇烈，日本隊爲積極打與攻之球隊，上週末與韓國對抗，曾進行戰術性之陣型演習，屢爲今夕爭取季軍而作部署，台北隊則以年青球員成軍，錢薇娟、鄭……置且新尤見出色，將憶總身材高大，實力甚強，對手接近，祇是經驗略遜未足，但能針對實情，仍可一拚。

中國與韓國爭冠軍 兩隊在漢城奧運，打足四十分鐘，仍以八十五平手，加時後中國隊以兩分僅勝，今夕在港爭亞洲女籃冠軍，勢戰必烈，中國隊鄭海霞身高佔優，但速率不及對方成員兒與趙文萍，將有賴於叢學娣之輸送，淩光、李曉勤、柳青等之合拍，始克有成，這場大戰，可能仍須賽至加時，始決高下。

第十二屆亞洲女籃賽昨已進入第八天，仍安排了四場賽事上演，分別爲頭場印度對南韓，次仗泰國對日本，第三場由香港對星加坡，尾場由海峽兩岸雌對壘，中國對台北。

南韓大勝印度

首場 印度與南韓 一一九——三十 之戰，無論在那一方面，都是南韓高出幾線，今場只是看印度隊在大敵當前下，如何力拒而已。

上半場 的南韓隊以主力上陣，金來進、崔譽姬、李亨淑等均落場，以純熟的合作，及高度技術來控制大局，主攻型的南韓隊仍是採取全場緊迫，故此一方面瓦解印度的攻勢，此外更可作突擊，所以分數一直領先；而印度隊仍是一貫的以慢組織滲入，但往往被南韓緊密的防守破壞，雖則亞雅雯娣、蘇油等仍很努力，南韓的快打慢把她們拋離，以五十三比十七領先上半場。

下半場 南韓全部換人，或許是留力明天與中國硬碰，以朴賢美、李金貞、金忠淑等入替，朴賢美久未正式上陣，昨表現得並不太穩健，但對印度而言，亦已綽綽有餘，時常以靈活走位扯空印度，令印度守衛走作一團，而在外圍投射或走籃，下半場南韓以一一九比三十取勝。

日本勇挫泰國

八十八——四十八

次仗 由泰國對日本，以日本隊的實力，本可盡數泰國，但此仗所見的日本隊，不知是否出現疲態還是希望隱藏實力，上半場所見之日本隊，雖則還是全場人盯人政策，但見防門大開，泰隊的入涉亦不見困難，在進攻方面，一向以外圍投籃準繩的隊長原田五月，亦屢次失手，左都富代子，亦沒有以往那麼穩健，至令泰國隊有機會以八比七超前及以十三比十三追成平手，其後亦僅以數分落後，泰國的羅詠芝、普雅當及鄭樂心都很出色。

上半場後段日本隊換入全隊最高的乃津文子，取定籃底球後，形勢比較穩定後，分數節節上升，原田五月的遠射亦見奏效，把分數拋開；其實泰國此仗已打得不錯，但日本再以身高的球員換入，包括竹村典子等，令泰隊難越雷池半步，由上半場中段的廿六比三十至完上半場廿六比五十二落後，數分鐘內可全無入球，可見日本隊防守力之強。

下半場泰國隊亦換入身材較高的白莉莎、麥及艾美沙，希望能穩和劣勢，但被日本連手六分鐘，泰國亦無法再開紀錄，日本的實力的確不能小覷，鈴木元兒亦是重心人物，助攻防守俱佳，日本隊相信是要讓主將休息，應付明天的大戰，所以每仗都打足全場的隊長原田五月，這場比賽後段亦被調出，以小半後備球員作主力，最後遠射走籃的夾攻下，泰隊再出色也敵不住，況且日本隊的戰術亦把泰隊扯開由中路上，或是作單搶，掩護投球命中高的隊友在三分區遠射，泰國防不勝防，結果日本再過一關，在留力的情況下以八十八比四十八勝泰國。

香港力克星洲

七十三——五十九

香港隊今場身材佔盡優勢，而且平均實力，速度等亦比星加坡爲優，勝得十分合理。而港隊一開始便領前，不久已經以四十比十八遙遙領前。

香港一直保持優勢，時間尚餘兩分鐘，但仍以七十三比五十五領前，看來可穩得第三場勝利了。

主將康嫺婷一直保持優異領出，而且她氣力充沛，在場中不停奔跑，瞻前顧後，實爲攻防兼顧，而且港隊的組織差不多全由她發動，如打快攻，則見一記直線交與潘珍或林珊華從兩翼滲入，再交回外圍隊友上籃，戰孩十分成功。

最後，香港以七十三比五十九取勝。

中國輕取台北

一〇〇——三十四

昨日最後一仗，亦是壓軸好戲，由中華台北對中國，戰事由一開始，兩隊防守非常嚴密，均打「人盯人」，不易突破衛入籃底，直至兩分鐘後，中華台北將憶德左路打破僵局，取得兩分。

中華台北 的組織重心以錢薇娟爲主，尤其她的傳送非常到家，搶取三分球。

反觀中國，陣容和上幾仗沒有多大變動，但初段她們主將如淩光，長傳太大力，以致隊友無法接應。

中華台北隊曾一度七比五領前，中國隊馬上變陣，用彭萍入替淩光，再把身材高大的柳青推上前綫，果然奏效，柳青馬步亦穩，常衝入籃底引得對手犯規。不久，中國已經以十六比八反超前了。

中國 隊平均體型比較台北隊爲高大，而且她們打五人聯防，在籃底仿如一道人牆，台北隊無法突入，而每每被中國一記快攻便再度失分。

漸漸地，中國已把積分拉開了，領前二十二比十。

上半場完，中國以四十比十六領前。

下半場，中國依然保持優勢，但台北隊並沒有因爲處劣勢而氣餒，反而更加努力作戰，精神可堪嘉尚。

時間尚餘十分鐘，中國隊領先六十七比二十四。而隊中巨人鄭海霞首次披甲上陣，看來今仗是先作熱身，以備下一場對南韓爭冠軍了。

結果，中國以一百比三十四大勝。（陸）

世界盃足球外圍賽 英格蘭對瑞典

舉世球迷矚目的九〇年世界盃足球賽，歐洲第一組第一場賽事英格蘭對瑞典，將於本月廿日凌晨三時在溫布萊球場對壘。距今仍有一段長時間，然而超過二百多場的外圍賽已告展開，歐洲鑽石台將透過人造衛星將這場精采的賽事介紹於本港觀眾。茲將播映時間列如下：

△鑽石台於廿日（星期四）凌晨二時卅分以人造衛星直播，羅肖伯克担任評述。

△黃金台於廿日（星期四）晨早六時卅分播映，林尚義、顧汝正担任評述。

亞洲電視亦率先爲本港觀衆播映世界盃外圍賽事的播映工作，特別炮製「九〇年世界盃外圍賽巨獻」節目，在二百多場外圍賽中，即時以本港球迷熟悉或關鍵性的重頭賽事，繼英、瑞之戰後，將於本月廿七日播映西德對荷蘭。

亞洲女籃績分

（截至十月十七日）

隊名	賽	勝	負	得分
中國	七	七	〇	十四
南韓	七	七	〇	十四
台北	七	五	二	十二
日本	七	五	二	十二
大馬	七	三	四	十
泰國	七	二	五	九
香港	七	二	五	九
印度	八	一	七	九
星洲	七	七	〇	七

亞洲女籃賽，日本升田安代在泰國球員力阻下上籃。

南華中學陸運會 義社膺總冠軍

李晉鏗校長頒獎

一天主教南華中學於十月八日，假九龍深水步運動場，舉行陸運大會。比賽項目凡五十餘項，大部份既賽項目成績優異，各參賽中均能發展高度體育精神，獲得與會嘉賓一致好評，全部項目於下午四時卅分比賽完畢，由李晉鏗校長主持頒獎及致詞。李校長強調，在二十世紀八十年代，科技日新月異，社會不斷進步的今天，體育活動和學業進修，二者應作均衡的發展，不可偏廢，否則就無法適應時代的需要，肩負改善人類生活的責任。茲將該校本屆陸運優異成績誌錄如下：

全場總冠軍：義社

男子組冠軍：甲組：禮社，乙組：禮社，丙組：智社。

女子組冠軍：甲組：智社，乙組：義社，丙組：智社。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	傅錦偉	何景德	鄧樹安
二百米	傅錦偉	鄧樹安	楊仁華
四百米	趙丕雄	李嘉榮	蔡志雄
八百米	林棟機	陸錦成	蔡宏偉
千五米	林棟機	李國雄	陸錦成
百一欄	羅偉森	詹大超	韋漢光
跳高	詹大超	林國偉	林國偉
跳遠	何景德	陳念恩	蔡宏偉
推鉛球	謝劍元	賴偉彬	區漢光
擲鐵餅	何紹良	黃森坤	謝劍元
四百接力	禮社	義社	仁社
千六接力	義社	仁社	禮社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	藍耀基	林建軍	楊君榮
二百米	吳國榮	周志華	余志豪
四百米	藍耀基	劉永揚	吳國榮
八百米	胡耀光	沈志偉	葉炳輝
千五米	胡耀光	譚偉基	黃景章
百米欄	譚錦雄	謝天養	周兆琪
跳高	侯陽輝	譚錦雄	梁耀光
跳遠	鄭國明	曾超勳	鄧國銘
四百接力	禮社	義社	智社
千六接力	智社	仁社	禮社
推鉛球	侯揚輝	徐志豪	鍾彩良
擲鐵餅	洪偉勝	梁貴生	鍾彩良

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	蔡其輝	楊國明	吳子田
二百米	吳國新	胡國賓	楊國明
四百米	莫國新	阮錦和	林嘉順
八百米	劉啓雲	阮錦和	潘健平
跳高	楊慕賢	胡國賓	關家強
跳遠	黃俊成	薛伍達	潘健平
推鉛球	[illegible]	繆煒崇	林嘉順
四百接力	義社	仁社	智社
千六接力	[illegible]	仁社	智社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	[illegible]	陳敏兒	常淑兒
二百米	陳淑梅	陳敏兒	蕭燕莎
四百米	[illegible]	陳淑嫻	何敏兒
八百米	林志珊	吳欣	鄭潔茹
[illegible]	黃麗君	林翠珊	周燕芬
四百接力	智社	義社	禮社
千六接力	禮社	智社	義社
跳高	阮國賓	黃麗君	香潔薇
跳遠	莫佳盈	何潔彤	黃麗心
鉛球	陳淑嫻	梁慧晶	麥少雲
鐵餅	陳青梅	劉寵娟	林慧珊

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	龐嘉玲	陳如鳳	陳慈冰
二百米	林佩儀	鄭美美	定光琴
四百米	俞嘉玲	周麗嫦	梁潔芬
低欄	林佩儀	古慧娟	林慧屏
四百接力	義社	禮社	智社
千六接力	義社	禮社	仁社
跳高	古慧娟	符淑娛	林慧屏
跳遠	陳慈冰	倪月明	郭紅
推鉛球	梁淑琴	顏慧琪	定光琴

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	練淑翠	謝詩韻	胡少敏
二百米	練淑翠	謝詩韻	鄒泳文
四百接力	智社	義社	仁社
跳高	蕭冠思	曾美玲	伍佩恩
跳遠	李穎兒	鄭潔茵	鄧雅筑
鉛球	陳小明	吳靜雯	周麗嬋

南華中學陸運會李晉鏗校長頒獎。

校際游泳二組昨維池初賽 廿九學校參加

九龍區第三組今午摩池角逐

（特訊）全港校際游泳賽，繼上星期四第一組完滿結束後，昨日假維園泳池舉行第二組的初賽。

昨日參加比賽之學校共有十五間之多，計有陳瑞祺中學、彩虹邨官立中學、觀塘瑪利諾書院、循道中學、李求恩紀念中學、嶺南中學、慈幼、聖公會鄧肇堅中學、聖保祿英文書院、聖若瑟英文學校、聖類斯中學、聖佐治、聖嘉勒女書院、瑪利諾修女紀念學校、德望中學、何東女子工業中學、聖保羅男女中學、聖瑪利書院、聖士提反女校、赤柱聖士提反書院、德貞女子中學、香港華仁書院、東華三院李潤田中學、英華書院及英華女校等。

今次第二組之初賽角逐，由早上八時許便開始，各校都派出精英參加個人賽及二級接力項目，到來捧場爲自己學校同學打氣的啦啦隊亦極力地吶喊，使維園泳池洋溢一片緊張的氣氛。

各參加同學都表現得極之落力，其中尤以聖士提反的司徒詠怡、聖保羅男女校的龍欣庭以及聖瑪利的周敏儀這三位女同學在女子丙組的成績，更見出色。

聖士提反的司徒詠怡的表現，最令全場觀衆喝彩，比賽開始六位泳手齊齊下水，司徒詠怡在潛出水面時已稍爲領先，再撥上三四下動作，她已超前，比第二位者大概一個身位之多，到廿五米左右，她已拋離其她之泳手，以獨勝姿態直帶到終點，締出三三秒五三之成績，得以順利進入後天之決賽。

賽後訪問了這三位表現較突出之同學，聖士提反的司徒詠怡，她今天參加之項目分別有五十米背（三四秒七七）、五十米蝶（三三秒五三），她是東方冬游的泳員，今年唸中學三年級；聖保羅男女校的龍欣庭，今次參加五十米背（三七秒八四）及百米捷泳（一分〇八秒七四），是金銀會的泳員，今年唸中二；而另一位是聖瑪利的周敏儀，她參加之項目是五十米蛙及五十捷泳（三〇秒三二），是賽馬會的泳員，今年唸中三。她們三位都是極之熱愛游泳的，每天放學後都會練習兩個小時，所以小小年紀在游泳方面已有不俗之表現，對於參加比賽，可算是經驗十足，她們曾參加東京舉行的比賽，以往她們亦有參加亞運會等。未來她們都希望能代表香港參加大型的國際賽事，如果有考試，便會減少練習，暫時仍未有影響，她們都希望能造成好成績。

今天是九龍區第三組之決賽，下午一時許在九龍摩士公園舉行。（王）

在初賽暫時領前之學校，男乙組方面爲九龍工業，以總分廿四分暫在前先地位，而長沙灣天主教則以廿二分居次，女子組方面，實力極爲平均，第一位是觀塘官立中學，總積分是廿二，佛教大雄則以一分之差居第二位，在積分如此接近，大家實力相當之情勢下，相信今天之比賽將會十分刺激，賽後更會馬上進行頒獎典禮。

溫拿足球今旺角雙料娛樂

警察星島對壘 天天港會交鋒

頭場兩隊防守嚴密 次仗雙方實力相埒必有龍爭虎鬥

（特訊）溫拿甲組足球聯賽，今晚安排了「雙料娛樂」在旺角市政球場上演，頭場由警察星島對壘，六時十五分鳴笛交鋒，次仗天天港會交鋒，八時正開賽。

門票方面，一律收廿五元。另設老人及少年特惠票，只收十五元一張，門票可以看兩場波，可謂非常超值，球迷如有興趣，可及早入場欣賞。

警察對星島

警察 在今屆聯賽共打五仗，三和兩負，只得四分。但他們首仗在法定時間迫和南華，互射十二碼後，更險勝少林兵，使人刮目相看。

基本上來說，警察只是一支業餘隊伍，球員平均技術不算太好，但他們本身平日已有足夠訓練，體能奇佳，可以用氣力彌補技術不足，尤其是後防球員，如趙國成、凌漢華等，更是死纏爛打，不讓對方前鋒有滲入機會。

警察的防守力量是比攻力爲佳的，而且他們最缺乏的是一個擅於把握機會的球員，可惜到現時爲止，仍未見有那一位比較突出。防守方面，他們主要踢破壞性足球，後衛有波便大腳第一時間踢前，以減輕所受威脅。而且警察後防踢法非常硬朗，常以超技術阻截對手前進。星島今仗在狹窄旺角場上與警察相遇，亦未必能衝破他們的防禦網。

星島 近況平平，與去屆相比，表現可謂大相逕庭，但可惜他們四仗，一和三負，只得兩分，比警察更小。兩隊如果仍不債變圖強，俱有可能被其他甲組球隊拋離。

星島前鋒攻擊主要是靠黎耀洪及曾廷輝，但兩人年紀俱不輕，在速度和氣力方面都不比往者，但幸好他們俱是經驗豐富，如有機會，仍可把握。

星島的最大本錢主要在中場，新加盟的朱志光，與及新秀聶澤恒或陳漢輝，作戰十分努力，看來星島今仗成敗將有賴他們了。

星島今日應該會全力壓迫警察，迫使他們犯錯而得射球機會，否則若再攻守脫節，就會被鬥志如虹的警察搶分成功了。

天天對港會

兩隊俱是今屆新昇班隊伍，而且雙方實力接近，應該甚有瞄頭。天天首仗打了五仗，得八分，成績十分理想，而港會表現亦不俗，雖然一敗塗地，但有氣力不足的毛病，但他們的組織進攻相當流暢，亦不可輕視。

在推進來說，港會的確比天天爲佳，但港會氣力則較吃虧，所以這場應該是五五波的賽事，如果天天球員在上半場能盡量消耗對手實力，下半場才全力進攻，則取勝之道當然就較高了。

港會 中場有幾名擅於盤扭，及有射門腳頭的外援，包括阿靴、林士尼和亨打等，只要他們發揮得好，則亦有機會先拔頭籌。

天天 的陣容主要由三名大將壓陣，就是前鋒黃耀信、中場碧加斯及後防池一鋒，以他們的經驗，加上一班年青有活力的新秀，實力不容少覷。而且他們基本上以上屆保濟球員爲班底，合作默契亦不俗。

今仗勝負之關鍵，應在兩隊球員的臨場表現，看來那一隊先入球，便有機會取勝了。但亦可能在法定時間打成平手，要互射十二碼分高下。（聰）

各隊可能出場陣容如：

警察：林劍成；陳德全、趙國成、凌漢華、孫志恒；何家寶、張泰華、陳大有、陳志鈞；吳錦洪、鄧國強。

天天：任煒洪；劉錫祺、池一鋒、黃耀文、黎北雄；黃榮喜、馮志明、碧加斯、傅振邦；巴山達、黃耀信。

星島：陳雲岳；鄧細勳、甄力健、王棕明、蔡偉文；劉寶華、鄧錦添、聶澤恒、朱志光；曾廷輝、黎耀洪。

港會：李滿華；鄧志明、胡漢良、安德遜、陳德銘；德基、亨打、比查、羅斯；林士尼、阿靴。

澳洲室內網球賽決戰

斯和眞諾域勇挫馬杜茲斯基

斯氏發球凌厲共開十八個A士球

（外電綜合報導）斯和眞諾域在澳洲室內網球賽的冠軍爭奪戰中，以其強勁的發球，奪得冠軍。他一共發出了十八個A士球。

「巨人」斯和眞諾域首次在雪梨以七比六（十比八）、六比三及六比四擊敗馬杜茲斯基，贏得他歷來第二項冠軍，兩年前他在休斯敦首次奪冠。在準決時擊敗首席種子美國同袍美游的馬杜茲斯基，無法應付斯和眞諾域的大力發球。

這次在澳洲的出色表現，已經使馬杜茲斯基的世界排名一三六，上升三十至四十位。他說：「斯和眞諾域的發球實在太好了。」

不過，這位廿四歲的美國網球手在首盤仍然頗有機會，首兩局瓦解對方發球，並且由一比五落後追到六比六，直到打決勝局時才敗於張動正手攻擊的斯和眞諾域。

五號種子斯和眞諾域在次盤第二及第九局破馬杜茲斯基，取得勝利。

在整個賽事中未失過一盤的斯和眞諾域，無論動度與經驗均凌駕於只參加巡迴賽才兩年的馬杜茲斯基。

過去這位南斯拉夫好手缺少一種衝勁，使他戰績未如理想，但從昨日難得一見的運動員幹勁看來，勝利更是順理成章。他的排名將由目前的卅五位上升到二十名之內。（楊）

英國羽球五項賽事 中國選手勇奪其三

科斯特李玲蔚分膺男女單冠軍

普雷斯頓十月十六日電，中國選手今天獲得英國一九八八年卡爾斯伯格羽毛球精英賽五個單項比賽的三項冠軍。丹麥選手獲得另外兩項冠軍。

中國選手獲得的三項冠軍是女子單打、雙打和男子雙打。男單、混雙的冠軍被丹麥選手獲得。

女單決賽在一對中國選手之間進行。李玲蔚以二比一勝韓愛平獲得冠軍。第一局李玲蔚十一比五贏得輕鬆，第二局韓愛平以十一比四扳得寫意。第三局雙方則拉鋸戰至九平後，李玲蔚方以十二比九結束戰鬥。

世界頭號女雙種子選手，中國的林瑛和關渭貞在決賽中以十五比六大戰勝英國的吉爾·克拉克和薩拉·桑凱，獲得第一名。

李永波和田秉毅以一五：一一和一五：四戰勝馬來西亞的西德克兄弟，爲中國隊獲得男雙冠軍。拉·西德克和賈·西德克兄弟兩在決賽前的比賽中，一路過關斬將，銳不可當。但在世界男雙頭號種子李永波和田秉毅面前顯得只有招架之功，幾乎沒有還手之力。

號稱本項比賽黑馬的印度尼西亞選手阿迪·維拉納塔在前幾輪比賽中戰勝了世界排第一、二、三號種子選手，但獲男單亞軍。科斯特。一對名不見世界種子選手名冊的丹麥選手尼爾森和克努德森以一五：六擊敗弗拉德伯格（丹麥）和克拉克（英格蘭），獲得了混雙冠軍。

中國名將，世界頭號種子選手楊陽，在第二輪比賽中，遭印度尼西亞新秀阿迪·維拉納塔的淘汰。這次比賽是在英國的普雷斯頓舉行的。

第八屆傷殘人士奧運會

港隊成績斐然

袁淑嫻張耀祥分別奪得銀銅牌 多名選手已獲晉複賽或決賽權

六十國家及地區三千健兒參加

（特訊）漢城一九八八年奧運會閉幕後，香港的一羣運動員已於本月十二日赴漢城參加另一個舉世矚目的運動會——第八屆傷殘人士奧運會。

對於今屆的傷殘人士奧運會，港方十分重視，一早已明確提出爭取佳績，今次傷殘人士奧運會，港隊共派出四十一名傷殘運動健兒角逐六項比賽，並充分體驗了今次傷殘人士奧運會所提出的宣傳口號的精神，就是「發揮潛能，不要因傷殘而退縮。」

這個運動會已於前兩日正式揭幕了，在首兩天的比賽中，港隊均有優異之成績。其中女子輪椅劍擊好手袁淑嫻於女子個人花劍項目中力挫多位歐洲好手，獲得銀牌一面。而男子鐵餅選手張耀祥則在其一百公尺競賽中奪得銅牌，其成績僅差冠軍百份之七秒。

在其他將要進行比賽的項目中，香港選手大部份已獲得決賽資格，包括男子個人花劍、男、女子隊際乒乓球及多個田徑項目等。

相信在以後數天之比賽中，港選手可再進一步爭取獎牌。

今次的傷殘人士奧運會，有來自超過六十國家地區的三千多個傷殘運動員參加。今次港隊有四十一名選手及廿二名工作人員參加。旅程由香港傷殘人士體育協會組織及安排，除部分經費由康樂體育文助外，其餘不足由菲利普莫里斯亞洲公司及香港皇家賽馬會贊助。

港運手參加之項目計有射藝、劍擊、射擊、游泳及乒乓六個項目。隨同運動員赴韓的廿二名志願人士包括醫生、物理治療師、教練及其他工作人員。

傷殘人士體育協會總幹事林俊英表示，今次港隊員早在一九八六年十月已開始練習，所以在首兩天之賽事中已獲佳績亦是應該的。他表示今次參賽贏取獎牌的機會很高，特別是輪椅乒乓球賽及人腦性癱瘓田徑賽。港輪椅乒乓球男子組目前的世界排名是第七位及第九位，女子組則是第二位及第三位。

自從港隊準備參賽以來，運動員每週都維持三次之練習，近兩月，更增至每週四五次之多，在準備方面可謂功夫十足，加上近年因得體育中心之協助，運動員除進行技術練習外，每週都有體能操練，所以今次這支代表隊，是本港參賽以來最具實力之一隊。

港隊在八四年洛杉磯傷殘奧運中，共爲十七面獎牌。在一九八〇年的荷蘭，贏得了三面金牌、五面銀牌及九面銅牌，其餘項目亦均取得複賽或決賽資格，相信今屆的成績定不會比上屆差。港人請拭目以待。

全港馬拉松獨木舟賽 吳俊文李珍世奪標

王華生李景等主持頒獎

香港獨木舟總會主辦之全港馬拉松獨木舟長途賽昨在添馬艦舉行，三百五十名健兒角逐，由獨木總會會長王華生、李景、鍾生、陳家駒、市政局議員黃秉槐、李植源席陳偉能主持鳴炮起步和頒獎儀式，男女子單人冠軍吳俊文以三小時十六分五十秒，女子李珍世四小時十二分廿三秒奪標，各組成績如次：

男單人：（一）吳俊文，（二）劉清強，（三）鄧日祥。

新秀單人：（一）繆子，（二）陳福宏，（三）鄧德昌。

男雙人：（一）金就新、馬惠超，（二）何日超、李啓，（三）董少安、莫忠遠。

元老組：（一）龍遠初，（二）蔡禮聲，（三）張德禮。

女單人：（一）李珍世，（二）秦巴莉，（三）鄭美寶。

女雙人：（一）吳悲貞、尹金倫，（二）黃嘉儀、嚴淑芬，（三）蔡少燕、陳劍梅。

混合組：（一）梁少海、楊振德，（二）梁潔娛、曾澤文，（三）許美珊、鄭日相。

美國男女網手揚威歐洲

干諾斯寶刀未老 法國賽掄元

拿華杜露娃挫艾華特三度稱后

（法新社法國圖盧茲十六日電）網壇傳奇人物的干諾斯雖然十六年來贏過一百零六次冠軍，今日終於在法國賽現他等待已久的一次勝利。

這位卅六歲的首席種子在五十五分鐘的決賽中，以六比二及六比零大勝蘇聯的切斯諾柯夫奏捷。

這是干諾斯自一九八三年在倫敦女皇杯奪標後，首次在歐洲奪冠。

今年七月在華盛頓精英賽中，他結束了長達幾近四年沒有贏過一項格蘭披治賽的失收期。

賽後干諾斯表示：「我打得不能再好了，昨晚我打了一場持久戰，今日能有此表現對我委實不錯了。」

干諾斯 一開始就施下馬威，連取兩局未失一分，再保持發球，以三比〇領先。

今年在兩次決賽中均敗陣的切斯諾柯夫，終於開始穩定下來，追成三比二，但好景不能持續下去。

干諾斯擊球清脆有力，甚至勇於上網，再破對手發球以五比二領先，比後都是干諾斯爲所欲爲的天下，一直勝到決盤打完爲止。

拿華杜露娃 在西德菲達城，美國女將拿華杜露娃，取得連續三年的勝利，以六比二及六比三擊敗美國老將艾華特於決賽，取得她此項女子巡迴賽的第五次冠軍。

這次輕鬆的勝利只打了七十五分鐘，這是拿艾兩人七十八次交鋒中，拿氏的四十二次勝利。

賽後拿氏對二千多觀衆說：「一九八九年再見你們。」

「我會來這裡，即使格拉芙亦參賽。」

贏得四大滿貫之後在奧運再奪「金滿貫」的西德格拉芙並沒有參加此賽。（楊）

新界西區中學校際水運 十七校三百多健兒參加

王裕民伉儷彭光耀致詞頒獎

新界學界體育協進會創會以來統籌主辦中學校際游泳錦標賽，由於新界中學漸增多，學童亦必增長，且去年報名參加之學校單位已有過擠之現象，形成時間及場地最大之障礙。本年（八八至八九）年度轄下三區中學分區舉辦校際游泳錦標賽，參賽學校單位計有百周年、譚伯羽、趙聿修、元朗公立、何福堂、元朗信義、元朗商中、梁球琚、基元、劉金龍、元朗鄉中、元朗公立、白約翰、萬玉鄰、呂祥光、陳瑞芝、梁植偉等十七校，三百卅八健兒參加，七十多項初、決賽項自至下午四時圓滿結束，隨即舉行頒獎典禮，大會敦請其學體會副會長王裕民及王裕民夫人頒發各組優勝獎項，赴會觀禮者衆多有學校校長、鄉委會主席、社團首長或代表逾百人，場面熱鬧。茲將各組團體成績臚列如后：

新界西區中學校際水運王裕民伉儷頒獎男甲團體冠軍（上）女甲團體冠軍（下）。

新界西區校際水運成績

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男甲	趙聿修	元朗鄉中	譚伯羽	裘錦秋
男乙	趙聿修	白約翰	元朗鄉中	百周年
男丙	元朗鄉中	趙聿修	陳瑞芝	元朗商會
女甲	趙聿修	陳瑞芝	劉金龍	裘錦秋
女乙	趙聿修	元朗鄉中	百周年	劉金龍
女丙	元朗鄉中	趙聿修	元朗商會	劉金龍

男甲

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	關敬華	謝刻光	張繼成
一百自由	李志偉	謝冠鴻	白偉洪
二百自由	白偉鴻	鄭德文	黎志強
五十背泳	李志偉	陳遠明	徐銳戈
一百胸泳	朱會坤	張繼成	李禮賢
二百胸泳	關敬華	馮初三	李禮賢
五十蝶泳	李達然	朱會坤	廖榮波
二百接力	趙聿修	元朗鄉中	基元

男乙

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	蕭崇德	鄧家豪	馬鳳能
一百自由	陳永譽	關卓瀚	鄧家豪
二百自由	駱豪成	曾淨法	陳磊光
五十背泳	簡德明	謝曉良	陳家祺
一百背泳	簡德明	吳愷禮	文慶忠
五十胸泳	方有爲	李嘉發	梁子穎
一百胸泳	葉勇	張文豪	梁子穎
二百胸泳	張文豪	葉勇	曾淨法
五十蝶泳	陳永譽	關卓瀚	高峰
二百接力	趙聿修	元朗鄉中	元朗公立

男丙

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	謝柏翹	楊錦坤	黃英朗
一百自由	李嘉偉	楊華瀚	鄧卓康
五十背泳	謝柏翹	楊華瀚	鍾日永
五十胸泳	招嘉文	吳志堅	楊狄倫
五十蝶泳	李嘉偉	招嘉文	萬崇銘
二百接力	元朗鄉中	陳瑞芝	元朗公立

女甲

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	葉翠君	李銳萍	梁愷恩
一百自由	鄧慕賢	陳美蘭	陸卓雅
五十背泳	鄧慕賢	郭玉玲	陳碧姿
五十胸泳	楊啓菁	蕭詠妮	徐巧恩
一百胸泳	楊啓菁	王皓怡	周佩儀
二百胸泳	王皓怡	徐巧恩	周佩儀
二百接力	趙聿修	陳瑞芝	元朗商會

女乙

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	劉凱芝	黎至潔	張寶華
一百自由	賴婉盈	李慧嫻	黎至潔
二百自由	李嘉鐵	林雅琪	陳嘉儀
五十背泳	趙欣玲	李慧嫻	胡禮欣
五十胸泳	蕭潔敏	張恩萍	劉凱芝
一百胸泳	趙欣玲	阮寶珊	張恩萍
五十蝶泳	賴婉盈	陳嘉儀	李佩雯
二百接力	元朗鄉中	趙聿修	劉金龍

女丙

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由	劉捷曦	李穎詩	林翠艾
一百自由	白婉珊	楊淑芬	羅穎瑤
五十背泳	馮惠玲	關卓欣	劉凱琦
五十胸泳	劉恩敏	陳雅琴	葉正欣
一百胸泳	劉惠敏	李穎詩	李嘉慧
二百接力	元朗鄉中	元朗商會	趙聿修
四百接力	元朗鄉中	趙聿修	元朗商會

中外專上院校巡禮 華僑日報教育版提供

濠仔區校長聯會就三號報告表意見 反對以直接資助計劃方法 資助將開辦私立牟利中學

華僑日報

華僑教育

資助專上院校收生額將達飽和
政府可能在下世紀初期辦另一間大型專上學院
目前百分之六青年可就讀第一年學士學位課程 九一年增至約百分八到九四年會增至百分十一

政府昨日公佈一九九一至九四這三個學年內專上教育擴展計劃的進一步細節。

政府發言人說：「本港專上教育院校的學額將由一九九一年的四萬零五十個增至一九九四年的四萬八千八百個，增長率超過百分之二十。」

專上教育院校的擴展計劃如下：

相當於全日制的學額

	一九九〇至一九九一	一九九三至九四
香港大學	八一五〇	九一〇〇
香港中文大學	七四〇〇	八七〇〇
香港理工學院	一三五〇〇	一三五〇〇
香港城市理工學院	八〇〇〇	一〇八〇〇
香港浸會學院	三〇〇〇	三二五〇
香港科技大學	——	三四五〇
學額總數	四〇〇五〇	四八八〇〇

（一九八八至八九學年的實際學額為三萬五千九百一十個。）發言人表示擴展計劃經由行政局通過。

他說：「香港城市理工學院由於九龍塘的新校舍第二期工程較預期提早完成，因而得以迅速擴展。此外，新成立的香港科技大學，亦將於一九九一年開始收錄首批七百名學生。這兩點特別值得我們注意。」

目前有百分之六的本港適齡青年可以就讀第一年學士學位課程，到一九九一年將可增至大約百分之八，這比率到一九九四年會增至大約百分之十一。

「不過，政府不會在一九九四年停止擴展專上教育。政府的計劃是繼續擴展香港大學及香港中文大學，直至一九九七年達到兩所大學的收錄額飽和點，即每間大學提供一萬個相當於全日制的學額，另外，亦繼續擴展香港城市理工學院直到於同一年達至一萬三千五百個學額。」

發言人表示，當局亦有計劃進一步擴展浸會學院和香港科技大學。

他說：「行政局已原則上批准浸會學院擴展相當於全日制的學額，到一九九七年增至四千個，及到二〇〇〇年時增至五千個。」

「至於香港科技大學，在一九九四至九七年內完成第二期發展計劃後，將可提供七千個相當於全日制的學額，之後會繼續進行第三期發展，到本世紀末可提供高達一萬零一百個相當於全日制的學額。」

「如果這些計劃都能如期實行，專上教育相當於全日制的學額將會由一九九四年的四萬八千八百個增到二〇〇〇年的六萬二千一百個，增幅超過百分之二十七。而適齡青年能夠就讀第一年學士學位課程的比率，將由一九九四年的百分之十一左右增加至二〇〇〇年的百分之十四以上。」

展望將來，發言人說：「香港理工學院目前的收生額已經達至飽和，而香港大學、中文大學和城市理工學院到一九九七年亦會面臨同樣情況，至於浸會學院及香港科技大學則會於二〇〇〇年達到飽和。因此，如果有需要，我們可能要在下一世紀初期開辦另一間類似第三間理工學院的大型專上學院。」

發言人說：「我們將會繼續檢討這個問題，希望在一九九〇年代初期能夠作出決定。」

「香港需要一羣質素高的勞動人口，以應付社會、經濟及科技的不斷發展。」

「政府通過在一九九一至九四這三個學年內期望達到的指定學額數目的目標及預計出這些長遠的計劃，清楚顯示政府有決心優先處理專上教育的擴展工作，以應付香港的需求。」

教統會設工作小組 處理三號報告意見
該會秘書華賢士謂兩大學參與工作 希望年底將所有資料交行政局決定

教統會秘書華賢士指出：三號報告書的最後決定由行政局作出，假如對專上教育年制的決定，爲反對四年制的話，中大或其他實成四年制的專上院校，亦應基於社會責任，以及考慮到資源的問題，跟隨改制。他又謂社會上的意見不一，而政府所作的最後決定，應受到大衆尊重。

華賢士在昨（十七）日出席一項「大學學制」研討會上作出以上說話。他又謂無論實行二年預科加四年大學或二年預科加三年大學的制度，最優先考慮者仍以增加入讀學額爲重。在回答與會講者提出的有關中學開辦中級程度課程可能遇到技術上的困難時，他指出就過去的學歷評審報告也認爲香港的預科教育太狹窄，同時大學方面亦認爲預科生未能符合大學課程的要求。故此，增設這項中級程度課程，一方面既可擴大預科課程內容，發展多元化，配合社會需要，另方面增多一項認可的考試，讓各院校多增一個審定收生的條件，同時亦有助於減低高級程度會考課程的專精化。他指出推行中級程度課程，需要配合幾方面的條件，即各大專院校需支持；資源方面的處理，如何推行計劃及怎樣安排學生時間的問題，他謂雖然多了一項公開考試，但同時又減少了高等程度會考，統一收生點，加上中級程度會考所獲資格亦高，相信不會造成學生壓力的問題。

華賢士稱現在教統會已成立小組對收集的意見，作出整理並分析，而兩大亦有參與此小組工作。他又謂：基本上中大校方並沒有反對二年「中六」預科，不過希望能以中六爲收生點而已。

他最後補充，希望年底將所有資料交到行政局處理，讓行政局就報告的分析作出最後決定。當問到教統會否公佈有關意見的數字時，他指出數字是沒有意思的，最重要的是看大衆（學校，教育團體，市民及區議會等）的反應。（嫣）

學生旅遊奬勵計劃 接受專上學生申請
參加者需自行擬定旅行建議書

由學聯海外升學中心及學聯旅遊社合辦的一九八九年度「學生旅遊奬勵計劃」現已開始接受報名。

爲了促進「寓教育於旅遊」的目的，自一九八零年起，學聯旅遊便推出了「學生旅遊奬勵計劃」，以資助有興趣到外地旅行，拓展一己視野的同學。今年學聯海外升學中心及學聯旅遊更撥出了五萬元作爲奬金，以助得奬同學達成他們的遠遊心願。個人或團體最高津貼可得一萬元。

現凡就讀於香港專上學生聯會屬下之十個成員院校同學均可以個人或團體名義參加。參加者需自行擬定旅行建議書，詳細列明行程之目的，研究之題目及經濟預算等資料。

遴選工作將交由各院校學生事務處、學聯會長、學聯旅遊董事局主席及學聯旅遊負責人擔任。

此計劃的截止報名日期爲八九年二月十八日，有興趣同學請從速報名。詳情請查詢：學聯海外升學中心，尖沙咀星光行一一二七室。

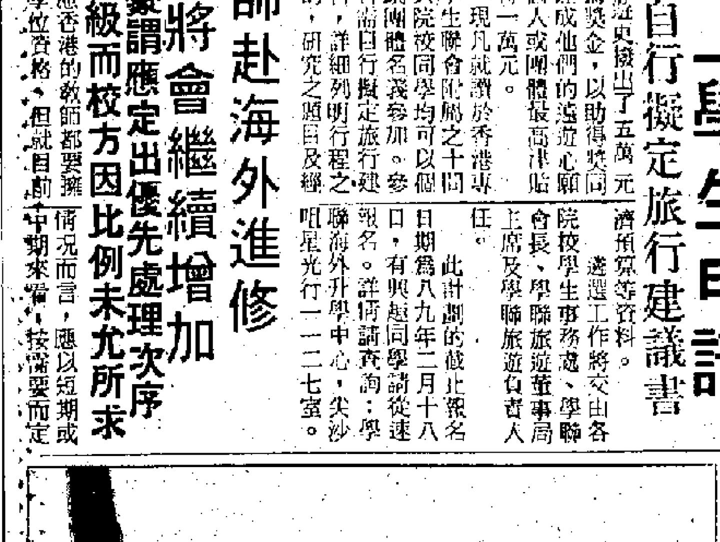
非學位教師赴海外進修 人數今後將會繼續增加
教委會夏永豪謂應定出優先處理次序 免太多欲升級而校方因比例未允所求

教育委員會委員夏永豪謂從長遠來看，應考慮香港的教師都要擁有學位資格，但就目前情況而言，應以短期或中期來看，按需要而定。

教育委員會昨（十七）日開會分別討論青年政策及非學位教師的問題，在非學位教師的問題上，夏永豪指出，近年有很多非學位教師到海外或在香港進修有關課程，從而提高其教學資格，而這批繼續進修的非學位教師中，多以前往英國修讀以取得教師學位證書，也有考取英國語言學會會員的資格或倫敦教師學會證書等。他指出這些資格，教署認爲在個別的情況下，會考慮可以升級爲學位教師資格，他謂目前取得這些資格的非學位教師有增加的趨勢，特別是去年英國的一間理工學院提供了一項課程，只需修讀兩個暑假，便可獲頒教師學位證書，可以看出今後參與的非學位人數會更多。

夏氏又謂，教師進修，並提高其資歷，是值得鼓勵。但是在學校方面，卻形成一種壓力。因爲如果太多教師要求內部升級，而他們所做的工作[illegible]合學校的需要[illegible]內每種資[illegible]老師人數有一定限[illegible]，當教師要求升級，便須考慮其於升級後能否完全適合獲安排分配的新工作崗位，而且基於中學教師學位教師的比例爲百分之七十的限[illegible]些取得資格，又不獲機會升級的教師，可能因爲付出的努力未被承認，引起不滿情緒，教委會的最後結論認爲應先向學校議會諮詢有關問題，希望找出結論，再交到教委會作討論。

夏氏亦謂從長遠來看，不能避免考慮一個問題——將要面對香港的教師都要有學位資格，學位教師已成爲世界性趨勢。但就香港的情況而言，應從短期或中期來看，先定出優先次序處理，他指出最優先考慮的應爲校內的領導人才，如小學方面的行政教育人員，繼而術科老師，跟着爲非學位的中學教師，再去便是小學教師。他同時指出目前進修後而獲得升級的教師約三百人，而未獲升級者亦有數百人之數。（嫣）



教育委員會昨開會討論非學位教師問題及青少年政策：（由左至右）夏永豪、范徐麗泰、李家祥。

中大銀禧音樂會 昨演出座無虛席

香港中文大學爲紀念創校廿五週年，於昨（十月十七日）晚在該校邵逸夫堂舉行演奏會，特別邀請香港管弦樂團及中樂名家担綱演出。當晚節目包括中大音樂系紀大衛教授爲廿五週年紀念而作的「校慶頌」，由香港管弦樂團演奏；而該樂團亦由施明漢指揮演奏德伏扎克之G大調第八交響曲；著名古箏演奏家項斯華演奏國樂名曲「廣陵散」、「雪山春曉」；著名琵琶演奏家劉德海則演奏「霸王卸甲」及「十面埋伏」。此外，紀大衛教授亦指揮崇基合唱團演唱「美哉讚歌」、「恩謝歌」及「詩篇第一百五十篇」等。是次音樂會由新鴻基有限公司贊助，旨在豐富校園生活及提高大學員生欣賞音樂的興趣。昨晚邵逸夫堂座無虛席，逾一千五百名師生及大學友好濟濟一堂，歡慶中大創校廿五週年。

暢所欲言

學生

少年人的喜怒哀樂來得快，去亦一樣的快。

常常看到班中的學生吵吵鬧鬧，而原因，總就是哪些芝麻綠豆的事。他們可以爲一些小事吵個臉紅耳熱，不歡而散。可是，過不多久，你卻見那曾經有「不共戴天」之怨的孩子，又在攬頭攬頸，一起踢波，喝汽水。

「孩子並不記仇？」

我想：事情並不可以就這樣一同說話來解答。

孩子容易和解，是因爲他們能互相做成的傷害並不大。或是無意中你碰了我一下，或是你無故罵我一聲，又或是你向老師告密了我……凡此種種，都是「小兒科」的事情吧了！吵過罵過之後，氣消了，事情便繼續淡忘。

成年人並不是這樣。

成年人並不會爲雞毛蒜皮的事吵過不休。在日常生活中，成年人總懂得避重就輕，不會隨便得罪他人。

然而，一旦避無可避，互相刺傷了，那種刻骨的痛楚，卻非一句「對不起」可以彌補。刻意的迴避，令相方更無從坦言真假對錯。誤會非但不能隨時間而冲淡，反之，越積越深。

成年人能力強，對人所做成的傷害也深。水能載舟，亦能覆舟，[illegible]明這個道理。

望着那一羣吵吵鬧鬧的孩子，[illegible]一份說不盡的愉快。儘管他們[illegible]於奔命，喉乾舌燥，但也爲你的生命[illegible]紛的色彩。

面對這一羣充滿生命力的孩子，誰能真的惱怒他們。（安濤）

全港青年辯論比賽 訓練學生表達潛能
培養敏捷邏輯思想能力提高中文水準 定下月廿六日陳維周夫人紀念校舉行

由北角街坊會，香港電台電視部合辦，政務總署資助之第十四屆全港青年辯論比賽，定期於十一月二十六日下午二時，在北角陳維周夫人紀念學校舉行，複賽及決賽則在香港電台錄映室錄映，分別在無綫電視及亞洲電視播出。是項比賽目的訓練學生之母語表達潛能，培養敏捷及邏輯的思想能力，藉以提高中文水準。大會聘請社會知名人士担任評判，評判標準分：內容及組織，詞令——及聲調，表情及儀態，信心及機智，奬品：冠軍——奬學金式千元及銀杯一座，亞軍——奬學金壹千伍百元及銀杯一座，季軍——奬學金壹千元及銀杯一座，另設優異奬若干隊，所有進入決賽隊伍均獲奬狀一份。報名表向北角街坊會或九龍廣東道七號環球航運中心十二樓政務總署索取。十一月十日截止，查詢電話：三—八三七。

越童入讀啓德官小 獲得家長一致應允
教育委員會主席范徐麗泰稱 校方獲安排加派一名教師協助 李家祥委員支持青年政策建議

教委會主席范徐麗泰議員表示：有關越南兒童將獲安排入讀啓德官立小學，當局亦諮詢過有關家長，並獲得一致應允，同時有關細節，亦將向黃大仙區議會諮詢，范太指出：這批兒童的入讀安排與第一批大致上差不多，將分配在一班學習，以免他們過於分散，而校方亦獲安排加派一名教師協助。范太強調，此項安排以不影響這間小學教育質素爲原則。

教育委員會委員李家祥昨指出：基本上支持青年政策的建議，特別是增加教育機會方面的建議，整體上認爲這些建議很有建樹，而討論亦認爲該會應維持諮詢的角色，而不是直接支配政府其他部門的工作，但這些意見須具說服力，才能做好青少年政策的工作。（嫣）

「國際營導師計劃」接受青年領袖申請
明年六至八月期間前往美國各大州 出任國際營導師吸收當地工作經驗

由香港中華基督教青年會與美國紐約青年會合辦之國際營導師計劃（INTERNATIONAL CAMP COUNSELLOR PROGRAM，下簡稱：C.C.P），現已接受一九八九年六月至八月期間前往美國各大州作營導師之申請。凡年齡在二十至三十歲之間男女青年，能操流利英語，豐富義工經驗，喜愛與青少年相處者，皆可報名參加。凡希望前往美國吸收當地義務工作經驗，並作文化交流，或體會獨立生活滋味，操練英語之青年人，參加「CCP」更是難得機會，達到目標。截止報名日期：十二月五日，如欲查詢，可親臨九龍窩打老道廿三號學生中心或致電：三—七一九一一一內綫三〇五四。

教學法的檢討

近日疏於執筆，乃因學期伊始，忙於備課，及習作的批改，眞的不亦樂乎！學期剛開始，在備課之餘，也常常檢討一下自己的教學法是否有改進，是否能使學生受益。多少的教學，說眞的，在教學的質素下多不少有所提升，但相反，學生的質素卻不斷下降，這眞使人感到失望了。

或者，身爲教師者應再作檢討，務求在教學法方面有所改進，因爲在眼前的學生，他們已盡了最大的能力，我們也應設計一些適合他們程度的教授方法，目的是將他們的水準提高，能與外界相比。

談何容易，就算教師在不同的教學法下，也未必會教出一些好學生，反而會弄巧反拙，在今天流行所謂「活動教學」的，本人感到這是西方的產物，可能出於崇洋的關係，也帶進了香港，很多人以爲這是新奇可喜的事物，但可否收到最大的益處正是一大疑問！

教學法的活動與否也未必能使學生得到最大的效益，我們身處於今天的教師行列裏，也應細心靜思，投入了那麼龐大的資源，而所得却甚少，這可想像得到我們已浪費了不少人力物力，但收效却甚微，這是值得的嗎？

我們相信熱誠的教學却有助長教師與學生溝通，弄太多的花巧東西反而會使人覺得華而不實，反而難以收到預期的效果。

在此，我希望各教師能以一股熱誠去面對困難，在不同的場合施以不同的方法才是！（愚者）

中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供
英國埃塞克斯大學（一）

大衛

英國埃塞克斯大學（UNIVERSITY OF ESSEX）建校於一九六四年。該校現有學生約三千多人，海外留學生來自全世界超過一百個國家，香港留學生則有約二十人。

該大學共設有十五個學科部門，這些學科部門包括了藝術歷史及理論、生物學、化學、電子計算科學、經濟學、電子系統工程學、歷史、政府、語文及語言學、法學、數學、哲學、物理學以及社會學等，爲全日制學生提供多項爲期三年的學士榮譽學位課程予修讀。

這些榮譽學位課程包括：

（一）電子工程學士課程，學生可於第三年專修某些學科，包括電算機及通訊，計算機及微型資料處理機，電訊等。

（二）電子計算科學理學士學位課程，科目包括電算學，電算機及微型資料處理機系統，數學，運籌及經濟學、數學、計算機及通訊等。

（三）文學士學位課程，科目包括會計學、財政學及經濟學、經濟學政府、制訂政策及行政學、社會學、社會學及社會政策等。

（四）生物科理學士學位課程，科目包括生物科學，生物化學，細胞及分子生物學，化學，環境生物學，工業及環境化學，物理學，應用物理學。

（五）法學士學位課程。

該大學的學位課程均獲有關的專業學會承認。此外，在法學士課程方面，該校的圖書館亦載有各種與香港法律有關的法例，案例及課本，以便學生可在修畢該校的法律課程後再考香港大學修讀研究生法律證書課程。

埃塞克斯大學一九八六至八七年度的全日制課程學費約爲：實驗室課程每年四千五百七十英鎊，非實驗室課程每年三千四百八十英鎊。

這些由英國政府建議的最低學費包括一切學習費用在內。（未完）

高雷中學新校址 借校舍提前開辦
獲政府資助爲全日制英文中學 龐鼎元校監吳源興主任往巡視

觀塘「高雷中學」爲政府資助新開辦之全日制英文中學。近因建校工程阻延，獲教育當局批准借用區內秀茂坪秀明道「香港師訓班同學會學校」爲臨時校舍，派學生八班，提前開辦。經重新裝修，並將九龍福全街現有校具、圖書儀器，全部搬往使用，增加設備，已于九月一日起正式上課。高雷旅港同鄉會爲主辦機構，永遠會長兼校監龐鼎元OBE，日前偕同學務主任吳源興校長巡視督導，以現址環境空氣清新，尚感滿意。龐氏並對員生訓示，強調「辦好教育，培養人才，以促進香港安定繁榮，爲吾人之共同願望。青少年學生務須勤奮守規，專心向學，爲未來獻身社會打好知識基礎，成爲本港富有歸屬感之優秀公民。至於協和街新校舍建築工程，本會定當加緊催促其及早落成啓用，依照教署原定之擴班計劃，三年後開足三十班，增至一千二百名學額，擴事收容，使我高雷中學成爲一間具有規模、設備完善之新學府。希望大家本此目標，共同努力」。勗勉有加，期望至爲殷切。據悉該會首長校董會會長，蔡伯泉理事長及副學務主任李大中校長等，隨後到該校巡視，均認爲觀塘區中等學位不足，確有提前開辦以應需要。

灣仔區校長聯會就三號報告表意見
反對以直接資助計劃方法資助將開辦私立牟利中學 傾向九三四由小學至大學學制 認爲小學初中課程應一氣呵成

灣仔區校長聯會發問卷給八十五名會員詢問有關對教育統籌委員會第三號報告書意見，結果在四十四份回覆問卷中，大多數贊成：

一，報告書應有最少六個月諮詢期。

二，制定教育政策及制度時應有一套教育理想及哲學爲基礎，培育青少年，配合社會需要。不應只以經費因素爲主導。

三，統一專上學院學位課程收生及入學點，可消除現行制度所做成之混亂。事實上，政府應諮詢民意，提供對本港學制，課程，由幼稚園至大學各階段，作全盤徹底檢討。

四，原則上贊成「三加三加四」「三二」之中學及大學學制。本小組更傾向「九加三加四」由小學至大學學制，即小學及初中課程應一氣產成，互相聯接，貫徹九年普及基本教育，初中後，以學生之意向及能力分流，分別就讀文法，工業或職業先修學校，或接受學徒及專業訓練，或投身社會工作等，三年高中教育後，參加統一中學會考。而大專學院可參考該考試成績再加上面試取錄合資格者就讀。

五，反對以「直接資助計劃」方法資助將來開辦的私立牟利中學。

該會已將調查結果書面呈交教育統籌委員會秘書存案。

加拿大哥倫比亞中學

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA HAMILTON ONTARIO

△E.S.L.英語進修班協助學生進入中學部
△中學部設有第十、十一、十二及十三（OAC）班
△香港，澳門及中國學生均可申請
△現招收89年1月份學期新生

校長苗禮士先生（MR. HAROLD MILLS）將於十月十七至十九日蒞臨香港，親自接見學生及家長，歡迎電話預約時間

校址：1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON, ONTARIO CANADA L8S 1B7
電話：（416）572—7883　圖文傳眞：（416）572—9332
亞洲辦事處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980　圖文傳眞：5—8654720

珠海書院校外進修部

秋季課程　十一月開課　即日開始報名　簡章備索

①商業、會計及銀行科：商業管理文憑（夜間）課程，銀行業務證書（IOB）夜間課程，實用中文簿記，中文商業會計，初級簿記，LCC（初、中、高）級會計，LCC中級成本會計，STRUCTURE OF ACCOUNTS(IOB EXAM.), ELEMENTS OF BANKING(IOB EXAM.)，外匯實務，銀行出入口押匯（原理與實務），法律概論（IOB EXAM.），經濟學原理（IOB EXAM.），商業財務，市場學，房地產知識與經紀買賣實務，香港股票投資之理論與技術，黃金市場與買賣技巧，市場分析，成本利潤分析，香港稅務法例簡介，進出口貿易實務，採購技術，商用信用狀，航運及押匯。
②管理科：行政，市場，物料，人事，生產，督導，小型企業管理法，創辦經營中、小型企業之有效術方法，管理學原理，人際關係及商業機構。
③電腦科：電腦專業文憑課程（夜間），BASIC, COBOL RPG Ⅱ, C PROGRAMMING, SYMPHONY PEACHTREE SYSTEM, dBASE Ⅲ十, d BASE Ⅲ十, ADV. dBASE Ⅲ十, LOTUS 1-2-3, ADV. COBOL, WORD PROCESSING, ADV. LOTUS 1-2-3, INTRO TO IBM PC，中文文字處理。COMPUTER PROJECT。
④設計科：商業美術設計專業文憑課程（夜間），室內設計專業文憑課程（夜間），室內設計原理，室內設計繪圖，表現法，商業室內設計，住宅室內設計，彩色室內設計透視繪圖，室內燈光設計及冷氣水電工程，工程施工及估價，基本美術設計，美術字體設計，商業美術，廣告設計，實用平面設計，絲網印刷入門，專題設計。
⑤時裝設計科：時裝設計，基本紙樣設計，實用紙樣技巧，紙樣放碼，製衣生產管理。
⑥攝影科：攝影入門，彩色攝影及彩色幻燈製作，中級攝影，攝影藝術研討，黑房基礎，人像攝影，靜物攝影，高級攝影。
⑦藝術科：篆刻學，裝裱字畫，書法，中國繪畫（山水及花鳥），中國畫道，素描初階，人物及植物素描，素描技法及連環圖，插圖，太空科幻及現代武器美術設計。
⑧語文科：基本英語發音班，淺白英語入門（F1, F2, F.3, F.4, F.5, F.6）ENG, TOEFL, GRAMMAR REVISION, FUNCTIONAL ENG, PRONUNCIATION & SPEECH IMPROVEMENT，英文聽力及理解訓練 ORAL ENG; USE OF TEL., EFFECTIVE ENG WRITING. BUSINESS ENG 法語初階及進階，基本日語，中級日語，韓語會話及進階，基本國語及進階，商業國語，中文商業書信，西班牙語基礎班及進階。
⑨酒店及旅行社管理科：酒店管理學導論，酒店接待部實務，酒店房口部實務，酒店飲食服務技巧，酒店會計實務，酒店採購（收貨及貨倉管理），酒店管理理論及實務，酒店房口管理，飲食管理，酒店財務管理，酒店人事管理，酒店營業及市務管理，專業導遊實務，旅行社實務，旅遊地理，航空票務－旅遊學理論，國際旅遊市務管理。
⑩音樂科：歌唱班，初級視唱，（初、中）級樂理班，口琴初階，，古箏，二胡，笛子洞簫初階，琵琶初班。
⑪康體科：太極拳（初、中、高）級班，太極拳使用法研究班，太極推手研究班，太極尺氣功班，武當劍班，六合八法拳班，八段錦健身班，簡化太極拳，楊式太極拳，八卦拳班，南北拳術班。
⑫心理及社工科：心理學入門，兒童心理學，愛情心理學，消費行爲心理學，人際關係，社交禮儀。
⑬秘書科：打字（初、中）級，PITMAN 2000 SHORTHAND THEORY & SPEED，PITMAN NEW ERA SHORTHAND THEORY 辦公室實務（初），中文速記（初）
⑭醫藥與健康科：中醫基礎知識，中草藥介紹及處理研究，健康及食療。
⑮興趣小組科：風水班，掌相班，護膚美容班，蘭花的栽培，育種及應用，紙黏土，古典中國結初班，西洋編結（初），水晶綫製作，綵帶花設計，精巧手工藝，趣味布藝製作，串珠刺繡，仿籐編織，插花初班，水晶花製造，婚禮花球，高級花藝，日式廚藝——壽司，刺身，蔬果雕刻及"伴碟"藝術，中西美點食品製作，養魚專科。
（凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請參加）
報名時間：逢週一至六，上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530, 3—7601627
校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓

柴灣浸信會
呂明才幼稚園
創校招生
①班　級：幼兒班、低班、高班
（半日制：上午九時至十二時）
（全日制：上午八時至下午五時半）
②報名日期：由即日開始
（星期一至五，上午九時至下午五時）
（星期六上午九時至十二時）
③報名手續：請携帶出生證明書及副本，相片兩張。
④校　址：香港柴灣翡翠道30號，（可由翠文道街尾入）電話：5—580299
⑤附　註：可洽商專車接送學童。
校監：朱耀明　校長：麥惠芬

加拿大　溫哥華
Alpha College
2286 West 12th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6K 2N5
注意、學生於10月15日前申請入學可趕及1989年1月份新學期
●本校位於加拿大溫哥華市，氣候適宜，鄰近當地之U.B.C.大學。
●本校特別提供（HOME-STAY）在外國人家庭住宿，對學習英語，更收事半功倍之效。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，凡完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●學生集體出發，更可安排免費接機服務。
●學生之成績單由校方直接寄交家長，使家長更了解學生在加之學習情況。
●本校特設駐港校務處，免費指導學生辦理一切入學及申請學生簽証之手續。
●歡迎索閱有關加拿大各省之大學入學資料。
本校駐港校務處：尖沙咀星光行1626室
電話：3—7236663

AIS CIT 良好英語學校
熱線3-326181　3-848916
F.6 F.7 AL
GCE HL
TOEFL
F.5 HKCEE
英專成人
ABC-F.4
F.3 F.4 C級預修班
保證 Ⓒ 級英文
優良、合格文憑證書班
旺角通菜街61號德發大廈2樓

香港浸會學院
校外進修部
秋季課程
郵寄報名：十月廿四日截止
親身報名：十月十七日至廿四日截止
把握進修機會，發展潛能
會計、工商管理、秘書、銀行業務、英文、日文、普通話、音樂藝術、美術及設計、社會工作、旅遊及酒店管理、珠寶鑑定及設計、工業管理、翻譯、宗教及哲學、大衆傳播、興趣課程等數百項。
報名地點：九龍辦事處——窩打老道224號浸會學院校內（大專會堂側）
報名時間：星期一至五：下午二時半至八時半
　　　　　星　期　六：下午二時半至五時半
查詢電話：3—360237　3—376245

八十八——四十八

的實力，本可證數泰國，但此仗所見的日本隊，不知是否出現疲態還是希望隱藏實力，上半場所見之日本隊，雖明是全場人盯人政策，但見防門大開，泰隊的入涉亦不見困難，在進攻方面，一向以外圍投籃稱纏的隊長原田五月，亦屢次失手，左都嘉代子，亦沒有以往那麼穩健，至令泰國隊有機會以八比七超前及以十三比十三追成平手，其後亦僅以數分落後，泰國的維詠芝、普雅磷及雷樂心都很出色。上半場後段日本隊換入全隊最高的乃津文子，取定籃底球後，形勢比較穩定後，分數節節上升，原田五月的遠射亦見奏效，把分數拋開；其實泰國此仗已打得不錯，但日本再以身

十四。而隊中巨人鄭海霞首次披甲上陣，看來今仗是先作熱身，以備下一場對南韓爭冠軍了。結果，中國以一百比三十四大勝。（陸）

世界盃足球外圍賽 英格蘭對瑞典

舉世球迷矚目的九〇年世界盃足球賽，雖然距今仍有一段長時間，然而超過二百多場的外圍賽已告展開，歐洲組第一場賽事英格蘭對瑞典，將於本月廿日凌晨三時在溫布萊球場對壘。亞洲電視黃金台及翡翠台將透過人造衛星

，使人刮目相看。基本上來說，警察只是一支業餘隊伍，球員平均技術不算太好，但勝在本身平日已有足夠訓練，體能奇佳，可以用氣力彌補技術不足，尤其是後防球員，如趙國成、凌漢華等，更是死纏爛打，不讓對方前鋒有滲入機會。

警察的防守力量是比攻力爲佳的，而且他們最缺之的是一個擅於把握機會的球員，可惜到現時爲止，仍未見有那一位比較突出。防守方面，他們主要踢破壞性足球，後衛有波便大腳第一時間踢前，以減輕所受威脅。而且警察後防踢法非常硬朗，常以超技術阻截對手前進。星島今仗在狹窄旺角場上與警察相遇，亦未必能衝破他們的防禦網。

星島 近況平平，與去屆相比，表現可謂大相逕庭，星島現時打了四仗，一和三負，只得兩分，比警察更小。兩隊如果仍不積極，俱有可能被其他甲組球隊拋離。星島前鋒攻擊主要是靠黎耀洪及曾廷輝，但兩人年紀俱不輕，在速

各隊可能出場陣容如：

警察：陳德全、趙國成、凌漢華、孫志恒、何家寶、張榮華、陳大有、陳志鈞、吳錦洪、鄧國強

天天：劉錫祺、池一坡、黃耀文、黎北雄、黃榮喜、馮志明、碧加斯、傅振邦、巴山達、黃耀信

星島：劉寶華、鄧錦恒、聶澤添、朱志光、鄧細勳、甄力健、王棟明、蔡偉文、曾廷輝、黎耀洪

港會：鄧志明、胡漢良、安德遜、陳德銘、德比爾、亨比、羅比、基打查斯、林士尼、阿靴

杜茲斯基，無法應付斯諾域。五號種子斯和眞諾和眞諾域的大力發球，十名之內。（揚）

新界西區中學校際水運王裕民伉儷頒奬男甲團體冠軍（下）。

甲團體冠軍（上）女

二百自由	駱蒙威	曾淳法	陳喆光
五十背泳	簡德明	謝曉良	陳家祺
一百背泳	簡德明	吳愷禮	文慶忠
五十胸泳	方有爲	李嘉發	梁子穎
一百胸泳	葉勇	張文豪	梁子穎
二百胸泳	張文豪	葉勇	曾淳法
五十蝶泳	陳永譽	關卓瀚	高峰
二百接力	趙聿修	元朗鄉中	元朗公立
男丙			
五十自由	謝柏翹	楊錦坤	黃英朗
一百自由	李嘉偉	楊華瀚	鄧卓康
五十背泳	謝柏翹	楊華瀚	鍾日永
五十胸泳	招嘉文	吳志堅	楊伙倫
五十背泳	趙欣玲	李慈嫺	胡禮欣
五十胸泳	蕭潔敏	張惠萍	劉凱芝
一百胸泳	趙欣玲	阮寶珊	張惠萍
五十蝶泳	賴婉盈	陳嘉儀	李佩雯
二百接力	元朗鄉中	趙聿修	劉金龍
女丙			
一百自由	劉德曦	李穎詩	林翠芸
五十自由	白婉珊	楊淑芬	羅穎瑤
五十背泳	馮惠玲	關卓欣	劉凱琦
五十胸泳	劉思敏	陳雅琴	葉正欣
一百胸泳	劉惠敏	李穎詩	李嘉慇
二百接力	元朗鄉中	元朗商會	趙聿修
四百接力	元朗鄉中	趙聿修	元朗商會

本港新聞

今年上半年出口達66億港元
本港玩具出口前景 未來兩年保持樂觀
大型國際玩具展明年一月舉行

（特訊）香港國際玩具展覽會籌委會主席丁鶴壽昨日在一個記者會上稱：對今後兩年香港玩具出口前景表樂觀。

他說前些時法國宣佈限制中國部份玩具入口，但此舉對香港影響不大。雖然部份屬於港商製造的中國玩具出口輸法國會受輕微影響，但所佔比例很少，香港本身的出口額近年有很大增幅，今年首六個月的出口即達六十六億港元。

他表示，明年一月十一日至十四日舉行的一九八九香港國際玩具展覽會，將是香港歷來最大規模的玩具展覽會。

他補充，是屆展覽會在即將落成的香港會議展覽中心舉行，無論在規模與參展商範疇方面，均較過往大爲增加，並邀請海外廠商參展。

業內人士對是次展覽會的反應非常熱烈，目前全部三百四十個展覽攤位幾已訂滿，共有超過二百六十間公司報名參展，遠較去年的一百七十八個攤位及一百五十五家參展商爲多。

另外，超過六十家來自美國、日本、歐洲、中國內地、台灣及其他亞洲玩具廠商均已報名參加。

他又稱爲配合是次展覽會舉行，第二屆香港玩具及遊戲產品設計比賽亦同時舉辦，以鼓勵業內與公衆人士從事設計上的創新。

香港小姐及國際華裔小姐李嘉欣在會後主持了一九八九年香港國際玩具展覽攤位分配抽簽儀式。（珠）

圖爲丁鶴壽（左）與本年度香港小姐及國際華裔小姐李嘉欣在記者招待會後主持分配參展攤位的抽簽儀式。

滿足僱主求職者所需 善用免費就業服務 紓緩勞工短缺問題

（港訊）勞工處多年來費盡心思及資源來建立完善的就業和職業諮詢服務網，主要的目標是爲僱主與求職者，及有意求職的人士提供有效的聯繫。勞工處處長艾文德昨日在「適當處理空缺」會議上致辭時作上述表示。

他表示勞工處採取較主動的方式向僱主及求職者介紹該處提供的各種就業服務。

去年勞工處推出一項比較創新的服務「求職廣場」，目的是使僱主能更快捷容易招募員工。

他說：「我們至今已成功地舉辦了三個求職廣場，地點分別是沙田新城市廣場、港島太古城和九龍的海運商場。」

「各行各業的僱主均表示求職廣場對他們宣傳招募員工的工作幫助很大，而求職人士的反應亦十分踴躍。」

艾文德說勞工處亦爲僱主及求職者提供連串完善的免費就業指導及服務。

本港就業輔導組透過其十五個分區辦事處爲尋找需要較少技術及經驗職位的求職者提供就業機會，目前該組的登記紀錄約有四萬九千名求職者。

專上教育就業輔導組爲持有較高學歷的求職人士服務，該組現已登記的三千名求職人士中，超過三分一是加拿大的大學畢業生，百分之二十五是英國、美國和澳洲的留學生，本地專上教育學院的學生也超過百分之二十五，這些求職人士修讀的學科範圍廣泛，包括電腦科學、工程、財經及商業行政、統計、會計等。

展能就業組爲肢體傷殘、弱智及精神病康復者提供免費職業介紹服務，去年該組協助超過一千名傷殘人士成功就業。

夏文德說，青年人是未來勞動力的骨幹，爲了助他們一臂之力，勞工處每年都舉行大型的職業資料展覽，並舉辦熟習工作環境計劃活動，使中學生能親自體驗不同職業的實際工作情況。

夏氏表示希望僱主能盡量利用所有提供服務，去解決他們的勞工短缺問題。

一元享用港日電視傳眞電話
KDD擴業務配合港日發展

本報記者：線振球

日本最大的通訊機構「KDD」（國際電訊電話株式會社）爲了擴大海外業務，今年五月在港開設第十九個海外辦事處。這幾天乘着在銅鑼灣松坂屋百貨公司舉辦「日本週」之便，特別在KDD攤位介紹一種名叫「邀請系統」（電視傳眞電話表演（INVITE SYSTEM），免費服務，可以自己即時拼電話給你在日本的朋友；除了要放入一元硬幣入箱，使電路自動接駁之外，完全不收費用。你可以即時和日本的親友通話，螢光幕上顯現出的親友，像站在你的面前，兩人面對面傾談，絲毫沒有遠隔重洋的感覺。這種最新科技，你還有今明兩天的機會，每天分（A）下午二時至四時，（B）下午五時至七時。地點是松坂屋百貨公司三樓電器部日本的「週」會場。

據國際電訊電話株式會社香港辦事處總經理熊田知之表示：港日關係日趨密切，諮訊頻繁，兩地通訊在去年增加百分之四十三，估計在一九九〇年後，兩地的通訊，將以倍數增加。該公司與香港大東電報局，計劃於九〇年敷設光導纖維海底電纜，以應付廿一世紀的電訊需要，將原有的台灣菲律賓電訊網絡香港的通訊電纜，伸成港日韓電訊，可與日本直接聯繫起來，預定九〇年五月完成。談到投資問題，他指出這項投資總額約一億八千五百萬美元（約合港幣十四億四千三百萬元），除日本KDD佔百分之三十五點八外，香港大東佔百分之三十點二。韓國KTA（韓國電氣電訊公社）佔百分之十九點九％，美國電話電報佔百分之八，新加坡電信局佔百分之一點二％；其餘參加者還有加拿大、西德、菲律賓、西班牙及英美等國的電訊機構，包括英國電訊及水星通訊等共十一國的廿二個機構參加。

電視傳眞電話是KDD最新設計的，在日本若干都市已經有裝設了，但由於成本相當，每具一千萬日圓，約合六十萬港元，要普及這種先進科技的國際電訊服務，KDD正在研究降低成本也及大衆研究哩。

圖爲：KDD電視傳眞電話。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			10月17日
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.45	7.60	-0.05
九燈	15.90	16.15	0
港燈	6.95	7.10	-0.05
九倉	8.20	8.35	+0.05
置地	8.25	8.40	0
滙豐	6.35	6.50	0
和黃	8.50	8.65	-0.05
怡和	13.60	13.80	-0.05
太古A	17.90	18.15	+0.15
新鴻基	11.60	11.80	-0.10
恒基	5.55	5.70	+0.05
國泰	8.75	8.90	0
倫敦金融時報指數		1510.9	(+16.9)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	410.4	414.7	410.1	412.4	+3.6
12月期金	414	418.3	413.7	416	+3.5
12月期銀	6.43	6.545	6.415	6.5	+0.065

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	411.15	413	412.25	-3

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8090/10	1.7450/60	1.8085/95	1.5290/00	127.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.25	8.3125	8.25	8.375	8.25
紐約杜瓊斯工業指數		2134.96	(+1.78)		
東京平均股票價格		27268.74	(-37.83)		

新鴻基資料研究有限公司提供

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

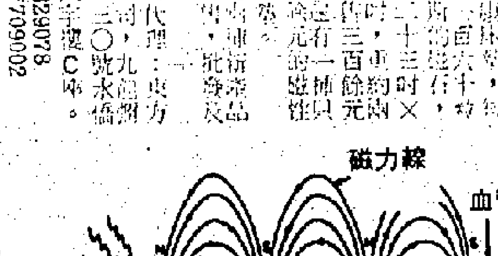
名震中外 相命最準
蒙新馬師會給王介紹貴客掌相批命 名師鍾應堂 相命家 精批命運 風水姓名
僑家秘學，推論終身事業、婚姻、財祿，指點前程，兒女、晉年、禍福，判斷到，接批中外命書
寓彌敦道227號五樓4字，下午一時至八時會客。分館彌敦道242號立信大廈3字D座，上午十時至一時會客。電K 665528、K 693692

名家氣功

新法痔瘡專科 痔 專科女醫 林忠傑 劉孟芳
前任汕市同平醫院 … 電梯按②字 電話③328483

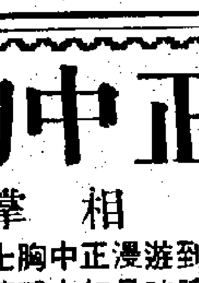
旅遊介紹專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

磁性床墊行氣血 疏通經絡治百病



甄景禮 卅年專科 古今療治
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院院長
精醫：氣血虧損、壯腰補腎、痛苦難言、常保青春、金鎗添精、健腦強身、夜尿增多、內心慚愧
如屢醫未全效，未經本醫治療切勿灰心，能令你重振雄風，轉弱爲強，終生家庭幸福。
男仕體弱醫館
正館：旺角彌敦道五八三A二樓 早十時至一時
分館：上海街四二三號二樓 午二時至七時

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產穩壓器專業工廠
三力電子有限公司
電話：0-220381
TELEX：39708 SAMEC HX
FAX：(852) 0-4892552



純陽內功
（療病强身・練此最好）
腎功顯威揚・純陽功力强
純陽傳眞氣・心肺胃肝腸
奇經八脈通・體力自增强
腎强精力壯・松柏耐霜寒
百病遠離身・神采也飛揚
從心所欲精神爽　純陽眞氣貫丹田
體虛弱・腎元虧・求進補・非上計・練此功・最實際
國內名氣功醫師廖宏達教授
地址：銅鑼灣永興街4—6號 福興大廈按2字B座
（天后站維多利亞公園泳池後面）電話：⑤869617 到訪前請預約

美加抵港 70老華僑
正中胸 掌相
古稀老叟名士胸中正漫遊到港實學論據洞若觀火如見肺腑靈驗無比愛情佩假保證滿意如有一點不靈分文不取清談百元剪報七折星期日及例假照常十時至晚八時半油蔴地上海街三四七號閣樓近油蔴地戲院斜對面窩打老道上海街交界冷氣開放

SUIFAN'S 中英菲加政府註册 註册商標
KWANG TZE SOLUTION
瑞芬氏 廣嗣藥露
男性專用强身妙藥 七十五年信譽保証
能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
提防假冒 港澳藥行均有代售 香港瑞芬氏藥廠查詢電話：（五）七二六三五四 （五）七二三四六四

檢討航空高度管制 民航署已完成報告
傳尖沙咀樓宇獲放寬有利發展

（特訊）民航署公關部負責人表示，該署就全港各區受機場條例之高空管制所作的檢討報告已經完成，並於日前送交屋宇地政署研究。

近期市場傳言行政局即將討論上述報告，由於航機升降無需飛越尖沙咀區上空，該區的高空管制將有所放寬，商業旅遊蓬勃的尖沙咀物業，可同時向高空及地下伸展，擴闊天地空間，不受地面交通影響，行人、車輛各皆暢順，尖沙咀區發展前景，無可限量，該區最大業主九倉、信和等，得益最大。

六月份工資指數較上季輕微增升

（港訊）據政府統計處昨日發表一九八八年六月的工資指數顯示，一九八八年六月份的整體表面工資指數爲一百六十一點零，與一九八七年六月比較，增加百分之九點九，而與一九八八年三月比較，則增加百分之二點六。

一九八八年六月與一九八七年六月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之十點八，批發／零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之十二點六，運輸服務業指數增加百分之八點三，商業服務業指數增加百分之十六點八，而個人服務業指數則增加百分之十三點八。

一九八八年三月與一九八八年六月的表面工資指數比較，製造業指數增加百分之二點四，批發／零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之一點三，運輸服務業指數增加百分之三點八，商業服務業指數增加百分之五點九，而個人服務業指數則增加百分之三點三。

八八年六月的整體實質工資指數爲一百零九點八，與一九八七年六月比較，增加百分之三點四。

由一九八七年六月期間至一九八八年六月期間，實質工資指數顯示製造業指數增加百分之一點六，批發／零售、進出口貿易及酒樓與酒店業指數增加百分之五點一，運輸服務業指數增加百分之四，商業服務業指數增加百分之九點六，而個人服務業指數則增加百分之六點八，製造業指數增加百分之零點三，運輸服務業指數增加百分之二點一，商業服務業指數增加百分之三點八，而個人服務業指數增加百分之一點三，而批發、零售、進出口貿易以及酒樓與酒店業指數則維持不變。

工資指數是由政府統計處對選定的行業進行的一項有關工資、薪金及僱員福利的按季調查求得，調查範圍包括體力及非體力勞動工人（行政級和專業人士除外）。選定作調查的行業計爲製造業、批發、零售、進出口貿易以及酒樓與酒店業、運輸服務業、商業服務業和個人服務業。這些指數是用以量度工資率的變動，把勞動人口在工業、職業、性別和工資支付方式方面的結構形式保持於一九八二年三月時的勞動人口結構形式，一九八二年三月爲工資指數的基準期間。

政府統計處發言人指出工資指數與每人平均薪金指數的分別時稱兩種指數亦是每季發表一次。

地產專欄
買頂樓好嗎？
中原地產代理公司 施永青

到地產公司買樓時，往往會發覺，高層的單位大多已出售，只是各座的頂樓尚未售出，這很明顯反映出頂樓必然有一定的缺點存在，頂樓的缺點主要有以下幾個方面。

（一）容易漏水：頂樓是整座大廈最高的一層，如果天面的防水工程做得不好，落雨時那首當其衝的自然是頂樓。漏水是極使人頭痛的問題，如果找不出漏水的根源，可能修來修去都修不好，而全面再做一次防水工程，則花費非常巨大，但漏水又不可以不理，實在非常麻煩。

（二）夏天非常熱：頂樓的天花，實即是屋頂，直接受太陽照射，夏天時，溫度可以比樓下的單位高兩三度，即使太陽落山後，天花的熱度，仍會保持一個相當長的時候才會散去。所以，頂樓的住客即使買冷氣機也要大匹數，耗電量自然亦較其他單位多。

（三）需要加强保安：從天台爬入頂樓並不困難，因此，頂樓常常是竊賊光顧的對象，致使住在頂樓的人，經常都要提心吊膽，心理上受到威脅。

頂樓既然有這許多不利因素，何以仍有人喜歡買頂樓呢？主要因爲頂樓往往連天台一起出售，有些人會喜歡天台，因爲：

（一）可以用作種花，甚而闢建成天台花園。

（二）更多活動的空間，便成爲孩子們玩樂的天地。此外，夏日可用作乘凉之所，冬日更成爲燒烤的好地方。

（三）曬晾更加方便。由於天台受太陽直照的時間多，且空間大，曬晾甚是理想，尤其有嬰兒的家庭，最感稱心。

（四）擺放什物，暫時不用的東西什物，可儲存於天台，以保持居所的整齊美觀。

此外，頂樓也兼有高層的部份好處：如空氣清新，噪音減少，陽光充足及視野廣闊等。

不過，如果發現頂樓原來是過該區有高空限制，發展商把最後一層高空亦用作建屋出售了，在這種情況下，頂樓極可能沒有天台，大部份電梯的機房都設在天台上，如果沒有空間作機房，那機房只能設在頂樓空間，而電梯，那麼，只能走到頂樓下面一層，還得步行一層樓梯，非常不方便。如果單位剛在機房旁邊，那還得忍受機房發出的噪音。

總商會代表團赴海南省考察
實地研究投資發展

（特訊）香港總商會一個十四人代表團，將於今日飛赴海南島。成員包括專業人士、商業及工業家。屆時將會晤海南省省長梁湘及外貿經濟部各高級官員。代表團將會聆聽及實地視察海南之天然資源、農業、工業及旅遊業之潛在發展。他們會研究海南的開放政策及外國投資的機會。

之後，代表團會到海口參觀印刷廠、石油化工廠及電子廠。海南目前有二十多間石油化工業及冶金業是在起步，而亦會進行電視安裝生產線。

此外，代表團花兩天週遊海南省，訪問農場及草藥園，亦會看看海殖場，當地熱帶生果出口到香港的潛力，亦在研究範圍。（强）

英貿易工業副常務秘書 訪貿展局了解最新情況

（港訊）英國貿易工業部副常務秘書兼海外貿易局行政總裁戴大偉昨日訪問香港貿易發展局，並與該局總幹事蘇澤光會面，討論如何加强香港與英國的經貿聯繫。戴大偉及蘇澤光均表示兩地的合作機會非常龐大，更緊密的聯繫將爲兩地帶來更大的益處。蘇澤光並向他介紹了香港現時最新的貿易情況。

戴大偉於前晚結束訪問北京後到達本港，昨晨較早時並與工商司麥高樂會面及在英國商會的午餐例會上發表談話。

圖爲戴大偉（左）於訪問貿易發展局總辦事處，蘇澤光（右一）及該局副執行幹事羅永燦與高級經理鮑建之在場迎迓。

軸承業SKF中國公司 在港成立拓展中港市場

（港訊）瑞典滾動軸承業SKF集團，今天慶祝及銷售辦事處在港正式成立。SKF中國有限公司之成立標誌着SKF集團致力拓展不斷增長的中國及香港市場的決心。

SKF中國有限公司啓業誌慶午餐宴會假座怡東酒店舉行，到賀嘉賓包括香港地下鐵路公司主席李敦、瑞典駐港總領事使翟高信及SKF亞太區總裁狄倫伯，會後三人隨即在SKF中國有限公司新辦事處主持剪綵儀式。

SKF中國有限公司董事經理韭美吉表示：SKF集團的服務宗旨是以客戶爲本，備有多種型號軸承產品供客戶選購，交貨快捷，提供切合客戶需要的軸承應用知識及維修保養支援服務；設有全球性聯絡網，確保客戶可迅速得到SKF的先進工程技術及產品供應資料訊息。SKF中國有限公司將秉承這些優良傳統，爲中國及香港市場提供高質素之軸承及客戶服務。

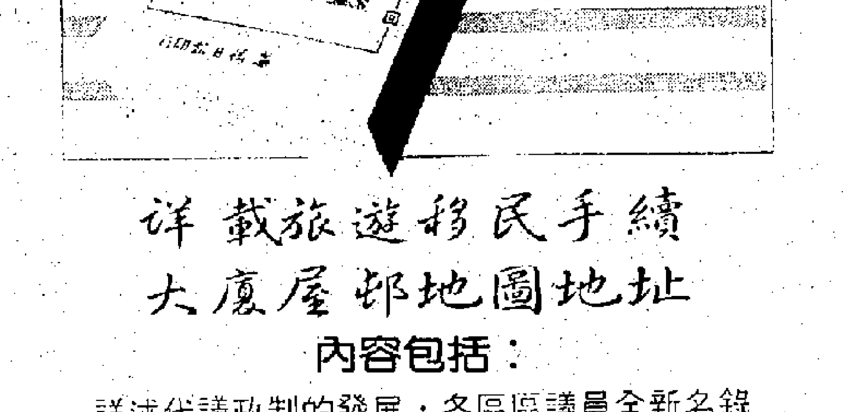
SKF集團規模龐大，在全球一百三十個國家共設立一百九十間公司、二百間維修服務中心，與及一萬家分銷商，並在十七個國家設立八十間工廠，生產SKF軸承。現今SKF產品已佔世界市場五分之一。

華僑日報每日刊出兩大娛樂版，包括「七彩銀幔」及「娛樂圈」，內容豐富，並特約名家撰稿，趣味盎然。

七彩銀幔
最近增加多段新稿・名家執筆
「新片評介」，由影視紅星潘冰嫦執筆，優先介紹劇情風格，俾供讀者選擇。
「西風細雨」、「梨山影音」、「富士山下」，則分別介紹歐美、台灣、日本最新影壇訊息與藝人動態。
另外，銀色權威作家林冰、阿杜、啤梨等撰寫多個專欄，描寫藝人百態，報導娛圈秘辛。

娛樂圈
特稿評論影片及唱片，客觀公正
△「華僑影評」夠權威。
△「螢影星聲」評論影視歌三界幽默抵死。
△「銀色小綴」譚偉華，唐麗思論盡人生舞台。
△「唱片評介」史提芬以深入淺出筆法評論中西流行曲。

華僑日報印行
工商界最佳案頭備忘錄



香港年鑑 1988
詳載旅遊移民手續
大廈屋邨地圖地址
內容包括：
詳述代議政制的發展・各區區議員全新名錄
股市商業競爭的寫照・工商社會進化的反映
文教政治實況的紀錄・交通郵電發展的刻劃
全書六百餘頁・精裝柯式印刷
每冊六十元正
售書處：華僑日報總社及分區辦事處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話：五-四九一一八一
砵甸乍街香港華人銀行地下　電話：五-二三一六三七
北角渣華街一二七號地下　電話：五-六四〇六九三
旺角上海街四九七號地下　電話：三-八四〇七四九
佐敦道四四號左邊地下　電話：三-六八七六八二
各大書局均有代售

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高 每段）四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高 每段）八十元　加印紅色每段一百一十五元

廠廈招租
①柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈2000餘呎起
②官塘大業街34號
楊耀松第五工業大厦3000餘呎
洽租請電總寫字樓5-438960
①5-560387
②3-7584818

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

中華民國七…

認爲美基地補償費少了一截

李總統接見蒙藏胞代表

要求團結工會獲得合法地位

美菲基地終談妥（時事分析）

國貨介紹專欄
梧州金錢龜精

認爲美基地補償費少了一截
菲議員極不滿 聲言期屆封閉
希望新協定內容仍然禁存核武 促科拉桑知會華府續約將無望

（美聯社菲律賓馬尼拉十七日電）總統柯拉桑本日促請國人等待美軍基地新協定的細節公佈後，才作定論，但議員們表示失望，認爲菲律賓所接納的款項少於初時所要求之數。一位具有影響力的參議員說，一項令人不滿的協定將促使通過一項法案，要阿基諾政府行文知會華盛頓，到一九九一年租借期滿時，菲律賓將行封閉美軍大小六個基地。

華盛頓方面，菲外長曼格拉普斯說：美國已同意每年付給四億八千一百萬元，另支持一項約束計劃，以助菲國減輕外債。

某參議員說，希望新協定恪遵菲律賓的禁令，不許核武器留在菲境內。曼格拉普斯說：阿基諾夫人示意他進行，於周一日在華盛頓簽署該新約。美國所付款項將大大高出於現行租借基地所附帶的軍經援助一億八千萬元之數，但較四月間開始談判所要求的數目少了一截。

記者們本日問阿基諾夫人是否認爲談判成功。她說：「爲甚麼不稱爲等待，直至所有細節詳列出來，並由外長曼格拉普斯予以公佈」。

（美聯社馬尼拉十七日電）菲律賓國會議員對於據謂該國談判代表就美國繼續使用菲境基地事現已接受比原先要求爲少的報導，表示失望，並且促請披露是項協議的全部內容。

反對美軍駐於菲境的團體認爲該協議是一種「出賣」行爲。

（合眾國際社馬尼拉十七日電）有關美國駐軍菲律賓的事宜，兩國已達成新的協議，並於星期一（菲律賓的週二）在華盛頓由美國務卿舒爾茲及菲律賓外長曼格拉普斯代表簽署。在簽約的前夕，大約有一千名左派工人在馬尼拉的美國大使館門前示威，呼喊「美國佬返鄉下耕田」的口號，又要求拆除美軍的基地。

總統府秘書長沈昌煥請辭
李總統力邀李元簇 接任總統府秘書長
政壇公論是有担當的行政首長 做事不苟做人敦厚被譽苦行僧

（中央社台北十七日電）總統民國七十七年十月十七日令：總統府秘書長沈昌煥呈請辭職，應予照准。特任李元簇爲總統府秘書長。

（中央社台北十七日電）總統今天發佈命令，總統府秘書長沈昌煥懇請辭職照准，特任李元簇繼任總統府秘書長。沈昌煥秘書長日前屆滿七十五歲。近因健康欠佳，不宜繼續擔任繁重工作，因而懇辭秘書長職務。李總統今天勉強同意，並敦聘爲總統府資政。所遺秘書長一職，李總統同時任命李元簇接任。

（中央社記者丁遠超台北十七日電）「短暫的休息，是爲了要走更遠的路！」這是四年前，李元簇卸下法務部長職前的一席話。四年後的今天，李總統登輝先生力邀素有「[illegible]」之譽，作風樸實的李元簇出任總統府秘書長。

李元簇現年六十五歲，湖南省平江縣人，國立政治大學高等科畢業，西德波昂大學法學博士。

「是一位極有擔當的行政首長」，這是政壇對李元簇的公論；由他歷來的工作表現，可以看出李元簇傑出的行政能力，和負責的態度。在擔任教育部長之前，李元簇曾當過軍法處長、國防部顧問兼法規司長、行政院顧問兼法規委員會主任委員，及國立政治大學校長。

擔任軍法處長時，李元簇被譽爲是一位典型的優良司法人員，在國防部時，他在半年間將國防法規整理完畢，建立國防法規體制，同時將立法院催促了二十多年未完成的國防部組織法完成起草工作，後來並經立法院完成立法程序。在行政院時，李元簇又以七個月時間，將全國行政法規整理完成，這項工作原被估計至少要兩年的工夫才能完成。

民國六十二年，李元簇出長政大，主持校政三年，任期內使這所大學的校園比過去擴大一倍，同時增建校舍、圖書館，使全校呈現一片欣欣向榮的氣象。

隨後，他任法務部長六年期間，李元簇在確立司法政策方針方面的表現，更有輝煌的成就，不但完成審檢分隸，也建立國家賠償制度、主任檢察官制度，確立緊急拘提權等。

卸任法務部長後，李元簇重拾教鞭，在政大擔任法律專任教授，這段期間是他較爲輕鬆的時刻，他自己也說，一切都可以由自己把握。

「做事一絲不苟，做人敦厚誠懇」是熟識李元簇的朋友們對他的評語。今天他獲總統力邀出任總統府秘書長，曾獲各界肯定。

勇於奮鬥，不向惡勢力低頭，任何事情，只要他認爲對，認爲應該做，不管人事阻力有多大，李元簇是「不計個人利害」，全力以赴的。

李元簇獲特任總統府秘書長

李總統十七日發布命令，總統府秘書長沈昌煥懇辭照准，特任李元簇繼任總統府秘書長。李元簇現年六十五歲，湖南省平江縣人，國立政治大學高等科畢業，西德波昂大學法學博士，歷任國立政治大學校長，教育部長，法務部長等職。（中央社）

盧泰愚昨動程訪美
將在聯大講統一政策 晤列根解決彼此懸案

（時事社漢城十七日電）韓國總統盧泰愚爲了在聯大發表演說及同美國總統列根舉行會談，十七日中午十二時半，由漢城起飛，前往紐約。盧泰愚總統就任後，這是第一次出國訪問，外長崔侊洙、統一院長官李洪九等隨行。

盧泰愚總統定紐約時間十八日上午，作爲韓國元首，首次在聯合國大會，關於「促進朝鮮半島的和解與對話」，發表演說。盧泰愚總統動身之前在記者會上說：「在聯大演說時，向世界闡明實現南北和解的新的統一政策與半島和平構想，以及包括對共產主義國家外交在內的新外交政策。」盧泰愚總統在聯大演說後，定二十日上午在白宮同列根總統舉行高峯會議，關於包括朝鮮問題在內的整個國際情勢，韓國對共產主義國家的外交以及懸案等，交換意見。盧泰愚總統定二十二日結束訪美行程返回韓國。

沈昌煥請辭後 任總統府資政

（中央社台北十七日電）李總統登輝先生今天勉強同意接受高齡七十五歲的總統府秘書長沈昌煥以健康欠佳爲由的辭呈，並敦聘他爲總統府資政。

沈昌煥是我國政壇知名元老，三十多年來受知於最高當局，負責外交重任，兩度擔任外交部長，後雖因美與中共「建交」而引咎辭職，但仍參與政府高層決策。

在沈昌煥的資歷中，最值得一提的是，他在民國三十九年三十七歲時，被先總統 蔣公拔擢爲「中國國民黨中央改造委員會」委員。

赫魯曉夫與裁軍內爭
李學明

五十年代末，當蘇聯軍隊全面裝備核武器後，赫魯曉夫曾多次強調，要科學地權衡現代武器的性質和現代戰爭的後果。他認爲，核武器和戰略火箭等在未來戰爭中將起支配一切的決定性作用；所有常規軍備，包括海軍的水面艦艇部隊，空軍及龐大的陸軍，很快會過時。蘇聯擁有足以實施核反擊的戰略能力，已經對西方起了威懾作用，世界大戰不是不可避免的。一九六〇年一月，赫魯曉夫在最高蘇維埃會議上提出了以火力代替龐大軍隊的裁軍建議。接着，他宣佈將蘇聯武裝力量縮減三分之一，表示要削減國防費用發展經濟的願望。

在赫魯曉夫發表上述演說不久，蘇軍即對他的軍事政策表示不滿。赫魯曉夫與軍方發生了爭論，爭論焦點是，和平時期保持一支什麼樣的現役部隊爲最佳。赫魯曉夫充分相信蘇聯的軍器的威懾力量，他認爲，不管平時保持一支什麼樣的軍隊，要靠它來完成戰爭中的一切任務是不可能的，發生戰爭時，可以通過動員來迅速擴充軍隊。而平時常規部隊應縮減到最低限度，以便集中資源和經費，加速發展經濟。

但是，蘇聯軍方則堅持說，西方正在準備發動戰爭，威懾可能失敗；未來戰爭可能是核大戰，也可能是常規戰，軍隊必須保持全面戒備狀態。因此，軍隊和軍費不得削減。在這場鬥爭後期，由於蘇軍大批被裁減，使部隊內部士氣低落，特別是高級軍官中存在着嚴重不滿的情緒，最後矛盾到了公開化和白熱化的程度，蘇軍當時全體元帥簽發了一份備忘錄，要求恢復被削減的軍隊和軍費預算，並對國防力量被削弱可能產生的嚴重後果提出了警告。

對元帥簽發的這份備忘錄，赫魯曉夫感到事情的嚴重性，於是不得不作重大的讓步。一九六一年夏天，裁減部隊的計劃就停止執行，公開的軍事預算增加了三分之一，並宣佈恢復核試驗等等。同時，赫魯曉夫還在他從前發表過的一些較偏激的看法上，主要是空軍、海軍即將過時的觀點上作了公開的退卻。但他一直沒有放棄其主要的觀點。

時隔三十年，今天回顧赫魯曉夫的主張，還是有意趣的。三十年前，赫魯曉夫在一封寫給西德總理阿登納的信中說：「我不是用武器和師的數量，而是用經濟發展的水平來估量大國的。」他認爲，顯示一個大國的，一是高科技，如原子彈、氫彈和[illegible]的成就；另一是工業品、肉類、黃油、服裝及其消費品的數量和質量。所以，平時要堅決裁減軍隊和削減國防費用，集中人力和財力振興經濟，增強國力，這樣才能取得全面優勢。他還在「回憶錄」中總結道：「我們要注意不能讓自己在軍事開支上與西方捲入一系列沒有意義的軍備競賽。必須記住，軍隊裏人員越少，能夠參加其他工作的人員就越多。」赫魯曉夫的這些看法，目前仍合時宜。

美軍買醉街頭胡鬧 漢城市民與之毆鬥
美軍揮刀市民擲石卅人輕重傷

（時事社漢城十七日電）十六日清晨漢城的美國士兵向梨泰院酒醉的計程車司機胡鬧，激起市民二百多人的憤怒，而發生與美國士兵約四十人的鬥毆騷動，有一市民被啤酒瓶擊中頭部而重傷等，雙方共有三十人受輕重傷。在韓國、漢城運會期間針對電視報導等引起反美情感的高潮，這次市民與美國士兵的衝突也是前所未有的例子。

美國士兵手持空瓶及小刀揮動，對此市民以投擲石頭應戰，並叫喊「美國佬，滾回去！」等表示抗議，後來被出動的鎮暴隊驅散。

（合眾國際社漢城十七日電）美軍指揮部說，在漢城夜總會區梨泰院發生一美軍與南韓人的衝突事件，結果有一名當地人和一名美軍要送院。

指揮部發言人說，據初步消息稱，星期日早上，一名漢城的士司機與一名美軍發生口角，而發展成爲四名美軍與一羣南韓人毆鬥事件。

美軍指揮部發言人說：「南韓警察到場，並驅散在場圍觀的大批人羣，拘捕了可疑分子。」

發言人說，美軍被扣留後來交由美國軍方。

[illegible]城當局[illegible]和有關處理事。發言人說，南韓警方[illegible]。漢城報章消息稱，毆鬥事件於星期日清晨三時發生，當時三名美軍[illegible]名美軍[illegible]，大約有二十名南韓人[illegible]四十名美軍[illegible]拔出身上的刀揮舞，[illegible]韓人和十名美軍受傷。

李總統接見蒙藏胞代表 李總統登輝先生（左）十七日下午在總統府，接見海外回國參加十月慶典的蒙藏僑胞伊德木札布、索南旦珠等四十九人，並以茶點款待他們。藏胞代表也呈獻「哈達」給李總統，表示最崇高的敬意。（中央社）

波蘭七百戰鬥青年 街頭示威與警衝突
要求團結工會獲得合法地位
新總理表示以高壓對付反對派

（合眾社波蘭格但斯克十七日電）據目擊者說，在週日與數以百計的示威者發生衝突，示威者投擲石塊，並在街上設下路障。他們要求被禁的團結工會得到合法地位。目擊者說，有數人被捕，不過仍未知是否有人受傷。

被禁的「戰鬥青年團體」爲數約七百的人羣在格但斯克一間教堂舉行彌撒後，走到街上，揮舞寫着「我們要求團結再合法」的橫額，並遊行一哩半到另一天主教堂，團結工會創辦人華里沙正在該處參加一項紀念波蘭大主教當選教宗保祿二世十週年的儀式。

警察阻止人羣前進，雙方爆發衝突，而示威羣眾高呼「沒有團結，沒有自由」的口號。

今次是自上月新總理拉科斯基上任以來首次示威，拉科斯基週四在國會上發出警告，說要以警察和軍隊的「強硬手段」對付反對派。

政府亦警告過，街頭示威和集會，會破壞團結工會代表和政府之間就快舉行的會談。

蘇竭力助阿富汗恢復和平與安全
蘇駐阿新大使表示

（路透社莫斯科十六日電）蘇聯派駐喀布爾的新任大使星期日稱，蘇聯會不遺餘力把和平帶給阿富汗。該國由蘇聯支持的政府，與回教游擊隊作戰經已九年。

塔斯社發自阿富汗首都的通訊稱，該新任大使伏朗特索夫於星期日向阿富汗總統納吉布拉遞交國書時告訴阿富汗，蘇聯政府會繼續給予阿富汗經濟援助。

塔斯社謂，[illegible]他說：「蘇聯將繼續在社會經濟的領域內給予阿富汗援助，以及協助阿富汗[illegible]兩國間的友誼、合作關係，恢復阿富汗國土上的和平和安全。」他說，蘇聯會不遺餘力[illegible]使阿富汗成其愛好和平的外交政策目標。」

伏朗特索夫是一位被認爲接近克里姆林宮領導層的第一副外長。他於星期六到達喀布爾。

塔斯社謂，伏朗特索夫告訴納吉布拉，蘇聯願意與戰爭中所有各方面展開會談，「充份支持阿富汗領導層要與阿富汗叛軍尋求全國和解的路綫。」

蘇聯派出一位如此高層人士的外交官員出使阿富汗，增加了西方分析家對蘇聯撤軍計劃的揣測。

阿爾及爾之亂 七百人將被控

（合眾社法國巴黎十七日電）根據法國報章星期一，引述阿爾及利亞司法部長的訪問說：在近期阿爾及爾的騷亂中，警方總共拘捕了三千七百四十三名滋事份子。

司法部長科洛指出，自從暴亂於一週前（十月十一日）結束後，當局經已釋放了九百廿三，但仍然有七百廿二人由於參與嚴重罪行而被檢控。

監委巡察央行業務 另期考察庫存黃金

（中央社台北十七日電）監察委員洪俊德、王玉珍今天下午赴中央銀行巡察，由央行總裁張繼正率所屬主管，報告最近業務概況；而爲了進一步了解央行庫存黃金的情形，兩位監委並提出實地考察的要求，將由央行安排在近期前往。

央行是監委巡迴監察中央機關的重要對象之一，洪俊德、王玉珍於下午四時抵達央行後，隨即由張繼正及央行各單位主管進行簡報，兩位監委除了解外匯存底的存放情形，以及如何有效消化龐大外匯存底等問題，也都表示關切。他們並且表示，由於今天時間上不充裕，他已經要求央行安排實地考察存黃金的行程，以作深入了解，給社會大眾一個合理交代。張繼正也解釋，負責保管黃金的單位並非央行，因此必須另行安排。

洪俊德、王玉珍於下午七時離去。

因囚犯越柙 南韓兩部長已引咎請辭

（美聯社漢城十七日電）據南韓政府某官員透露：自從發生十二名囚犯自囚車中逃脫，追捕達一週始終全部捕獲。事件發生後，內政部長李性熙及司法部長丁海昌，均因事涉及警務及監獄行政，其責難辭。已共同口頭向盧泰愚總統提出辭職。

據悉：李、丁兩部長將於辭職書擬就後，正式向李賢宰總理提出辭呈。

又據悉：盧總統暫時不會批准兩位部長辭職，待下月南韓國會對政府的施政完成檢查之後，再行定奪。

泰邊界據點爲叛軍攻陷
政府頑守三個營地

（美聯社緬甸仰光十七日電）一名官方發言人說：「兩個位於泰國邊界的政府軍外圍據點經已在游擊隊的攻勢下失守，但當地政府軍仍然頑強抵抗。星期一經整編後繼續與叛軍發生激戰。

政府發言人竹山承認位於分隔泰緬邊界莫伊河以西的梅特沙瓦在克倫游擊組織的攻勢下失守，但當地守軍仍然固守其餘三個營地，繼續與游擊隊發生激戰。他在一份簡短新聞報導中說：梅特沙瓦自九月廿六日開始便受到游擊隊的攻擊，直至星期一爲止，三十五政府軍包括一名軍官陣亡及九十五人受傷。

游擊隊的傷亡據說相當嚴重，但由於部份游擊隊死傷者屍體被移走，因此確實數字未明。

較早時，緬甸政府指出約一千名游擊參與位仰光東北約二百一十公里梅特沙瓦的戰鬥行動。

游擊隊組織說，他們的軍隊上週三經已從政府軍手中奪回該區多處山頭據點。

竹山說，圍繞與里及旺瓦恰等強大游擊隊據點的戰事仍然激烈。

蘇支持日本參加 東問題國際會議
日派員訪越推動撤軍

（時事社曼谷十七日電）關於保證柬埔寨問題政治解決協議事項的國際會議，蘇聯認爲日本應該參加，此事於最近被透露柬埔寨問題有關國家越南，反越的蘇聯，同越南的盟友關係的意見分歧。

據可信賴的消息靈通人士透露，蘇聯外交部東南亞司長孔斯夫本月訪問亞洲，[illegible]蘇聯於日本和澳大利亞參加的「關於柬埔寨問題國際會議」，具有關心。」關於柬埔寨問題政治解決當事者達成協議之後，爲了保證協議事項，目前正研討召開。會議組成國爲安理會常任理事國、東盟國家、印度、其他國家等。

（時事社東京十七日）日本外務省決定於下月派遣外務省亞洲局幹部前往越南、柬埔寨韓桑林政府。其目的是對以洪森總理爲中心而推動的和平工作，予以支援日本政府的打算直接推動越南早日由柬埔寨撤兵等。被派遣的幹部是：以外務省總官栗山尚一可能性最大，派遣時期可能定於下月底。

日本政府過去也認爲[illegible]越南軍撤退爲不可或缺，因此呼籲越南早日撤兵。

去年九月，當時外務省長長藤田公郎，曾以同越南副外相互相訪問的方式，訪問越南。這次是外務省幹部第二次訪問越南，打算在印支情勢動盪的局勢下，積極推動越南撤兵。

宮澤喜一買賣股票備受批評

（中央社東京十七日專電）日本副首相兼大藏大臣宮澤喜一的政治生涯出現問題。執政黨和在野黨一些人，對他的名字出現在「立可里得．可斯莫斯公司」非公開股票的買資名單中，給予批評。

宮澤喜一今天爲此事在眾院稅制問題特別委員會提出道歉。社會黨國會議員認爲他「失去大臣的資格」。前通產大臣江崎真澄昨天在地方演說時，也批評宮澤喜一。宮澤喜一說，他只是名字被別人使用，自己並沒有買賣那些股票。但在野黨將藉此問題在國會杯葛竹下內閣的稅制改革計劃。宮澤喜一是否會被迫辭職，是政治觀察家注意的問題。

美菲基地終談妥
時事分析

美、菲就軍事基地繼續問題的談判，經過斷斷續續談了半年，終於達成新協議，根據菲美官方透露消息，新協議在華盛頓簽署，續約的代價包括美國今後兩年向菲提供近十億美元援助。

此項美菲相當波折的談判，最大問題是「錢」，初時兩方所提條件距離很大，美方只答允每年付菲大約一億美元，菲方要求多至十二億美元，現在達成的協議，由美在今後兩年向菲提供十億美元，似乎各讓一半。雙方對於付款字眼上亦曾有爭執，菲方要求出於「租金」名義，美方要用經濟、軍事及發展援助的方式，美方在這方面似取得勝利。

雖然此項談判有過一段似頗緊張的時期，但終於談得攏是在意料中。美國固然很需要保持在菲的幾個軍事基地——包括蘇碧灣海軍基地、克拉克空軍基地及另外四個較小的軍事設施，但菲方何嘗不需要有美軍駐守所得的一筆龐大津貼，藉此以紓解財政的困難。此外還有好些經濟的益處，例如美國軍事基地僱有六萬八千多名菲籍員工，每年可爲菲律賓經濟帶來約五億美元收益，若這些基地一日關閉，它們的經濟不易復興。

除了經濟利益之外，菲律賓整個國防軍的建設，都與美國有很密切連繫，如美菲的軍事關係一刀兩斷了，這些基地亦再難保持。還有，美國在菲保持這些基地，亦大有助於維持在亞洲的一般安定力量，甚至保持整個世界的軍事平衡，尤其是蘇聯正向這區擴張軍力之際。如美國太平洋部隊司令[illegible]說：「一個美菲不能達成關於基地的協議，雙方與整個東南亞都要冒很大危險。」

不過，基於民族情緒，自不免有反對外國駐軍的言論與甚至行動，美菲的基地協議，能否在兩年再續約，目前仍難預測。即使兩個現任政府領袖，亦不敢在現階段有硬性約束的協議。

元林集團
※採購各類高貴中藥材，吉林蔘洋蔘，新開河，偏珠、養珠、麥穗珠，歡迎商家報價！各類高貴藥材！成藥、農產品，大宗貨品均可！
請洽：台灣省台北市興安街194號6樓
傳真（〇二）五〇五〇一九四，
電話：（〇二）五〇五〇三三一
元林集團股份有限公司

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、消除牙炎。
牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。
各大國貨．藥行有售
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216

福星牌 麝香 田七 風濕止痛膏
主要成份：麝香、田七、紅花、川椒、冰片、薄荷等
適應：風濕關節炎、肌肉痛、扭傷。

收腹降脂 減肥丸
適應：降脂健美、活血強身、平衡新陳代謝、體重減輕結實。純中藥製，藥性平和，宜長期服用，保持健美身材。

辛夷花丸
功能：祛風逐濕 清熱消炎
減輕過敏性鼻炎、頭痛、鼻塞不通、感冒流涕等症狀
經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司　藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
東川廣告部
☎ 五一七四六三一一四

純中藥製嘅鎮靜劑
珍珠安神丸
（中華人民共和國藥典處方）
大都市常見症狀
功能
精神緊張　煩燥不安
失眠夢多　夜難安寐
心跳心慌
國貨公司　葯行有售
廣興隆貿易公司 經營 電話：3-644819

精製 冬蟲夏草
冬蟲夏草爲我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效，古代醫學家稱爲"至貴之品"能治"諸虛百損"。
本品含30粒膠囊裝，療效快，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
經銷處 鴻安公司　電話：5-660415

舉世矚目 清宮金寶丹
中國醫學科學院新成就
增添勁力最快男仕妙品
根據帝皇奇魅專用秘方，由醫藥學家精選珍貴藥材研製，具抗疲勞、抗衰老、增強免疫功能和改善新陳代謝作用，對周身乏力、腰膝酸軟、失眠自汗和男性衰退的病症者有顯著功效。
本品不含人工合成激素，安全可靠，收效迅速，深受服用者讚賞，已遠銷世界各地，曾一度斷市，現新貨已抵港，歡迎請到國貨公司
中國吉林化工進出口公司經營
經銷處電話 香港 5-8933468　美國羅省 (818) 281-4649　紐約 (212) 424-3989　新加坡 5338371 澳門正興藥行

正宗梧州金錢龜煉製。
功能：解濕毒、清暗瘡、止痕癢、通便秘。
適應：痕癢不止、濕疹、汗斑、喉痛聲沙、腸胃濕熱、煙酒過多。
精製 梧州金錢龜精
國貨公司、藥房有售
總代理：萬新公司
電話：5-401363、5-407793

精煉 三蛇膽 川貝枇杷膏
功能：止咳化痰
養陰潤肺
清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

聰耳靈
適應：由於虛火上升，肝腎虛而引起的頭痛眩暈，耳鳴、水腫、耳聾等。

利胆金丹　化石金丹
功能：舒肝利胆、清熱解毒、消炎止痛。
功能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

英美最新金融[illegible]

倫敦本港股票收市價

股票	買入
長實	7.45
九燈	15.90
港燈	6.95
九倉	8.20
置地	8.25
滙豐	6.35
和黃	8.50
怡和	13.60
太古A	17.90
新鴻基	11.60
恒基	5.55
國泰	8.75

倫敦金融時報指數 151[illegible]

黃金白銀

紐約市場	開市	最高
黃金現貨	410.4	414.7
12月期金	414	418.3
12月期銀	6.43	6.545

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤
黃金現貨	411.15	413

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）

港元	英鎊	西德馬克
7.8090/10	1.7450/60	1.8085/95

	開市	最高
聯邦基金利率	8.25	8.3125

紐約杜瓊斯工業指數 2[illegible]
東京平均股票價格 27[illegible]
新鴻基[illegible]

商業專欄 集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七[illegible]
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上[illegible]

名震中外 相命最準
蒙斯馬師會會王介紹貴客常相批命名師 鍾應堂 相命家
風水 精批命運 姓名
財祿、指點前程、擇吉、推論終身事業、婚姻、兒女、壽年、判斷吉凶
寓彌敦道227號五樓4字，下午一時至八時會客，分館彌敦道242號立信大廈3字D座，上午十時至一時會客。電K665528、K693692

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

磁力線 電流
磁力線與人體血管之關係

甄 景 禮 古今療治 專科 卅年
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院 精醫：氣血虧損、壯腰補腎、痛苦難言、常保青春、金槍添精、健腦強身、夜尿增多、內心慚愧
如屢醫未效，全能令你重振雄風，未經本醫治療切勿灰心，確保家庭幸福，終生
男仕體弱醫館：
正館：旺角彌敦道五八三A二樓　早十時至十二時
分館：上海街四二三號二樓　午二時至七時

純陽內功
（療病強身．練此最好）
腎功顯成揚．純陽功力強
純陽傳眞氣．心肺胃肝腸
奇經八脈通．體力自增強
腎強精力壯．松柏耐霜寒
百病遠離身．神采也飛揚
從心所欲精神爽　純陽眞氣貫丹田
體虛弱．腎元虧．求進補．非上醫．練此功．最實際
國內名氣功醫師廖宏遠教授
地址：銅鑼灣永興街4—6號 麗園大廈按2字B座
（天后站維多利亞公園泳池後面）
電話：5669617 到訪前請預約

SUIFAN'S 中英菲加政府[illegible]
KWANG TZE SOLUTION
瑞芬氏 廣嗣藥露
男性專用 強身妙藥
提防假冒 香港瑞芬氏藥行
均有代售 香港澳門藥行
藥廠查詢電話：
（五）七二六三五四
（五）七二三四六四

昨夜温柔之鄉　可能死亡陷阱
妓女[illegible]
蘇報登照警醒嫖客
呼籲各有關尋芳人士速去檢驗

（美聯社莫斯科十六日電）塔斯社星期日報導，列寧格勒一分報章刊出當地一名妓女的照片，稱她是第一名患愛滋病死亡的蘇聯公民。

報導說，蘇聯當局亦希望分類的報章能刊出這幅照片，因為這妓女的最後一些顧客是芬蘭人。芬蘭當局對此暫時並無反應。

塔斯社說死者為二十九歲的奧爾加·加華夫斯卡亞，九月七日在列寧格勒醫生進修研究所病逝，死因證實為愛滋病。

（列寧格勒真理報）星期六刊出這名女子的照片，警告曾與她發生過關係的列寧格勒人說，她患有愛滋病。

報導呼籲這些人馬上向市內的愛滋病檢驗中心報告，中心二十四小時開放替人們進行匿名的檢驗。

塔斯社說，刊出照片是「應（『列寧格勒真理報』）讀者的要求，而醫生、律師和警方激烈地討論，這幅照片應否在鄰國分屬重刊。」

塔斯社說：「這妓女最後的常客是芬蘭遊客。」塔斯社說，加華夫斯卡亞往求醫時說，她長期患傷風，體重減輕了二十六磅半。她在八月因肺炎入院。塔斯社說，列寧格勒的著名傳染病專家拉赫瑪諾瓦報告的檢驗結果顯示，在數以萬計接受檢驗的人裏面，有二十四名列寧格勒居民帶有愛滋病毒，其中九人為蘇聯公民。

發明製新藥重要原理
諾貝爾醫學獎公佈
英美三位專家分享

（合眾美聯路透社瑞典首都斯德哥爾摩十七日電）瑞典皇家科學院今日宣佈，本年度的諾貝爾醫學獎金由兩位美國及一位英國的醫學家共同獲得。美國的伊賴安及赫賓士兩位醫學家及英國醫學家貝力克爵士共同分享本年度的諾貝爾醫學獎金。

「科學院」指出，一位醫學家發現了新藥物治療的重要原理，從而製成的各種新藥，使裨益病者不少。伊賴安醫生現年七十歲，赫賓士則更已逾八十二高齡，二人在北卡羅連納州的「惠康研究實驗室」共事，彼此自一九四五年已開始合作，歷時四十三年終於獲獎，雖屬「大器晚成」。

英國的貝力克爵士因在英國醫學界的地位崇高，而「晉爵」，係倫敦「英王醫學院」的醫學教授。「皇家科學院」在其頒獎狀中指出：美、英三位醫學家所發明的新製藥原理，可以導致新藥製成，對涉及心臟局部缺血及高血壓等危險症狀，產生療效。

美國的二位合作多年的醫學家所發明的原理，更可以製成新藥，係防止癌細胞及其他毒素有機體內核酸素的凝聚，但不致對人體正常細胞有所損害，對於癌病的預防及治療，裨益極大。

迪士尼電影節 在蘇京初揭幕
米奇老鼠廣受歡迎

（美聯社莫斯科十七日電）美國家傳戶曉的「米奇老鼠」在蘇聯作首次相見表演，而出乎意料之外，這位有六十年歷史的人物大受歡迎，與蘇聯年輕的一代打成一片。在星期日晚上，和路迪士尼電影節正式在蘇聯揭幕，首天節目是在莫斯科有二千五百個座位的俄羅斯劇院上演和路迪士尼著名的卡通片「仙履奇緣」，而「米奇老鼠」亦親到劇院，進行親善訪問。

身高五呎六吋，穿着一對黃色大皮靴的「米奇老鼠」在劇院走廊不斷走來走去，向觀眾打招呼，猛說「哈囉！哈囉！」

跟着「米奇老鼠」接受蘇聯「米莎熊」擁抱歡迎，米莎熊是蘇聯八零年奧運的吉祥物。

劇院的燈光隨後熄滅，而強光首先開始播映一套四十年代「唐老鴨」短片「唐老鴨進行」，內容是講述唐老鴨偷了銀行的錢，去資助夜總會，結果受到良心譴責，這幅短片用俄語配了音，最後結論是「犯罪沒有好結果」。劇院充滿笑聲、掌聲，席上觀眾包括蘇聯外交部發言人格拉西莫夫及其他蘇聯官員和其家屬。

除了「仙履奇緣」之外，和路迪士尼著名卡通片如「白雪公主」亦會分別在莫斯科、列寧格勒、泰迪上演。

老友記　迪士尼電影節在莫斯科舉行，正在蘇京訪問的米奇老鼠和蘇聯的米莎熊一起做老友狀。（美聯社）

愛滋病毒難侵入 男性精子細胞內
帶原父親可生健康嬰兒

（路透社紐約十六日電）美國「紐約時報」星期一消息報導，研究人員發現愛滋病毒並不會潛伏在精液細胞裏面，換句話說，帶有此病毒的男子亦可以有健康活潑的嬰兒。

紐約州立大學的研究人員表示，病患者的精液中（其精子細胞活狀態停）雖然測出有病毒跡，但是病菌並沒有侵入精子細胞裏。

「後天免疫力缺乏症」男性病人在精液中發現有此病毒的比率，已明顯下降。在醫學理論上，如果在血液中有愛滋病毒，那麼精液亦不能不受「污染」，理由是精液中含有病毒最喜歡侵蝕的白血球。

「紐約時報」續稱，這個重大的發現，意味愛滋病人亦可透過人工受孕法而「做人老豆」。

在紐約拍賣 四百卡巨鑽
估計售兩千萬美元

（合眾國際社紐約十七日電）一枚重四百○七點四八卡的黃鑽石，以及一粒重四十八卡的紅寶石，將於本週公開拍賣，預計成交價達三千五百萬美元，有可能打破迄今為止最昂貴的珠寶拍賣紀錄。

黃鑽石定星期三在克莉斯蒂拍賣行競投，估計售價二千萬美元，星期二在蘇富比拍賣行推出的紅寶石，至少可進帳一千五百萬美元。

這粒重四百○七點四八卡的黃鑽石是拍賣史上最大粒的鑽石，其色澤呈金黃色，這粒無瑕瑰寶，是前所未有的最大顆珍品，其體積僅次於英國君主權杖上的五百三十點二卡的巨鑽。

英試管嬰兒技術 用於繁殖肉用牛

（新華社倫敦十七日電）英國劍橋動物生物技術公司已經成功地把試管嬰兒技術用於繁殖良種菜牛。

這家公司從屠宰的牛的卵巢中取出未成熟的卵，把它們放在實驗室裏培養成熟，再在試管裏用牛的精子使卵受精。受精卵在模擬牛的子宮裏培養七天，形成的胚胎用液氮冷凍儲藏，以備移植用。

用試管受精和胚胎移植技術，一次可移植兩個胚胎，因此，牛生雙犢的可能性由原來的百分之三提高到百分之四十。另外，用這種技術可以提高牛肉質量。

這家公司是英國第一家用遺傳工程技術提供商業服務的公司，它打算每年培養五萬個牛胚供移植用。

鮮黃色胡蜂 秋季易螫人

（合眾國際社俄勒岡州·蒙默思電）假如今年秋季，你被鮮黃色胡蜂所螫，九成是一頭醉蜂。

研究人員星期三說，秋季裏果子熟透發霉，黃蜂吃了壞果而亂衝亂撞。蒙默思市實驗室一位植物學家湯普森稱，每年此際發生的蜜蜂螫人案，大多數是這種鮮黃色的胡蜂所為。因為牠們專門吸食因氣候轉冷而掉落地上的果子

奇聞之最·史無前例
肯薩斯市怪案 女人強姦女人

（特訊）百歲不死也有新聞，一個婦女入稟法庭控告另一個婦女強姦她，你聽過未？

美國肯薩斯市二十六歲的斯特朗小姐，被二十八歲的受害人控告強行拖入睡房，對她進行性侵犯。受害人向法庭申訴說，某日早晨她回到寓所時，發現斯特朗在她家，她並不認識她，只知道她是她姐姐一個鄰居。她們交談一會，喝了一杯酒，斯特朗就想吻她，她把她推開說，「我不是那種人，我勸你立刻離開這裏的好。」但斯特朗不但不走，反而揮拳打她的臉，抓住她頭髮拖她到睡房，檢起一塊玻璃碎片抵住她的喉嚨，強迫她做各種性行為。事後，斯特朗威脅如果她告訴任何人，她和她子女就會沒命。

據法學專家說，一個女人強姦另一個女人的案件，以往絕無僅有。

衣衫從未見穿過兩次
科拉桑被人指責
服裝費過於龐大
本人親上電台駁斥此說

（法新社馬尼拉十七日電）菲律賓總統科拉桑夫人星期日對有關她日日換新裝，一套衣服從未見穿過兩次，服裝費以百萬菲幣計之傳說，加以駁斥。該位已做了祖母，身材仍苗條的總統（五十五歲）在每周電台談話節目中並且說：她屬下一位曾陪同她巡視省區的部長曾對她說：有一次當她在十省區巡視時聽到當地民眾說，總統穿的仍是他們以前見過她的穿的那一套。

她還說，替她設計衣服的一位時裝專家甚至抱怨：「默見」她穿替她設計的那一套衣服二十幾次之多。她上台後即誓言一反過氣第一夫人即艾美黛馬可斯的揮霍民脂民膏的買鞋三千對奢侈作風。

第一夫人扮俏·不理白宮規條
南茜借用服裝珠寶 未依聯邦法例呈報

（路透社紐約十七日電）據「時代雜誌」報道：美國第一夫人南茜，沒有履行她八二年停止借名貴衣服和珠寶的承諾，而目前她尚未依聯邦法例規定，呈報其借來的物品。

「時代」雜誌說：「列根夫人向兩岸的首席時裝店商借名貴衣服、裝飾和珠寶，數量很龐大。」「這違反她在八二年一月所作的公開承諾。當時，她曾停止此做法，因為她接受這名貴物品會對白宮構成政治問題。」

發言人說：白宮的律師八二年曾同意，任何第一夫人的服裝倘屬借來的物品，而非禮物，每年都會呈報。

洛杉磯設計家希斯則透露：過去八年，南絲曾向他借了六十至八十套訂製衣服，這是「我的生意一個刺激」，而接近格蘭蓉斯時裝店的人士透露，南絲仍繼續向該店借衣服。

溫斯頓珠寶店一個不願透露姓名的行政人員透露南絲經常借珠寶，包括一對價值八十萬美元的鑽石耳環。南絲的新聞秘書姬絲萍去周曾表示：第一夫人告訴她，自八二年初她所穿的衣服都是購買回來的，她並未借過任何衣物。

荃灣白田壩街5-21號
（後向青山公路
荃灣交通部）

嘉力工業中心

附近地鐵站、巴士總站
小巴站及荃灣渡輪碼頭
水陸交通便利
工廠密集地區，工源充足

超值廠廈A座發售 每呎$487起

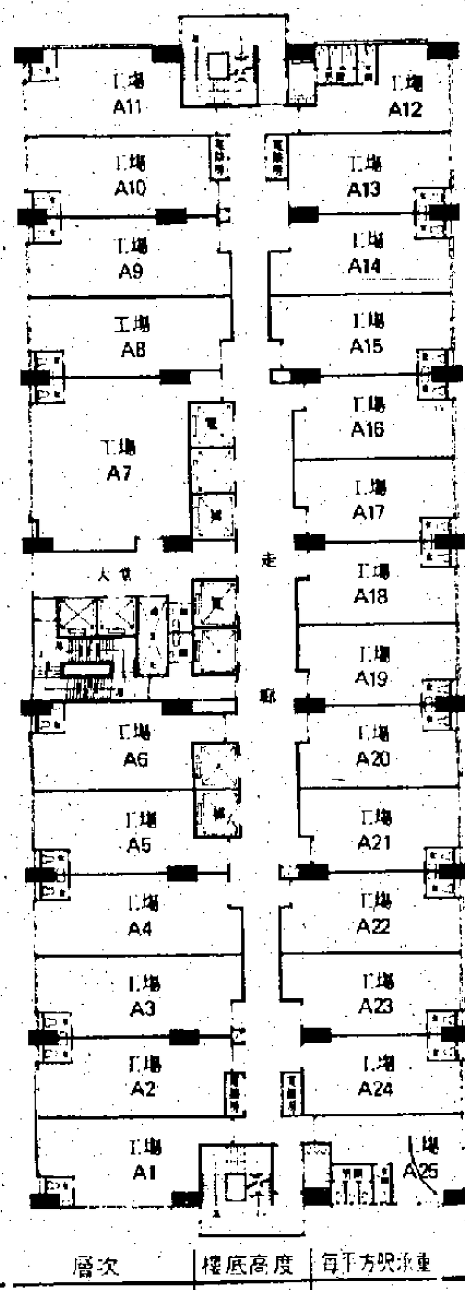
首期15%，15年分期付款 人伙前固定利率年息10%

單位面積由682-1862呎
全層：23,961呎

「嘉力工業中心」佔地八萬餘呎，設計新穎，將建成十七層高新型廠廈，地下與一樓除部份工場外，其餘闢作停車場，二樓以上分AB兩幢獨立興建，自留空間寬達九十餘呎，光綫充足，樓面四正，單位中間無柱，每座裝置名廠客貨電梯九部，上落運輸皆便捷。專業管理完善。

為免向隅，欲購從速！

明年11月完成



層次	樓底高度	每平方呎承重
地下A1-A6	18呎10吋	300磅
地下A6部份斜路	11呎	
地下B1-B5	15呎11吋	
地下B6-B9	16呎2吋	
1-3樓	15呎9吋	250磅
4-16樓	11呎5吋	150磅

洽購處：新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833　地盤售樓處假日照常辦公

NG PUBLIC LIBRARIES

CITY CHAIN 時間廊

(1)鐘錶修理
修理石英行針錶，兩年經驗，年20—30歲。

(2)鐘錶零件助理
中三程度，年18—25歲，具鐘錶裝配經驗，或熟識鐘錶零件。

(3)辦公室助理
中四程度，年18以上，良好進升機會。

有意者請電 3—3522668內綫316或親臨九龍新蒲崗太子道東698號寶光大廈8字樓人事部洽。

世紀商業大廈
尖沙咀河內道3號
平售
17樓A座
面積534呎交吉
即買即用
請電：5-253001洽

申請酒牌通告

現有申請人葉渠基居於沙田濱景花園一座卅二樓A現向市政局申領位於九龍旺角通菜街一三八號地下之「新漢城韓國菜館」的酒牌。凡反對是項申請者，請於公告登刊之日起十四天內將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道卅九號紅磡商業中心A座十二字樓一二一五室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八八年十月十八日

毗鄰火車站　理想住宅

偉華中心

沙田正街11—17號（新城市廣場側）

僅餘單位　即購即住

座數	單位	面積(方呎)	售價
1	13H	404	$465,000
2	7H	404	452,000
3	18D	417	521,300
4	24H	404	485,000

策劃興建及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
（參觀可由管理處引看）

NEW ZEALAND
紐西蘭投資移民

免費講座

主辦者：志良投資有限公司
協辦機構：紐西蘭政府駐港專員公署
日期：一九八八年十月二十三日（星期六）
時間：下午三時至六時
地點：世界貿易中心會
香港銅鑼灣世界貿易中心２M字
（碧麗宮戲院樓上）
主講者：Mr. Allan Johnston—
紐西蘭政府駐港現任商務專員
陳志光先生—
本公司董事（八一至八七年為紐西蘭政府商務官）
內容：以中、英文講解紐西蘭最新投資移民政策、教育、福利、地產及稅務等等。另有紐西蘭城市風光及本公司投資移民考察團電影欣賞。

請賜電5-8107128索取講座入場券。

申請及批准個案全港最多

志良投資有限公司
中環交易廣場第3座405室

香港華人基督教聯會
誠聘

①助理幹事：
男性基督徒，中學畢業，四十五歲以下，主要在辦公室工作，享有公積金，醫療津貼。
②老人院助理員：
女性基督徒，中學畢業，四十五歲以下，負責照顧老人生活及一般院務。供膳宿，享有公積金，醫療津貼，職員進修計劃等。
申請辦法：
①請親繕履歷近照寄尖沙咀北京道57號國都大廈七樓林先生收
②或致電3-673007秦小姐約見。

啓事

日前本港各報刊登有關（革新會）設在旺角分會涉嫌聚賭一事，查實與本會無關。恐本會會員及各界人士誤會，特此聲明。

香港華人革新協會
（簡稱華革會）

一九八八年十月十八日

多種因素令中小型樓宇出現淡靜市道

地市分析

今年銀行七度加息之後，樓宇按揭的利率升至十厘七五，地產市道因而轉靜了，目前已不再只是中小型住宅的問題，其他各類樓宇的交投也不見年初時候活躍，大家都在「等候消息」的降臨，眾人的躊躇與疑惑，均在乎於銀行的息口的與低。其實，目前的利率跟一九八一年十月最低峯時比較，相差幾乎是一半，若與一九八四年地產市道最低潮的時期作比較，仍然要低，那麼，何以此刻的樓市會顯得如斯淡靜？

香港本身面臨若干經濟難題，利息有繼續向上升的趨勢，令樓市產生壓力，買樓的人怕有朝一日出現能力不能負担的情況，不敢隨便有所決定，寧可保持現狀，觀望形勢轉變。

前一段日子，樓價實在上升得太急促，寤到原本可以對付首期買樓的人失去預算，同時一闊三大，樣樣費用隨樓價升值而增加，唯有耐心的等待時機再作打算。

新的樓盤價格仍然保持高位，買屋者難以作決定，形成買賣爭持不前。凡以上種種因素，令到現時的中小型樓宇出現如斯淡靜的市道。

實際的情況，我們可以從幾個較具規模的私人屋邨樓宇中窺悉一二。

以港島區來說，「杏花邨」、「太古城中心」、「康怡花園」、「城市花園」、「修頓中心」……都是相當受到買家追捧的對象，可見，近月來的市道可以說是極為淡靜，放在地產公司出售的樓盤無疑不少，但是除了偶爾有實際需要的買家問盤之外，投資與炒賣的人可說已經近乎絕跡，從事此等業務的地產公司，有些更游說賣家，假如價錢不合理想，不如先將樓宇出租，訂的是兩年合約，看定形勢再作打算。

說真的，普通的一個小家庭，的確不是隨便有膽量肩負這個長年（五年、七年、十年、十二年、十五年、二十年，甚至二十五年）供樓的重担，在現時高樓價的時候，租樓暫住也是個「應急」之方法；業主來說，豈不出倒不如暫時收租，不致因樓宇空置而有太大損失，實屬無可厚非。

· 馬嘉麗 ·

「杏花邨」是港島東區較新的屋邨之一，其樓宇有一部份是位於地鐵車廠平台上面，經已入伙，居民的反應，有如九龍灣地鐵車廠上蓋物業——「德福花園」一，認為地鐵的行駛時會使到樓宇產生輕微的震蕩，在晚上則嫌有較大噪音，所以，在現時樓市趨淡之際，自然亦較少有轉手。至於海傍一帶，地方比較清靜，普遍受到買家歡迎，不過，現時大部份仍在建築中。

「康怡花園」位於半山地區，雖然需要乘搭接駁交通工具始能到地鐵站，基於有良好的視野，一向為用家喜歡，價錢一直都追貼「太古城」，不過，此刻亦受大市的影響，轉手市道實在不多。

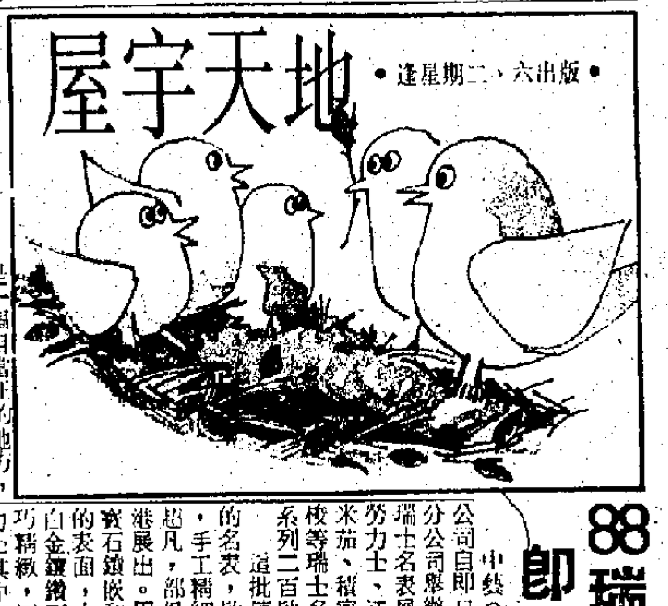
「太古城」可以算是相當搶手的屋邨，可是，目前亦受到種種問題影響，買家只好觀望，除非有「意外」條件幫助，否則，暫時亦少作交貨。不過，無論如何都是一個能夠自給自足的住宅社區，普遍人均希望在一個交通和各方面都同樣方便的地方居住。

「城市花園」因為面積平均比較大，動不動就是一百多萬元始能有交易，根本非大多數人所能負担，市場對象有所不同。

「修頓中心」位於灣仔地鐵站上蓋，雖然是一個相當旺的地方，但是，若論居住環境來說，並不算理想，若有能力付出較高價錢去買樓的人士，未必會考慮。另一個角度去看，原本的區內人士則喜歡住這種環境；所以是不愁沒有買家，不過，在樓盤推出之時，炒家手上的單位比落在用家手上的還要多，如今炒家恐怕大市再向下走，叫價也不再太硬，甚至自動落價以求脫手。可是，市道始終仍不見活躍。

這類型的樓宇可以改建為大型屋邨

灣仔區的樓宇地點佔優勢



香港日立有限公司 參予市政局[illegible]的 中秋綵燈設計比賽及清潔場地抽獎頒獎禮

香港日立有限公司總經理上田正啓先生日前頒發獎品予中秋節綵燈設計比賽及清潔場地抽獎之得獎者。各得獎者均獲得香港日立有限公司送出之獎學金及名貴禮品。

附圖為得獎者接受香港日立有限公司總經理上田正啓先生頒發獎品。

新盤前綫

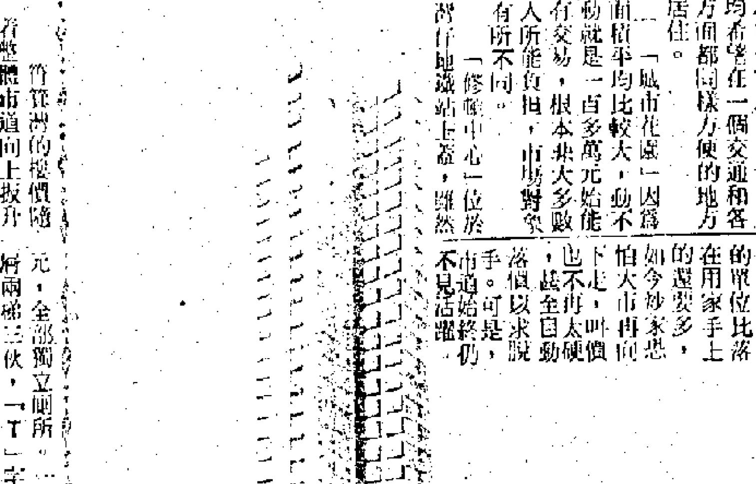
筲箕灣協和大廈地點佳 90年初入伙每呎售1438

· 宋開通 ·

筲箕灣的樓價隨着整體市道向上扳升的形勢，似乎一點也不示弱，話說三月中座落東大街的「瑞興閣」平均每呎售價為一一〇三元之時，已經令人感到高不可攀了，誰料到，事隔半年的時間，該區樓價亦與北角區樓價看齊，突破了千四關口，豈不更令人乍舌？

「瑞興閣」單位建築面積三五〇呎，若然以目前超逾千四元一方呎的樓價計算，每單位可賺逾十一、二萬元，短短的半年時間，樓價有這麼驚人的升幅，確實造就了不少靠炒樓為生的小富翁。

今日要具體介紹的是一幢座落筲箕灣金華街四十六至五十二號，大單邊愛秩序街廿二至廿四號的「協和大廈」，位置鄰近巴士總站及地鐵站，交通方便，地點旺盛。該廈樓高二十五層，地下有九個商業舖位，面積由二六六呎至四三二呎，訂價一百八十五萬至三百五十萬元，全部獨立廁所。一樓以上為住宅單位，每層兩梯三伙，「T」字型設計，戶戶三面單邊，間格為兩房兩廳，面積A座二至十四樓為五百呎，窗台位佔二十呎；十五至廿四樓為五九呎，窗台位佔廿九呎。B座及C座二至廿四樓面積皆為五一〇呎，窗台位佔廿九呎，實用率報稱約接近八成。



協和大廈由爪哇企業有限公司發展，預期八九年底落成，九〇年初才可以入伙，該廈住宅單位訂價由六十五萬餘元至九十萬餘元，平均每方呎售價一四三八元，比前述的「瑞興閣」每呎一一〇三元高出三成；亦比較早前開盤座落筲箕灣道之一「益基大廈」每呎一二六〇元高出百分之十四，創下了該區樓價的新高紀錄，比之北角區英皇道之一「裕益大廈」平均每呎售一四一四元還要高，其樓價升幅之依據實在令人費解。

協和大廈外牆鋪砌玻璃紙皮石，單位內牆身及天花髹乳膠漆，樓面地台鋪砌柚木地板並配木腳綫，安裝鋁窗，大門用柚木夾板面二吋厚實心門。廚房、浴室之地台及牆身均鋪砌磁磚，每單位奉送對衡式熱水爐及廚櫃。

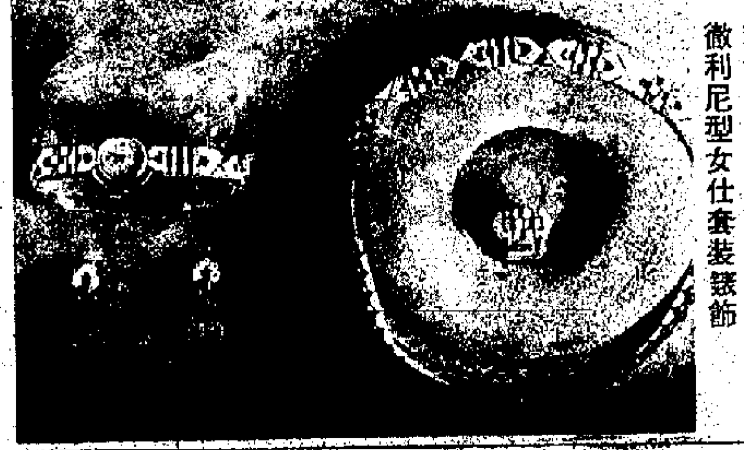
88瑞士名錶展覽 即日起中藝舉行

中藝（香港）有限公司自即日起在其新港分公司舉辦「中藝八八瑞士名表展覽」，展銷勞力士、江斯丹頓、亞米茄、積家、帝陀、天梭等瑞士名牌手表新款系列二百款。

這批值得細心欣賞的名表，款式新穎別緻，手工精細典雅，氣派超凡，部份更是首次在港展出。用料中有各種寶石鑲嵌和用珊瑚製成的表面，十八K黃金或白金鑲鑽石表帶等，小巧精緻，匠心獨運。勞力士其中一款十八K全金鑽方鑽石圈滿天星計時表更是突破性的設計，難得一見。展品中最具古典特式的要算是一套徹利尼型女士套裝表飾，包括手表、項鍊、戒指及耳環，全是瑞士日內瓦精巧工藝製成，金鑽爭輝。亞米茄天文台型名表系列卅多款，在這次展銷會中展出，更有大批江斯丹頓高價名表從瑞士空運到港，參加展出。

中藝（香港）有限公司今年已是連續第五年舉辦同類大型名表展銷，集名表之大成，每次均有引人注目之新款名表展出，極受好評。

中藝八八瑞士名表展覽今日起至十月廿三日在尖沙咀新港中心正式展出，展出時間為每日上午十時至下午六時，公眾假期照常，星期日中午十二時至六時，心儀者萬莫錯過。



徹利尼型女仕套裝錶飾

傢俬設計要美觀實用 合講究品質人士需要

宜家傢俬融匯了現代化的設計，生產技術和北歐農村傢俬的概念，以簡單的綫條、天然的材料（例如鐵器和松木等）以及不同的顏色配搭，創製出獨特雅緻，具有北歐風味的產品。

宜家產品全部由專業家內設計師精心設計，配件來自全球各地，在瑞典進行裝嵌包裝，繼而運送至全球各分店。

宜家傢俬的成功全憑其國際化的設計概念，迎合世界各地消費者的不同需求。其產品通過了瑞典傢具測試研究所的嚴謹測試，MOB ELFAKTA標誌便是優質及耐用的最佳保證。

除了品質優良外，北歐傢俬更反映出獨特的品味。這些款式眾多的風格化傢俬由於經過嚴格的成本控制，價錢非常實惠。

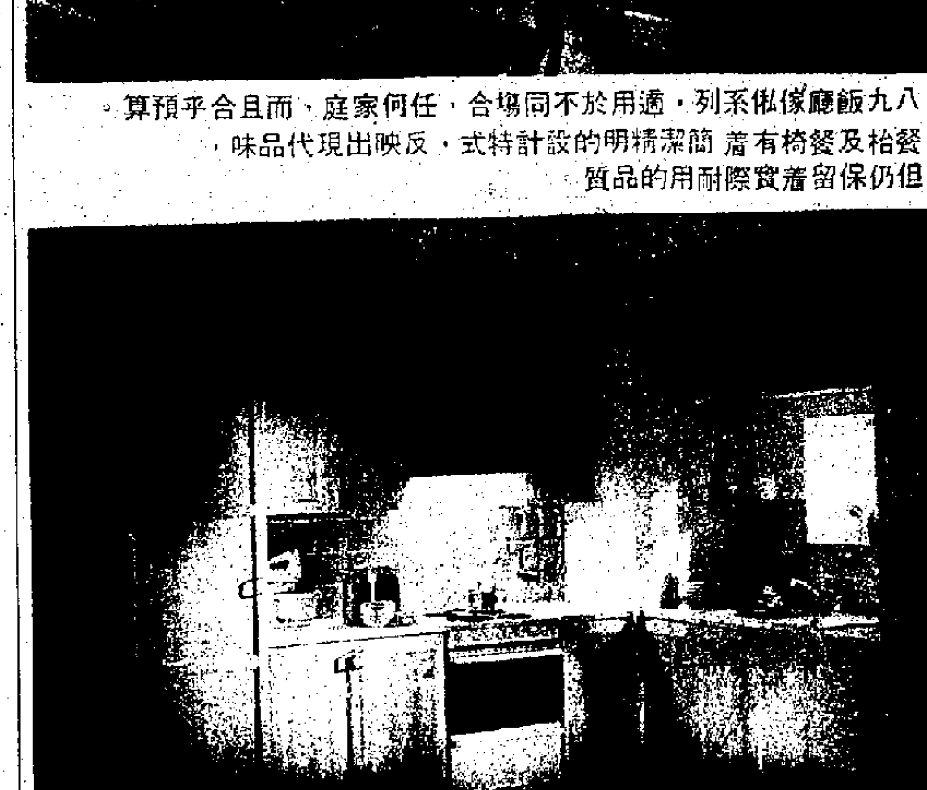
宜家傢俬的現代化設計概念，合理的價錢及自行裝嵌，携帶方便的設計，最能符合年青人的心意，尤其是剛開始組織小家庭的人士。

宜家傢俬的市場策略正是以年青階層為對象，這批年青人對家居佈置非常講究，宜家針對此點，特別提供更多價錢合理，而且外型美觀、設計優雅、功能實用和品質耐用的產品，以供選擇。

宜家的產品可謂式式俱備，應有盡有，包括坐椅和梳化、桌子、床、櫃、廚櫃組合、貯物組合架櫃、窗簾、百葉簾、地氈、布料、床上用品、燈具、餐具系列及玻璃器皿等。閒時親臨參觀光顧，定然滿載而回，帶來無比的購物樂趣。

為了追上潮流，宜家傢俬每年都會推出一系列新產品，以滿足市場的需要。

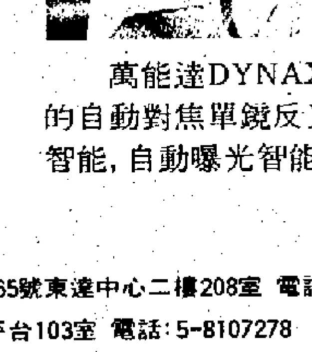
八九飯廳傢俬系列，適用於不同場合，任何家庭，而且合乎預算。



餐枱及餐椅有着簡潔明朗的設計特式，反映出現代品味，但仍保留着實際耐用的品質。

一部具全智能，令你樂趣無窮的
自動對焦單鏡反光機

選購禮物致送親友，往往令你大傷腦筋。萬能達DYNAX 3000i是一部具全智能的高級攝影機，亦是一份最受歡迎的禮物。



萬能達DYNAX 3000i是一部簡便易用的相機，一機在手令你充滿自信，為你帶來無窮無盡的攝影樂趣。

萬能達DYNAX 3000i是一部具全智能的自動對焦單鏡反光機，它具有自動對焦智能，自動曝光智能及自動對焦閃燈智能，

即使你從未使用單鏡反光機，亦可輕易利用它的簡易操作拍出完美的照片，為你增添生活情趣。

歡迎索取DYNAX 3000i精美說明書

請填妥下列表格，在信封內附寄貼足郵資的回郵信封，寄香港英皇道1065號東達中心208室，當即寄上DYNAX 3000i精美說明書乙份。

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
性別：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿

MINOLTA

萬能達香港有限公司：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話：5-658181　香港陳列室：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話：5-658181
中區陳列室：香港交易廣場第二座平台103室 電話：5-8107278　九龍陳列室：九龍尖沙咀北京道10號北京商場地庫B1 電話：3-3117522

荃灣白田……
（後向……
荃灣……

明年
11月完成

CIT… CHAI…

(1)鐘錶修理
修理石英行針錶……
經驗，年20—30……

(2)鐘錶零件助理
中三程度，年18……
，具鐘錶裝配經……
熟識鐘錶零件。

(3)辦公室助理
中四程度，年18……
良好進升機會。

有意者請電 3—35226……
316或親臨九龍新蒲……
道東 698 號寶光大廈……
人事部洽。

香港華人基督教聯會
誠聘

①助理幹事：
男性基督徒，中學畢業，四十五歲以下，主要在辦公室工作，享有公積金，醫療津貼。

②老人院助理員：
女性基督徒，中學畢業，四十五歲以下，負責照顧老人生活及一般院務。供膳宿，享有公積金，醫療津貼，職員進修計劃等。

申請辦法：
①請親緘履歷近照寄尖沙咀北京道57號國都大厦七樓林先生收
②或致電3-673007秦小姐約見。

新邨版
沙田　大埔　上水　粉嶺

吳燦林區議員指出 沙田缺中學位 交通亦要改善

沙田區委任議員吳燦林對本報記者表示，沙田區現存三大問題，第一是交通問題，第二是中學學位不足問題，第三是社區建設上。

沙田區由一個鄉村，發展到一個繁榮的新市鎮，政府在過去十年內不斷發展沙田，使沙田逐漸進步，包括地方的建設上，交通的建設上，政府都不遺餘力，在沙田興建大廈，把荒野耕地，開闢爲小市鎮，主要爲以下的因素：爲了減少市區的擠迫，希望盡量減少市區的集中人數，把市區的擠迫人口，遷移到新界密度較小的地方；第二，政府決意發展新市鎮，來應付未來香港人口的成長，由於人口日漸增長，以致交通向外的需求量日漸增加。

吳燦林對本報記者表示，現時的交通爲沙田最大的問題，這指獅子山隧道的擠塞問題，令很多往返市區的沙田居民更爲頭痛，一來使學生遲到，二來使出入沙田的車輛十分擠塞，他呼籲政府盡快改善沙田獅子山隧道的問題。

此外，他又指出，學位不足，也是沙田居民的問題。由於沙田漸爲新市鎮，很多住在市區的居民，因沙田地方寬敞，環境優美，搬入沙田居住的人口自然增多，對區內的建設，也應運而生地增加，現時青少年佔人口比率相當高，而區內中學不多，中學學位更見減少，所以有很多家長的子女都要在市區就讀，因此對區內的中學需求十分迫切。

最後，社區建設的一方面，是沙田區不可減少或缺乏的建設，人口增多，自然需要社區建設，如公園、娛樂場所也應不斷增加，來應付人口之需要。

沙田區議會主席兼委任議員吳燦林的工作做人信念爲「勤儉忠厚」。

古稀之年不忘公益 吳燦林要服務社羣

現年七十二歲的吳燦林，外表不像一個老人，而且十分健壯，身體良好，現爲沙田區議會主席。

與吳燦林談話，發覺他平易近人，沒有擺架子，而且談笑風生，說話不誇張，十分詼諧。在思維上，十分精密，每句說話，均語重深長。

吳燦林有八個子女，三個兒子，五個女兒，全部已經出身，有些已移民到外國，有些則在商界做生意，做父親的他，自然甜在心頭，自也不能忘記養育八個兒女的艱辛。

吳燦林，這個名字很有力，而且意義深長，十分好聽，他究說，這個名字是爸爸替他改的，意思是燦爛成林，現在，這個名字正如其人一樣。

吳燦林爲原籍人士，在沙田大圍農村長大，四歲的時候，父親不幸去世。雖然對他並沒有深刻的影響，但這使他和母親相依爲命，互相照顧。父親的去世，確令他渡過很多孤單、艱苦的日子，但勇敢堅強的他，懷着信念，繼續生活下去。

少年的吳燦林，便在油麻地官立小學渡過，當時主修爲英文，後參加皇家海軍義勇隊，這時已是廿三、四歲，工作的主要任務爲保護香港。

當時正值日本人攻打香港，沙田也受戰火影響，幾經艱辛，努力打退敵人；和平後便正式參加海軍工作，那時，他隨着艦艦四處出航，曾到過多個地方，見過很多地方的風土人情，見聞增加。

後來，返回香港，在中環一間英國洋行工作，初做文員，經過努力，最後晉升爲營業部經理，前後逾三、四十年之久。吳氏認爲，一定要忠於工作，不可貪，貪字變貧，要對人忠誠，不騙，勤儉忠厚是他的四字箴言，只要努力工作，一定成功。

吳氏又補充說，這間洋行爲德忠寶，初入這間洋行，做初級文員，五年後便擢升爲經理，他做事的幹勁，來自爲自己打基礎，敬業樂業的精神，他不輕易轉工，所以深受老闆賞識。

一九四二年是吳氏的難忘時刻，就是結婚，他的妻子在大圍村認識，鄉下人，但十分能幹，勤力工作，所以與她共諧連理。

談到認識人，怎樣才能分別出好人與壞人，吳燦林認爲，一定要經過相當時間的考驗。

談到區議會的工作，吳氏表示，他十分愉快，且與各區議員相處得十分融洽。

有時面對各種不同的意見，吳燦林怎樣解決呢？他認爲，一定要合情合理，談到解決困難的方法，他表示，主要視乎該種問題而定，包括看區議會的工作、程序怎樣。

吳燦林雖然身兼要職，又是一間大酒家的老闆，但他也把握時間作公餘消遣，他有時會好好利用下午的時間，用來做自己喜歡的事，而返工時間主要爲十時卅分至一時，閒餘喜歡種花，他認爲種花是一種藝術；看書、電視、散步、游水，也是他生活中的樂趣。

談到他的人生觀，吳燦林是樂觀派人物，不緊張對事，處事樂觀，並且要知足常樂，雖然命運是存在，但人一定要努力掙扎，相信勤力可改變命運。但他始終仍以「勤儉忠厚」爲個人信念，雖然好像吃虧，而實爲得益。

一個四歲，自少失去父親，又飽經辛酸、戰火洗禮的吳燦林，有今天的成就，他十分謙虛地表示，成功之道，爲做事盡責、待人忠誠、平易近人，人際關係的功夫，十分重要。

吳燦林七五年英女皇頒發獎章，八五年再次獲頒發獎章，對尤德爵士，吳氏表示尊敬，對此人，覺得其人平易近人。

眼看沙田發展的吳燦林，對沙田有一份說不出的歸屬，此地是他的家鄉。

黑社會向沙田發展 青少年問題趨嚴重
區議員呼籲警方加派人手巡邏

沙田隨着人口增加，青少年問題也日益嚴重，據一位資深的社工對本報表示，主要爲新市鎮的興建，不論在教育、治安，以及大廈管理也略遜一籌，所以容易成爲他們的「地頭」，第二爲很多黑社會份子趁新市鎮的發展，乘機進入沙田，作爲新的勢力範圍。

一羣居民對本報記者表示，他們經常出入沙田市中心，尤以沙田新城市廣場爲例，很多青少年因一時貪心，在商店高賣，這種情況經常在沙田新商場發生，有時是獨個兒，有時且是一班人所作的，商戶經常也有向有關部門投訴這些情況。

另一個在大圍担任外展工作的社工黃先生對本報記者指出，青少年問題主要有以下的因素，無論在市區及新市鎮，雖然情況及問題有部份不同，大致基於以下原因：（一）父母因日間工作，而且十分繁忙，以致回家後沒有時間與子女談話，並且子女平時與父母甚少溝通，以及父母疏忽教導兒女，灌輸正確的教育，漸漸互不諒解，十分隔膜，代溝因此形成；（二）子女在家庭缺乏溫暖，便對家庭失去安全感，以致令他們在外尋找娛樂及刺激；（三）物質引誘亦爲主要因素，青少年爲滿足慾望，以致作出不合法的事情；（四）英雄主義，或在傳媒上，見到壞人得勢，有聲有色，不覺令他們十分嚮往做壞事。（五）結交壞朋友，落入壞人的手裏，受黑社會控制，迫使作壞事。最後，香港的腐敗教育制度，如填鴨式的教育、金字塔的升學情況，重成績輕德育培訓等，使很多有爲的青年人，放棄學業，走入歧途。

一個社區的義工表示，青少年問題不是個別地方性，而是整個沙田都存在着這個問題。

一班沙田市中心的居民曾對記者指出，他們發覺上嘈喧哈，互相喧嘩，專欺負弱小的小學生，有時他們索取保護費，或威嚇路過的少女，有時令居民十分不便。

沙田大圍選區的民選議員程張迎，也曾對本報記者表示，現在較爲嚴重的地區爲沙田新城市廣場地下一間娛樂中心，各荷青少年，黑社會份子經常在此處出入，互爭地盤，並作爲交易、講數的地方，他們甚至把械鬥的武器放在馬路旁的籬笆內，伺機應用。

據一個居民指出，近期經常見兩幫青少年在上址講數，也曾因條件不同，演成毆鬥事件，令到夜間出入該處的居民也爲之驚心。

程張迎呼籲警方應多派人手在該處巡邏，避免該處的治安惡劣下去。

沙田新城市廣場爲問題少年流浪及聚集的地方之一。

耗資五十二萬元 沙田燈飾聖誕匯演 籌備工作已經展開

花費約五十二萬元的燈飾設計，今年十二月十六日在沙田城門河進行亮燈儀式，負責今次沙田城門燈飾匯演的負責人之一爲沙田民選區議員程張迎，他表示，該批燈飾會在城門河兩岸：沙燕橋、翠榕橋及新近落成的瀝源橋擺設與佈置，來加添城門一帶的夜景美觀。

程張迎補充，沿着城門河兩旁的單車徑都會掛上彩燈，爲了吸引更多居民感受節日氣氛，並會配合一些活動，如一個「燈飾標語創作比賽」，這項節目，主要爲配合節日氣氛，也令沙田居民引發一項歸屬感。

此外，他又謂，沙田的各大主要交通要道、馬路的燈柱將掛起彩旗，而且均有一句標語，來令到氣氛更加濃烈，程張迎又表示，今年的燈飾匯演也聯同一個攝影比賽，一如往年，這個攝影比賽爲了吸引更多愛好拍攝燈飾的人士，一齊拍下燈飾作爲留念，這個攝影比賽以沙田城門一帶燈飾爲主，歷年負責當局皆有舉辦，而且參加者十分踴躍，該項比賽也能增添觀賞燈飾的人士的情趣。

愛好拍攝燈飾並且有意參加比賽的人士，可在十二月十六日，亮燈之後，進行拍攝，可在二月頒交報名表格，不過詳情可在各大傳媒宣佈。

他透露，是次亮燈儀式，會敦請各界知名人士參加，第一次「聖誕亮燈儀式」的該日，並會有標語創作頒發典禮，並有大型遊藝表演節目，相信令惹來大批遊人參觀。

至於燈飾的設計，將會是匠心獨運，稍巧佈置，現正物色專業人士參加燈飾的設計工作，題材及內容，主要爲配合聖誕及過年，並且突出沙田新市鎮繁華，興旺的一面。

他相信會吸引更多的市區居民，來到沙田觀賞燈飾，凑熱鬧的人數會超出尖沙咀東部及中環的賞燈人士，他稱，主要原因爲城門河兩岸均有相當多的觀賞地方，能夠容納很多觀燈人士，加上今年沙田公園開幕，也是先天性的有利條件，如欲到觀賞燈飾的人士將有更好的環境。

談到今次燈飾的進行，程張迎表示，主要爲物色負責燈飾設計的專業人士，至於是項工程工作的進行及燈飾的趨勢。

簡訊

△由區域市政局與葵涌及青衣區文藝協進會聯合主辦，葵青區議會贊助之「第二屆葵青區舞蹈比賽」，將於一九八八年十二月十七日（星期六）下午於下葵涌官立中學舉行。

此爲葵青區一年一度之舞蹈比賽，目的在提倡區內舞蹈藝術活動及培養區內人仕舞蹈之興趣，凡區內學校、團體，各青少年、兒童中心或於本區居住、就業、就讀者均可組隊報名參加，比賽組別分幼童組、少年組及公開組。

報名由即日開始至額滿爲止，有興趣參加者，可到下列地點索取報名表格：（一）區域市政總署（葵青區）（葵興政府合署九字樓）；（二）葵涌及青衣區文藝協進會（荔景邨第七座樂安樓地下）。

△「丁屋」是新界原居民所享有的一種權益，而買賣丁屋的手續與市區樓宇大致相同，不過，在落訂前，應先查看清楚該丁屋的官批地契註明，避免任何的不便。

根據新一期「選擇」月刊有關丁屋買賣應注意的事項，買丁屋須經由律師行辦理，並要向田土廳登記，及涉及的契據大概有「批地契」、轉讓契「滿意紙」、「改契紙」、分層的房屋還有「樓宇公契」，若向銀行貸款，還須辦「按揭契」。

在未落訂前，應先查看丁屋的官批地契，如果是七十年代初期的丁屋，已符合足夠五年[illegible]款，無須補地價也可買賣；後期的丁屋則要[illegible]價並有「改契紙」[illegible]賣。這筆補地價[illegible]常是由賣方辦好[illegible]手續才出售丁屋。

△爲改善Y二型公屋將於梯間平台加建鐵閘，以防盜，工程費用由房屋署負擔。寶林邨房屋經理鄭有[illegible]示，將軍澳內所有[illegible]的Y二型公屋，亦將[illegible]設計的漏弊，六幢將[illegible]寶林邨及翠林邨的樓宇[illegible]度，但爲免承建商[illegible]工後，故加建鐵閘工程[illegible]工後，由保養組自行安裝[illegible]由房屋處負責；至於興建日期[illegible]會在兩三個月後進行。

新翠邨多貨車停泊 居民過路視綫受阻
貨車司機不怕罰款房署也頭痛

沙田大圍新翠邨在黃昏時候，很多大型的貨車停泊在該處，以致使邨內居民來往及過路，構成危險，並且阻塞邨內要道，遭居民投訴。

一個居住該邨姓馬的居民向本報記者表示，很多大型貨車停泊在行人路邊，以致迫使他們在馬路上行走，有時不以爲意，甚至造成性命危險。

此外，也由於大型貨車車身十分巨大，阻礙居民來往的視綫，居民在彎角走出外面，很容易被車輛撞倒。

一位住居上址的某小姐指出，由於停泊在該處的大型貨車十分多，以致使很多居民也不便。

本報記者就此事詢問新翠邨房屋辦事處經理，他表示：以前也曾接獲居民投訴，並謂很多貨車司機迫着停泊在該處，主要是十分接近他們居住的地方，而且他們不怕接受傳票，罰款的刑罰；由於該處他們不需繳交停泊費，罰款，不必至令到他們甘於受罰，也把貨車泊在邨內。

他又謂，由於該處並沒有貨車的泊位，以及政府並沒有在該處劃一空地供他們停泊貨車，以致使他們養成你泊我泊的心理。

他指出，房署十分理解大型貨車停泊在邨內，所造成的危險，但現行並沒有理想的方法可供解決。

沙田民選區議員程張迎一直對此問題十分關注，並謂有很多居民曾向他多次反映，他也多次向該邨房屋經理反映，程張迎建議他們作出有效的方法，如不准大型貨車駛入邨內，並闢多個貨車泊位的地方。

程張迎將在日後探討其改善的方法，並向多方聯絡，作出諮詢。他說：現時爲解決不了的問題之一。

沙角邨老人屋居民 嚴重缺乏醫療照顧 同住老人經常有磨擦

沙田沙角邨一項調查結果顯示，居住於該邨「老人三人屋」的單身老人，嚴重缺乏醫療照顧，且與同住的老人彼此間經常發生磨擦，漸成爲該邨邨內一大問題。

負責該項調查爲香港神託會之家沙角青年中心，據該中心發言人林慧敏表示，是項調查在該邨已展開兩年，今次爲第三次同類型之調查。而負責發出有關問卷訪問的，均是該中心的青年義工，被訪的老人共百多名，全爲入住沙角邨「老人三人屋」的單身老人家。目前，沙角邨的「老人三人屋」共住有一千三百名單身老人，其中邨內沙燕樓佔六百多人，爲全邨「老人三人屋」佔多數的一幢（共二百廿五戶），故是次調查之對象，均集中沙燕樓進行。

林氏稱，在發出的一百六十份問卷中，有一百〇八份順利完成問卷內的各項問題。其中有百分之七十四的被訪者，表示沙田內缺乏對單身老人的醫療照顧，另有超過半數的被訪者認爲與同住的老人相處有困難。

林氏指出，接受訪問的單身老人，表示沙田缺乏之老人醫療服務，主要的原因是來自該區的私家醫生不願參加老人醫療特惠計劃。她說，較早前，沙田區議會已在區內推行老人特惠醫療計劃，令區內的老人；特別是居於「老人三人屋」的單身的老人家，多爲體弱多病，且因爲，這些單身的老人家，生活主要是依靠老人金或公共援助，而他們大部份均患有風濕腳疾，以致行動不便，故生病時最方便就是到就近私家診所看病。因此，區議會在推行該項計劃，曾極力鼓勵沙田區內的私家醫生參與，以半價或更低診金優待老人。惟區內的私家醫生對該計劃反應冷淡，只有少數願意加入該計劃爲老人服務。令沙角區內的老人，在生病時要無奈到老遠的政府醫院求診，除了要苦候數小時輪診外，所得到的，都是數顆治標不治本的藥丸，以致久病不愈。故此問卷的調查中所作反映，該區的老人醫療特惠服務，正是一項急切的需要。

康泰再與澳門旅遊司及電視台合作
舉辦澳門小姐泰國親善訪問之旅

康泰旅行社、澳門分社、澳門廣播電視有限公司及澳門旅遊司聯合主辦之「澳門小姐—泰國親善訪問團」於前日（十二日）乘搭中華航機出發。該團由澳門旅遊司鮑嘉榮先生及澳門廣播電視有限公司營業部副經理尹德明先生親自率領，隨團出發者計有：澳門小姐白海倫、亞軍周燕玲、[illegible]及友[illegible]、[illegible]、澳門[illegible]新聞界朋友等，此外，還有參加「誰是澳門小姐」競猜遊戲之二十一名幸運觀衆。康泰旅行社董事總經理黃十心先生親自到機場送行，而中華航空公司亦特致送鮮花予各澳門小姐。

泰國親善訪問團一行四十人將在泰國作爲期五天之親善訪問，全程由康泰旅行社泰國分社直接安排，泰國之電視台亦將盡地主之誼予以熱情招待。

繼上屆澳門小姐泰國親善訪問團之讚譽，康泰旅行社再次被選爲今屆親善訪問之主辦旅行社，皆因其餘一個機構都一致認爲康泰在泰國都有自設分社，以來安排最妥善，憑康泰之經驗，相信今次亦將旅遊安排得令負衆望，通過澳門小姐之親善訪問，加強兩地之友誼及文化交流。

澳門小姐泰國親善訪問團出發，康泰旅行社董事總經理黃十心親往機場送行，並合照留念。

馬來神秘之島．風光綺麗迷人
康泰開創新旅程
浮羅交怡好風光
獨有行程暢遊渡假天堂

康泰旅行社將於十一月開始主辦旅遊新路綫——星馬（浮羅交怡）八大道逍遙遊，除往馬來西亞首都吉隆坡、極負盛名之雲頂高原，花園城市檳城及星加坡外，更會乘豪華客機往馬來西亞之渡假天堂——浮羅交怡（位於馬來西亞東北之九十九個小島）。

浮羅交怡是一顆天經雕琢的明珠，亦被譽爲「傳說之島嶼」，康泰旅行社將揭開這顆明珠之神秘色彩。

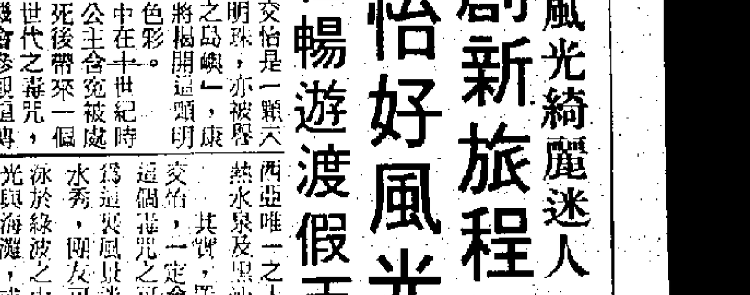
傳說中在十八世紀時，瑪蘇里公主含冤被處決，因而死後帶來一個有效七個世代之毒咒，團友將有機會參觀這傳奇瑪蘇里公主之墓。除此之外，更可參觀馬來西亞唯一之大理石廠，熱水泉及黑沙灘。

其實，置身於浮羅交怡，一定會令你懷疑這個靈光之可信性，因爲這裏風景迷人，山明水秀，團友可以自由暢泳於綠波之中，享受陽光與海灘，或可乘坐快艇穿梭一些著名之小島，亦可到小島垂釣，然後享用美味的海鮮。

若團友不喜歡刺激之快艇旅程，或在小島垂釣，亦可在康泰旅行社安排團友入住的浮羅交怡渡假酒店（LANGKAWI ISLAND RESORT）內享用各式各樣設備，如游泳池、壁球場，網球場、健身室等，定能令你身心舒暢。

鑑於香港人生活緊張，工作繁忙，康泰旅行社特別主辦星馬（浮羅交怡）八天逍遙遊，令參加團友暫時忘記工作上之壓力，享受寧靜、遠離塵俗的生活。若閣下對上述逍遙遊有興趣，請到康泰旅行社總社或各分社查詢及報名。

身心康泰
新總行：香港上環地鐵站維德廣場十七字樓　電話：5-448833
新分行：香港皇后大道中30號娛樂行1205-6室　電話：5-240061



馬來西亞浮羅交怡風景優美，最適宜旅遊渡假。

亞姐和平之旅

由康泰旅行社獨家贊助之亞洲小姐和平之旅泰國特輯，將於本月二十日晚上九時四十五分在亞洲電視黃金台播映，希各位準時收睇。

當日的節目，首先便是驅車到泰國第五世皇時代興建的雲石寺。該寺是傳統的泰式廟宇建築，爲意大利的雲石所砌成，所耗的人力物力及金錢，至爲鉅大。雲石寺外貌典雅宏偉，是曼谷市的一大名勝。由於泰國的僧侶禁忌接觸女性，所以亞姐及其餘的女團友，在參觀之時，都要讓路給該寺僧衆，以免觸犯禁忌。

該天行程的第二站，是鄰近曼谷的北欖府鱷魚潭。此鱷魚養殖場之大，位居世界之首；飼養的鱷魚成千累萬，潭內並設有一動物園，及一些未孵化前的鱷魚標本及獅虎的胚胎標本，讓遊客一開眼界。

觀賞過鱷魚潭後，五位亞姐及衆團友隨往觀賞附設在潭內各特有趣的大象表演及驚險刺激的捉鱷魚表演。在大象表演完後，樂蓓首先一嘗騎大象滋味，單看她的神態及反應，便知道一定是十分新奇刺激了。梁林玲及吳嘉文這對「孖公仔」也要一起騎象；幸好大象的負重能力甚強，負起兩位亞姐，也不過是十分輕而易舉之事。另一方面，喜愛小動物的曾小燕，原來也很喜愛小黑猩猩的哩！

離開鱷魚潭後，在北欖府的挽浦海鮮大酒樓用過午膳後，和平之旅衆人便立即乘車往芭堤雅。沿途領隊、導遊、團友及亞姐的歌聲輪流飄揚於車廂之內，兩個多小時的車程，不經不覺很快又成爲過去。而芭堤雅皇家懸崖大酒店之內，又多了數十位旅客下榻。

晚餐後，亞姐及所有團友前往芭堤雅小市集遊逛購物。然後，便往觀賞芭堤雅著名的人妖歌舞表演。人妖的扮相維肖維妙，令人有雌雄莫辨之惑；其性感風騷之處，就連五位亞姐亦自歎不如。曾任模特兒的曾小燕及吳嘉文，更顯受訓時所學的CATWALK也沒有人妖們的步姿那麼有型呢！

精彩的歌舞完畢後，衆亞姐與表演者拍了不少照片留念。不過，樂蓓就坦言，其實她是有點害怕人妖的，但只是欣賞他們的表演及拍照，就無甚要緊。

之後，亞姐及衆團友兵分三路，一些就到芭堤雅著名的DISCO DUCK跳舞去也，另外一些就去享受泰國古法按摩，其他的便乘車回酒店休息，總之是各適其式。

第四天清早，在酒店用過自助式的早餐後，「和平之旅」的成員出發到海灘去，乘遊艇到珊瑚島，玩過射擊、騰空飛行、水上電單車等各種運動，並且乘坐玻璃底船，欣賞海底的生物，令人嘆爲觀止。此外，在水清沙幼的海灘海浴，確是使人心曠神怡。

亞姐對射擊感到陌生而且新奇，陸續提槍作實彈射擊，親身體驗實彈射擊的感受。至於騰空飛行，由於略帶危險性，並且恐怕五位亞姐的體力不足以應付，在領隊及探母的勸導下，五位亞姐只好望降落傘而興嘆，錯過了這項難得一試的玩意。之後，黃莉穎及曾小燕，卻玩了一趟水上電單車，即作補償。

HONG THAI TRAVEL
康泰旅行社
星期一至星期五（早九晚七）
[illegible]
總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）　5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字　5-211411
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301
銅鑼灣松坂屋20字　5-778111
尖沙咀星光行G17　3-676111
官塘協和街103號舖位　3-440222
沙田新城市廣場　0-6959933
荃灣南豐中心6字樓　0-4140101
澳門南灣商業中心　563333
身心康泰
◁康泰服務最週到．免費代團友購買拾萬元旅遊平安保險▷

美加
Thai
聖誕節出發日期：18/12、19/12、21/12、22/12、25/12、27/12
1.檀香山、西岸(賭城)九天　$9,890
2.檀香山、西岸(賭城)溫哥華　$12,390
3.美國西岸(賭城)溫哥華九天　$10,890
4.全美、加東西岸大聯遊十二天　$14,990
十一月份精選：檀香山、西岸(賭城)溫哥華十一天　$11,990

別具一格 旅行手錶
專爲旅遊人士而設計
包括兩地時間、日曆、星期等多種用途。
凡報名參加10/9/88以後出發之歐洲、美加團，均可獲贈精美旅行手錶乙隻
價值$350
（送完即止）

歐洲
康泰歐遊　再創新猷
本公司特早爲閣下安排一個愉快聖誕假期，凡於10/11日前報名參加本公司任何歐洲旅行團，本公司決不加價特惠價錢，同等享受。
1.歐洲九天逍遙遊　逢三、五　$7990
2.歐洲十天豪華團　逢二、六　$8890
3.歐洲十二天豪華團　逢二、六　$10390
4.歐洲十三天豪華團　逢一、四、六　$11590
悉心安排法國往倫敦乘內航機
5.歐洲十五天豪華團　逢三、五　$12590
悉心安排法國往倫敦乘內航機
6.歐洲十七天豪華團　逢二、日　$12990
*增加成本：採用TGV特快火車往巴黎，快捷省時。
全港最平 大特惠 $7990
乘搭國泰747豪華客機
英國航空公司 BRITISH AIRWAYS

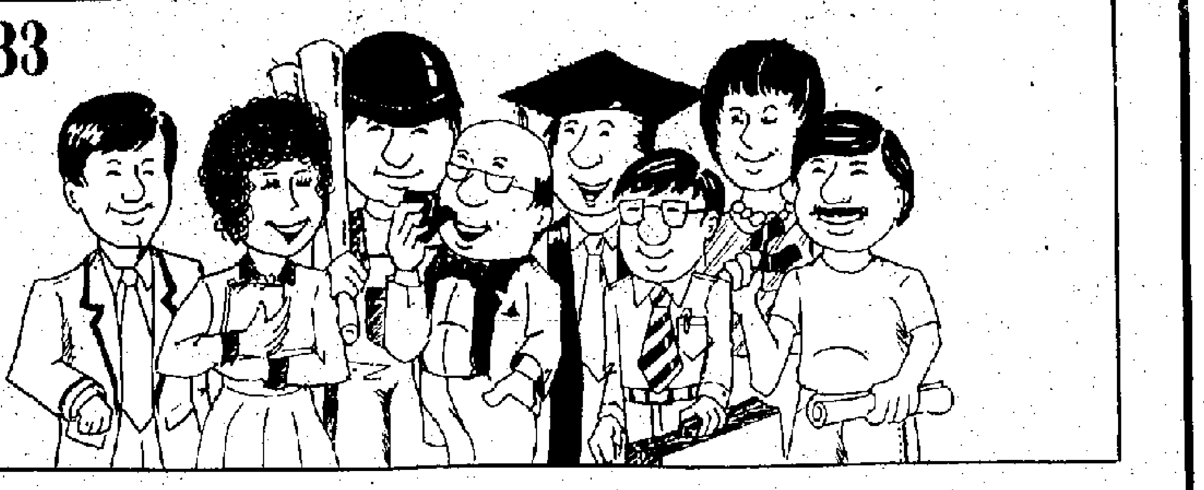
澳紐
1.澳洲7天豪華團　$8790　逢二、五
暢遊：墨爾砵、坎培拉、雪梨
2.黃金海岸博覽會88' 逍遙遊7天　$8880　逢三
暢遊：布里斯本、黃金海岸、雪梨
3.黃金海岸博覽會88' 豪華團7天　$10880　逢五
暢遊：墨爾砵、坎培拉、雪梨、黃金海岸、布里斯本
4.紐澳黃金海岸博覽會88' 精華遊10天　$14880　逢三
暢遊：奧克蘭、路多盧亞溫泉區、布里斯本、黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵。
乘搭國泰747直航澳洲 節省時間
備有夏季最新行程表，免費歡迎索取。
熱線電話：5-448833　3-7805207

十七國民華中
中心
以上基督
者優先請
報信箱
行聘請
理
程度，
0453986
師
補習老師兩
分賬，有花
可推薦升讀
程度，港島
168715
線生
聘請電話
性別不
優先錄用
電話函華
05號。
易公司
處理普通中英
優有意請親繕
壹至十五號營
0-229757黃先
助師
十一月到職
名，薪優，
6144
機構
聘
心學生，能教
000—4500。
，盡責有禮，
組教師，中小
8690洽。
理
中三程度，負
送貨；有倉務
五天工作，超
，有意請致電
洲）有限公司
1彭先生洽。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

沙田冷倉有限公司
誠聘員工

(1)男理貨員多名：
中五程度，40歲以下，有晉升機會，有工作經驗優先。
(2)剷車搬運工人多名：
40歲以下，體健。待遇從優，有公積金，年終雙薪，獎金，有午膳、交通及醫療津貼。平均月入4,000元以上。
應徵者請親繕詳細履歷連同半身正面近照寄：新界沙田火炭禾香街2-10號人事部收，或電：0-6041101關先生

合則約見，來件恕不退回。(廣告一周內有效)

尖沙咀某珠寶公司
因擴展業務急聘：

①男女初級文員
無需經驗，有上進心。
②女接綫員
品貌端正，打字快
③男女助理營業員
品貌端正，勤奮上進。
以上職位，需中五或同等學歷，薪優，福利佳，有意請親繕履歷，近照寄 PO BOX 91523, T.S.T. POST OFFICE, KOWLOON

Urgently required by Import & Export Co. in Causeway Bay:

1) SECRETARY
- Female, age below 30
- F.6 standard or above
- Fluent written and spoken English, preferably in Mandarin
- Fast & accurate typing, accounting knowledge, telex/fax & correspondence.

2) GENERAL CLERK
- Female, F.5 standard
- Knowledge of typing & bookkeeping
- 2 years experience or above, knowledge in telex are better.

Job 1: Please send detailed resume, photo, expected salary & tel. no. to Balsam Limited, 7/Fl., Harbour View Com'l Bldg., 2-4 Percival St., Causeway Bay, H.K. (Attn: Personal Dept.)
Job 2: Please call Miss Kan 5-739383 for interview.

營業代表

油塘灣大工廠誠聘營業代表，識英文，有上洋行接單經驗，薪金及佣金面議。有意者請繕履歷近照寄九龍油塘灣四山街4號7字樓E座

幼兒中心

聘請註册主任年廿五以上基督徒元朗區工作有經驗者優先請繕履歷近照寄華僑日報信箱1073號

前程新頁
請人請得到 搵工搵得好

優薪急聘教師

1. 物理預科教師，大專以上程度，工作地點紅磡漆咸道272號應徵者請電3-330271王主任或携履歷親臨上述地址面洽。
2. 中五及中六地理科教師，工作地點青山道339號□□□□□□□□□樓應徵者請電3-611819□小姐或携履歷親臨上址面洽。

助理文員

香港基督教服務處急聘助理文員乙名中五程度懂打字及一般辦公室事務函履歷近照寄九龍加連威老道卅三號人事部。

中區會計師行聘請
辦公室助理

女性，須具中三程度，有意者，請電⑤453986張小姐約見。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業新高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

聘請植字員

華僑日報植字部現急聘植字員工。有意者請電5-491181(內線20)

幼 稚 園

港島東區急聘全日經驗幼師乙名，能琴美勞，有意者請電5-422546李小姐洽或繕履歷、要求待遇、近照寄華僑日報信箱516號。

補習老師

註册補習學校誠聘補習老師兩名。五天工作，可分賬，有花紅及年假等福利。可推薦升讀師範。中五或以上程度，港島西區工作。兼職亦可。
電5-8197227 或5-468715

中環大公司

誠聘男性文員
中學程度經驗不拘
薪優供晚膳
有意上午十二時至二時
致電5-490882
區先生洽

東區幼師

聘上午班或全日幼師或助教，有意請電5-657170約洽。

GM代課

津校急聘學位代課教師，任教中四、中五及中七英文，即時上任。有意者請附履歷、相片、電話函九龍牛津道2C號何明華會督銀禧中學。

中區會計師行
聘　請
核數文員數名

須具中五程度持有LCC中級簿記証書有意者請電⑤453986張小姐聯絡。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用有意請附聯絡電話函華僑日報信箱105號。

聘請幼師

油塘上午幼師，有意電
K 7756413 洽。

高薪兼職補習

觀塘及大埔區聘下午5:00——6:30或6:30—8:00 F.1——F.2全科教師，能教小組，有經驗，盡責關心學生，月薪$2000—3000，電3-7988690人事部李小姐洽。

㈠聘請初級女會計文員，普通英語能力，商課程度。
㈡另招請男營業員，年齡20，中五程度，普通英語能力，熱誠有上進心
㈢男理貨員，勤力有經驗更佳，年30—40
有意者請電0-4□2639

誠聘文員及管倉

要中五畢業，中英數合格
詳情請電 3-7434916 羅先生
　　　　 3-7557232 伍小姐
應徵者須附履歷、近照、期望薪酬及聯絡電話逕寄香港上環郵箱33467號人事部收

出入口貿易公司
聘請

誠聘女會計員數名、能處理普通中英文件，具工作經驗，薪優有意請親繕履歷到新界葵涌葵豐街壹至十五號營業大廈12字樓8室或電0-229757黃先生洽

誠聘幼兒工作員

誠聘幼兒工作員，中學會考五科合格，曾接受認可之幼兒工作訓練，杏花邨工作，有意者請詳附履歷及近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

補習機構誠聘補習導師

九龍、葵涌、沙田及柴灣區
①下午1:30—6:30兼職導師，月薪$2000—2500
②合約全職導師，須簽約半年，有經驗爲合，月薪$4000
③普通導師，無需經驗，月薪$3000—4000有意電3-241788或3-258186洽

聘女文員

懂會計，打字、薪優、尖沙咀漆咸道87-105號百利商業中心1229室洽。

葵涌毛衫公司

誠聘
①ASST. MERCHANDISER
流利英語，中五或以上程度，懂國語更佳，2年以上經驗，
②文員一名，中三程度，需外勤，以上職位薪優
電：0-236432潘生洽。

急聘幼師

尖沙咀區幼稚園聘十一月到職，經驗能琴幼師乙名，薪優，有意請電3-676144莊主任洽。

聘幼師
沙田新校

聘正教助教多名薪優
電0-6463988
　 6462789

沙田津中
學位代課教師二名

1. 教授英語，由本月31日起爲期約10週。
2. 教授數學兼初中普通電腦，由本月26至28日，爲期3天。
應徵者親繕履歷附電話寄華僑日報信箱1444號。

沙田區補習社急聘

1. 英文會考課程兼職導師：需爲現職教師或專業程度，時薪100元
2. 上門補習導師，中五畢業或以上程度
3. 職員：薪高，五天半工作
請電0-6040508 洽

TEACHING POST

In a Secondary School requires the following teachers :

* ENG.LANG. & ECON.
* CH. LANG. & CH.HIST.

Please telephone 3-7577010 for appointment

補習文娛機構

上水、大埔及九龍各區聘
①全職教師：需盡責關心學生，能教小組小學，月薪$3000—4500。
②行政文員：字體端正，盡責有禮，月薪$2000—3500。
③兼職補習：早午晚小組教師，中小學均可。
電3-7989590 或3-7988690 洽。

幼稚／兒園
教師及工作員

堅道區工作，全日或上午均可，中學程度，不論經驗，供膳，已註册工作員按政府薪級。
有意請電5-462022或
5-477727洽。

甲級中數教師

津貼小學上午班急聘高年級中文及數學教師，十一月二十一日到職，親繕中文履歷附近照寄新界沙田新翠邨第三期東莞工商總會張煌偉小學。

會計校務文員
(兼職)

設計學院聘男女文員，負責校務收費工作，字體端正，晚5:30—10:00，銅鑼灣或尖沙咀工作，有意函履歷近照電話要求待遇，寄山林道五號倫小姐收。

高薪急聘幼師

九龍啓業邨幼稚園急聘幼師一名能琴薪優有意者請於辦公時間電：
3-7560781 約見

倉務助理

男性，年20—28，中三程度，負責執貨上架及安排送貨；有倉務經驗者優先考慮，五天工作，超時補水、醫療保險，有意請致電美國德州儀器(亞洲)有限公司3-7575311彭先生洽。

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (3)

W. S. So

Revision Exercise 3: Mathematical Induction

Worked Examples:

1. Prove by mathematical induction that
$1^2\cdot2+2^2\cdot3+3^2\cdot4+\dots+n^2(n+1)$
$=\frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+1)$
for all positive integers n.

Proof: Let P(n) be the statement
$1^2\cdot2+2^2\cdot3+\dots+n^2(n+1)$
$=\frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+1)$
when n=1
$L.H.S.=1^2\cdot2=2$
$R.H.S.=\frac{1}{12}(1)(2)(3)(4)=2$
∴ P(1) is true.
Assume P(k) is true.
i.e. $1^2\cdot2+\dots+k^2(k+1)$
$=\frac{1}{12}k(k+1)(k+2)(3k+1)$
when n=k+1
L.H.S.
$=1^2\cdot2+2^2\cdot3+\dots+k^2(k+1)+(k+1)^2(k+2)$
$=\frac{1}{12}k(k+1)(k+2)(3k+1)+(k+1)^2(k+2)$
$=\frac{1}{12}(k+1)(k+2)[k(3k+1)+12(k-1)]$
$=\frac{1}{12}(k+1)(k+2)(3k^2+13k+12)$
$=\frac{1}{12}(k+1)(k+2)(k+3)(3k+4)$
$=\frac{1}{12}(k+1)[(k+1)+1][(k+1)+2][3(k+1)+1]$

∴ P(k+1) is also true.

By the principle of mathematical induction, P(n) is true for all positive integers n.

2. Prove by mathematical induction that, $3^{3n}-1$ is divisible by 13 for all positive integers n.

Proof: when n=1
$3^3-1=26$ is divisible by 13,
it is true for n=1
Assume it is true for n=k
i.e. $3^{3k}-1=13m$ m is an integer
when n=k+1
$3^{3(k+1)}-1=3^{3k+3}-1$
$=3^3\cdot[3^{3k}-1+1]-1$
$=3^3[3^{3k}-1]+27-1$
$=27(13)m+26$
$=13m_1$ is divisible by 13

It is true for n=k+1
By the principle of mathematical induction
$3^{3n}-1$ is divisible by 13 for all positive integer n.

Revision Exercise 1

Section A

1. Prove by mathematical induction that $\frac{1}{\sqrt1}+\frac{1}{\sqrt2}+\dots+\frac{1}{\sqrt n}\geq\sqrt n$ for all positive integers n.
2. Prove that the sum of cubes of 3 consecutive positive integers is divisible by 9.
3. Prove by mathematical induction that $1^3(1+3\times1^2)+2^3(1+3\times2^2)+\dots+n^3(1+3n^2)$ $=\frac{1}{2}n^3(n+1)^3$ for all positive integers n.
4. Prove by mathematical induction that
$\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta\dots\cos2^{n-1}\theta=\frac{\sin2^n\theta}{2^n\sin\theta}$
for all positive integers n.

Section B

5. Let α, β be the two roots of quadratic equation $x^2+px+p^2=0$, where p is a integer.
(a) show that
(i) $\alpha^2+\beta^2$ is a multiple of p^2
(ii) $\alpha^3+\beta^3$ is a multiple of p^3
(b) (i) Find the value of $\alpha^{k+1}+p\alpha^k+p^2\alpha^{k-1}$
(ii) Hence show that $(\alpha^{k+1}+\beta^{k+1})+p(\alpha^k+\beta^k)+p^2(\alpha^{k-1}+\beta^{k-1})=0$
(c) show by mathematical induction that, for any positive integers n, $\alpha^n+\beta^n$ is a multiple of p^n

Solutions to Revision Exercise 3

1. When n=1, L.H.S.=1=$\sqrt1$=R.H.S.
It is true for n=1
Assume it is true for n=k.
i.e. $\frac{1}{\sqrt1}+\frac{1}{\sqrt2}+\dots+\frac{1}{\sqrt k}\geq\sqrt k$
When n=k+1
$L.H.S.=\frac{1}{\sqrt1}+\dots+\frac{1}{\sqrt k}+\frac{1}{\sqrt{k+1}}$
$\geq\sqrt k+\frac{1}{\sqrt{k+1}}=\frac{1}{\sqrt{k+1}}(\sqrt{k+1}\sqrt k+1)$
$\geq\frac{1}{\sqrt{k+1}}(\sqrt k\sqrt k+1)=\frac{k+1}{\sqrt{k+1}}=\sqrt{k+1}$
it is true for n=k+1.
By the principle M. I. it is true for all positive integers n.

2. Let P(n) be the statement "$(n-1)^3+n^3+(n+1)^3$ is divisible by 9" (n≥2)
when n=2
$1^3+2^3+3^3=36=9(4)$ ∴ P(2) is true.
Assume P(k) is true
i.e. $(k-1)^3+k^3+(k+1)^3=9m$
m is an integer
when n=k+1
$k^3+(k+1)^3+(k+2)^3$
$=k^3+(k+1)^3+[(k-1)+3]^3$
$=k^3+(k+1)^3+(k-1)^3+9(k-1)^2+27(k-1)+27$
$=9m+9(k-1)^2+9(3)(k-1)+9(3)$
$=9m_1$ is divisible by 9
∴ P(k+1) is also true.
By the principle of M. I. P(n) is true for all positive integers n≥2.

3. When n=1
L.H.S=1(1+3)=4 R.H.S.=$\frac{1}{2}(1)(2)^3=4$
It is true for n=1.
Assume it is true for n=k
i.e. $1^3(1+3\times1^2)+2^3(1+3\times2^2)+\dots+k^3(1+3k^2)=\frac{1}{2}k^3(k+1)^3$
when n=k+1
$L.H.S.=1^3(1+3\times1^2)+\dots+k^3(1+3k^2)+(k+1)^3[1+3(k+1)^2]$
$=\frac{1}{2}k^3(k+1)^3+(k+1)^3(3k^2+6k+4)$
$=\frac{1}{2}(k+1)^3(k^3+6k^2+12k+8)$
$=\frac{1}{2}(k+1)^3(k+2)^3$
It is true for n=k+1.
By the principle of M.I. it is true for all positive integers n.

4. When n=1
L.H.S.=cosθ
$R.H.S.=\frac{\sin2\theta}{2\sin\theta}=\frac{2\sin\theta\cos\theta}{2\sin\theta}=\cos\theta$
It is true for n=1.
Assume it is true for n=k.
i.e. $\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta\dots\cos2^{k-1}\theta$
$=\frac{\sin2^k\theta}{2^k\sin\theta}$
when n=k+1
$\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta\dots\cos2^{k-1}\theta\cos2^k\theta$
$=\frac{\sin2^k\theta\cos2^k\theta}{2^k\sin\theta}$
$=\frac{2\sin2^k\theta\cos2^k\theta}{2\cdot2^k\sin\theta}$
$=\frac{\sin2\cdot2^k\theta}{2^{k+1}\sin\theta}$
$=\frac{\sin2^{k+1}\theta}{2^{k+1}\sin\theta}$
It is true for n=k+1.
By M.I. it is true for all positive integers n.

5. (a) $\alpha+\beta=-p$ $\alpha\beta=p^2$
(i) $\alpha^2+\beta^2=(\alpha+\beta)^2-2\alpha\beta=p^2-2p^2=-p^2$ is a multiple of p^2.
(ii) $\alpha^3+\beta^3=(\alpha+\beta)(\alpha^2-\alpha\beta+\beta^2)$
$=(-p)(-p^2-p^2)$
$=2p^3$ is a multiple of p^3.
(b) (i) $\alpha^{k+1}+p\alpha^k+p^2\alpha^{k-1}$
$=\alpha^{k-1}(\alpha^2+p\alpha+p^2)$
$=\alpha^{k-1}(0)$ since α is a root of $x^2+px+p^2=0$
$=0$
(ii) From b(i) $\beta^{k+1}+p\beta^k+p^2\beta^{k-1}=0$
∴ $(\alpha^{k+1}+\beta^{k+1})+p(\alpha^k+\beta^k)+p^2(\alpha^{k-1}+\beta^{k-1})$
$=\alpha^{k+1}+p\alpha^k+p^2\alpha^{k-1}+\beta^{k+1}+p\beta^k+p^2\beta^{k-1}$
$=0+0$
$=0$
(c) when n=1
$\alpha+\beta=-p$, ∴ it is true for n=1
from(ai),(aii) it is true for n=2,3
Assume it is true for n=k-1 and n=k.
i.e. $\alpha^{k-1}+\beta^{k-1}=ap^{k-1}$, $\alpha^k+\beta^k=bp^k$
from (b) $\alpha^{k+1}+\beta^{k+1}$
$=-p(\alpha^k+\beta^k)-p^2(\alpha^{k-1}+\beta^{k-1})$
$=-bp^{k+1}-ap^{k+1}$
$=p^{k+1}(-b-a)$ is a multiple of p^{k+1}.
It is true for n=k-1
By M.I. it is true for all positive integer.

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

English (3)

J. W.

Dear Students,
Today's issue is an exercise on parts of speech. Very often students confuse their usage and so it's worth having more practice.

(A) Write down the correct form of the word given in brackets.

1. Children should be ___(obey)___ to their parents.
2. The accident happened because of the driver's ___(care)___.
3. The response from the audience is ___(courage)___.
4. They have not yet come to any ___(conclude)___.
5. Jane has taken ___(cook)___ as one of her subjects in F.4.
6. He is now writing an ___(apply)___ letter.
7. There will be a singing ___(compete)___ next month.
8. Your kind help will be ___(great)___ appreciated.
9. It's midnight now. The children are fast ___(sleep)___.
10. The show was a great ___(succeed)___.

(B) In each of the sentence below, there is one word left out. Write down the correct form of the missing word by using the word given in brackets.

1. We should put aside some money for days. (rain)
2. You had start revising your book, exam is coming. (good)
3. For further, please contact Mr. Wong during office hours. (inform)
4. No one was hurt in the car accident. (fortune)
5. I have no to your suggestion. (object)
6. The job of a teacher is tough but. (reward)
7. On Sundays, buses and trams are crowded. (little)
8. She fainted at the of blood. (see)
9. One should keep oneself and happy. (health)
10. The gangsters demand money from the hawkers. (protect)

(C) In each sentence below, there is one mistake. Underline the wrong and replace it with another that best completes the meaning.

1. The book is interested and I like it.
2. I left the party without said goodbye.
3. The objection of this competition is to arouse students' interest in writing.
4. Applications should be male, aged between 30 and 40.
5. It is now half pass nine.
6. The teacher caught the student cheated in the examination.
7. He is an orphan. His parents are died.
8. Smoking is hazard to health.
9. He is confidence of winning.
10. I am sorry for the inconvenient I have caused you.
11. You must hand in your work next Monday at the late.
12. Take a seat and make yourslef comfort.
13. My boss is satisfactory with my performance.
14 Your advise has helped a lot in solving the problem.
15. I saw John beat by a group of gangsters.

Answers

(A)
1. obedient
2. carelessness
3. encouraging
4. conclusion
5. cookery
6. application
7. competition
8. greatly
9. asleep
10. success

(B)
1. for (rainy) days
2. had (better) start
3. further (information), please
4. (Fortunately), no
5. no (objection) to
6. but (rewarding).
7. are (less) crowded
8. the (sight) of
9. oneself (healthy) and
10. demand (protection) money

(C)

1.	interested	(interesting)
2.	said	(saying)
3.	objection	(objective)
4.	Applications	(Applicants)
5.	Pass	(Past)
6.	cheated	(cheating)
7.	died	(dead)/are (have)
8.	hazard	(hazardous)
9.	confidence	(confident)
10.	inconvenient	(inconvenience)
11.	late	(latest)
12.	comfort	(comfortable)
13.	satisfactory	(satisfied)
14.	advise	(advice)
15.	beat	(beaten)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島九天 $4090
菲泰聯遊七天 $3590
多增遊：(1)通靈人工海濱園 (2)模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發(可延期返港)

泰星馬·星馬·泰星
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬(檳城、怡保、馬六甲)七天 $4450
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $4450
馬星(檳城、關丹)八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋、四國、本州(海、陸、空)七天 $5990
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天、七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天、七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天(包單房)由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *直飛高雄、台北返港 *獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 *台北住最高級之環亞大飯店
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2390 台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490 台北花蓮五天 $2690
台北阿里山四天 $2490 高雄阿里山五天 $2690
環島阿里山六天 $3090 環島七天 $3290
環島八天 $3590 環島九天 $3890
天天出發(回程可由台北、高雄返港)台證收100元

菲律賓、宿霧
高級四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧五天、七天 由2490起
多增遊：(1)碧桃灣、大富郡、百島嶼 (2)紅磨坊夜總會 (3)餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 $2,990 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉島四天豪華團 逢一出發 $3190
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 $3490起 天天出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢四、五、六、日出發
非泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰(馬六甲)九天豪華團 逢一、六出發 $5250
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團 $4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3390
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京、香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $4290
北京、承德、天津八天直航團 $3590 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 $3,290
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $2090
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

星晨旅遊

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL 339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-41280+(-4線)

本報遠在一九三三年三月三日經香港政府明令指定刊登法律性有關廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑經濟

服裝市場百花齊放

生活水平提高，消費能力增強

近幾年令人耳目一新的「時裝」業的急速發展標誌着本港服裝市場向時款化高質化發展的路向。

隨着生活水平提高及消費力增強，本港服裝市場近幾年發展十分蓬勃，稍後的趨勢將向時款化及高質化發展。

衣、食、住、行，是市民日常生活的必需，而其中又以「衣」為首，由此可見「衣」在消費市場的重要性。所謂「衣」，其實所包括的範圍是相當廣泛的，由童裝至老人較喜歡穿的唐裝，由內衣褲至皮外衣，由男裝至女裝，由夏裝至冬裝，由絲質至羊毛……，構成一個數之不盡，龐大而複雜的市場，而近幾年令人耳目一新的「時裝」，標誌着服裝市場的發展趨勢。

日本時裝是世界聞名的，尤其對香港的影響更大，因日本人與中國人同屬東方人，體態相同，故其時裝對香港的影響遠較法國及意大利為大。近幾年來，日本時裝大舉向港進軍，大規模的百貨公司相繼在港開業，其勢力之大，較本港原來的百貨業……之列。近幾年地產物業市道蓬勃，大型的美侖美奐的商場一個又一個的落成，為時裝店如雨後春筍般開業提供了有利條件。

此外，本港的華洋大百貨公司，面對來勢洶洶的競爭對手亦不敢怠慢，紛紛大事革新和增加貨源，務求追上形勢。

目前本港的服裝市場正處「百花齊放」的境界。雖然不少店舖因經營不善而結業，但新開的店舖更多，裝飾更華麗，對顧客的吸引力更大。

本港時裝設計師創立的「時裝系列」，亦漸露頭角，漸受歡迎，成為市場的重要組成部份。另方面，中檔的港產時裝如T恤、恤衫、牛仔褲等的發展更快，具規模的專門店越開越多，由於價格較便宜，對象較統一(以青少年為主)，營業額正大幅增長。

生活水平提高及消費力增強，使市民對衣着越來越注重，是導致時裝市場快速發展的主因。然而，較低檔的服裝，生意亦有明顯的增加，例如內衣褲，來自大陸、台灣及泰國等地的西褲及恤衫等，市道亦十分暢旺，購買的對象主要是上了年紀而收入較低的普羅大衆，不時購於價格便宜的新衣褲，使需求增加。同時，這些低檔衣物亦是帶返大陸的手信。值得一提的是，近幾年低檔衣物轉口往其他國家大幅增加。

據華潤貿易諮詢有限公司出版之「香港市場」刊稱：八七年本港服裝進口量為一萬一千二百多萬打，值二百二十多億元，比八一年分別增加二倍及四倍。近年來香港進口服裝呈現如下一些特點：(一)銷售路向由留用本銷轉為轉口為主。去年經港轉口的有七千三百多萬打，較八一年增三倍多，估進口比重百分六十一。(二)以梭織服裝為主，品種較集中。去年進口梭織服裝共達四千三百多萬打，值一百一十多億元。(三)內地供應居首位，八一年為二千九百多萬打，值三十一億元。八七年增至一萬零四百多萬打，值一百八十九億元，量增二點五倍，值增五倍。佔進口總量、值比重由百分七十八點一及十一點八升至百分八十五點九。內地服裝輸港由本銷為主轉為轉口為主。(四)外貨供應比重雖小，但增長甚快。日本以中高檔時裝為主，如日本式樣時裝，做工亦好，加上售價較歐洲貨便宜。隨着日資百貨公司的增加及日本時裝專門店的開設，銷路不斷擴大。南韓貨百分九十八是針織襪子，又以女裝襪褲為多，因花色多，售價低，幾已佔領了整個中下檔女襪褲市場。台灣，泰國均以針織服裝為主。泰貨基本上是低檔貨，針織類平均單價只相當於台灣貨的一半。台灣貨的特點是參照模仿日本服裝，價格便宜，競爭性強，而且貿易做法較靈活。(駱文)

金價反覆回升

週內美元下挫至低位而油價則上升，刺激金價報高。週六九九金價收市三八四八，全週升七十元。

—本港金市一週概況—

去週本港九九金價反覆上升，週六收市價三八四八，全週升七十元。

週內美元下降而油價反彈，成為金市上升的利好因素。沙地阿拉伯表示沒有考慮脫離油國組織，並表示願意遵守配額，但伊拉克石油部長隨後表示也願意重歸石油出口國組織產量配額管制之下。但他又稱，是否重返協議，須視其他現存的很多問題解決方法所產生的成果如何而定。伊拉克過去兩年來一直拒絕接受配額，並要求一個對伊朗對等的配額，而遭受伊朗拒絕。伊拉克一直超產，今年八、九月間每日超產量二百七十萬桶，比較協議前的配額一百五十四萬桶高出甚多。

隨後，石油市場謠傳紛紛以及週末將召開合作委員會會議之前氣氛敏感，以致美國原油價格升至兩週來最高水平的每桶十四美元。美元與歐洲存油出乎意料的減少以及市場謠傳美國駐沙地阿拉伯大使館週四均對油價起支持作用。

另方面，週內外匯市場對美國於週四公佈的外貿赤字悲觀，使美元在外匯市場一跌再跌。週四在東京外匯市場兌日圓一度跌破一二八關口。同時，市場人士認為美國大選後美元亦會出現危機，因此預先沽售美元。

美國週四公佈八月份貿易赤字，由七月份的九十五億增至一百二十億。外匯市場受影響而波動。在紐約市場美元兌日圓跌至一二七點六，兌馬克一點八一四五，為四個月來最低價，但後來投資者認為美元跌勢已到底，且擔憂中央銀行干預，引致美元反彈。週五在東京外匯市場美元兌日圓為一二八．二五，升○．二七日圓。美元的稍升使週五金價略跌，但週六又告回升，反映金市的利好因素對金價已產生支持力。

去週一本港九九金價升卅一元，週二升廿六元，週三跌卅四元，週四升廿五元，週五跌十四元，週六升卅六元。週六收市價三八四八，全週共升七十元。全週最高價為週六三八四九，最低週一之三七七四，波幅七十五元。(能文)

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
十日	三七七四	三八一○	三七七四	三八○九
十一日	三八二六	三八四二	三八二六	三八三五
十二日	三七九六	三八一四	三七八九	三八○一
十三日	三八四一	三八四三	三八二四	三八二六
十四日	三八一三	三八一四	三八○三	三八一二
十五日	三八三四	三八四九	三八三四	三八四八

韓資銀行業務萎縮 謀多元發展以圖存

南韓外資強商人多提前還債

向非南韓機構貸放及成立證券與外匯交易服務分散擴展，期達國際化最終目的。

(特訊)南韓的外貿盈餘在健康成長，外借減少，致令各商業銀行的分行為尋找分散業務的途徑而忙。這些銀行的高層人員都同意，南韓過去兩年累積了大量盈餘，已不再是亞洲的主要借債國家。

韓國外匯銀行設在香港的分支機構KEB(亞洲)財務的一位負責人說，「過去兩年來，許多南韓的借款人由於財政狀況改善，都紛紛安排提前還款；這表示我們當前的業務愈來愈縮減。」

他補充說，該公司的盈利已從八五年高峯時的一百七十萬美元下降至去年的一百萬。故此有需要擴充業務以圖存。

因此之故，KEB(亞洲)今年已開始把業務分散，向非南韓機構提供貸款，成立證券及外匯買賣服務。馬來亞政府的三億五千萬美元貸款計劃亦由該公司任牽頭銀行，此乃屬非南韓貸款業務中的首宗同類業務。

愈來愈多南韓的財金機構在港設立分支，使業內競爭更形激烈。

業界指出，他們主要是看中南韓經香港與中國進行間接貿易的前景。

韓國[illegible]他說：「我們現已累積起貿易的[illegible]，終有日會成為國際[illegible]的主[illegible]十年前的[illegible]本樣。[illegible]過在海外分行[illegible]供訓練，以累積[illegible]國際資本市場的經驗。」

國際行情普遍報高 鋼筋價格稍升

本港市場存貨仍多，市況平淡，但料稍後銷量將增加。

(特訊)本港鋼筋價格，近來稍為上升，但由於貨量充裕，市況則仍平淡。

據業內商人表示，國際鋼筋行情，經一段時間的低沉後近來又稍報高，CIF香港價每公噸由三百美元左右升上三百一十五美元，並無特別原因，主要是賣家稍為收緊供應而已。不過，在本港市場的情形則有所不同，目前入口商手上存貨充足，行情隨外國報高後市[illegible]

目前本港高拉力鋼筋每公噸為二千五百至二千五百五十元，預期會跌至二千[illegible]

商人稱，近來本港鋼筋市道平淡的另一個原因是工程出標較少，用家無須預早購貨。不過，[illegible]的工程投標仍[illegible]，相信稍後會刺激對本港鋼筋的需求增加。本港鋼筋價格在去年[illegible]月曾低至每噸[illegible]千七百餘元的水平，但隨後步步高升，至今年初一度拍上三千餘元，現貨價甚至達四千元，但由於來貨增加，價格不斷下跌，[illegible]在千[illegible]至三千五百元之間[illegible]

股市業務壓力的反映 激烈佣金戰爆發

投資者是遊戲的贏家

中止競爭是否端視市道回旺

黑色星期一之後，股票市場已無復當年旺熾烈的景象，在業務收縮的壓力之下，倫敦的證券交易亦被促使進入一場激烈的佣金戰。鷸蚌相爭，漁人得利。看來最後只有投資者才是這場游戲的贏家。

柏克萊·索德(BEM)是倫敦證交所內幾個巨無霸庄家(MARKET MAKER)中，最後加入戰團的一個。她不但削減差價，還自動減低每手交易可以受理的最低限額，即單位成交額。

BEM的優質證券部董事繆列頓亦知道，競爭愈是激烈，投資者買賣中所享受的價格就愈優惠。

他說：「從客戶的觀點看來，我想他們從未有過這般的好境遇。」

在柏克萊之前，早在今年八月，花旗銀行屬下的唯高達證券及瑞士聯合銀行屬下的菲利浦及杜威(PHILLPS AND DREW)，就已經點燃戰火。一些機構投資者認為柏克萊出這樣一招，是企圖把本身的產品有別於其他規模較細的經紀。

檢視一下有關數字便知道，去年十月股災之後，倫敦股票市場的成交量至今仍未恢復過來。

今年九月，經市場進行的每日平均成交共二千三百萬手，總值十二億二千萬英鎊，相對于去年同期，即股災前夕，每日平均成交四千四百萬手，總值十九億九千萬英鎊。

再回看一九八六年的九月，那時倫敦金融市場尚未自由化，每日平均成交二千七十六萬手，總值五億七千二百萬英鎊，而大改革(BIG BANG)之後，當時的業內競爭還顯得生硬，那些大的實力雄厚的集團藉着減低佣金來增加市場佔有率。

庄家們透過證券交易所自動報價系統進行彼此之間的買賣，成交數量與出價都透過螢光幕上統統顯示出來，機構投資者很容易就一目了然地看到差價，他們利用這些資料來討價還價時，就更能知己知彼。這種在自由化之前，是絕不可能存在的。

今日倫敦的機構投資者可以說，庄家所能賺取的佣金，已經是不能再低的了。在競爭壓力下，經紀佣金嫌少了，有時甚至無佣金可言。[illegible]買出買入之中賺錢，[illegible]

這種行為已日見普遍。[illegible]業務收縮加上被迫削價，[illegible]證券商已不能不考慮收縮，[illegible]一萬二千個工作職位消失於[illegible]分之二能被業內其他機構所吸收，[illegible]業人數算下[illegible]到底這[illegible]多少時日[illegible]據那日才[illegible](袁志聰譯)

法國物價增幅放緩

(特訊)據外電報道：國家統計所宣佈，九月份法國的消費物價指數的臨時數字上升零點二，上升年率也由八月份的二點八升至三。八月份法國的消費物價上升二點五，低於去年同期的二點七。

加拿大對外貿易 九月份盈餘轉降

頭九個月消費物價指數升百分四點一。

(特訊)渥太華十四日電：加拿大統計局公佈，八月份的對外貿易盈餘八億一千三百萬加元，比上月份的十八億六千萬元回降，比去年八月的十一億七千萬亦減少。

八月份加拿大出口值(經季節性調整後)為一百二十億零九千萬加元，比七月份的一百一十億零九千萬及去年八月的一百零七億五千萬，分別增加百分十二點五和百分十五。

八月份進口值為一百一十二億八千萬加元，比七月份的八十八億九千萬和去年同月的九十三億六千五萬，分別增加百分廿六點九和百分二十點五。

又據加拿大統計局公佈，九月份消費物價指數為一四五點○，比七月份升百分○點一，比去年同月則無升降。今年頭九個月消費物價指數與去年同期比較，上升了百分四點一。

日企業倒閉 九月份再降

(特訊)東京十四日電：日本工商研究所發表九月份日本企業倒閉數字，九月份倒閉總數達七百二十一宗，涉及債務金額一七八七億日元。數字較去年同期減百分之二十四，五。

研究所報告稱七、八、九三個月份的倒閉數目能維持在七百宗的水平，是有賴經濟持續擴張及貨幣市場條件寬鬆所致。

無菲林相機面世

磁碟代替菲林不用沖晒 影像可在電視螢幕重現

(路透社東京電)日本電子及攝影器材公司說，正在爭取出售靜物錄影式攝影機，一種無需菲林片和黑房技術的新產品。這些攝影機使用的是磁碟而不是菲林，影像可立即在電視上重播或由一部特別電子打印機印出來。分析家預料，這些「無菲林」攝影機，最終會取代單鏡反光機，成為認真和嚴肅者喜愛使用的照相機。

期交所主席李敦認為 持股量百分四點九 應該予以公開發表

(特訊)期貨交易所主席李敦昨日出席公開場合後表示，他認為上市公司之公開持股量法例對股東十分重要，他個人意見認為凡股東持有股份約百分之四點九，應該予以公佈。

李敦表示，公開條例應該包括公司條例、[illegible]證券條例[illegible]。[illegible]市場之公開條例以美國的效率最好，其次是英國、歐洲，而香港方面，則較為接近英國。

李敦昨日在香港會計師公會會員大會上致詞時表示，全面反應當地公開會計賬目，與一個健全的證券市場一樣，同是一個健康的商業環境的重要組合元素，而目前的會計賬目公開的一般標準，仍是令人滿意的。

他指出，核數師通常要在核數報告中表示所核賬目是否「真實和公平」，雖然「真實和公平」的意義很直接，但問題在於涉及衡量時的準確性，而衡量的工作，是需要賬目表達的清晰度來加以簡化的。

世界石油輸出國組織主席預言 九五年前油價持續上升

官價重要性已過時

(科威特電)石油輸出國組織主席[illegible]克曼預言說，到九五年[illegible]石油價格將持續[illegible]將會比現在的價格高得多，因為今後數年石油產量也將減少。

據說，[illegible]克曼曾表示過，石油輸出國組織現在更重視的是產量，至於該組織無法阻止油價下跌，那是另一回事。

他表示，石油輸出國組織官方定價重要性已經過時，因此，對該組織成員國忽視價格協議也不予追究。現在油價組織多生產是主要的，當然有個合適的定價以做參考當然更好。

中央銀行減干預 台元銳升四仙

有意令台幣續升值

(特訊)台北十四日電：投資者繼續對美元在海外市場偏軟作出反應，使新台幣再升四仙，報二八·八六收市。中央銀行是日買入二千萬美元，總成交二億九千萬。

經紀說，中央銀行減低干預程度顯示央行會容許台幣兌美元繼續上升。

金融勞工需求仍大

紐約大東銀行資料室指出：美國勞工需求日益殷切。並預料今年餘下數月，甚至明年下半此種情況仍未能改變。

美國的失業比率起先在八月份由上一個月的百分之五點四上升回百分之五點六，分析人士認為經濟沒有過熱的好現象，股市和債券市場都顯著向上，最近發表的九月份失業比率是由五點六回降至五點四，金融市場仍大幅度上升，原因是這一個月所造出來的新職位數目相細，可能顯示經濟增長已有放緩迹象。

不論較近期間的走勢如何，過去幾年以還美國的失業比率是一直在盤旋下降當中的，而每個月新職位都有一定的增加之數，由於經濟繁榮的關係勞工較受殷求，對於「打工」的人來說當然是一個好現象。這是各有各的立場。經濟是否過熱，工薪會否相應被推高，以及工薪若被推高會否令到通貨膨脹的壓力加強，對於職業人士都可能成為次要的問題。

在經濟持續繁榮，工人受到殷求的情況中，打工仔的處境大致上應該是不壞的。估計這種現象，還可以至少維持一段時間。有一些分析家預測，今年餘下時間美經濟當可繼續繁榮，而在一九八九年上半年，大抵亦可以繁榮下去，以後的支付雖然較不測，但這八九個月的期間裏面勞工勢將繼續受較大需求，華人向來勤懇和工作能力強，因此當不會例外。就算踏入明年下半年的經濟恐怕不容易改變。

勞工需求殷切是一件事，勞工成本沒有受到刺激而較顯著升高又是一件事。有一些專家認為這是由於經濟國際化所致，他們的立論雖非一定有理，但亦不妨一知。

他們說，貨物市場近年的日益趨於國際化，令到美國的工薪及每單位勞工成本受控制。由於外國貨大量輸入美國市場，美國的製造商沒有條件付更多薪酬給他們的工人，以及把產品的售價提高。這些專家的意見是，外國貨物的競爭令到美國勞工單位成本棲留於比較低的水平。

對於這個問題我們有些補充，外國貨的競爭令美國製造商加價和加工人薪酬有困難，是當然是事實，但這種情況畢竟是會改變的。當美國的貿易情況續有進步，而且取得較顯著的進步之時，工人薪酬就不免被扶升得較多。試想美國入口減少而出口增多之時，除非經濟衰退，否則工人豈有不成天之驕子耶？

再說美國的整體失業率比率正如列根總統所謂，經濟繁榮維持了七十個月之久而有這樣的表現，實在相當可貴。我們以為在可見將來失業率若由百分五點四水平程度上向升，則亦正常不過。即十月份，我們的展望亦是如此也。(紐約大東銀行資料室)

1989 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Physics (3)

C. Y. Mak

Exercise 3 Lenses

1. An object of height 5 cm is placed at a distance of 15 cm from a convex lens L of focal length 10 cm as shown in figure 1.

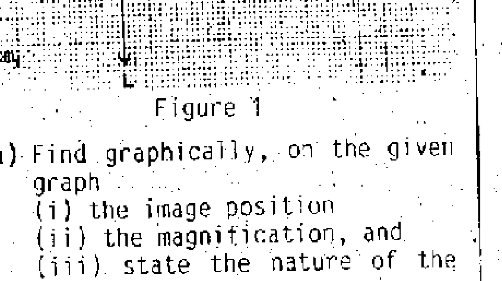


Figure 1

(a) Find graphically, on the given graph
 (i) the image position
 (ii) the magnification, and
 (iii) state the nature of the image
(b) If now the object is moved 10 cm towards the lens as shown in figure 2, show graphically how the image is formed. Hence, determine the magnification.

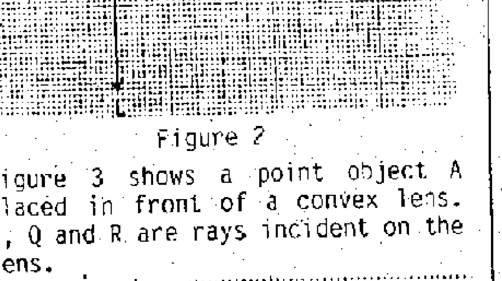


Figure 2

2. Figure 3 shows a point object A placed in front of a convex lens. P, Q and R are rays incident on the lens.

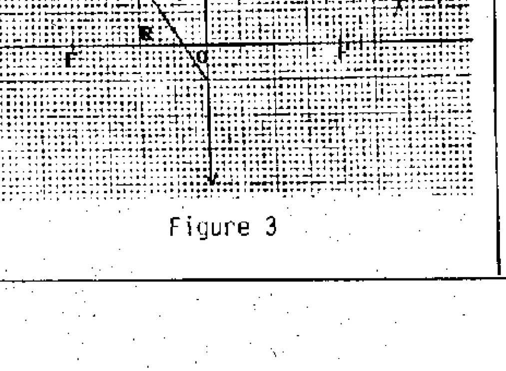


Figure 3

(a) Draw the refracted rays of P, Q and R and locate the image of A.
(b) Is the image real or virtual?
(c) Draw a pencil of rays showing how the image of A can be seen by the eye.

3. Figure 4 shows a point object A placed in front of a concave lens. P, Q and R are rays incident on the lens.

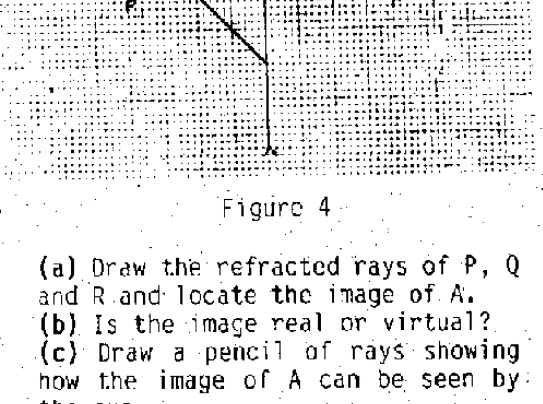


Figure 4

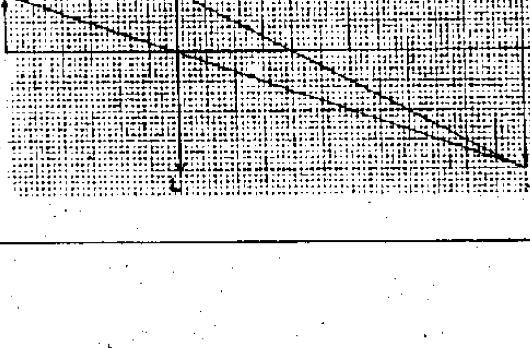
(a) Draw the refracted rays of P, Q and R and locate the image of A.
(b) Is the image real or virtual?
(c) Draw a pencil of rays showing how the image of A can be seen by the eye.

4. An object 10 cm high is placed at a distance of 15 cm ~~in front~~ of a convex lens. An image of size 20 cm is formed. Determine, graphically, the focal length of the lens if
(a) the image is erect
(b) the image is inverted.

5. An object is placed 15 cm in front of a lens. A virtual image is formed 6 cm in front of the lens
(a) What type of lens is it?
(b) Find the magnification.
(c) Is the image erect or inverted?
(d) Determine, graphically, the focal length of the lens.

Solutions to Exercise 3

1. (a)

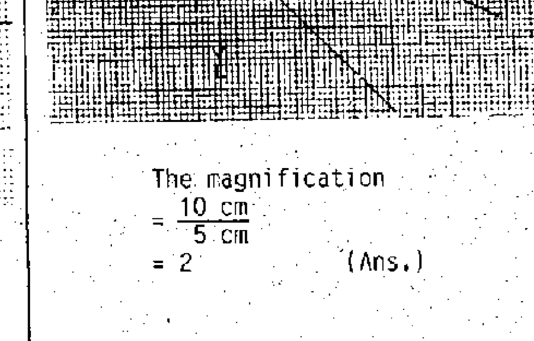


(i) The image is 30 cm from the lens L.

(ii) Magnification $= \frac{15\text{ cm}}{5\text{ cm}} = 3$ (Ans.)

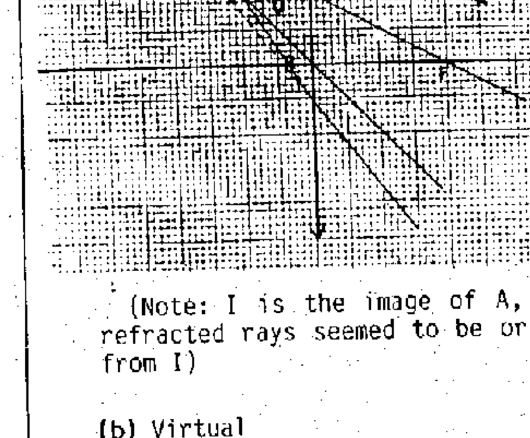
(iii) Real, invert and magnifed.

(b)



The magnification $= \frac{10\text{ cm}}{5\text{ cm}} = 2$ (Ans.)

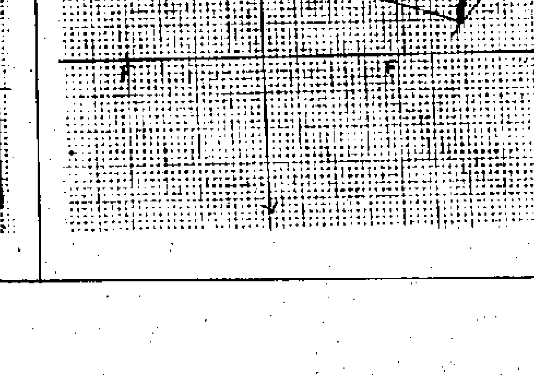
2. (a)



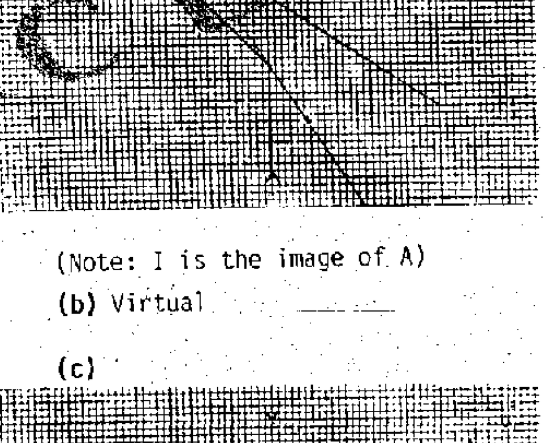
(Note: I is the image of A, all refracted rays seemed to be origin from I)

(b) Virtual

(c)



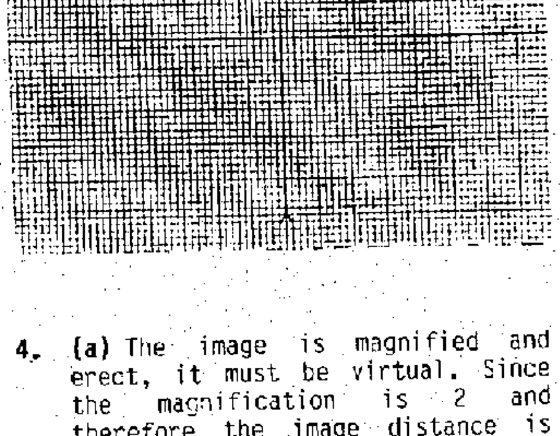
3. (a)



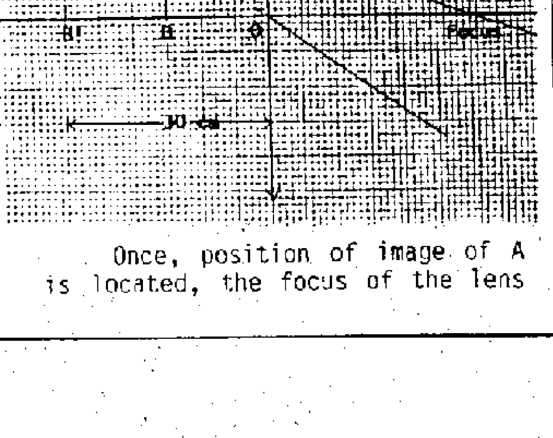
(Note: I is the image of A)

(b) Virtual

(c)



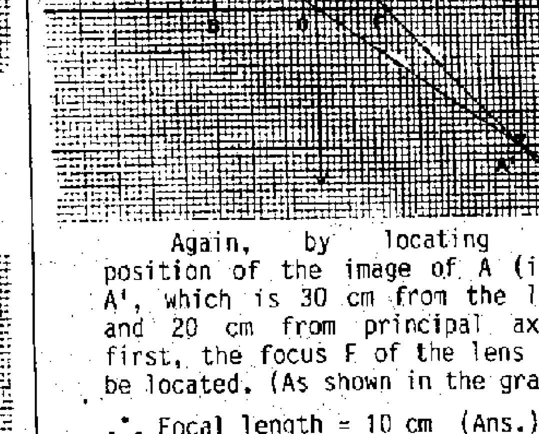
4. (a) The image is magnified and erect, it must be virtual. Since the magnification is 2 and therefore the image distance is 2x15 cm=30 cm. The position of the image of A must be at a distance 30 cm from the lens and 20 cm from the principal axis. (Thus, A' is the image of A)



Once, position of image of A is located, the focus of the lens can be found by considering the refracted ray of a ray through A and parallel to the principal axis.

∴ Focal length = 30 cm (Ans.)

(b) The image is real.



Again, by locating the position of the image of A (i.e. A', which is 30 cm from the lens and 20 cm from principal axis) first, the focus F of the lens can be located. (As shown in the graph)

∴ Focal length = 10 cm (Ans.)

5. (a) Since the virtual image is between the object and the lens, the lens must be concave.

(b) magnification $= \frac{6}{15} = 0.4$

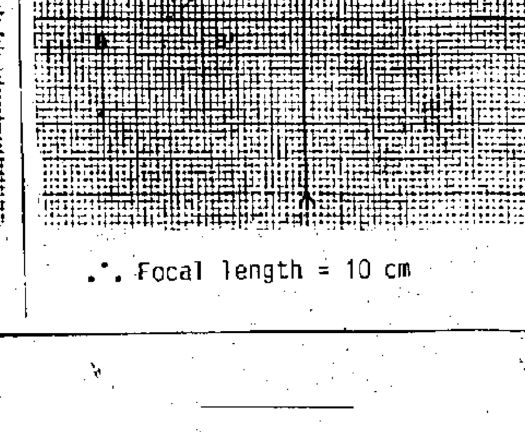
(c) erect

(d) We have to locate the position of image of A first. The image of A must be at a distance 6 cm from the lens and of height given by

$AB \times \frac{6}{15} = \frac{2}{5}AB$

Thus A' can be located.

By considering the refracted ray of AC, the location of the focus can be found.



∴ Focal length = 10 cm

1989 中學會考預[illegible]

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Additional Mathem[illegible]

Revision Exercise 3: Mathem[illegible] Induct[illegible]

Worked Examples:

1. Prove by mathematical [illegible] that $1^2\cdot2+2^2\cdot3+3^2\cdot4+\ldots+n^2(n+1)$ [illegible] $=\frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+1)$ for all positive intege[illegible]

Proof: Let P(n) be the [illegible] $1^2\cdot2+2^2\cdot3+\ldots+n^2(n+1)$ [illegible] $=\frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+$[illegible]

when n=1

L.H.S. $=1^2\cdot2=2$

R.H.S. $=\frac{1}{12}(1)(2)(3$[illegible]

∴ P(1) is true.

Assume P(k) is true.

i.e. $1^2\cdot2+\ldots+k^2(k+1)$ [illegible] $=\frac{1}{12}k(k+1)(k+2$[illegible]

when n=k+1

L.H.S. $=1^2\cdot2+2^2\cdot3+\ldots+k$[illegible] $+(k+1)^2(k+$[illegible] $=\frac{1}{12}k(k+1)(k+2)$[illegible] $+(k+1)^2(k$[illegible] $=\frac{1}{12}(k+1)(k+2)[k(3$[illegible] $=\frac{1}{12}(k+1)(k+2)(3$[illegible]

1989 中學會考預[illegible]

明德出版社 MILL & DALE PRESS

English ([illegible]

Dear Students,

Today's issue is a[illegible] parts of speech. Very [illegible] confuse their usage and [illegible] having more practice.

(A) Write down the corre[illegible] word given in bracke[illegible]

1. Children should be [illegible] their parents.
2. The accident happen[illegible] the driver's (care[illegible]
3. The response from t[illegible] (courage).
4. They have not yet [illegible] (conclude).
5. Jane has taken [illegible] of her subjects in F[illegible]

旅遊[illegible]

博覽旅[illegible] 有限公司

菲律賓、碧桃源、宿[illegible]

馬尼拉、碧桃源、碧瑤[illegible] 七天豪華團 $259[illegible] 天天出發

馬尼拉、碧桃源五天[illegible] 豪華團 $225[illegible] 天天出發

馬尼拉、宿霧五天 豪華團 $259[illegible] 逢二、四、日出發

馬尼拉、宿霧(碧濤灣[illegible] 七天豪華團 $2,9[illegible] 逢二、四、日出發

澳門分行現已啓業 澳門南[illegible]

香港[illegible]明令[illegible]刊登[illegible]法律[illegible]廣告[illegible]效[illegible]

藝文什記五三二
黃賓虹研究會
雙魚

人生倒也奇妙，去年底，兩個月之內兩訪福州，今年四個月之內，兩訪杭州。這四回出門，都是與書畫有關，第一次是參加了香港美術界作品在福州的展出，和參加了詩書畫篆刻的雅集。這兩回赴杭，第一次是浙江畫院的船年華會，第二次是參加了黃賓虹研究會第三次年會，在杭州天台雁蕩開會，還參加了會友畫展於浙江美院的展覽館，這是探求和發揚黃賓虹畫法的研討會。

黃賓虹博大精微，是我國現代最偉大畫家之一，他去世時，遺下的文物一萬多件，他個人的書畫遺作便有五千六百多幅，至於數十年，散落人間的當說萬幅，他的畫論，更具啟發性，只要你是學畫的，看看他的畫論，必定得益，澤庇後人，可說前人不及。

參加的多是具備名宿，不少是賓虹的學生與知友，在會上談到他的畫法。

我下飛機，馬上便趕到棲霞山下黃賓虹紀念館。六月底我曾到過。這一次更有機緣看到賓虹精心之作，都是晚年作品，最突出是那一幅滿幅全是焦黑點最濃處卻可以穿過了重重吾點透視到叢林深處，細看似是一團濃墨點，細看卻是層次分明。

一幅是以濃墨破淡，沒有故色，草草幾筆，却是滿紙葱郁感，幾點淡筆，恰到好處，移動不得。

黃賓虹的點，似是全不經意，但每一點無論大小濃淡，都是移動不得的，多不行，少亦不行。作偽之人，無以功力，單看那幾點，便知僞品，市上不少僞作，敗綻多在點上。

參加研究會畫展的都是會員，都是以黃賓虹畫法為基礎，發展自己的風格，細少其、王康樂、王克文、王伯敏、林散之、林筱之、張仃、陸正剛、林曦明……這畫展可說是黃派的畫展。

雙魚小品

旁敲集

胡秋原的「越快越好」
孫燕

許多人都能遵照鄧公小平的話，說海峽兩岸的統一不急，等兩岸的人民生活水平拉近了再談未遲」。

一些同志不同意，自然是黨內的，要趕緊關「統一」。反而是黨外的方勵之擁鄧，也說不急。方已開除出黨，當然是黨外了。

不料海峽東邊有一個胡秋原說，在共黨而言，其人也在黨外，「統一越快越好，遲則來不及」，也像在反鄧。

黨外也有兩種人，一種擁鄧，一種反鄧。

胡秋原到北京，料來不致打出招牌反鄧，只是和黨內的反鄧一些人呼應，而且更激進，說「遲則來不及」，大概給反鄧同志加油。

方勵之給開除黨籍後擁護鄧氏的主張，現在胡秋原也開除了黨籍，是不是擁護李登輝的主張呢？看來不會。

香港也算是「自由」過頭的地區，方勵之給開除黨籍，有人發表文章不同意，胡秋原給開除黨籍，也有人發表文章不同意。彼此打抱不平，其中且是黨外人士。說來說去原是黨裡的事，黨外人士理應管不着，但也要管，似乎在開除之前沒有諮詢過他們，豈非「自由」過了頭？

幸而現在還好，方勵之沒殺頭，胡秋原也沒殺頭，據說彼此都「寬大」了。

早些年自然不行，方勵之至少到北大荒，或判十五年徒刑；胡秋原可能到火燒島去，事實上他也不可能去北京，如果膽闖，「台特」的罪名一定逃不掉。還有資格談什麼「統一」的遲早？

大陸雖然有些反鄧同志，但是「統一」問題上還不會提「越快越好」，大概在胡秋原有此倡議後，也要大張旗鼓，不管三七二十一，「越快越好」了。

然而這樣一來，鄧小平老先生於何地呢？所以說，胡秋原此行，「反共」的功勞倒很大，促使中共黨魁面，甚至鬧分裂，應該說立了大功吧？把他開除，的確不合情理，也許中間另有作用也難說，讓大陸去大叫「越快越好」。

聽潮人語

重九登高與喝酒
觀浪客

農曆九月九日，兩「九」相叠，故稱為「重九」；重九亦名重陽節，因九為陽數，日月逢九，亦即兩陽重叠，故名日「重陽」。魏時文帝曹丕「與鍾繇九日送菊書」有說：「歲月往來，忽復九月九日。九為陽數，而日月并應，故嘉其名」。這算是重陽節得名的最直接註釋。

重陽到底起於何時，迄今還無定論。觀乎屈原詩中已有「重陽」之句，這節日一定早在戰國時代已在民間流傳。至於重九登高的起因有個傳說是附會於東漢時汝南人桓景的身上，古書「續齊諧記」有個故事說：桓景隨方士費長房學道多年，有次費長房對桓景說：九月九日這天，你家會有大災，快回家去叫全家大小，佩帶盛有茱萸的紅袋子，登高飲菊花酒，可免災禍。桓景依其所言，急速回家去，還全家登高喝菊花酒避災去也。晚上回家一看，家中所有牲畜都暴斃，據說它們是替代桓全家受難。這個故事雖是重陽節登高、佩茱萸、喝菊花酒的肇始，但其實重陽佩茱萸，喝菊酒卻早在東漢以前就盛行了。吃菊本是古人一種「雅事」。屈原「離騷」中亦有句云：「朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英」。另又有人記說：漢高祖寵妃戚夫人的侍女，也有每逢重陽皆佩茱萸，飲菊花酒的習俗。茱萸是一種植物，據說佩在身上可驅邪云云。大抵自漢以來，重陽節都重登高，佩茱萸和喝酒，故文士詩中，都常出現這幾個名詞，唐人王維有篇「九月九日憶山東兄弟」，詩中就這樣說：「獨在異鄉爲異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」

重陽節什麼時候演變成爲好像清明那樣，須用以祭祖，追思，不得而知，但在古時，卻是個「行樂」的節日，「佳節又重陽」，重陽被看成「佳節」，當是一個宮樂的日子，與後來用以到山頭上去拜祭先人，意義却有點迥異。九月九日是秋高氣爽，天高雲淡之時，正宜結伴出遊，登臨高地，飲酒賦詩，對文人雅士而言確是一件賞心樂事。晉詩人陶淵明[illegible]飲，他在「九月閑居」詩序就自白：余閑居愛重九之名，秋菊盈園，而持醪靡由，空服九華，寄懷於言。據說這位田園詩人每逢重陽就一邊大飲酒一邊賞菊。有年重陽，正苦家中之酒已罄，無酒可喝，忽見有個白衣使者送酒來了，原來是江州刺史王弘欲結識陶淵明，苦無門路，就趁機[illegible]陶淵明[illegible]三杯下肚，詩興一[illegible]寫成「九月[illegible]」。

校園內外

秋日圖
小雅

這兩天天氣溫和，陽光普照，天上連一點兒雲朵也沒有，泡在暖和和的陽光中，予人一種舒暢的感覺。工作累了，斜靠在椅上，閉上眼睛，讓太陽公公和煦的手輕撫你的臉龐，舒適無比。深深地吸一口氣，你會從清爽的空氣中，「嗅」出這刻的天是多麼的高、多麼的廣，多麼的瀏。張開眼睛，看見那又高、又遠的天空，人也變得開朗起來了。

從窗戶外望，看見隔家周太太家的小貓咪咪，懶洋洋地爬在屋背上，悠閒地時而張牙，時而舞爪，它在撲那蝴蝶呢！一會兒用背靠在地台上，四條腿張開來，身體在兩邊的滾動，很寫意的，一會兒又站了起來，兩眼獃獃地望著蔚藍的天空出神，觀看了一會，好像感到頗爲滿意了，伸一伸懶腰，打兩個呵欠，又懶懶地爬在地下，這時飛來了幾個小麻雀也懶得理會了，由它們在身旁尋找吃的，樹上掉下來種子一類的食品，它就只會躺地賴在陽光下，看來這貓兒可真沒有辜負這美好的秋日！

公關麗人手記

新口味榨蚯蚓汁
貝莎

仙狄間酒店有菜式在電影節目中出騷，佢打電話約我同去，並出錢請吓飲食。此好介紹也，惟我貝莎最怕出鏡，一經露面界人睇見好難爲情者，肥騰騰成個卡通相，就算不倒胃亦會招人笑話；我重以爲佢好靚添，點知豬肉枱上天天見到。所以重係不露形相爲妙，不出風頭矣。

講飲食，有時我會無意中露一手。「飛士」唱片公司請飲之夜，席上碟雙紅斑界廚房蒸老左，我彈此尖東間酒店中菜部之水準太低。女記芳話界何小姐知我乃大食家也！「飛士」之公關乃問如何方不至蒸老條魚？我告之要熟係知道魚之斤両，把握正確時間。以一間酒店酒樓而言，理應不致如此壞事。該酒店之中菜部生意麻麻，管理層欠佳就有此現象。我貝莎作客兩次，均有此印象，若我請客，決不會在該酒店擺酒。

主人問我食過何種特別及奇珍之物？女記芳代答話也。

我食過蟑螂與蚱蜢。佢地「嘩」然話，也此物都能入口乎？我答之曰：照理凡昆虫，皆可吃者，只因我等不習慣食之，故心存畏懼。若食過第一口以後就會慣食。如生牛肉食過就喜吃。

有問貝莎食過水甲由未？我知所指龍虱也。貝莎嗜食此物。據知二、三十年前，九龍新區，尚有水坑、菜地，產龍虱不少。若烹而嚼之其味無窮。故有「和味龍虱」之美稱。

貝莎曾聽長輩言，香港五十年前曾發三傑，一爲能虱潤，中環水車館之翻潤記也。但所製龍虱，後腿皆伸直者，他人所製龍虱則捲腿，而有尿味。二爲合桃隙，所製酥炸合桃，白玉合桃，南棗合桃，工夫考手。大酒樓均購之作京果奉客。三爲牛肉榮，所製牛肉乾脯味鮮之極。今日之台灣牛肉乾，泰國牛肉乾望塵莫及。

講食特異昆虫，主人之一話美國人飲生榨蚯蚓汁，如飲橙汁焉，睇見好核突。但飲者則認營養豐富，且滋味一流。

貝莎未食過蚯蚓，如有機會亦樂意於一試此種口味。

長鏡頭

滿地神佛路邊供奉 如此虔誠世間罕見
圖．文．森溪

這回是滿地神佛了。我們報社一位「好心腸」的編輯通知小弟，說西貢某處有這麼一個可供作「長鏡頭」的資料。跑去一瞧，由關公、周倉、觀音、太歲、地主、龍神，及某某堂上宗親等等，爲數不下十位。

名士風流

渾身上下皆整容
太子森

有某女名流，自命駐顏有術，常以自己逾爛茶渣之年齡，仍有一定的魅力自豪。從外表看，某女名流果仍有幾分姿色，看將上來，亦只爲廿六、七歲而已。

閨中好友，常問及其如何可以保持青春，但某女名流則堅不言實，只是敷衍性地着女友們吃些駐顏補藥而已，及勿多作夜生活及夜遊。

雖然閨中好友，常到某女名流香閨，有時更在客房留宿，可是，卻從未見其以便服示人，縱爲晚上，亦未見其身穿睡衣睡袍，不覺心中奇怪。在好奇心的驅使下，其中有一好友，乃暗中窺視，在某女名流之套房浴室中，安裝有偷窺器。

一夕，客人就寢後，某女名流在自己的套房中沐浴，其好友則在臥室偷窺，一看之下，立刻爲之大吃一驚，却原來某女名流渾身上下，疤痕纍纍。細想之下，乃某女名流全做過外科手術，舉一反三，則容貌方面，自然也少不了拉過面皮。再三思量，怪不得某女名流之髮型，十年如一日，均在額前留有厚厚的劉海，可能就爲遮蓋住拉面皮時之手術小疤痕，其有保持「青春」之謎，乃告大白。

新聞故事

無頭怪屍案
・梁悅意・

當他走到會客室的門口，王剛忽然又轉過身來，向身後的女秘書問道：「以你女性的直覺來看，你覺得方經理與那個神秘女人，會不會有一種不尋常的關係呢？」

「你是指……」她感到難以啟齒。

「我想說的是指男女關係。」

「我認爲，好像不會有這種關係。」

「爲什麼？」王剛問。

「因爲這是我的直覺。」她答。

「多謝。」王剛佩服地一笑。

在電梯中，陳仔問：「探長，你最後爲什麼問得那麼怪？」

「因爲我不是女人嘛。」王剛神秘地笑笑道。

離開大B地產公司後，王剛與陳仔，馬上飛車到新界那發生無頭屍案的現場。

陳仔熟練地操縱着駕駛盤，雙眼望住前方，一反常態地默默不作聲。王剛也深以爲怪，於是，笑笑問道：「怎麼啦？很少見你這樣安靜，一句話也沒說的。」

陳仔聞言才轉過頭來，有點不屑地道：「我始終不明白，你臨走時，爲什麼會問那個女秘書一個怪問題。」

「還不明白嗎？道理其實很簡單，因爲聽過那種神秘女人的電話的人，除了方達才外，就只有那個女秘書，而我們也沒有辦法知道方達才與那個神秘女人的關係，所以就只有借助那個女秘書的直覺判斷了。」王剛道。

「但，單憑直覺，可靠嗎？」

「女人的直覺，有時往往甚準，何況是男女關係方面的直覺？不過，不論怎樣也好，在沒有其他資料下，女秘書的直覺，可以作爲一種參考。」

「那個神秘女人，會不會就是那具無頭女屍？」陳仔問。

「我也在想那個問題。神秘女人在方達才失踪前一日打過電話去大B地產公司找他之後，就沒有再打電話去了。其中有兩個可能性：其一，就是神秘女人死了，不會打電話到大B地產公司，其二，神秘女人知道方達才死了，於是就不再打電話到大B公司了。」陳仔道。

「我認爲第一個可能性最大。」王剛道。

「爲什麼？」王剛道。

「因爲你說的兩個可能性，其實都證明了神秘女人與方達才的死有關，除非那女人是兇手，否則她沒有可能知道方達才死了。所以，我認爲那女人一定是無頭女屍。」陳仔道。（十一）

花朝

老友悲歌
梁碧茜

一個很普通的女人，她三十多。一個自幼稚園起上學至大學畢業的朋友，親眼看着她由活潑好動變成一個沉默寡言的人，看着她由開朗變成心裏滿是苦悶憂鬱的人，只能做旁觀者，而不能幫助她甚至開解她，難道眞的愛莫能助嗎？

我不會主動找她或主動做些甚麼，因她不需要老友的憐憫，但她約到時，必出與她做她要做的事：自行路，飲茶，自說自笑等等。大家心知肚明，知道我們是自己。

雖然老友現身居要職，收入可觀，但她是一個不快樂的人。倘若她能安於天命，接受世上是沒有十全十美這回事，她會快樂些。歸根究底，她的心裡永遠想着一個人，老是活在過去，老是沉溺於從前的幸福，不能看見目前或將來的希望。

想他想得這麼厲害，便索性千山萬水去找他吧！明知不能做沒結果的事！那末收拾心情，爭氣的做人吧！

但始終我都是另一個人，我可大聲地給意見，但換轉我是她的話，我的反應可能與她的無異。

各抒己見

拾趣

做生意要有頭腦 咀頭服務週到
溫霜

她是誰？不知道，長得胖胖，滿臉風霜，已過中年，那天，我在廣州一間商店買東西，突然闖進門來，看她身上衣服，絕不像個顧客，她走近，突然自認是個乞丐，又沒有伸手出來要錢，衣衫不算襤褸，不過勞動階層人物而已，上下打量了一眼，那裏會像，我心想，這下得了，那麼你一定是個「大種乞兒」了。

她沒有說話，只一笑置之，我繼續看貨物，她也沒有走開，後來聽見店員喚她一聲：「肥姨」。

當我發覺搬運有問題，因爲我們不是住在廣州，而是住在鄉下，貨車難找，有大床、椅桌，還有衣櫃，肥姨却說一切包在她身上，指門外那部三輪車，不是店員點頭，我怎會信任。

我還要到附近買東西啊！肥姨說可以。又說肚子餓了，要先吃東西，肥姨又介紹了附近酒家，且自去了，回來時，她早在等候，原來她是專吃搬運傢私這門飯的。

微言集（八）

痛苦試驗
韋羅

「百喻經」中有一個故事，說有一個人被國王鞭打得遍體鱗傷，痛苦難忍，出了皇宮，見着馬糞便拿往傷口上敷貼，以爲這樣便會止痛，還會早日痊愈。這時一位仁兄見到這種情景，以爲學到了治傷的秘方，但又未能證明有效，[illegible]就叫孩子拿鞭子，鞭打他[illegible]，打得[illegible]，痛苦非常，又叫孩子把馬糞[illegible]。他孩子莫名其妙說何苦[illegible]，這位仁兄說：這是爲了試驗馬糞敷傷口的辦法是否靈驗。[illegible]身體力行，試驗是否有效，有點「實驗檢查效力」。意思要[illegible]。

這個故事，可當是一個無知的人的愚蠢行徑。但想深一層，那個被打傷的人用馬糞敷傷，可能是民間驗療法，也先受點痛苦而證明馬糞可當藥用。

其實這一類痛苦的經驗，我們是領教了不少，比如說，我們向史太林學習他那一套建立社會主義的經驗，而那經驗當年已被布哈林料定不適用，這種亂用藥，以爲學到了東西，照辦煮碗，結果是自己打傷自己一身皮肉，卻用不定有效的方法去治傷，我們笑那位實驗者的愚蠢行徑，但我們生活所見，不也有那個人的影子？不過我們的說法是「交學費」，而不是蠢人幹蠢事，受了痛苦，若馬糞假如眞的證明無效，則痛苦就是白受了。

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

萬水千山

「熱情過份獎」
李默

我唱粵曲，坎坷，請先坐穩一點。豈止是「荒腔走板」，簡直就是「拉牛上樹」！

豈止那些人有眼睛，連我自己也有眼睛。那一夜，照例「午夜吊嗓」（違規矩都比人荒謬），我母親終於由床上起來上厠所（莫非我的歌唱有這個效果），說：「你還是別唱吧。」

在這個時候，要我別唱，那是千萬不能的了。因爲，我記憶所及，從來都沒有做過違背諾言的事（那怕根本是愚蠢的諾言）。嘩哈，說實話，我還是預備去取一個「勇氣過人」和「熱情過份」的獎哩（如果有的話）。

或者，這可以刺激一下那許多比我更有才華去唱的人，鼓勵更多人支持粵曲。或者，那也會引來反效果，眞正的唱家班，就說：「我們不必要她來支持，那只會破壞粵曲的形像。」

我想，我們暫時都不管那麼多的了。梁藝玲抓住了丁翠怡來，給我每隔一日就操練，待操得差不多，就請馮華老師來再「深造」，打算是一首「一縷柔情」，操它五課（目前只剩下這麼多時間），然後，拍拍心口，到沙田大會堂再「响排」兩三舖，扯起那隻呆牛便上樹。上帝一定要祝我好運，到時選別感冒，別聲沙才好，盡人事，聽專家的意見，如果到時眞的太恐怖，那就只好認命。

每日專題

可怕的變性藥
夫里

在性教育中的一個重要課題，就是保持性心理的健康，而不要隨便作顛鸞倒鳳。今年是奧運會年，奧運會中會出現這樣趣事。

以「赤腳大仙」出了名的英國長跑女將佐拉．巴德，一九八四年第二十三次奧運會時在一千五百米決賽中，巴德和美國選手瑪莉．德嘉楣相撞一同跌倒，兩個人都失去了奪冠機會，有人指責是巴德有意絆倒對方的，這件事轟動了一時。一九八五年三月，她在第十四屆越野賽中奪得女子組冠軍，又引起體育界關注。到了這時，她在時裝雜誌VOGUE上發表自傳，說明自己的眞面目，這就更引起了轟動。巴德原來是個男子，熱愛體育，擅長跑步。但他心理傾向女的，要求變性，遭到父母反對。他便離家外出，到了巴黎，十七歲時做了變性手術，進入時裝模特兒行列。十九歲時改名巴德參加體育運動，以女子的面貌出現。巴德變性已十年，生理和心理都已經女性化了，她自己說只是在賽跑時才保持男性的體力。出於自己的變性經歷害怕別人揭露成了醜事，所以決定用自傳的形式自我揭露出來。

以上是一個男變女的內心世界的衝突。以下是一個女的盲目服用變性藥物導致的惡果。

美國加州二十九歲的蒂娜小姐，因用男性激素藥物的幫助，奪取健美冠軍，但卻變成了一個醜陋的男人。他嗓子變啞，長出鬍子，喉結突起，而乳房消失了，當她越是穿着漂亮的衣服時，就越像一個人妖。她說：「我想用藥物來使自己出人頭地，事實上很有效，我贏得冠軍頭銜了。我一天天地肌肉發達，我一連奪取了世界業餘健身比賽美國小姐比賽的冠軍。但與此同時，我服藥量越來越大，副作用也越來越嚇人，我的聲音又粗又啞，電話接綫生也稱我爲先生了。」除了男性化之外，藥物使她脾氣大變，既暴躁又衝動。

運動員爲了奪標而服用異性激素，這種消息時有所聞，而其後果往往是災難性的。

一個人是男是女，由生理結構決定下來了。如果用手術變性，很容易落到可怕的境地。因此，保持性心理健康是很重要的。

自炒

經濟不景，甲大嘆很多人失業，乙說：「係囉，我阿叔都炒了魷魚。」

「你阿叔什麼事咁巴閉，有咁遭遇啦。」

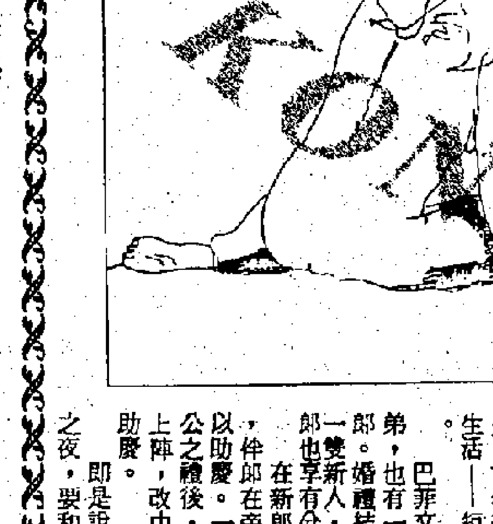
「我阿叔係老板。」（凌）

離婚與性
風

所有夫婦在離婚時說一個同樣的理由是意見不合，其實，根據正確的調查，性行爲上面出現毛病，才是引致各走極端，感情破裂的最大隱因。

因性導致離婚，不完全是出於某一方面力不從心，或者另一方面得不到滿足。很多夫婦的性生活並不很和諧，也會因終除不很有可能是時間不配合，合作表現欠缺默契，單方面的追求過於熱烈等。性活動中不論男女都十分主觀，絕少考慮到對方已有了不滿和怨言，結果累積下來，只能用離婚去尋求徹底可解決了。因此，夫婦們不可知，如魚得水的性生活，並不等於維持長久婚姻的保證。

人體速寫
馮錫齡



性世界

青春的煩惱
聖占士

女子到了青春期，內分泌旺盛，使得小姑娘有了女人風度，眼睛水汪汪，對人含情脈脈。

女子到了青春期，內分泌系統的性荷爾蒙特別旺盛活潑，使得一個小姑娘忽然令人覺得很有女人風度了。而且在感情的表現上，有頗爲細膩的感覺，眼睛水汪汪的，對人含情脈脈的，她開始有異性的幻想了，同時常常滋生着一種很難於啓齒的也可說是莫名其妙的煩惱。

對此，性心理學家稱之爲「青春的煩惱」。女子在這期間，看到自己的胸脯逐漸豐滿，臀部逐漸肥大，就不免想入非非了，總是担心不能朝着健美方向發展。不少女孩沮喪於太粗的足踝不適宜穿迷你裙，害怕男人眼光過視自己的太小或太大的乳房，太瘦或太肥的臀部，面上明顯的雀斑或單眼皮，低鼻樑等等。有些少女會害怕某種隱藏在自己軀體上的變形，甚至懷着莫名其妙的恐懼。

自以爲生理上不正常。例如有一少女，認爲肚臍是性交的器官，見它封閉，深感不安。另有個少女，在夢中像男的一般和一個女的交媾，她便以爲自己是個兩性的陰陽怪物。這表明了在青春煩惱期的少女，既關心自己的身體，但有不少人又缺乏生理知識。也說明了青春期的性教育，不能一概而論，要深入細緻地觸及許多方面的問題。

性的萌發和騷動，常使少女心情不安而頻添煩惱。不少女性在她們尚未接觸到異性的愛撫之手之前，即熱烈地渴望愛撫。有位女士在她的「自傳」中透露了她在少女時的情思：

「我一向平平的雙乳，開始柔軟地鼓脹，致使我驚奇地感受到迷人却又使人發窘的騷動。我的屁股又比男孩子多了一層起伏。透過我全身的我感覺一種洶湧的萌動，投入異性懷抱中的渴望和衝動，以致我夜裏不能入眠，在狂熱的不安中輾轉翻身。」

這種性的萌動，常常驅使少女有意識地去關心和接觸到異性。這時期，對她們傳播科學性知識和正確的戀愛觀就很有必要了。

能談戀愛，懂得去愛異性的女子，會對人生感覺到有意義，有趣味，就更能刺激荷爾蒙分泌，也就會長得更美，更嫵媚。但問題在於不要在戀愛過程中遭受到創傷或波折。不然的話，青春的煩惱會使人墜入痛苦的深淵的。

智慧廣場

科技之窗

人類可養活自己嗎？
孫飛

目前全世界人口已增至五十億，估計到了本世紀末，全球人口將達六十億。有人担心，如果人口不斷膨脹，人類是否可以養活自己呢？

據專家估計，如果我們仍然按照傳統方法生產食物，恐怕有一天我們要捱餓了。但是，根據現代科技的發展，尤其是遺傳工程應用在農牧漁業上所取得的成就，以及節育技術和優生學研究的進展來看，我們無需悲觀。譬如以種植水稻爲主糧的亞洲地區爲例，在漫長的歲月裏，水稻的單產一直徘徊不前，吃飯成了大問題，但到了本世紀六十年代，國際水稻研究所的科學家們，利用遺傳育種原理，在菲律賓首次培育出著名的水稻高產良種一IR八，俗稱神米，打開了新的局面，使稻米生產改觀。在過十六年，東南亞生產的稻米超過了過去七百年的總產量。又如肉類和禽蛋，以往大多是以農家爲主生產出的。但近三十年來，在一些工業化國家，家禽畜飼養已進行工廠化大規模生產。同時科學方法培育了許多優良品種。例如一九五五年，一隻雞平均年產一百廿九隻蛋，要用三公斤飼料才能生產一公斤雞肉。到了一九八五年，良種雞一年產蛋提到二百四十二隻，生產一公斤雞肉所需飼料也降至兩公斤。

在淡水養殖業方面，近年來也有很好成績，由羅非魚交雜培育業的福壽魚，年產量每公頃可達六百至八百噸。

含英咀華

THINK OUT
西蒙

THINK OUT（成語）。想出，想清楚，仔細考慮。

THINK OUT，美國人習慣則作THINK UP。

WE MUST THINK OUT A PLAN.

我們得想出一個辦法。

上面那句話，美國人會說成「WE MUST THINK UP A PLAN.」

LET'S PUT OUR HEADS TOGETHER AND SEE IF WE CAN THINK OUT ANYTHING.

我們來集思廣益，看是否能想出甚麼辦法。

WE MUST THINK EVERYTHING OUT CAREFULLY. 我們必須仔細把一切想清楚。

LET ME THINK IT ALL OUT.

讓我仔細考慮一下。

語法錯誤改正

THE BOY WANTS TO LEARN ENGLISH.

（那孩子想學英語。）

這個句子是用BOY這個名詞作主語。再看這一句：HE WANTS TO LEARN ENGLISH.

（他想學英語。）

句中的主語HE是代名詞。我們說過，這一類句式的主語，最常見的就是名詞或代名詞。

THE BOY WANTS TO LEARN ENGLISH

THE BOYS WANT TO LEARN ENGLISH.

上面兩句中的BOY，字形上有了變化，第一句的BOY是單數名詞，用BOY作主語時，和它相配的限定動詞是WANTS。第二句中的BOYS是複數名詞。和它相配的限定動詞是WANT。

采風述異記

苗族祖先的來歷（八）
孟英

公道：「你這是什麼政策？開了天門讓他進來，那不是引狼入室嗎？這還了得！」

那天將道：「你且聽我說吧，他到了天上，一面好酒好肉請他吃，一面不要跟他提起往事，不放出十二個太陽來，曬死日月樹，他失去了做天梯的日月樹，就沒有路回到地上去了。再想他不提防的時候，想個辦法害死他。」

雷公聽了直點頭，道：「好計，好計，快去打開天門迎接，遲了一步，他闖進來就不好了。」

他們剛打開天門，阿陪果本已經到了門邊。雷公裝着好像久別重逢的樣子，高高興興地接待阿陪果本。阿陪果本到了天上之後，雷公就放出了十二個太陽，曬死了日月樹，從此，阿陪果本就不能回到地上來了。

阿陪果本暗暗地想：如今世上的人都被雷公用洪水淹死了，他還在想方法要害我呢：這樣沒良心的東西，我一定要和他拚一拚。他想着，就一手抓住雷公的脖子，用力打起來。可是，雷公的力氣也不少，把阿陪果本的手一扳，就掙脫了。阿陪果本撲前去抓，雷公驚慌失措，東跑西竄，想找個地方躲避。阿陪果本緊緊地追打他，怒聲大叫：「我要打死你這喪盡天良的雷公，爲世間的人報仇。」

醫案隨錄

糖尿病雜談
（五）中醫張齊森

此外，地狹人稠的環境限制，使民眾缺乏足夠的空間從事戶外運動；許多邁入中年的人士體重持續增加，而過度依賴交通工具代步，也減少人們體能活動的機會。還有飲食習慣的改變，許多人將精緻化，速簡化作正餐，所攝入的纖化質量減少。這種飲食習慣極可能是造成罹患年齡下降的原因；從這個觀點來看，預防確實比治療更具有積極意義的。

有些內科醫生在門診時，常感覺病人對糖尿病的預防觀念抱着滿不在乎的態度，所以建議：

任何病症都會有一些先期症狀，例如發燒就表示體內有病毒侵犯。但糖尿病起初並沒有太明顯的症狀，它可以在體內長期潛伏，一直到出現吃多、喝多、尿多的「三多」症狀，同時體重開始下降時，病人的血糖值可能會高達二百以上。糖尿病很難察症狀在早期發現，較保險的做法便是多做健康檢查。以便及時發現，及時控制。

尋根究底

相乘和約數
申玫

孔子學生中有七十二賢人，其中有成人多少？童子多少？有人說，前者三十人，後者四十二人。根據呢？「論語」中有這樣兩句，「冠者五六人」，五六三十；「童子六七人」，六七四十二。兩數之和剛好七十二。這是一則笑話。見之於隋朝人侯白著的「啓顏錄」。

文言中遇兩個數字相連，往往是表示相乘關係。古詩「孟冬寒氣至」有這樣兩句：「三五明月滿，四五蟾兔缺。」就是說十五晚上月圓，到了二十即天就月缺了。

但又因句而異。古詩「孔雀東南飛」中，描寫劉芝蘭嫁娶即起程，整妝辭行時寫道：「着我繡夾裙，事事四五通」。這裏的「四五通」是表示大約四至五遍；而不是四五得二十。可見古文兩數相連，要按語言環境具體分析。

新郎伴郎同洞房

雖然巴菲文族奉行的是一夫一妻制，但事實上每一個女人一生中會經過一次一妻二夫的短暫生活——短到只發生在花燭之夜。

巴菲文族的婚禮中也有案兄弟，也有一位緊靠新郎左右的伴郎。婚禮結束，進入新房的除了一雙新人，還有伴郎。因爲，伴郎也享有分一杯羹的權利。

在新郎和新娘共效於飛之時，伴郎在旁盤膝而坐，低哼情歌以助慶。一雙新人行完第一次周公之禮後，略事休息，便由伴郎上陣，改由新郎在旁低哼情歌以助慶。

即是說，每一個新娘在花燭之夜，要和兩個男人交合。伴郎和新娘交媾的作用是引渡百子千孫，在族人眼中伴郎就「送子天姬」。巴菲文族的女人在洞房之夜是蓬門初開，但新郎決非第一次，做新郎之前，已做過伴郎。

南美洲玻利維亞和秘魯接壤的索拉塔山區，巴菲文族早已和文明世界有交往。但在族中舉行的婚禮，仍維持了新郎伴郎一同洞房的風俗，爲了彼此年輕力壯，洞房往往維持通宵達旦才告興盡。

性俗奇趣錄 ・高仁

旅遊記趣

旅遊記趣七一 使人懊惱的交通
步行人

去年到東莞太平參加婚禮，今年說要請滿月酒，亦早在意料中，眼看兩代人喜上眉梢，婉拒亦難以啓齒，加上他們親到市橋來邀約，那麼我就老實不客氣，答應依時赴約，作爲旅遊，繞道返港，一舉兩得。

並沒有請來，由主人家親口邀請，還不足夠嗎？沒有寫下來，只憑記憶，記着那日子。

我的電腦沒有錯，但太太的出了事，她把日子算早了一天，我拗她不過，偏偏又在把車子訂好了。沒奈何，惟有提早一天赴會，還打算利用這日子，遊虎門拍幾張林則徐遺跡。

早班船，七時開航，車子天亮後來接，爲避免誤卯，一夜沒有安寧睡過，五時起床，梳洗不敢怠慢，來不及煮早餐，胡亂吃了幾片餅乾，急不及待，跑上街去等候，看看時間到了，太太像熱鍋上螞蟻，東去看看，西去看看，路上沒有幾個行人，往來只是趕上學去的腳踏車，走到出租汽車的地方交涉，中途發覺快要七時，就算把車子找到也無濟於事，迫得折回，明天再算了。

迎面來了一部腳踏車，打過招呼，看清楚原來是賓館何司機，問過原委，說一切包在身上，何不到蓮花山去搭船，那裏班次頻密，約定九時開車來接，才暫告分手，我們先去吃東西，然後回家等候。

大家都很樂時，誰料到碼頭時，船已駛向海心，向售票處打探，無端端碰了鼻灰，沒奈何，回到家來。

老了，記憶也遲鈍了，做事也慢了手腳，誤了點，怪不得人家！

中華民國七

四四：秋月挾三十萬 私逃

[illegible]不見秋月的踪期，人們傳說紛紜。「黑仔」給人說明：「進了醫院，她有了我的孩子了！」左船右艇都嚇倒了：「甚麼時候有了孩子，怎麼人家全不曉[illegible]

[illegible]金飾店雖未至與警方接觸，但通過一些集團，約見秋月和「黑仔」倒是必然的經過。這集團的人馬，便是右敢當眼前的「踢死馬」。

看來，以秋月爲主的金飾買賣，直是越做越大。

歸雁
・朱秀娟・

[illegible]「那一型囊，我這樣偏激的人總多的，不是代表些強權。」賣華笑着。

「妳倒有自知之明！」方藍芝看着賣華笑。

「這當然了……」

突然，一聲暴喝阻止了他們的閒聊[illegible]

生活氣功

練功就是要求歸一
尚宗

目前，還未看到確鑿的證據，證明人的大腦神經細胞可以訓練成排列組合，但動物試驗提供了這方面的借鑑。訓[illegible]練，可以肯定是要發生變化的，這種變化，也可能要產生新的功能。目前，在探討氣功機理中，有一種耗散結構理論說：根據熱力學，可認爲人體是一個遠離平衡的開放體系。人體通過與外環境的物質交換，使自己的自由能和負商（旁從火，下同）增加，結構更有序化，信息量增加。氣功功能增強信息，它是通過減少體系商而獲得。信息和商是互補的，即體系的信息量越大，商就[illegible]

香江雜詠

郊遊

九月，秋高氣爽，郊遊此其時矣。

情網集

父母不應把自己思想全部套在子女的身上

誰又能留住青春？又有誰不喜歡青春？青春的價值有誰能估計？[illegible]青春和愛情，應[illegible]

僑樂村

萬靈門

第三章　強中更有強中手

任民山仰首大笑道：

「彭立人，你囂張甚麼？憑你也想向我老人家逞爪子麼？」

他語音方落，彭立人已「呼」然生嘯的一拳搗向他的前胸，口中並怒聲叱道：

「老賊納命！」

任民山似乎托大，身形不動，右掌楷切，左手駢指飛點對方前胸「將台」重穴，右足更踢向彭立人的下陰，以攻還攻，着實陰厲辛辣之至！

但他卻未想到目前的彭立人，遠非昔日吳下阿蒙，他那來勢頗猛的一拳，竟然只是虛招？

當任民山右掌將切他腕脈之際，彭立人手肘微翻，改拳爲掌，當胸涉空吐勁！

這麼短的距離，加上事出意料，任民山又過份托大，身未離椅，那裏還閃得過去，只好翻掌硬接！

回憶中，彭立人過去的地位、功力，都遠遜於他，算得上是不堪一擊的人，年來或有長進？也必有限，能已縱失先機，被逼得硬接一掌，也決不會吃甚大虧！

理雖如此，事卻不然！

雙掌合處，一聲巨震，任民山連人帶椅，都摔跌在地！

彭立人得理之下，豈肯讓人：暴吼一聲，舉足猛踹！

任民山總算底子厚，閱歷豐，能臨危不亂，百忙間，貼地連翻，避開彭立人的要命一腳，緊接着，挺身而起，接着跟蹤追撲的彭立人，展開聲鬥！並邊打邊退向室外小院，口中並冷笑說道：

「士別三日，果然刮目相看，你小子過去不堪一擊，此刻居然也能和我打成平手了。」

彭立人冷笑道：

「打成平手？你未免太以會抬舉你自己了……」

「砰！砰！砰！……」

話聲中，接連三記硬拚，又將任民山逼退三步，軒眉傲笑道：

「老賊，我若不能在百招以內，叫你躺下來，彭立人三字，從此倒過來寫！」

（四十四）

·諸葛青雲·

歪鎗手

四四：秋月挾三十萬私逃

看來，以秋月爲主的金飾買賣，直是越做越大。

開始，秋月在金鋪的艇上經營，後來竟自置了一條裝飾有花樓的艇子。

自然除了做生意之用，和「黑仔」雙棲雙宿人們也傳爲佳話了。

「黑仔」不單是董事一份子，直是秋月的保鏢。由於他的有頭面，吃得開，賭、借、買、賣都落在「黑仔」身上「黑仔」也沒有推辭，認定是個人應付的責任。

由於秋月的賬數目越來越大，金飾店雖未至與警方接觸，但通過一些渠道，約見秋月和「黑仔」倒是必然的經過。

這渠道的人馬，便是石敢當眼前的「踢死馬」。

「踢死馬」代表三家金飾店和秋月及「黑仔」見面。「黑仔」胸膛一拍：「我們的生意，水上人都曉得，是貨眞價實，童叟無欺！」

卻不料過了半個月，花艇上不見秋月的踪跡，人們傳說紛紜。「黑仔」給人說明：「進了醫院，她有了我的孩子了！」

左船右艇都嚇倒了：「甚麼時候有了孩子，怎麼大家全不曉得！」

「這樣又過了好多天，水上人都傳說秋月老板挾帶私逃！」並非傳聞，而是事實。秋月挾帶私逃了廿多萬，逃去無踪。

「黑仔」是担保人，人家自然向他追究。

一天過一天，「黑仔」還是籌措不了，只好帶着「踢死馬」來甘家，跟叔伯們商量。雖是二十萬，也不是少數目。

·林擒·

佳人夢

九五：三點半鐘

「你送我去學校附近吃純茶那間小館子吧！我要喝杯熱茶。」她回頭吩咐司機。

「好的，但請不要耽太久。」司機含笑回答，司機把她送往學校附近，將車泊好，珊珊走下來，司機替她關了車門之後，小心將車門鎖好，卻跟在珊珊後面。

「你在這裏等我好了，一會兒我就下來的。」她冷冷的說。她不高興了，她打算無論如何也進去告訴仲杰一聲，和他說幾句話的，別讓心愛的人呆等，卻料不到連喝一杯茶的自由也沒有，司機竟要跟着監視。

「太太吩咐，我不能離開半步，要跟着保護小姐的，不願給壞人騷擾你。」

「這……這算甚麼意思？」她回頭發脾氣。

「我也不知道，小姐回去問太太吧！」司機老實不客氣。

珊珊登時氣得說不出話來，她後悔不將仲杰約到最高貴的美國大酒店餐廳去，現在她惟有咬牙將腳一頓，恨恨的轉身走回車上去，發力「拍！」的一聲關上了車門。「好吧！我也不再喝勞什子的茶了！快送我回去向太太交代吧！」她兩眼發直，淚水如珠。

「小姐，請你原諒！這是太太再三吩咐，教我怎辦？我是不得已的。」司機還在說風原話。

徐仲杰一杯咖啡，一杯茶的早喝光了，他焦燥地頻頻看腕表，他緊皺着兩度八字眉，懷着患得患失的心情，最後手錶長短針三點半搭正的那一刹，他稍神沮喪了，像洩了氣的皮球，他低吐了一口氣。

翠瑩

逃情

時光不留人，我十七歲那年中學畢業，也就是表姊姚紅碩士畢業。

以姚紅的性格，必然大搞謝師會慶祝。可是，我遲遲未接到通知。我想：或許，這次她要一切都突破過往的成況，要花更多的時間籌備。

一個酷熱的假日，我在家裏呷着凍飲，電話鈴聲突然震天價響，在寧靜的氣氛團裏，竟有種叫人戰慄的感覺。

母親接聽了電話，臉色變得灰白。

放下聽筒，她匆匆奔入房間換衣服，要出門去，我追上前，問：「發生了什麼事？」

「姚紅……自殺！」母親震顫着說。

母親一定是搞錯了！要風得風，要雨得雨，差點也把公主比下去的姚紅，何況，怎麼會去拋棄她的一切！她不是做懦弱的人！

「不！」我感到頭重如斗，眼前的母親，一張臉也扭曲了。

我堅持要隨母親到醫院去，母親卻說：「姑母千叮萬囑，不能多讓親戚知曉這件事。敏芝，你留下來，我很快就會回來，放奔性點！」

父親自然同意母親的指示。我被迫呆坐在房裏，腦海一片空白……晚飯連一口飯也吃不下。

老天爺一定不會讓姚紅只渡過那二十五個春天呢？

母親爲什麼還不回來呢？（十八）

·穎凡·

勾奇錄　由磁石門到緝私

·福臨·

秦始皇建築的阿房宮，據「史記」載：「乃營作朝宮渭上南林苑中，先作前殿阿房，東西五百步，南北五十丈，上可坐萬人，下可以建五丈旗。週馳爲閣道，自殿下直抵南山。」又「三輔黃圖」說：「阿房宮，亦曰阿城。秦惠文王造宮未成而亡，始皇廣其宮規，恢三百餘里。離宮別館，彌山跨谷，閣道通酈山八百餘里。」及至唐朝詩人杜牧作「阿房宮賦」，更把它的宏大規模和壯麗建築描繪得淋漓盡致。

那麼這座舉世聞名的宮殿大門是什麼樣子的呢？北魏著名的地理學家酈道元對此有所記述，他在名作「水經注渭水」中寫道：「門在阿房宮前，悉以磁石爲之，故專其目。令四夷朝者，有隱甲懷刃入門，而脅之以示神，故亦曰卻胡門也。」

這段記載說得很明白：阿房宮的大門在阿房宮前，是用磁石造成，故名磁石門。爲什麼要用磁石呢？[illegible]轉時繞着柱子逃命的可怖情景，相信秦始皇永遠也不會忘記。而磁石門就是搜索暗藏[illegible]措施，不知底蘊全副武裝的胡族使節一走到門道裏便被吸引住，動彈不得，這就更顯得這位「始皇帝」的威嚴和神聖不可侵犯。

秦始皇所用的磁石，也就是磁鐵礦石，它的吸鐵性能，在全世界以中國認識得最早。（上）

歸雁

·朱秀娟·

從碼頭到長堤的一路上大家以正東爲談話資料，蓋特說正東更東方味道一點，而高和楊，很多地方是很西洋式的，當然外國旅客最欣賞的是儀笙，她是眞的美，以那一種尺度去衡量都很美；西方女子似的身材，帶點東方女子的神韻，但是這並不影響他們喜歡實華，也不影響對高太太的友情，唯有對正東，他們感到神秘。

「也許，你們那些沒到西方來過的人，都和正東差不多。」蓋特說。

「非也！非也！」實華趕快走到他身旁去更正他的思想：「實在說，正東並不比醍醐一秋和高太太更東方型，他如有甚麼神秘的地方，那也許是他另有甚麼心事，我敢担保，他如沒有心事困擾着，他比一秋還開朗！」

「那麼妳就不東方型嘍！」海格擁着實華肩頭。

「那一型裏，我這樣偏激的人總多的，不是代表些甚麼。」實華笑着。「妳倒有自知之明！」方藍芝看着實華笑。

「這當然了……」

突然，一聲暴喝阻止了他們的閒聊了。

大家向背陽處看去，一個橫眉豎目工人模樣的人，兩手叉腰站在不遠處向他們說些甚麼。

衆人面面相覷，顯然沒一個人聽得懂韓國話。

結果是兩位年青男士挺身而出，高一秋高出那人半個頭，醍醐的體格也不輸於對方的健壯，兩人忍受着對方態度之惡劣，比劃了半天，對方才揮揮手准於放行。

「甚麼玩意兒？」一秋深深不滿着。

「別生氣！一秋，韓國現在仍處於戰爭狀態，防範得緊點是應該的！」醍醐勸慰着。

「[illegible]查我，我不怪他，討厭他那種[illegible]」（一八五）

岸邊日記

四十八：競賽中的微笑

人邊岸

姬菲美做作多多，起跑前，常常有小動作，指甲永遠是留得長長，而是染得五顏六色，假的睫毛，長長的蜷曲黑髮，塗脂敷粉，一起步前，是那麼的悠閑，一點緊張也沒有。

起跑後，我們在側面鏡頭，看出她的修長的雙腿的肌肉美，無論大腿小腿，都是肌肉起稜，綫條之美，是別的女選手之所無，別說在田徑場上，就算在女子體操場上，也少見過這種肌肉美。

不少觀衆，爲了她的腿部肌肉而着迷，當然更爲她的獨有的微笑而着迷。

一百米短跑，人們常見的鏡頭就是一堆人五六個人一起衝綫，個個咬牙切齒，拚命向前，第一名與第六名之間，往往僅差數十分之一秒決勝負，六七個人，一張桶被宣晒，正是勝負乃一髮之差，誰人有時間去笑，去舉手，去作狀？

只有這美麗的黑妹，一面跑，一面笑，一面去爭取最後衝綫，爭取勝利。在運動競賽進行之中，沒有誰人夠膽去笑，無論什麼比賽，球類、游泳、田徑、划艇，運動員拚命以赴，施展渾身力氣，誰人敢不勇向前，還恐不及，誰人會如此悠閑地去笑？

尤其是東歐以蘇聯爲首的運動員，無人會笑，在賽事進行中，決不會笑，在贏了比賽站在頒獎台上，也不會去笑，共產國家的人民，包括領袖在內，眞是不知笑爲何物。

有人說，姬菲美在明知贏了的情況之下才會笑，話是不錯，可是蘇聯的男子體操運動員，贏到離行離列，正如馬場術語，EASY WIN，毫無對手，你見過有那一個得獎者會笑。蘇聯運動員人人做了三木武夫，雖然成績優秀，是世界第一體育強國。

還有一個三木武夫，就是中國在八四年第一次參加奧運，第一天比賽的第一個金牌得主許海峯，他正是如假包換的三木武夫，全無笑容，諸君還記得麼？

情困

五十三：由愛到恨

·童華信·

金大叔很生氣，但事情已幹出來了，生氣也沒有用，責罵女兒也是徒然，還是想辦法解決的好，金大叔頓足說：「如何會有這等事？」

「都是你不好，要女兒送貨，如今當眞是送貨上門了。」金媽媽說。

「你要安慰小燕，我們只得這一個女兒呀。」金大叔說，他是生怕小燕一時激動，幹出傻事來，他也想得遇到。

「是的，我去勸她，什麼事也不要害怕，有爸媽作主。」金媽媽說。

那一個做父母的不愛子女，子女出了事，做父母的便得爲她解決困難，最要提防是一時想錯了，幹出了傻事，這等事常有，報上常見這等新聞。

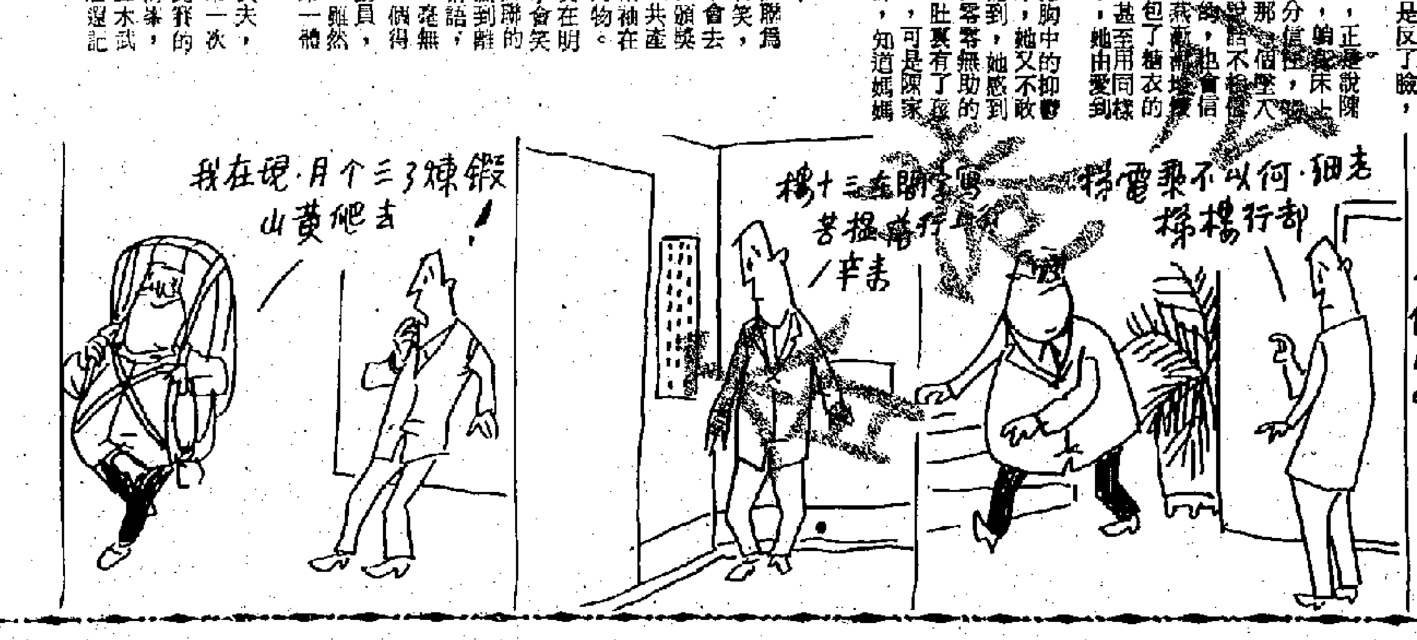
金小燕的情緒低落極了，她對明士失望極了，一切希望都成泡影，媽媽氣沖沖的回來，她是看到的，也不必開口問，已知道是什麼一回事了，陳家的人如不是反了臉，媽媽如何會這般神色。

她聽到了爸媽說話，正是說陳家如何如何。小燕哭了，躺在床上哭了，她本是對明士十分信任，明士說什麼話她都相信，那個墜入愛河的女孩子對戀人的說話不相信，甚至戀人說月亮是方的，也會信以爲眞，可是現在，小燕醒過來，懷疑明士說的都是謊言，包了糖衣的謊言，說來欺騙她的，甚至用同樣的謊言騙了許多女孩子，她由愛到恨，恨透了陳明士。

她伏在枕上哭，把胸中的抑鬱怨恨都要全哭出來，她又不敢大哭，怕外邊的爸媽聽到，她感到空虛，感到她是一個孤零零無助的可憐人，今後怎樣呢，肚裏有了孩子，爸爸分明是陳明士，可是陳家不認賬，她聽到步履聲，知道媽媽進來了。

牛公垂傳

子楚



生活氣功　練功就是要求歸一

尚宗

目前，還未看到確鑿的證據，證明人的大腦神經細胞可以訓練成排列組合，但動物試驗提供了這方面的借鑑。訓練白老鼠爬鋼絲學習保持平衡，然後取出前庭神經外側核中的神經細胞，分析細胞核中核糖核酸（PNA）的鹼基組成，發現經過訓練的老鼠與對照組老鼠大不相同，生成了新的核糖核酸，鹼基排列也發生了變化。

相信人的大腦經過認眞、長期、而又方法適宜的訓練，可以肯定是要發生變化的，這種變化，也可能要產生新的功能。目前，在探討氣功機理中，有一種耗散結構理論說：根據熱力學，可認爲人體是一個遠離平衡的開放體系。人體通過與外環境的物質交換，使自己的自由能和負商（旁從火，下同）增加，結構更有序化，信息量增加。氣功功能增強信息，它是通過減少體系商而獲得。信息和商是互補的，即體系的信息量越大，商就減少；信息量越少，商就越大。人體在長期氣功鍛鍊中使自身的負商不斷地增大，生命單元有序化逐步提高。「一」——作爲有序化的代表，其力量大無窮。

我們鍛鍊氣功就是要求「歸一」、「歸元」。在初練功的人，是達不到的，這裡有一個從複雜到簡單，從分散到集中，從紛紜到獨專的過程，故初練功的人，其動功可以複雜些，從動手、動腿、動腦的動功開始。（二一二）

氣香萬里如虎行

攻邪望姚宜授首　守平陽曹宏喪師

[illegible]頂盔貫甲，擊鼓升帳，帳下各將，都有分派，擂起蒲阪之兵，倒也頗有聲勢，姚懿[illegible]：

「小王親自率軍，圍攻平陽，部衆，都要用命向前，活捉曹宏，賞金銀，若是畏縮不前，軍令有言出必隨，宜各凜遵！」

帳下衆將齊聲答應。當時點起[illegible]處，在蒲阪城外，旌旗蔽天，刀槍如林，顯得十分聲勢，姚懿按轡西顧，也有了信心。

一聲長角悲鳴，大軍便向平陽出動，半路上姚成都率部來會，見了軍容，大爲感動，先時勾奴堡被攻，向姚懿求救不理，十分不滿，這次得了親筆信，共約會攻平陽，趕忙來迎，這時把早有的一點不滿之情，抛到了九霄雲外，對部下說：

「殿下自有軍機，當初不應，不好錯怪。」

「殿下原想坐觀成敗，哪知勾奴攻打勾奴堡不下。」部衆說：「先了平陽，定遭朝廷責備，這才想到了將軍，也說不定的。」

「怎能以小人之心，度君子之腹呢？」姚成都說：「殿下雍容大度，謀定後動，此番會攻平陽，也可以報當日勾奴堡之仇，對殿下忽有疑慮。」

部衆也就不再說話，催馬上前，拜見姚懿，姚懿說：

「殿下出師，末將願效前鋒，可報勾奴堡被攻之仇。」

「不必。」姚懿笑着說：「取下平陽城，如探囊取物，那時便可代報被攻之仇，將軍只出一偏師，以爲犄角，曹弘倘棄城逃走，那時相煩活捉，這個功勞，卻是將軍獨享。」

原來姚懿要獨攬克復平陽的大功，姚成都自願前驅，倒像是去奪他的現成功勞了，姚成都忙說：

「慚愧慚愧！末將追隨麾下，但聽殿下號令。」

「你只在平陽北面二十里駐紮，如果曹弘北逃，那便是你的網中之魚，倘若漏了，定當軍法。」

姚成都嚇了一跳，其意是能俘獲曹弘，罪責都在他身上；可是斬關奪將，又輪不到，主帥如此徇私，號令又不[illegible]，卻是少見，這下才[illegible]，方覺部下疑慮，不爲無因，但這時已騎在虎背上，只得硬起頭皮受命，不容貳言了，姚成都立刻帶了部下，到平陽北面二十里駐紮，部衆不服，紛紛進言，說：

「姚懿攻下平陽便罷，倘攻不下，又來請援，不如袖手旁觀。」

「最好是讓他吃個敗仗，打得兩敗俱傷時，再去收漁人之利。」

姚成都叱止，說：

「爲將之道，端在報効朝廷，衛國衛民，受點屈辱，算得什麼？況且現在也不算是屈辱，如何便可打定主意，投機取巧呢？」（一四五）

·高旅·

廚窗內外　掛牆調味架　廚師好帮手

·赤松·

烹飪最重要的就是調味工夫，當然工欲善其事必先利其器，要煑美味食品所需的調味料也會十分多，要將各類調味料處理得井井有條，殊不容易，尤其在廚房，香港的居住單位通常對廚房至爲刻薄，地方少得可憐，要在狹小的空間裏，擺放齊全烹飪用品，非得靠花點心思進產品，或創時代產品不可了。

以前調味都以放在桌上或置在櫃裏，由於節省空間，這些擺置已轉移到掛牆式，圖中這款掛牆調味架，外觀輕巧簡潔，能擺置的調味料瓶又多，甚至連食物也可放進較大的瓶子裏，使用甚爲方便。

愛之悟

·易夏·

二十二：哭的收穫

起初，楊珊是急於想知道端端哭什麼的，所以問得較急、較密，但既然端端不肯回答，她便改變了策略，不再問，而任由她哭了。

對付孩子，有時不見得容易。尤其是當他們鬧了別扭，那就得特別有耐心。

這份耐心，楊珊倒不但有，還很豐富，簡直豐富得過多，像熟透了的漿果，那鮮美的漿汁和爲一碰，便要溜溢出來一般。這鮮漿便是她的耐心，她的愛。

孩子的眞情，最易打動成人，何況是個充滿愛心的母親麼？

唉，那就讓端端哭個痛快吧！

女兒的體溫，女兒那小天使似的肌體，那柔軟與貼合的肌膚接觸，啊，多麼動人的一切！彷彿許久都不曾抱過女兒了。自然這事實並非如此，自然這只是一下子升得高高的楊珊式的母愛吧了。

眞的，女兒在她懷裏哭，竟也是一種無窮享受了。

她同情地想：「哭吧！哭吧！把一切委屈，一切深深藏在心底的無名恐懼都哭出來吧！哭個痛痛快快，哭個徹徹底底，把委屈與恐懼都消除了出來，端端啊，你便可以回復到從前那樣可愛，那樣清純，聰明得再清純不過了。」

她這種想法自然有許多主觀成份，想得未免複雜了些。也許，端端只不過和表哥表姐鬧彆扭，表哥表姐不和她玩，她難過大哭一場吧了。但是，楊珊的猜想亦可能極有根據。也許端端心底，的確潛藏了一些連她自己也不知道的「似簡單的複雜」。

母親的手，母親的撫摸，像靈丹一樣，比什麼語言都更有效。

不久，端端不哭了。

「媽媽，我以後聽話了，乖了。」

「好，這就好！」楊珊高興得難以形容。

「媽媽，我也[illegible]。你上課的時候也帶我一起去，好麼？」

扯旗山下　難爲了兒子

日昇

張先生夫婦最近跟兒媳們的關係鬧得很僵，幾乎要登報聲明脫離父子關係。

後來經過親戚們從中斡旋、游說，張先生夫婦氣平了些，才不致鬧出笑話。

畢竟是父子，母子，關係密切，什麼事情竟然要弄致脫離關係那末嚴重呢？

說穿了還不是因爲婆媳之間問題。

不過，張先生夫婦的態度無疑比較強硬，媳婦不合自己心意，便強迫兒子跟老婆離婚，否則便脫離關係。

這豈非太難爲了那做兒子的嗎？

太太與父母都是他的至親，怎可能從中取捨呢？這並非是魚與熊掌的問題，根本兩種關係與責任是截然不同的，是可以並存的，何苦一定要作出痛苦的選擇呢？

何況那做太太的在丈夫跟前根本便不會犯過錯誤，她只是不能討老爺、奶奶的歡心，算不上是個十全十美的媳婦了，但在扮演太太方面的角色，她可是沒有出誤錯呢！

而且夫婦之間更重要的是彼此的愛情基礎，而不是講什麼客觀條件的。

小夫妻倆新婚一年，非常恩愛，妻子更新懷身孕，這對於感情恩愛的年青夫婦來說，當然是一件重大的喜訊了！

做丈夫的難免顯得緊張，關懷，對太太呵護備至，不斷的照顧正在有喜的太太。

而年青的女孩從沒有過懷孕的經驗，加上生理變化，荷爾蒙分泌出現混亂，影響食慾及精神，甚至引致其他各類的小毛病，在生理及心理上各方面的壓力下，自然變得患得患失，精神不振，益發的希望丈夫能夠陪伴在側，好言相慰。

結果卻惹來老爺、奶奶的諸多不滿，認爲兒子對妻子過份呵護，緊張，以致忽略了對父母的愛。

做父母的，潛意識裏便認爲媳婦奪去了兒子，對他們的愛，不免對媳婦存着敵意。

另方面，由於媳婦有喜，精神不振，平日對公婆的殷勤動兒自然是減少了，自顧還不暇，那有閑心去照顧老人家的感受呢？

於是公婆、媳婦之間的關係便愈弄愈僵了，最後終於一發不可收拾，做父母的一氣之下，甚至威脅兒子，如果不跟媳婦離婚，他們便要登報紙跟他脫離關係呢！

你說，這可不是難爲了做兒子的嗎？

京華感舊錄　新聞勇士朱惺公

周簡段

一九四一年秋，「九．一八」事變十週年時，曾讀過一篇「朱惺公罵賊文」，義正辭嚴，慷慨激昂，大快人心。從那時起，我就對朱惺公這位新聞界的勇士表示由衷地敬佩。

朱公惺是本世紀的同齡人，原籍江蘇丹陽，家境清寒。他當過店員、報社編輯、廣告課職員，辦過出版社，擺過舊書攤，潦倒困頓。一九三八年二月，經人介紹，進入上海「大美晚報」任副刊「夜光」編輯。

一九三九年三、四月間，「夜光」上連續發表「民族正氣——中華民族英雄專輯」，介紹了宋代的文天祥、明代的田興、閻應元、顧炎武等人，宏揚中國民族英雄高風亮節；並連續刊載「漢奸史話」，號召全民共誅之，全國共討之。這樣鮮明對比，愛憎分明的宣傳，激勵了廣大讀者的抗日鬥志。於是，敵偽恨之入骨，對朱惺公進行恐嚇，揚言說：今後「夜光」上如再發現「反汪（精衛）的文章，即將派員對朱執行死刑。」朱惺公毫不畏懼，在一九三九年六月二十日的報上，以「將被『國法』宣判『死刑』者之自供」爲題，公開駁斥敵偽的讕言：「這年頭，到死能挺直脊樑，是難能可貴的。貴部（指敵偽）即能殺余一人，其如中國尚有四萬萬五千萬何？余不屈服，亦不乞憐。余之所爲，必爲內心之所安，社會之同情，天理之可容！如天道不滅，正氣猶存，余生爲庸人，死爲雄鬼，死於此時之地，誠甘之如飴矣！」這種視死如歸的大無畏氣概，令人欽佩。朱惺公對認賊作父、賣國求榮的漢奸是深惡痛絕的，「夜光」上曾刊載陳劍魂「改汪精衛詩」，用以剝開頭號大漢奸的畫皮。詩云：「當時慷慨歌燕市，曾羨從容作楚囚。恨未引刀成一塊，終慚不負少年頭。」

敵偽對朱惺公無可奈何，便下毒手了。一九三九年八月三十日下午四時許，朱惺公在寓所附近行走，突遭三名暴徒槍殺，時年僅三十九歲。

在一九三九年九月一日的追悼會上，有上海文藝界聯誼會的一副輓聯：「讀書明氣節，挽士林之頹氣；嚴辭斥叛徒，爲民族而增光。」朱惺公之死，確實是中華民族的光榮。

萬象

海隅小品　淨修禪院之憶

海幢

時屬深秋，仍是驕陽普照，早晚金風習習，略有涼意。來到粉嶺火車站旁，東張西望，找不到淨修禪院。誠然，粉嶺車站的變化很大，近幾年的發展神速，猜想，淨修禪院也他遷了吧？

迎面走來一位鄉民，我問道：「阿哥，淨修禪院呢？過去我們常來旅行的。」他聽了答道：「沒有了，淨修禪院早幾年前，因爲興建電氣化火車路軌，需要禪院一部份土地，因此拆卸了。」

「有關當局不撥地他們遷建麼？」我有點惘然失望？

鄉民指着遠處答道：「哪，淨修禪院原是在這裏的，聽說政府確曾告訴禪院僧人，可以另給空地他們重建。但他們說一般都已年邁了，不如落籍台灣，或在台灣再建禪院，往後他們也就走了。」

聽了鄉民答話，有點黯然，不知怎麼的，有點難過。年來新界鄉村，愈是發展，就愈是要犧牲名勝古蹟，古村古屋，蕩然無存，我告別鄉民，背着照相機，走到往日淨修禪院的現場，拍攝着消失的畫面。

淨修禪院，是佛門聖地，住持人於粉嶺火車路軌旁，斥資興建禪院，分地下、二樓，前門後門。前門的聯語有：「一心淨上菩提路」，遊人到此，感受頗深。

禪院的前門露天，兩棵樹幹碩大的芙蓉花，枝椏古勁，「秋日芙蓉獨自芳」。

入禪院後門，有闊大的露天花園，古木參天。盆栽不少，海棠、茉莉、雞冠、鳳仙、蘭花和龍脷葉，觸目皆是，熱愛花木的人，禪院是賞花怡情的勝地。有行客因爲久疾未癒，在這裏滴下十多片龍脷葉，回家去煲瘦豬肉湯飲喝，病漸痊癒。

入花園拱形門，是禪院的正堂，上懸爲「大雄寶殿」，供祀莊嚴肅穆大佛像，香火甚盛，朔望日尤然。

下堂爲百家姓先人的歸宿位，清明、重陽，一片熱鬧氣氛。二樓是私邸。

可惜現在一切都完了，只餘回憶而已。

香江雜詠　郊遊

九月，秋高氣爽，郊遊此其時矣。

正是：

此去郊遊可樂山
林村訪瀑亦消閒
扯旗山上登高去
或到灘頭作野餐

情網集　父母不應把自己思想全部套在子女的身上

葉玲女士主持　爲君解結信箱

誰又能留住青春？又有誰不喜歡青春？青春的價値有誰能估計？

青春和愛情，應同是無價之寶，每個人必然有他的青春。但，每個人未必都有一份可戀之愛。

所以，愛情和青春，都是無價之寶，愛情難求，青春也難留，亦無法求。因爲，青春來時就來，去時就去！

是無法留住的，一如愛情，要來就來，飄然而來。但，要去亦是飄然而去！一去無踪，無法留住！

青春，本來是刻劃在年歲方面，一般而言，十八廿二是年華錦繡的青春期。

也有一些說法：女人三十一枝花。

從上述的意思，無異定出了：由十八至三十歲的時候，都是我們女性的青春期，最令人欣賞的年歲。

不過，另有一個較眞的推論是：青春應刻劃在心境中，亦即表達在思想和行動上。

這種說法是：有些人未老先衰的，有些則是越老越青春的，原因是有些人在廿多歲時，已是暮氣沉沉了，已是老古董了。

這是環境的形成，這是思想的形成，而一切，都是生活習慣的影響，而部份，也會受到父母的影響。

這是「家庭教育」的影響。

基於此，我們身爲父母的，似是不應該把自己的愛好與思想一成不變的加在子女身上，令他們變成自己的化身了！

我們一定要接受，時代是進步的，日子是在推前的。

自己的青春去了，不再返，而子女的青春，在今天，是可以留住，或者，在明天會來臨，作爲父母的，就要爲子女迎接或留住青春，而切勿把自己過去的青春，作慢性的染在子女身上。

因爲，今天的青春，不應和上一代的青春混合。

從窗戶外望，看見隣家周太太家的小貓咪咪，懶洋洋地爬在屋背上，悠閒地時而張牙，時而舞爪，它在撲那蝴蝶呢！一會兒用背靠在地台上，四條腿張開來，身體在兩邊的滾動，蠻寫意的，一會兒又站了起來，兩眼獃獃地望著蔚藍的天空出神，觀看了一會，好像感到頗爲滿意了，伸一伸懶腰，打兩個呵欠，又懶惰地爬在地下，這時飛來了幾個小麻雀也懶得理會了，由它們在身旁尋找吃的，樹上掉下來種子一類的食品，它就只會懶地躺在陽光下，看來這貓兒可真沒有辜負這美好的秋日！

間故事

「你是指……」她感到難以啓齒。

「我想說的是指男女關係。」

「我認爲，好像不會有這種關係。」

「爲什麼？」王剛問。

「因爲這是我的直覺。」她答。

「多謝。」王剛佩服地一笑。

在電梯中，陳仔問：「探長，你最後爲什麼問得那麼怪？」

「因爲我不是女人嘛。」王剛神秘地笑笑道。

離開大B地產公司後，王剛與陳仔，馬上飛車到新界那發生無頭屍案的現場。

陳仔熟練地操縱着駕駛盤，雙眼望住前方，一反常態地默默不作聲。王剛也深以爲怪，於是，笑笑問道：「怎麼啦？很少見你這樣安靜，一句話也沒說的。」

陳仔聞言才轉過頭來，有點不解地道：「我始終不……

「女人的直覺，有時往往甚準，何況是男女關係方面的直覺？不過，不論怎樣也好，在沒有其他資料下，女秘書的直覺，可以作爲一種參考。」

「那個神秘女人，會不會就是那具無頭女屍？」陳仔問。

「我也在想那個問題，神秘女人在方達才失踪前一日打過電話去大B地產公司找他之後，就沒有再打電話去了。其中有兩個可能性：其一，就是神秘女人死了，不會打電話到大B地產公司，其二，神秘女人知道方達才死了，於是就不再打電話到大B公司了。」

「我認爲第一個可能性最大。」陳仔道。

「爲什麼？」王剛道。

「因爲你說的兩個可能性，其實都證明了神秘女人與方達才的死有關，除非那女人是兇手，否則她沒有可能知道方達才死了。所以，我認爲那女人一定是無頭女屍。」陳仔道。（十一）

先受點痛苦而證明馬其可當藥用。

其實這一類痛苦的經驗，我們是領教了不少，比如說，我們向史太林學習他那一套建立社會主義的經驗，而那經驗當年已被布哈林料定不適用，這種亂用藥，以爲學到了東西，照辦煮碗，結果是自己打傷自己一身皮肉，卻用不定有效的方法去治傷，我們笑那位實驗者的愚蠢行徑，但我們生活所見，不也有那個人的影子？不過我們的說法是「交學費」，而不是替人幹蠢事，受了痛苦，若馬糞假如真的證明無效，則痛苦就是白受了。

在戀情的表現上，有頗爲細膩的感覺，眼水汪汪的，對人含情脈脈的幻想了，同時常常滋生着一種很難於啓齒的也可說是莫名其妙的煩惱。

對此，性心理學家稱之爲「青春的煩惱」。女子在這期間，看到自己的胸脯逐漸豐滿，臀部逐漸肥大，就不免想入非非了，總是担心不能朝着健美方向發展。不少少女沮喪於太粗的足踝不適宜穿迷你裙，害怕男人眼光逼視自己的太小或太大的乳房，太瘦或太肥的臀部，面上明顯的雀斑或單眼皮，低鼻樑等等。有些少女會害怕某種隱藏在自己軀體上的變形，甚至懷着莫名其妙的恐懼。

風度，眼睛水汪汪，對人含情脈脈。

自以爲生理上不正常。例如有一少女，認爲肚臍是性交的器官，見它封閉，深感不安。另有個少女，在夢中像男的一般和一個女的交媾，她便以爲自己是個兩性的陰陽怪物。這表明了在青春煩惱期的少女，既關心自己的身體，但有不少人又缺乏生理知識。也說明了青春期的性教育，不能一概而論，要深入細緻地顧及許多方面的問題。

作爲旅遊，統道返港，一舉兩得。

並沒有請柬，由主人家親口邀請，還不足夠嗎？沒有寫下來，只憑記憶，記着那日子。

我的心腦沒有錯，但太太的出了事，她把日子算早了一天，我扨她不過，偏偏又在把車子訂好了。沒奈何，惟有提早一天赴會，還打算利用這日子，遊虎門拍拔張林則徐遺跡。

早班船，七時開航，車……

迎面來了一部腳踏車，打過招呼，看清楚原來是賓館的司機，問過原委，說一切包在身上，何不到蓮花山去搭船，那班次頻密，約定九時開車來接，才暫告分手，我們先去吃東西，然後回家等候。

大家都很準時，誰料到碼頭時，船已駛向海心，向售票處打探，無端端碰了一鼻灰，沒奈何，回到家來。

老了，記憶也起鈍了，做事也慢了手腳，誤了點，怪不得人家！

香港勵志會響應「老人節」

招待耆老欣賞粵曲 紅伶閨秀大展歌喉

派發禮物人各一份皆大歡喜

在香港大會堂音樂廳內，欣賞了粵劇和歌唱，那是由香港勵志會主辦之敬老大會，被招待的高齡人士逾千，彼等除了欣賞粵曲清唱及粵劇折子戲外，每位耆老並獲贈禮物及紅封包。

文康市政司徐淦在典禮中致詞，他指出了香港勵志會除興學育才、救災濟貧之外，最近又積極參與老人工作，而敬老方式，以粵劇歌唱進行，既能款待耆老，又能推廣文娛，實在饒有意義。

勵志會會長蘇鏗詠在典禮中，略述該會工作方針，自一九八六年起，舉辦敬老大會，今年又於康怡花園創立陳融晚晴中心，服務該區老人，稍後將會在柴灣區開辦一所幼稚園云。

昨並有一項「獻金」儀式，是由一位熱心人士—胡其庶夫人陳夢萍女士以港幣七十萬元鉅型支票一張致送該會作爲發展基金之用。由社會福利署助理署長徐永文代表接受，並由會長蘇鏗詠蒙及主席李陳勁秀陪同參與獻金儀式。

繼續由徐永文助理署長，東區政務主任張慶瑤分別向演出者及服務工作人員致送紀念品。

表演節目隨即開始：(A)歌唱：勵志會馮瑞璋紀念小學生担任大合唱。(B)粵曲演唱：(一)紅伶朱秀英獨唱一曲—殘夢。(二)黃英逸暱稱主席及李陳勁秀主席合唱牡丹亭之幽媾。及(C)粵劇折子戲「戰地笳天」。該劇係由梨園新秀徐駿英及任鳳仙担綱演出，唱得精彩，打得熱鬧。

牡丹亭曲中之柳夢梅(黃梁彗施)與杜麗娘(李陳勁秀)更是令人擊節贊賞。黃太和李太雖然沒有化戲裝打扮，但唱來一舉手，一投足，都充滿了韻味和吞了一齣折子戲無異也。

而朱秀英獨唱的「殘夢」更是蕩氣迴腸。換來不少熱烈掌聲，并由詩樂名家朱慶祥，宋錦榮等拍和。

是日出席之嘉賓尚有郭乃通議員，徐淦夫人，陳鳳英，郭輝，勵會鳳翔，會黃德從，榮黃翠眉，鄭孟霞，鄭碧雲，蘇繼滔等，并由該會同人，陳鄭淑貞，丁龍珠，陳想思，林彭桂貞，邱冰貞，陳玉琼，張淑芳等熱烈款賓。西區少年警訊派員維持秩序。(雷)

明天會更好

·戈路·

港督的施政報告(八八—八九)很平實，概括全面地勾劃出繁榮有生氣的香港現象，也點出各存在問題，並提出改進的措施，使人不但在報告中了解香港的現狀，更可展望將來，而且是觸摸感覺得到的將來。

的確是令人振奮的一個施政報告，特別是對於與香港生死與共走不了的人；或不願走的人勾劃出較遠的「遠景」來。

報告述了經濟、設施、環境、政府架構和運作、治安和保安、出入境、越南船民、衛生和社會計劃、教育乃至文娛康樂，並談及基本法與聯合聲明的實施等等，既概括又具體提出改革的措施。

其中叫我最感興趣的是教育方面的計劃，也許自己是個家長也是個老師的關係吧。特別是提倡母語教學的同時又加強英文的教學的措施，可惜仍未能着眼於改善學童的學習被動的現狀；另外感興趣的是大學的學位多了，又有公開進修學院，等於讓那些「倒熱」而有學習潛質的「遺才」能有機會進修。給予每一個人都有努力上進的機會；在文娛康樂方面，已能注意到讓有特別才能和潛質的人士，提供更多發展機會。(在未來四年後的奧運會香港的運動員會有較佳的表現)。同時能改變社會人士特別是學生家長一向錯誤的觀念，以爲體育、跳舞等都是「玩」，以爲讀書才是「正業」，卻不知體育也是一門嚴肅的科學，是向人體功能極限挑戰的戰鬥。希望體育科早日能成爲會考的一科，甚至有體育學院。

展望未來，明天會更好。

「成人閣減壓室」

堅道明愛實踐課程

堅道明愛社區中心將於十一月初開辦「減壓室」實踐課程，透過模擬遊戲、電影、幻燈、討論等活動，增進參加者對生活壓力的警覺性與減輕生活壓力的知識技巧。

上述課程由十一月八日開始至十一月廿九日結束，逢星期二下午二時卅分至四時正假堅道明愛社區中心舉行，全期共四課。內容包括「壓力警報器」—提高你對壓力的警覺性；「識飲識食」—減低壓力的秘訣；「舒筋活絡」—運動鬆弛法；「開懷逸趣」—善用工餘消除緊張。歡迎各界人士參加，年齡不限，全期只收十四元。

報名查詢可電五—二四二〇七一內綫二五二或往堅道二號二樓。名額有限，報名從速。

渡假勝地 澄碧邨

「香港地銀紙最實際」！只要有朝一日，你成爲某著名俱樂部的會員，別人準會對你另眼相看。

如所週知，有資格成爲此等上流會所的會員，其人「身家」之極「豐厚」，不問可知。而這一類人士也勢必然在社會上名重一時。

畢竟香港中產階級人士佔最多數，他們正好夾在「富豪」與「貧民」之間，但「人望高處」，古今皆然。倘若閣下正好是這一階層人士，又或是本人收入屬「有限公司」一類，但卻盼有緣擠身上述的「奢華之所」，那麼且隨記者探訪一下以下介紹的一個「渡假天堂」。它可能使你「既羨慕又妒忌」之餘，有機會「名正言順」的做一兩日的「大豪客」。

話說大嶼山某個鮮爲人到的「角落」突然在一九七九年，獲發展公司「垂青」，有意在該處興建一條「富豪式」「渡假邨」，其設備之豪華，建築之新穎，加上務商而建，使它成爲「有錢佬」的「渡假天堂」。有興趣前去這邨子玩耍，必須先成爲它的會員，當然繳交一筆可觀的入會費和月費是有規定的，如此才得有權利入內享受。但這會所雖告「開張大吉」，不斷收到相當衆多的機構使不負責管理的私人公司申請，周末及假日，職工們（也許是高級佔多數）使勞累結除「休息」，有鑒於此，經營者遂決定把入會資格作局部開放，使更多中等收入人士有機會前去參觀。

這渡假勝地叫做「澄碧邨」，位於大嶼山二浪灣，邨內計有二十幢渡假別墅，每幢四層，一梯兩伙，面積由一房一廳至三房一廳不等，屋內更有私家廚房、浴室及露台，餘外的設備則跟一般大酒店並無二致。澄碧邨設有「L」型泳池，是全亞洲唯一的鹹淡水泳池，有特強浮力。邨內的活動方面，有多個配合不同用途的運動場地，例如網球、羽毛球、壁球及高爾夫球場等。由於面向海灣，澄碧邨的風景格外怡人，背山面海，別有一番清幽脫俗之處，漫漫的沙灘最宜享受日光浴，那兒沙幼水清，除可享受到碧波嬉泳的樂趣，邨內還有多項水上活動，以租借方式供會員使用。這些活動包括獨木舟、風帆、滑水、釣魚用舢舨等。至於室內活動方面，渡假邨會所大樓內設有桌球室、乒乓球室、圖書室及桑拿浴室，此外亦不乏酒吧及中西式餐廳，要是你有雅興，還可以享受泳池或海灘燒烤。

交通方面，可以在卜公碼頭乘搭專船直達澄碧邨，全程需時四十五分鐘，又或者先由港外線碼頭，先到達長洲，再用接駁船前去。

過去到澄碧邨渡假的，一定要先入會，會籍分爲個人及公司會員兩種，個人入會費爲二萬五千元，月費三百五十元，除本人外另有三張附屬咭，供家庭成員使用；公司方面，入會費八萬元，月費七百元，除公司兩位指定會員外，另外有六張附屬咭供其他非指定職員使用。

如果你覺得上述入會費令你一吃不消，或不想入會的話，那麼可以利用另一種途徑到澄碧邨遊玩，有興趣人士可透過註冊公司名義，自行組團租用邨內渡假屋或活動設施，費用方面，以兩日一夜計，由四百五十元至八百元不等，最大單位可供十人住宿。不過，要是非會員人士入住澄碧邨，則只限星期一至六非假日時間，倘若閣下希望「開眼界」，以個人遊覽性質，入邨參觀，則恕之招待。朋友，你何妨前去觀光觀光！

不誠實的甜言蜜語 是披了糖衣的毒藥

「言爲心聲」，本來說話是傳達心意的一種聲音，但是，生活在這個文明的說謊的世界裏，真正說真話的能有幾人！

在愛河裏，越不是忠於愛情的人，越會製造虛僞的行爲，作爲騙取我們相信他們的基礎，到頭來，目的達到，揭開來的，豈不是千篇一律的猙獰面孔。

在許多虛僞行爲中，甜言蜜語是最普通常見的一種，爲什麼他們那麼喜歡運用這一套方法呢？說來簡單，因爲這種方法易見功而成本輕，精於表演這種乖巧的人，三言兩語可能使你頓生相逢恨晚的感覺，再給他多說幾回的機會，也許你會白白獻出他所想的，失當心啊！不誠實的甜言蜜語，不過是一種披了糖衣的毒藥，吃過那層薄薄的可口糖衣，跟在後面的便是：苦的、辣的、致命的，沒有吃糖以前，拿出你的智慧，細心觀察，是否跟生頭微覺的實質，完全一樣，透視糖衣，是一件最微妙的[illegible]你對他有點喜歡[illegible]不知不覺中也[illegible]會堅信起來，在旁觀者清的人眼中，三者也許會很清楚地看出他的壞處：「他是一個可惡的[illegible]」但如身處其境的你，甚或以爲人家存心破壞，橫刀奪愛，因此，當你對某人發生好感時，你要提高警覺，好用理智，把照妖鏡拿在手上，隨時應用[illegible]恨，[illegible]一失足成千古恨，[illegible]但甜言蜜語卻例外，聽過一百遍，一千遍的同樣的話，還是一樣愛聽，甚至越聽越可愛。因此，如果對方是存心不軌的，當那些甜言蜜語進你的耳朵裏，起了怡情、悅意、迷惘、甜蜜的作用時，他便乘機完成了他欺騙的願望。

花邊錄

賭性命的玩意

高空跳傘 胆色過人

美國的基路雅在廿四小時內跳傘四百〇三次—打破了世界紀錄！

有些人一生都不敢嘗試跳傘一次，卅六歲的基路雅竟在廿四小時內跳傘四百零三次，平均爲每三分三十四秒便從一千五百呎的高空跳下，可謂胆色過人。

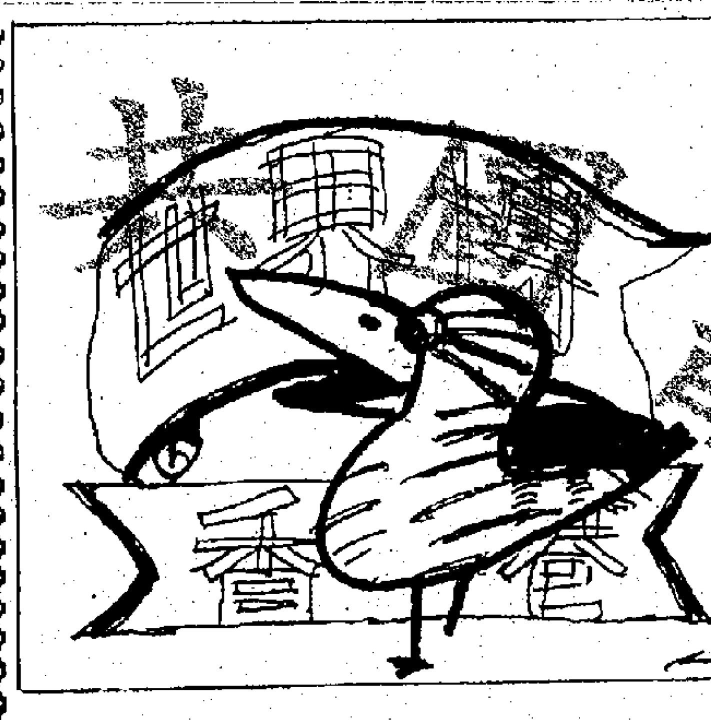
七月三日在美國華盛頓的哈佛機場，開始這件創舉的時間是下午四時，基路雅得到十位飛機師、三十五個降落傘及二十位有經驗的降傘師（替他把敞開了的降傘摺好再用）的幫助，在翌日七月四日上午十時半已打破了先前的世界紀錄—廿四小時內三百零一跳；但他決定繼續跳下去，以創出最好的成績，結果在七月四日下午四時，做出四百零三次的紀錄。

很多專家在此前都不看好基路雅，因爲跳傘是一種危險的玩意。稍有差遲便不單止完成不了創舉，還會賠了性命；可是基路雅早已下了決心，非打破紀錄不可，終於達成志願。

健力士世界紀錄大全的負責人表示，這次跳馬拉松的紀錄將被列入健力士世界紀錄大全，因爲基路雅肯定是在廿四小時內跳傘跳得最多次數的人。（小淑）

·以色列時裝夠勁·

在台拉維夫的以色列時裝週開幕禮中模特兒展示設計師沙宜的作品。



·余國康·　　世博標誌提供

耆老安康樂延年

半島青年商會　基督教聯合醫務協會　觀塘社區健康發展計劃提供

隨着年齡的增長，人的身體機能逐漸退化，這是不爭的事實，但是社會上許多人都認爲身體機能退化和百病叢生拉上一個不合理的關係。在一般人的心目中，老年人身體虛弱，是醫務所的常客，這個觀念其實錯得很。任何年齡的人都會患病，老年人只是較易染病而已。那麼，其實老人病究竟有甚麼特徵呢？一般來說，老人病致病的原因往往頗複雜，而且潛伏期長，復原速度慢，而治療的目的大都旨在控制病況，令病情不致於惡化。老年人患病，不但身心備受苦，喪失獨立生活及自我照顧的能力，更可能令他們自我中心，難以與人相處，甚至使他們與家人的關係出現問題。因此，我們若能對他們常患的疾病有一個較全面的認識，了解病徵和病因，防範於未然或及早醫治，不但可避免爲上述問題所困，還安享一個快樂的晚年。

老人常患的疾病，大可分爲十大類。

（一）肺部疾病

肺結核： 患上肺結核的人士會有咳嗽，且痰的情況，體重減輕，食慾不振，胃口欠佳，睡覺時冒汗，嚴重時更會咳血的病徵，而且常有輕微發熱的現象。若要預防患上肺結核，老人平日應注意個人衛生，生活要有規律，注意均衡飲食，避免過份憂慮及疲勞，保持環境清潔，空氣清新，然而若真的患上了肺結核，亦無需過份擔心，只要耐心接受治療，並注意飲食營養，情況定會逐步好轉。

慢性支氣管炎： 慢性支氣管炎是另一種常見的病症，患者更會有腫脹的情形，而病徵還會隨年齡增長而加劇。老人只要能在日常飲食及氣溫的轉變，按時加衣減服，避免吸煙，就可大大減低患上慢性支氣管炎的機會，至於治療及處理方法，首要的當然是接受藥物治療，其次就是戒烟，並且要多做運動，小心避免着涼。

肺炎： 咳嗽時帶有痰涎，且會氣促及呼吸困難，脚部也常會腫脹。肺炎患者大都有下列的病徵：發燒，寒顫，胸痛，咳嗽，呼吸急促，身體疲弱及神智不清，預防的方法則有：勿在潮濕及空氣混濁的環境下工作，而且要避免過份疲勞及小心別着涼，一旦患上肺炎，處理的方法當然要立時延醫診治，而且要多休息和喝水，保持體重正常。

（二）心臟血管疾病

高血壓： 根據一九五九年世界衛生組織製訂的標準，凡超過收縮壓一六〇及舒張壓九十五的就是高血壓。但是血壓的高低亦是因人而異，要診斷是否患上高血壓？就必須由醫生詳細檢查。大部份高血壓的患者都並無病徵。老人要預防患上高血壓，就需戒煙及戒酒，注意飲食，並要保持適量的運動。患者要定期檢查身體及長期接受藥物治療，減少吃鹽，脂肪及糖份，並一定要戒烟戒酒方可，而適量的運動更是有助身體康復的一個要素。

冠狀動脈心臟病： 患有這種疾病的人常有心絞痛，而且心跳不規則，間或會出現休克的情況。心臟病是致命危險性頗高的一種疾病，所以老人應十分注意預防，減少操勞，注意飲食，避免痴肥，並要戒除烟酒，若本身患有高血壓及糖尿病，就需小心控制病況，免心臟病情況惡化。倘若發現心臟有毛病，就需立即延醫診治，切勿耽誤。

（三）神經系統疾病

柏金遜病： 若發現老人經常手震、行動緩慢、坐立位置不穩定、肌肉僵硬、而且行動困難，他就可能患上了柏金遜病。由於目前仍未能確定柏金遜病的成因，所以不能有具體的預防方法。不過，有少部份的柏金遜病是由腦炎、腦血管疾病、一氧化碳及體內銅質素新陳代謝發生問題而造成，故可嘗試以上述幾方面着手預防。柏金遜病患者可採用藥物、物理、語言、工作及[illegible]治療。

老年痴呆症： 顧名思義，老年痴呆症是老人特有的疾病，病徵包括性格改變，記憶力衰退，常常胡言亂語，而且行動怪誕，以夜作日，更不能控制大小二便。老年痴呆症是一種退化性的疾病，目前仍沒有醫治方法令停止退化或令病人回復正常，治療的目的主要是令病情不致惡化而已。老人一旦患上痴呆症，除了可留院治療外，還可安排日間護理服務，減少及避免發生意外。

（四）內分泌系統疾病

糖尿病： 糖尿病另一種老人常患的疾病，病者食慾亢進，喜愛甜，常感口渴，容易疲倦及感染其他疾病，還會感到皮膚發癢。患上糖尿病不但需長期接受藥物治療，並且要依照營養師的指導進食，切忌過重，每天定時進膳，免令血糖過低而昏厥。此外，更應隨身携帶病歷咭，以及每日驗小便以確知病情療效。

（五）骨節疾病

老縮： 老縮的病徵甚爲明顯，病者的體高會減低，背脊彎曲，而且肌肉收縮。減低老縮情況的方法就是要保持身體健康，並要有足夠的睡眠和運動。

退化關節炎： 由於軟骨磨損，關節衰退鈣化，因而引起不適，影響膝部、盤骨與手部，這就是退化關節炎的成因。爲免患上這種關節炎，保持正確的姿勢及注意保護關節的技巧，是非常重要的。一旦患上了這病，就當服食正確的藥物，並接受物理治療。

風濕性關節炎： 由於關節組織變厚，軟骨受損，令周圍腫脹，肌肉萎縮，影響手指、手腕、脚踝、膝部和肩部，甚至脊骨亦感酸痛無力。治療的方法包括服食藥物及接受物理治療，若是嚴重的關節炎則需接受外科手術治療。

痛風症： 因血液內的「尿酸」成份過高，影響尿酸水晶積聚在關節內，引起抗拒而導致發炎，而大部份患者都是從腳趾關節開始發作。若要預防，就切忌暴飲暴食，要減少進食內臟、海產食品，還不應喝酒。此外，亦要保持體重適中，避免關節創傷。患者吃降「尿酸」藥要持之以恆，方能見效。

（六）眼疾

老花眼： 對老人而言，不能看清楚近物或很遠的景物，就是患上了老花眼，而處理的方法就是配戴適當的老花眼鏡。

白內障： 患上白內障的病者眼睛晶狀體變白，光線不能透過晶狀體，故使視力減弱，若要預防白內障，最好的方法是定期檢查視力，而且由於糖尿病及高血壓均能引致白內障，故能預防或及早醫治這兩種病，都有助於避免患上白內障，倘真的患上了白內障，可施行手術將之切除，然後配戴合適的眼鏡便可。

青光眼： 患上青光眼除了令視野不清外，頭部還會有赤痛的感覺，定期檢查視力是防範許多眼疾的方法，而且眼睛的若發炎或有其他毛病，就應及早延醫診治。此外，老人還不應濫用眼藥水，免引致不必要的不適。

（七）皮膚毛病

香港脚、手： 香港脚、手的病徵很明顯，手掌、手指及脚趾間的皮膚會呈現紅色，而且非常痕癢。至於治療，老人在日常生活中若注意脚部、手部衛生，就不易患上此病。至於治療方法，除了服食藥物外，還該塗搽藥膏。

老人皮膚痕癢： 老人的皮膚痕癢，主要是由於皮膚乾燥而引起。老人可多搽潤膚膏，而且要避免受烈風吹襲和勿用強力的肥皂及過熱的水洗澡，在冬天時更應穿適合的手套、鞋及襪，以作保護。

（八）其他病症

中風： 中風的人大都有出現頭部劇痛的情形，視力出現問題，難以保持平衡，還會感到眩暈，最後以致昏迷。患者手脚欠靈活，嚴重者甚至於半身不遂或全身癱瘓。要預防中風，不但要戒烟戒酒，還需及早防治高血壓及避免精神緊張及刺激。病者中風後需定時服藥，接受物理及職業治療，家人更須悉心照顧其起居飲食，給予支持。

急性昏亂症： 老人若服用太多無謂的藥物，如安眠藥、鎮靜劑等，或腎臟及電解質失常，或缺氧，或感染疾病，如肺炎、神經系統疾病及內分泌疾病，都可能患上急性昏亂症。患者會有幻覺，而且坐立不安，甚或會神智不清。一但出現上述病徵，就應立即延醫診治，家人更須小心護理病人的束縛感。至於預防方法，最好就是注意日常健康狀況，若有任何不適，當立時延醫診治，而且更應避免亂服藥物。

以上所述的各種疾病，大都能防範於未然，而最好的方法，就是定期檢查身體。這點對任何年齡的人士來說，其實都是不應忽視的。

·衛生與健康·

牛皮癬 是什麼？

常常聽到「牛皮癬」這個皮膚病名詞，究竟「牛皮癬」是甚麼呢？原來牛皮癬並不像頭癬、脚癬等，由癬類微生物所引起，到現在爲止，它真正的形成原因還未清楚知曉，但通常與遺傳有一點關係，且也多數出現在袒露的皮膚上。

牛皮癬乃一種慢性的皮膚病，通常發生於成年人身上。它的特徵是：

（一）大多發生在頭皮、手肘和膝部的外圍上，但絕少會在面部出現。指甲也可能[illegible]。

（二）形狀爲隆起的紅色圓形[illegible]，受一層銀色鱗屑[illegible]，通常不會痕癢，不會傳染。

（三）影響的範圍可大可小，有時只爲一小塊，有時卻一塊一塊地遍滿全身。

（四）假使出現在指甲上，則可能會引起指甲與手指分離。

（五）有時，牛皮癬與關節炎有關係。

牛皮癬病者發病時可能會引起尷尬，這是由於牛皮癬常不能被衣服所全掩蓋的緣故。我們此時必須安慰病人，告訴他此病徵狀能夠消失，雖然在嚴重時期，病人需要一段時間的床上休息。

治療牛皮癬有多種不同的藥膏配方，大多能頗有效地醫治不同病況的病人。

嬰兒體溫

嬰兒用肺呼吸的同時，體內的血液也發生了變化，此時嬰兒的肺器官發揮了氣體交換的功能。

在母親體內的胎兒，其左右心房並不相通，因此流入肺部的血液並不多，和循環體內的血液並無關連。自嬰兒落地後，肺動脈連結心臟和肺，才發揮自行呼吸的功能。

剛脫離母體的新生兒，其體溫與母親完全相同，但是經約一五分鐘後，會下降攝氏一度至三度左右，這是因爲嬰兒調節體溫的中樞尚未完全發揮功能之故，而且皮膚與外界空氣接觸的面積較大，體溫容易散失。

新生兒若能獲得適當的保溫，約經八小時，體溫即能恢復到攝氏卅七度。嬰兒出生約三四天，體溫可能突然出現攝氏四十度左右的高溫，這種現象稱爲「生理性高熱」，也可能是過高的室溫或過多衣服引起。此時就需要供給嬰兒足夠的水份，以減低體溫。

健康的新生兒，在出生二十四小時內，即會排尿。而出生的十二小時後，排出最初的大便，這種大便即爲「胎便」。胎便的顏色是呈暗綠色或黑色，沒有任何特殊的氣味。部份新生兒的胎便排出不久，即恢復正常的顏色。

亞太區佳麗·雲集菲律賓 十月六日各參加亞太區小姐比賽的佳麗們於菲律賓某大酒店午膳後在酒店泳池畔的合照。亞太區小姐總決賽將於十月二十四日在香港舉行。

醫藥顧問 任卓琪

肝硬化與胆石病

□□女士：

你來信提出問題如下：（一）靈芝胞子對肝硬化有療效，不知是否屬實，若是，則應如何利用靈芝胞子？份量多少？（二）靈芝胞子有無副作用？母親大約於半年前施行靜脈接駁手術，她可否服食這種藥物？（三）請提供一些對肝有益的進補食品。

答：（一）「靈芝胞子」在藥典上向無此名稱，據所知，只是近一些科學家把靈芝菌抽出細胞作爲研究，市面中藥店亦只有「靈芝草」（或稱靈芝）發售而已。靈芝對慢性肝炎有療效，如用以治療肝硬化，便得配合水魚爲用。可用：紫芝一兩，陳皮八分，煲水魚佐膳。

（二）目前市面上中藥店所供應者，僅有「紫芝」一種，味甘，性溫而無毒，能治耳聾、利關節，補神，益精氣，堅筋骨，好顏色，療虛勞及痔患，令壽堂於手術後，如健康已回復正常，服用靈芝草應無問題。

又：令壽堂胆石病，可試用：貓鬚草二兩、黃皮核八錢，清水三碗煎存一碗，溫服。有排出胆石，利尿及止痛之作用。

貓鬚草，原爲生草藥之一種，現本港市面熟藥店供應者是晒乾的，一般稱爲「化石草」，味甘淡，性涼而無毒，能清熱去濕，排石利水，可治胆石，尿路結石，對急慢性腎炎、膀胱炎、風濕關節炎等，亦有療效。

（三）可用雪蛤膏錢半、紅棗六枚（去核），加冰糖燉食。

（四）茲提供藥方如下，可試用之。方用：紫靈芝三錢、鱉甲六錢、牡蠣一兩、鬱金三錢、丹參四錢、雲苓五錢、白芍三錢、柴胡二錢、甘草錢半、鷄骨草五錢。（清水煎服）

青草地

選看得懂的書

華仔告訴我，他最近常到市政局兒童圖書館去。我聽了很高興，問他有沒有借書回家閱讀？他說：「當然有啦，而且不斷借，不斷還，從未試過交罰款。」說着，把一本剛借回來的圖書給我看。

這是一本講天文科學的圖書，隨便看了幾頁，奇怪華仔怎會對天文學有興趣？我說：「你看過這本書沒有？對所有星座都略有認識吧，要不要姨姨介紹你參加些天文興趣小組？」

華仔答道：「其實我是隨便借書的，有時一篇也未看過，就把書歸還，我根本看不懂裏面講的東西。」

「那麼你應該不去選這類書，這樣借書有甚麼意義？」

「有作用呀，因爲老師鼓勵我們到圖書館去，借回來的書交給班長登記書名和日期，借得多，讀得多的有獎。」

小朋友，華仔的行爲只是欺騙老師，自己一點也得不到益處。希望你們不會這樣，當你們有興趣借書回家閱讀時，必定要有所選擇，首先選你們喜歡的，其次要選自己看得懂的。假如你以往沒有閱讀的習慣，那麼我建議你先選些文字顯淺，印刷精美，插圖可愛的故事書看，從淺白有趣的故事入手，才是培養自己閱讀興趣的最好方法。

△唐姨姨▽

上學途中　徐迪煒繪

釣魚記

·馬錦儀·（五邑甄球小學）

今天媽媽休假，帶我去釣魚。到了目的地，我立即把帶來的釣魚工具拿出來。

直到下午，我還釣不到一條魚，所以我就不高興了。後來媽媽說：「你只是釣了一個上午吧了，爲什麼要生氣呢？因爲每個人做事，都要有耐性，有恒心，如果沒有耐性，有恒心，做什麼都不會成功的。」

於是我就耐心地釣魚，到了黃昏，我已釣到了很多魚兒了。媽媽又說：「你要謹記！做每一件事都要有耐性，有恒心才對！」

媽媽說的話，令我醒覺了。我以後一定要有耐性，有恒心，才不會辜負媽媽對我的教導。

我敬愛的老師

·駱嘉雅·（劉皇發夫人小學）

我們的班主任是梁老師。她教我們的科目有英文、數學、社會、健教和體育，她教導有方，和藹可親，臉上常常堆着笑容，一副甜美溫柔的樣子，難怪所有同學都非常敬愛她。

有一天，英文默書終於到了我的手上，好幾位同學得了一百分，所以老師每人送了一份禮物給他們，同學們都很開心。只有我連六十分也拿不到，因此感到很難過！從此，我就好好地努力準備英默，再也不敢怠惰了！

牛牛學舉重　鄧思敏（羅宗淦小學）

今年中秋節的晚上

·健智會·（五邑甄球小學）

中秋節那天，剛巧是星期日，我不用上課，大家聚首一堂。爸爸爲了應節，便到商店買了一些洋燭和螢光棒給我們玩。

那天晚上，我們吃完晚飯後，帶了一些生果和應節的食品到維多利亞公園去賞月。到達後，已是人山人海，我們好不容易才找到一張椅子坐下。祇見樹枝上掛滿七彩繽紛的花燈，而市政局務求雅俗共賞，便在公園內準備了粵劇、猜燈謎等節目給市民參與，增加節日歡樂氣氛。

可是天不造美，月亮被濃雲遮蔽，令許多人大失所望，最狼狽的就是在十時許，竟然下起毛毛雨，令公園的熱鬧氣氛稍減，但是公園內仍充滿了歡樂。到了十時半我們已覺得有點疲倦，才帶着愉快的心情回家去。

投稿青草地　成玉美（聖公會聖約瑟小學）

華僑經濟
分類廣告　小字卅四個　二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅個)定爲二十元，每天收費二十元，每多出字數按一個位遞加
中環急聘請 女文員及男女外勤
屯門津小聘請職員
急聘幼師
請職員
幼稚園助教
誠聘幼師
家務兼職
家務女傭
東區幼稚園
誠聘幼師 香港佛教聯合會主辦灣仔區幼稚園聘全日幼師經驗優先 電5-724900洽
津小教師
中心
男練習生
聘請幼師
記教師
安全托兒
高級駕駛
西洋插花 日式 西式

華僑經濟

商業與住宅需求活躍
傢俬市道持續暢穩

年底季節性旺季將使業商更添旺勢，各級進口傢俬需求表現均佳，但歐、日來貨價漲會對其他供貨地區有利。

（特訊）本港商業樓宇在近年對傢俬行業起著很大的支持作用，而新建的住宅單位相繼以穩定的數字增長亦使傢俬業有長足發展。

據傢俬業商人表示，年來傢俬生意表現穩定，預料在踏入秋涼之後還會進一步向好，原因是有傳統性的替換傢俬習慣支持，而其他新厦入伙及商業性傢俬需求亦同樣會較為增旺。

隨著本港工商業的迅速發展，商業用辦公室傢俬市場在近年的增長甚為迅速，對傢俬業形成一股嶄新動力，不少業商均乘時擴張在這方面的業務，特別是鋼具傢俬及進口高級傢俬方面的需求最見活躍，而裝修行業在接製辦公室傢俬的生意亦顯得甚為蓬勃。

家用傢俬方面，由於本港人口擴張和遷移關係，新建住宅落成每年均保持在四萬個水平之多，對各級外來或本地傢俬需求甚為強烈，而且因為新市鎮人口密度大增關係，不少傢俬業更以大規模經營方式發展這個市場，而其他小規模傢具業商或工場亦同樣有足夠需求支持，傢俬業不景氣或生意欠佳而結業者並不多見。

以高級傢俬需求來說，近年曾一度受到移民潮的心理影響而放慢，但實際高級住宅單位仍然是有充份市場力支持，高級傢俬的銷路亦維持暢穩，但因來價漲升頗急，對一些中層人士的購買都有一定壓抑作用。

在進口傢俬之中，除了西歐來貨價格急漲之外，日本傢俬在近年也因日圓高企關係而變得昂貴，這亦導致一些來自東南亞地區如泰國、新加坡等業商有較佳發展機會，預料這些地區傢俬輸港仍會進一步增加，而南韓與台灣兩個主要供應市場則只是保持平穩而已。

大陸毛紡業面臨危機
原材料被販商狂炒

中國紡織部日前公布調查表明，中國的毛紡業正面臨重重危機。一些毛紡廠廠長大聲疾呼「救救毛紡企業」。

近年來，中國毛紡能力像變魔術一般激增，從八〇年的六十萬錠猛增到八七年的一百九十九萬錠，已大大超過九〇年的規劃。增長最快的是山東和江蘇，在七年間分別增長五倍和六倍。

按現在的毛紡能力，全年需原料六十多萬噸，其中純羊毛三十多萬噸。但目前每年國產淨毛僅六至七萬噸，加上每年十六至十七萬噸的進口毛，仍有七、八萬噸缺口。僧多粥少，難以吃飽。

原材料緊缺，引起價格暴漲。一些羊毛販子見有利可圖，抬價搶購，然後摻假，高價拋出。山東一家毛紡廠廠長攜巨款到內蒙古購毛，經過八道販子才看到毛。層層剝皮使企業望而生畏。

毛紡行業從去年起經濟效益大幅度下降。北京幾個毛紡企業今年虧損預計達九千萬元。天津十五個國營毛紡企業有十二個企業虧損。

面對此種窘況，紡織部官員憂心忡忡。一些專家建議今後一方面要控制毛紡生產能力，一方面應建立羊毛基地，並採取措施嚴格平抑羊毛價格。

前不久，烏魯木齊、呼和浩特和南京建立了三個羊毛拍賣市場。

業內人士對新上市規則諮詢草案
部份建議普作保留
持現金公司要有新業務才可復牌規定則有認為過於嚴格。

（特訊）聯合交易所日前發表一份建議書對新上市公司規則諮詢草案，據業內人士對建議書有某些建議作保留態度，主要由於是新設監組織仍未定案，不宜過早評論。

在草案中提及加大上市公司資本額，即有關將申請上市公司需將資本額由五千萬增至一億元，業內人士大都表示是恰當。因多年前五千萬元資金與現時相比已不合時宜，況且增至一億元資本額可保證申請上市公司財力足夠與否，而目前大多數上市公司亦符合一億元資本額。

此外，條文中又規定一間現金公司要有新業務才可復牌的規定則有認為過於嚴格，據該等人士指出，現時很多公司都持有大量現金，而在投資策略理應由公司董事局決定，持有現金亦屬一種投資方法，聯交所不應硬性規定上市公司作出新的投資策略。

據另一位業內人士表示，新公佈的條例只屬草案，由於聯交所及新證券及期貨監察委員會的人選仍未有定案，因此縱然草案已擬定，仍令上市公司及財務顧問公司猶疑，加上日後主權移交的政治因素，英國政府將撤退香港，港府對聯交所，或金融架構的部署，不單是經濟問題，更涉及政治因素。又據指出，今次草案主要是根據戴維森報告所草擬，但礙於有關團體，聯合交易所及新證監的人事組織仍未有定案，現階段對草案作任何評論似乎言之過早。

瑞典出口大幅增加

（特訊）據外電報道：中央統計局表示，九月份瑞典錄得三十二億瑞典克朗的貿易盈餘，但八月份却出現三十六億克朗的貿易赤字，去年同期瑞典也有二十億克朗的貿易順差。九月份瑞典的進口從八月份的二四五億克朗微減至二四〇億克朗，但多於去年同期的二三六億克朗，出口則分別由八月份的二〇九億與去年同期的二五六億克朗增加至二七二億克朗。

紐通脹下降 利率低企

（威靈頓電）紐西蘭銀行家協會執行幹事貝爾格雷夫表示，紐西蘭發表數字，顯示通脹率收窄應可導致利率低企。

他指出，人們担心紐西蘭央行貨幣政策會約束通脹向下調整的行動。銀行家協會代表紐西蘭大型商業銀行。

貝爾格雷夫評論剛發表消費者物價指數，指數顯示，截至九月三十日的季度，紐西蘭的年度通脹從對上一季的百分之六點六下降至百分之五點六。

他表示：「通脹率低企將加強人們對通脹回落的期望，導致存款者減少把資金存放在銀行和其他金融機構。」

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

聘請

力省時又省力

即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叄洽

圖文傳真：五一五九四二三八

中環急聘請 女文員及男女外勤壹名，中三程度無需經驗，銀行時間5-456614施先生洽

急聘幼師 港東區幼稚園聘幼師已註册能琴，十一月到職，有意請電673289吳小姐洽

學校文員 需經驗，中三程度，薪二千，返五天無，附相片地址電話寄九龍中央郵箱七四五四七號

補習導師 聘上下午兼職及全職小學導師，中五或以上，葵涌區工作，電0-202630

簿記文員 LCC中級兩年經驗，字體端正，有責任感，親繕履歷待遇G.P.O. box 6060香港

急聘導師 機構聘全兼職補習導師多名，中五或以上程度，教東區，薪電H 8960491 譚洽

誠聘幼師 西環幼稚園聘幼師多名，中五或以上程度，懂琴受訓優先，電H 8550080 葉洽

幼園新校 九龍聘校長主任各一名，富行政經驗，附履歷相片函本報信箱4600號

配音訓練班 影視粵語配音學費廉，業期滿可兼職，電3-913902-16

津校教師 秀茂坪主教小學聘大專或師範畢業，由11月至明年7月代英文科教師③484218

夜校教師 高中西史兼地理及英文，科教師晚七至九夜中學，電③-822898

半天兼職 不拘年齡經驗，會打字更佳，旺角體育道331號一樓B，英發行電K 960186洽

夜校急聘 晚中史教師，新優有意晚六時後，電：0-256138

幼稚園聘 正及助教，教中學畢業，請親臨九龍塘金巴倫道七號或電3-626671約見

補習社急 兼職全職，聘初中導師多名，中五或以上程度，大埔工作，有意請電0-6502089

夜中物理 屯門某夜中學誠聘會考班物理教師，晚上七至八時，有意電0-851969-1洽

社署資助 沙田區兒童中心聘請工作員，幼師具有經驗者，請寄沙田博康郵局下兒童樂園收

聘港區幼師 有意電5-177860洽

誠聘幼師 東區港島某幼稚園聘請半日助教，經驗不拘，有意電⑤-791578-9洽

津中教師 聘請化學、數學、電腦學位教師一名，89年一月中到任，應聘者函本報信箱一四四〇號

鋼琴教師 上環西洋菜街194號，六級程度兼職鋼琴老師，或電9423-36洽

急聘女傭 35歲或以上，年3名，已婚，能留宿，女傭，上班地區七，作照顧小童家務，全職，電0-296093

民生書院 聘教電腦學位教師一名，物理，11月到任，函九龍東寶庭道11號校長收

津貼中學 聘英文①學位教師②經濟及公共事務代課學位教師，11月初到職，電H 667307洽

沙田津中 聘實驗室技術員，中七畢業，具理工証書優先，函寄秦石天主教郭得勝中學

聘校務員 荃灣某校聘校務員，有意請具履歷函寄荃灣沙咀道124號黃主任收

西區津中 聘體育科，暫任文憑女教師十一月到任，詳函近照一電話，函列提頻道44號

誠聘幼師 官塘區幼稚園聘全日幼師或助教，請於辦公時間電3-7562983六洽

聘琴老師 音樂學院聘提琴鋼琴長笛聲樂老師兼職或全職須基督徒，電3-7773452

兼職導師 誠聘港九各區兼職補習導師多名，另聘派咭員數名，九龍區工作，請電3-7157683

聘幼師 電：七四〇六一〇三二

補習社聘 太古城補習社聘主管導師，新下午晚全兼職均可，高薪，有意請電H 679935陳先生洽

托兒院助 理已註冊社署註冊為主任，另在註册工作員及替工，附履近照寄本報信箱515號

幼師書記 九龍某校聘女書記及幼稚園教師履歷表照寄華僑日報信箱1623號

誠聘補習 早午晚兼職或全職均可，沙田區工作，電0-6498618

夜校文員 返星期一至五5:30—10:00，星期六休，下午負責諮詢及文件，荃灣區0-4933735

聘請幼師 深水埗區誠聘幼師數名，如有意者請電K 7765557

元朗幼師 某人幼稚園優新誠聘師及助教，能琴註冊受訓優先，請電0-760091

幼園女工 幼稚園聘女校工，下午三時，九龍城太子道，440號洽

牙醫助護 薪二千，新界，每月休五天，請電0-4901621

琴行教師 北角區聘鋼琴小提琴兼職教師，上午較佳，電5-8061127

補習導師 上環西洋菜街194號，中五或以上程度，兼職上午晚二樓，可親臨或電9423-36洽

屯門補習 社聘中五或以上程度，兼職及補習導師多名，有意電上門0-853103

誠聘補習 早午晚兼職或全職均可，沙田區工作，電0-6060820

鋼琴導師 琴行誠聘 電06060820

誠聘幼師 已註冊幼師乙名，新優，能有琴經驗，有意請電H715254

琴行誠聘 小提琴、中西樂等導師，鋼琴經驗，電0-4327043　0-223533　3-3516027

津小教師 旺角區小學十二月聘英數，文憑教師，上午，H到職，備履歷近照函本報1065信箱

上水幼師 新界上水河上鄉幼稚園誠徵幼師乙名，有意者請函寄上址

夜校教師 旺角某英專夜校聘初高班教師，附履歷相片電話函本報1063信箱

全兼補習 須中四程度，男女性，機會前途好，有經驗，電③-7138112

兼職女文 員，可全職或屯門區工作，有意者請電⑤-400031

助理文員 懂打字，旺角塘尾工業大厦8字樓，電3-917737

急聘助理 需懂打字協助處理會計，學生亦可，電3-335318

大埔區 幼稚園請半日教師，不拘經驗，有意請電0-6575216

救世軍聘 富強幼稚園教師，有意者請在辦公時間電4877481

聘女導師 北角區每天上午11/20至2，時週一至五，午後小小，電話5-661563

津校甲級 北角區小學十二月到職中文教師乙名，函履歷請馬寶道82號

圖書助理 北角中學急聘圖書館助理，中七程度有意請函本報信箱1637號

出納文員 北角急聘出納文員，中五程度，附近照寄本報信箱1633號

醫學化驗 旺角化驗所聘化驗員及助理，有經驗，電話：787779

女牙醫生 年18至25歲中學程度，七六九三，聘助護，電話6

補習社聘 九龍城，旺角請，每週返足五天，全職或兼職，9-12或2-6或4-7，電3-963285洽

幼稚園助教 須中學畢業，字端正，有經驗，基督徒更佳，辦公時間電大埔區0-6574168

誠聘幼師 荃灣區幼稚園聘上午幼師經驗，琴優先，新優供午膳，有意請電0-4939931黃校長洽

誠聘幼師 土瓜灣區幼稚園聘請正教及助教，上午及全日均可，有意請電3-712631

請女文員 中學程度，識打字，供午膳，請到長沙灣青山道新昌大厦二字樓或電K 7435933

聘工作員 幼稚園聘中五程度工作員乙名，已受訓優先，辦公時間電H-6158

校務文員 夜校聘女校務文員，官塘，午六工作，薪優，詳洽，電8889廖小姐洽

九龍灣區 初級文員，聘經驗，電749575

初級文員 香港仔工作，月薪2500起，有意者電5-518312洽

補習社聘 香港仔兼職或全職導師多名，有意電5-518312洽

誠聘校工 港島中區津貼中學聘工友一名，須留宿，有意者請電H 497707

津小書記 港南區津小聘書記，中學會考畢業，有意電5-514145約洽

港島南區 幼稚園聘基督徒，或已受訓之教師，有經驗，請電5-547808黃校長

聘女文員 出入口行聘女文員，打字，需外勤，無須經驗，有意電5-454128

晚間兼職 一般文職工作，5學習及晉升機會，有程度，電K 780718 文生

補習社 聘中五程度半工，二仟，葵涌區八起，月薪有意電0-291398

分帳合約導師 小學生…

上門補習 聘中五或以上程度，優薪，電K 714368

屯門津中 聘高中數學學位教師一名，電0-811500

招聘校工 男性50歲以下，月薪3310有公積金，請寄牛津道英華書院

小學補習 聘上午兼職導師，時下5或以上，責任心，香港仔區5-537719

臨時書記 沙田津中急聘臨時書記，西沙田新田圍邨沙田中學校長收

女會計員 出版社急聘女會計文員，年20至40歲，薪優，假，有意請電H 740802

補習社 聘中兼職，工作時間每天五天，葵涌區30餘元，有意電0-291398

沙田區 幼兒園急聘半日幼師，助理，無經驗可，有意電0-647376

家務兼職 十時半至下午六時，洗熨煮晚飯，45左右，健清潔，月薪千，函附照電本報907信箱

家務女傭 四大人，健年50下，一千三百，男女服侍，須留宿，附照地址寄本報906號信箱

聘女會計 九龍批發商聘女會計三名，中學程度，新優，履歷相片函華僑日報信箱1072號洽

聘男校工 東區港島津貼中學聘男校工乙名，十一月一日上工，薪三千，電H 714285洽

市區津小 彩雲邨保良局中年級英數，十一月中到職，11小時，代課，電⑤-799365黃小姐

聘派咭員 不拘經驗，兼職責任感，新優，多名，另聘件工，電3-7431641

急聘教師 津校聘英文及中文科教師乙名，有意者請電K 758302

急聘補習 中學畢業或以上，教師優先，替中小學生補習，時間任擇，新上門，電K 7504387

津小教師 聘高年級英數甲級教師，11月到職，詳履歷附近照，函沙頭角郵箱11號

誠聘幼師 九龍市區某幼稚園請全日教師，經驗不拘，於每日辦公時間電7123384洽

急聘幼師 香港區某幼稚園請全日及半日幼師，有意者於辦公時間電5-543817洽

出口行請 女文員，五年程度，懂打字，旺角區工作，辦公時間電3-903036李先生洽

請女幼師 木立羅樹幼稚園請全日女幼師及半日，辦公時間電0-230191洽

診所登記 北角診所請女登記，上午九至下午三時，半年經驗，薪酬七百，有學歷，函本報信箱1641號

全職代課 九龍聘英文代課老師，履歷近照寄牛頭角樂華邨基樂小學校長收

津小急聘 以下識木工，50歲以下，優先，屯門區44，紀念小學

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘請幼師及助教，辦公時間電691128

幼稚園聘 乙名，學歷，中五程度，上午，補習，電③-43121

誠聘幼師 全日及半日幼師，夜電3-671487，太子道311C地下

元朗旅行社 請有經驗小姐，有意請電0-1760約見

急聘兼職 17至25歲F.4或以上學歷，有晉升，快捷，上午時間，電⑤-834019

津中英文學位及文憑教師 東九龍區津貼中學誠聘英文科學位及文憑教師各一名（專上學院均可）11月份到職應徵請備履歷近照地址電話於25日前函本報信箱1445號

請練習生 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 中區化驗所請練習生數名，中三以上程度，勤奮好學，需外勤，新優，有雙糧，獎金及晉升機會。有意者請電五一二三二〇四四林小姐洽

全／兼職派咭 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 荃灣區派咭男女均可時間任擇誠意電0-4981287接洽

幼師助教 幼稚園聘全日及半日教幼師多名經驗不拘，住荃灣葵涌區更佳電0-4142009 0-4999499

三千五百 室內工作28以下，勤奮進升，車牌先，另兼職下午4至8，5-836218

兼職女工 文化機構聘兼職女工數名，無需工作經驗，負責文件整理，工作時間上下午任擇，薪酬以每小時計算，下午二時至五時親臨軒尼詩道253號依時大廈22字樓洽

津小教師 政府津小誠聘甲級教師一名任教中文及體育89年一月一日到職，有意請備履歷寄香港仔石排灣邨4座聖伯多祿上午校主任

音樂教師 幼稚園聘全日或半日音樂女教師負責唱遊韻律活動12月到職，住荃灣葵涌區更佳，電0-4142009 0-4999499

代課教師 大埔區英中聘低班數理代課教師須大專或大學畢業，有意電0-772960

幼稚園助教 一名經驗不拘，有意親臨香港筲箕灣太安樓一樓117室或電⑤691960林校長洽

聘香港仔幼師 香港仔區急聘全日或半日女幼師，中學程度有經驗有意請携履歷親臨香港仔大道88號嘉寧大厦或電5-548763香港仔幼稚園洽

元朗區 ★★★★★★★★★★ 誠聘經驗全日班幼師有意者請電0-796716校長洽 ★★★★★★★★★★

東區幼稚園 誠聘①教師②助教③女校工，有意者請電5-6992690或6992 67

津貼中學急聘 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 電腦及數學（會考班）學位教師乙名，申請者須於一月一日到職，請函附履歷電話寄九龍何文田常和街華英中學校長收

體育教師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 元朗區英中聘體育教師，有意電0-772960

功課輔導 沙田區誠聘全職及下午兼職導師，中五程度或以上，程度有愛心，書有意者電0-6972663朱小姐洽

聘請女校務員 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 九龍塘某小學聘女校務員月薪三千元以上，富有經驗者優先，請函履歷近照及電話本報信箱987號

看更 $2800 年齡不超過60歲男性，體健，每日輪值10小時，有假，下午6-11時電H 490882唐先生洽

急聘幼師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 急聘全日幼師數名，有意請到梨木樹邨十三座或電0-217410洽

文憑／學位教師 大埔職修聘文憑／學位教師乙名需主修物理、工程系教綜合科學，數學及實用科學，有意者電0-6516033安排面試

上水津小 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 上水惠州下午校近火車站急聘英文教師兩名請於88年11月16日及89年月六日到職，有意請電0-931183約見

檢定教師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 資助小學急聘任教高年級音樂及數學檢定教師乙名，有意者請函屯門鄉事會路…一號學校校長或電0-818909洽

九龍某著名私立英文中學 誠聘下列教員：①女校務員（中五或以上程度）②實驗室助理員（中五理科以上程度）有意者請電3-807270洽

女體育教師 九龍某著名私立英文中學誠聘女體育教師乙名，必須會考合格應徵者請詳履歷附近照函本報信箱1061號

誠聘幼師 香港佛教聯合會主辦灣仔區幼稚園聘全日幼師能琴優先，電5-724900洽

聘請記者 某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業新高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

電腦室助理員 英文書院誠聘電腦室助理員，中學或以上程度，不須經驗，薪優，應聘者請電3-7119206洽

津校教師 九龍市區某津貼小學請音樂兼英文教師需於十二月一日到任，請將詳細履歷寄本報信箱1074號

書記 元朗區津貼中學急聘書記，中五畢業五科合格，已修簿記或現職學校書記，薪優可面洽，另聘男校工乙名，有意電0-4747999約見

急聘教師 荃灣津貼職業先修中學急聘下列教師①中文科學位教師一名②科學科文憑教師一名，有意者請電0-4908773約見

九龍荃灣幼師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ …有意請電3-780…839-783方生洽。

合約女指導員 請男請五年制醫學院畢業有婦科或護理訓練，…星期六、日…有意請電香港家庭計劃指導會

琴行誠聘 琴行教師／營業助理，年18歲以上有經驗，薪優，可兼職，九龍區工作，有意者請致電③7138438

推進工作 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 具已婚女性中學會考有社會福利工作經驗，優待申請者請附履歷近照寄灣仔駱克道185號三樓香港家庭計劃指導會

幼兒園 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 北角區，急聘①註册幼兒工作員，②見習幼兒工作員，待遇具經驗者優先依政府薪級，請電5：657117

津小教師 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆ 九龍土瓜灣區下午津貼小學誠聘專任教師一名以擔任高年級中文科及下午級英文科，為十一月中到職，請附詳歷及近照函本報901箱

聘請電話接線生 某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

電氣技工員 約九龍薪酬資新單有洽九話酬須歷四獨政…公號地所詢驗更經司二址歡新及佳能

聘男性雜工 某大機構聘請男性雜工薪優供晚膳星期日休息有意請電5－491181內線九號余先生接洽（週一至週六上午十一時至五時半）

兼職英文教師 荃灣區，有意電0－4144800約見

女打字員 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 灣仔區學校誠聘女打字員，中五程度，勤奮耐勞，月薪2,300至2,500元，有意請電5－202101黃小姐洽。

簿記文員 中五及LCC初級或以上程度識打字，月薪視履歷而定，有意者請寄履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道一八號二〇九室約洽

某大公司 聘中學程度男文員壹名，有假期，薪優，供晚膳，有意者請每日上午十二時至下午二時撥電5－490882區先生約洽

幼兒中心 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 急聘已註册幼兒工作員多名，大埔區工作，有意者請函履歷近照元朗郵箱18號或電0－6584226曾小姐洽

誠聘幼師 港島幼稚園聘上午及全日幼師，對幼兒工作感興趣者請電5-8173177或5-8198114洽

聘會計文員 中區公司聘請會計文員，男性，中五程度，薪優，供膳，有意請用中英文函連同履歷及近照，寄華僑日報信箱159號。

急聘 ①女文員一名：中五程度，無需經驗，需外勤，如對出入口文件有認識者優先考慮。②物料部文員一名：中五程度，需有製衣採購物料經驗。③車間女指導員一名：對製衣車縫有多年工作經驗，能獨立處理車間指導工作。觀塘區工作，供午膳，薪金面議，有意請電③432170或③452179蕭小姐／羅小姐洽

聘請植字員 ※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工，有意請電H 491181內線20 ※※※※※※※※※※※※

聘女校務文員 某商科學校聘下列女文員：①日校全職（識打字）②夜校兼職（識簿記）6－9：45PM 應徵者請附電話函九龍彌敦道498－500號二樓（2字）或香港軒尼詩道458－468號四樓（3字）

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①初中級簿記 ②商業書信 ③進出口及C.I.F. ④電機打字 ⑤打字（夜全職）⑥必文速記 ⑦成本會計 ⑧香港稅法 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570－572號二樓（2字）校務處收

男練習生 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 中區商行請年16至40歲小中程度無須經驗朝九晚六薪優假期多，有意請將簡歷年齡電話地址及希望薪酬函：香港郵箱一六四九

英文學位教師 東華三院屬下葵涌區津貼中學聘請學位教師任教F.6英文F.2地理科一月到職申請人須持有認可大學學位証書應徵者請詳列學歷履歷出生日期身份証號碼地址及聯絡電話附同近照乙幀於十月廿二日前寄香港上環普仁街12號東華三院人事主任收信封面請註明職位編號PM／GM／ENG／KC如於十二月卅一日前未獲約見者，可作落選論。

港島津中教師 東華三院屬下中學誠聘 ㊀英文學位教師（編號PM／GM／E）㊁經公代課學位教師（編號PM／GM／S）㊂音樂兼中文文憑教師（編號PM／CM／M）㊃中文臨時文憑教師（編號PM／CM／T）學位教師須持有認可大學學位証書文憑教師須完成教育學院二或三年全日課程應徵者請詳列學歷履歷出生日期身份証號碼地址及聯絡電話儘早寄上環普仁街12號東華三院人事主任收信封面請註明職位編號或電5-715594，5-715422如於11月30日前未獲約見可作落選論。

薪優誠聘 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 上門補習中學生，沙田區，晚六時後，大學生或教師（女）均可，專科英文或數理尤佳，有意者請來函華僑日報信箱989號

急聘教師 明愛秀茂坪夜校急聘兼職教師：英文（小一至中五），英語會話拼音，電腦，會計，打字，商用英語，中四、中五數學，素描，普通話。應徵者請電③480177

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職教師教授下列二科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④打字 ⑤簿記 ⑥進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷薪酬及電話函香港軒尼詩道458至468號四樓（3字）

聘請幼師 葵涌區某幼稚園請全日及半日教師，無需經驗於每日辦公時間電0－4955938洽

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
045 149 150 105 151 107 153 109 156 157 119 160 124 328 127 358 129 370 130 137 138 139 142 144 146 145	931 975 934 976 936 977 939 978 943 985 946 987 947 988 949 957 959 960 964 966 967 969 971 972 974	407 488 416 490 420 495 432 497 433 500 434 501 435 502 444 505 451 511 454 455 459 485	1007 1011 1015 1018 1019 1022 1023 1029 1031 1033 1040 1043 1046 1049 1053 1054 1055 1056 1043	1411 1418 1421 1428 1430 1434 1435 1436 1438 1439 1474 1475 1483 1488 1489 1555 1558 1561 1565 1568 1587 1566 1631 1632 1613 1604 1607 1626 1633 1635 1608 1636 1577 1596

招生

鋼琴電子琴 兒童鋼琴成人速成鋼琴電子琴獨伴奏K 804918

鋼琴電子琴 尖沙咀文選樓招生3：6722512考試優惠

聘體育記者 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 某大報社徵聘體育記者壹名須大專畢業薪優有假期請晚上九至十一時電：5－491181黃先生洽

聘女校工 某商科學校誠聘全職女校工年齡40至55歲，工作時間週一至六，星期日及公眾假期休息，應徵者請携身份証每日上午九時至晚上九時親到九龍彌敦道498－500號二樓（2字）泰盛商業大廈，校務處洽

聘必文速記教師 某商科學校誠聘夜校兼職女教師：①必文速記理論或速度 ②打字及電機打字 ③初中級簿記 應徵者請附電話函香港軒尼詩道458－468號四樓（3字）或九龍彌敦道570至572號二樓（2字）

德法廚師學校 港九 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 科目眾多，以下揀選學均可收費特廉 粵京燒西點調月打油堂素蟀西麵臘魚菜燒點心酒餅麵器廣食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③7806427，7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

英語小組 太子道141長榮11/FB 恒生銀行上③－819952 彌敦道96美數4/FA 當代圖書上③－686720 英美加箱 會話文法 移民留學 個別白組 六人小組 早午晚班

鋼琴教授 畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國俄立崗大學研究院學士頭教一級至八級學生考琴電話③7111669

教授國畫 花鳥山水人物翎毛，七個人五人，九十六個別六八及素描竹蘭菊梅

日語 上門，七個步進或速成，六個別，⑧2578，法會話文法各小組

YWCA 女青年會新界夜間日文班，招生，電③7139211，地址地鐵站利東大厦

英法日國語 移民升學中小學補習，尖沙咀赫德道一號七樓近地鐵K 7212391

現代日語 五－八三二九一四

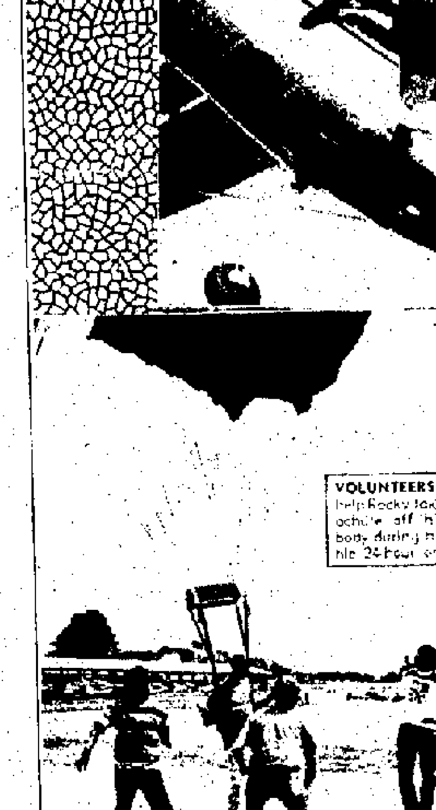
高級駕駛 司機安全行車教授，機械性能維修保養，測試K 七八〇八七三

安全托兒 週一至五幼兒，午膳接送，⑤7780 洽

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

西洋插花 日式 西式 招生基本班職業証書全科班深造班花球頭式制作班日式草月流初中高師範班逢二四六上課晚班星期四灣仔謝菲道221號仁英大厦3D H8936321

極「豐厚」，不問可知。而討一類人士也勢必然在社會上名氣一時。畢竟香港中產階級人士佔最多數，他們正好夾在「富豪」與「貧民」之間，但「入息高處」正好是這一階層人士，古今皆然。倘若閣下又或是本人收入屬「有限公司」一類，但却盼有緣擠身上流的「奢華之所」，那麼且隨記者探訪一下以下介紹的一個「渡假天堂」。它可……



VOLUNTEERS help Rocky … ochute off … body during … his 24-hour …

肺炎：　肺炎患者大都有下列的病徵，發燒，寒顫，胸痛，咳嗽、呼吸急促，身體疲弱及神智不清，預防的方法則有：勿在潮濕及空氣混濁的環境下工作，而且要避免過份疲勞及小心着涼，一旦患上肺炎，處理的方法當然要立時延醫診治，而且要多休息和喝水，保持體重正常。

（二）心臟血管疾病

高血壓：　根據一九五九年世界衛生組織制訂的標準，凡超過收縮壓一六〇及舒張壓九十五的是為高血壓。但是血壓的高低亦是因人而異，要診斷是否患上高血壓？就必須由醫生詳細檢查。大部份高血壓的患者並無病徵。老人要預防患上高血壓，就需要戒煙戒酒，注意飲食，並要保持適量的運動。患者要定期檢查身體及長期接受藥物治療，減少吃鹽、脂肪及糖份，並一定要戒煙戒酒方可，而適量的運……

（五）骨骼疾病

老縮：　老縮的病徵甚為明顯，病者的體高會減低，背脊彎曲，而且肌肉收縮。減低老縮情況的方法就是保持身體健康，並要有足夠的睡眠和運動。

退化關節炎：　由於軟骨磨損，關節的衰退鈣化，因而引起不適，影響膝部，盤骨與手部，這就是退化關節炎的成因。為免患上這種關節炎，經常運動，保持正確的姿勢及注意保護關節的技巧，是非常重要的。一旦患上了這病，就需服食正確的藥物，並接受物理治療。

風濕性關節炎：　由於關節組織變厚，軟骨受損，令周圍腫脹，肌肉萎縮，有礙活動，影響手腕、手指、腳踝、膝部和肩部，甚至脊骨亦感酸痛無力。治療的方法包括服食藥物及接受物理治療，若是嚴重的關節炎則需接受外科手術治療。

痛風症：　因血液內的「尿酸」成份過高，影響尿酸水晶積聚在關節內，引起抗拒而導致發炎，而大部份患者都是從腳趾……

中風：　……嚴重者甚至於半身不遂或全身癱瘓，最後以致昏迷。患者手腳欠靈活，……病者中風後需定戒煙戒酒，還需及早防治高血壓及避免精神緊張及刺激。病者中風後要保持平衡，……接受物理及職業治療，家人更須悉心照顧其起居飲食，給予支持。

急性昏亂症：　老人若服用太多無謂的藥物，如安眠藥、鎮靜劑等，或腎臟及電解質失常，或缺氧，或感染疾病，如肺炎、神經系統疾病及內分泌疾病，都可能患上急性昏亂症。一但出現上述病徵，患者會有幻覺，而且坐立不安，甚或會神智不清。病人的束縛感。至於預防方法，最好就是注意日常健康狀況，若有任何不適，當立時延醫診治，而且更應避免亂服藥物。

以上所述的各種疾病，大部份都能防範於未然，而最好的方法，就是定期檢查身體。這點對任何年齡的人士來說，其實都是不應忽視的。

那天晚上，我們吃完晚飯後，帶了一些生果和應節的食品到達維多利亞公園去賞月。到已是人山人海，我們好不容易才找到一張椅子坐下。祇見樹枝上掛滿七彩繽紛的花燈，而市政局務求雅俗共賞的節目，便在公園內準備了粵劇，掌相和猜燈謎等的節目給市民參與，增加節日歡樂氣氛。可是天不造美，月……

大角咀道（街口） 大同新邨☆ 大單邊旺鋪 5500呎 現銀行快滿約 合銀行酒家 餐廳金行 1830萬 地點人極旺人山人海 大角咀鋪 大單邊700呎 粥麵快餐 最吉門市無遮擋快交 218萬 大角咀鋪 新大同邨 400呎 87萬 四仟8年有租6約萬

荔枝角道鋪 2000呎 桂林街單邊 鋪700呎 合飲食前景佳快滿約215 土瓜灣鋪 保值馬頭圍道 大單邊 800呎 大角咀195萬 16分三間共6仟2年2佳息 一盛街新 雨房41萬入伙 元州街樓 海景單洋 1500呎 天祥 K 7218993 K 864531

財團徵求

不交吉樓 交吉亦可 全幢分層

即時付款 毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

中信投資公司

不交吉樓舖 交吉亦可

全幢或大量更佳 無需看樓

即日成交 港九均合

財團徵求

3-7648712(專綫)

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

九龍上海街136號閣樓K 7802293-4

九龍旺角上海街346號C地下

K 7709918 （假日照常）

出讓 九龍 大單邊鋪 保安道700呎無往特平連華大廈側 268 K 3819119 8377777

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個單位，每天收費二十元，字如超過一個單位，即多出字數按一個單位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、須携備身份証）

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批·大小樓舖

港九均合·無須睇樓

即日成交·免費估價·歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可

全幢或大量更佳 無需看樓

即日成交 港九均合

福泰投資公司

3-631815(專綫)

廣州 有牌小型酒店 飲食部出租 水池停車場 ③電話8 3 3 5 0 黃

港九物業 出租 ********* 粉嶺農地可用直天貨倉面積有四萬五萬十萬尺大路邊40尺貨櫃車直入有意者請電0-675 5168張先生洽

旺角地皇 牌位靚裝修齊①字樓七招租 K 7890098

租賃 九龍 旺吉 舖售 土瓜灣道25號地下吉鋪 [illegible]

徵求澳門 [illegible] 551399-87197

工廠招租 大角咀 [illegible]

洋服店舖 [illegible]

讓補習社 [illegible]

旺角新樓 二房大廳 537呎 高層東南 59萬免佣 ③7805027

灣仔樓租 [illegible] H 8915131

租賃 港香 全海景 天后 [illegible] K-7182211-8779

軒尼詩道 全海景 580呎 56萬 [illegible] 3-690711

徵 雅蘭 [illegible]

出讓 港香

收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩樣 ⑤443955 ⑤453381

高價收購 樓舖 永寶 無須看樓免費估價即日成交 ③926630 假日照常

澳門廠房 ********** 現成製衣廠即可開工6,300尺冷氣裝修有意3-811383洽

財團收購

不交吉樓

舖及交吉樓

無須入睇樓 免費諮詢估價 歡迎詢問

致利地產③7802275

旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈501室

神愛護理 本院規模宏大花園環境地萬餘呎各級護理人員齊備註册西醫駐診看病及覆診無須家人操心不收按金送什費困難者可代申請援助金 0-717535 0-717154

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

松苑護老 九龍塘界限街新裝修設備完善註册西醫食宿護理費廉K 372926 K 371056

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面 ③9368054

佛教美命 [illegible] 0-4887233

平安護理 [illegible]

啓善國際 [illegible]

雅寧安老 [illegible]

禮信護老之家 [illegible]

鴻圖 [illegible]

永樂老人院 [illegible]

護老

高尚住宅 天后廟道十五號安福樓（近地鐵天后站）樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

灣仔高尚傢俬住宅 灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

松柏國際（香港）協會

全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名

老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餐飯、紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費980－1360元，包食宿及康復醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段 0-4886132

九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 3-856177

沙田耆安院 沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓 (按1字)電0-6485525 0-6371461

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-716407-8 0-718397

安慈護老院 九龍牛池灣貫池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3－7263878 3－261277

仁愛、慈愛護理 本院建院時間長護理經驗豐富註册西醫註診收費全港最平不收按金什費醫療費困難者可代申請援助金 仁愛0-796990 慈愛0-859768

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 私家花園 註册西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起 ⑤8903723 ⑤763745

經驗補習 現職津中教師下午各科F.4以下文科晚以上 電H 8977613何先生洽

精補數理 [illegible]

香港大學 [illegible] K 7650042

預科經濟 [illegible]

上門補習 [illegible]

中小托管 補習 英數理化 0-4146332 H 8382128 0-4561633

經驗教師 [illegible]

中大港大美 [illegible]

上門補習 [illegible]

英數理化 [illegible]

補習

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 3-378306 九龍塘喇沙利道53號 [illegible] 新界元朗錦綉花園 [illegible]

豪華老人院 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口） ③374279 ③370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療·施他佛道一號 ·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

招標承購 寫字樓設備，鍋爐，熱水爐及冷氣機等。存貨地點，九龍新蒲崗，五芳街27至29號，永濟工業大廈4樓，A至D座。存貨日期十月二十日及二十一日上午十時至十二時及下午二時至四時截標日期十月二十四日上午十一時正。投標表格及詳情可向香港金鐘道66號金鐘政府合署十字樓破產管理處索取查詢或電5-8622509秦先生。投標編號L 132/88（看貨時自備電筒）

招標承購 編號：L 145/88 防盜系統、冷氣系統、保險[illegible]、手錶配件、鏡殼等。詳情及投標表，親臨金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處或電5-8622471。截標日期：一九八八年十月廿一日上午十一時正。

鋼琴急讓 [illegible]

絲裡布 [illegible]

鋼琴出讓 [illegible]

攪拌機 [illegible] K 8660051

出讓 什項

學生園地 全港創府補習服務 經辦多年深受家長信賴教師均經嚴格挑選[illegible] 總辦事處：旺角道十六號「日本信用大廈」五樓（城市理工對面）

純數附加數 [illegible] 150號寶靈商業中心3字樓5號室③7224103

理工學生 [illegible]

數系留學 [illegible]

上門補習 [illegible]

中小補習 [illegible]

專職補習 [illegible]

港大畢業 [illegible]

上門補習 [illegible]

大專學聯 [illegible]

夜冷玩具廠

************ 大批遠明安半3安4安6安全自動直射塑膠機料機玩具公模[illegible] 地址屯門杯渡路屯門工業中心B座12字樓B3室即輕鐵建安站

百貨用具平讓

某大百貨公司用具（計有）超級市場地凍柜及企身凍柜（3個）來路組合萬能貨架及方通貨架（百餘個）4'5'6玻璃地櫃柜及企飾柜（70餘個）單行及雙行衣架鞋架（共百餘個）各款來路木柜及飾柜（共百餘個）歡迎購買地址近九龍灣地鐵站請電3-780090 9叫1979陳洽引看

夜冷大型酒樓平沽

9成新2－4－6門肉食柜、大小鋼枱、鋼柜、吊柜、企柜、全鋼星盆、出冰機、攪肉機、石磨粉機、全鋼電焗爐、燒腊爐、全套滾水茶柜、大批柚木絨椅、雀椅、鷄髀椅、雀枱、花凳、英寶電腦收銀機、銀器、枱布、各款點心車、下欄車、瓷器、及酒樓一切生財用具大平特平、限日沽清。地址：中環皇后大道中158－164號地下至五樓（前敬賓）

高級海鮮酒家

全新COSTOIN 74×74×95冷房咭鐘茶柜急凍地柜、菜柜、汽水柜、按枱、荷枱、魚爐、焗爐、微波爐、米通碗碟更杯、銀器、水晶吊燈、花梨雀枱、椅、燈、籐椅、雜木枱、不銹鋼具、什物甚眾不能盡錄71/2至30匹冷氣機 香港灣仔告士打道77－79號地下近六國酒店前（麗晶）

鋼琴急讓 英國名廠音色極美保養佳 學生移民平讓 3-651938

急徵鋼琴 [illegible]

徵男 [illegible]

徵女 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

女友 [illegible]

現金收購 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

誠徵老伴 [illegible]

補習社頂 [illegible]

誠徵女伴 [illegible]

求兼職半天 [illegible]

徵求

夜冷巨型恤衫牛仔製衣廠

大批新款飛哥什管、平車、早期豐田自動電子剪線、雙針、釘鈕、鈕門、REECE原眼、關西拱頭、切刀車、捲線機、大和啤、挑啤[illegible]、430打邊於仁特種車、電剪、全新電子爐、燙床、燙斗、裁床、牛仔衫袂成品半成品及牛仔布[illegible]、胚布、牛仔布、格仔布、恤衫布、咭鈕、傳真機、電動打字機、寫字樓[illegible]、包裝機，15至30匹冷氣柜機及製衣廠生財用具。地址：荔枝角大南西街，615A－615B[illegible]大廈6字樓（前利益生製衣廠）假日照常。

夜冷買賣 三菱冷氣機10, 15, 20匹安裝保用超級市場柜肉食櫃生果櫃冷房櫃飲食櫃燒臘櫃傳呼櫃果汁機燒餅爐焗爐頂扒爐打粉箱20尺貨柜黃榮記0-91 1314或3-780631叫8063

鋼琴急讓 SCHUMANN 90% $4800 新淨木牌 請電H 825882 小色急讓 有名廠 德西

⑤8921282 詳情請電 國際電腦婚姻協進會

美加婚姻 [illegible]

誠徵繼室 ********** 粵男63體健有正職性格向無不良嗜好誠徵45至55品性文靜朱失婚婦續弦為繼室有意者更好寄近照本報信箱1433號

碩士 [illegible]

收買酸枝 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵男友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

男 [illegible]

婚姻介紹 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

誠意徵婚 [illegible]

徵友 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

美滿婚姻 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵友 [illegible]

代妹徵友 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

徵智慧婦 [illegible]

我長孤單 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

誠徵男伴 [illegible]

知己 電腦婚姻 政府註册 免費爲顧客提供資料 信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無線特區專訪報章雜誌推薦 醫生律師商界專業仕女海外華僑成功率達理想 ③320088 彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞 電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302 專業撮合本港及海外姻緣 傳播媒界 極力推崇 信譽超卓 資料衆多 錄影助選 詳盡準確 香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2（保密）

撮合範圍遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時配合彩色錄影動姿選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 [illegible] 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

策劃優良規模宏多資料佳電腦即選 幸福婚姻集團 自置尖沙咀河內道[illegible]五樓按4字 [illegible] K 689986 K 665857 [illegible] 香港婚姻商會成員絕對可靠

誠徵女友 中年商人生活基礎良好欲結交28－38歲貌娟文靜女士函覓誠簡略電照尖沙咀郵箱96139 洽

冷氣技工 徵求女友 男現年37歲未婚任職汽車冷氣求37歲以下女士爲友有誠意請電⑤5470 47祭吳汇 先生勿戲弄

誠徵良友 ********** 男34品貌好大學畢業助理工程師高5呎7有置業不嫖不賭酒徵貌好[illegible]不拘中學女友函照片電話香港灣仔郵箱2 3096無照不覆

工程師徵婚 ********** 美籍華裔工程師說國語年39身172 英俊體貼誠徵有愛心淑女爲伴附照函MR. LIU P.O.BOX 151313. COL'S. OH. 43215 USA

收購鋼琴 *香港鋼琴服務公司* ⑤789057 ③650928

遺失聲明

九龍倉集團有限公司

股票號碼	註册股東姓名	股份數目
04213418 / 19	Chan, Hon Shun	每張1,000普通股
04213420 / 21	Chan. Lo Yee Louise	每張1,000普通股

啓者：茲上述所載之股票已經遺失，本公司宣佈由本通告日起，上述原發出之正本股票將予作廢無效。

會德豐有限公司註册處啓

日期：一九八八年十月十八日

遺失聲明 [illegible] 七海貿易進口公司遺失OOCL HKG 68W落貨紙101報失外特聲明作廢

遺失聲明 東亞銀行柴灣分行保管箱28號鄭祥發遺失特此聲明作廢

遺失

冠亞商業有限公司 遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	每張股份數目
MAH BUBANI SOBHRAJ TEJUMAL	174986-174990	2,000

啓者：該股份登記[illegible] 一九八八年十月十四日

Sea Ranch Term Owners

You are invited to an informal gathering at the Founders Rm. 1st F1. OldWing, Salisbury Rd. YMCA at 2:30–4:30pm, 19Oct. 88to discuss topics of mutual interest. Come share your views with fellow term owners.

Disgruntled.

香港李氏宗親會通告

本會定於本年十一月六日（星期日）下午五時在會所舉行會員大會並定於是日上午九時至下午五時在會所投票選舉第十八屆常事會員敬交本年度會費延至十一月廿日截止 特此通告 列位會員

首席會長：李時佑 主席：李福榮

籌備選舉主任委員：李時奕

啓事

華僑日報各區廣告服務處

區	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	皇后街十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244－246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	5-8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可富地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行	3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道322號C地下雅也納琴行	3-7144647
深水埗	九龍青山道129號頤輝大廈地下光明地產公司	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老匯街17A平台蘇澳街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-436938
元朗	元朗壩第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝新古董花梨各區遠近電迎什物器請記 H 4773355 K 7161111 叫754洽

興永裝修 設計牆紙油漆瓷磚造柜水喉電燈鐵窗鋁窗地毯地板電話③7892578 0-57597634

新雅水晶 舖樓板清潔 蠟氣洗地毯 ⑤283933 ③884862 ③884987

廢鋼鐵售 [illegible] 6817178 K 770498

晒圖 東方縮放 [illegible]

墻紙油漆 大小樓房*日*夜*電 工程裝修 ③7182311

大小裝修 [illegible]

裝修包妥 [illegible]

維修工程 舊樓翻新 電③924298-0 [illegible]

專改西裝 [illegible]

修收鋼琴 [illegible] K-7445599

移民賺錢 [illegible]

冷氣雪櫃 實清拆修 實洗裝理 ⑤713300 國際 ⑤713301

商業

遺失聲明 ********** 茲遺失東亞銀行儲蓄存摺編號32－10－12958－7除向該行報失外特此聲明作廢

劉壁生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賞譽 商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據 搜集民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261·232949·222986·705768

美聯偵探社

政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388·3-812389 自置中環分社5-8152626·5-8153610英國偵探總會會員

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註册 自置北角分社5-783600．783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

收購舊字畫 灣仔軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）⑤747766上午十時半至下午五時半假期休息

昌暉商標 [illegible]

旅遊

三棟屋 竹林禪院 保多利農場 彭福公園

飯盒團 HK $65,00

時聯有限公司 佐敦寶靈商場114室 3-7274420 3-687858

本報分類廣告效力宏大

水晶 清潔乾洗 打臘地氈 室內裝修 地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探 *由局長梁仁專責主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

漏水 專業包醫 [illegible]

鍾應堂 [illegible]

疝氣帶 [illegible]

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 D 287288

立信（提防假冒）搬運有限公司 九龍 7701199 7701276 搬屋搬廠寫字樓 1959年創立 香港 665622 665634 搬屋始祖

搬運

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1690

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽灕江、陽朔　增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或甲山飯店

桂林錦桂飯店香港總代理

聯城旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673

台灣快証 $50　威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號 ... 603室6字 ... 牌照號碼：350019 旅遊業議會會員

台灣四天遊權威行程特多天天出發歡迎比較

台北四天 $777　花蓮四天 $888

台北機票十酒店天天出發台百貨免按金

祝壽國慶團 7-9天 $2190 出發日期：10月28, 30日

全韓國豪華團 4/5天 $3290
濟州、釜山、温陽、春川、慶州，乘搭大韓早去晚返天天出發
包「佚生夢宴」，全程單人房
大型豪克山莊 HONEY BEE SHOW 表演
温陽、春川高級渡假勝地
回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房 ＊天天出發＊$2750

泰國專線
曼谷、芭堤雅、七岩、布吉島、華欣
五天 $2650 七天 $3150
逢星期三、五、日出發

菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天 $2050 七天 $2450
逢星期四、五、六、日出發

金暉 5-216507

牌照號碼：350004

特約代理：
全中國各地酒店
北京、上海、西安、南京、廣州至全國機票
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直綫電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單
香港德輔道中40號通明大廈2字樓

康泰

康身泰心　牌照號碼：350070

上環	5-448833
中環	5-240061
銅鑼灣	5-778111
旺角	3-322301
尖沙咀	3-676111
官塘	3-440222
荃灣	0-4140101
沙田	0-6959933

★美加 Thai ★

聖誕節出發日期：15/12、19/12、21/12、22/12、25/12、27/12

1.檀香山、西岸(賭城)九天	$9,890
2.檀香山、西岸(賭城)溫哥華	$12,390
3.美國西岸(賭城)溫哥華九天	$10,890
4.全美、加東西岸大聯遊十二天	$14,990

十一月份精選：檀香山、西岸(賭城)溫哥華十一天 $11,990

新景旅行社有限公司

（旅遊業議會會員）

辦理各地旅行團，兼代理：
(一)珠江國內各地船票。
(二)招商局香港至上海、海口、蛇口船票。
(三)桂江梧州船票。
(四)金鷺廈門船票。
(五)粵港各地直通巴士票。
(六)閩港福建各地直通巴士票。
(七)中旅、廣旅及粵興各類電器、香港買單、國內提貨。
代售：各地飛機票、直通火車票(香港取票)
代訂：國內各大賓館及澳門酒店等，直接出房單，快捷妥當。
辦理：華僑簽證。

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信與卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $390 $460
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達　五、六、七天
航機遊印尼　$4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1050	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1440	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證 $180
各地特快簽證・平機票

新達

香港旅遊業議會會員　牌照號碼：240094　中環李寶椿大廈801室

非泰聯遊7天豪華團	$3590.逢六出發
泰國六天斯航精選團	$2950.逢六出發
菲律賓5天豪華團	$2190.逢二、四出發
中華台灣7天豪華團	$3290 逢四、六出發
台北假期台北4天遊	$2390 逢三出發
台北花蓮5天團	$2690.逢四、六出發
印尼9天豪華團	$5899.逢一、五出發

台北一樂園、天成、華華、新台灣大公飯店及全台灣酒店訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包收包賺包退

金門 平價機票 3-7719151

旺角運輸署樓上

專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

一心

台証 $50 九天出

九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801 A室 0-4984367
旅遊業議會會員 LICENCE NO. 350... 星期假日朝十晚五

韓國專線
濟州、慶州、釜山、春川、溫陽
特價：4天3390　5天3790
增加成本，以質取勝，天天出發
免費Honey Bee Show 表演
包機場稅及全程單人房
豐富人參燉雞/日式魚生
漫溫泉沐浴舒暢又寫意，
加遊一韓國美亞美蘇豪區，
天寶山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店 4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆（四天3晚）—最多選擇—

台灣	$1490
泰國	$1980
日本	$3490
澳洲	$5990
星加坡	$2690
菲律賓	$1690
韓國	$2790

菲律賓
五天 $2170—包簽証費
七天 $2490—或機場稅
菲泰聯遊七天— $3380
暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：真真正正之五星級喜來登大酒店
膳食：豐富又有夜總會及Disco 啱晒香港人

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台灣國將慶簽証 $38

專售移民留學探親商務機票
台北　曼谷　星加坡　菲律賓　巴黎　三藩市　紐約　溫哥華
漢城　檳城　印尼　雪梨　羅馬　洛杉磯　巴西　倫敦
東京　吉隆坡　大阪　德國　夏威夷　多倫多　阿根廷　荷蘭

利華 3-7703288

政府註冊牌照：350362

韓國・台北 東京・曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅肯雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

西貢旅遊局合辦　越南 旅遊探親商務　特快三天簽証
3至11天 特價 $4800
西貢曼谷八天團 $6250
金邊吳哥窟八天團 $9990
誠徵越語領隊營業員　兼職亦可

旺角彌敦道636號銀行中心905室　TELEX 35428 OTOHK　FAX 3-7806331

司諾

牌照號碼：350605　旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華	$4490起	新航歐洲假期遊	$9880起
翠明假期夏威夷	$4698起	國泰歐洲假期遊	$9990起
新航美洲假期遊	$7899起	翠明假期歐洲遊	$10998起
翠明假期美加遊	$8598起	英航歐洲精華遊	$10990起
西北美加精華遊	$7290起	國泰澳紐假期遊	$7498起
日航天地美加遊	$8550起	新航澳紐假期遊	$6780起
大韓美加精選遊	$6399起	澳航澳紐精華遊	$7870起
西北美加里程遊	$6998起	翠明假期澳紐遊	$7498起
國泰加拿大假期	$7290起	埃及精選里程遊	$11598起
翠明假期加拿大	$7398起	文明古國之旅遊	$15580起
加航加拿大精華	$6990起	東非之旅肯雅遊	$12980起
港澳歐洲里程遊	$8990起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

得其利 招牌 响噹！噹！

旅行社代理商牌照No. 240188

各地　特快　帶台　本港
機票　台證　百貨　住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：③7801275（3綫）

菲航假期

Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團 HK$1990
馬尼拉・宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社查詢

第一 No.1

3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080

專售世界各地特廉機票，電腦直連航空公司訂位

台北	$1040	倫敦	$2800	紐約	$3400
漢城	$2470	溫哥華	$3150	哥倫比亞	$8400
東京	$2260	多倫多	$4300	三藩市/洛杉磯	$2480
曼谷	$1510	夏威夷	$2900	墨爾砵/雪梨	$3150
馬尼拉	$910	荷蘭	$2860	星加坡	$2460
上海	$850	巴黎	$2800	吉隆坡	$2350

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568

—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1790 五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔・
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 ... 大廈1907室　5-8101333

澳洲移民

為澳洲政府認可顧問公司之駐港代表辦事處專業辦理投資退休家屬等移民手續凡申請未成功者本公司專人辦理上訴合資格者保証成功累積廿年經驗去年度經本公司辦理到海外達數千人

萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553　(5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

IATA　牌照號碼：350161

平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449	香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓 電話：5-232065 傳真：5-684995	九龍尖沙咀河內道3－4號 世紀商業大廈7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939	九龍彌敦道525號 寶華大廈A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

財團高價收 ... 不交吉樓或交吉 ... 全幢或一批・大 ... 港九均合・無須 ... 即日成交・免費估價 ... K 928102沙龍 ... 九龍旺角洗衣街105號A地下

無須入睇樓 財團收 ... 不交吉 ... 舖及交吉 ... 致利地產③780 ... 旺角彌敦道589號廣東省銀行

招標承 ...

夜冷玩具 ...

美加婚姻 ... 誠徵繼 ...

知己 電腦婚姻 ... 信譽昭著 ... ③32008 ...

遺失 ... 九龍倉 ...

香港明令法律登刊物之性質有關指定政府 ...

▷溫李自萱（左）與丁毓珠（右）在會上相逢。

▷楊鐵樑爵士（右）與大會主持合攝。

▷慈善餐舞會主席何鴻燊博士迎接港督夫人到臨。

◁麗晶酒店著名雲石樓梯上之精緻金龍。

鑽光耀龍年

女童軍總會慈善餐舞會　何鴻燊沈慧芙同獲獎章

「香港女童軍總會」慈善餐舞會於日前假麗晶酒店大禮堂盛大舉行，今屆慈善餐舞會主題是以「鑽光耀龍年」。

何鴻燊博士歷任女童軍總會籌款委員會主席五年，而今次他以慈善餐舞會主席主禮，由於在過去五年期間各項慈善活動辦得有聲有色，今屆可以說是光榮卸任，下屆新任籌委會主席將會是趙雷學韞女士。

為表揚何博士在任期間之貢獻，因此獲該總會頒發「金鯉獎章」，同時獲此項殊榮獎章者有馬沈慧芙女士。

而出席當晚嘉賓可算衣香鬢影，嘉賓計有：首席按察司楊鐵樑爵士伉儷，房委會主席鍾逸傑爵士，地政署長周湛燊伉儷，羅保爵士等。港督衛奕信爵士夫人以該會會長身份任主禮嘉賓。

明年舉行之世界女童軍總領袖貝登堡勳爵夫人百年誕辰，全球之女童軍將會盛大慶祝，相信香港之總會亦同時會舉行隆重之慶祝儀式。

（本報記者攝）

△大會抽獎，看誰是幸運兒。

▷歌星瑪莉亞（左）與影星經理人陳自強（旁）到會助陣。

▷華德（右）與嘉賓把酒言歡。

△由「賭王」抽獎，獎品可知貴重也。

◁鉅商潘迪生與太太楊紫瓊到會

▷前立法局議員羅保爵士到會。

遊甘肅武威　賞古蹟奇蹟

武威，一個不大起眼的名字，卻隨着中國旅遊業的發展而日漸為人們所熟悉。

在古絲綢之路上，沿途有不少由當時商旅創造出來的熱鬧市集，武威就是其中之一，它離甘肅省首都蘭州市只有二百餘公里，人口不過八十餘萬，但古蹟之豐富，卻不亞於很多大城市，正因這樣，武威的旅遊業慢慢熱鬧起來了。

從蘭州到武威，每日均有定期班車，沿途公路筆直，且均鋪上柏油，因此雖然有四、五小時車程，但不會感到太勞累，經過海拔三千多公尺的高山時，還不時會遇到落冰雹的天象，南方的人們面對此種情景，可能會馬上叫司機停車，到路上去拾一些冰雹回來把玩一番！

初到武威，第一個感覺就是樹木參天，綠化程度非常理想，市內並無高聳的建築物，而全市最高的，卻是建於一千五百多年前的羅什寺塔。此塔高十二層（卅二米），全用磚砌成，塔頂為形似葫蘆的銅質寶瓶，金碧輝煌，與城東北的雙塔遙遙相望，構成「文華三峰」的佳景，亦為古涼州八景之一。

據說，寺北所在地是十六國時名僧鳩摩羅什居於武威期間講經之處，塔亦因此得名。羅什寺塔在一九二七年曾遭大地震破壞，一九三四年重修時，曾在地下掘出一塊石碣，刻有「羅什地基，四址臨街，敬德書」十一字，由此推斷，塔為唐初的建築。

文廟，是古代祭祀孔子的廟宇，在甘肅境內甚多，但規模以武威境內的最大，保存也最好。

武威文廟座北向南，建於公元一四三九年，坐北向南，面積達一千五百多平方米，廟內松柏參天，清幽恬靜。東面的文昌祠內，有全國重點保護文物之一的西夏碑，此碑在清代嘉慶十年由著名學者張澍在武威大雲寺發現，後移至現址擺放。

武威市內最有旅遊價值，且是遊客不可不到的，就是位於武威市北門外的雷台。一九六九年，當地鄉民在雷台一株三人才能合抱的老槐樹下，發現了一座東漢晚期的大型磚室墓。墓分前中後三室，並有左右耳室三處，總長十九米，著名的踏燕銅奔馬（現已被中國旅遊總局用作標誌）就在右耳室內發現，由於其造型栩栩如生，製造技術精湛，被世界學者公認為難得的藝術珍品，因此曾應邀往紐約、倫敦、巴黎等地展出，引起了很大的轟動；今日的武威市中心，亦建造了一座大型的踏燕奔馬雕塑，成為該市的市徽。

到武威，除了看古蹟之外，也可以看看現代人創造出來的奇蹟——沙漠公園。

此公園離武威城東十九公里，地處騰格里沙漠邊緣，是一座集大漠風光、草原情調、園林景緻於一身的中國首座沙漠公園。

提起沙漠，人們第一時間會聯想到荒蕪寂靜、風沙蔽日、滿目淒涼，但當你進入沙漠公園時，影入眼簾的，卻是一片綠油油的參天樹木，教人不相信自己已身處沙漠之中。

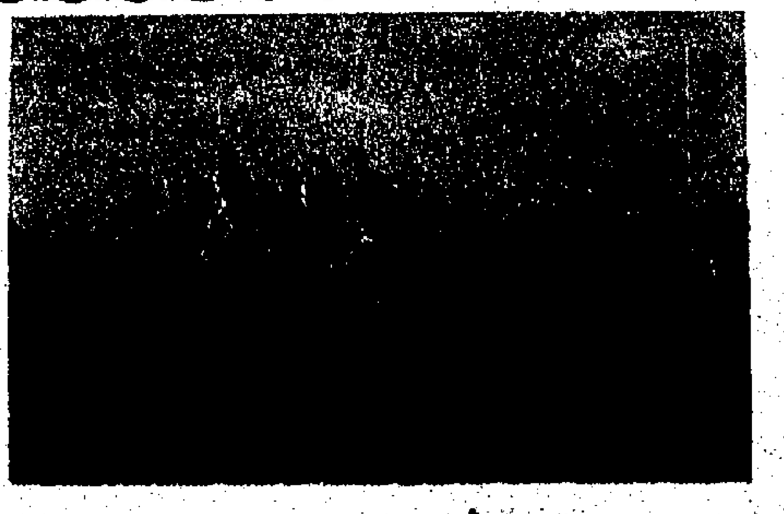
在這座海拔一千三百米、佔地八百萬平方米，以三十多個大沙丘為中心的公園內，已營造了各種林木九十一萬多株，造林面積達二百零七平方米，栽植了沙生植物五百多萬株（二十多個品種），綠化率達八成以上，甚麼沙棗花、野枸杞、白刺花、馬蘭花等，遍地皆是，萬紫千紅，將沙漠點綴得生氣勃勃。

在沙漠公園內，水源完全不成問題，自祁連山脈引來的雪水，源源不絕地為沙漠植物帶來了生機，而且還可以造成一個人工湖，好一片沙漠綠洲。

公園內，假如閣下有興趣，不妨光顧一下駱駝隊，但只能試一試駱駝的滋味，要領略古人如何利用牠們橫渡沙漠，在這裏已經沒有可能——因為沙漠已經不是過去的沙漠了。

·鄧仔·

規模宏大的秦兵馬俑。



旅遊

上：一試駱駝滋味；

下：人間奇跡沙漠公園一角

武威沙漠中的綠洲。

江山如畫

陶製千軍萬馬　秦俑氣派非凡

西安舊稱長安，已有二千多年的歷史，是我國古代建都最早、為時最長的都城，所以她遺留下來的歷史文物亦相當豐富；其中最為人們所津津樂道的，相信要數秦代陶俑坑了。

往秦俑博物館參觀，可到南門遊郊汽車站，乘坐專線公車前往，車程約一句鐘，相當便利。遠觀的兵馬俑博物館倒很別緻，形狀如一巨型飛機庫，大展廳跨度為七十米，長二百三十米，高廿二米，總面積達一萬六千平方米；然而，中間卻沒有一柱支柱承受呢！

在七四年初發現的秦代陶俑坑，共有三個俑坑，出土了大批兵馬俑及兵器。主要有武士俑、戰袍俑、戰馬、鞍韉、箭鏃及大批殉葬陶俑。

目前，以面積達一萬四千平方米的一號坑所出土的文物最為豐富。計有五百多件武士俑、六架戰車、陶馬……等。那些身高一點八至一點八六米的武士俑，有的身着短褐，有的外披鎧甲；有的是弓弩手，一手握弓，一手持承弓器，仰首直立，似是待命出戰之狀。至於披甲俑則是生氣勃勃，為兵車的左手禦者，左腳前出作稍息狀，右臂屈肘持兵器，左臂垂直向下，手掌向外平伸按着車轅，似是整裝待戰之勢。據推算，如果全部發掘後，可出土的陶俑、陶馬近六千件，即相等於現代一整師的軍隊。

此外，俑坑出土的尚有陶馬（有鞍馬及無鞍馬），以四匹為一組拖戰車。這批馬高一米七，身長兩米餘。它仰首張咀，兩耳直豎，額前分鬃，四腿直立，雙目圓睜，儀態肅穆，栩栩如生。

從已經發掘、修復和整理的俑坑，可以看到秦始皇陪葬兵馬俑的龐大規模，真箇氣派非凡，博物館方面，為防止陶俑受損及保養等問題，故禁止遊客在館內拍照；然而，遠道而來參觀的遊者，又怎肯放棄拍照留念的好機會，所以往往都會偷拍一兩張。

另方面，博物館內有發掘俑坑情形的紀錄片放映，片長約半小時，開放時間視乎觀衆多少而定，收費則為兩角。

參觀過兵馬俑後，可以順道乘巴士往秦陵，只需五分鐘。現今的秦陵只剩下一個土山，高四十七米，周長一千四百一十米，現仍未開始發掘，所以沒有特別值得參觀的地方。其實秦陵陵園規模宏大，考古鑽探後，發現陵園分內外兩城，都是長方形。八零年間，在封土西側發現了保存完整的大型銅車、銅馬，可惜全面發掘、修復的工作仍未開始，而陵墓內的秘密，至今仍未揭開。

·慧碧·

神州遨遊

逢星期二刊出

濰坊半日遊頻皺眉頭　冒暑訪名勝偏遇午休

山東省濰坊市是一個較小的城市。一般以為，市區的名勝只有一個清代園林——十笏園值得遊覽；其實還有萬印樓及東苑。

初聞萬印樓在培福堂街；但我向當地人請教，都不知何處？可能此街細小，一般人沒有注意吧。既然如此，自然不能按照經濟原則——乘搭公共汽車前往了；被迫僱用機動三輪車。我還準備僱車遊覽其它兩處。十笏園（市博物館）及東苑，等候時間共約四十分鐘。一問車費，令我吃驚！共二十元（人民幣，下同）；只遊萬印樓也要八元；我還價五元也不去。最後我決定先遊萬印樓，等候十多分鐘；再往十笏園，不用等候，對方也索價八元。我還以六元，對方勉強應允。結果兩處車程只需十多分鐘，連等候時間也只需二十分鐘，便要六元了！

濰坊市只有八條公共汽車路綫，在半日之內，我已乘搭過前五條。發現它們的班次較疏，往往要等候十多二十分鐘才有車。旅遊者的時間是寶貴的，何況濰坊炎熱，下午氣溫高達三十五度以上，自然既難忍受，又擔心菲林變質，影響照片的質素。總之，我等候乘搭公共汽車的時間不少，又因此而捱過不少炎熱。

此外，四號汽車改道，使我乘搭它前往十笏園遊覽時，需要多費腳力與時間。

不過，濰坊的公共汽車也有一個好處：它們雖然細小，但乘客不多，因此有時也有空位。難怪它們的班次較疏了。

可能由於濰坊夏天的天氣太熱，因此有些單位中午及午後有一段頗長的休息時間。如果它們不是旅遊性單位，則對遊客無大影響；但旅遊性單位便影響大了；例如十笏園：由上午十一時至下午三時休息，竟然長達四小時之久！在我多年的國內旅遊經驗中，也只有這個旅遊點是如此的！我起初不知道，便忍受炎熱，乘搭汽車前往；下車後又要在炎熱的街道上行走，才辛苦地到達這個著名的旅遊點，時約下午一時多，豈料碰上午休！我不能在它的門外等候兩小時；如果先往遊覽其它地方，又因交通不便、天氣炎熱而多捱苦楚。總之，令我進退兩難！

此外，當我僱車前往萬印樓時，守門者要我出示向領導取得的證明；但領導休息，兩三小時才回來，我只得放棄遊覽了。

在濰坊半日之內，我就遇到以上的幾件失意事了。

·吳汝寧·

覆函

巍峨壯麗布達拉宮　為迎文成公主始建

范文浩先生：

布達拉宮，屹立在拉薩市紅山之巔。它依山疊砌，宮高一百一十餘米，東西長三百六十餘米，面積達十三萬平方米，有大小房間近萬間，以木石結構為主。整個建築淩空聳峙，雄偉壯觀。其外觀以宮殿、寺院和靈塔殿為一體，內部則依佛教密宗壇城設計。全宮由白宮、紅宮、平台、角樓和僧舍等部分組成。而布達拉是梵文普陀羅的音譯，即佛教聖地觀音世界的意思。

布達拉宮興建于公元七世紀，松贊干布為迎接一位美麗多才的唐代漢族文成公主，「特別建宮室、以居公主」，為公主築一城以誇後世。據記載，當時在紅山周圍築起了三道城牆，建造了九百九十九間房子，連山頂紅樓共一千間，十分富麗堂皇，藏王和公主婚後就住在這裏。這便是布達拉宮的雛形。但在以後的幾百年間，因火災和戰亂，原有宮殿大部廢圮，直到十七世紀中葉，達賴五世阿旺洛桑嘉措受清朝冊封后，才又進行了重建和擴建。據記載，初建和重建時，都動冶煉、繪畫和雕塑等各類匠師，有姓名和人數可查的，就達一千五百五十九名之多。就唐朝和清朝皇帝都曾派遣大批漢族、滿族能工巧匠參加修建。并禮聘尼泊爾的匠師參加工程。故可以說，布達拉宮的建成，是藏、漢、蒙、滿等各族人民同心協力奮鬥而成的藝術結晶。

從外表色彩上看，布達拉宮明顯分為紅白二宮。紅宮居中，白宮均衡地座落兩旁。白宮是歷代達賴生活起居和政治活動的地方。它始建于公元一千六百四十五年。歷時三年建成後，五世達賴喇嘛便從哲蚌寺的甘丹頗章移居宮內。

而紅宮的建造晚于白宮（公元一千六百九十年始建），歷時四年竣工。它是一座多層建築，其內可分為大殿、佛殿和靈塔殿等主要殿堂。大殿主要是西大殿，因位于白宮東大殿西側之故，係五世達賴靈塔殿的享堂。

大殿西端正中設達賴寶座，前樑上方懸掛着清乾隆皇帝御書「涌蓮初地」的匾額。殿堂和內院迴廊亦滿繪壁畫，壁畫面積二百八十多平方米，其中五世達賴進京朝見清順治皇帝的壁畫最為著名。殿內還保存着清康熙皇帝賜給達賴喇嘛的大型錦繡幔帳一對，為布達拉宮的稀世珍品。

事實上，布達拉宮以其特有的魅力，每年吸引無數中外遊客到此遊覽，并成為中國旅遊百花園中的一支奇葩。

·馮翔·

大話北遊

這一回　廣州市搞旅遊　秩序要整治　人人插隻手

廣州地區要進行旅遊經濟秩序整頓，近來成為熱門話題。點解要整頓？因為太亂之故；各自為政，令呢個地方之無烟工業處境七國咁亂，嚴重窒礙發展也。

古老之羊城，是中國七個重點旅遊城市之一，開放咗咁多年，遊客年年報升，但是遊者對廣州之服務等各方面之評價，確實麻麻。關鍵一條，就是部門、頭頭太多，各有自己之勢力範圍，無法協調。

據我阿康所知，現時廣州從事旅遊經濟活動之部門，其背景不但由中央到地方，甚至有D香港旅行社，亦爭相插足其中，一國分一杯羹。市場甚為混亂。

廣州旅遊業的運作，計由旅遊賓館飯店、旅行社、旅遊餐館、旅遊汽車、旅遊風景點和旅遊商場六大支柱組成；它們又由逾一五〇個企業部門主管，堪稱政出多門。淨係對外之八十八間賓館同飯店，廣州地區就有五十六個行政管理部門；七十三家旅行社，就有六十三個行政管理部門；旅遊點卅多個，歸旅遊部門管理的只有兩個。既然領導唔統一，問題自多。

閣下想做好呢單生意，問題牽涉到對方的「勢力」，若對方話吓唔係咁化算；便一於扯皮；反之，基於本身之利益，各展奇謀爭奪。降低收費，是惡性競爭的必然結果。因為要將貨就價，自然影響旅遊之接待質量。更有甚者，一D旅行社亦參與非正行之炒賣活動。

衆所週知，大陸為咗優惠台胞返鄉探親，每個返鄉之台胞，可以免稅帶入三大件五小件電器用品等，當地一D部門，竟然參與對呢D免稅品之倒買倒賣圖利，影響實在唔輕。

面對呢種禾雀亂飛之局面，對市場之整頓，似是難以避免。有識之士，經已提出各自之改革方案，千條萬條都是一條，要加強領導之管理。要由一個有力的部門，全力統籌、監管廣州市地區的旅遊全局，以便達至步伐統一的效果。問題卻是，建議雖好，卻又涉及好多問題。例如：對中外合資興建的賓館、飯店，到底管唔管？要管，與當初合約又相違背，唔管又唔掂。一年之前呢個時候，新成立之北京市旅遊事業管理局，雖然統籌咗市之涉外旅遊各服務單位，但對於涉外之中外合資單位，亦無法染指。因為既有合作合同在先，又有利益問題在後，所以一時間動不得。

不過對付禾雀亂飛的旅遊業局面，我阿康亦認為非管不可，管得幾多得幾多，好過放任唔理。而一個要管之關鍵問題，就是要管交通，呢個問題解決唔到，行不得也，其他管得好亦作用不大。

·賴康·

草蜢仔助鄭仲謀渡過一刧

華僑馬經

匡公主編

勁好週末披戰衣 鞍上人則換馬輝

△羅國洲馬房的今年度兩匹購馬，「皇者風範」、「皇爺」兩駒參加今早試閘，羅國洲爲着讓上述三駒可順利合格，昨日下午親自在馬房內教閘，且極爲細心；原來他希望試閘成功後，及早派遣三馬上陣出爭，而三駒亦早已成熟冒頭的緣故。

△較早時候「草力」取勝，馬主夫婦亦到馬房觀看愛駒，並對員工加以打賞，令馬房上下工作人員高興非常；現甘瓞再替此馬報名角逐週末賽事，於是馬主的夫人再到馬房睇馬，關注之情溢於言表，而甘瓞中人也細意招待。看來幕後似有再打硬仗之意也。

△洲瓞報名參戰週末長途賽之「勁好」，決定再披戰衣，但鞍上人已非副展鵠，轉由上師馬輝押陣，羅國洲望馬輝能增添頭馬紀錄。

△剛於上週六落敗的「上王子」，下次上陣會請戴眼罩，原來跑完後馬輝向羅國洲表示，馬兒有所驚怕，跑來易於閃縮。

玲瓏集 玲瓏

八卦網

△鄭仲謀出策「唐明皇」於行，即係跛咗，賽後開庭研究騎法，人人都試過，結果走過大限，有驚無險，公衆馬迷所知官式報告，乃是覲賽小組根據疑點歸於被嫌人利益，以及研究過去十次賽事出閘情況頗多相似，因而根據疑點指出此馬賽後不良於行，最重警告了事，未有採取停牌處分，圈內人眼裏，謀仔險過剃頭，一旦認爲有罪，九個月走唔甩。

至於仲有人幫過謀仔呢？消息話，陳柏鴻佢唔少，原來，今次呢單嘢，草蜢仔被邀請作證人，請佢解釋以往騎「唐明皇」，是否有類似情況出現，結果，草蜢仔一五一十講清楚，「唐明皇」確有起步不受約束跳出情況，由於陳柏鴻乃前屆本港冠軍騎師，牙力唔同哂，因此，佢俾口供，覲賽小組受落。

師傅氣頂鵠仔受難

△師傅氣頂，累及徒弟，因而發出禁制令，寧願唔分利益，都要維護師傅尊嚴，消息指出，今季日趨走紅嘅新柒師弟謝展鵠，略唔遇着上述情況，短期內，欠咗機會再替伍碧權馬房效力呢條好米路。

消息話，原來上週五（十四號），晨早安妥膠試閘有小風波，方瓞「柿沛」在第二組，由於搵唔到騎師，於是通知徒弟鵠主試，但同組裏，樵哥刧一早安排鵠仔替「金選」執韁，出於樵哥依法入紙，因而唔肯放人，咖喱方當堂氣頂，當場被此面紅耳赤一番。

事後，咖喱方決定唔再借鵠仔俾樵哥用，幸之，臨終董事調停，將另一組「至尊太子」調組，而鵠仔亦騎「金選」試閘。

睇吓鵠仔點樣化解師傅怒氣，收回禁制令啦。

（申力星）

草蜢仔陳柏鴻證明謀官所言非虛，使太子謀渡過一刧。

沙田晨操

綽綽有餘佳態洋溢 平步青雲頗有起色 旭得快腳步輕爽回勇中

（南公報導）

昨晨出作快功夫操練的馬相當多，其中大部份係未有賽事者，華卓良過檔「綽綽有餘」，「最佳寶」一同配雷誠。

「綽綽有餘」華卓良試千二米，放韁而馳，追起先多乘師放的「喜寶石」，稍勇增速一入直路就追及脫偶，並於最後五十米左右脫伴而去，先一乘衝綫，體健神清，出脚既快且勁，佳態洋溢，今次路程最合其胃口，允稱爭勝份子，後者俾力招架，但走勢順暢，在回勇中。

「最佳寶」雷誠試千二米，助手騎「寶捷」在內欄作伴，並駕齊驅，一起衝綫，未分勝負，「無敵寶」落脚仍重，還待操練。後者火氣旺盛，脚步硬朗，有廻光勇。

「揚威聲」洪國興試八百米，沿欄慢跑，性情文靜，不及過往那麼搶口，脚步輕爽，馬身亦收得相當扎實，日益成熟，今回力足爭勝。

「三泰」陳柏鴻，與助手的「銀鈴」一同在草地試閘，前駒聽聲而出，領放到底，脚步輕爽，但未及爭勝水準，後者平平無奇。

「突破」華卓良試千二米，在直路上沿中檔前進，脚步輕快而有力，態況勇健。

「勁駒」徐貴良，與何敬森的「穩咬金」聯同試千二米，並排而跑，內檔的「勁駒」稍佔上風，在推騎之下無力爲繼，走勢生硬。後者步幅不大開展，未有絲毫的進步。

「平步青雲」陳啓智，與賀蘭杜夫的「俠客」一同在草地試閘，前駒領放到底，跑來似模似樣，頗有起色，宜留意其進展，後者走勢尚欠成熟。

「旭得快」何敬森試八百米，貼欄而跑，走勢從容不迫，脚步輕爽，在回勇中。

「百發龍」葉楚航，與羅富全「金將軍」聯同試千二米，並排而跑，未分高下。內檔的「百發龍」昂頭未上力，還待操練。後者出脚有力，在回勇中，但未到洋意時候。

「成駒」曾寶遜試千二米，助手騎「一木萬利」先放作引導，前駒稍力持速，企圖追及對方，但受到約束，且被拉出大外檔奔馳，以兩乘見負，出脚敏捷，勁道十足，持續後者出脚比前靈活，略有進步。

「確實好」助手試千二米，沿欄而跑，走勢從容不迫，脚步硬朗，在回勇中，值得留意。

昨晨試課出跳馬不少，較注目配搭有「綽綽有餘」華卓良，「最佳寶」回用雷誠。

確信一號暢順力足大勇 時時富裕精神奕奕 宏德二號懶性未滅

（先見報導）

「確信一號」徐貴良，「香港財神」助手拍跳走三段，「香港財神」佔欄，走來仍無大進步，「確信一號」扣韁相就，暢順力足，馬神色仍好，近況保持在大勇境中。

「仙殿皇」洪國興試八百米，輕馳而放，步過不覺重身，但神態稍爲平淡，觀感略勝上回，仍要再磨下去。

「曠世奇才」金雷第試一段，直路沿中檔快走，出脚有力，餘勢尤好，復課已可快跑，足似已無礙了，不過今次爭千四米，路程似非所合。

「遊俠」助手貼欄走兩段，馬神態欠旺，扣檔完成，走來平平無奇。

「鴻瑞」甘寶棠，「滿堂樂」助手復課眼見未及上回，近況未勇。

「勇無敵」助手同試八百米，「鴻瑞」一居外檔，直路拉緊仍佔上風先抵，步勢及氣勢均好，漸復勇，「滿堂樂」韁打拍上，勢有不及，「勇無敵」落後而回，乏善足陳。

「時時富裕」告東尼試，扣韁慢跑，精神奕奕，半段靠外檔而走，步法輕爽，拆後仍可保持在戰鬥水平。

「盈豐」助手扣韁走兩段，沿欄而試，走勢鈍順，但步頭未夠勁，多操稍有進展，且看操下去之表現。

「皇上威」助手，「善聖」啓賓遜同試千二米，入直路後「善聖」放出，連推幾步又見收慢，未必多多進步了，「皇上威」後追，步勁平平，進展依然有限。

「[illegible]」何敬森主試，扣韁[illegible]馳，順而[illegible]。

「宏德二號」甘寶棠，「雅景」助手同試千二米，並肩而走，直路快爭，內檔「宏德二號」仍要推打，懶性未滅，保持而已，「雅景」神氣有改，但出脚未夠勁，在初起階段。

「先達」助手試，扣緊檔繩慢走，神氣十足，馬毛色有光澤，較早時頗多操，轉好已多時了，留意其去向爲要。

「挺秀」華卓良試八百米，扣走中檔而回，姿態爾順，馬神態及毛色俱好，始嫌落腳彈力不足，尚差些少。

「決勝千里」馬輝試三段，扣檔完成，走勢順了，步勁亦稍增，雖仍見有肥態，但可多操，健康情況似有多少起色。

有彈有讚

研訊唐明皇出閘慢 攪草尋蟲小題大做

上週夜賽，謀官策騎唐明皇上陣落敗，賽後展開研訊，押後到週六始重開研訊，說真大陣仗。唐明皇跑沙地短途，熟識馬性者，是瞭如指掌，根本不是進程馬，健康情況欠佳，沿途跑來當然落後，經過熱身之後直路則有一段定梯衝刺中，騎師未跑錯馬，覲賽小組無知，大興問罪之師，令人啞然感嘆專業智識在那裏？經過研訊，翻查這馬過去十次出賽出閘情況，與及往獸醫檢驗，唐明皇不良於行，覲賽小組警告謀官，今後出賽要將坐騎與草駒一同躍出，以一匹不擅跑沙地又又非短途快馬，健康情況欠佳之馬，試問怎可以與草駒一同躍出，大凡有專業智識者，都明白到沒有可能一同躍出，出自專業人之口，難怪馬迷異口同聲說，有冇攪錯！騎師未盡全力，應該處罰，馬要罰得更重，更出道個圈子不足惜，不向有可疑的馬研訊，而去專門攪草非難騎師手而虎理手，未免小題大做。覲賽小組翻查此馬已往十次出閘紀錄，終於獲得真相，唐明皇慢閘有紀錄，否則就此無端入罪於騎師，令人難以信服也。保障馬迷投注，做到賽事廉潔，不是作出無理之舉，而係探大刀闊斧整頓前後演出判若兩駒對象，才是值得大衆馬迷齊聲喝采！

趙子龍

風火滴點

華卓良坐騎多成爲大紅人

摩廐出擊馬部署已有變動

雷誠動態積極欲停賽前搏

雖然李易學在獲得四十捷的一仗，並非是策騎摩廐馬獲得，但是很明顯的，摩廐在本季是改變作風，對學仔多多支持，連續安排多匹坐騎交由他主策，而且亦每每可以上名，竟然交由李森及馬輝主策的馬匹，亦屢上名者再多贏出、永好爆冷，騎駿名三甲，印象大新，故此對於摩廐本季的出擊計劃，應該從新了解，起碼並非全部主力，就以昔日策騎身上，乃是十分明顯，而摩廐等的舉動，亦將繼續替大摩操練坐騎呢。

雷誠被罰在即，故此對於本周末的坐騎，特別用心出操，昨朝雖然簡廐馬並非主要試期，但是雷誠依然提早到場，策主力坐騎無敵實拉內圈慢操，小心翼翼，態度認真，其後又見過檔伍廐最佳實，提早快試，加強考驗，希望於被罰之前爭取較多贏馬紀錄呢。

華卓良已成紅員之一，公司騎師身份能在張廐及陳廐甚衆伍廐，都幾乎成爲主帥身份，同時在多個場合，均是有幾匹坐騎可供選擇，例如頂班之戰，就有藍戰士與綽綽有餘可選，而在第二三班之戰，亦有鑽中鑽及突破可供選擇，此種情形，只有往昔的告東尼等大師傅可以比擬，威水如此，可稱一絕。

・班超・

許怡馬漸陸續發威 八步趕蟬話明要搏 路程加長合跑阿棟必鍊

新鬼許駿今季戰表之馬，果然俾佢搵番拖，可見佢戰功夫不弱也。乃外個件初出新馬「禮拜六」，但死咗一隻「上多啤梨」走入一席大冷脚，呢隻馬表現出色，其實佢係未成熟者，走勢依然好夠，但係馬質超卓，所以[illegible]，一席冷脚歸來。

講起新鬼許戰馬，上季表現唔係咁理想，[illegible]，但旗下嘅佢馬作[illegible]，新馬多未成熟，[illegible]有好表現，[illegible]同咁講候矣，[illegible]。今個[illegible]，新鬼許亦有好幾匹報名出賽，除咗係「財來有方」之外其餘三匹馬「赤兎」、「八步趕蟬」同埋「出口商人」都係比較[illegible]，呢幾隻嘢嘅實力又點呢？

班手足話俾我知，要叫實隻「八步趕蟬」者，佢話呢隻馬係有高質得咁差，上季未成熟先至跑係有便宜也，但上次出扇畀彭騎佢跑一千米，走入第二，表現不俗，今次路程加長，又俾番阿棟再去跑，可收駕輕就熟之效，呢次會有更好嘅表現咁話。至於另外個幾件，就未到時候咁話。

越級挑戰馬名單

去週日賽兩次賽事結束後，馬會評磅員白禮仕重新評定曾出賽馬匹之評分後，昨午公布下列班次之馬匹，俱有資格報名越級挑戰，名單如下：

第二班——亞洲光華，鑽石先鋒。

第三班——[illegible]，獅威，新大[illegible]，如虹，多[illegible]，氣勢。

第四班——十包[illegible]，喜寶，哈哈笑，[illegible]旺財，金沛源，旋風，贏多。

第五班——活力之星，幸運寶島。

第六班——國防衛，草力，活力之星，萬寶來。

第七班——超合金。

阿叻

匡公講馬

監察器材日新月異 騎師不敢以身試法 幕後亦應冷靜瞭解眞相

昨日同文中力星報導，「活力之寶」爆冷滿以爲台前幕後風光，豈知剛好相反，鞍上人惹來易師煩惱，皆因決策者收錯情報，眼看過關孖寶肥肉到口之際，却被自己人殺個正着，遂有上述行動。

那邊廂，鄭仲謀以客串性質出策「唐明皇」，却因起步出現疑點，被覲賽小組押後嚴訊，尤幸證據不足，警告了事，旁人莫不替其揑一把汗。

從上述兩個例子，可以睇出，如今馬圈中人，思想要來一次靜默的革命，方可在喜愛玩意成職業持續下去，如果仍然堅持己見，出局乃遲早問題。

首先說爆冷換人，當今馬圈，執法者公正不阿，豈能再存有多年前心態，要贏要輸，鞍上人自己想辦法搞掂，寧可輸，切莫嬴，應當能一定要負責，目前明理騎師，心裏明白，監察器材日新月異，於任何有違例動作，根本無如指掌，一旦胡爲，本身執照隨時被吊銷，爲長遠計，縱失掉坐騎亦不敢將虎鬚捋了再算，有理智決策者，事後只要冷靜觀看走位錄映帶，總之經過解釋，絕對清楚是否確遭人貪夾棍，無須火遮眼傷害與合作多時練馬師或騎師感情。

至於謀仔事件，亦可以說對部份騎師存有舊思想者敲響警鐘，今時不同往日，能贏之馬，切勿刻意影響機會，否則只會玩火自焚，自毀長城而已，其實，自己只恤得謀生技能及喜愛事業收入不錯，何必太計較無大意義額外收入打賞呢，明知難過[illegible]，切勿再以身試法，希望今日這番話，不會成爲[illegible]。

偉誠筆記

馬會訓練新人成功例 謝展鵠學有所成 已受多馬房重用

現時香港賽馬水準，日趨提高，世界各國跟世界水準比較之下，香港的水準亦是世界公認數一數二的，這種成果並非是一朝一夕能夠實現的，有賴於香港賽馬會各項革新，每個階層的工作人員通力合作，爲使到本港賽馬業興起，耗資巨款去搞各類先進的器材，[illegible]，藉此方法多了解[illegible]，流好手水平，[illegible]地苦學進修，踏進今季[illegible]，每有未逮之感，加上還有滿磅之[illegible]，有重視價值，日後祇要在騎技上[illegible]，必定無可限量！

培訓見習騎師方面，馬會都實施督導苦心，爲使到各位見習騎師有多些參與賽事機會，特設有見習騎師減磅制度，希望可以吸引多些練馬師跟他們簽約。馬會作出該項構思，可謂對見習騎師有特別優待，更替他們安排妥當出路，馬會作出種種妥善安排，花不少心血。

在新一班見習生紛紛湧現之際，競爭就更加劇烈，要在圈中站穩陣脚，就非要多加努力不可，上季出爐的新秀謝展鵠，不僅在騎姿及拼勁普是較突出之一位，雖然騎功尚未達到一流，[illegible]循循善誘的教導，自己亦不停[illegible]，[illegible]多場頭馬，且見留放功夫得宜，贏來[illegible]。

（偉誠）

駿居

靠自己努力所致 李易學順利畢業 告東尼近期鬥志極旺盛

鏡頭於沙田馬會[illegible]。去週末賽事，李易學終於贏得第四十場頭馬，榮升大師傅。最令人覺得有趣的，是其所贏賽事呢！也非什麼全部熱門不入圈，就算全部熱門[illegible]，份熱頭冷脚，此類賽果大部[illegible]自本身簽約馬房，也可算異數了。此仗一贏多難怪一直受各方賞識。

事實上，李易學較[illegible]上進之趣，甚多難過人之處，但他更[illegible]力之馬每能交出水準，有實[illegible]一」在其胯下氣走一騎[illegible]，徒弟懸倒師傅，更引爲一時佳話。

相信在以後的日子，他雖然不再獲減三磅之優待，但在圈中仍可站穩一席位。

告東尼會瞭言要在明年赴法前盡力做胡，希望拋離對手而重奪冠軍寶座。以目前形勢觀之，他確有決心將言行一致，單就最近三次賽事中，在其胯下之十三匹座騎，竟然分別取得四冠三亞四季兩殿之成績，全部均打入前四甲，可見其鬥志實在一時無兩。

反觀雷誠的運道便頗爲不濟，「大大步」一掃一贏馬卻又因阻及他駒而被罰停賽三天，可說禍不單行。本週末雖報名馬不少，相信雷誠必盡其力在今次搏殺了。

（俠伕）

今晨沙地試閘期 二十五駒分三組

沙田馬場今晨七時正開始，有三組例行試閘，在全天候跑道舉行，共有二十五匹馬報名參加，第一組九匹，另兩組均爲八匹，人馬名單如下。

△第一組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
B一三九	全能	啓賓遜	岳	三
D八二	神山	洪國興	歐	四
C一五七	成世寶	華卓良	張	五
E七三	超越時空	告東尼	林	六
C一二二	佳境	陳柏鴻	洲	七
E九一	皇者風範	馬輝	洲	八
E一〇八	友誼第一	羅富全	陳	九
B三一	必博	甘寶棠	摩	十
D一八	山東响馬	白禮棟	許	11

△第二組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
E一一二	叁勝	洪國興	謝	三
D八〇	自力	甘寶棠	摩	四
E九三	皇爺	馬輝	洲	五
B一一〇	乾坤	華卓良	張	六
E一二四	最特別	告東尼	林	七
D八九	大老板	啓賓遜	岳	八
E九四	幸運之寶	陳柏鴻	洲	九
E一〇九	創先駒	徐貴良	陳	十

△第三組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
E九五	快樂八十	馬輝	洲	三
C五九	喜多寶	洪國興	歐	四
B一八〇	南山寶	李森	摩	五
E九八	名門駿馬	告東尼	林	六
V八五	九龍神駒	彭瑪	郭	七
V一一二	閃電駒	華卓良	張	八
P一三九	金手指	啓賓遜	岳	九
S一五三	藍寶石	甘寶棠	摩	十

去週賽後五駒升班

去週日夜兩次賽事結束後，馬會評磅員白禮仕昨午公佈，有五匹馬勝後皆升高一班，而無降班馬，名單如下：

△第一班 雄豐（由第二班升上）

△第四班 又得米，名符其實（均由第五班升上）

△第六班 勁猛、欣欣向榮（均由第七班升上）

欄邊絮語

徐良對赤兔極喜愛

△許怡馬房件「赤兎」，陣上曾經將徐貴良抛下的紀錄，雖然徐貴良大難不死，只受輕微損傷，但俗語有話「見過鬼就會怕黑」，騎師騎嘅馬跌過，多少心理都會有陰影，對隻馬亦都有顧忌，但係徐大俠近日對件赤兎，更加愛不釋手，咁嘅情形，大家知唔知道原因呢，如果以我華比利嘅睇法，理由只得一個，就係呢件「赤兎」就快可以贏得，唔係徐貴良點會咁搏嗰。

權威已有留意價值

△大摩件「權威」，今季已經有兩戰紀錄，不過仲未有交待，根本呢隻馬嘅底勢，上季來投之後，至今未曾贏過馬，但係馬主並無不滿嘅情況傳出，梗係同練馬師有啲默契，尋朝早由李易學策騎踱步兩圈，果種引人嘅神態如果有花假嘅話，相信呢隻馬好快會有表現，倍嘅就存記下來，投注果陣就知有用咯！

先達力度猛難收停

△大哥平件「先達」，尋朝金甯跑內圈踱步，鋭頭認眞唔簡單，唔知究竟係隻馬「弗」，拉極都拉唔停，咁嘅情形，唯有順勢俾佢走多圈，等佢力度有咁猛之時才可收停，你話幾咁犀利呢？

華比利

洲廐冠峰轉投大摩

馬會賽事秘書處經理鄒國銘昨午公佈，羅國洲馬房之第二班馬「冠峰」轉投約翰摩亞馬房豢養。

上接晨操版

嘯勝	出賽 賤 1200 敗 14駒 第13 - 14¾		敗 5駒 試閘 第1	敗1.24.5 20.1 28.1 27.3		敗 51.1領隊成軍 28.2 25.0
快省	大 57.3 30.8 26.5	助1.28.7 31.7 20.8 27.2	胡1.29.8 32.9 20.1 27.8	徐1.24.0黃金時代 31.0 20.0 24.0	夫1.25.1五福 31.1 29.0 25.0	夫 23.0平步青雲 23.6
濟聖	助1.00.4 31.1 20.3	助 58.6 20.8 28.8		寶1.30.0 31.7 32.0 34.4	指1.38.1 33.6 33.4 31.1	寶1.22.8皇上威 28.9 27.4 26.5
			第5班	1600米		
幸運寶島	助1.06.6萬寶來 32.4 34.2	助1.38.5 33.1 33.5 31.0	告 50.7 29.8 27.1	出賽 賤 1400 告 13駒 第3 - 1	助1.01.6 31.7 29.9	
國防衛	助1.00.7 30.4 30.3	助1.02.1 A 31.3 30.8	助1.22.4 A 20.3 25.0 27.2	出賽 賤 1400 敗 13駒 第7 - 4	助 27.6 27.6	助1.33.5 30.2 33.7 29.6
時好駒	助1.32.6 33.1 30.8 28.7	助1.29.5 31.7 29.5 28.3		助1.26.3 29.1 29.6 27.6	胡1.24.4 29.1 28.5 25.8	
[illegible]		助1.23.4成上加威 30.3 27.6 25.5	助1.24.1威駿 30.3 27.7 25.1	華1.19.0開星 27.0 26.3 25.7	華1.21.6馬運來 20.7 20.3 25.6	
中必快		阮 58.3 27.6 30.7	助1.24.8高華波 27.8 20.2 27.0	胡1.26.3 29.2 20.0 26.1		
[illegible]	出賽 精 1400 立 14駒 第6 - 4¾		與1.37.4 32.6 33.5 31.3	輕1.23.2輕騎 32.0 26.0 25.2	何 55.7 28.6 27.1	與1.23.4北斗大俠 30.6 27.4 25.4
[illegible]		助 55.7 28.9 26.8	寶1.02.2荷花 33.6 28.6	出賽 嶺 1400 寶 13駒 第2 - 1		
寶捷	樵1.26.4高華波 32.1 28.1 20.2	寶 9駒 試閘 第6	寶1.21.3喜寶石 28.1 26.7 26.5	助1.22.4喜寶 29.5 27.1 25.8	助1.24.4豐聯 31.1 27.6 25.7	助1.17.3最佳寶 25.4 25.1 20.8
勁駒	出賽 精 1400 徐 14駒 第13 - 9	徐1.02.4 32.1 30.3	徐1.02.8勁敵 33.7 29.1	徐1.26.2 30.3 28.0 27.0	徐1.20.1 32.1 32.5 24.5	徐1.18.0穩咬金 26.7 25.3 26.0
必博	寶 58.9 31.8 27.1		寶1.22.1 28.1 27.0 26.1	寶1.24.3 28.3 28.8 27.2	助1.27.7 31.4 20.0 27.3	
出口商人	朱1.00.9 31.5 20.4	白1.26.0 30.6 20.8 26.5		白 5駒 試閘 第5	白1.20.1八步趕蟬 33.0 27.0 27.3	
財生水起	鴻 57.4 30.8 26.6	與1.32.5 30.2 31.8 30.5	鴻 59.5 30.9 28.6	助 59.4 30.3 29.1	助 50.9幸運駒 26.2 24.7	
三德	出賽 精 1400 教 14駒 第5 - 2	游水	游水	游水	游水	游水
如來神掌	夫1.30.1 32.0 30.2 27.0	剛1.33.8 33.0 31.3 28.0	剛 59.0 32.1 27.8	剛1.30.8 31.0 31.1 28.7	剛1.00.0 31.7 28.3	
戰車	助1.20.4 30.6 20.3 20.5	助1.06.5 34.4 32.1	告1.26.4 29.7 28.0 27.8	助 53.5萬寶來 28.7 24.6	告 55.2萬寶來 28.5 26.7	
[illegible]			助1.03.6 31.2 32.4	助1.07.3 A32.8 34.5	助1.33.1 A 30.2 31.0 31.3	
[illegible]			唐1.21.9雁陣名駒 26.7 27.5 27.7			
[illegible]	助1.21.4開好功夫 29.3 25.5 26.6	助 57.7 30.0 26.8	助1.02.6 31.7 31.1	李1.24.3 A32.0 20.9 25.4	李 6駒 試閘 第3	
			第5班	1600米		
[illegible]	出賽 精 1400 敦 14駒 第14 - 11		敦 4駒 試閘 第4	助 51.3七巧 26.2 25.1	助1.25.8 31.0 28.3 26.5	助 58.4 20.4 29.0 A
穩咬金	助1.33.1 29.8 33.4 20.9	敦1.17.0穩百捷 25.7 25.4 26.8	助1.02.8 33.7 29.1	敦1.38.2 31.9 33.8 32.5	敦1.23.7 28.7 28.4 26.6	敦1.18.0勁駒 26.7 25.3 26.0
最佳寶	助1.28.0 31.2 30.0 26.8	助1.24.4開心滿意 20.8 27.7 26.9	助1.20.8寶捷 28.7 26.8 25.5	華1.19.7金勝 27.8 25.9 26.0	華 54.0 27.3 26.7	試1.17.3寶捷 25.4 25.1 26.8
雁陣名駒		唐1.02.9 32.0 30.0	彭1.21.9[illegible] 26.7 27.5 27.7			彭1.05.7 34.1 31.6 A
[illegible]		芻1.22.4皇上威 28.0 27.8 26.0	指1.27.7 31.5 20.2 27.0		助1.28.1旋風 34.7 28.4 25.0	芻1.21.0威望 27.8 25.8 27.4
[illegible]	助 58.4 28.8 20.6	助1.24.6 29.8 28.5 26.3	助 57.1 20.5 27.6	出賽 沙 1030 鴻 8駒 第4 - 4¾	助1.00.8 28.9 31.0	鴻1.02.1 A30.7 31.4 A
[illegible]	出賽 賤 1000 夫 11駒 第7 - 6¾		夫1.01.2 32.2 20.0	夫 5駒 試閘 第3	夫1.01.5 33.3 28.2	

[illegible]	出賽 賤 1000 航 11駒 第3 - 1		助1.00.6 31.2 20.4	告 6駒 試閘 第1	助1.27.2 30.5 20.2 27.5	
確信一號	徐1.25.1香港天才 31.0 27.0 25.9	徐1.21.4香港天才 20.8 28.3 25.3	徐 50.2 30.8 28.4	出賽 賤 1400 徐 13駒 第4 - 1¾	徐1.21.1體育精神 20.5 27.7 20.9	徐1.27.7香港財神 32.8 20.0 25.9
遊俠		助1.01.0 30.3 31.6	告1.21.7 28.2 27.1 26.4	告1.21.0開心時 29.1 26.4 26.1	告1.22.0開心時 20.1 27.5 26.3	
開星	助1.0[illegible] [illegible]1.3	華1.27.4 20.7 30.5 27.2	華1.20.4 27.7 26.6 26.1	助1.06.7 34.0 31.8	華1.21.6馬運來 20.7 26.3 25.6	
[illegible]	出賽 精 1400 [illegible] 14駒 第10 - [illegible]			助 53.3 27.6 25.7	助1.20.1 28.2 26.0 25.0	晶1.17.5金得利 27.4 24.[illegible] 25.7
[illegible]	出賽 賤 1000 [illegible] 11駒 第9 - 6½		助1.26[illegible] 32.2 [illegible] 25.3	[illegible]0.8	[illegible]	
金勝	出賽 精 1400 華 14駒 第8 - 5¾		助1.25.8 31.0 28.5 26.3	助1.19.7最佳寶 27.8 25.9 26.0	烏 6駒 試閘 第5	華1.28.4 31.8 30.3 26.3
先達	葫1.10.7遊俠 27.9 25.0 26.8	葫1.24.2 20.7 27.3 27.2		楷1.05.2 33.2 32.0 A		葫1.05.4 33.0 32.4 A
[illegible]		華1.21.5 20.7 28.0 26.8	華1.03.0 32.8 31.1	出賽 賤 1400 華 13駒 第8 - 5½	華1.20.0開星 28.5 20.6 25.8	助1.01.0 33.3 27.7
旭得快	謀1.31.2 30.1 30.8 30.3	敬1.25.4 28.6 20.5 27.3	助1.27.8[illegible] 31.4 30.6 25.8	出賽 賤 1400 謀 13駒 第12 - 11	助1.35.4 34.0 30.3 31.1	敬1.30.2 31.3 20.7 29.2
柿沛	助 55.6[illegible] 20.7 25.0	柿1.20.7揚名先鋒 28.5 26.7 25.5	柿1.27.5 34.0 28.8 24.7	出賽 賤 1400 柿 13駒 第10 - 7½		
		第6班		1400米		
草力	助 57.3 20.7 27.6	出賽 沙 1575 告 9駒 第1 - 4			助 58.7 31.2 27.5	助1.28.6 31.3 20.7 27.6
萬寶來	助1.05.8[illegible] 32.4 34.2	出賽 沙 1575 徐 9駒 第2 - 4		助 53.5戰車 25.7 24.8	助 55.2戰車 28.5 26.7	
[illegible]	游水	游水				
威勢	胡 58.0 28.5 27.5	胡1.25.6威能 A 31.7 28.2 25.7	倩 5駒 試閘 第4	胡1.22.0威駒 25.9 27.8 28.3	助 20.3 26.3	
決勝千里		助1.25.5 20.1 28.9 27.5	胡1.23.2[illegible] 31.1 20.0 26.1	胡1.27.0 30.8 28.8 27.4	樺1.24.1 30.5 27.8 25.8	樺1.26.5 30.8 28.9 26.8
[illegible]		出賽 沙 1575 話 9駒 第8 - 23			話 6駒 試閘 第1	
知音	富1.24.1 29.0 28.9 26.2	富 8駒 試閘 第4		富1.21.6 20.3 27.0 25.3		
宏德二號	寶1.22.0[illegible] 29.5 27.2 25.3	出賽 沙 1575 寶 9駒 第6 - 0			寶 28.9新力度 28.9	寶1.16.9雅景 25.2 25.7 26.0
[illegible]	助 28.2 28.2	助 24.4 24.4	彭1.21.3 26.2 26.8 28.3	彭1.21.1 25.5 26.8 28.7	助 26.8 26.8	
時來運到	游水			助 24.0香港之寶 24.0		
[illegible]	助1.02.0 34.7 27.3	助1.24.0金必勝 31.6 28.5 24.8	徐1.00.3 31.3 20.0	夫1.23.2寶城 29.5 28.6 25.1	助1.01.1 31.5 20.6	
[illegible]	助1.34.3 32.6 32.9 28.8	出賽 沙 1575 敗 9駒 第4 - 5½		敗1.21.7 28.1 26.6 27.0	敗1.25.0 20.1 28.4 27.5	敗1.33.1 32.5 33.5 30.[illegible]
[illegible]	與1.00.0 33.1 26.9	出賽 沙 1575 鴻 9駒 第8 - 11¾		助 55.2 29.5 25.7	零1.24.7 29.5 27.5 27.7	與 57.2 27.8 20.4 A
龍光大俠	鴻 24.4開成功 24.4	出賽 沙 1575 鴻 9駒 第7 - 10		助 50.4 32.3 27.1	助 -54.1 A 27.9 20.2	助1.23.4[illegible] 30.6 27.4 25.4
神奇金剛		出賽 沙 1575 誤 9駒 第4 - 9			助1.02.0 27.4 34.6 A	
[illegible]	家1.02.6 33.4 20.2	家 50.2 31.2 28.0	家1.01.0 32.3 28.7	家1.28.3 31.0 30.0 27.3	家 58.4 30.2 28.2	
武林高手	徐1.25.0 28.5 28.3 28.2	助1.28.1 20.9 20.9 28.3	徐 55.1 20.3 25.8	徐 50.0 30.1 26.5	徐1.26.1 28.9 20.2 28.0	徐1.30.2 31.8 30.1 28.3
[illegible]		助 51.0 25.0 20.0		助1.18.5 25.2 25.9 27.4	鴻1.19.6 26.6 26.5 26.5	助1.20.0 20.0 20.0 26.0
[illegible]	鴻 23.7開明皇 23.7	出賽 沙 1575 阿 9駒 第5 - 8½		助 58.9 30.1 28.8	鴻1.20.5 30.7 28.7 27.1	

△溫李自萱（左）與丁毓珠（右）在會上相逢。

△大會抽獎，看誰是幸運兒。

王[illegible]抽獎，獎品可知貴重也。

今晚有三澳洲自購馬到 分別隸屬伍許謝廄 謝恩燦將親自等候

獨家新聞

△今晚又有三匹自購馬到港，分別隸屬伍治華、許怡與謝恩燦，這三駒皆來自澳洲，其中謝恩燦所操一駒，據悉乃屯門謝姓自在澳洲購，價格不菲，極具質素，因此謝恩燦大爲緊張，決定在晚上八時，親在停車場內等候馬兒運到，今日將會拉往看醫生，此匹並不是有任何問題，而是驗後欲替此駒購買保險。

△新馬Ｅ一三八「運年旺旺」……

△陳廄馬「博彩」，近日騎完後須要敷冰及藥，主要是馬有「飛仙」的緣故；此外「鴻捷」也要停操，而且再度停操，因馬服筋情況嚴重，就馬房中人估計，此駒相信頗難復出矣。

△尚未命名的今季自購馬Ｅ一三三，被評八十餘分而編入第三班，陳廄馬房中人都大爲高興，力指此駒質素不祇值三班，祇要陳旋緊背急加以打磨，近期內可以取勝，各位馬友不妨加以存記下來。小飛俠

徐貴良仍多羅洲國所倚重，比起草蜢仔優勝得多。

公司騎師易有偏袒

統計與分析

凡有利必有弊，公司騎師既有其優點，但必有弊端出現，照筆者的觀感所見，乃是公司騎師很容易有偏袒現象出現，這是就人性來論述。

公司騎師制度之另一優點，是騎技肯定不會差。起碼這是馬會之宗旨：至於能否真個招聘到水準以上之好手，乃是另一問題，起碼馬會之宗旨十分正確，而對解決騎師荒亦確實起得一個大作用。

凡有利必有弊，筆者見到之缺點，乃是公司騎師很容易有偏袒現象出現，當然筆者並無證據證明現下之公司騎師有偏袒，只不過憑着一般人性來論述。現時兩位公司騎師都經馬會當局精選而來，人格高貴，操守清廉一定是選用之條件，這個是無須置疑者，但人總有一個人性。筆者憑人性來論述而不是針對現下兩位公司騎師，亦應有發表己見，論述這個制度之自由。

在理論上，公司騎師是任何一位練馬師或馬主都可以聘用來騎其名下馬匹。相信有簽約騎師之練馬師或馬主就算可以用公司騎師，亦應以這位公司騎師在該場未有其他人士請其策騎時才可以應聘。否則應要先行出策未有簽約騎師馬房之馬。這是筆者想當然之限制，到底馬會有否這條附文尚未知之數。

假如說在一場中，有三數位練馬師都想請某一位公司騎師策騎其馬匹時。這位公司騎師相信可以憑其意願去選擇，這一點大約馬會並無規定其應以何種方式來選策。但如是一來就容易出現弊端。是什麼弊端？明天再談吧。老金

登廄作風擇肥而噬 先達遊俠已是時候 兩駒大勇近見琢磨十足

馬圈幹探

王登平今季聘用主帥金雷弼，成績皿前賽止，只覺平穩而已，實力馬勝出率不高，反而冷馬方面，頗見起色手，看來今季王登平作風，會是一件件食，伺機才出擊，甚少大堆頭火併場面，本周末之戰，有兩匹實力不俗的，而且是冷門，看來幕後會有胃口，值得介紹給大家參考。

「先達」今季開操以來，論態況算是有得彈，朝早拍跳，課課都出色，特別是廄房之高班馬拍跳，每課末段衝刺凌厲，話過就過，非常勇猛的，但開鑼至今，已跑過多次上陣，卻遲遲不見其報名參賽，直至本周末，才見其出爭沙田千六米路程，應該是起猋的時候。

「先達」來港至今，以跑沙田千六米上名率最高，無論是快地或變化地，都有出色之表現，目前在五班，應有班利，兼後好耐性，等到今時今日才上陣，必洪國興已經開齋，所以雖被罰停賽，仍相爲輕鬆，已沒有之前的心理負扣。

另一匹有分頭之馬是「遊俠」，上仗砲上謝展鵬，出閘大後，轉了直路仍是最尾的一匹，結果末段貼欄而上，重重圍困下跑第五，所負甚微，當日司廄有一匹「大利時」上陣，全程在前面走，力拚第三，有了這場作根據，今回「遊俠」是值得再追的。

拚後此駒已由主帥金雷弼一手操練，昨朝單跳一課，全程扣韁而馳，有起有力，步頭洶湧，今次同場喜見同廄馬「長好運」，齊齊報名參戰，相信輪都輪到「遊俠」發難，上述兩匹有分頭，再看近日操練，金雷弼每朝親自在安全膠內溜跳步，全程扣到實，力掩鋒芒，今次有多駒已上陣過有表現，正是咁樣都唔熱，上陣就要捧場。

五班千六次組惡馬甚多 確信一號路合利冷 金鑽寶有水準可爭

勞楚令報導

第五班一六〇〇米第二組，共有十八駒報名，四匹後備馬就是「奇山」、「長好」、「南星」、「金游」，「金游」是第三後備，若補出就要優先留意。此駒今季已操足操勇，上賽雖然未上名，不過沿途走勢頗佳。今次路合，又不會成爲大熱門，提防今次才拼，留意最後動態。

老馬「南星」狀態亦有起色，操練非常積極，近課頻頻與同廄馬拍跳，步頭硬朗有勁，氣勢頗旺盛，此駒若補出要留意，是有份爭之冷門馬。

「奇山」進展不大，未到爭勝時候。「長好」由告東尼一手勤操，補出將會是熱門之一，但未必有力屙晒對手，是不穩之熱門馬。

在十四匹正選報名馬中，「確信一號」、「挺秀」、「金鑽寶」、「牛奶友」四駒，早已操起，近況保持勇健，今次路合，當然值得優先留意。

「確信一號」上賽雖然跑得第四，但表現不俗，復課即試快功夫，而且走勢悅目，狀態保持良好。有平均快速之「確信一號」，今次出戰一六〇〇米當然適合，只要到時不是大熱門就要自緊。

「金鑽寶」今季操練亦非常積極，首先上陣已有表現，可惜再出就到灶。最近連續兩課快試，走勢勁力俱佳，狀態仍保持在戰鬥水準，今次出戰一六〇〇米最合腳法，是爭顧分子之一。

「挺秀」今季已操起，雖然上賽未能上名，不過沿途走勢也不俗，復課亦見好，此駒質新未見底，在進步中，今次路合有分頭，提防谷盡拼搏，這匹半冷門馬要特別留意。

「牛奶友」上賽已有表現，今次不會冷落，不過以馬論馬是爭霸，質新成熟在進步中，所以值得留意。其餘各駒無特殊進展，暫且不談。·勞楚令·

博得妙質未見底 千六隨時可進取

駿馬廄

週末沙田八場草地賽事，第五班馬跑千六米有兩組，大家實力頗平均，現先介紹第一組幾匹實力馬如下。

大摩件「博得妙」質新未見底，在五班亦佔有班利，上仗跑較短之千四米，亦能後上氣……走「森林寶島」得第二，表現十分出色，賽後勇態保持，千六米路程更適合，上陣有力收復前失。

……力又有分頭，相信幕後四王登平馬，勝在有質，應有胃口了。

告仔再磨「時時富裕」希望能爲此駒拚勝，收復失地。雷達

暢談騎練輩勝出率 告東尼岳敦稱最好

七天賽事過後，已得出一個結論，騎師之中勝出率最高者爲告東尼過百份之三十二，即係話每跑三場，就差不多有一場頭馬，練馬師中勝出率最高者爲岳敦，勝出率百分之廿五，即每出四場就有一場頭馬，咁嘅成績算係唔錯。

告東尼之所以成爲馬場巨星，係有套嘢，坐騎多固然是因素之一，但對馬勢之適應亦佳，但騎「雄豐」就是一例，雖然話季易學亦在千二贏過「雄豐」，但千四勝就要靠小告之留放，第二個騎多數唔好世，咁咁多有能惡馬之中取勝，係小告先至得，因爲佢前段續見先到，「百勝之星」，「快燕樂」領放，側邊又有「永同歡」同「忠心」，「雄豐」在內欄第五位，騎功唔好就被人困死在內欄唔出得嚟，但小告夠能叫住「百勝之星」「決燕樂」力弱，即自兩駒之後田內欄閃檔位，發力比一士多啤梨」早，就快上得早而取勝，可謂深熟「雄豐」之走勢。

至於騎「過臺」，亦知此馬留好過放，一早以「金蘋果」爲假想敵，不追前面「速名駒」及「七巧」，反而跟隨「金蘋果」嚟跑，果然又俾佢跟到，輸一個馬頭而巳，小告嘅留放及走位係好的嘅戰，州官俾佢騎有錯，呢的騎師有好馬在手高的戰。

「清一色」雖然輸咗，但唔好以爲呢匹馬比其他馬質素差的如不是「橫掃」在此馬前痕過而窒一窒，但戲強猛後勁就可以順勢使出，有力入連贏者也，「清一色」今次敗在排三檔之「藍爵爺」及「喜旺寶」分別搶出將佢困住，到上前時遇「橫掃」阻，非戰之罪也。（陳亮）

柏葛本月底獲假釋出獄 第二屆香港邀請賽 星馬答允派馬參加

中外馬圈快訊

前英國冠軍騎師，有「英國之寶」之譽的柏葛，因瞞稅被判入獄三年，本月底將會出獄，此位女皇御用騎師，曾被英女皇頒授勳銜，在馬壇上叱咤風雲，但因瞞稅而被判入獄，可謂千年道行一朝喪，更成爲了馬迷之話柄。當柏葛被圍困時，到底如何？相信有很多認識柏葛這名字的人，都希望想知道，而筆者敢言相信許多人做夢也想不到柏葛所居的「囚室」，勝過不少香港人的「屋企」。

柏葛的囚犯編號是Ｌ一五九六三，被因在十四號「監房」，雖然面積僅得八呎乘十二呎，可是粉飾華麗，白色窗花，而且牆壁懸有他策騎的照片，有大樹又有花，外面是一片綠草，有衣櫃，因室中陳列，有刀叉餐碟，就是一個簡單的烟灰盅，幾乎要比香港一些酒店的烟灰盅還靚，每日有專人送報紙給柏葛過目，獄中大人物閱讀，據講：在獄中時不時都會有電視欣賞會，這個電視會是爽囚犯坐在一起觀看甚有味道，實牙實齒的小窗影，而柏葛的座位編在最前排，可謂超真優待，用「坐花廳」來形容柏葛在獄中的生活，真是相當貼切。

第二屆香港邀請金盃賽，將於明年一月廿九日舉行，星馬方面已應允再派遣良駒前來參加，是項錦標賽，獎金仍爲一百五十萬港元。馬來西亞賽馬會將於十二月選出六匹傑出良駒參戰，他們對今次第二屆的香港邀請賽甚爲緊張，據馬總秘書湯普信透露，評磅主任尼克遜將與其他馬總委員一齊組成一個委員會，選出六匹星馬代表良駒，前來香港參賽，這六匹良駒會在十二月中旬於檳城舉行元首金盃大賽前選出。

美國紐約貝蒙特公園馬場，去週四會發生墮馬事件，名騎師雲尼沙當場發生，哄動了整個美國馬壇，雲尼沙從騎以來先後曾勝出超過二千場頭馬，今次不倖事件發生在其身上，引說貝蒙特公園的騎師，不滿馬會的安全設施及待遇偏低，晚日（週一）起開始齊齊罷工，令致貝蒙特昨日的賽事無法進行，被逼取消；雲尼沙的葬禮已於昨晨進行，此亦爲取消賽事的另一因素。·甘頓·

岳敦多馬惡氣大 雷公威駒可問鼎

岳敦週末有九駒報戰，計爲「摩登童」、「雷公」、「威駒」、「百靈驥」、「皇上威」、「善聖」、「上海之星」、「三德」、「威發」。而其中，「[illegible]」、「[illegible]」及「[illegible]」、「雷公」、「善聖」均有佳態，值得留意。

「摩登童」及「雷公」一同報名於二〇五〇米「半島金禧盃」，兩者均有狀態支持，屆時魯賓遜選騎，均有重視的必要，「摩登童」曾經先一排因釘傷蹄甲，曾停課過一輪，但如今已恢復操練，狀態亦起得不俗，至於「雷公」，上仗千九米僅以一馬頭敗於「獅威」，路下本身已具狀態，而彼後復課，頭態有增無減，若能從後備補上，相信魯賓遜會選騎此駒機會較高。

「威駒」上仗一千米勝來毫無對手，復課操練仍是十分積極，近期單試或拍跳，均是相當認真，週末報跑千二米，有力相開二度。

此外，最值得留意的是一匹去季配售馬「善聖」，此駒型格不俗，近期練馬師刻意打磨，晚朝與廄侶「皇上威」拍跳一課，後駒猶無招架之力，而週末此駒報千二米，短途正合腳法，若到意扒冷門，不妨特別格外留意。（陳亮）

馬房形勢暢論

「百靈登」此程演出最準，今季轉投摘廄後，一直有好操練，上陣值得留意。「流浪者」今季大熟大勇，此程路合，有力與任何對手一爭，餘駒以「係醒嘅」及「特好駒」較好。春哥

絲綢之路步開揚 常山鳳毛色烏潤

安安傳真

昨晨操馬同復熱鬧，各廄房均爲周末之戰作積極準備，在內圍安安跑道有多匹已報名周末賽程的馬匹出牌或快試，現擇述一部份如下。

「絲綢之路」彭瑪快踱一圈，全程力扣韁繩，走來步頭開揚有勁，火氣甚盛，收身毛色均有水準，此駒在上季盛傳其谷過籠而不上陣，復課後近期始見有較頻密的操練，但看身材，神態及走勢均不俗，周末報跑千四米，甚合腳法，郭廄未開齋，鬥志鮮明，上陣就不妨優先留意。

「常山鳳」助手快踱一圈，貼欄出試，洒開大步，看馬身收得結實，毛色烏潤，但脾氣未有改善，全程屆高馬頭，令騎者難以控制，走勢未熟，騷口欠佳，成熟進度尚有不足，熱捧不宜。

「霸渡」助手快踱一圈，貼欄快走，馬匹火氣甚旺，騎者力扣短韁繩，呈現人馬角力，由於韁繩[illegible]，形式滿頭有白汗，與狀態無[illegible]，全程走來步頭洶湧，出腳挺勁，神色[illegible]，渾身是勁，周末將跑最合腳法之千四[illegible]，料定有備而來，爭勝機會甚濃。小邦

黃金時代打滾冲涼 夏志信竟親身督師 馬房中人相信必有圖謀

△郭廄「興旺」的馬主，昨攜帶兒到郭廄去，除探視愛駒之外，並在馬房拍照留念，極爲興高采烈；可見極多馬主都重視自己的愛駒，有暇必一家大小探視。

△郭廄自購馬Ｅ一三六今早起開始出試，但由身價頗爲昂貴的緣故，馬主特預約獸醫在星期三，爲馬匹檢查購保險；此駒馬主乃昔日「追打道」之主，本身爲律師，「追打道」退役後，最近才再購馬匹，所以顯得極爲緊張馬兒；側聞馬匹型格極佳，馬蹄中長得極靚。

△華卓良每次贏陳廄馬，都予打賞給陳廄工作人員，每次都是四千，由助手「一條龍」昨日便到陳廄打賞，所以特馬伕等人均分；上週末爲陳廄贏勝一匹，陳廄中人加以稱讚，力稱騎師行爲之大方，被陳廄中人認爲是闊綽的一人，特別與華卓良合作，雙方俱極愉快。

△夏志信馬房的「黃金時代」，近期極爲積極，被馬房中人指會再硬拼之馬；夏志信每日下午返馬房，竟親自督師「黃金時代」打滾，原來是指此馬火氣過猛，有意讓馬兒更文靜，而夏志信更親自看馬匹打滾後冲涼，再加以檢查馬四肢，才告離去，夏對工深信肥叻面對此舉必然志在不小。

馬圈消息

士多啤梨已夠冰凍 通靈入冷腳更難估

幕後日記

上周六最令人感到意外之一匹冷馬並不是初出即入冷腳之「士多啤梨」，而是由小告殺入冷腳之「通靈」也，呢匹馬已經季幾兩季未有表現，雷誠騎過兩次亦有豪騎更冇睇頭，但今次由小告上打入一席冷腳，此馬就算在全盛時期，也非以千四首本，祇是在千二稱王而已，但今次在眾多千四好手之中卻能爭回一席第二，如不是「金蘋果」準備足鬥志好，「通靈」幾乎可以勝出，是役也說明了告東尼仍有其超級巨星之本色。雷誠不能騎入位置之馬，但可以騎得出色也。

「太容易」有心出擊，小告一早已將佢擺在好位，借此馬難於催策，力氣並非冇，但無特殊衝勁，小告係可以騎得佢上前，但去而不動，呢匹馬似乎要再長一的路程至好。「一條龍」出閘係好慢者，但憑質新有氣有力，一條直路贏咗，華卓良騎陳馬真係一條「龍」。「豪俠親王」季森跑第二已盡所能了。

尾場真係亂過亂世佳人，「潮州音樂」顧唔到自己，「清一色」亦食唔出，「喜旺寶」未能爲郭廄開齋，「鑽石先鋒」亦後上不及，由雷誠來一個「橫掃」，再配上一位「藍爵爺」呢一匹唔係咁易中也。·莫侯仁·

華卓良與白禮榛兩位大內高手，均能在港打出名堂，且去週皆有馬贏，不枉馬會設立公司騎師制度。

皇上威乃北地舞人之後 威特霸貴人來同系 勇無敵中短途理想

馬國三世譜

今次第四班馬跑千二米第二組中，在第二組不少質新馬匹報名，在這組馬中，最受注意者當然屬意於「高輝」。『高輝』上仗輸來接近，僅敗於「包厢旺」，狀態仍見在水準中，「高輝」是與「興勝」、「步步勝」和「急先鋒」同一系，其父爲猴色馬，在英、法兩地贏過七仗頭馬，路程由六至七化郎半，包括一場三級賽事，在七一年退役爲配種馬，至八六年，子女已贏出五百多場頭馬，獲獎金一百四十萬鎊，包括不少二、三級賽，平均路程爲八點一化郎，有好氣勁下，當可是注意之實力份子。

『百靈驥』是與「百年好趣」、「銀河」和「愛爾蘭曲」同一系，其父爲七五年馬，贏過一次三級賽，七九年退役，至八五年，子女已贏出[illegible]場頭馬，平均爲九點八化郎，母系跑第三……

女有十駒贏過頭馬。『皇上威』表現較平常，其父爲七九年粟色馬，贏過十二仗頭馬，路程由六至八化郎，在七四年獎金八萬鎊，退役爲配種馬，八四年進入南非配種，子女在八六年爲四歲馬，屬「北方舞人」之後，是確要叫緊之半冷馬。

『威特霸』與「金滿門」、「東成西就」、「貴人來」與「信得過」同系，其父爲愛爾蘭七四年粟色馬，兩歲贏過六化郎處女賽，乃英國打吡名駒之子，同系馬亦贏過英打吡，七八年退役爲配種馬，子女已有數十場頭馬，母系跑過一仗「確叻」之姊，以父母系之家族俱有相當，一俟成熟後就大有可爲。

『勇無敵』之父系爲七二年馬，贏過十仗頭馬，包括錦標賽，七九年退役爲配種馬，至八五年子女贏過廿三場頭馬，獲獎金逾六萬七千多鎊，此駒應以中短途跑來較理想。·馬明·

洲廄不會有兵變

馬世界

週末沙田賽事又係跑「Ｃ」跑道，此條跑道利後上馬，好似上週咁「贏多多」、「雄豐」、「旋風」等之取勝，均是由後殺上摘元，此因爲直路長之故。

馬主林對我講：「洲官上週去吃拜神，此因爲跑到宜家，仲只得一場頭馬，以佢現今之養馬數量，實與新鬼岳、飛哥地不相伯仲，但只得兩場頭馬，梗係心癮之至，難怪要去拜下神啦。」而前晚，作第二班件正嘢「冠峰」亦拉左去大摩廄，搞到好多人話佢會兵變，亦有交關。

然而大哥培叔話，「冠峰」加盟大摩倉廄係遲早嘅事嚟，因爲內裏之關係頗爲微妙，馬主吳位千金靚女巴巴拉將會成爲摩加利之愛妻，故此，未來外父嘅馬梗係養在自己人廄較佳咯，洲廄兵變應無此事。

而今週末，洲官出報好多件惡馬，「勁好」、「音樂天才」、「確信一號」、「雅園」都好有狀態，均有力增添頭馬。

超人嘅來電告知：師爺個位猛將南非雷由於跑埋禮拜六呢仗就要停賽三日，故此今個禮拜六實練溢。

可惜呢次新界簡只出報幾件蹄馬，變左南非雷有四場無馬騎，鑑於此，大鼻仔便可外借出去，據講台山伍件「最佳寶」已決定邀請大鼻誠主嚮去搏殺。師爺

圈中豪傑

蘭廄眞功夫復甦

蘭尼馬房雖然是今季才成立的新倉口，但是廄中馬匹實力不弱，加上主帥李森亦是一位好手，所以兩方面合作得十分愉快，馬季開鑼至今，亦已贏出兩場頭馬，以一個新馬房來說，表現已算不差了。

本周末蘭尼馬房亦有多駒報名參賽，其中最值得留意者，便是第四班的「眞功夫」，此駒在上仗出爭千二米，亦能跑入一席第四名，表現已算不俗，這匹久沉之馬，狀態已見復甦。

此駒在上季表現欠佳，因爲操練不足之故，但轉入蘭尼馬房之後，操練手法不同，在歇暑後便作積極打磨，老馬亦經得起磨練，狀態循序漸進，再經過上次熱身之後，狀態超得更靚，今次再報千二米，亦是其擅長的途程，應該有更進一步的演出。

在這一組賽事中，最大的勁敵，應是甘光達馬房的「揚威聲」，此駒實是超級之材，上仗出洪國興執韁，只能跑得一席第三歸來，其實牠在該役中本有極大之爭勝機會，可惜出閘脫腳，追趕入直路時又坐包廂，途中頗多意外，末段衝刺雖見凌厲，可惜爲時已晚，只係爭得一席第三而已。

此駒質素超羣，踏入今季之後，成熟進步，狀態亦已臻大勇之境，今番再來，應有更佳之表現，看來這一組賽事，此兩駒應可控制大局矣。童言

馬場前線

揚威聲可收前失 黃金時代超班材

週末八場草地賽事，各場報名馬多，估計競爭必會激烈，第四班馬跑千二米第五組，形勢有利些質新份子爭勝，現優先介紹大家參考。

第一組有十五匹馬報名，達哥件上季配售馬「揚威聲」，看質甚高，第四班應佔班利，此駒上仗首出跑千二米，臨場搏殺消息很勁，可惜出閘脫腳，沿途力追，最後二百米，走勢十分凌厲，但爲時已晚，只能跑入一席第三，輸頭馬一又四份三馬位而已，復課加強準備，狀態更好，上陣有力收復前失，機會最大。

其最大對手應係肥仔件「黃金時代」，此駒在第四班亦係一匹超級份子，上仗千二米，輕取對手四馬位，實力表露無遺，今雖負重磅上陣，仍有實力爭勝，餘駒有力一爭的有「威駒」及「大[illegible]」、「鴻瑞」及「常山鳳」，前駒負高，老馬利手初，今先行一步。喜多贏

馬匹脾氣過大影響未來前途

相問樂伯

馬匹的脾氣過於猛烈，自然對人對馬都有害處，對人者影響騎師的生命安全，對馬者就是影響本身的成績與前途。

馬匹脾氣大，除了本身性格之外，後天也有影響，如訓練不得法、食料上過份多硬料，都會導致馬燥火大脾氣差，不過後天性是比較易改良改善。先天的脾氣差便頗費練馬者的功夫與心血矣，而且未必有所收效。

舉例如洲廄的「一次勝千里」，此馬外型不錯，但脾氣太大了，每每出了馬廄後，便不肯返回去，使工人員極爲煩惱，於是在磨練此駒時就有戒心及不大認真，所以馬兒至今不但未熟，連出腳走勢也生硬，難以言爭勝。樂伯

週六告仔坐騎必多

坊間馬友

週三無無夜馬，坊間馬友多趁西邊爆戰事而漫談馬事，這類溫故知新，對未來賽事也甚有參考價值呢！

三姑說道：「今季跑馬，差唔多熱倒冷爆居多；『無敵寶』『前一後』演出有如兩駒；『百勝之星』、『潮州音樂』等冷門搏完之後成熱門俱跑不出水準，因此今季賭馬，都幾難有重心呢！」

司機宗曰：「目前咁多位騎師之中，唯有告仔的演出最落力，幾乎場場都搏盡，真正贏輸都有個交待。買佢嘅馬，輸咗祇有怪自己眼光唔好矣！」

老坑陳話：「若論今季騎師演出，告仔的確是勝人一籌，近期嘅『包旺財』之『高輝』，便是純騎功之表演。若論上週末之表演，『通靈』大冷入腳，與『能率』及『太容易』力保位置，皆是馬不足而憑人力搭夠也！甚至『雄豐』捧盃贏馬，亦是如此！雖有最好的『清一色』祇得梗頸四，因受南非戰打茅波所累，故罪不在告仔也！」

會計黃道：「今季新埋班，人事方面作風有變，而告仔與飛哥拍檔，亦一樣要搵外幾隻坐騎，如此才能與對手抗衡也！因此，告仔近期之落力演出，可能是搏好感，欲拉攏馬主們的支持也，所以近期捧告仔馬，是最佳時機呢！」

的士蘚說：「呢個禮拜六，告仔坐騎必然不少，屆時如非熱得過份便可捧之。」·祝金·

告仔被捧到屬超人

銀禧廳

是日也呢個禮拜三係重陽節關係，馬會都算識做，晒咁住班孖子呢係去掃先人墓，夜賽暫停一次，禮拜六才重燃戰火，去週六嗰場後有手足中中左三寶講食晚飯，大家個埋不離講首牲，其中一個話有入到馬在屋企睇公仔箱，因佢賽前已經落輸注，但話公仔箱佬的確肉麻當有趣，竟然在大眾傳播媒介中做其擦鞋仔，幾個同枱人左拉右扯問佢講乜，佢就話當告仔勝出此時始口水多過茶，可能係素到料有份中左啦，即刻讚到告仔天上有地下無，又話佢騎技如何了得，上次長人輝唔知點騎跑千四，告仔就贏長人輝就輸，呢場就係贏在告仔了，第二個騎就唔倒的，總之好話說到盡，捧到全世界祇有告仔係一級騎師咁款，跟住第六場告仔騎件油蠶係廿倍大冷門跑入第二，祇係影相輸俾件金蘋果短馬頭，但地更加講得興奮，並有介紹到而做事上埋祇係略爲帶過，好在第七場及第八場告仔後孔明，好有左右一色都係大熱門，前駒兩倍太容易和清一色都係大熱門，前駒兩倍第三，後駒四倍就梗頸，賽前佢地都話呢兩件有得輸，並唔多講到冒左冷，如果孖除收錢，但告嗹雙死火，搵到佢地嘢咗冇野講，想落的確係好笑。

糧台道

降六班大佔優勢 龍精虎猛可開齋

「龍精虎猛」是約翰摩亞開倉馬之一，是澳洲自購馬，當年摩廄開倉即奪得冠軍，練馬師攀奪勝出頭馬四仗，有兩仗是在黏地上跑，三仗是跑沙地。

另一失敗因素相信是，「龍精虎猛」雖然有極快速度，卻似乎在首季缺乏嚴格訓練，致其斜跑缺點在次季全部暴露出來，因而屢拚不逞。

到上季，摩廄請得甘寶棠任主帥，此君陣上表現雖然飄忽不定，但無可否認，其操練馬匹有獨到之處，「龍精虎猛」在其悉心操練下，脾氣已見改善，不再經常斜跑，終於在季末階段於谷中一五七五米沙地賽跑入一席季軍。

今季「龍精虎猛」降到第六班，六歲尚在壯年，戰鬥力正盛，軟千六米以下路程爭勝機會極高，軟擺地絕不適宜，惟乾實或濕沙則可以適應。

惟一顧慮是此駒今季轉投郭廄華馬房，改變操練方法，恐防故態復萌也，初出祇宜淺嘗，過熱則不宜矣。

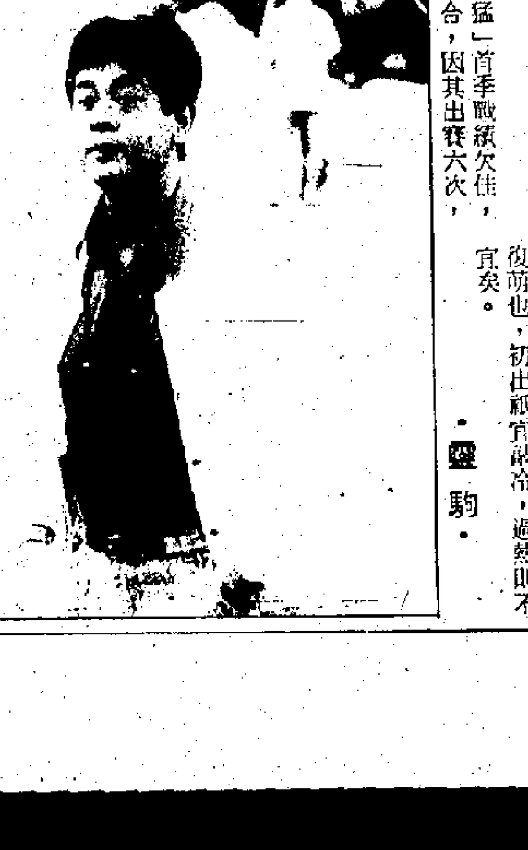
……十多場。

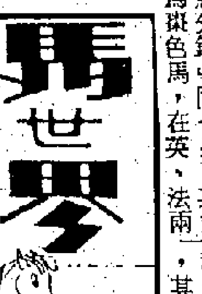
可是，「龍精虎猛」雖然出賽五場，卻連一席位置亦爭不到，此可能是練馬師認爲三歲馬尚稚嫩，不欲急進。

但「龍精虎猛」兩歲時，來港前，在澳洲共跑過十一次，先在郊區馬場在一千米及千一米跑入亞軍，之後，轉入市區出八百米得第三，復參加一萬四千澳元大賽，跑千二米得第三，僅負於對手兩馬位，此四場入位賽事，全部在好快地上既跑，此後的賽事多在濕地上角逐，全部都是戰敗。

「龍精虎猛」首季戰績欠佳，可能是場地不合，因其出賽六次，……·靈駒·

點將台：伍碧榛今季雖然發馬數目不多，但成績卻有交待，至去週六已勝出三場頭馬，在練馬師龍虎榜十名之內。





新界版

水產養殖小組成員激烈討論有關海魚養殖業對海水污染問題。（本報攝）

西貢北鄉民渴望終實現 西沙公路廿七通車 三區決定盛大慶祝

政府當局原本無意爲這條公路舉行通車儀式，但地方人士認爲這條爲鄉民渴望已久的道路，終告實現，應按照新界傳統儀式，拜土地、燒金豬、舞麒麟，以資慶祝……

本港新聞

尖沙咀高度限制放寬 九倉信和得益大

民航處公關部負責人表示，該署就全港各……

富都酒店員工拾遺不昧

富都酒店房務部女工梁愛珠於清理房間時，拾獲日幣十萬元，隨即報知總管把款項交與經理處理。

圖：富都酒店總經理與一鳴頒發獎狀給拾遺不昧員工梁愛珠。

世界龍岡中小學畢業禮 文康市政司徐淦頒證書 校監張鎮漢述發展校務

（港訊）世界龍岡學校劉皇發中學第七屆畢業禮……教育主任黃奕輝、旺角區議員何非池、龍岡宗親會……首由董事局主席兼校監張鎮漢太平紳士致開會詞……生質量均增，本年在屯門開辦良景幼稚園，明春再在沙田廣源邨開辦新型小學，感謝香港政府資助，海內外龍岡宗親及社會熱心人士支持云，繼由主禮人文康市政司徐淦太平紳士頒發中小學畢業證書，徐……由各校校董，首長嘉賓，各校校長分頒各項獎品，頒畢，張鎮漢主席夫人鄺美珍女士代表董事局向主禮人徐司憲致送紀念品，最後由畢業生代表致謝詞，禮成後，由中學員生合成的粵劇組演出紫釵記及白蛇傳……

華僑日報

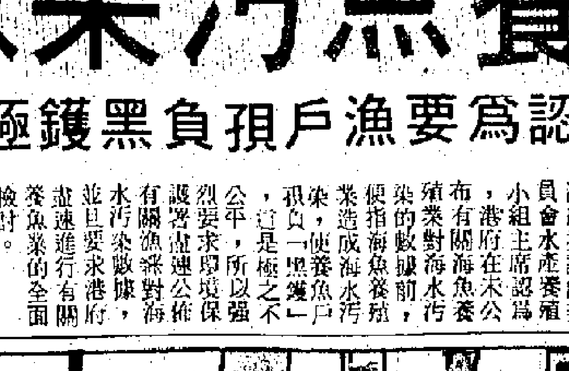
新界版

水產養殖組會議不愉快
要求盡快公佈養魚污染數據
認爲要漁戶負孭黑鑊極之不公平

（特訊）漁農業諮詢委員會水產養殖小組主席認爲港府在未公佈有關海水污染的數據前，便指海魚養殖業造成海水污染，使養魚戶負孭「黑鑊」，這是極之不公平，所以強烈要求環境保護署盡速公佈有關漁業對海水污染數據，並且要求港府盡速進行有關養魚業的全面檢討。

漁農業諮詢委員會轄下水產養殖小組昨日召開第二次會議，主要討論有關海魚養殖的問題。會後，該小組主席黃宏發形容會議氣氛並不愉快。他表示，由於港督在未公佈有關海魚養殖對海水污染的數據前，在港督施政報告中，批評海魚養殖業造成海水污染，使養魚戶負孭「黑鑊」，這是極之不公平的。

黃氏認爲：環保署環境污染工作小組既然已進行有關海魚養殖對海水污染的研究，並且答允於十月中將有關研究報告呈交環境諮詢委員會討論，所以有關的數據應盡快公佈，讓大家了解是否海魚養殖造成海水污染。



水產養殖小組成員激烈討論有關海魚養殖業對海水污染問題。（本報攝）

漁農處勘察廿八養魚區
只有六個積聚淤泥可能需要進行清挖
助理處長強調並非養殖海魚造成 估計費用鉅須由漁戶分擔

黃氏表示：經濟科聯港府多個政策科的部門將會共同進行全面性的研究有關海魚養殖業的未來發展及對環境污染的關係，製訂海魚養殖業的長遠發展。但有關海魚養殖對環境污染的問題，不會再徵詢環境諮詢委員會及漁農業諮詢委員會的意見。不過，黃氏認爲，港府應盡速進行全面性的海魚養殖的檢討，不論對海魚養殖及香港的環境保護都有好處。

此外，漁農處助理處長李建忠表示，漁農處會對現有廿八個海魚養殖區的海床狀況，進行簡略的勘察，其結果顯示，只有六個養殖區的海床積聚淤泥可能需要進行清挖，分別是榕樹凹、鹽田仔、鹽田仔東部、索罟灣、糧船灣及布袋澳等，該六個養殖區共約七十七公頃。

李氏續稱，整項清挖計劃，包括可行性研究及清挖對環境的影響等顧問工作，預計所需費用頗鉅，並須由養魚戶全數分擔費用，再加上清挖海魚養殖區的海床對改善海床的情況效用並不大，所以相信其可行性並不高。

李氏強調，海床的淤泥積聚並不是海魚養殖區造成的，而是與該地區的地型及海流型式有關。因爲海床的表層被挖去後，附近地區的淤泥便被帶動起來，填塞被挖漏後的海床。（梅）

元朗區議會考察團團長戴祺向洛杉磯市長助理雅斯巴莉小姐致送紀念旗。

向六千耆老表敬意
西貢籌辦全區老人優惠計劃
接受各業商戶參加

（港訊）西貢區現正籌辦一項老人優惠計劃，歡迎區內各類商戶參加，提供各種優惠，向西貢區逾六千名老人表示敬意和關懷。

該項計劃是由西貢區議會屬下社區事務委員會、西貢鄉事委員會、坑口鄉事委員會、西貢商會及坑口將軍澳商會合辦，服務範圍遍及整個西貢區。

主辦機構現已成立一個工作小組，籌劃於明年一月至三月期間舉行是項優惠計劃。

工作小組發言人說：雖然區內團體已爲老人舉辦過不同類型的活動，但是次爲老人而設的優惠計劃還是首次在西貢區舉行。

發言人指出，商戶如參加該項優惠計劃，將有多項好處和積極意義。第一，建立商戶熱心公益，敬老尊賢的形象，增加顧客對商戶的信心及好感。

「第二，參與計劃可吸引更多顧客惠顧商品，增加營業額。第三，獲得主辦當局代爲免費宣傳商戶之優惠計劃。」

發言人又說：「商戶熱心響應是項優惠計劃，更可鼓勵年青人尊敬和關懷老年人，使兩代間的關係更爲密切。」

主辦機構已去函邀請區內商戶參加該項老人優惠計劃，這些商戶包括服裝店、餅店、藥房、眼鏡店、五金店、山竹貨店、雜貨店、酒樓、餐廳、專線小巴公司、診所、旅行社、美容院及理髮店等。優惠形式絕無限制，全由參與商戶自行決定，而對象則是區內六十歲以上的老人。

有意參加的商戶需填寫一份參加表格，並於本月二十日前寄交西貢墟親民街西貢政府合署二樓西貢政務處。

全港堆沙攝影比賽 參加及早

（港訊）區域市政局節其中一項多姿多采的「全港堆沙及攝影比賽」將於十一月二十日，在西貢清水灣第二灣舉行，報名將於本星期四（十月二十日）截止，堆沙好手須從速報名參加。

區局發言人稱：「由區局和香港電台合辦的堆沙及攝影比賽今年進入第六屆，此項活動一向都深受本港堆沙能手和攝影發燒友的歡迎，今年更邀得多個國家的堆沙隊伍參加，相信水準會更進一步提高。」

「堆沙比賽是一項別饒趣味的活動，參賽者除了要講求堆沙技巧外，更重要的是能夠發揮創作力和豐富的想像力，如何將寫實的題材雕塑得栩栩如生，或將抽象的意念表現出來，都是難度頗高的。評選團將由多位知名雕刻家和美術家組成，評判將以作品的創作性，技巧和藝術意念作評選。」

「對於愛好攝影者來說，每年一度的堆沙攝影比賽更是不容錯過，因爲此項活動的盛況和其中形形式式的作品都是上佳的攝影對象。」

發言人續說：「堆沙比賽每隊由三至五人組成，分少年組、青年組和成年組等，每組設冠、亞、季軍，各可獲獎杯一座。至於攝影比賽的優勝者則除獎杯外，更會獲贈攝影器材。」

上述兩項比賽的報名表格現已在下列地點派發：區域市政總署各分區辦事處，禮頓道九十二號八字樓星達推廣有限公司。

是項活動並由星達推廣有限公司和影學會協辦，柯達菲林及相紙贊助。

西貢北鄉民渴望終實現
西沙公路廿七通車
三區決定盛大慶祝
採新界傳統儀式拜天地燒金猪舞麒麟
西貢沙田大埔交通連一體

（特訊）西貢北鄉民望穿秋水的西沙公路已議定於本月二十七日通車。這條公路的啓用，標誌着西貢、沙田和大埔三區的陸路交通從此可以連成一體，有關地方人士決定舉行一項盛大通車儀式，以資紀念。

西沙公路的興建，計劃了十多年。這條公路的功用是使西貢和西貢北鄉民可直接使用陸路前往沙田及新界其他地區，而毋須借助較緩慢水路交通或繞經九龍市區。但由於種種原因，這條公路的施工日期遲遲未有着落，直至年前馬鞍山發展新市鎮，才逐漸獲得落實。

政府當局原本無意爲這條公路舉行通車儀式，但地方人士認爲這條是鄉民渴望已久的道路，應按照新界傳統儀式，拜土地、燒金猪、舞麒麟，以資紀念。

因此，沙田和大埔地區人士昨日在沙田區議會會議室舉行會議，爲通車的儀式作出安排。

會議決定通車儀式於二十七日上午十時在泥涌舉行，屆時除有一切傳統儀式外，並邀請運輸司梁文建、路政署長賀居主禮，由沙田區議會主席與梁林、沙田鄉事會主席[illegible]、大埔區議會主席暨大埔鄉事會主席[illegible]、西貢北鄉事會主席鄧光榮陪同主禮人剪綵。西沙公路雖然不在西貢區範圍，但於西貢區亦甚重要。因此，西貢區議會主席溫漢璋亦被邀請出席剪綵儀式。（新）

邀兩局議員參加同坐輕鐵親體驗實況
民間監管輕鐵請願
要求暫擱建二三期
指安全服務待研究改善

（特訊）民間監管輕鐵聯委會兩名代表，昨晨趁九廣鐵路公司董事局開會，前往該公司向董事局遞請願信，要求在全面研究改善輕鐵服務與安全有結果之前，暫時擱置輕鐵第二和第三期的工程。

據代表之一的屯門區議員曾廣源表示，鑒於鐵路公司仍未全面檢討輕鐵安全、班次、月台擠迫和接駁巴士等服務，故希望將輕鐵第二、三期工程擱置，直至研究改善的結果公佈後才繼續進行。

輕鐵第二期是行駛三聖邨至小欖一帶，而第三期則是擴展至天水圍等東北部地區。

曾廣源表示，輕鐵自上月十八日正式投入服務後，至今已差不多一個月，但屯門和元朗區居民已感到不便，因爲輕鐵壟斷了區內的集體運輸，但卻未能提供足夠的服務。

此外，行政立法兩局多名議員昨午集體前往屯門視察輕鐵服務，聯委會則認爲兩局議員在此種事先安排下，將難以看到事實的真相，故聯委會將邀請兩局議員和九廣鐵路公司董事，在本月廿八日參加該會籌辦的「同坐輕鐵兩小時」活動，在當日早上七時至九時的繁忙時間內，親身體驗輕鐵服務的真正情況。

石湖墟商會決響應
支持公益金百萬行
並舉辦敬老大旅行

（特訊）石湖墟商會日昨舉行理監事聯席會議，由理事長張禮主持。張氏宣稱：該會爲響應公益金百萬行，號召全體商會理監事熱烈支持善舉。出席各理監事均表贊同，氣氛融洽。該會並將於下月三日舉辦敬老旅行，全部免費，是日並招待午膳，有幸運抽獎，藉增歡樂。據云旅行地點爲青山屯門公園及青松觀。

是次會議出席者有理事長張禮，副理事長蔡王平、譚一中。理事有林錦瑤、陳中興、莊金寧、梁賜國、陳霖生、張根貴、蔡昌、陳獻松、廖漢彥、黎世洪、張澤之、張本、李滿、梁燿騰、甘志鰲。監事長黃忠全、副監事長張展、監事陳合源、周威濂、崔志明、曾煥明、梁基南、謝廣添。（新）

洛杉磯市長兼城市發展總裁
委任多個市民諮詢會
負責監察各部門工作
元朗區會考察團獲介紹行政顧及不同民族

元朗區議會美加考察團在檀香山的三天訪問旅遊中，團友們皆甚感愉快、滿意；可是也有兩人失掉了東西。先是政務專員黃志光獨個兒參觀一個公園的設施，不知是否因洗手後忘記把手錶帶回，到發覺時已難尋覓。問及他所失是何種手錶，知悉只是一個價值數百港元的電子錶而已，損失倒算不大，若是名牌如勞力士便太可惜了。話猶未完，團友姜勝祥也把影相機丟掉；但掉在那裏，他自己也不知道，或在途中，或在機場的地方遺失。所幸那部相機是價錢不貴的日本產品的自動機，俗稱「傻佬機」，價值亦是數百港元而已。

第四天的早上，大家離開檀香山，趕乘上午九時的班機飛往洛杉磯，時間又比檀島快三小時，由檀香山飛往洛杉磯航行需五小時。故航達洛杉磯已是黃昏日落。迎接進行李到酒店，安頓房間，已夜幕低垂。晚餐後，大家逛荷李活大道，瀏覽文氏戲院門前的明星手印足印，印在三合土中，而附近路面，把有名的明星、歌星名字，鑲嵌其中。每一個明星歌星的名字上，另有一顆嵌成金星，以留永遠。

第五天的上午，即結隊拜會市政府，由於市長因赴加拿大公幹，先由副禮賓司雅斯巴莉接見，述及這位市長已當了四任，共十五年，深得民望，接受擁戴。下一年，他會繼續競選連任。

雅斯巴莉（CHARLOTTE ASBERRY）形容洛杉磯是一個多種族的地方，也是美國的第二大城市，約有三百萬人住於市中心，城市以外約有七百多萬人居住。所以羅省（洛杉磯）的人口越過一千萬，多元化的種族誌包括了墨西哥、南韓和菲律賓等。在行政上，須顧及不同民族生活情況，去規劃城市發展。市長兼任城市發展總裁，但市政府無任何黨派，市長有否決權。平均每廿萬人即有一位市議會議員，若要反對否決案，須有三分二議員才可推翻市長的否決。在互諒互讓，和諧發展下，地方趨於穩步繁榮。

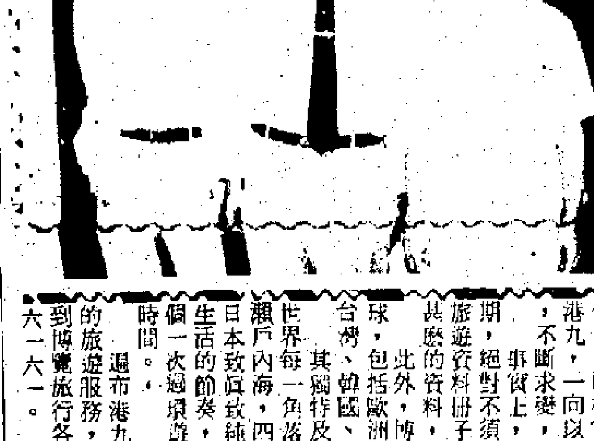
市長又委任多個市民諮詢委員會，每委會有五名委員，負責各該部門監察工作。但他們不稱爲委員，而稱爲「專員」，且每月有津貼。而市長本身也有三十五人担任各方聯絡工作，他們的薪津由市議會批准撥款。

她簡介完畢後，由元朗區議會主席戴祺太平紳士致詞，述及今次考察團的其中兩項主要目標，爲美加兩國各城市的運輸系統及城市規劃。因這對發展中的香港新界元朗區極爲重要。未來十年，元朗人口會由現在的廿五萬增加一倍以上，對各類設施如運輸、道路、房屋、康樂等的增加，須慎密週詳籌劃，以配合未來的需要。（李君豪）

西貢商會選出新員
共同合作謀求福利

（特訊）西貢商會日昨假座該會所內舉行選舉下屆新職員，時任理事長陳福成衆望所歸，在全體熱烈擁戴下獲選蟬聯。副理事長李鏡濤獲得連任，另一副理事長則由江華創榮膺。三位正副理事長俱屬經驗豐富人才，今後將會務發展當能駕輕就熟。陳理事長於選舉後表示，今次獲得連任甚爲感激，竭誠服務鄉梓，深望大家團結合作，共謀福利。

西貢商會第卅五屆新員名單如下：永遠會長李潤濤太平紳士，理事長陳福成，副理事長李鏡濤、江華創，總務周天生、李本，副潘錦堂，財務謝名海；福利譚少華，副郭振權；文教李國華；公關呂金水，監事長張國麟，副稽核張九如，副李木存；審查陳鴻芳等廿七位。



圖爲西貢商會第卅五屆理事長陳福成（中）、李鏡濤（左）、江華創（右）合攝。

博覽旅遊博覽全球
獨特創新遊全韓國

「博覽旅遊，博覽全球」，相信大家對這句口號已相當熟悉。博覽有多年歷史，分社遍佈港九，一向以穩健的作風經營，兼且勇於創新，不斷求變，因此獲得各界人士的讚賞。

事實上，博覽能使你安心去享受每一個假期，絕對不須要擔心貨不對辦的問題，加上在旅遊資料冊子上，已列明清楚包括或不包括甚麼的資料，絕不會臨時加收顧客的費用。

此外，博覽旅行社所舉辦的旅行團遍佈全球，包括歐洲、美加、泰國、菲律賓等，尤以台灣、韓國、日本最爲特出。

其獨特及創新精神，促使遊客能足跡遍及世界每一角落，如在日本線中，再加開一條至瀨戶內海，四國本洲的旅遊路線，令你接觸到日本致緻純的一面，此外，爲了適應香港人生活的節奏，難得享有假期，於是就舉辦了一個一次過環遊全韓國的團，既可省卻遊韓國的時間。

遍布港九的博覽旅行社，爲你提供全面性的旅遊服務，使你能擁有難忘的假期，報名請到博覽旅行各分社，總社電話：三—七二三六一六一。

圖爲右起：梁仲彭、張清興、鍾遇傑爵士、鍾沛林立法局議員、房屋署長彭玉陵、晉業經理江德培、籌委會副主席吳志堅、譚立仁及首席管理副經理林若輝在酒會上合影留念。

業主住戶商戶同祝
「美孚新邨廿載情」

（港訊）「美孚新邨廿載情」，業主住戶及商戶聯合盛大慶祝，自昨假座好世界酒樓全層聯歡聚餐，筵開六十席，由周欣鈴小姐主理，美麗星歌劇團表演助慶，並有抽獎，觥籌交錯，一片歡樂氣氛。

「美孚新邨廿載情」籌備委員會主席鍾沛林、副主席譚立仁、張清興、梁仲彭、吳志堅及公關經理廖余盛芳、護衛隊經理鄧國海、委員張永森、溫世泉、秦俊佳、郭志仁、雷崇富、張成雄、伍兆男、劉兆燊、陳達、黃錫康、陳華義、江羽佳、張志機、崔華及葉紹倫、義務稽核楊麗芳等主持及款待嘉賓。

聯歡晚會恭請房屋委員會主席鍾遇傑爵士、房屋署長彭玉陵、新世界發展有限公司集團經理梁志堅、美孚企業有限公司經理江德培蒞臨主禮。

丸仔禍害

（港訊）濫用「丸仔」的禍害及介紹本港禁毒工作的「丸仔禍害知多少」展覽，由昨起一連三日在旺角地下鐵路站近亞皆老街出口展出。

該展覽由星期四（二十日）至星期六將移師荃灣地鐵站展出。

「丸仔禍害知多少」展覽是「禁毒周」的另一項活動，目的是向廣大市民闡釋濫用「丸仔」的禍害。

展覽每日上午十時至晚上七時開放，布政司署禁毒處職員會在場解答市民的問題。

圖：禁毒專員麥樂賢（左二）昨日在禁毒處職員陪同下，在旺角地鐵站參觀「丸仔禍害知多少」展覽。

本港新聞

尖沙咀高度限制放寬
九倉信和得益大

民航處公關部負責人表示，該署就全港各區受機場條例之高空管制所作的檢討報告已經完成，並於日前送交屋宇地政署研究。近期市場傳言行政局即將討論上述報告，由於航機升降無需飛越尖沙咀區上空，該區的高空管制將有所放寬，商業旅遊之尖沙咀物業，可同時向高空及地下伸展，擴闊天地空間，不受地面交通影響，發展前景，無可限量，該區最大業主九倉，信和等，得益亦最大。

富都酒店九月模範員工

富都酒店九月份特設模範員工選舉，以表揚員工有良好之服務水準及敬業樂業精神。

圖：由左至右：黃振夫、范漢榮、房務部李寧、餐務部陳廣興、黃頌基、餐務部王雯雄、客務部賈秉華、美術部鄧志光、餐務部卓隆、總經理戴一鳴。

富都酒店員工拾遺不昧

富都酒店房務部女工梁愛珠於清理房間時，拾獲日幣十萬元，隨即報知總管把款項交與失主處理。

圖：富都酒店總經理戴一鳴頒發獎狀給拾遺不昧員工梁愛珠。

HABITAT 委任新員

現代傢俬及家居裝飾公司HABITAT爲鞏固香港的採購部門及顧客服務，最近宣佈委任JANE DALSTON小姐爲採購員及何宛君小姐爲顧客服務主任。

DALSTON小姐擁有豐富的零售採購經驗。在加入HABITAT公司之前，任職於英國著名的HOUSE OF FRASER百貨公司，担任採購員及助理買家職位。

在加入HABITAT後，DALSTON小姐將負責該公司各分店之貨品採購工作，搜購世界各地一流貨品，供應本地市場。

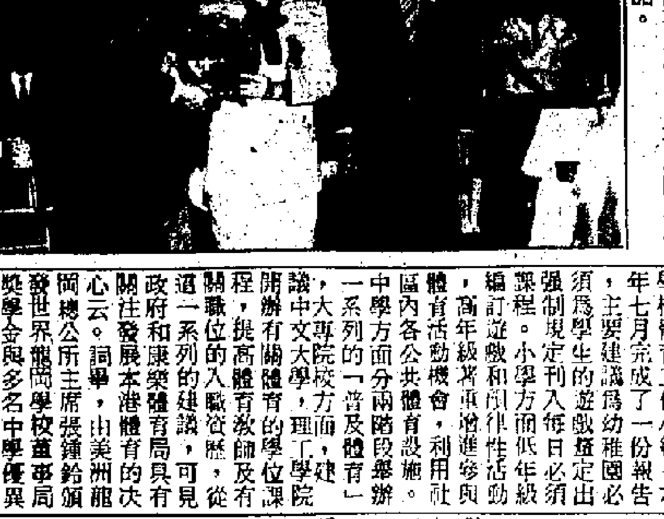
何宛君小姐在加入HABITAT前，爲國際保險公司的人壽保險核保員。何小姐現時要爲協助HABITAT海運大廈總店經理處理一切顧客有關事宜。

何小姐於一九八三年在英國倫敦大學畢業，後遠赴加拿大WILFRED LAURIER大學進修。其後她加入加拿大宏利人壽保險公司，在多倫多及香港分公司服務達三年。

世界龍岡中小學畢業禮
文康市政司徐淦頒證書
校監張鎮漢述發展校務

（港訊）世界龍岡學校劉皇發中學第七屆及世界龍岡學校馮黃鳳卿夫人紀念小學第十一屆聯合畢業典禮，於昨（十四）日在九龍詩歌舞街荔枝角中學大禮堂舉行，大會敦請文康市政司徐淦太平紳士主持授憑。下午四時，董事局主席兼校監張鎮漢太平紳士、校董劉沛泉、劉漢銓、關治蓀、關秩安、張摛昌、張永賢太平紳士、張耀榮、張秀清，及所屬各中小學、幼稚園校長迎迓嘉賓，四時十五分先行謁祖禮，全體校董，龍岡四姓宗親首長及各校員生齊集禮堂，由張鎮漢主席恭讀先祖遺訓，獻花，向四先祖行三鞠躬禮，五時正，畢業典禮開始，到會嘉賓，主禮人文康市政司徐淦太平紳士、美洲龍岡總公所主席張鐘鈴伉儷，世界龍岡總會副主席關英桂賢伉儷，來自世界各地龍岡宗親長；本港政府教育署高級教育主任鄺美珠、東區教育主任黃奕輝，旺角區議員何非池，龍岡宗親首長張華華、劉耀明，張尚培、張少華，各社團首長，友校校長，文化界先進，學生家長及四校員生等共千餘人。

典禮開始，首由董事局主席兼校監張鎮漢太平紳士致開會詞，報告本年度中，小學畢業生成績優良比去屆更進一步，升入香港大學、中文大學及大專院校多名，學生質量均佳，本年在屯門開辦良景幼稚園，明春再在沙田廣源邨開辦新型小學，府贊助，海內外龍岡宗親及社會熱心人士支持云，繼由主禮人文康市政司徐淦太平紳士頒發畢業證書，徐司憲在訓詞中詳述康體教育之重要，透露港府政策確定把體育和運動，作爲均衡全才教育的一個必要因素，成立了學校體育工作小組，本年七月完成了一份報告，主要建議爲幼稚園必須爲學生的遊戲釐定出強制規定刊入每日必須課程。小學方面低年級編訂遊戲和韻律性活動，高年級著重增進參與體育活動機會，利用社區內各公共體育設施。中學方面分兩階段舉辦一系列的「普及體育」講座，大專院校方面，理「學院」課程，提高體育的學位課程，開辦有關體育教師及有關職位的入職資歷，從這一系列的建議，可見政府和康樂體育局具有關注發展本港體育的決心云。詞畢，由美洲龍岡總公所主席張鐘鈴頒發世界龍岡學校董事局獎學金與多名中學優異生，張鐘鈴夫人頒發助學金與多名小學生，繼由各校校董，首長嘉賓，各校校長分頒各項獎品，頒畢，張鎮漢主席夫人區美珍女士代表董事局向主禮人徐淦司憲致送紀念品，最後由畢業生代表致謝詞，禮成後，由中學員生合成的粵劇組演出紫釵記及白蛇傳節段，精采百出，全場歡聲雷動，大會於下午七時在喜氣洋溢氣氛中結束。



張鎮漢主席夫人區美珍代表董事局向主禮人徐淦司憲致送紀念品。

南葵涌童軍第八旅招訓男女旅領袖

（特訊）南葵涌童軍第八旅乃新界地域官下唯一擁有五個支部成員之完全旅，並於近期更成立一海童軍團。由於人數及團數不斷上升，故欲招攬有志成爲童軍領袖之青少年男女成爲該旅領袖。

參加資格：凡年滿十七歲或以上之青少年（男女均可）。須接受爲期約十至十二星期之訓練。

課程內容：除童軍組織簡介外，更有步操、繩結、地圖及指南針、遠足、救傷、露營技巧及施訓技巧等。

報名現已開始，並於本年十二月初進行訓練。

今五場

皇后 皇都 嘉年 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老滙 華懋 好景

紅磡 國際 好運 京華 新新 葵芳 順利 UA 寶華 光華 南灣

元彪 夏文汐 陳玉蓮 秦祥林 羅烈 元華 高飛

張堅庭

重陽佳節

歡樂遊

1. 全程採用冷氣旅遊巴士
2. 新闢鯉魚門花園賞美景
3. 沿途觀賞市鎮發展近貌
4. 屯門噴泉大酒家進午餐
5. 尖鼻咀登山崗遠眺神州
6. 沙田中央公園遊逛獵影
7. 交易廣場粵江春享晚宴

日期：十月十九日（公衆假期）
費用：$198
牌照號碼：350793

七海旅遊（國際）有限公司

香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話⑤413081

甚多冷利可爭

外馬快訊

圈中豪傑

蘭庭眞功夫復甦

週六告仔坐騎必多

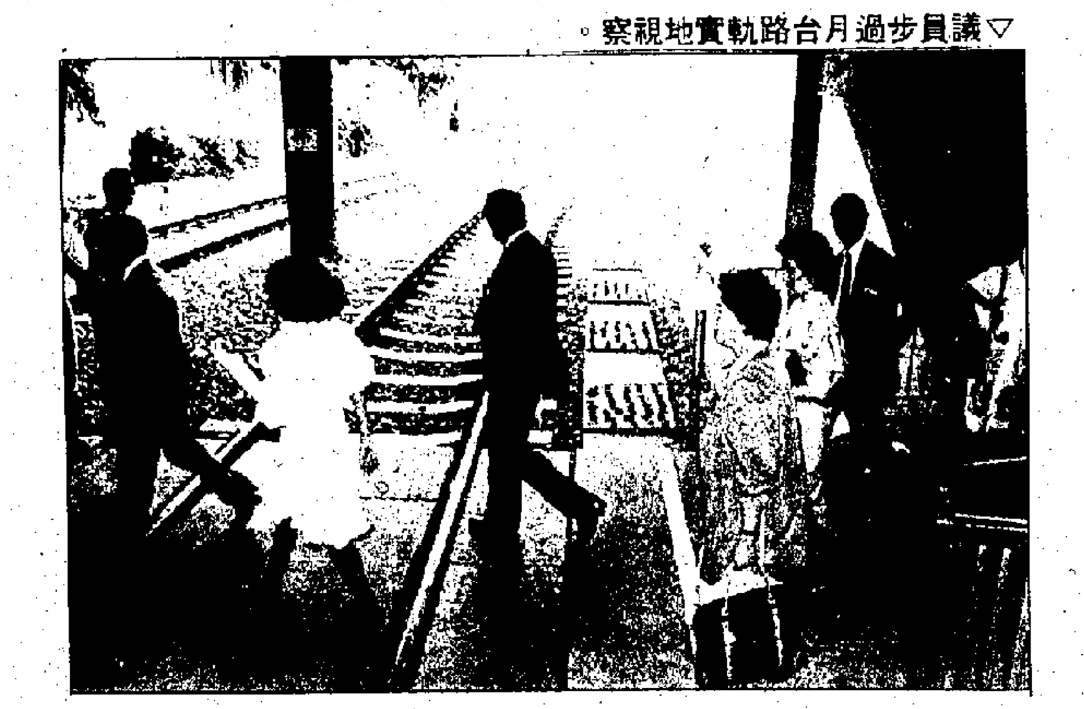
兩局議員一行親身體驗輕鐵

行政、立法兩局議員一行卅四人，包括行政局首席議員鄧蓮如與及立法局首席議員李鵬飛在內，昨日中午前往屯門參觀輕便鐵路，以便了解輕鐵系統之整體操作情況。

事後鄧蓮如指出議員注意到鐵路公司正不斷努力去改善輕鐵的安全措施，而兩局交通小組亦非常關注輕鐵的運作情況，最後她表示乘輕鐵比坐巴士舒服。

△議員對輕鐵車票頗感陌生。

▽議員步過月台路軌實地視察。



△議員候車茲可從各人面容得知。

△譚惠珠在輕鐵上與霍士傑密斟。

▽議員手持「大哥大」，記者持相機。

△李鵬飛向乘客垂詢輕鐵服務。

△譚王葛鳴議員試購車票。

▽鄧蓮如對輕鐵有意見

▽喬沛德向鄧蓮如介紹窗外風景乎？

華僑文化

香港舞蹈論壇八九將舉辦舞蹈新作展

檢討舞蹈演藝界切身問題 探討課程編制及推廣教育

（文化消息）香港舞蹈論壇於今年一月至六月舉辦期間獲熱烈反應，籌委會現正籌備下一輪之「香港舞蹈論壇一九八八——八九」，除繼續舉辦討論會外，更計劃免費提供舞蹈創作場地，鼓勵更多舞蹈創作交流。

香港舞蹈論壇過去主要以討論會形式去檢視現時舞蹈圈，甚至演藝界的一些現狀與及其切身問題，而透過國內外人士的參與，交流，切磋，希望為未來舞蹈發展出一分力。

過去一連六個月的討論主題分別為：舞蹈評論家與編舞家的對話，演出場地與節目政策，職業舞蹈團在學校的角色，香港文化發展與電視的角色，舞蹈的拍攝及紀錄和私營舞蹈學校的發展和前瞻。

香港舞蹈論壇籌委會的主要成員包括有：

演藝學院舞蹈學院院長[illegible]，資深芭蕾舞導師鄧孟妮，城市當代舞蹈團團長曹誠淵，進念二十面體藝術總監榮念曾，資深舞評家黛莉尼詩，香港芭蕾舞團署理總經理基思思，香港中華文化促進中心經理[illegible]，進念二十面體劇團經理姚永安。

新一輪論壇的舉行地點為香港演藝學院演奏廳，各論壇的內容和日期如下：

△舞蹈工作者的需要——八八年十一月二十日下午二時半：

在未來香港演藝發展局將會對各類舞蹈發展之需要作全面調查，從而訂定演局未來對各類舞蹈發展之需要作全面調查，從而訂定演局未來對各類舞蹈的資助預算，是次論壇將會由演藝發展局之秘書簡賀巧雲及香港藝術節總經理鄭新民主持，試圖透過公開討論吸取大家對此計劃的意見。

△舞蹈統籌處之設立——八八年十二月四日下午二時半：

這節論壇主要讓各界人士對建議中的舞蹈統籌處之工作發展提出具體的意見。

△香港中小學的舞蹈教育——八九年二月二十六日下午二時半：

論壇將邀請舞蹈界及學術界人士出席討論在課程或課餘裡如何有效率及有系統地推行舞蹈教育。

△分享演藝資源——八九年四月十六日下午二時半：

論壇將邀請本地專業及業餘演藝團體參與，內容為在資源長期短缺下，演藝團體該如何面對資金、人手、道具、佈景、服裝、器材、場地等問題。

△商業贊助——八九年六月十一日下午二時半：

論壇將邀請經驗豐富之演藝行政人員及各大企業之主管出席主講，提出雙方對商業贊助的看法及各大機構之贊助政策。

△本地中國舞之發展——八九年七月二日下午二時半：

論壇將嘗試集合本地中國舞蹈工作者出席，討論中國舞蹈現狀和未來發展，以及發展中所遭遇的困難。

論壇另外舉辦四次名為「舞蹈新作展」的公開演出，透過演藝學院舞蹈學院的舞蹈場地，為有意嘗試「獨立創作」之個人及小組提供最基本的舞蹈台設施及宣傳，招待各界朋友觀摩及切磋。

四次舞蹈新作展的日期分別為：八八年十一月二十七日、八九年一月二十九日、八九年二月二十六日和八九年五月七日，地點為香港演藝學院舞蹈排練室。有意參加者可把組織或個人之名稱、節目簡介和長度，所需之舞台設施寄交香港灣仔軒尼詩道二四八號禮賓中心十二字樓或致電五——八九三八七〇四查詢。

香港舞蹈論壇部分經費由演藝發展局資助。

粵曲不清唱．舞台音響好 新劇「粵曲也穿梭」沙田會堂將演兩場

（文化消息）粵曲已列為經典藝術無論流行曲如何普遍，「粵曲」也有它的存在價值和一群熱心的愛好者。可能由於這一種歌曲比較深奧、難度高、成功率低，而且沒有出路，在今日的社會節奏和氣息之下，連同傳播界都不將它放在重點，卻只見小部份有心人在力圖支撐。

事實上，廣大市民對於「粵曲」仍然存着興趣的，因此，區域市政局和市政局亦鑑於這種因素，經常有安排戶外的粵曲演唱會。

今次區域市政局邀請梁荔玲製作演出「粵曲也穿梭」可以算是一種大膽的嘗試。根據梁荔玲表示：「粵曲如果只是清唱，已不能滿足大多數人的興趣。正如劇本中所指出：「粵曲也需要燈光、音響、服裝和動感。」但如何可以在唱粵曲的過程中加入以上的意圖？大會認為區域市政局要求新穎，但製作人必須在創新的原則上，表現粵曲的演唱技巧之同時，又給與觀眾以視覺上的享受……如此的演出對編導十分困難。

首先是劇本困難，接着是導演的困難。「粵曲也穿梭」是一齣歌唱舞台劇，此等劇種以前也有過：「白金龍」、「新蝴蝶夫人」，已經是幾十年前的事了，亦是粵曲界有心人想「改良」、創新的結晶，亦是發揮到粵曲的「使命感」。「粵曲也穿梭」在表達粵曲的長處，同時也指出了短處和缺點，有關於粵曲的學問，雖然只是帶過，可以說是別些粵曲的演出中未曾寫過的，那種恰到好處地把內容「點」了出來，已經足夠。

在一般的客觀而言：「粵曲也穿梭」是粵曲人的爭氣之作，希望藝能界爭回少許光采。同時劇中場面的處理、服裝設計、燈光、音響、人物角色之度身訂造和對白等各方面，編導都費過不少心血，希望能給粵曲愛好者和一些對粵曲提不起興趣，甚至沒有好感的觀眾，都有一種新的面貌。

至於演員方面亦是一種嶄新的配搭。粵曲有吳千峰，尹飛燕不出奇，加了一個張立基就奇了，再加一個孫興，資深的還有才女李默，唱家丁翠怡、尹光，加上七名田藝員戴偉光，澳門專程來港演出的藝員，將會令觀眾滿足兩個小時。

同時，燈光和音響的設計，皆由時下專門製作大型演出的工程師負責。

根據身兼監製、編劇、導演三職的梁荔玲表示：她自小熱愛粵曲，師承已故音樂家陳厚先生，希望有機會在「使命感」的驅使下，令更多人愛上粵曲，使這一門藝術更普及。

她又道：「這一次我的新嘗試未知得失，希望各界人士大力支持，更希望接受寶貴的意見，以便改進。同時，請老叔父、前輩們多點鼓勵，年青人多點捧場。」

「粵曲也穿梭」定於本月廿二日及廿三日，在沙田大會堂演出，門票分廿元、三十元及四十元。門票現已在各城市電腦售票處公開發售。

市政局公共圖書館推廣活動

·今日特別節目·

△西灣河圖書館 兒童書籍介紹：「環遊世界」

△北角圖書館 書籍介紹：「詩文欣賞」

△柴灣圖書館 書籍介紹：「詩詞欣賞」 兒童書籍介紹：「中國成語故事」

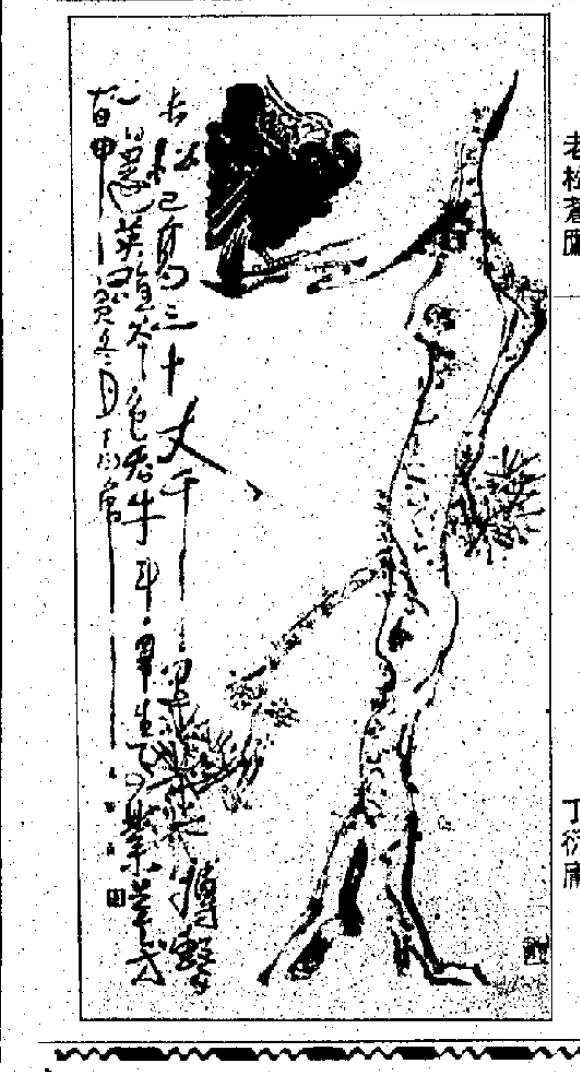
△九龍中央圖書館 書籍介紹：「趣味手工藝」 兒童書籍介紹：「有趣的科學」

△[illegible]角圖書館 兒童書籍介紹：「動物的習性」

△大角咀圖書館 兒童書籍介紹：「偉人傳記」

△大會堂圖書館 下午五時四十五分：「平面設計」 興趣組

不收費用・歡迎參加



老松蒼鷹 丁衍庸

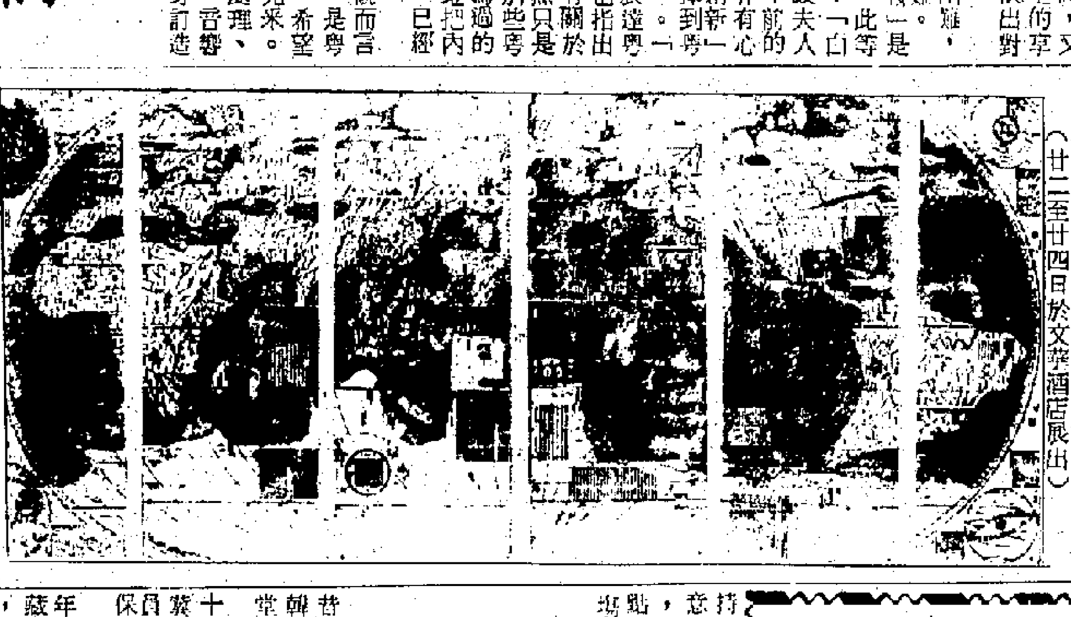
中國古籍文件．文華酒店展出 利馬竇繪世界地圖 名作家卡夫卡手稿

（文化消息）一幅利馬竇繪製之世界地圖將於本月廿二至廿四日在文華酒店展覽廳展出，為利氏所繪第三幅世界地圖，一六〇二年製於北京，為首兩幅早已不知所蹤，故本版地圖極為罕貴。

同場展出尚有不少中國古地圖，文件及書籍等，全屬羅弼臣珍藏之中國收藏品部份，將於十一月廿二日在倫敦蘇富比拍賣行公開拍賣。

香港蘇富比特將其中一批精選運港預展，該幅罕有地圖名「坤輿萬國全圖」，共分成六幅，各高兩米，是利瑪竇特別為中國學者製作的，所以中國被放在地圖中央，位置顯着。現時這幅一六〇二年版的利瑪竇世界地圖世上僅有四幅，兩幅在梵帝岡，一幅在日本，但亦有一說認為還有第五幅在日本。

展覽會中同時展出二十世紀存在主義作家卡夫卡名着「審判」之手稿，估價達英鎊一百萬元，將於十一月十七日在倫敦蘇富比拍賣。



坤輿萬國全圖（廿二至廿四日於文華酒店展出） 利馬竇繪

韓傳統藝術團演奏古曲多首 週四及五演出兩場

（文化消息）韓國昔日的文化藝術，將由韓國傳統藝術團在大會堂劇院重現觀眾眼前。著名韓國作曲家兼十二弦伽倻琴好手黃秉冀教授，將領導十名團員演奏韓國國立國樂院保存的多首古曲。

國樂院於一九五一年由韓國政府城立，收藏不少該國的古代樂器，戲服及手稿更培育一批傑出演奏人才，是次於十二屆亞洲藝術節中演出的藝術團成員，均為該樂院的出色音樂家。

藝術團於十月二十及二十一日（星期四及五）在大會堂劇院演出兩場節目包括四首古曲——「水龍吟」，「杖鼓舞」，「散大樂」與「玄琴散調」，以及現代作品包括黃秉冀的「河臨城」，「山韻」，「沉香舞」及「絲綢之路」，在「沉香舞」及「絲綢之路」中聽衆更可欣賞黃氏在安思獨杖鼓伴奏下以伽倻琴演奏。

樂師演奏時，將利用韓國獨特的傳統樂器如伽倻琴，笙簧，短鼓，杖鼓，威角樂及玄琴等。

舞蹈節目方面，由韓國出色舞蹈家兼國立國樂院舞蹈團編舞者翠惠表演韓國傳統及現代舞，現代舞「魂盤」，揉合韓國傳統舞蹈特色及新穎舞步，內容主要講述人與靈魂的溝通。

韓國傳統藝術團於廿二日（星期六）下午六時在大會堂演奏廳演出一場，節目包括玄琴，大笒及伽倻琴演奏等。

大會堂劇院的兩場表演，門券分三十，五十及七十元，大會堂演奏廳節目的門券則為二十元，在各城市電腦售票處有售。

購買六至九張門票人士，可獲九折待，十至三十九張八折，四十張或以上則七折。

學生購買最低價門票，可獲半價優待，亦可以原來最低門票的價錢，購買其他價格的門票。

簡訊

一、書畫文物展

△陳子莊（石壺）畫展：中華文化中心。

△陳清華油畫展：城市當代舞蹈團畫廊。

△饒德祥畫展：法國文化協會。

△石灣陶器展：大會堂香港藝術館。

△英國繪畫六十年：交易廣場。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△中國古代科技：瑞和街圖書館。

△廣東十三行館：九龍中央圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣：（三）：保安道圖書館。

三、文娛表演

△粵劇欣賞：葵涌運動場足球場，晚七時半。

上述節目．全部免費

本週國學講座

（文化消息）學海書樓主辦國學講座，本週詳情如下：

本月十九日星期三在灣仔駱克道市政局圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，是日公衆假期停講。

十月二十日星期四在九龍培正道市政局九龍中央圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由鄧瀚鈞先生主講：「古代各派文選」。

十月廿二日星期六在九龍馬頭圍道市政局圖書館舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由陳觀良先生主講：「歷代各體文範」。

十月廿三日星期日在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間：下午二時二十五分至三時四十五分。由張文燊先生主講：「名家詩詞選」。

以上各講座，免費入座，並派發講義，歡迎愛好國學人士，依時進場聽講。

上海音樂學院交流表演成功

（文化消息）上海音樂學院應香港大學音樂系之邀請，由桑桐院長率領八人代表團於十月九日到港，訪問一星期，團員包括李名強，徐超銘，劉英，周妍娟、李承香，馬駿一及彭波。上海音樂學院是中國第一所音樂學院，於一九二七年由蕭友梅創辦，歷年來栽培了無數的傑出音樂家；是名符其實的中國音樂家之搖籃。

該團之行程除訪問香港大學音樂系，浸會學院音樂系及演藝學院外，還舉行一連串的音樂講座及示範表演，又於十月十日，假香港大學陸佑堂舉行了一場精彩的師生音樂會，好評如潮，節目包括獨奏項目——劉英（吶），徐超銘（笙），周妍娟（琵琶），李承香（鋼琴），馬駿一（小提琴）等，節目除獨奏外，並由年青的上音附中學生李承香，馬駿一及彭波演奏他們在捷克音樂大賽（一九八七年）榮獲第三名的孟德爾頌的鋼琴三重奏，D小調，獲得掌聲最多就是劉英的吶獨奏，他自小酷愛音樂，出自音樂世家，能奏二十多種樂器，他的演奏除具有感染力，收發自如外，還富娛樂性，不時引起哄堂大笑，他在同一首樂曲中，除吹奏外，還利用其他工具吹和模擬聲音，動度難高，最令人贊奇的就是他能唱出一種奇特的發音。這種工夫是他從小由父親訓練出來的，每天練習放一小塊鉛片在喉嚨內，而不妨礙進食。

該次音樂會是成功的，希望日後上音能多派老師及學員到港演出。

山水 （香港）麥婷婷

中華民國七十　股市專欄　大市仍不失向好氣勢　十種股票　各地股市　東京股市輕微下挫　菲島股市做價堅挺

聯交所會員投票反應熱烈 新一屆理事會順利選出

投票會員約二百四十人，有效選票總數五百七十七票，以委任表格投票數為三百三十七票。最多票數首五位計為馮永祥、董偉、趙誠安、周佩芬及林漢強。

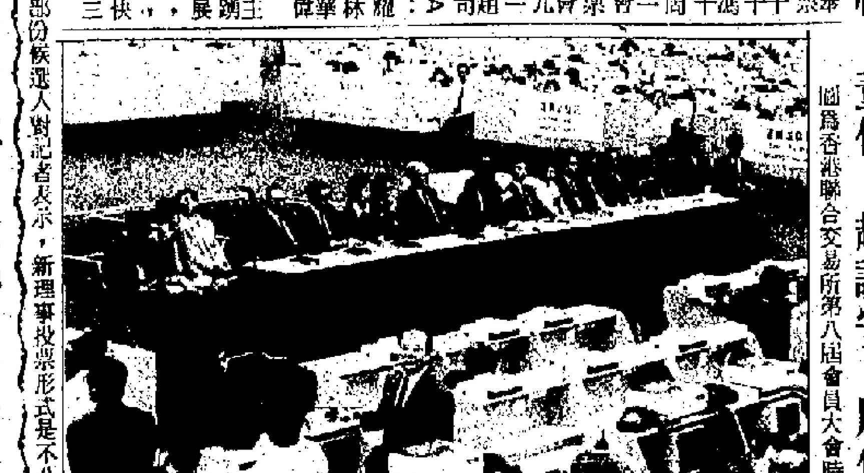
（特訊）聯合交易所新一屆理事會，選舉於昨日順利選出十六名新理事，親身出席投票會員約二百四十人，有效選票總數目五百七十七，換言之，以委任表格投票數目為三百三十七票，十六位新理事內首五位佔最多票數為馮永祥獲五百五十四票，其次為董偉獲五百三十九票，第三位趙誠安獲五百三十票，第四位周佩芬獲五百零九票，第五位林漢強獲五百零一票。根據聯合交易所公佈八八至八九年理事會理事，他們分別在各自參選的組別內以最高票數而獲得席位，第一組別：四名勝出之個人會員為蔡陳葆心（四八〇票）、周佩芬（五〇九票）、關昌耀（四九二票）、林漢強（五〇一票）。第二組別：四名勝出公司會員董事為趙誠安（五三〇票）、馮永祥（五五四票）、司徒振中（四四〇票）、SMITH ALAN HOWARD（四五四票）。第三組別：八名勝出之個人會員及公司會員董事為區榮耀（四六九票）、陳達昌（四九七票）、趙樹林（四五三票）、許黃宜正（四八九票）、伍華裕（四二七票）、蘇仁會（三八〇票）、董偉（五三九票）、諸立力（四八〇票）。

獲得較多選票勝出的前證券經紀業協會主席董偉昨日接受訪問時表示，會員投票反應踴躍，他當選新理事會委員後，將會繼續為發展本港證券業而努力，並會保障小經紀的利益，他認為是次選舉可以達到平衡大小經紀利益，他的政綱是，新理事會當前急務中央結算儘快實施，不贊成增加經紀資本，交收日期是加三日或以下。

另一方面，在昨日新理事選舉而落選的部份候選人對記者表示，新理事投票形式是不公平，值得商榷，他們指出，出席投票會員約二百三十人，以多票數勝出的候選人大部份由委任投票方式佔較多票數，換言之，是次競選除了利用政綱宣傳外，仍需要在事前爭取較多會員支持。

以下是十六位新理事個人資料：（個人會員）蔡陳葆心五十七歲，德成公司東主，有二十年證券買賣經驗；現任本交易所理事會理事。周佩芬五十五歲，高陞證券公司東主，有十九年證券買賣經驗；現任本交易所理事會理事，曾為遠東交易所理事。關昌耀五十六歲，豐富證券投資公司東主，有十六年證券買賣經驗；現任本交易所理事會副主席，兆榮證券公司東主，有十三年證券買賣經驗；曾任遠東交易所董事。林漢強四十八歲，收購及合併委員會候補委員；曾任遠東交易所董事。馮永祥三十七歲，新鴻基投資服務有限公司董事，寶生銀行有限公司董事長兼總經理，新鴻基有限公司董事，有十四年證券與銀行經驗。

五、司徒振中四十歲，WARDLEY-THOMSON SECURITIES LTD. 證券董事，在美國及香港有超過十二年證券買賣經驗。SMITH ALAN HOWARD四十四歲，JARDINE FLEMING BROKING LTD. 證券商董事，怡富集團之常務董事，職業律師，有十六年證券買賣經驗；曾任收購及合併委員會委員及單位信託委員會委員；已任公司法例改革常務委員會委員十八年。（個人會員與公司會員董事）區榮耀四十三歲，億敦證券公司東主，有十三年證券業經驗。趙樹材四十七歲，新鴻證券公司東主，有十三年證券買賣經驗。陳達昌三十七歲，得寶證券公司東主，有超過四年證券買賣經驗。許黃宜正四十二歲，大正公司合夥人。伍華裕六十二歲，在英國、美國及香港有超過二十一年證券買賣經驗；曾任兩屆香港證券經紀業協會主席。蘇仁會五十八歲，來利股票公司東主，在中國上海及香港有四十二年證券商業董事。董偉五十八歲，諸兆鈞有限公司董事，廣利證券有限公司證券商業董事，諸立力三十一歲，職業律師，有超過四年證券買賣經驗。



圖為香港聯合交易所第八屆會員大會時攝

聯交所新一屆理事會將組成 主席一職今會選出

新任行政總裁亦將於今日委出

（特訊）聯合交易所行政總裁霍禮義表示，新一屆理事會選舉在昨日之第八屆會員大會上舉行，十六名理事會理事於今日之正式會議上商討委任五名非市場人士為外界理事，上述人士將組成二十一名理事，同時，連同霍禮義在內將選出一位主席及兩位副主席並委任一位新行政總裁。

問及部份落選者認為容許會員以委任表格投票的方式，影響選舉之公平時，霍禮義表示，投票選舉的投票委任授權書是公司法例的基本條件所容許。霍禮義對於將來新證監委員會與兩個交易所的協調時，他表示，新理事將會尋求彼此溝通渠道，目前討論尚言之過早。霍禮義在明日將卸任職交所行政總裁職位，全權執掌將來的中央結算系統工作。

聯合交易所管理委員會主席余金城表示，以委任授權表格投票乃公司法例，他個人認為是次投票選舉是合理，他指出今次投票結果以個人會員投票佔比例較多。

問及二十六位候選人分三組的界定方法時，余金城表示，組別界定方式成為過去，選舉已亦無需解釋。

恒生指數昨日變動表

前收市	2593.00
10：15AM	2602.98
10：30AM	2612.51
10：45AM	2614.15
11：00AM	2611.27
11：15AM	2607.33
11：30AM	2604.96
11：45AM	2605.87
12：00	2601.71
12：15PM	2598.03
12：30PM	2589.95
變動（點）	-3.05
2：45PM	2588.54
3：00PM	2584.98
3：15PM	2587.10
3：30PM	2593.56
最高	2615.80
最低	2584.11

港股交投仍保持暢活 做價走勢先揚後抑

恒指收市續企於上週收市水平 成值仍有七億六千八百九十萬

（特訊）昨（十七）日本港股市頗呈反覆，恒生指數曾一度衝起二千六百點關，收市指數回企於二五九三點五六比上週收市指數祇升半點，全日成交數值仍有七億六千八百餘萬元。以昨日上午市價較早波動。上午開市後做價且升頗感有力，恒生指數迅即突破二千六百點心理關口，不足一小時恒生指數晉升已達二十點之多，其後由於獲利回吐增多，做價上升回軟，上午收市指數反比上週收市略有低降，午後短市做價仍感暢順，惟跌幅又顯轉和緩，稍後復稍回升，上午開市後之扯升係接承上週勁升之餘勢，由於沒有實質的利好消息支持，故經上午開市之勁升後隨而受獲利回吐強壓而低回，但當回降至至上週收市指數水平，大市已有轉定的感覺。

根據聯合交易所全日成交數值仍有七億六千八百九十萬元，與上日成交數值只微量減少。至於指數方面據恒生指數上午十一時已報升一八・二七而為二六一一・二七，上午收市指數回降為二五八九・九五，比上周收市指數反而報低三・〇五，下午收市微回升為二五九三・五六，比上周收市指數微升〇・五六，恒生分類指數俱與上周收市指數極甚接近，香港指數收市為……，比上周收市指數微升〇・〇……，香港分類指數亦與上周收市……。在有成交之三百卅一項股票中，上升者有一百一十一項，下降者有一百二十六項，無變動者有九十四項。

工商 股市 錢良

有力再挑戰二千六百關

本港股市雖然近期走勢頗為活躍，而且交投亦不差，大市在昨天開市時，曾一度挑戰「二六〇〇」成功，可是難以維持，大市在午前出現阻力，市勢在「二五八〇」的水位上，頗有爭持。

事實上，大市從「二四〇〇」反彈以來，市勢一直在回升中，然而，一口氣上升了二百點的情況中，未見出現過較佳的調整，那麼，在推進上去「二六〇〇」一關口而遇有上升阻力，應該不是一件出奇的事。

雖然，近日入市的財團中，亦不乏華資財團在內，可是，比例仍較少，華資財團入市仍只為個別的現象，他們的投資意識，還不是那麼的濃厚。

今日，聯合交易所進行理事會選舉，一般上來講，對於大市不會有什麼較大的影響，因為這近乎「欽點」的選舉，投資者及財團的興趣不大，條例對於集團來講，其影響力不大，財團要活至的話，沒有阻力，要做「莊家」，做世界，聯交所之所謂「莊家」，對財團亦無相干擾。股市本來就是大魚食細魚的地方，法例只是略為保障一下小股民而已，而大多數的仍是保護大市的利益。

話說回最近大市在上升中，於「二六〇〇」水位面前出現阻力，如果能夠有效地進行調整的話，那麼，大市仍然有力再度挑戰「二六〇〇」。所謂有效調整，仍是在「二五八〇」的水位上維持較為活躍的成交一段時間，待市場進行健康的消化，大部份的股份真正地進入擔家手中，有了支持的基礎，這才是好市的另一次開始。

分拆上市及私有化，在時下仍多流行，「信和」系之將屬下的酒店分拆上市，若來已成定局，以「信和」的作風而言，其手上的酒店客房數量，佔了全港所有客房總數的一成，如此龐大的數字，又豈不上市之理。不過，與此同時，則「信地」與「信置」一兩者之間，其一可能撤銷上市地位，轉向私有化。

大市仍不失向好氣勢

△昨（十七）日雖則在中段一度低降略明顯，係由於上午開市初期急升仍勁反映，恒生指數雖則突破二千六百點心理關口仍未能穩守而復低破，惟是一般股市人士並未因而受到影響，收市指數仍與上週收市指數水平甚接近，以二五九三點五六收市，微報升〇點五六。全日成交仍有七億六千八百餘萬元。

大市走勢反覆明顯，可以說純是屬於技術性之變化，上午開市後市價勁升，主要是恒生指數突破二千六百點心理關口而刺激局部股市人士心理產生亢奮性反應，使恆指於上午開市後迅即扯升達二十點，由於市價升過激而引致強大的獲利回吐壓力，市價升而復降。雖則回降勢稍感急促，收市指數仍堅守上週收市指數水平。亦未感到大市已完成近期之反彈。

從交投之情況而觀，買家吸購意態未減有回降趨勢，市價升而復降明顯，係受獲利回吐壓力加強外，亦是由於市價接連飆升過激，買家稍趨審慎，因而影響接承力。是為市價低回降明顯之另一因素。惟當指數回降至上週收市水平買家接承力已復回增，顯示人心仍好。而大市之反覆，況且上午恆指突破二千六百點關並沒有實質利好消息入市支持，或可以是心理準備未足，故二千六百點關突破後雖未能穩守。惟仍不失向好之氣勢。

△聯合交易所昨日舉行新理事會選舉，在交易所架構而言，再一次的進入另一新紀元。

△市勢雖反覆，惟仍趨於個別發展，有較好表現者計聯合地產、大東電報、其士、中娛策略、莊士機構、第一華南、新系機構、大酒店、明輝發展、百利企業、八佰伴企業、先施、永安、昭源、協興及八百半香港等。

△新系機構昨日有兩宗大手成交較眾多，一以一元三角四仙成交兩宗一百萬股，一宗七十五萬股，以一元一角八分成交二百萬股及五十萬股。此外，輝煌實業以一元四角三分成交一百萬股，輝煌宏平洋以一元三角二分分別成交二百萬股及兩宗一百萬股，美電腦以一元四角六分成交一百萬股。

天椒

廖創興企業上半年度 溢利六千六百萬元

比去年同期減少百分九，中期息每股派一角

（特訊）廖創興企業有限公司昨日宣佈，截至八八年六月卅日止六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後溢利為六千六百五十三萬七千元，較去年同期溢利七千三百卅二萬六千元，減少百分之九，每股盈利為二十一仙。

該集團截至八八年六月底中期計及廖創興銀行與廖創興財務之營業額為九千四百四十六萬元，較去年同期增長百分之二十一。經營溢利八千七百九十萬元，其中包括銀行溢利四千三百萬元，地產投資一千六百萬元，MTP上蓋物業一千六百萬元，貨櫃及保險分別為一千四百萬元，一千萬元。

董事會建議派發中期息每股一角，過戶日期十一月十四日至十一月廿三日。

廖創興是期業績除稅後盈利較去年同期下降，主要是MTR上蓋物業去年同期有較多盈餘，而發展投資溢利減少關係。

該公司董事會表示：廖創興銀行八八年上半年之貸款及定期存款資產增長理想，展望銀行方面溢利將會穩定增加。對於全年度業績有信心較去年優勝，全年派息水平仍會在普通增長水平。

該集團投資物業實部份為商級商業之綜合性樓宇，工業樓宇及商場達完全出租階段，董事局表示，八八年上半年度未期兩項出售物業盈餘將於下半年度入賬。

將會在本月底招股合興食油

將進一步拓展中國市場

該集團以數十年食油業經驗，復配合現代化管理，向另一新紀元邁進。

（特訊）合興食油（集團）已計劃上市，據傳將可能會於本月底招股。該公司乃香港主要及最早成立之食油供應商之一，現佔香港食油市場近四成之銷售量，若單以零售方面之市場計算，百分比約五成之多，其規模可見一斑。

據合興主席洪祥佩（前中華廠商會主席）透露，當時香港的食油業仍是頗向傳統式的經營手法，小型的供應商眾多，競爭也比現時劇烈。而為了使合興得以獨立發展及豎立自己的聲譽，公司當時開始把少量食油作個別包裝及加上「獅球嘜」商標，直接及有系統地打入各用家的市場，對當時的食油業的確是帶來一個突破，而這種直接推銷的經營方式，現在亦已成為現今食油業的主流。

目前，集團名下的食油產品系列眾多，其中包括香港人甚為熟悉的「獅球嘜花生油」、「麒麟濃香花生油」、「駱駝嘜生油」、「紅桃生油」等，分別照顧到不同需要的用戶。更有SS、GE及金鐘嘜等食油應付個別客戶需要。而零售商、食肆及食油批發商三類客戶，其銷售量的百分比，亦相當平均。

多年以來，合興為了配合其業務發展，亦不斷招募新血，引入經驗豐富的人材，如集團行政總裁李寶然，他曾先後任職多間著名跨國公司，對集團的現代化管理作出相當大的貢獻。

儘管個人經驗及對飲食習慣的瞭解直接影響著公司的發展，洪氏亦承認先進的品質控制是現代企業不可缺少的一環；因此，合興早已設有品質控制所，對未經加工的入口食油及整個配製及包裝過程，作出嚴謹的測試，此品質控制所亦為本港獲政府認可之實驗室之一。

據洪氏指出，正因為品質控制的重要，所以本廠的品管部擁有生產絕對權，在生產過程中若出現錯誤，品管部主管便有權指示全廠暫停出產，迅速予以糾正，如此重視，而正因為合興對品質之嚴格，集團名下之「獅球嘜」花生油及菜米油乃於一九八一年成為第一位獲香港工業聯會頒發優質標誌（QWANK）的食油。

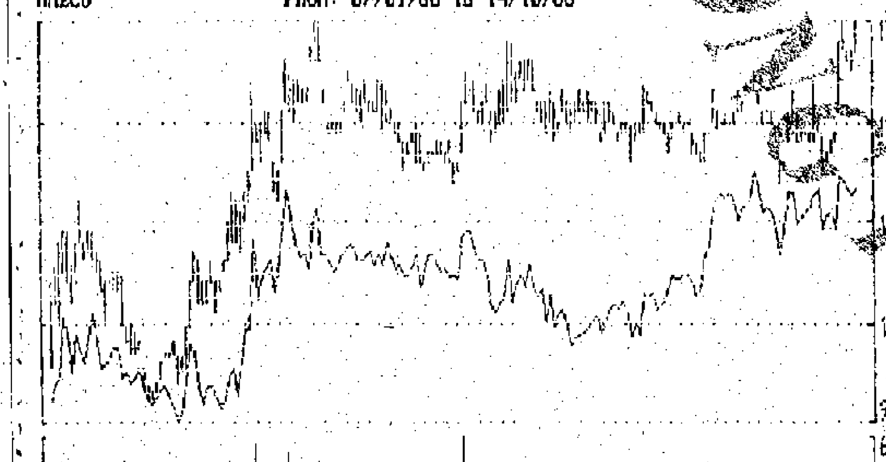
經過五十多年的不斷擴展，合興已在香港食油市場佔了一重要地位，據合興主席表示，食油市場本身已趨於固定及成熟，各供應商間的競爭亦已穩定下來，為了使合興得以進一步擴展其業務，集團已於較早前與廣州副食調味食品集團公司合資設廠，於內地進行配製及銷售，也是國內食油業的首宗中港合資計劃。

其實合興早於一九八三年已開始進口中國，為國內的主要外來供應商之一。而集團計劃於明年初投產的食油廠，正代表著集團對中國市場的信心。

另一方面，合興亦正計劃於元朗發展一幅面積約五萬平方呎之用地，以擴建香港的設施。目前，集團於元朗已有三間廠房，主要生產位於九龍青山道。

李寶然指出：「當元朗的新設施完成後，將有助集團進一步提高生產效率及統一業務」。

面對中國市場的發展潛力及香港市場的穩健增長，合興的未來發展將會是相當可觀。同時，集團通過其在食油業八十多年的經驗，再配合以現代化的管理，亦將有足夠的資源去迎向另一新紀元。



港機工程

恒指曾一度衝上二六〇〇水平，不過收市則只能報二五九三點五六，故升零點五六，技術性調整可能仍要在二五〇〇至二六〇〇之間上落三數天才可向上突破。

港機工程：收市不低於十二元一角仍可看好，收市破十三元可望見十四元或以上，技術性宜看好。

尋幽探秘

後市動向今會啓示

昨日市道又呈現高開低收格局，午前大市承接上週末升勢高開，十五分鐘內衝越二千六百點關口，最高見二六一五・八〇，高出本年八月十七日之高點二六一一・二六，逾四點子，可惜大市在高點維持不到廿分鐘，即遭遇阻力而告回順，直迄中午收市，「恒指」報二五八九・九五，反下挫三點子，市況相當反覆，半晝市高低相較逾廿五點，下午市道仍反覆，二千六百點水平始終無法扳回，直迄下午收市，大市勉強回升至上日收市水平，「恒指」微升零點五六，交投普通，成值僅七億六千餘萬元。

十月份前半個月，大市連續回升至二千六百點水平，指數與兩個月前（八月十七日）相若，在這兩個月期內，大市曾三度見底（約二千四百點左近），但終於能反彈上二千六百點水平，後市向去何從？乃在未來之三數個交易日內，將有較明確啓示，特別是今天市道，倘若今日大市能進一步上升，越過二千六百一十五點，後市續睇好，否則調整又再開始矣。

高晉

上市公司消息

新系機構 十月二十日宣佈末期業績

百樂門發展 十月二十一日宣佈末期息

裕泰針織 十月二十一日宣佈中期業績

粵海投資 十月二十四日宣佈中期業績

股票十種較大上落 十月十七日

公司名稱	上日收市	是日收市	與九月底比較	P/E
[illegible]	0.445	0.47	＋17.5％	—
中華娛樂	0.244	0.226	－3.09％	—
莊士機構	0.48	0.50	＋19.04％	4.07
[illegible]	0.70	0.67	＋3.03％	—
第一華南	1.63	1.73	＋21.83％	4.17
新昌集團	3.60	3.675	＋16.66％	5.74
保華集團	2.875	2.775	＋13.76％	—
玫瑰針織	0.52	0.54	＋1.88％	7.98
信和地產	0.48	0.475	＋10.46％	2.96
謝瑞麟	0.62	0.61	＋15.09％	3.94

★除息 廣利證券有限公司

保華更改買賣單位

（本報訊）保華集團昨日宣佈，該公司將於本月二十日起更改買賣單位由每手一千股改為每手二千股。

中華策略股份合併後 買賣單位改為四千股

（特訊）中華娛樂策略投資有限公司董事會宣布將該公司有關股本合併及已向聯交所申請擴大買賣單位。主席劉鑾鴻宣布每股面值零點二五元之股份每四股合併為每股面值一元之股份一股。同時現時每股面值二毫五之股份二千股之買賣單位，更改後擴大為每股面值一元股份四千股之新買賣單位。截止日期為十一月二十一日至十二月二十一日包括首尾兩日，此外為符合一九九一認股權證條例，行使認股權證附有之認購價格由零點八元調整為三點二元。並將於十一月七日起生效。

其士與美電話電報 正式簽署分銷協議

（特訊）美國電話電報公司昨日與其士（數據系統）有限公司正式簽署分銷協議書CDS將正式成為AT&T於香港的數據系統產品分銷商。

AT&T數據集團國際銷售副總裁白嘉利先生表示亞太區是AT&T產品銷售的重點，為配合其發展，強而有力的伙伴是成功經營的必要條件，而其士無論在專業水平，電腦銷售經驗及客戶服務各方面都能完全符合AT&T的嚴格要求。

為談及香港地區產品及市場策略時，白嘉利先生強調AT&T將引進其貝爾實驗室（BELL LAB）之最新科技，藉以加強其在香港的技術支援及產品質量控制。

其士集團主席周亦卿先生表示，鑑於AT&T於資訊科技領導地位，其產品必能配合其在開放系統（OPEN SYSTEM ARCHITECTURE）方面所作之承諾，大大保障客戶在其產品之投資，同時使客戶現時之產品能與各種不同的資訊網絡聯繫。

協議之後CDS將會銷售AT&T的各種電腦及數據網絡系統，包括能配合AT&T UNIX SYSTEM V RELEASE 3的全綫3B電腦系列及高性能地區網絡（STARLAN）及能接駁多種不同牌子大小型電腦的數據通訊之ISN（INFORMATION SYSTEMS NETWORK）網絡系統，而其中的3B4000大型電腦更能提供多至300個用戶同時進行操作。

各地股市指數（十月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27306.57	27268.74	－37.83	－0.14％
澳洲（普通股指數）	1550.80	1565.00	＋14.20	＋0.92％
紐西蘭（柏克萊指數）	1986.16	1992.19	＋6.03	＋0.30％
台北（加權綜合）	6251.56	6118.32	－133.24	－2.13％
吉隆坡（綜合指數）	328.80	330.72	＋1.92	＋0.58％
新加坡（海峽時報）	994.57	1003.07	＋8.50	＋0.85％
菲律賓（綜合指數）	725.52	746.30	＋20.78	＋2.86％
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1840.60	1857.40	＋16.80	＋0.91％
紐約（10月16日）（道瓊斯指數）	是日假期	—	—	—

東區海底隧道全綫貫通 熊谷組舉行慶祝儀式

（特訊）東區海底隧道的主要承建商日本株式會社熊谷組昨日於茶果嶺地盤舉行儀式，慶祝隧道全綫貫通，出席儀式的嘉賓包括運輸司梁文建，地鐵主席李敦和新香港隧道公司副主席唐信。

貫通儀式後，工程人員可首次由茶果嶺通風大樓內一處小孔道，進入最後一節管道，橫越整條隧道，到達對岸。熊谷組於上星期三將通風大樓沉積沉放在第十五節海底沉管上，將港島鰂魚涌和茶果嶺聯繫起來，通風大樓與隧道之間的鋼質封蓋將會鑿開，令工程人員得以進入沉管。

目前工程人員正加緊將第十五節沉管和通風大樓週圍密封，并抽乾水分，一俟該部分工程完成後，隧道九龍部分的沉管封蓋將會移去，然後進行陸地接駁工程，而承建商的車輛亦得以駛過整條隧道。

機電設備承造商香港通用電器和比利時ABAY公司正進行行政大樓和茶果嶺收費站的機電工程，其中包括道路隧道的控制室。

藍田至觀塘一段架空部分的路軌工程經已完竣，目前英國承造商BALFOUR BEATTY的工程車已在路軌上行駛，而藍田和鰂魚涌站的機電設備敷設工作亦已展開。

東區海底隧道可望於明年秋季通車，屆時將舒緩過海交通的擠塞，該條隧道除了連接港九東部外，更接駁到新界其他地區，東區海底隧道是六號幹綫的中心部分，透過新觀塘繞道和九一年通車的大老山隧道，將鰂魚涌和沙田聯繫。

各地股市

東京股市輕微下挫

東京十七日電：股市價位上落爭持，榮辱互見，交投淡靜，此乃缺乏利好消息，刺激買家入市，並加上美元滑落的影響。

日經指數下跌三七點八三，報二七二六八點七四，上升股壁以鋼鐵、輕電及金融為主，而能源及石油股則下跌。偏軟股則包括建築、國內公用事業、汽車、印務、化工及商業。

東京上市活躍股份市價與上日比較：

平和不動產	一五二〇	無起跌
東洋尼龍	八〇八	跌一
旭化成	九七〇	跌二〇
日本石油	一一五〇	升二〇
住友電器	一二七〇	無起跌
日本電器	一八〇〇	升一〇
松下電器	二二九〇	升四〇
三菱重工	九五〇	無起跌
豐田汽車	二四六〇	跌一〇
三井商業	九〇七	跌八

澳洲股市金價拖高

雪尼十七日電：綜紀說，由於商品及金價堅挺，引致大市的黃金及礦務股價帶動攀升，各類股價均以強勁價位收市。

整體普通指數升十四點，報一五六五。海外買盤比本地的為多；而大機構對一些特別形勢股甚感興趣。

紐西蘭股市淡價揚

威靈頓十七日電：市股趨於淡靜，交投疏落，情況變化甚微，因缺乏買家入市，終以穩定價位收市。

柏克萊指數緩升六點〇三，報一九九二點一九。

台股連跌第十五日

台北十七日電：投資者仍受悲觀看法的影響，致使市道連續第十五日急挫。

加權指數跌一三三點二四，報六一一八點三二，成交額二十六億三千萬台元。賣盤多於買盤，比例為七對一。連日來股價下跌原因是由於金融部長宣佈，當局將於明年一月起對股票交易徵收利得稅而起。指數下跌幅度達百分之三〇點三。

菲島股市做價堅挺

馬尼拉十七日電：各類股價堅挺全面上揚，在銅、金、及一些在美國股市掛牌買賣的菲律賓股價帶動下，加上投資者對一所新油井探鑽工程的樂觀猜測下，市況呈現活躍，交投暢旺。

綜合指數上升二〇點七八，報七四六點三〇，成交量比日前多出兩倍，達十一億九千萬股，金額為一千七百八十萬披索。

新埠股市全面扳高

新加坡十七日電：由於大市出現疏落的趁低吸納及補倉的買家進行活動，此有助股市全面報升，但市內缺乏新消息，致令交投活動受拉。

海峽時報工業指數升八點五，報一〇〇三點〇七。上升與下降股的比例為一〇四對三七。成交量微升至一千三百三十萬股。

吉隆坡股反覆企穩

吉隆坡十七日電：開市後市價上落不定，交投冷淡，其後出現趁低吸納及投機性買盤，致令收市時價位偏高。

綜紀說，由於無新發展，及加上本週內當地將進行初選，投資者均持觀望態度，不願入市活動。只有選擇性的吸納，多集中於下綫股，藍籌股升幅普通。

綜合指數升一點九二，報三三〇點七二。上升與下降股的比例為三三〇對七二。

英股開高收購刺激

倫敦十七日電：由於較早時傳出消息說，一家澳洲的愛達斯公司計劃出價每股四百便士，收購英國的蘇格蘭及紐卡素釀酒廠，其資產總值據估計約為十六億英鎊。因而使當日各類股價全面報升。

金融時報一百種股指數上升十六點八，報一八五七點四，成交量五千五百七十萬股。

公司分析

世紀城市近年業務顯著發展

今年仍會更佳表現

世紀城市自八五年度重整股本後，業務已有顯著的發展，盈利按年而遞增，且增加幅度頗大，在八七年度之盈利已比上一年度增加逾倍，而今年上半年度仍有更佳表現。

在八八年度上半年，世紀城市之業績，除稅後未計非經常性項目盈利達到七千二百二十四萬元，比去年同期之三千七百一十二萬元，增加三千五百一十二萬元，增加幅度達百分之九十四點六。連同出售投資取得非經常性盈利一億零二千七百九十一萬元，比去年度同期之五千六百三十五萬元增加四千三百八十六萬元，增加幅度仍高達百分之七十七點八。

八八年度上半年世紀城市之營業額為一億八千六百三十七萬元，比去年度同期之九千五百萬元增加九千一百三十七萬元，增加幅度為百分之九十六點二，營業盈利五千三百五十三萬元，比去年度同期之二千二百五十五萬元增加三千零九十八萬元，增加幅度達百分之一百三十七點四，反映邊際利潤亦比去年度同期有所增加。佔聯營公司盈利亦由去年同期之三千一百六十九萬元增至五千一百六十二萬元，即增加一千九百九十三萬元，增加幅度為百分之六十二點九。

以八八年度上半年之業績與去年度全年比較，雖則有所不及，惟從減少之幅度亦足以顯示八八年度上半年之業績比去年度已有實質的增長。去年度全年營業額四億一千二百七十九萬元，雖比八八年度上半年增加二億二千六百四十二萬元，但增加幅度達百分五十五點一，惟去年全年營業盈利之五千七百五十萬元祇比八八年度上半年增加三百九十七萬元，增幅只百分之六點九。去年度全年股東應佔溢利一億八千七百二十七萬元比八八年度上半年增加八千七百零六萬元，增幅為百分四十六點五，主要是非經常性項目增加的關係，去年度全年有九千二百零一萬元，比八八年度上半年增加六千五百一十八萬元，估去年度股東應佔盈利比八八年度上半年所增加數值百分七十四點七。未計非經常性項目去年全年每股盈利為十七點九仙，而八八年度上半年則為十三點七仙，亦只增加四點二仙而已。

世紀城市主要業務乃控股投資，在八七年底持有百利保百分七十五權益，及持有國泰城市百分七十點七權益，透過為所持之股權並實際持有富豪酒店控制性權益，此外，並持有益勤食品公司權益。換言之，世紀城市大部份資金投資在百利保及國泰城市，而本身之業務主要是透過益勤食品公司而經營飲食業。

在八八年上半年百利保及國泰城市業績均有大幅增長，故世紀城市盈利能夠相應亦大幅增加，百利保期內未計入非經常性項目綜合純利八千六百八十六萬元，較去年同期增加百分六十五點一，連同出售投資所得非經常性利潤一千九百三十七萬元，期內總盈利達一億零六百二十三萬元。國泰城市期內未計入非經常性項目綜合純利為二千二百五十四萬元，較去年同期增長百分一百四十五。

國泰城市於今年八月中收購富利國際地產投資百分五十點零三權益，收購之條件為富利國際須完成購入位於美國洛杉磯中部一幅發展地盤之全部權益，該地盤面積為七點六四英畝，並已規劃作為商業及住宅用途，為收購富利國際，國泰城市配售六千八百萬股新股，集資一億零二百萬元，其中五千一百四十萬股由同系之富豪酒店集團認購，國泰城市持股權本後，世紀城市所持股權攤薄至百分四十三點八，而富豪酒店集團則持有百分二十八點七。

世紀城市所持國泰城市股權雖大幅攤薄，來自國泰城市之收益可能會稍受影響，惟是所受影響并非大，藉着富利國際之發展，將會有助於國泰城市未來盈利之增加，間接亦有利於世紀城市未來之收益增長。

百利保所擁有之發展物業，多為低價實地盤，將會繼續的提供可觀之盈利。位於觀塘之功樂道及啟輔道中與九肚山之三項發展按計劃發展中，或會於年底前推出銷售，較受注意之百利保廣場寫字樓大廈預期於明年中落成，屆時將可提供穩定的經常性可觀收益來源。至於富豪酒店業務據預料下半年會較上半年更為突出，亦即下半年度對世紀城市間接提供更多盈利。

根據現年度上半年盈利與去年全年相差之幅度，預期現年度全年盈利不僅會比去年度增加，且增加幅度仍可能會頗大。

・古平・

。斟密傑士

△九龍中央圖書館兒童書籍介紹：「……」

△花園街圖書館兒童書籍介紹：「……」

△大角咀圖書館兒童書籍介紹：「……」

△大會堂圖書館下午五時四十五分：「……」

・今日特別節目・

不收費用，歡迎參加

上海音樂學院交流表演成功

該團之行程除訪問香港大學音樂系，中文大學音樂系，浸會學院音樂系及演藝學院外，還舉行一連串的音樂講座及示範表演，又於十月十日，假香港大學陸佑堂舉行了一場精彩的師生音樂會，好評如潮，節目包括獨奏項目……

中華民國七

國際投資

大風大浪難見 小風小浪難免

最近一星期，與匯……市是……金市……

金市利好因素轉增 有力上四一〇關

油價升美元降均利好

下跌股票

[illegible]	−10.52%
	−7.37%
W91	−6.66%
	−4.95%
	−4.80%
	−4.76%
W91	−4.59%
	−4.16%
(576)	−4.00%
W93	−3.84%

香港股市行情表(一)

成交金額： 768,899,070
成交股數： 453,603,756
恒生指數： 2,593.56　+0.56
1988年 10月17日（星期一）

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字為恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021	聯合企業	10.00	10.20	10.20	10.20	10.20	10.20	+0.20	+38	1,000	10,200	3.93	7.98	7.84
	103	亞洲保險													
19.10	023	東亞銀行	17.30	17.30	17.10	17.00	17.10	17.10	−0.20	−82	171,368	2,932,292	6.59	12.82	3.89
1.35	371	銀寶國際	0.68	0.69	0.67	0.66	0.68	0.67	0.01	−66	90,000	61,120	0.26	3.13	2.97
3.575	123	嘉宏國際	2.90	2.95	2.925	2.925	2.95	2.925	+0.025	+92	1,402,542	4,122,753	1.13	9.21	6.49
	110	中國東方													
1.55	459	中華娛樂策略	0.445	0.49	0.45	0.465	0.475	0.47	+0.025	+7	2,108,000	1,000,340	0.18	—	—
1.54	121	紀德投資	1.15	—		—	1.19	1.15	—				0.44	—	—
1.06	106	Crusader	0.72	0.74	0.70	0.70	0.71	0.70	−0.02	−23	230,000	165,800	0.27	9.62	—
9.00	440	大新金融▲	8.15	—	—	8.15		8.15	—	—	198	1,564	3.14	11.72	4.91
1.30	053	道亨集團	1.06	1.10	1.07	1.07	1.08	1.07	+0.01	+84	443,000	478,820	0.41	12.56	6.07
	129	財務地產									暫停買賣				
6.90	497	第一太平(優)	6.90	—	—	6.75	7.00	6.90	—		—		2.66	—	—
1.52	142	第一太平	1.44	1.43	1.36	1.36	1.38	1.38	−0.06	−8	510,000	717,640	0.53	—	—
4.338	214	第一太特投產	3.55	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	+0.05	+59	50,142	180,511	1.39	15.80	2.23
30.75	011	恒生銀行	27.90	28.20	27.70	27.70	27.80	27.80	−0.10	−124	323,516	9,038,448	10.72	14.95	4.21
6.80	005	匯豐銀行	6.45	6.50	6.40	6.40	6.45	6.45	—	—	6,611,083	42,822,748	2.49	9.07	6.05
12.10	145	建屋貸款	11.00	—	—	10.60	11.30	11.00	—		—		4.24	9.87	9.55
	148	遠東財務									暫停買賣				
—	166	陽銀亞洲									暫停買賣				
1.98	183	嘉華銀行	1.65	1.65	1.65	1.62	1.67	1.65	—	—	10,000	16,500	0.64	76.39	—
1.78	197	倫太保險	1.70	1.70	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—	4,000	6,800	0.66	—	—
1.68	376	萬勝證券	1.00	0.98	0.98	0.97	0.98	0.98	−0.02	−40	280,000	274,400	0.38	15.91	3.06
0.93	222	閩信集團	0.87	—	—	0.87	0.88	0.87	—	—	120,000	104,400	0.34	—	—
0.85	495	百利大	0.59	0.60	0.57	0.58	0.60	0.59	—	—	447,910	264,930	0.23	—	—
0.54	226	萬眾財務	0.50	—	—	0.50	—	0.50	—		—		0.19	12.92	—
2.025	227	大眾國際	0.50	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	200,255	99,477	0.19	21.28	1.50
2.625	086	新鴻基公司	2.025	2.10	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	1,181,000	2,417,025	0.78	7.84	4.94
1.92	258	永盛財務	1.75	1.86	1.80	1.85	1.88	1.85	+0.10	+5	1,230,000	2,263,020	0.71	—	—
	261	森地財務													
3.20	265	德利投資	2.275	—	—	—	2.375	2.275	—		—		0.88	150.66	—
1.85	349	友聯銀行	1.52	1.53	1.50	1.50	1.52	1.50	−0.02	−77	25,200	37,942	0.58	—	—
	274	大華銀行													
30.25	096	永隆銀行	27.20	27.20	27.20	27.10	27.20	27.20	—	—	10,172	276,650	10.49	10.04	4.46

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.144	104	冠亞商業	0.93	0.94	0.92	0.92	0.93	0.93	—	—	303,500	282,565	0.30	6.92	8.59
1.83	271	亞洲證券	1.50	1.52	1.48	1.47	1.49	1.48	−0.02	−75	131,000	197,080	0.57	7.89	5.40
1.45	024	寶威國際	1.34	1.39	1.36	1.36	1.37	1.36	+0.02	+56	1,178,000	1,609,140	0.52	9.50	5.69
1.24	025	其士	0.83	0.87	0.84	0.86	0.87	0.86	+0.03	+22	2,766,400	2,375,052	0.33	3.06	8.13
3.70	116	周生生▲	3.675	3.675	3.65	3.65	3.70	3.675	—	—	72,000	263,250	1.42	16.01	6.67
0.60	367	莊士機構	0.48	0.52	0.49	0.495	0.51	0.50	+0.02	+12	5,356,219	2,708,411	0.19	4.07	4.80
1.70	441	寶隆洋行	1.13	1.12	1.12	1.12	1.13	1.12	−0.01	−98	11,000	12,320	0.43	8.54	8.03
19.00	439	Elders	18.00	18.00	17.80	17.80	18.00	18.00	—	—	795,600	14,319,640	6.94	—	—
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
	264	公和祥													
9.80	013	和記黃埔	8.60	8.70	8.50	8.55	8.60	8.55	−0.05	−116	2,817,000	24,184,450	3.30	13.09	4.33
2.15	155	華茶泰集團	2.10	2.15	2.10	2.075	2.10	2.10	—	—	1,346,000	2,872,900	0.81	8.37	7.14
1.59	175	志正國際	1.13	—	—	1.09	—	1.13	—		—		0.44	6.99	8.65
14.10	015	怡和控股	13.70	13.80	13.60	13.60	13.70	13.70	—	—	481,825	6,621,358	5.28	[illegible]	[illegible]
10.20	208	怡和策略	8.80	8.95	8.85	8.85	8.90	8.90	+0.10	+71	475,604	4,228,802	3.43	9.60	[illegible]
9.30	209	怡和策略(優)	8.65	8.70	8.70	8.70	8.70	8.70	+0.05	+106	[illegible]	852,600	3.35	[illegible]	[illegible]
8.35	069	利豐▲	8.15	8.15	8.15	8.10	8.15	8.15	—	—	86,000	700,400	3.14	11.00	5.89
3.675	194	廖創興	3.275	3.275	3.25	3.275	3.30	3.275	—	—	[illegible]	[illegible]	1.26	[illegible]	5.50
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pac									暫停買賣				
0.90	478	名力集團	0.57	0.58	0.57	0.57	0.58	[illegible]	+0.01	+47	[illegible]	[illegible]	0.22	—	—
	218	王集團													
1.34	436	太平協和	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	[illegible]	—	—	132,000	131,800	0.39	17.79	5.00
10.50	224	建生實業(573)	1.07	1.07	1.03	1.03	1.04	[illegible]	[illegible]	−12	252,000	264,160	0.40	8.00	3.00
6.40	369	寶麗結遠東	2.225	2.225	2.20	2.175	2.20	2.20	[illegible]	[illegible]	775,832	1,707,267	0.85	—	7.63
2.45	249	森那美▲	2.25	2.25	2.20	2.20	2.25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	332,000	744,600	0.86	7.02	8.99
0.89	253	麗德投資	0.65	0.67	0.66	0.66	0.67	[illegible]	+0.01	+55	300,000	198,760	0.25	3.49	9.85
19.30	019	太古洋行A	17.80	18.10	17.80	18.00	18.10	18.00	+0.20	+73	1,507,898	27,094,260	6.94	11.74	3.67
3.45	087	太古洋行B	3.10	3.125	3.10	[illegible]	[illegible]	3.125	+0.025	+95	716,053	2,233,872	1.20	10.19	4.22
0.644	286	南利行	0.41	0.42	[illegible]	0.415	0.42	0.415	+0.005	+65	1,610,000	671,060	0.16	—	—
5.50	290	永安集團	5.00	5.05	[illegible]	[illegible]	5.05	5.00	—	—	30,000	151,150	1.93	17.66	1.40
3.975	020	隆豐國際⬆	3.925	3.975	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.875	−0.05	−78	715,360	2,796,518	1.49	12.06	3.82
0.69	464	長江國際	0.50	0.50	0.50	[illegible]	[illegible]	0.50	—	—	22,000	11,000	0.19	4.44	10.00
1.35	375	長江貿易	1.12	—	—	[illegible]	—	1.12	—		—		0.43	7.13	10.71
3.10	100	仁宇	2.80	2.85	2.825	[illegible]	2.825	2.825	+0.025	+89	76,000	215,700	1.09	8.65	6.55

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.39	102	實力電子	0.28	0.285	0.275	0.27	0.275	0.275	−0.005	−46	640,000	178,080	0.11	—	—
2.00	043	卜蜂國際	1.71	1.71	1.70	1.70	1.71	1.71	—	—	2,459,780	4,194,562	0.66	10.20	3.80
1.40	481	中國印染	0.42	0.43	0.42	0.42	0.43	0.425	+0.005	+67	322,000	137,010	0.16	—	—
3.00	131	卓能集團	1.38	—			1.40	1.38	—		—		0.53	4.05	—
0.86	115	忠德石油	0.39	0.40	0.38	0.36	0.38	0.38	−0.01	−27	340,000	133,100	0.15	—	13.16
0.90	031	漢力投資	0.75	0.75	0.75	[illegible]	—	0.75	—	—	199,800	149,850	0.29	—	—
0.385	593	卜蜂供股權	0.38	0.38	[illegible]	0.34	0.345	0.34	−0.04	−1	2,781,640	1,005,056	0.13	—	—
3.325	122	鱷魚恤	2.025	2.025	[illegible]	[illegible]	2.05	2.025	—	—	195,000	396,650	0.78	10.88	6.79
2.50	487	冠優領	0.70	0.72	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.02	−21	331,000	230,580	0.26	—	—
3.20	295	美順實業	3.15	—	—	[illegible]	3.25	3.15	—		—		1.21	26.61	1.59
0.99	033	依利安達	0.95	0.97	0.94	[illegible]	0.95	0.95	—	—	2,725,700	2,588,343	0.37	5.11	8.41
0.63	034	愛美高	0.50	0.50	0.495	[illegible]	0.50	0.495	−0.005	−91	5,466,000	2,712,680	0.19	—	—
1.33	420	福田集團	1.03	1.04	1.02	1.03	[illegible]	1.04	+0.01	+82	1,760,000	1,817,540	0.40	5.20	8.27
18.20	093	青洲英坭	17.10	17.20	17.10	[illegible]	17.10	17.10	—	—	4,000	68,600	6.59	18.90	2.81
0.65	136	通用電子	0.46	0.465	0.46	[illegible]	0.465	0.465	+0.005	+78	142,000	65,370	0.18	—	5.16
2.15	040	金山實業	1.71	1.73	1.72	1.73	[illegible]	1.73	+0.02	+70	92,000	158,660	0.67	7.43	5.78
13.00	044	港機工程	12.80	12.90	12.70	12.70	12.80	[illegible]	—	—	71,600	914,000	4.94	13.57	4.06
0.33	114	興利科技	0.15	0.157	0.151	0.156	0.158	[illegible]	+0.006	+14	2,930,000	446,250	0.06	12.89	—
14.00	146	香港地毯▲	13.35	13.40	13.40	13.30	[illegible]	[illegible]	+0.05	+110	5,000	67,000	5.17	9.27	10.62
9.70	152	茂昌眼鏡	9.15	9.20	9.10	9.10	9.20	[illegible]	—	—	13,000	119,150	3.53	21.75	1.64
5.84	154	香港毛紡	5.40	5.45	5.40	5.40	5.45	5.45	+0.05	+85	24,000	130,350	2.10	5.62	6.24
4.225	172	香島印染	3.025	3.05	3.00	3.00	3.05	3.00	−0.025	[illegible]	56,000	169,900	1.16	7.76	8.33
8.45	179	德昌電機	6.30	6.40	6.30	6.15	6.35	6.35	[illegible]	[illegible]	42,000	267,500	2.45	11.38	3.14
1.25	180	開達實業	1.03	1.02	1.01	1.01	1.03	1.02	−0.01	[illegible]	[illegible]	77,360	0.39	—	2.45
1.46	141	金城工商	1.30	1.35	1.32	1.33	1.35	1.33	+0.03	[illegible]	[illegible]	224,760	0.51	10.66	6.01
1.48	174	森盛集團	1.48	1.48	1.44	1.46	1.47	1.46	−0.02	−73	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.10
1.15	499	建生電子	1.03	1.04	1.01	1.01	1.03	1.02	−0.01	−94	[illegible]	[illegible]	0.39	[illegible]	[illegible]
2.425	186	偉易達集團▲	0.94	0.95	0.90	0.90	0.91	0.91	−0.03	−18	1,922,000	[illegible]	0.35	[illegible]	[illegible]
2.40	191	麗新國際	1.76	1.81	1.75	1.75	1.76	1.75	−0.01	−118	1,184,000	2,098,880	0.67	[illegible]	[illegible]
10.90	411	南順	9.55	9.55	9.50	9.45	9.55	9.50	−0.05	−122	34,000	323,600	3.66	20.08	2.73
	199	偉寧實業									暫停買賣				
0.85	339	羅氏針織	0.65	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65	—	—	3,458,307	2,252,884	0.25	5.29	10.00
3.90	366	陳氏實業	3.575	3.60	3.55	3.55	3.575	3.575	—	—	235,000	840,250	1.38	11.55	4.98
11.20	211	南豐紡織	9.40	9.60	9.50	9.45	9.55	9.50	+0.10	+80	31,000	296,750	3.66	6.30	8.42
23.80	212	南洋紗廠▲	15.15	—	—	—	15.50	15.15	—		—		5.84	7.91	16.17
1.128	213	樂聲電子	0.89	0.90	0.87	0.87	0.88	0.88	−0.01	−83	436,250	384,278	0.34	6.13	9.09
1.88	178	永新企業	1.49	1.51	1.45	1.45	1.47	1.46	−0.03	−39	50,000	73,100	0.56	5.40	10.27
0.79	075	彩星集團	0.59	0.59	0.57	0.57	0.58	0.57	−0.02	−14	60,000	34,500	0.22	—	—
0.179	076	寶松礦油	0.082	0.085	0.082	0.083	0.084	0.083	+0.001	+65	1,620,000	135,240	0.03	—	—
1.00	243	品質企業	0.73	0.74	0.72	0.71	0.72	0.72	−0.01	−72	1,284,000	938,820	0.28	5.03	10.89
3.60	229	利民實業	3.20	—	—	3.10	3.20	3.20	—		—		1.23	12.79	7.13
1.49	472	鴻運電子	1.10	1.10	1.04	1.06	1.07	1.07	−0.03	−25	9,712,000	10,350,910	0.41	5.70	4.98
1.085	234	玫瑰針織	0.52	0.55	0.52	0.52	0.54	0.54	+0.02	+18	410,000	223,400	0.21	7.98	4.93
9.10	236	生力啤酒	7.70	7.80	7.70	7.70	7.75	7.70	—	—	33,720	260,040	2.97	16.53	4.81
0.85	448	善美電器▲	0.673	0.68	0.66	0.66	0.67	0.67	−0.003	−123	1,350,000	894,700	0.26	5.15	4.09
1.47	081	娛發電器	1.08	1.09	1.08	1.08	1.10	1.09	+0.01	+85	350,000	380,750	0.42	7.01	6.41
20.00	250	南海紗廠	14.50	14.60	14.40	14.20	14.50	14.40	−0.10	−106	4,500	65,200	5.55	5.53	20.55
1.175	485	升岡集團	0.79	0.79	0.78	0.78	0.79	0.79	—	—	438,000	345,440	0.30	—	7.38
3.375	084	寶光實業	2.75	2.80	2.75	2.725	2.775	2.775	+0.025	+87	45,000	125,200	1.07	1.82	5.40
	254	廣聯企業													
0.87	500	訊科國際	0.66	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65	−0.01	−64	468,000	305,040	0.25	10.52	4.62
1.70	094	東茗工業	1.09	1.09	1.06	1.06	1.08	1.06	−0.03	−24	506,000	544,380	0.41	6.24	7.73
5.60	458	聯亞集團	3.225	—	—	3.225	—	3.225	—		—		1.24	80.22	4.34
8.40	272	協興針織	7.80	8.15	7.95	8.00	8.15	8.15	+0.35	+9	31,000	249,250	3.14	4.67	19.63
7.80	273	佑南實業	7.00	7.05	7.00	6.80	7.00	7.00	—	—	78,000	549,000	2.70	4.54	15.71
2.90	275	裕泰針織	2.40	—	—	2.20	2.20	2.40	—		—		0.93	5.01	12.50
1.08	419	友利電訊	0.60	—	—	0.57	0.60	0.60	—	—	2,000	1,180	0.23	—	—
5.80	333	偉易達	4.90	4.95	4.80	4.85	4.90	4.90	—	—	309,400	1,525,170	1.89	7.61	5.10
0.97	413	華盛國際	0.64	0.62	0.62	0.63	0.66	0.63	−0.01	−60	30,000	18,600	0.24	6.96	9.52
10.60	098	南聯實業	8.50	8.60	8.50	8.50	8.55	8.50	—	—	172,000	1,471,325	3.28	5.47	9.41
1.75	099	王氏工業	1.55	1.57	1.54	1.54	1.55	1.55	—	—	873,000	1,360,240	0.60	6.50	9.10
5.75	294	長江製衣	2.40	2.425	2.40	2.325	2.40	2.40	—	—	90,000	216,325	0.93	5.05	12.92
0.55	298	遠生實業	0.25	0.255	0.248	0.248	0.25	0.248	−0.002	−100	850,000	212,850	0.10	—	2.02

運輸.倉塢

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293	國泰航空	8.80	8.85	8.75	8.80	8.85	8.80	—	—	1,116,000	9,840,500	3.39	11.84	3.35
1.50	338	中華造船(優)	1.25	1.25	1.26	1.22	1.25	1.25	—	—	40,000	50,000	0.48	—	9.60
1.53	029	中華造船	1.24	1.26	1.24	1.24	1.26	1.25	+0.01	+95	90,000	113,100	0.48	12.83	6.39
3.35	119	新海康	2.90	—	—	—	3.00	2.90	—		—		1.12	5.05	8.62
4.675	117	萬邦航業(576)	4.375	4.30	4.20	4.125	4.30	4.20	−0.175	−9	75,000	319,175	1.62	13.13	2.98
	207	明仁企業													
6.10	217	海南發展	5.10	5.10	5.05	5.00	5.10	5.05	−0.05	−93	20,000	101,500	1.95	1.75	8.32
4.825	332	東方海外	2.65	—	—	2.60	—	2.65	—	—	491	1,228	1.02	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237	安全倉	6.75	6.80	6.80	6.80	6.85	6.80	+0.05	+100	88,000	598,400	2.62	16.39	5.89
3.95	242	信德企業	3.25	3.275	3.175	3.15	3.20	3.175	−0.075	−34	629,103	2,029,994	1.22	8.24	7.25
	276	宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095	華光航業	6.00	—	—	5.65	—	6.00	—		—		2.31	—	—
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105	凱聯酒店	2.40	2.475	2.40	2.40	2.425	2.40	—	—	796,800	1,929,720	0.93	18.07	2.26
1.88	341	大家樂	1.01	1.04	1.02	1.03	1.03	1.03	+0.02	+39	580,000	594,900	0.40	9.41	8.06
1.47	037	遠東酒店	1.22	1.27	1.22	1.24	1.25	1.24	+0.02	+51	2,830,000	3,522,960	0.48	28.57	2.02
8.60	039	富麗華	6.55	6.55	6.45	6.40	6.45	6.45	−0.10	−63	83,000	540,550	2.49	9.65	7.75
—	594	富麗華供股權	—	0.26	0.26	0.265	—	0.265	—		13,600	2,960	0.10	—	—
10.40	051	海港企業	8.85	8.85	8.85	8.70	8.80	8.80	−0.05	−119	2,000	17,700	3.39	10.43	7.55
5.50	045	大酒店	4.725	4.825	4.725	4.80	4.825	4.825	+0.10	+34	3,256,500	15,564,150	1.86	19.77	2.69
	161	鴻福實業													
5.00	422	文華東方▲	4.325	4.375	4.30	4.25	4.30	4.30	−0.025	−117	874,939	3,797,424	1.66	10.79	5.12
6.95	071	美麗華	6.00	6.10	6.10	6.10	6.20	6.10	+0.10	+50	40,650	247,835	2.35	31.23	3.77
7.45	064	新世界酒店	6.85	6.85	6.75	6.85	7.00	6.85	—	—	58,000	395,600	2.64	16.91	3.60
8.20	223	百樂酒店	7.05	7.25	7.05	6.90	7.00	7.00	−0.05	−105	14,000	99,800	2.70	26.30	2.29
3.75	078	富豪酒店▲	2.15	2.175	2.075	2.10	2.125	2.10	−0.05	−33	14,106,860	30,114,376	0.81	10.63	5.00
1.61	235	紅寶石	1.12	1.13	1.10	1.10	1.12	1.10	−0.02	−48	27,000	30,210	0.42	33.54	1.36

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
53.00	360	大東電報⬆	51.00	53.00	52.00	53.00	53.00	53.00	+2.00	+17	3,305	173,548	20.44	—	—
19.70	002	中華電力	16.00	16.10	16.00	16.00	16.10	16.00	—	—	1,527,038	24,441,760	6.17	10.24	4.22
25.40	026	中華汽車	22.80	23.30	23.00	23.00	23.10	23.00	+0.20	+90	73,600	1,701,040	8.87	22.77	3.30
16.50	032	海底隧道	15.20	15.40	15.20	15.40	15.50	15.40	+0.20	+63	37,000	565,600	5.94	11.01	6.83
18.70	003	中華煤氣	17.00	17.10	16.90	16.90	17.00	16.90	−0.10	−114	160,000	2,724,600	6.52	23.93	2.48
8.36	006	港燈集團	7.05	7.15	7.00	7.00	7.05	7.05	—	—	1,328,050	9,374,695	2.72	8.95	7.23
6.783	008	香港電訊	5.25	5.30	5.20	5.20	5.25	5.25	—	—	724,111	3,791,371	2.02	19.42	3.31
10.20	062	九龍巴士	8.65	8.80	8.65	8.65	8.70	8.65	—	—	70,722	617,021	3.34	14.87	4.74
7.95	050	油蔴地小輪	6.00	6.05	5.90	5.85	5.95	5.90	−0.10	−54	51,000	303,400	2.27	11.56	3.73

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.48	378	城市貨品	1.12	1.12	1.12	1.12	1.16	1.12	—	—	6,000	6,720	0.43	—	—
5.65	353	牛奶國際▲	5.30	5.35	5.25	5.20	5.25	5.25	−0.05	−97	615,847	3,245,270	2.02	15.64	3.61
7.75	113	迪生創建	6.25	6.30	6.20	6.15	6.20	6.20	−0.05	−100	1,018,400	6,320,350	2.39	11.55	3.36
2.40	036	遠東投資國際	1.67	1.67	1.65	1.65	1.66	1.66	−0.01	−112	178,000	295,780	0.64	8.10	9.63
1.47	147	新景機構	1.36	1.41	1.37	1.40	1.41	1.41	+0.05	+20	16,700,000	23,042,420	0.54	10.54	4.54
15.50	009	香港電視	14.20	14.20	14.20	14.00	14.20	14.20	—	—	151,000	2,134,200	5.48	14.62	8.66
	168	香港太平洋									暫停買賣				
1.20	343	王朝機構▲	0.69	0.70	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.01	−67	792,000	544,580	0.26	—	10.28
2.025	280	景福集團	1.47	1.47	1.47	1.46	1.47	1.47	—	—	52,000	76,440	0.57	6.52	6.12
17.60	066	連卡佛A	16.30	16.10	16.10	16.20	16.30	16.20	−0.10	−109	2,000	32,200	6.25	12.58	4.32
1.75	192	連卡佛B	1.56			1.53	1.56	1.56	—		—		0.60	12.11	4.49
10.70	067	立興	8.80	8.60	8.60	8.50	8.70	8.60	−0.20	−35	2,000	17,200	3.32	6.94	13.96
65.50	204	新聞機構⬆	64.00	65.50	64.00	65.50	66.00	65.50	+1.50	+30	28,800	1,859,850	25.25	—	—
1.51	018	東方報業	1.29	1.30	1.28	1.27	1.29	1.29	—	—	774,000	1,002,760	0.50	10.44	6.19
4.80	080	[illegible]公司	4.60	4.65	4.625	4.625	4.65	4.625	+0.025	+107	178,000	827,025	1.78	11.36	5.19
5.50	241	瑞興百貨⬆	5.30	5.50	5.35	5.25	5.45	5.40	+0.10	+42	506,750	2,764,638	2.08	11.93	6.37
38.25	244	先施	34.75	35.25	35.00	35.50	36.00	35.50	+0.75	+33	13,500	474,125	13.69	16.30	4.23
3.35	253	星島集團	2.55	2.625	2.60	2.60	2.625	2.60	+0.05	+40	352,000	922,950	1.00	9.52	5.77
0.937	417	與滿鵬	0.62	0.64	0.61	0.61	0.62	0.61	−0.01	−59	17,657,400	10,965,568	0.24	3.94	15.10
1.27	279	東方紅	1.16	1.16	1.14	1.13	1.14	1.14	−0.02	−51	120,000	137,600	0.44	8.82	5.25
4.175	289	永安公司▲	4.05	4.05	4.00	3.975	4.00	4.00	−0.05	−79	130,000	523,750	1.54	13.02	4.00
1.48	292	八百伴百貨⬆	1.44	1.48	1.45	1.47	1.48	1.48	+0.04	+27	2,792,000	4,105,620	0.57	13.17	2.70
	187	裕華國貨1000													
	188	裕華國貨2000													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373	聯合海外	1.00	1.01	0.98	0.98	0.99	0.99	−0.01	−91	2,180,000	2,173,140	0.38	6.10	3.03
3.95	056	聯合地產	3.15	3.25	3.175	3.225	3.25	3.225	+0.075	+28	819,040	2,634,963	1.24	10.07	1.78
3.15	101	淘大置業	2.95	2.975	2.90	2.90	2.925	2.90	−0.05	−53	1,157,412	3,394,507	1.12	10.39	6.90
	022	卓細安									暫停買賣				
0.99	506	Blissea	0.97	0.97	0.96	0.96	0.97	0.97	—	—	773,712	749,641	0.37	6.57	7.22
	268	奔達國際									暫停買賣				
0.65	108	建聯國際	0.42	0.40	0.40	0.40	0.42	0.40	−0.02	−6	30,000	12,000	0.15	—	—
1.69	206	國際城市▲	1.49	1.52	1.51	1.52	1.56	1.52	+0.03	+37	52,000	78,540	0.59	12.84	7.23
1.87	355	世紀城市	1.60	1.63	1.61	1.62	1.63	1.62	+0.02	+64	2,114,000	3,424,640	0.62	9.07	7.28
8.30	001	長江實業▲	7.55	7.60	7.50	7.50	7.55	7.50	−0.05	−108	2,081,000	15,753,650	2.89	9.69	3.20
2.125	112	至祥置業	2.10	—	—	2.00	2.20	2.10	—		—		0.81	6.62	3.33
0.44	130	中策集團	0.244	0.244	0.225	0.225	0.227	0.226	−0.018	−2	16,260,000	3,744,370	0.09	—	4.42
0.84	127	華人[illegible]	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	18,739,500	14,053,390	0.29	—	1.32
0.913	216	建業[illegible]	0.49	0.49	0.48	0.48	0.49	0.49	—		48,000	23,400	0.19	14.71	7.43
	120	[illegible]													
4.55	125	[illegible]	3.00	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00	—	—	22,000	66,000	1.16	—	—
	126	[illegible]													
0.78	[illegible]	[illegible]	0.60	0.62	0.60	0.60	0.61	0.60	—	—	1,288,000	781,260	0.23	31.09	—
2.75	128	安華[illegible]	1.52	1.56	[illegible]	[illegible]	1.55	1.53	+0.01	+103	154,000	237,800	0.59	6.73	7.63
0.99	035	遠東發展	0.74	0.75	[illegible]	[illegible]	0.74	0.74	—	—	2,330,000	1,726,930	0.29	28.24	2.69
	132	第一城市									暫停買賣				
2.15	135	F S CHINA	1.63	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.77	1.73	+0.10	+4	464,000	796,880	0.67	4.17	8.05
	124	泉輝國際									暫停買賣				
1.187	140	金山地產	1.01	[illegible]	[illegible]	0.96	0.98	0.96	−0.05	−4	55,000	53,440	0.37	6.76	3.81
	361	多盈利													
3.075	041	鷹君	2.85	2.90	2.825	2.825	2.85	2.85	—	—	2,353,523	6,718,757	1.10	11.45	2.98
3.55	270	粵海投資	3.30	3.275	3.275	3.275	[illegible]	[illegible]	−0.025	−104	50,480	165,262	1.26	35.64	1.53
6.00	010	恒隆	5.35	5.45	5.35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.10	+46	4,485,000	24,120,550	2.10	8.25	5.51
5.50	052	夏利文	5.20	—	—	[illegible]	[illegible]	5.20	—				2.00	8.82	5.96
2.80	097	恒基發展	1.77	1.81	1.77	[illegible]	[illegible]	1.79	+0.02	+72	4,651,700	8,339,204	0.69	6.68	7.82
6.20	012	恒基兆業	5.55	5.70	5.60	5.60	[illegible]	[illegible]	+0.05	+88	4,496,000	25,291,000	2.16	8.11	4.28
6.85	157	協成行	6.10	—	—	[illegible]	6.30	[illegible]	—		—		2.35	13.76	3.93
9.00	007	置地	8.35	8.40	8.25	8.30	8.35	8.30	−0.05	−112	2,072,541	17,243,324	3.20	18.55	4.21
0.60	149	港澳發展	0.425	0.445	0.425	0.43	0.435	0.43	+0.005	+69	5,726,800	2,491,648	0.17	14.43	3.09
5.65	049	置業信託A	5.00	5.15	5.00	5.00	5.05	5.00	—	—	175,884	898,544	1.93	6.96	5.76
1.08	153	置業信託B	0.95	0.95	0.93	0.95	0.97	0.95	—	—	18,317	17,069	0.37	6.62	6.05
2.525	480	香港興業	1.92	1.96	1.90	1.87	1.91	1.90	0.02	−88	205,600	394,520	0.73	8.32	—
1.27	159	河暉投資	0.90	0.90	0.90	0.89	0.90	0.90	—	—	104,000	93,600	0.35	7.86	12.43
1.31	160	漢國置業	1.04	1.06	1.03	1.02	1.03	1.03	−0.01	−96	1,000,000	1,041,260	0.40	6.23	6.31
4.25	054	合和實業	3.25	3.325	3.275	3.25	3.30	3.275	+0.025	+99	1,732,000	5,711,575	1.26	10.59	6.10
4.05	352	合和實業(優)	3.30	—	—	3.20	[illegible]	[illegible]	—		—		1.27	—	6.06
3.825	055	新昌集團⬆	3.60	3.825	3.60	3.675	[illegible]	3.675	+0.075	+35	6,097,314	22,842,908	1.42	5.74	6.53
1.45	164	惠泰置業	1.17	1.18	1.14	1.14	1.15	[illegible]	−0.03	−27	468,000	541,400	0.44	—	3.51
1.16	014	希慎興業▲	1.05	1.06	1.03	1.03	[illegible]	[illegible]	−0.02	−43	3,405,000	3,560,250	0.40	17.06	6.60
2.091	165	明輝發展	1.37	1.43	1.36	1.41	[illegible]	[illegible]	+0.05	+21	1,441,400	1,999,120	0.55	18.25	2.75
4.35	171	國際置業	3.225	3.20	3.20	3.20	3.30	[illegible]	−0.025	−103	12,000	38,400	1.23	6.27	3.75
1.40	173	嘉年置業	0.95	0.97	0.94	0.94	[illegible]	0.95	—	—	493,000	471,720	0.37	11.77	6.32
2.50	181	啓明	1.96	—	—	1.92	1.98	1.96	—		—		0.76	8.59	5.61
7.30	182	順利企業⬆	7.10	7.30	7.30	7.00	7.30	7.30	+0.20	+26	1,000	7,300	2.81	17.77	1.24
1.74	184	漢成投資	1.63	1.63	1.60	1.60	[illegible]	1.62	−0.01	−109	186,000	300,620	0.62	3.30	8.02
0.44	185	建屋新記	0.33	0.34	0.325	0.305	[illegible]	0.325	−0.005	−64	124,000	41,110	0.13	3.39	—
1.28	134	寶利針織	1.26	1.25	1.25	1.24	1.27	1.25	−0.01	−102	10,000	12,500	0.48	4.18	6.40
5.05	190	熊谷組	4.25	4.30	4.175	[illegible]	[illegible]	4.20	−0.05	−81	186,000	801,800	1.62	11.76	10.00
550.00	189	廣生行	484.00	480.00	480.00	484.00	490.00	484.00	—	—	30	14,400	186.62	12.30	6.10
0.95	063	LET Pacific	0.80			—	0.82	0.80	—				0.31	83.33	0.25
1.30	488	麗新發展	1.09	1.12	[illegible]	[illegible]	1.10	1.09	—	—	2,132,000	2,357,225	0.42	—	2.74
0.92	484	麗新發展(優)	0.80	—	—	0.80	0.82	0.80	—		—		0.31	—	12.00
2.50	068	利興發展	2.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.15	2.125	+0.025	+67	46,000	97,125	0.82	12.54	6.59
	195	藝古置業A													
	196	藝古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
0.618	201	萬大地產	[illegible]	[illegible]	0.25	0.26	0.27	0.26	−0.01	+14	246,800	62,820	0.10	21.14	—
0.443	202	萬年[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.30	0.30	0.305	0.30	−0.01	−17	122,000	36,050	0.12	16.95	3.13
39.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	33.00	33.00	33.00	33.50	33.00	—		1,000	33,000	12.72	13.78	16.67
[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.75	5.80	5.70	5.75	5.80	5.80	+0.05	+91	285,626	1,644,947	2.24	14.11	3.45
[illegible]	017	新世界[illegible]	11.80	12.20	11.80	11.90	12.00	11.90	+0.10	+93	3,082,020	36,878,440	4.59	15.25	3.53
[illegible]	219	[illegible]國際	0.52	—	—	0.50	0.52	0.52	—		—		0.20	1.24	—
3.60	220	育利地產	2.85	—	—	2.70	2.90	2.85	—		—		1.10	12.02	—
3.05	073	百利保	2.65	2.625	2.55	2.575	2.60	2.575	−0.075	−22	589,690	1,522,291	0.99	9.67	5.67
2.067	163	Parisco	1.83	—	—	—	1.83	1.83	—		—		0.71	—	—
3.95	074	保華集團	2.875	2.90	2.70	2.75	2.775	2.775	−0.10	−13	5,616,157	15,774,346	1.07	—	—
2.15	225	博富臨	1.85	1.87	1.85	1.84	1.86	1.85	—	—	48,000	89,000	0.71	9.94	4.32
7.25	077	聯邦地產A2000	6.85	—	—	6.75	—	6.85	—		—		2.64	—	—
7.55	232	聯邦地產A5000	6.90	6.95	6.90	6.95	7.00	6.95	+0.05	+101	125,000	864,250	2.68	9.32	7.62
1.45	228	聯邦地產B	1.37	—	—	1.35	1.38	1.37	—		—		0.53	9.18	7.74
4.50	231	富利國際	4.25	—	—	4.225	4.30	4.25	—		492	2,017	1.64	15.11	—
1.67	281	川河集團	0.74	0.74	0.73	0.72	0.73	0.73	−0.01	−73	1,155,358	851,470	0.28	45.06	5.68
3.70	251	爪哇企業	2.925	3.025	3.00	3.00	3.025	3.025	+0.10	+24	246,000	742,650	1.17	4.40	2.65
0.36	238	森高合	0.36	0.36	0.35	0.35	0.355	0.355	−0.005	−71	3,674,600	1,312,232	0.14	59.17	—
1.86	065	基立集團	1.79	1.81	1.78	1.77	1.78	1.78	−0.01	−120	535,000	957,030	0.69	—	—
1.97	252	華信地產▲	1.54	—	—	1.50	1.54	1.54	—		—		0.59	7.11	11.04
2.075	240	海裕實業(574)	1.18	1.20	1.19	1.18	1.20	1.20	+0.02	+48	358,000	428,820	0.46	10.32	5.32
12.50	016	新鴻基地產	11.70	11.90	11.60	11.60	11.70	11.70	—	—	2,148,220	25,222,974	4.51	9.21	5.56
0.28	588	順豪物業(PP)	0.16	0.166	0.164	0.164	0.165	0.165	+0.005	+25	340,000	56,000	0.06	—	—
1.57	082	瑞安	1.19	1.23	1.19	1.19	1.20	1.20	+0.01	+94	1,636,000	1,967,480	0.46	14.35	7.49
1.74	412	順豪地產	1.34	1.37	1.31	1.31	1.35	1.34	—	—	1,550,484	2,100,949	0.52	3.16	2.46
1.07	263	順豪物業	0.90	0.90	0.89	0.89	0.89	0.89	−0.01	−85	60,000	53,600	0.34	8.96	1.11
	245	星港地產													
0.63	083	信和置業	0.50	0.51	0.495	0.50	0.51	0.50	—	—	10,364,400	5,196,888	0.19	8.17	2.80
0.57	247	信和地產	0.48	0.485	0.465	0.475	0.48	0.475	−0.005	−88	4,021,000	1,906,440	0.18	2.96	2.48
	256	兆景祥									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.25	7.30	7.20	7.15	7.20	7.20	−0.05	−106	57,500	415,850	2.78	14.61	5.56
4.05	257	新安置業	4.075	4.05	4.025	4.025	4.075	4.05	−0.025	−109	4,000	16,150	1.56	21.16	12.35
	259	宋加喇									暫停買賣				
4.35	088	大昌地產	3.775	3.875	3.80	3.80	3.85	3.825	+0.05	+62	898,250	3,452,400	1.47	5.70	7.06
3.325	089	大生地產	2.75	2.775	2.70	2.70	2.725	2.70	−0.05	−44	227,600	623,960	1.04	27.56	2.60
3.375	090	泰盛集團	2.875	2.95	2.85	2.85	2.875	2.875	—	—	607,000	1,766,675	1.11	13.45	6.26
1.18	091	德榮建築	0.92	0.91	0.88	0.88	0.90	0.89	−0.03	−16	150,000	134,500	0.34	11.90	—
2.325	277	太興置業	2.20	—	—	2.175	2.20	2.20	—		—		0.85	34.43	1.82
1.10	028	天安中國	0.90	0.87	0.87	0.87	0.87	0.87	−0.03	−15	10,000	8,700	0.34	27.27	1.69
5.50	256	天德地產	3.75	—	—	3.75	—	3.75			2,000	7,500	1.45	21.32	1.11
	092	大寶地產									暫停買賣				
	269	大寶地產(優)									暫停買賣				
0.81	267	泰富發展	0.69	0.70	0.69	0.69	0.70	0.69	—	—	252,000	175,400	0.27	3.11	14.48
1.27	278	華廈置業	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89	—	—	50,000	44,500	0.34	1.15	—
	137	華美置業									暫停買賣				
	283	輝益置業													
8.65	004	九龍倉	8.25	8.35	8.25	8.25	8.30	8.30	+0.05	+104	3,942,334	32,682,668	3.20	14.12	4.33
1.35	287	永發置業	1.02	1.00	0.98	0.99	1.00	1.00	−0.02	−41	36,000	35,880	0.39	—	—
0.36	288	永鴻基	0.202	0.203	0.202	0.202	0.203	0.202	—	—	1,360,000	275,020	0.08	36.73	—
2.20	291	永達利	1.90	—	—	—	1.90	1.90	—		—		0.73	243.59	—
1.50	260	輝煌太平洋	1.25	1.36	1.30	1.33	1.35	1.34	+0.09	+3	13,262,250	17,592,170	0.52	4.63	5.97
2.525	193	慶屋國際	1.84	1.86	1.83	1.85	1.86	1.86	+0.02	+78	78,000	143,620	0.72	16.36	2.15
	296	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342	FAI	27.50	—	—	—	27.90	27.50	—		—		10.60	—	—
	162	成羽													
11.167	170	工業投資★	10.40	10.40	9.90	9.90	9.90	9.90	−0.50	−5	18,658	188,280	3.82	6.18	2.52
0.88	200	新景國際	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	0.63	+0.01	+52	200,000	126,000	0.24	900.00	—
	255	TDM Berhad													

[illegible] PUBLIC LIBRARIES

國際投資

國際利率與投資形勢談

國際銀根利率不脫呆定
各國利息距離縮短 調整壓力大不如前
港資繼續外調息價呆穩

經過各地不同的調整，世界利率似乎經已進入一個膠着的局面。主要國家之間的利率距離正在縮短，預料在匯率比較平穩之際，各地運用利率升降調整的需要也就不大如前了。

首先拿美國來說，今夏其利率推入上升軌道，但是，迄今時已兩個月，利率並未再行上升，可在利率同樣亦未調低的今天，可以說是進入了利率的膠着局面。

正因聯邦儲備局適當地保持銀根堅勢而不任由利率作出有限度調整的決策。本來儲備局是有準備把利率逾限調整的，其一直不予調整，主要就是資金供求保持適當水平，外匯匯值並無激烈變化的原故。造成這種局面也正反映出美國通貨膨脹升未升良好表現，聯邦儲備局對此自然就不必採取加息行動以圖壓抑了。最近美國各大銀行的最優惠貸息企穩在十釐水平，聯邦基金利率（銀行與銀行間主要拆息）徘徊在七厘七五至八厘半之間（多數時間是做八厘至八厘二五），而國庫券利率也穩企於七厘半至八厘二五之間，三十年期金債息價在八厘七五至九厘一五之間。以兩週以來，上述利率穩中偏低的表現，可見銀根壓力是比較和緩的。在基本上，銀根鬆勢與利率水平應能在十一月中旬大選揭曉以前保持平穩。但是，有限度的變化將視新的貿赤數據發表情況如此而定。十月十三日是美國八月份對外收支數字發表日期，現在新的貿易數據表現既屬不過不失的話，整個利率形勢並無改變的壓力（包括貼現率、聯邦基金利率，國庫券利率與銀行優惠貸息等），而經過一段稍後時間的考驗，如果美國經濟能夠免於過熱表現的話，目前的利息重新納入回跌的軌道也不為奇，只是目前估計或作出減息的預期似乎還是過早。

接着談到英國，儘管英國財長雜拔遜最近繼續稱言隨時可能加息以壓抑經濟過熱及匯值的下降。但是，就事論事，我們並不相信英國很快就要再行加息。主要原因是在於英國基本利率經已升至十二厘高峰（比較今年七月的七厘半，已經升了五厘半之巨），再加下去連鎖性的惡果在所難免。此外，鎊值近來經已轉弱為強，最近英元總值升逾一點七美元水平（十月十三日成價約為一點七五美元），事實上並無利用利率以推動鎊值的必要了。（一般英國專家並不主張鎊值太強，以免有碍出口，我們也認為鎊值以一點六美元為佳，現在是英鎊過高估值了。）除非鐵娘子另有用意，英國並無再加息的理由，美國財經當局暫時也不會要求英國加息與升值了。

對於日本來說，利率是無足輕重的。以目前兩厘半的貼現利率，已經基本偏低，就是再降為兩厘也將無大刺激了。日本要做的不外是誠意的開放入口貿易，與約束出口。由於一三五左右的美元匯值還是偏高的，市場調整應該改為一四〇水平以上，目前壓抑在一三〇水平左右主要是因應美國的壓力。因此，我們預料日本利率水平將無重大的變化，日兌將值圍仍一三〇至一三五之間閃縮一段時間，以待日美雙方經濟背景的變化。長遠而言，日圓貶過一三五或一四〇比一美元關是在所必然的事。

談到馬克的利率，一個月前馬克總值的弱勢是由收緊銀根提高利率所支持的。最近馬克總值經已強化，達到了適當的水平，西德利率水平就無重大改觀的理由了。

澳洲元利息月來迭升，已越十三厘水平，澳元匯率升逾八角美元，將會呆定一段時間而待後變了。

在上述國際背景下面，本港利率將無任何的變化，提高固無需要，下降亦復不必。美元存款利息保持八厘以上，加拿大元存款利息保持九厘半以上，英鎊存息保持十一厘半左右，澳元存息保持十二厘半以上，本港游資出路很是廣闊，自然影響減息的機會，因此，我們預料在今後一段時間內港資陸續傾內外調，港息可作呆穩的估計，不會上升，也難回降。（李剛）

基本上確信貿赤趨改善
美股市表現冷靜 將挑戰二千二關
相信美元已經不會再跌

美國公佈的八月份貿易赤字達到一百二十一億八千萬元，較七月份的九十四億七千萬元顯著增加，不過美國股市對此消息反應平靜，週四杜瓊斯平均指數反升七點二，報二一三三點三六。主要原因是貿赤增加並未偏離預期，而赤字八月份會增加之拍期早在股市內作出充份反映，所以當貿易數字公佈未有任何出乎意料之外時，股市表現反而較冷靜，指數波幅亦不見得太大了。

由市場反應看來，投資者基本上仍確信美國貿易赤字長期仍趨向改善，所以對個別月份之赤字增減，反應已不如過往激烈。同時由於美國經濟增長放緩，通脹壓力下降，利率再升之憂慮減輕，這些因素亦為股市利好因素，企且近期公佈業績之美國公司，盈利一般均有增加，是以對股市亦有一定支持作用，市場分析家不少認為未來三、四週間，杜瓊斯平均指數有力挑戰二千二百點的。

據既得投資公司香港分行，對美貿赤字公佈後，對股市影響分析指出：美國貿易赤字公佈後，我們對股市的表現頗感滿意，而目前股市的急跌已反映出此貿易數字了，其他人對股市感到混淆和不大高興。出貨的人不多，仍有人繼續入市，我們認為短線上拋空比吸入的風險大得多。以下是一些同業對個別股票的看法：彭韋伯對鋼鐵股進一步降低評級，A五由次級降為第三級，B五由第三級降為第四級，彭韋伯和史勿夫巴利看好FNM，但斯坦對P有不利之評論。

貿易赤字對股市之影響，八月份貿易赤字一百二十一億元，比八月份之九十五億元為增加，入口增加百分之三點九，出口增加百分之十點四，這比預料為多，相信貿易境況繼續有進步，美元不會再跌，估計對日元一二五至一四〇，對馬克為一點八至一點九五。

技術性分析而言，短線二一六〇有阻力，二〇八〇有支持力，領導股票無多大改變。（古楨）

國際公司動態
綜合美國、加拿大、日本等地大企業最新報導。

△通用電器（GE）宣佈第三季純利達八億一千五百萬元，或每股九十仙，較去年同期增加百分之十七。

△泛美環球航空（PN）宣佈開辦洛杉磯至華盛頓兩地之每日不停站飛行服務，而單程票價訂為九十九元。

△海灣（AV）宣佈同意接受TENNECO'S GULF之墨西哥石油及天然氣儲備和生產設施，價格估計會二十六億美元。

△佳士拿（C）附屬之佳士拿資本公司宣佈擁有相當於百分之六點一的完美藝術品公司權益之已發行的普通股。

△波音公司（BA）附屬之波音商業飛機公司宣佈該公司的747—400型飛機付貨部份將要延期。

△通用汽車（GM）附屬之奧士無比汽車部門，將會轉該公司的部份八八及八九年款汽車提供分期付款特惠及現金折扣優惠。

△麥當奴杜格拉斯宣稱，美國政府交予它一項價值四億七千九百萬元的合約建造廿四架AV—8B HARRIER戰機。

△UAL COAP對華爾街日報報導謂該公司計劃購買價值數十億波音飛機不作評論，報導謂UAL的訂單可能高達六十一億五千萬元，其中有一半以上是用以購買七五七—二〇〇噴射機，其他則為七三七客機。

△市場謠傳施樂伯百貨公司將會出售它DEAN WITTER REYNOLDS 及 ALL STATE INSURANCE 給予福特汽車，但容估業分析家認為可能性不大，原因前者本身並無良好表現，而後者對施樂伯卻是主要盈利來源。

△仙迪士（SYNTEX）藥廠將被收購的謠傳又再出現，另一家RORER集團亦同一命運，受到類似猜測。

△美國汽車製造工業在十月初開始推出八九年新款車種的表現不差，平均較去年增長有百分之三十六點七，但這可能是去年間的市道較差所致，實際仍低於八八年以來的應有水平，通用汽車宣稱期間銷售增長百分之六十九點九。福特汽車增百分之三十一點七，佳士拿增百分之十一點八。

△福特汽車表示將會維持它的派息額每股六十美仙，對市場上猜測公司增加派息至七十五仙傳言不予置評。分析家說，該公司有一百億元現金在手，應可輕易增加派息至七十或七十五仙。

△加拿大ROCTERS通訊公司正增加持有在CANTEL的股權，並無限期延遲CANTEL的公司上市。如新計劃無誤，ROCTER將擁有CANTEL的百分之八十。

△日本川崎鋼鐵（KAWS.T）與美國俄勒岡州之太平洋能源及電燈公司（PPL）簽訂一份為期三年之科技合作計劃，以便使兩家公司均可進行發展多元化業務，美國太平洋能源及電燈公司及川崎公司在此合約計劃中將互相交換資訊及技術，以加強雙方之業務。

△日本第一勸業銀行（DIKB.T）將購入巴西第三大銀行UNIBANCO GROUP百分之十權益，涉及資金達五千五百萬美元。而第一勸業是次向該銀行的貸款換取這些權益作為投資。第一勸業此舉是希望藉此提高在巴西金融市場之地位。而第一勸業早在七二年便與UNIBANCO GROUP有合作關係。

國際商品漫談
世界銅價突挺 反映存量降低
業內人士心理看淡 係衰退使消耗不前

由於存量下降，世界銅價在十月十日在倫敦金屬交易所高級銅場外交易價每噸漲至二千五百七十五美元高價紀錄，不過世界經濟有放緩跡象，現在投資人士認為短期內國防銅價會由高峯回落。此外，明年世界銅產量增加，亦是促成銅價會回落之重要因素。

據臨利公司一九八八年世界銅業年度檢討報告中指出，在過去五年內，世界銅產一直處於求過於供之勢，促使銅價反覆報升，不過至八九年西方世界銅市場會轉為供過於求，因為銅產激會增有關，明年世界銅產供應過剩二十七萬五千噸，到九〇年更增加到五十一萬五千噸，不過目前世界存銅量相當低，對突發事件的應付能力相當脆弱，國際銅價可望維持偏高水平。

報告指出，今年西方世界採銅量為六百六十五萬噸，明年會增至七百（十七萬噸，到九零年更增至七百四十四萬噸，今年以至九零年的煉銅量會分別為七百九十一萬噸，八百三十一萬噸及八百五十六萬噸。

不少金屬投資機構認為，目前銅價能創高紀錄，主要是受世界存銅量降低導致。在供求平衡以致轉趨過剩情況下，明年及九零年國際銅價會有轉軟趨勢，只是供應不會一下子聚增，所以降勢是會較為緩慢而有秩序的。

導致銅價下跌及供過於求預期主要是預期世界經濟增長放緩有關，導致汽車，建築等行業耗銅量受到壓抑，所以在供應增加情況下，目前高價難以維持下去。經濟放緩，亦會導致大量工業耗用銅會轉趨下降，因此國際銅價除非是受到突發性事件刺激，否則價格及產量將不會有令人意外的表現。至於利率高企，而預期銅消耗量下降，實是銅價預期會回落重要原因之一了。（古楨）

大風大浪難見 小風小浪難免

黃金展望

最近一星期，與匯市或股市比較，金市是相對平靜。金價在九月份回穩後，進入十月最回穩。

大風大浪難見，小風小浪難免——這是筆者對今年金市的基本看法，相信在所餘兩個月內，即至今年底，情況依然如此。

有市場經驗的朋友們都清楚，這種市勢相對安全，但卻令人心煩。波動一陣，很快又陷入沉悶狀態，而且靜的時間遠比動的時間多，實在是「英雄無用武之地」。未來兩個月，也會是這樣。至於明年的事，則明年再講。

為什麼由現在至年底仍看靜？不妨看看近日幾個市場的情況，再來「靠估」一番。油市方面，經過九月份波動後，很快恢復穩定，油價由低點回升，再大幅向下調整的可能性已微乎其微，而再大幅上升的可能性亦不大，對金市的產生的刺激作用則減弱。近日，美元急挫，匯市動盪，這種市勢有利於吸引游資投入，相對而言，金市將乏人問津，至少一個月內是如此。各大股市相繼轉旺，港股表現尤令人鼓舞，入市資金料續增，影響所及，金市將更見平靜。

由秋季明顯好轉市，即使最保守的估計，亦可喚轉問上，直至冬、春，這是常見的旺季。今年情況更特別，這是經歷十月股市風暴後的第一個十月，但各大股市不僅未露恐慌情緒，而且勇態令人振奮。因此，這次旺市可能持續很長時間。若市繼續吸引大量資金移入，則平靜的金市還會長期（孟翔）

金市利好因素轉增 有力上四一〇關
油價升美元降均利好

貴金屬市分析

黃金價格自重上每安士四百一十美元關後，雖屢試四百一十美元關而失敗。事實上，近期金市的利好因素已較前增加，其中以美元下降而油價上升最引人注目。

較早前，沙地阿拉伯及伊拉克均表示願意遵守配額，印尼總統也呼籲石油出口組織成員國調整本國油價至十八美元，而海灣合作委員會亦要求將召開，市場氣氛樂觀，美國原油期貨價又回升十四美元一桶的水平，為近月來的最高紀錄。另方面，美國與歐洲石油[illegible]的出現下降的消息，亦對油市有利。

在美元方面，十月十三日星期四東京市場的日圓收市價為一三七九八的水平，主要是市場對美國貿赤字的預測悲觀，而且普遍認為大選後美元會出現急跌，因而預先沽售美元。美國週四晚公佈八月份外貿赤字為一百二十一億八千萬美元，較預期為多，一般相信此舉仍會有利淡影響。

在較早前，金價跌落每安士三九五美元時，[illegible]認為不宜過於看淡金價。原因是預期油價有希望稀十美元而實際上在十二、三美元頗有承接力，而即使油價破關而下，可能反而出現對金價的利好因素，因此舉會導致部份較窮困的負巨債的產油國出現經濟危機，從而引致國際性的金融風暴。

金價回升四百美元後以已獲得支持力，重回四一〇關亦非不可能，但四二〇關則並不容易矣。（柳橋）

電腦業欠明朗
第三季盈利增長普遍理想，而只有IBM可能較為溫和，明年的需求則有可能減慢，微型與私人電腦競爭亦加劇。

電腦工業的盈利最近成為華爾街人士的關注話題，而美國最大的電腦生產商IBM在九月份的季度內盈利報告將是如何便成為猜測的焦點。

一般的分析家認為IBM在九月份的盈利將會較為溫和，而其主要的電腦工業對手則表現強勁。在大多數私人電腦及工作站生產商滔滔的季度過後，有跡象顯示一九八九年需求將會減緩，而[illegible]的製造[illegible]的私人[illegible]。一個不確定[illegible]時刻是，第三季的[illegible]可說是明年市道強弱的關鍵。

IBM的盈利，一般預測會是每股二元至二點[illegible]元，而去年[illegible]總收益將七億三千萬[illegible]。少[illegible]市場人士[illegible]IBM的客戶正不等候該公司推出新產品，所以說今季是「轉接[illegible]」[illegible]

對於尤利電腦（UNISYS CORP）來說，這同樣是一個轉變時刻，原因該公司曾把多條主要的生產綫調整，一般預料今季盈利可以達到廿二億二千萬，升幅百分之五。NCR集團純利亦由每股一點〇五升至一點二六，但較早前該公司表示接單顯示明年的生意增長將會放緩在兩位數字之下。

通用電腦最近亦宣佈動用四千五百萬加強生產及營業。

主力電腦盈利將由去年三十仙降為二十三仙。

王氏電腦第四季度利將由去年的十四仙降為十仙。

微型電腦表示盈利由去年的九十四仙升為一點二五元是合理估計。

丹地電腦第四季盈利預期是每股七十仙，較去年的四十九仙增加。

——彭明——

國際公司評價
從既得、普惠等評價中，讀者可找到投資錢索

（特訊）綜合上市公司及行業評價報道：

△馬士高工業（MASX）股票評為首級，八八年每股盈利估一點一元，八九年估一點三元，[illegible]十六至十七元，在十四元以上不值得[illegible]預料有收入的基金若股價升逾十四元阻力水[illegible]公司在金屬作業科技上居領導地位，[illegible]服務市場潛力甚大，投資機構持有它的股[illegible]包括經濟下降期延長，資產負[illegible]第三季每股盈利估二十二仙，[illegible]去年同期二十四仙。

△伊治通汽車[illegible]（ECH）接近一季每股盈利公佈三十五仙，比[illegible]去年同期十八仙，這與預料相同，邊際利潤[illegible]全面上升，預料華爾[illegible]

△保險[illegible]根據股值評級由次級升上首級，股價[illegible]五元，公司基本處況[illegible]這估計是頗有爭論性的，而股價的波[illegible]的對象，八九年每股盈利估一點一五元，以此盈利來看股價不算高，收購對它的會計政策受到批評，我們認為在該行業及慣例上是合理的。而言並不如何重要，只有五成機會。

△波音飛機（BA）基於股價理由評級由首級降為第三級，股價仍歸七十五元，八八年每股盈利估四元，八九年估六元，九〇年估七點五元，降級與華爾街日報有文章稱七四七—四〇〇型推遲一事無關，我們並不預料本年會交貨。

△雅文信貸服務（AHM）評為次級，我們的盈利估計比華爾街的估計低百分之十五至廿，這由於成們的估計並不包括證券收益在內，在第三季業務盈利我們估五十一仙，華爾街估計六十仙。

△威士汀——公佈第三季每股盈利一·四一美元，較普惠證券專家的預測高一美仙。經營收益上升百分之二十而非預測中的百分之十五。普惠證券專家估計每股盈利在第四季為一·七〇美元，八八年全年五·六五美元，八九年可達六·二五美元。

基于股價與收益比算低收，益明顯地高，加上進一步調整結構的可能性，評等企穩第二等。

△DESOTO——按價格計算，由第二等跌落第三等。並建議持有者至少要拿部份回套。每股盈利損測八八年由二·六五美元減為一·二五美元，八九年由〇·二五美元調升上三·一〇美元。公司管理階層估計，第三季業績報告會出現虧損。

△百士得國際（BAXTER INTL）——在調低了每股盈利之後，股價下跌，現評為第二等。現時百士得股價看升，年底前該公司可能會結束一些次要業務。如果百士得要保持其競爭力，勢必要在現時大萬一千僱員中裁員。

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,593.56	+0.56	香港指數：1708.88	+0.60
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,655.85	−0.98	金融：1347.05	−0.88
公用：3,264.24	−1.47	公用：1512.25	−0.68
地產：4,056.39	−0.10	地產：2240.09	+2.30
工商：2,436.71	+2.98	綜合：1952.04	+0.43
成交股份：331	下跌股份：126	工業：1800.11	+3.86
上升股份：111	無變股份：94	酒店：1803.50	+8.28

恒生指數期貨行情

交貨月	10月	11月	12月
前結算價	2592	2604	2603
開市	2585/2600	2588/2605	2595/2610
最高	2616	2617	2612
最低	2579	2589	2605
收市	2586/2587	2593/2595	2601/2615
[illegible]結算價	2587	2594	2608
起跌	−5	−10	+5
成交（手）	406	91	26
未平[illegible]			
[illegible]數	511	225	6
總數	1301	408	6
全日總成交額			523手

十大成交金額

匯豐銀行	42,822,748
新世界發展	36,878,440
九龍倉	32,682,668
富豪酒店	30,114,376
太古洋行A	27,094,260
恒基兆業	25,291,000
新鴻基地產	25,222,974
中華電力	24,441,760
和記黃埔	24,184,450
恒隆	24,120,550

十大成交股數

華人置業W91	20,802,160
華人置業	18,739,500
謝瑞麟	17,657,400
中華娛樂W91	17,638,000
新系機構	16,700,000
中華娛樂	16,260,000
富豪酒店	14,106,880
輝煌太平洋	13,262,250
聯合海外W90	12,490,000
信和置業	10,364,400

十大上升股票

F S CHI W91	+30.35%
興利科技W91	+8.57%
輝煌太平洋	+7.20%
F S CHINA	+6.13%
永成財務	+5.71%
中娛策略W91	+5.69%
中華娛樂策略	+5.61%
莊士機構W94	+5.00%
協興針織	+4.48%
國泰城市W94	+4.34%

十大下跌股票

卜蜂供股權	−10.52%
中華娛樂	−7.37%
富豪酒店W91	−6.66%
金山地產	−4.95%
工業投資	−4.80%
建懋國際	−4.76%
中華娛樂W91	−4.59%
第一太平	−4.16%
萬邦航業(576)	−4.00%
聯合海外W93	−3.84%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88—31/12/90	1.50	0.26	0.26	0.25	0.255	−0.005	−42	12,490,000	77.27	[illegible]
470	聯合海外W93	06/05/88—31/12/93	1.50	0.39	0.395	0.37	0.375	−0.015	−10	5,295,600	89.39	1.88
482	聯合地產W93	01/03/88—31/12/93	3.00	1.12	1.14	1.10	1.10	−0.02	−46	212,200	27.13	4.10
480	聯合地產W90	21/12/87—31/12/90	3.00	1.36	1.41	1.36	1.38	+0.02	+57	1,712,400	35.81	4.38
107	實力電子W91	01/07/88—30/06/91	1.28									
265	亞洲證券W91	10/04/87—30/06/91	3.50	0.29	0.30	0.29	0.29	—	—	430,000	156.00	3.79
144	寶達國際W91	01/02/87—31/12/91	3.11									
111	中國東方W91	01/10/88—31/10/91	7.80	4.50	—	—	4.50	—		—	—	12.30
415	國泰城市W89	11/05/87—31/12/89	1.50	0.35	0.37	0.355	0.365	+0.015	+11	1,308,000	22.70	1.86
416	國泰城市W94	11/05/87—31/12/94	2.00	0.345	0.36	0.35	0.36	+0.015	+10	390,000	55.26	2.36
493	中娛策略W91	24/07/88—17/06/91	0.80	0.246	0.265	0.25	0.26	+0.014	+6	616,000	125.53	1.06
461	世紀城市W92	20/01/88—31/12/92	1.50	0.60	0.63	0.59	0.60	—	—	1,494,600	29.63	2.10
502	卓能集團W91	03/08/88—30/06/91	3.06									
436	其士W93	03/11/87—31/12/93	1.35	0.213	0.22	0.217	0.217	+0.004	+45	204,000	77.63	1.53
496	華人置業W91	28/06/88—31/03/91	0.80	0.159	0.16	0.151	0.153	−0.006	−11	20,802,160	27.07	0.95
501	華人置業W93	26/07/88—31/12/93	1.10	0.123	0.124	0.12	0.121	−0.002	−58	7,531,000	62.80	1.22
434	華人置業W95	07/10/87—31/12/95	1.48	0.132	—	—	0.13	−0.002		—	106.66	1.55
473	中華娛樂W91	14/06/88—31/03/91	0.38	0.087	0.087	0.081	0.083	−0.004	−7	17,638,000	104.87	0.46
139	中華娛樂W92	18/03/87—31/12/92	2.00	0.058	0.06	0.058	0.06	+0.002	+23	328,000	811.50	2.06
048	莊士機構W92	21/05/87—31/12/92	0.52	0.192	0.204	0.198	0.20	+0.008	+12	2,500,000	36.00	0.68
468	莊士機構W94	01/01/93—31/12/94	0.80	0.10	0.111	0.105	0.105	+0.005	+8	830,000	76.80	0.88
372	銀資國際W91	01/04/87—31/12/91	1.88									
379	城市資源W92	01/01/88—30/06/92	5.00	0.17	—	—	0.15	0.02		—	359.82	5.15
489	卜蜂國際W92	01/07/88—31/12/92	1.50	0.71	0.72	0.70	0.70	−0.01	−70	2,170,000	28.65	2.20
494	鱷魚恤W91	01/08/88—30/06/91	2.00	0.58	—	—	0.58	—		—	27.41	2.58
109	Crusader W89	24/03/86—31/03/89	0.75	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	60,000	42.86	1.00
482	香港電訊W93	01/04/88—31/03/93	8.70	1.80	1.83	1.75	1.76	−0.04	−37	215,917	94.89	10.23
437	依利安達W92	01/01/88—31/12/92	1.38	0.28	0.29	0.27	0.275	−0.005	−46	1,083,000	74.21	1.65
433	萬昌發展W92	01/09/87—31/12/92	0.50	0.265	0.27	0.27	0.27	+0.005	+42	170,000	28.33	0.77
465	Elders W90	18/01/88—30/11/90	28.86									
358	安寧企業W88	06/11/86—31/12/88	1.17	0.76	—	—	0.75	−0.01		—	9.15	1.67
344	安寧企業W91	04/09/87—31/12/91	1.92	0.58	0.57	0.57	0.57	−0.01	−51	100,000	56.54	2.39
374	愛美高W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.088	0.089	0.085	0.086	−0.002	−35	3,768,000	99.19	0.99
345	愛美高W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.183	0.18	0.18	0.18	−0.003	−56	552,000	73.23	0.86
498	F S CHI W91	29/07/88—30/06/91	2.00	0.56	0.73	0.62	0.73	+0.17	+1	53,142	57.80	2.73
429	遠東發展W92	30/10/87—31/12/92	1.20	0.181	0.181	0.176	0.178	−0.003	−55	1,185,000	86.22	1.38
215	第一太平W91	06/01/86—31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87—01/12/91	2.49	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—	103,000	69.84	2.94
143	鷹君W92	18/07/85—30/09/92	1.00	1.85	1.87	1.84	1.84	−0.01	−121	205,258	−0.35	2.84
418	鷹君W94	01/08/87—30/09/94	2.80	0.75	0.77	0.73	0.74	−0.01	−75	1,986,228	24.21	3.54
430	恒隆W92	01/01/88—31/12/92	9.50	0.71	0.74	0.70	0.72	+0.01	+59	823,800	87.52	10.22
505	恒基發展W91	15/09/88—31/08/91	2.65	0.35	0.37	0.355	0.355	+0.005	+58	4,461,674	67.88	3.00
474	興利科技W91	01/04/88—31/12/91	0.20	0.07	0.077	0.07	0.076	+0.006	+2	5,270,000	76.92	0.28
046	港燈集團W88	07/01/80—31/12/88	2.09	24.80	25.00	25.00	25.00	+0.20	+95	12,395	3.76	7.31
151	置地W91	15/05/85—31/12/91	3.28	7.65	7.70	7.65	7.65	—	—	328,000	−1.21	5.20
410	港澳發展W89	01/07/88—31/12/89	0.30	0.177	0.185	0.178	0.18	+0.003	+48	3,330,000	11.63	0.48
423	大酒店W92	01/01/88—15/12/92	4.50	2.025	2.125	2.075	2.10	+0.075	+19	1,172,537	36.79	6.60
414	濠國置業W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.44	0.45	0.43	0.45	+0.01	+32	292,000	60.19	1.65
351	合和實業W91	01/07/90—31/12/91	1.81	1.79	1.84	1.78	1.80	+0.01	+106	1,414,000	5.23	3.45
435	蕙泰W93	26/10/87—31/12/93	1.80	0.285	0.285	0.275	0.28	−0.005	−50	90,000	82.46	2.08
059	和記黃埔W89	09/09/80—31/03/89	2.37	26.90	27.20	27.20	27.20	+0.30	+74	4,500	3.12	8.82
424	玉郎機構W94	01/10/87—31/12/94	2.10	0.068	0.072	0.068	0.068	—		332,000	218.62	2.17
176	玉郎機構W98	01/04/88—31/12/98	1.00	0.17	0.176	0.169	0.169	−0.001	−114	5,058,000	71.91	1.17
061	怡和W92	22/12/80—15/10/92	16.49	1.93	1.94	1.89	1.90	−0.03	−61	284,439	43.24	19.62
169	欣豐鱷魚恤W90	01/08/88—31/07/90	2.60	0.30	—	—	0.30	—		—	43.21	2.90
079	LET Pac W92	31/03/86—31/12/92	0.60	0.41	0.40	0.40	0.40	−0.01	−32	20,000	25.00	1.00
486	麗新發展W94	01/08/88—31/07/94	0.90	0.39	0.40	0.385	0.39	—		5,858,750	18.35	1.29
445	麗新國際W89	04/01/88—31/12/89	1.93	0.55	0.58	0.54	0.55	—	—	233,875	36.66	2.39
432	利興發展W90	01/01/88—31/12/90	2.75	0.43	—	—	0.43	—		—	49.65	3.18
377	萬融證券W92	01/09/87—31/12/92	1.18	0.37	0.37	0.36	0.37	—	—	30,000	56.16	1.55
382	美麗華W90	06/06/88—31/12/90	7.00	1.56	1.56	1.56	1.56	—	—	6,230	40.33	8.56
381	美麗華W92	01/01/91—31/12/92	7.00	1.96	1.96	1.96	1.96	—	—	6,230	46.89	8.96
380	美麗華W94	01/01/93—31/12/94	7.00	2.25	—	—	2.25	—	—	400	51.64	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87—31/10/89	16.00	0.63	0.66	0.63	0.64	+0.01	+53	110,000	75.16	16.64
210	樂聲電子W91	01/10/88—31/08/91	1.20	0.305	0.30	0.30	0.305	—	—	12,400	71.02	1.50
450	新城市W90	01/01/88—31/12/90	7.40	0.75	—	—	0.75	—	—	300	40.52	8.15
452	新城市W92	01/01/88—31/12/92	7.40	0.90	—	—	0.89	−0.01	−85	300	42.93	8.29
362	新世界W89	02/01/87—31/12/89	9.00	3.475	3.575	3.45	3.50	+0.025	+102	608,880	5.04	12.50
363	新世界W91	02/01/87—31/12/91	9.00	3.975	4.075	4.00	4.05	+0.075	+42	546,880	9.66	13.05

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
340	東方海外W90	01/0[illegible]/89—[illegible]/12/90	[illegible]	4.00	—	—	4.00	—			124.53	5.95
[illegible]	[illegible]	01/1[illegible]/81—[illegible]/10/89	1.12	1.57	1.58	1.53	1.53	−0.04	−30	211,125	2.91	2.65
370	[illegible]W90	31/01/88—30/[illegible]/90	2.77	0.65	0.68	0.64	0.64	−0.01	−62	3,153,116	40.45	3.09
443	[illegible]W9[illegible]	[illegible]—31/12/93	1.29	0.156	0.158	0.152	0.152	−0.004	−27	1,239,000	98.90	1.43
491	[illegible]W91	22/07/88—30/06/91	3.20	0.60	0.61	0.55	0.56	−0.04	−3	1,867,024	79.05	3.76
359	川河集團W90	25/01/88—31/12/90	0.69	0.40	0.40	0.39	0.39	−0.01	−31	38,000	25.76	0.92
368	川河集團W92	25/01/88—31/12/92	0.96	0.34	—	—	0.34	—		—	58.90	1.16
476	玫瑰針織W93	05/02/88—31/12/93	0.80	0.105	0.106	0.104	0.106	+0.001	+83	454,000	67.78	0.91
456	爪哇企業W88	22/12/87—03/12/88	2.75	1.08	—	—	1.09	+0.01		—	20.94	3.66
454	爪哇企業W89	22/12/87—31/12/89	2.10	1.05	1.09	1.06	1.07	+0.02	+41	52,000	−0.87	3.00
575	滬港實業W95	01/02/88—31/03/95	1.22	0.50	0.55	0.52	0.52	+0.02	+14	160,000	45.00	1.74
449	資美電腦W90	30/10/87—30/09/90	0.63	0.395	0.405	0.385	0.395	—	—	168,000	31.17	0.88
356	新鴻基地產W90	01/01/87—31/12/90	7.55	9.10	9.35	9.20	9.20	+0.10	+76	32,079	3.85	12.15
357	新鴻基地產W92	01/01/87—31/12/92	7.55	9.35	9.50	9.40	9.40	+0.05	+109	47,079	4.70	12.25
503	順豪物業W90	08/09/88—30/11/90	1.00									
427	瑞安W92	31/12/87—31/12/92	2.65	0.27	0.28	0.27	0.27	—	—	1,017,332	143.33	2.92
442	順豪地產W91	22/10/87—31/12/91	2.86	0.13	—	—	0.133	+0.003		—	122.89	2.99
463	信德企業W88	01/12/87—31/12/88	3.00	1.66	1.66	1.64	1.64	−0.02	−80	180,000	46.14	4.64
451	信和置業W88	01/01/88—31/12/88	1.39	0.015	0.015	0.015	0.015	—	—	80,000	181.00	1.40
364	信和置業W89	01/06/87—31/03/89	0.51	0.61	0.64	0.59	0.60	−0.01	−56	716,000	23.82	0.62
453	信和置業W90	01/01/88—31/12/90	1.39	0.097	0.097	0.095	0.095	−0.002	−38	122,800	197.00	1.48
365	信和置業W91	01/06/87—31/03/91	0.51	0.86	0.87	0.86	0.86	—	—	336,000	33.27	0.67
455	信和地產W88	01/01/88—31/12/88	1.32	0.016	—	—	0.015	−0.001		—	180.53	1.33
239	信和地產W89	01/06/87—31/12/89	0.58	0.58	—	—	0.58	—		—	42.34	0.68
457	信和地產W90	01/01/88—31/12/90	1.32									
248	信和地產W91	01/06/87—31/12/91	0.58	0.76	0.74	0.74	0.74	−0.02	−26	10,000	47.92	0.70
504	升岡集團W91	01/10/88—31/08/91	1.50	0.24	—	—	0.24	—	—	1,200	120.25	1.74
446	萬德投資W90	01/01/88—31/12/90	0.80	0.205	—	—	0.205	—		—	52.27	1.00
483	寶光實業W91	21/04/88—31/12/91	5.00	0.455	0.46	0.46	0.46	+0.005	+76	20,000	96.76	5.46
262	大生地產W88	23/03/81—31/12/88	7.00	0.054	—	—	0.054	—		—	161.26	7.05
431	泰盛集團W91	01/11/87—31/12/91	5.20	0.36	0.36	0.345	0.345	−0.005	−68	2,940,500	92.87	5.54
027	天安中國W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.224	0.227	0.222	0.227	+0.003	+61	650,000	64.02	1.43
490	謝瑞麟W92	01/07/88—31/12/92	0.95	0.135	0.142	0.129	0.131	−0.004	−20	9,072,000	74.63	1.07
492	謝瑞麟W94	01/07/88—31/12/94	1.32	0.10	0.106	0.097	0.097	−0.003	−19	4,717,000	130.39	1.41
346	九龍倉W90	01/11/86—31/12/90	7.15	2.40	2.45	2.375	2.375	−0.025	−88	96,951	13.43	9.41
447	永鴻基W92	01/02/88—31/12/92	0.20	0.084	0.086	0.086	0.086	+0.002	+28	300,000	41.58	0.29
421	王氏工業W90	30/06/87—31/12/90	1.82	0.55	0.54	0.54	0.54	−0.01	−44	20,000	48.35	2.30
426	輝煌太平洋W92	11/10/87—31/12/92	2.40	0.315	0.33	0.31	0.32	+0.005	+53	2,396,000	102.99	2.72
467	遠生實業W90	01/04/88—30/06/90	0.30	0.07	0.069	0.069	0.069	−0.001	−68	930,000	41.84	0.35
469	遠生實業W02	01/01/92—31/12/02	0.50	0.053	—	—	0.053	—		—	122.98	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.50	93.00	93.00	93.00	+0.50	+108	310,503	8.60
058	和黃93	9.00	96.00	—	—	98.00	+2.00	+35	1	9.18
471	法國東方熊93	9.00	1950.00	—	—	1950.00	—		—	9.23
466	法國東方牛93	4.00	1580.00	—	—	1580.00	—		—	5.06
354	Paribas熊92	10.00	130.00	—	—	130.00	—		—	7.69
177	Paribas牛92	4.00	51.00	52.00	51.50	51.50	+0.50	+61	1,100	7.77
425	Paribas牛熊92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	90.50	91.50	91.50	91.50	+1.00	+75	200	6.28

香港股市行

★除淨 ▲除息 ⇑創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市
		銀行,財務,投資	
11.60	021	聯合企業	10.00
	103	亞洲保險	
19.10	023	東亞銀行	17.30
1.35	371	銀資國際	0.68
3.575	123	嘉寶國際	2.90
	110	中國東方	
1.55	459	中華娛樂策略	0.445
1.54	121	紀德投資	1.15
1.06	106	Crusader	0.72
9.00	440	大新金融▲	8.15
1.30	053	道亨集團	1.06
	129	財務地產	
6.90	497	第一太平(優)	6.90
1.52	142	第一太平	1.44
4.338	214	第一太平特資產	3.55
30.75	011	恒生銀行	27.90
6.80	005	匯豐銀行	6.45
12.10	145	[illegible]	11.00
	148	遠東財務	
	166	國銀亞洲	
1.98	183	嘉華銀行	1.65
1.78	197	僑太保險	1.70
1.68	376	萬勝證券	1.00
0.93	222	閩信集團	0.87
0.85	495	百利大	0.59
0.54	226	萬眾財務	0.50
2.025	227	大眾國際	0.50
2.625	086	新鴻基公司	2.025
1.92	258	永盛財務	1.75
	261	森地財務	
3.20	265	德利投資	2.275
1.85	349	友聯銀行	1.52
	274	大華銀行	
30.25	096	永隆銀行	27.20
		綜合企業	
1.144	104	冠亞商業	0.93
1.83	271	亞洲證券	1.50
1.45	024	寶威國際	1.34
1.24	025	其士	0.83
3.70	116	周生生▲	3.675
0.60	367	莊士機構	0.48
1.70	441	寶隆洋行	1.13
19.00	439	Elders	18.00
	138	Gulf Arab	
	264	公和祥	
9.80	013	和記黃埔	8.60
2.15	155	華基泰集團	2.10
1.59	175	志正國際	1.13
14.10	015	怡和控股	13.70
10.20	208	怡和策略	8.80
9.30	209	怡和策略(優)	8.65
8.35	069	利豐▲	8.15
3.675	194	嘉創興	3.275
	070	穗宇發展	
	205	Mega Pac	
0.90	478	名力集團	0.57
	218	王集團	
1.34	438	太平協和	1.00
10.50	224	建生實業(573)	1.07
6.40	369	寶麗雅道東	2.225
2.45	249	森那美▲	2.25
0.89	253	萬德投資	0.65
19.30	019	太古洋行A	17.80
3.45	087	太古洋行B	3.10
0.644	266	南利行	0.41
5.50	290	永安集團	5.00
3.975	020	隆豐國際⇑	3.925
0.69	464	長江國際	0.50
1.35	375	長江貿易	1.12
3.10	100	仁孚	2.80
		工業製造	
0.39	102	實力電子	0.28
2.00	043	卜蜂國際	1.71
1.40	461	中國印染	0.42
3.00	131	卓能集團	1.38
0.86	115	忠德石油	0.39
0.90	031	原力投資	0.75
0.385	593	卜蜂供股權	0.36
3.325	122	鱷魚恤	2.025
2.50	487	冠恒頌	0.70
3.20	295	萬順實業	3.15
0.99	033	依利安達	0.95
0.63	034	愛美高	0.50
1.33	420	綠田集團	1.03
18.20	093	青洲英坭	17.10
0.65	136	通用電子	0.46
2.15	040	金山實業	1.71
13.00	044	港機工程	12.80
0.33	114	興利科技	0.15
14.00	146	香港地氈▲	13.35
9.70	152	茂昌眼鏡	9.15
5.84	154	香港毛紡	5.40
4.225	172	香島印染	3.025
8.45	179	德昌電機	6.30
1.25	180	開達實業	1.03
1.46	141	金城工商	1.30
1.48	174	奇盛集團	1.48
1.15	499	建生電子	1.03
2.425	186	祥峰集團▲	0.94
2.40	191	麗新國際	1.76
10.90	411	南順	9.55
	199	偉華實業	
0.85	339	羅氏針織	0.65
3.90	366	陸氏實業	3.575
11.20	211	南豐紡織	9.40
23.80	212	南洋紗廠▲	15.15
1.126	213	樂聲電子	0.89
1.88	178	永新企業	1.49
0.79	075	彩星集團	0.59
0.179	076	[illegible]	0.082
1.00	243	品質企業	0.73
3.60	229	利民實業	3.20
1.49	472	鴻運電子	1.10
1.085	234	玫瑰針織	0.52
9.10	236	生力啤酒	7.70
0.85	448	善美電腦▲	0.673
1.47	081	蜆殼電器	1.08
20.00	250	南海紗廠	14.50
1.175	485	升岡集團	0.79
3.375	084	寶光實業	2.75
	254	廣聯企業	
0.87	500	凱科國際	0.66
1.70	094	東茗工業	1.09
5.60	458	聯亞集團	3.225
8.40	272	協興針織	7.80
7.60	273	怡南實業	7.00
2.90	275	裕泰針織	2.40
1.08	419	友利電訊	0.60
5.80	333	偉易達	4.90
0.97	413	萬盛國際	0.64
10.60	098	南聯實業	8.50
1.75	099	王氏工業	1.55
5.75	294	長江製衣	2.40
0.55	296	遠生實業	0.25
		運輸倉塢	
9.00	293	國泰航空	8.80
1.50	338	中華造船(優)	1.25
1.53	029	中華造船	1.24
3.35	119	新海康	2.90
4.675	117	萬邦航業(576)	4.375
	207	明仁企業	
6.10	217	海南發展	5.10
4.825	332	東方海外	2.65
	282	百[illegible]發展	
7.65	237	安全倉	6.75
3.95	242	信德企業	3.25
	276	宇宙投資	
8.40	095	星光航業	6.00
	284	萬寶航運	
		酒店飲食	
3.45	105	凱聯酒店	2.40
1.88	341	大家樂	1.01
1.47	037	遠東酒店	1.22
6.60	039	富麗華	6.55
—	594	富麗華供股權	—
10.40	051	海港企業	8.65
5.60	045	大酒店	4.725
	161	鴻福實業	
5.00	422	文華東方▲	4.325
6.95	071	美麗華	6.00

大幅貶值與水貨減少有助力
港商秋會增訂貨物
台商洽訂有明顯增加，港市大陸貨價一般尚穩。今屆秋會成交貨值估比去年多兩成。中國技術出口有潛力。

（特訊）廣州秋交會開幕後，外商、台灣商、港澳商已開始洽訂商品，預料今屆秋交會港商訂購貨值比去年同期增加，主要原因是人民幣大幅貶值，影響各口岸水貨來港減少，港商乘時增訂商品，以供本銷及轉口。

據本港有關商家消息：廣州秋交會開幕後，外商、台灣商、港澳商已開始洽訂商品，雖然台灣商人參加秋交會人數比去年同期激增，但台灣商人訂購的主要對象是礦產品、其他初級原料，食品、藥材，日用品，紡織半製品、電氣器材等，仍須透過港商轉口供應。由於人民幣大幅貶值，各口岸水貨來港減少，本港各行業經銷商及一部分製造商在秋交會訂購商品預料比去年同期增加，比去年同期訂購貨值增加百分之二十是意料中事。

有關商家指出：中國內地通貨膨脹劇烈，物價上漲兩三倍，國內民間屯積商品已成為一種新的熱潮，如果不循正常貿易途徑向國內各口岸採購商品，則不如今年上半年那麼容易，但本港總代理商及一部分大型製造商透過本港經銷商開美元信用證訂購商品，可獲充分供應。

有關商家又稱：在中國各口岸水貨大量來港的時期，本港各行業經銷商循正常貿易途徑開美元信用證，訂購商品是比較吃虧的，因為同類商品水貨源源來本港，迅速拋售套現，價格較低，經銷商受威脅很大，一部分製造商亦喜歡用現金在港購買水貨原料。但是最近水貨來港減少，各行業經銷商及一些大型製造商在今屆秋交會訂購商品，不必像去年同期那麼較大顧慮了。

現時本港市場一般中國貨價格穩定，因為秋交會批價尚未明朗，倘若秋交會批價一部分有所調整，則本港市價亦將有反應。首屆中國對外技術交易會十五日在深圳市展覽中心開幕。共展出三千四百多項新技術和新產品。本屆交易會參展的新技術和新產品涉及國民經濟各個領域，參展項目中獲國家和國外專利的有二百一十五項。

中國經貿部副部長沈覺人在開幕式上說，中國技術出口是有潛力的，通過這次交易會為世界各地人士全面了解中國新技術和新技術產品提供了一個良好機會。

低開後補倉吸納美元低位上稍升
拆息全面做高
隔晚錢息一度扳成九厘使美電重新受抑
主要外匯互有上落港匯指數回升一小點
金價帶動澳元升越八十一美仙關

（特訊）承接上週外匯收市跌勢，港市美元亦明顯低開，隨後因有補倉吸納，美元由低位稍回升，市內對美元仍多看淡。業內美電繼續回跌，除因美元表現弱外，港元同業拆息全面做高，尤其隔夜拆息扳過八厘，方使美電受抑回跌，其他主要外匯價在行上落，港匯指數升一小點。歐洲美元與亞洲美元利率均無甚變動。

外匯業人士表示：美元承接上週外匯低收後亦緊隨開低，對日圓且跌近一二六關口，隨後日本中央銀行在東京市場採盤與補倉吸納入市，美元才回升上一二七水準，兌馬克亦由開市的一點七九五一而升到一點八○關上企定，尼段時大致在一點八○至一點八一馬克與一二六點六至一二七點二五日圓的範圍內交易。估計短期內美元將在一點七九至一點八二馬克和一二六至一二八日圓的範圍內進行鞏固。

外匯業人士續稱：美元疲弱與英國官方強調高息政策使英鎊去週大幅挺高，儘管石油價受到海灣產油國的聲明刺激而回升，但市內有獲利回吐，而拒心英倫銀行在下面亦生壓力，其兌美元稍回順。估計短期內英鎊將趨穩定。至於澳洲元在金價回升的帶動下重越八十一美仙關口，但基於現時金價尚不穩定，澳元短期內仍會受金價波動的影響。

昨日美元收市與上週（括號內數字）比較：兌一點八○五五馬克（一點八○五○）；兌一二七點一○日圓（一二六點五○）；英鎊兌一點七五六五美元（一點七五八五）；加拿大元為一點二○四○兌一美元（一點二○六八）；澳洲元兌○點八一○二美元（○點八○八○）；紐西蘭元兌○點六二八八美元（○點六二六○）。

外匯業人士稱：經過去週外匯基金的干預後，市內港元同業拆息已漸次回升，昨日由於有大銀行在市內掃錢，隔晚拆息一度扳高至九厘，而長錢息亦被扯升。美電在港元拆息扯升下進一步回軟。

昨日美電以七八一點二○至七八一點三○開成，最高成七八一點三○至七八一點四○，最低成七八一點一○至七八一點二○，收市亦報七八一點一○至七八一點二○，比上週六回跌○點一五港元，英鎊成一三點七二，跌○點○三港元。馬克成四三三點六○，無升跌，日元成六一四點六○，跌一點六○港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六四八點四五，升○點一五港元，每百澳洲元兌六三一點五五，跌三點三五港元，每百紐西蘭元兌四九○點九五，跌○點五五港元。每百瑞士法郎兌五一一點六○，升○點一○港元，每百新加坡元兌三八六點六○，升○點四○港元。

港匯指數報一○一點七○，上升○點一。

銀行同業拆息，隔晚錢以七厘六二五開成，最低成七厘三七五，最高成九厘，收市報八厘七五，比上週五回升半厘；一週錢拆八厘三一二五，升八分三厘。長錢拆息，一個月期拆八厘，升十六分一厘；兩個月期拆八厘一二五，升八分一厘；三個月期拆八厘一二五，升八分一厘；六個月期拆八厘四三七五，升八分一厘。

外匯基金昨日未有在市場運作，結餘額仍為八億八千萬元。

歐洲美元利率，一個月期八厘三一二五，兩個月期八厘三七五，三個月期八厘六二五，六個月期八厘九三七五，十二個月期八厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期八厘一八七五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘四三七五，十二個月期八厘四三七五。

白金增值較股票高
開採提煉複雜昂貴且供不應求
奇盛金幣公司董事總經理關慶應指出，購買白金是一項值得的投資，但香港過去缺乏白金幣買賣，致使港人減少了投資機會。現在由該公司代理英國「皇寶白金幣」，足見本港及東南亞市場受到重視。

（特訊）香港奇盛金幣有限公司董事總經理關慶應於上星期出席美國紐約「國際金屬研討會」業經歸港。關氏於日昨假記者招待會以錄影帶詳細介紹世界白金市場概況。資料包括有白金近年走勢、用途、產量等。參與此研討會人士有來自國際著名白金供應商、貿易商、貴金屬專業代表等，這些人士在大會發言均認為目前白金是最佳的投資對象。

關慶應指出：白金目前在全球只有三個國家具有重要產量，這三個國家分別為南非、蘇聯、加拿大。他說：由於白金的開採和精煉是極度複雜和昂貴的工作。單是把一個超過半哩深的豎井，便已需三數冊，礦砂運地面後，還需要經過歷時多個月的精煉工序。十公噸的礦砂卻往往只能提煉出一金衡安士純白金。一九八七年，西方國家的白金總年產量約為八十五公噸，而黃金的年產量卻超過一千三百三十公噸。去年全球新開採的白金供應量共九十六公噸。南非佔百分八十一，蘇聯售給西方國家百分十三，加拿大百分四。其他國家百分二。世界對白金需求量迭晉，一九八七年，全球工業用白金量一百零二公噸，日本佔百分五十一，美國佔百分之二十四，西歐佔百分之十九。其他國家佔百分之八。

在供應用途上，一九八七年，白金被利用於汽車催化劑百分三十四，珠寶百分三十，投資金幣、金條、金章百分十五，化工百分之六，電器百分五，玻璃百分四，石油百分二，其他百分四。

由於白金是世界上稀有的貴金屬，每年產量比黃金少十六倍，比白銀少一百三十倍。關氏說，在過去三年間，白金增值超過百分一百二十，增值比股票、債券、黃金及白銀為高。他說，由於香港素來對白金幣缺乏買賣，直至本年七月，英國皇寶白金幣被奇盛金幣公司取得香港及東南亞代理權後，始為香港對白金投資者的重視。

港匯指數

（特訊）一九八八

本港外幣行情

10月14日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.60
美鈔	每百	779.90	780.90
美單	每百	780.50	781.50
英鎊	每鎊	13.74	13.80
加拿大元	每百	647.80	649.30
西德馬克	每百	433.00	434.50
瑞士法郎	每百	511.90	513.40
法國法郎	每百	126.10	127.60
荷蘭盾	每百	383.80	385.30
澳洲元	每百	635.20	637.20
紐西蘭元	每百	490.90	492.90
日圓	每萬	616.10	617.60
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	35	37.50
馬來西亞元	每百	291.40	292.90
新加坡元	每百	386.20	387.70
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	40	50
南韓圜	每萬	102	113
E.C.U.	每個	8.9640	8.9810
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		101.7	（+0.1）

港元外幣存款利率收市行情

1988年10月17日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.00%	5.50%	6.00%
港元	50萬元或以上	7.5625	7.6875	8
美元		8.125	8.1875	8.375
英鎊		11.3125	11.375	11.375
日圓		4.125	4.125	4.125
澳洲元		12.625	12.875	13.0625
西德馬克		4.375	4.375	4.375
加拿大元		9.625	9.625	9.75
紐西蘭元		13.125	13.125	13.125
E.C.U.		7	7	7.125

價格回升影響不大 金飾市道仍佳
近來遊客大量來港對金飾市道有一定助力，加上金價仍非昂貴，年尾婚嫁更多，導致近來生意雖減，但並不明顯。

（特訊）隨着金價回升及農曆八月婚嫁旺季過去，近日金飾市況從大旺狀態轉弱，但實際仍不俗。

據金行商人說，九九金價在上月下旬一度跌至三千七百關的水平，但近日已升上三千八百四十餘元，引致購買金飾的市民已告減少。另一個不利因素是最旺盛的婚嫁旺月農曆八月已過去，亦是導致實際需求退縮的原因。不過儘管如此，不少顧客仍然認為目前的金價不算昂貴，且年尾的婚嫁旺季又快到來，故買家仍不少，生意未致於大減。另方面，近來遊客來港大增亦對金飾市道支持。本港金飾製作工藝幾年來無論在款式、造工方面均追上世界水準，但價格則相對歐美國家便宜，故吸引不少遊客購買。

金商表示，農曆十月及十二月亦是婚嫁旺季，加上不少市民有在農曆年尾購買金飾送禮或自用的習慣，故到時生意仍將旺盛，除非金價大幅上升則作別論。

近幾年本港金飾市場發展甚快，大公司不斷開設其規模的分行，大事做宣傳廣告，金飾的款式追上世界潮流，製作更為精美，顧客的對象亦擴大，料稍後幾年的市場發展仍蓬勃。

週三公佈收支帳 澳元交投虛怯 紐匯緩步向堅
市場估計澳洲九月來往帳赤字在十至十五億之間，若赤字偏高，將使澳元受沖擊。

市場分析家估計澳洲往來帳赤字（ELDERS的分析家認為外匯市場不會太在意十四億的赤字，但如果另一次龐大赤字出現，澳元會有大幅下挫的危險。西太平洋銀行的分析家說，國內澳元會有較大的波動，範圍在○．八○二○至○．八一二○之間。

威靈頓電：紐元早市兌美元大幅上揚一度升上○．六三○至○．六三二○，市場人士認為此，估計紐元以○．六二八○至○．六二九○收市，比上週收市○．六二六○至○．六二七○上升。

（特訊）雪梨十七日電：澳元兌美元高收，但午市後場美元在亞洲市場下跌，加上九月份貿易赤字數字公佈，投資者從高位回落至○．八一○五至○．八一二○美仙。[illegible]許多分析家認為，一般調整幅度過份，[illegible]以對抗通脹，估計短期內帶動美元反彈。經紀認為，油價反彈會令美元下落，澳元回落至○．八○九五至一○點一○五，但週三九月份收支平衡帳公佈前，澳元仍會隨美元而變。

西班牙失業達十八點八

據西班牙勞工部的統計數字顯示，西班牙九月份失業率達百分之十八點八，失業人數為二百七十四萬三千一百六十五人，是今年[illegible]第八個月的失業人[illegible]降。

年十月十七日（星期一）港元實際匯兌率指數為一○一點七○，比上週六指數升○點一。

香港黃金及白銀市價

1988年10月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3817	3851	+3
期金（10月）	412.50	413	+4.5
本地倫敦金	410.9/411.4	411.20/70	+0.2
飾金	4080	4080	—
飾白金	5200	5200	—
白銀	495	495	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3835	3845	+30
富格林	3215	3235	+1
金楓葉	3315	3325	+1
澳運金	3315	3325	+1
廣揚	3315	3325	+1
銀條（十両）	618	624	+5

利昌金舖有限公司提供

國際外匯一週
美元匯價疲莫能興
各國央行未出面干預，亦加深美元拋售壓力，目前淡勢不易扭轉。

上週外匯——紐約上週五個交易日中，美元兌馬克日日下跌，週五[illegible]全週兩週的[illegible]報一點八[illegible]五的收市價[illegible]較上週五六[illegible]。美元承接前週五六的收市價報疲佈的美國九月份就業報告顯示露疲態。九月份的報告受到抑制，美國的通脹利率若干時候內須調高，引致美元在這些利淡氣氛中下跌。週二美元對大多數貨幣均告下跌兩破關鍵支持價位後，週三外匯市場在這東外匯市場的低收報八芬尼。週二美元是日比水平暫可穩定之下來。但部分交易商認為美元在圓的跌勢趨急。週三外匯市場美國八月份貿易赤字將大幅增加，預料從七月份的九十五億美元左右，美元在此利淡氣氛中節節敗退而暴跌二點○五芬尼。週四公佈的美國八月份貿易赤字果然大幅增加，赤字擴出一二點八億美元時美元應聲直線下挫，幸好投資人士獲利回補，美元才從低位掙扎上來而挫一點六五芬尼。是日市場揣傳各國央行干預匯市未成事實。週五以長遠美國經濟數據表明美國經濟緩長及美國利率差便勢轉弱而進一步推低美元，美元隨價而再挫零點九五芬尼。美元疲莫能興，淡勢暫難扭轉。

央行強力干預下 台元再升四仙
央行吸力美元已使外匯存底再扳近七百億 市場估計週內台元將升上二八點三六兌一美元水平。

（特訊）台北十七日電：在中央銀行繼續大力支持美元之下，美元兌台幣仍下跌四台仙，以二八．七八收市。是日央行共買入二億美元，總成交達二．七九億元，[illegible]央行長張繼正[illegible]同業市場增加購買美元以支持弱勢美元及中央銀行會繼續在銀行同業市場[illegible]拖慢其對台幣的跌勢。

他說：「如無央行干預，美元在台灣會以急劇的步伐下跌。」

又說，央行干預有助於收窄美元兌台幣的每日跌幅，使維持在二到四台仙之間，比較八六及八七年間台幣兌美元升值近四成，這個幅度是台灣出口商可以接受的。

一名高級銀行官員透露，在央行增購美元的情況之下，外匯儲備從上月已壓抑到大百九十四億的水平每次上升到接近七百億水平。當地銀行界估計美[illegible]。

投資買盤增加 去週金價反覆上升
原油價急升及美元轉弱亦為金價上升因素之一

美元，較前週五的收市價上升五點八美元。週一紐約商品交易所原油價格急升，是日美國非金的同情性買盤，將金價推上四週來的最高價位而勁升五十四美元。然而，是日是美國哥倫布節假日，大戶投資人士外出度假，左右金市的銀行也只有一半職員上班，金價的彈升主要由由倉盤所致，因此升勢仍有待進一步考驗。週二尾市白銀急瀉，觸發黃金的大部份升幅化為烏有而低收四點一美元。但海外投資人士及美國基金經理趁低吸納阻止黃金的跌勢，金價在跌至上週的低位時掙扎回穩。是日大多數市場人士赴倫敦參加五金交易所宴會，因而市況淡靜，交投量少。數天來黃金走勢令人憧憬，投資人士的入市興趣增加，需求量加大。週四日公佈的美國九月份批發物價指數升幅溫和，刺激尾市的一連串補倉盤，金價跌幅幸能減細而低收一點五美元。投資人士在公佈生產商價格指數之前不願持倉回家。週五金價承接紐約商品交易所原油價格堅挺與美元弱勢攀升至全週的最高價位，但尾市的獲利回吐沽盤，使其收市價只能達到全日的中間價位而高收二點一美元。

金市一週

日中，港金上週六經交投[illegible]下降，反[illegible]堅挺，[illegible]上週六（[illegible]五日）的收市價報三八四八元，比前週六的收市價上升七十七元。至於紐約現金，上週五的收市價報四○八點七至四○九點二

期糖靠皮牛 造價下跌
市況淡靜，全日共四百四十手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成四百四十手，較上週五增加二十二手，現貨價報九點六美仙，上升十點。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份九點六美仙，只成一手，三月份九點八三美仙，共成八十一手，五月份九點八三美仙，共成九十五手，七月份九點七六美仙，共成九十八手，九月份九點七六美仙，共成九十八手，十月份九點七三美仙，共成一百一十五手。

期豆交投普通 造價下跌
全日共成一千一百九十手，交易所增造明年四月份新約。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所大豆合約開市價同報一五○點四十一月份大豆合約開市價同報一五○點四。十一月份共成四百六十四手，十二月份開市一七一點二元，收市一七一元，共成三百三十手，一月份開市一六八點四元，共成一百六十八點四元，共成四百四十四手，二月份開市一七○點四元，收市一六九點四元，共成四百四十五手，三月份開市一六九點八元，共成四十手，四月份開市無報價，收市一七○點八元，共成四手。

歐洲金融早市
美元報跌 金價改高
午前美元兌率較亞太區收市低位稍高，儘管看淡美元，但無人帶頭向央行挑戰。

（特訊）倫敦十七日電：美元在歐洲開市回落，後再回升，金價上升。

市內對美元當前走勢看法分歧。

羅馬一名經紀說：「市場肯定是看淡美元，但無人願意率先挑戰各中央銀行的警告。」

歐洲午市美元報價與上週五收市比較：

兌西德馬克由一．八一二八，跌落一．八○八○；兌瑞士法郎由一．五三○元跌落一．五一八○。

兌法國法郎由六．一九四五跌落六．一七○○，兌荷蘭元由二．○三五八，跌落二．○三四七．五○，兌里拉由一三五二，跌落一三四七．五○，兌加元由一．二○三五。

英鎊由一．七五五○升至一．七五五七美元。

倫敦金高開一．五○美元，報四一○．六○。上午定盤四一一．一五。

蘇黎世金高開二．九○，報四一一．五。午前做四一○．四五，白銀六．三六，升三仙，白銀六．四○，升五仙。

一名銀行經紀說，一般兌美元會升上一．八一預期之下，會進一步下跌。估計未來幾個禮拜，台一六二。

早市觀望，午後反覆
港金微升三元
收市價三八五一 最高三八五七最低三八三六 波幅廿一元
歐洲金銀開市價略報高。

（特訊）本港九九金價於去週大幅回升，昨日週一復市，由於觀望外國行情形勢，上午交投平淡，金價波幅狹窄，但下午則出現波動，收市價三八五一，較前日升三元。期金價均上升。

昨日東京市場對日圓下挫，在一二七．二○，跌一．○五日圓，上週四美國貿易赤字表現又有消息傳出美國短期內不加息，使美元不斷報跌。不過，美元報跌却未能刺激金價上升，原因是去週金價升幅較大，在目前的弱市中，很快便出現獲利回吐。另方面，油價回升對金價亦有支持力。去週美國油價一度升上每桶十四美元水平，且好消息續至，海灣合作委員會六個成員國舉行會議後發表聲明，表示四個主要產油國包括沙地阿拉伯、科威特、卡塔爾及阿拉伯聯合酋長國願意遵守油國組織制定的日產一千七百四十萬桶上限的規定。目前該組織油產量估計約為二千一百萬桶，沙地阿拉伯，阿聯酋及科威特均在超產之列。一般相信，本週油價有可能再度上升。

金商說，昨日下午九九金價波動較大，先是回吐盤較多而至下挫，但市場人士後來對油市轉樂觀，又抬高了金價。

昨日九九金開市價三八四七，較上週六收市價低一元，稍後跌落三八四三又升上三八四五。上午收市三八四四○。下午中段時候曾跌落三八三六最低價，但隨後回升，最高三八五七，收市價三八五一，較前日收市價高四元，開市價升三元，收市價升三元，波幅廿一元，低息五元，場內交收八百両。

資生銀行買賣金收市價分別為三八四四及三八五二元，升二元。

期金方面，十月份合約每安士計算四一三美元，升四．五美元，十一月四一四．五，升四．五，十二月四一四．五，升四．五。二月四二三．五，升四．五。四月四二三．五，升四．五。六月四三七，升四．五。八月四三四．七，升四點五。

食油轉暢 市價穩定
銷量漸見增加
非生油期貨續沽出

（特訊）食油市交投轉暢，非洲花生油十一月期貨價格穩定，有沽出。

據食油商指出：近來食油貨銷量增加，供應充裕，價格穩定。非洲花生油十一月期貨有沽出，每担五百九十元，與現貨市價相同。中國濃香花生油現貨每担仍為五百一十元。歐洲菜籽油，市價未有變動，淨油每担二百七十元。

星洲食椰油，價比菜籽油高，現貨每担四百三十元。

食油商又稱：各種食油中，菜籽油銷量佔最大比率，但現在批發商沽出歐洲菜仔油現貨數大，因為七月份以每担三百七十五元購入八至十二月期貨，現在市價比七月份每担跌了將近一百元。

九月份加工工業再激增
原料供求矛盾擴大
·林正芳·

兩岸經濟管窺

大陸工業增長過速以及輕重工業發展不平衡的現象，依然無法改善。九月份完成工業總產值一千零八十億元（人民幣，下同），比去年同期增長百分之二十點二，是近幾年增長最快的一個月。今年頭九個月累計，全大陸工業總產值為八千八百三十三億元，比去年同期增長百分之十七點五。

由於加工工業增長特別快速，令原料、能源需求的壓力大增。另一方面，能源生產增長緩慢，重工業發展無法與輕工業協調，使生產結構不合理的矛盾加劇。

中共總理李鵬曾在慶祝十．一酒會的祝酒詞中，提出三個「必須」，其中首項就是「必須堅決克服經濟過熱現象，把目前過高的工業發展速度降下來，保持合理的增長速度。」現在看來，這一個「必須」能否實現，還很成問題。

國家統計局新近發表的公報也指出，工業生產，尤其是加工工業生產的過快發展，使生產結構不合理的矛盾日益突出。與整個加工工業超高速發展形勢成對比的是，能源、原材料的生產增長卻不快。今年前九個月能源生產總產量僅比去年同期增長百分之四點四，一些緊缺原材料的生產甚至出現下降趨勢。

北京的經濟專家們認為，巨大的慣性仍將帶動工業生產繼續保持一段較高速的發展和勢頭；要控制工業增長速度，要本上要控制過旺的社會需求。當前首要的是通過控制貨款投放，調整生產結構。

問題是，經濟家早在今年中便已作出過一類分析；而中央部門也連連發出控制工業生產過速增長的警告。但形勢未能扭轉。

在原料需求壓力劇增的的現實下，「官倒」活動猖獗，不異火上加油。市場混亂價格趨升，使工業產品價格相應提高，就必須使物價受到刺激而向上升；如果成本不反映到價格上，企業經濟效益便注定受損，虧損企業便越來越多，國家財政不堪重負，必須會使大陸經濟陷入惡性循環。

所以，人們對於大陸加工工業畸形發展而重工業則停滯不前的消極作用，實不可以低估。

現時北京提出整頓經濟秩序和治理通貨膨脹的任務，急需要做的除了對付「官倒」活動之外，更重要的是集中精神和力量，加快能源建設，優先促進原料工業生產發展。只有在供應充足的大前提下，才能根本改善經濟秩序混亂的現狀。

四川糧食豐收喜訊

四川省重慶市戰勝多種自然災害，今年糧食喜獲豐收。據初步統計，全市糧食總產量達五十六億八千萬公斤左右，比去年增產一億公斤，與歷史最好水平的一九八四年基本持平。

瑞士股市成值縮小

（特訊）蘇黎世十七日電：瑞士股市九月份總成交值為四百一十五億五千萬瑞士法郎，比前月的五百六十二億三千萬回降。

今年頭九個月總成交值共四千二百三十九億五千萬瑞士法郎，比去年同期的四千九百四十八億三千萬減少。

粗砂糖現貨短缺 幼砂市價無影響
韓幼回降港訂不多

（特訊）粗砂糖現貨短缺，對幼砂糖市價無大影響，現時南韓幼砂糖訂價雖然回降，但港商訂購不多。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖訂價回降，十一月至十二月付船每噸三一八美元，一至三月付船每噸三一五美元，四至六月付船每噸三一二美元。主要是國際原糖價反覆趨落影響。本港市價，粗砂糖仍然短缺，番禺中粗砂糖價格挾升，每噸二，八八○元，但南韓幼砂糖未有影響，現貨原價每担一五四元，拆銷每担一五六元，十一至十二月貨每担要價一五○元，一至三月期貨每担要價一四九元。

巴國外匯報降 盧比貶值

巴基斯坦國家銀行表示，九月二十二日訂下的盧比的匯率從一八點三五○、一八點四九二○兌一美元調低至一八點四二○、一八點四○○○、一八點四二○，即時生效。該行又表示，巴基斯坦九月外匯儲備為三十九億四千萬（盧比下同），低於八月的四十六億七千萬和八七年九月的六十八億七千萬。

中莞投資環境完善 港商設廠信心十足
新美聯合洗水廠董事長楊堅官稱

（特訊）由於中山投資環境日趨完善，工業基礎穩定，廠地寬敞廉宜，勞力供應充足，交通方便，通訊設備良好。自七九年開放政策實施以來，在利用外資大力開拓來料加工工業，當基本鞏固後，進一步開拓出口工業項目，鼓勵外商投資設廠，獲得相當成績。現時在中山市開廠的港商甚多。

新美聯合洗水廠暨新聯貿易公司董事長楊堅官作上述透露時指出：於一九八七年十一月開始，新美聯合洗水廠有限公司以中外合資經營形式，與中山市沙溪鎮領進洗染廠簽約，雙方在沙溪鎮寶珠路共同建立一間中外合資經營企業「中山市沙溪鎮領進洗染廠」，專業發展經營各類梭織及針織服裝石磨藍、雪花磨石、洗水和染色加工生產業務。今年五月二十一日正式投產，預料發展前景光明美好。

他又說，中山市沙溪鎮領進洗染廠計劃總投資額增加到兩百萬港元，中港雙方各佔股權百分之五十，廠房面積一萬平方呎，僱用工人約二十名，擁有最先進設備包括洗衣機、乾衣機、脫水機、離心機、鍋爐及運輸車等。平均每月產量兩萬打各類梭織及針織服裝洗水染色，全部產品返銷香港再轉口美國、歐洲及世界各地。

楊堅官續稱，為了擴大業務發展需要，一九八七年十一月開始，新美聯合洗水廠有限公司同時以外商獨資形式，跟香港益豐貿易公司老板賈偉生在東莞市厚街鎮篁村區聯合建立一間外商獨資經營企業「東莞市篁村區石古洗水廠」，專業發展經營各類梭織及針織服裝洗水、染色、製衣和包裝加工生產業務。計劃今年八月正式投產。全部產品返銷香港再進口美國、歐洲及世界各地。預料發展前途樂觀。

他又說，東莞市篁村區石古洗水廠第一期投資額六十萬港元，新美聯合和益豐各佔股權百分之五十。倘若做出成績，第二期再增資六十萬港元，如此類推。廠房面積兩萬多平方呎，僱用工人五十名，擁有最先進設備包括洗水機、乾衣機、脫水機、離心機、鍋爐及運輸車等，設備、管理完善，該廠已於今年十月正式投產，且接獲外商瑞典牛仔洗染長單，並兼營絲綢沙磨業務。

楊堅官向記者介紹，新美聯合洗水廠有限公司創辦於一九七六年，總廠設在荃灣，分廠設在青衣，專業發展經營各類梭織及針織服裝洗水與染色加工生產業務。品質優良，手工精巧，起貨快捷、交貨準時，全部產品轉口美國、歐洲及世界各地，長期以來普遍受到客戶歡迎和信賴。十多年來業務發展蒸蒸日上，發展成績令人鼓舞。八七年度營業額高達三千萬元，比較八六年九百多萬港元增長超逾兩倍。但估計今年營業將會受到美國服裝市場放緩影響微跌百分之五到百分之十，維持二千八百萬港元左右。

他續稱，新美聯合洗水廠有限公司累積投資總額高達一千三百萬港元，自置廠房總面積二萬三千平方呎，僱用工人七十多名，擁有最先進設備包括洗水機、乾衣機、脫水機、離心機、鍋爐及運輸車等，技術精湛，管理完善，信譽昭著。

楊氏再向記者介紹，為了加強中港印三方貿易，於一九八七年初獨資創辦新聯貿易公司，專業發展經營出口中國洗染設備離心機和洗擀機，銷售香港市場。並兼營進口印尼洗染原料浮水石，進銷中國市場。一年多來，業務發展順利，成績理想。

圖：新美聯合洗水廠董事長楊堅官。

本港最新物業交易案例

（九龍高尚住宅）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每平方呎（元）	樓齡（約）
西貢	龍湖別墅	別墅	2,878呎	向南	480萬	1,668元	2年
西貢	碧翠苑	低層	1,371呎	向北	179萬	1,306元	全新
沙田	華翠園	高層	1,360呎	向南	186萬	1,368元	全新
九龍塘	輝運閣	中層	1,500呎	向東	195萬	1,300元	20年
何文田	巴富花園	中層	1,135呎	向南	176萬	1,551元	8年
何文田	寶雲閣	中層	938呎	向北	134萬	1,429元	10年
何文田	文豪閣	高層	1,188呎	向北	220萬	1,852元	3年
廣播道	珍寶閣	高層	1,208呎	向北	130萬	1,076元	13年
又一村	碧華花園	低層	1,742呎	向北	195萬	1,119元	7年
又一村	又一村花園	高層	1,753呎	向東	310萬	1,768元	2年
尖沙咀	美麗都大廈	高層	850呎	向西	64萬	753元	25年
青山公路	青山別墅	低層	1,800呎	向南	175萬	972元	14年

★以上資料由美聯物業代理公司提供

航訊

雖然自成一國,望勿固步自封

澳洲沿海航運貿易 商業局促盡快開放 政府明春前將不會表態

(特訊)澳洲商業局最近鼓吹將澳洲沿海航運,開放給外商競爭,以刺激當地工業生產效率。

商業局指出,現時澳洲收取的運費,較國際需要高出百份之二十至五十;其次,該局要求修改有關航運條例,因為這些條例,每年令當地工業耗費達二億五千萬至五億五千萬澳元之資金。

另外,商業局更建議澳洲國家航運實行私營化,利用二億五千萬澳元,改進目前正不斷老化的船隊。

澳洲商業局發言人稱,該局在日前發佈的沿海航運行動計劃,目的是將助航運界採取一致行動。計劃建議,在外商的競爭局面下,澳洲工業應得到保障,在過渡期內可獲過百份之十至十五的資助,或向運費同盟外的貨船徵收稅項。

發言人續稱,現時條例只給予懸掛澳洲旗幟的貨船有特權優待,皆應放鬆至沿海船隊,以保證能提供最好及最高效率的服務。

他說,澳洲航運工業可以與外國商船一較長短,定有助刺激其它澳洲工業競爭。

該局同時要求政府致力削減燃料稅以減低船東開支,及加強港口效率,對所有航運條例,除了有關安全或環境保護條例外,均力主廢除。

為達到競爭水平,商業局鼓勵工人及公司削減成本,另外,在管理及工會方面,亦宜致力於減少勞工糾紛。

其實,整份計劃報告早在四月份政府研究小組成立時已完成起草,主要針對缺乏效率的澳洲沿海航運工業及疲弱發展。

至於政府方面,則表示在明年初前,不會對上述計劃發表任何立場。(袁)

港龍客運量九月創新高 首三季客量增四成半

(特訊)港龍航空公司宣佈,該公司的客運量在九月份再攀新高峰,總乘客為二萬一千五百多人次,比去年同期增加百分之五十六。若以三個月計算,今年第三季(七月至九月)的業績亦打破以往的紀錄,共載客近七萬四千人次,較去年第三季增加了百分之四十五。

港龍常務董事蘇海文表示:「我們不斷上升的客運數字,不單證明香港市場有潛力供第二間航空公司經營;同時亦充份反映港龍的服務不但滿足現有顧客的需求,更可刺激香港與其他方之間的航空服務。」

該公司在九月份的可供載客哩數(ASK)為五千二百多萬公里,而總乘客哩數(RPK)則差不多達三千萬公里。與去年同期比較,分別上升百分之六十及百分之七十四。航機飛行率亦有百分之五十四的增長。第三季的可供載客哩數和總乘客哩數分別約為一億六千萬公里和一億公里。

此外,港龍已於本月五日開辦包機服務往北京。每週兩班,逢星期三及六日。港龍航班KA024於上午十一時十五分在香港起飛,下午二時十五分抵達北京。回程航班於下午三時二十五分在北京起飛,下午六時三十分到達香港。

港龍航空希望在短期內增加航班服務往現有的中國航綫,尤其是廈門、桂林及南京三個城市。今年十月三十一日起,港龍會先加開第五班往返廈門。其他額外班次希望能在十一月開辦,現時仍有待政府的批准。

目前,該公司提供往中國的包機服務遍及九個城市,每週共有二十二班機由香港開出,是經營最多往中國航綫的國外航空公司。

旅遊信箱

法國旅館價錢有平貴

周致平先生:照你來信推測,你應該是準備自助式遊覽法國了,巴黎是一年四季都擠滿遊客的大都市,住宿確是十分頭痛,但如果以經濟為原則,一些較為簡陋的小型酒店,也不失為解決住宿的好去處。

在巴黎火車站GARE DU NORD、聖娜莎火車站GARE ST. LAZARE及火車東站GARE DE L'EST附近,都有不少較便宜,但簡陋的旅館出租。

根據法國政府的管制條例,所有旅館都必須在店外掛出收費表,供遊客比較,故此你大可比較一下才決定入住那一間,但有個貼士給你,通常每間旅館的收費差不多,約為每人每晚七十法郎左右,但人多者還可以「講數」,例如三人住一個雙人房,五個人住四人房等,都是只收雙人及四人房價錢。

一般在巴黎的旅館住宿費都會包括早餐在內,如果人多入住的話,便要另付早餐錢。

巴黎的青年旅舍都設在郊外,離市區很遠,收費亦高,可以不考慮。

△本信箱由旅遊業專家主持,歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄:香港荷李活道一一一號華僑日報「旅遊信箱」。

馬可勃羅商務客位 國泰航十一月推出

(續昨天)機艙空間方面,新馬可勃羅商務客位採用橫排七座位設計,每個座位更寬闊,而座位與座位之間亦有更多空位,使機艙環境更加舒適。

同時,國泰由香港直航歐洲及北美洲的遠程班機是採用波音七四七-二〇〇D A型長程客機,這些航機上馬可勃羅商務客位的數目已由四十個增至九十二個,以因應旅客對這種機位的殷切需求。

國泰由香港飛往日本及澳洲的波音七四七-三〇〇航機,機上五十九個馬可勃羅商務客位的位置現時重新編配,其中三十八個位於機艙上層,以二-二形式橫排,另外二十一個設在主機艙,以二-三-二形式橫排。

至於國泰來往香港的波音七四七-二〇〇航機,現時有三十六個馬可勃羅商務客位,而在洛歇一〇一一三星式航機上,則有五十三個馬可勃羅商務客位。

在三星式航機上,馬可勃羅商務客位將設有大型的新行李架,旅客放置行李的空間會比以前多百分之四十,而波音七四七航機上馬可勃羅商務客位則早已裝上同樣的大型行李架。

機艙設計方面,新馬可勃羅商務客位的機艙是由西雅圖的WALTER DORWIN TEAGUE & ASSOCIATES設計,採用以綠色為主的顏色組合,予人寧靜和平的感覺,這設計主要是使旅客在遠程直航的旅途中,感到舒適。其中香港與倫敦、法蘭克福及溫哥華之間的遠程直航班機是國泰在業內率先為旅客提供的服務。

此外,新椅罩是採用綠色,紫色及青綠色混合的扇形圖案設計,東方色彩濃厚。(由於旅客十分喜愛這款椅罩的設計,所以亦用於頭等的座位。)靠頭部份的罩子及頭墊是採用紫粉紅色,與機艙的顏色配搭得宜,而供旅客使用的新毛氈質料[illegible],深綠色為主,襯以灰綠色的條紋。

機艙內的新地氈是深[illegible]綠色的圖案。而前後機艙[illegible]設計[illegible],國泰馬可勃羅商務客位的橫排七座和[illegible],使機艙寬敞,機艙內的色調明朗而柔和,[illegible]人舒適寧靜的感覺。

銀器則以桂林山水及盆景為設計主題,反映出國泰的東方色彩。

國泰的機上膳食一向備受讚賞,曾於一九八六年獲得BUSINESS TRAVELLER的最佳食品及美酒獎。國泰將繼續為全新馬可勃羅商務客位的旅客提供世界水準的機上膳食。

為慶祝全新的馬可勃羅商務客位投入服務,國泰亦為旅客預備多款全新的機上膳食。國泰的膳食供應經理舒翊表示,馬可勃羅商務客位以後會繼續為旅客提供高水準的歐洲食品,而尤其在亞洲航綫的班機上,會提供更多亞洲食品,而且,會經常轉換膳食的款式,以增加旅客選擇。

在[illegible]馬可勃羅商務客位的[illegible]行動[illegible],不變的是國泰一貫馳譽世界的[illegible]服務,國泰此方面的[illegible]曾獲[illegible]AIR TRANSPORT WORLD[illegible]頒發一九八七年最佳航空[illegible]。

然而[illegible]為配合新馬可勃羅商務客位投入服務,國泰所有機艙服務員均須接受額外培訓,以便為旅客提供更高水準的服務。(全文完)

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	氣溫廿三度至廿八度
澳門	天晴	氣溫廿二度至廿九度
台北	天晴	氣溫廿三度至廿八度
漢城	天晴	氣溫十四度至廿[illegible]
東京	驟雨	氣溫十五度至[illegible]
馬尼拉	雷暴	氣溫廿六[illegible]
曼谷	雷暴	氣溫廿[illegible]
廣州	薄霧	氣溫廿一度至[illegible]
上海	有雨	氣溫十七度至[illegible]
北京	薄霧	氣溫八度至二十度
雪梨	天晴	氣溫十九度至廿三度
溫哥華	有霧	氣溫五度至十四度
倫敦	毛毛雨	氣溫十三度至十五度

中蘇公路橋建成已通車

(特訊)中國目前最大的對蘇公路口岸霍爾果斯公路橋,本月初由中蘇雙方重建通車。霍爾果斯口岸位於新疆伊黎北部的中蘇兩國接壤處。

這個口岸自一九八四年十一月重新開放以來,中蘇雙方在此互換的貨物與[illegible]。從去年[illegible]旅遊[illegible]班車,中蘇兩國[illegible]貿易及[illegible],原橋[illegible]。經過雙方多次會晤,決定重建這座公路口岸橋。

新建的霍爾果斯橋,跨度為大跨度單孔橋,跨度十八米,寬十一點五米,承重八十噸,設有人行道。[illegible]協議,橋上車行道欄杆由蘇方統一刷飾為黑白相間,人行道欄杆由中方統一刷飾為綠色。

交通講場

椒天捐

看李斯建議中國發展三中樞港(二)

雖然李斯提出以香港葵涌貨櫃港為中國南部中樞港,可能會有人認為他是出於私心,因為現代貨箱碼頭是葵涌貨櫃碼頭經營者之一,若中國利用香港,該公司也會得到好處,在下覺得這是表面看法,因為環顧中國南部各省份,有哪一個港口的能力可與香港相比。同時由於內地的港口設施有限,所以要用支綫船隻連接本港將貨物運進運出,可見本港港口對內地的作用是如何重要。

此外,要等到中國南部港口的發展有一定成績,肯定非一朝一夕,但當內地港口發展的同時,香港港口將會更上一層樓,由於中、港兩地的建設速度有異,所以香港的能力在將來還會繼續凌駕於內地的港口。故不妨採納李斯的建議。

由於香港的港口效率高,而且碼頭公司又較願意作出長綫投資,所以競爭力將會高於內地港口。此外,近年來貨櫃船的體積漸趨大型,內地港口能夠容納成疑,再加上本港地理位置處於國航綫要衝,故此靠泊本港的船隻應不會減少。

交貨日期的準確性對於外國買家來說是十分重要的,若要與其他國家競爭,必須克服這個問題,所以國內為保持競爭力,應會利用香港作為轉運站是有理由的。

不過,本港碼頭的貨櫃處理費高昂[illegible]一是[illegible]障礙。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

全貨櫃服務

香港至美國「東西岸」貨櫃航線

直航:長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB: — Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		船到	船開
東方專家	ORIENTAL EXPERT	20/10	21/10
山新輪	Y.S. ARGOSY 25E	27/10	28/10
中華普慶	ORIENTAL EXPLORE 44E	3/11	4/11

貨箱:HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線

直航:西雅圖、温哥華

Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

		船到	船開
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 80E	22/10	23/10
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 55E	29/10	30/10
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 28E	5/11	6/11

貨箱:HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線

直航:沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

		船到	船開
亨利角	CAPE HENRY V12	20/10	20/10
查爾斯角	CAPE CHARLES V13	30/10	30/10
山隆丸	YAMATAKA MARU V13	10/11	10/11

貨箱:MTL No.1

香港至中南美航線

直航:MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.

		船到	船開
伊凡娜莉亞	EVANGELIA	24/10	25/10

收貨站:順發貨倉

香港至加勒比海航線

直航:CRISTOBAL,PORT OF SPAIN,SANTO DOMINGO.(PANAMA CITY,VIA CRISTOBAL)

		船到	船開
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	24/10	25/25

收貨站:順發貨倉

香港至澳洲貨櫃航線

直航:雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲明珠	ASIAN PEARL V79	25/10	26/10

貨箱:MTL No.1

香港至波斯灣貨櫃航線

直航:△迪拜、△達文、△科威特、巴林、RIYADH(經達文)、MINA QABOOS,多哈(經迪拜) SHARJAH、阿布打比,有△者去SHARJAH)

兼收貨櫃往星加坡

			船到	船開
杜爾灣	TOR BAY	47/733	24/10	25/10
新綠洲	NEW OASIS	16/734	1/11	2/11
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	20/735	15/11	16/11

散貨收貨站:集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X 516地段

電話:3-7755245-8 貨箱:MTL No.1

總代理:NLS(H.K.)LTD

地址:金鐘道95號統一中心16樓C座

電話:5-8657238-45(8綫) 傳真:5-8661068

葵涌碼頭辦事處電話:0-260459,0-226211(內綫365)

澳門代理:新興船務有限公司

大豐銀行大廈505-6室 電話:89543,89654

K LINE KINKAI

星馬綫

直航:星加坡、巴生港。

亞洲勇士輪 十月廿日下午二時抵港 廿二日開行 M.S. "ASIA VENTURE"(VOY.2)

廣啓丸 十月廿三日抵港 廿四日開行 M.S. "KOEKI MARU"(VOY.1)

大力士輪 十一月二日抵港 三日開行 M.S. "HERCULES"(VOY.1)

太平之虎輪 十一月二日抵港 三日開行 M.S. "PACIFIC TIGER"(VOY.1)

總代理:中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中陸佑行六樓 電話:5-257091-7

入口船期表

今日入口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	上午9時	美國	現代橋	新興
海有	HAI YOU	上午3時	台中	西區	永裕
嘉連納	KARINA BONITA	上午6時	新加坡	A22	大三
海皇翡翠	NEP JADE	上午9時	美國	國際橋	港恒
怡春	YICHUN	午夜	台灣	國際橋	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	上午6時	高雄	油蔴地	永裕
長貴	EVER VALUE	上午10時	台灣	A45	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	上午3時	歐洲	現代橋	捷成
	GEORGE LYRAS	上午7時	日本	A16	渣華
馬士基神戶	MAERSK KOBE	下午10時	日本	現代橋	馬士基
海恩	HAI IN	下午3時	基隆	西區	永裕
光大二號	KWANG TA 2	中午	高雄	油蔴地	永裕
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	上午6時	星洲	現代橋	馬士基
重慶	CHUNGKING	下午2時	新畿內亞	A17	太古
萊雅辛科	KAP LYASHENKO	上午8時	新西蘭	A51	華林
海皇碧玉	NEP. JASPER	上午6時	基隆	國際橋	港恒
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	上午8時	美國	現代橋	川崎
黑角	CR POINTE NOIRE	上午6時	西非	海廈	沙嗜
立都	RATU KONSORTIUM	上午8時	台灣	B1	昌宏
南江	NAMGANG GLORY	下午9時	釜山	B	東宇
海富	MARINE CONTAINER	上午4時	台灣	西區	永裕
海運	MARINE FORTUNER	上午8時	曼谷	西區	永裕
金石	PLEIADES	下午8時	台灣	B2	大彰
銀夢	SILVER DREAM	下午6時	基隆	A	大三
	XIONGERSHAN	上午6時	天津	B5	金輪

明日入口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
國家	KUO CHIA		台灣	A	緯利
雅士康	ACE CONCORD	下午4時	歐洲	國際橋	港恒
不來梅勝利	BREMEN SENATOR		新加坡	海陸橋	怡和
盛利馬士基	CECILIEMAERSK	上午11時	日本	現代橋	馬士基
再來	YESTERDAY ONCEMORE	上午6時	日本	B	山下
天鵝少尉	SWAN REEFER	下午3時	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
革新者	SL.INNOVATOR		美國	海陸橋	海陸
多加力	DRAGNET		釜山	B	港興
陽光	TEPQUILIA SUNSHINE	下午3時	天津	B	輝騰
馬蘭	MALAN	下午	海口	油蔴地	招商局
國慶	MARLAND		曼谷	B	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	上午10時	台灣	國際橋	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	下午10時	台灣	國際橋	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER		台灣	B	保威
海盈	HAI YING		釜山基隆	A	東宇
明春	MING CHUN		台灣	B	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	B	保威
寶利雅士	BONITA ACE		台灣	現代橋	日郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		美國	現代橋	太古
靈江	LING JIANG	上午8.30	寧波	B	招商局
多瑪高	TOLUCA	中午	美國	青埔橋	偉特
通州	TONG ZHOU	下午10時	上海	A	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	上午4時	武漢	B	招商局
多江	TOURCOING	下午4時	新加坡	國際橋	百保利
威利維加	VILLE DE VEGA	午夜	地中海	A	偉特
有恒	YUHENG	下午6時	印尼	B	華夏

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
南華	NAN HWA	釜山	二十	東宇
莎達娜	DANG ZARINA	日本	二十	益高
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	二十	中央
天興	TIAN XING	天津	二十	輝騰
江戶丸	EDO MARU	日本	二十	山下
明能	MING ENERGY	台灣	二十	華海
百必達	ANDHIKA PARAMITA	日本	二十	MARITHA
瑪達娜	SL. MARINER	美國	二十	海陸
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	二十	總統
	HIDAKA MARU	美國	二十	日郵
亨利角	CAPE HENRY	美國	二十	日郵
威利維加	VILLE DE VEGA	地中海	二十	偉特
[illegible]上美	BOONKRONG 2	曼谷	二十	振盛行
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	二十	東亞
歌莉亞	GLORIA	釜山	二十	港興
[illegible]羅亞爾	NL LOIRE	馬尼拉	二十	渣華
維高	VIRGO	南非	二十	怡和
長[illegible]	EVER GUIDE	美國	二十	利達
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	二十	香島
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二十	日郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	二十	港興
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	二十	大三
陶南六號	DONAM 6	釜山	二十	港興
永金	EVER GOLDEN	新加坡	二十	利達
興華	HSING HWA	高雄	二十	永裕
紅旗1018	HONGQI 1018	廣州	二十	招商局
協和品高	CONCORD BINGO	星州	二十	大三
中瑞華祥	RRRATNA	台灣	二十	港郵
安新	ANXIN	天津	二十	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	永裕
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	廿一	招商局
立裕	UNI HANDSOME	台灣	廿一	利達
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
阿斯努力	ALS.ENDEAVOUR	南非	廿一	匯信
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿一	太古
陶南九號	DONAM 9	釜山	廿一	港興
廣州	KWANGCHOW	天津	廿一	華夏
海利	HAI LIH	台中	廿一	永裕
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	台灣	廿一	逢初
紐約彩虹	NEWYORK RAINBOW	日本	廿一	富基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	廿一	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿一	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	廿一	大三
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿一	大榮
遠洋	MILD OCEAN	上海	廿一	輝騰
馬士基彬桃	MAERSKPINTO	高雄	廿一	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	廿一	馬士基
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	廿一	怡和
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	廿一	華林
	PS PALIOS	新加坡	廿一	海運
富山	TO YAMA	日本	廿一	寶隆
馬西里亞	SD MASSILLIA	日本	廿一	寶隆
曼赫頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	廿一	川崎
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	廿一	日郵
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	廿一	華林
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿一	港恒
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	廿一	捷成
海龍	SEA DRAGON	新港	廿一	太平
三江	SAN JIANG	上海	廿一	輝騰
海昇	MARINE SHINE	台灣	廿一	永裕
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	廿一	捷成
立山	LISHAN	天津	廿二	招商局
昌欣	MIRZAM	台灣	廿二	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	廿二	永裕
青洲	GREEN ISLAND	美國	廿二	香島
	CS AKI	日本	廿二	山下
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿二	保威
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	廿二	東亞
新香港	ZIM HONG KONG	美國	廿二	新興
加西蘇	GARCILASO	基隆	廿二	天祥
士必金	SPECO KING	沙巴	廿二	國光
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
普樂總統	PRES. POLK	美國	廿二	總統
嘉慶	CHAR CHING	台灣	廿二	金輪
昌盛	THUBAN	台灣	廿二	昌宏
	URSUS	歐洲	廿二	天祥
獨立者	SL INDEPENDENCE	新加坡	廿二	海陸
阿玻馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋	廿二	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	歐洲	廿二	港恒
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	廿二	朝鴻
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	廿二	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	高雄	廿二	匯信
渣華基利文	NL. CEEMENT	歐洲	廿二	寶隆
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	廿二	日郵

出口船期表

今日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
高華	GOWA	上午8時	新加坡印尼	A45	太平
海富	MARINE CONTAINER	下午	高雄	西區	永裕
海皇翡翠	NEP. JADE	下午	美國東加拿大	國際橋	港恒
長貴	EVER VALUE	下午	地中海	A45	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE	上午	澳洲	現代橋	太古
張家口	ZHANGJIA KOU	上午9時	澳洲	現代橋	[illegible]
東方先達	ORT.CEDAR	下午	新加坡巴生	A34	[illegible]
興勝	HING SON	下午	曼谷	[illegible]	珠江
利航	FAIR BRIDGE	下午	上海釜山	友聯橋	新興
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
昌[illegible]	MIRZAM	下午	台灣	西區	昌宏
海珍	SEA PEARL	下午	高雄基隆日本	A32	太平
昌[illegible]	RATU KONSORTIUM	下午	台灣日本	B1	昌宏
力士星	REX STAR	下午	釜山	油蔴地	東海
聖路匹斯	CANOPUS	下午	南非	A35	怡和
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	下午	高雄	現代橋	捷成
嘉連納	KARINA BONITA	下午	日本	A22	大三
東海	MULPHA KLUANG	上午	馬尼拉	吉列島	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	上午6時	基隆	現代橋	大三
黑角	CR POINTE	下午	基隆	海廈	招商局碼頭
萊雅辛科	KAP LYASHENKO	下午	神戶	A51	華林
亞洲士敏土一號	ASIAN CEMENT 1	上午	花蓮	A40	大榮
海皇碧玉	NEP JASPER	下午	新加坡	國際橋	港恒
海運	MARINE FORTUNER	下午	台灣	西區	永裕
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	下午	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
	ZHEN XING	下午	曼谷	西區	三寶
晴川五號	QING CHUAN 5	下午	寧波	西區	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上午9時	上海	A8	金發
五蓮泉	WULIAN QUAN	上午10時	青島	A27	華夏
協和嘉山	CONCORD GASSAN	中午	地中海	A44	日郵

明日出口輪船

(船名)		(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
不來梅勝利	BREMEN SENATOR		美國	海陸橋	怡和
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	上午	洛杉磯紐約	現代橋	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	上午10時	歐洲	現代橋	馬士基
國家	KUO CHIA		新加坡曼谷	B	緯利
馬士基神戶	MAERSK KOBE	下午9時	新加坡巴生庇能印尼	現代橋	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	上午1時	日本	現代橋	馬士基
喬治來那	GEORGE LYRAS	上午	加勒比海	A16	渣華
多加力	DRAGNET		新加坡巴生	B	港興
海鷹	HAI YING		雅加達庇能新加坡	B	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	下午	新加坡印尼	國際橋	港郵
國慶	MARLAND		台灣日本	B	緯利
天竺山	TIAN LISHAN	下午	上海蕪湖	吉列島	海豐
雅士康	ACE CONCORD		高雄	國際橋	港恒
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		基隆	B	保威
重慶	CHUNGKING	中午	新畿內亞	A17	太古
光大二號	KWANT TA 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
明春	MING CHUN		高雄日本	B	大榮
南江	NAMGANG GLORY	下午	釜山	B	東宇
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER		基隆	B	保威
多瑪高	TOLUCA		西南太平洋	青埔橋	偉特
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
怡春	YI CHUN		高雄日本	國際橋	大榮

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

(船名)(西名)(往何處)(日期)(公司)

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海紐約	二十	利達
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	二十	偉特
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	二十	海陸
長標	EVER GUIDE	美國西岸	二十	利達
桃河	TAO HE	美國東加拿大	二十	招商局
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	二十	百保利
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	太平洋紐約	二十	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西北太平洋紐約	廿二	馬士基

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
明能	MING ENERGY	歐洲	二十	華海
銀夢	SILVER DREAM	地中海	二十	大三
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	地中海	廿一	富基
富山	TOYAMA	歐洲	廿一	寶隆
馬西里亞	SD MASSILIA	地中海	廿二	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	廿二	捷成
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三	朝陽
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	廿三	東亞
基斯塔夫	TIKHON KISELEV	歐洲	廿三	華林
[illegible]	SHA HE	英國歐洲	廿三	招商局

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿一	逢初
香島貨櫃	ISLAND CONTAINERR	澳洲	廿一	香島
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	廿一	華林
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿二	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿三	森那美
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	廿五	太古

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
百必達	ANDHIKA PARAMITA	加爾各答	廿一	MARTIHA
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	廿一	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	廿二	怡和
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	廿二	港興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	廿三	東亞
嘉慶	CHAR CHING	紅海	廿三	金輪
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	廿三	總統
杜爾灣	TOR BAR	阿拉伯灣	廿四	太古
長[illegible]	EVER LINKING	迪拜	廿五	利達

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
再來	YESTERDAY ONCEMORE	新加坡巴生	二十	山下
	SANGKULIRANG NO.7	印尼	二十	聯杭
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	二十	寶輝
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	二十	寶輝
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	二十	港興
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	二十	太平
寶利雅士	BONIMA ACE	曼谷	二十	日郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	二十	山下
陶南九號	DONAM NO:9	新加坡巴生	廿一	港興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	廿一	大三
瑪達娜	SL MARINER	新加坡	廿一	海陸
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	廿一	日郵
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	廿一	利達
士必貴	SPECO QUEEN	斗湖山打根沙巴	廿一	國光
海昇	MARINE SHINE	印尼	廿一	永裕
海游二號	NAUTILUS TERTIO	印尼	廿二	亞利來
	MARINE CROWN	曼谷	廿二	永裕
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	廿二	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
光大二號	KWANG TA 2	高雄	二十	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二十	永裕
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	二十	輝騰
明春	MING CHUN	日本	二十	大榮
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	二十	華閩
古城	GUCHENG	新港北京	二十	招商局
天興	TIAN XING	天津	二十	華運
山茶	SHANCHA	海口	二十	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	永裕
金和	PIEIADES	基隆	二十	大彰
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	廿一	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	廿一	華閩
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
南華	NAN HWA	釜山	廿一	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿一	港興
嫩江	NENJIANG	日本	廿二	招商局
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	廿二	大榮

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿三	馬士基
巴根納	PAGENA	南非	廿四	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	廿五	渣華
門度莎	MENDOZA	達班	廿八	太基

本港外幣行情

10 14日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣
美電	每百	781.10	781.[illegible]
美鈔	每百	779.90	780.9
美單	每百	780.50	781.5
英鎊	每鎊	13.74	13.8
加拿大元	每百	647.80	649.3
西德馬克	每百	433.00	434.5
瑞士法郎	每百	511.90	513.4
法國法郎	每百	126.10	127.6
荷蘭盾	每百	383.80	385.3
澳洲元	每百	635.20	637.2
紐西蘭元	每百	490.90	492.9
日圓	每萬	616.10	617.6
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	35	37.5
馬來西亞元	每百	291.40	292.9
新加坡元	每百	386.20	387.7
泰國銖	每百	29.70	31.7
印尼盾	每萬	40	50
南韓圓	每萬	102	113
E.C.U.	每個	8.9640	8.981
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.4
港匯指數		101.7	(+

港元外幣存款利率收

1988年10月17日 東亞銀行

貨幣單位		一個月	二個月
港元	公會訂價	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上	7.5625	7.6875
美元		8.125	8.1875
英鎊		11.3125	11.375
日圓		4.125	4.125
澳洲元		12.625	12.875
西德馬克		4.375	4.375
加拿大元		9.625	9.625
紐西蘭元		13.125	13.125
E.C.U.		7	7

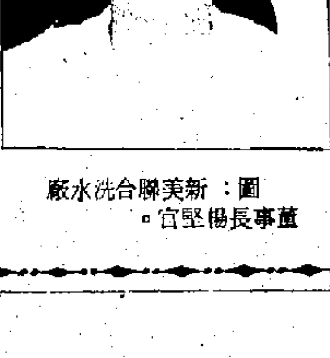


圖:新美聯合洗水廠董事長楊堅宜。

娛樂　七彩銀幢

夏文汐已深信緣份 不會再為甩拖傷心

銀幢星色　·龍吐珠·

夏文汐日前公開承認，已經與來往未及一年的男友分手了。她笑說：「又一條好漢一！」問她與男友分手還這樣開心，沒有半點傷感嗎？

她說：每個人都有不開心的時候，不過今次分手，却沒有上次那麼傷心。原來夏文汐感情沒有比上次付出多，所以不會有懷念也不會有傷感，反而早點分開更覺開心。

何以會有這個感覺？

她說，只因為自己發覺與他合不來，就無謂勉強的拖下去，何況自己已極力改變性格，來遷就對方，但對方仍然認為自己做得不夠，可是他却一點也不願改變或要就水我單方面去改。

夏文汐又表示：其實比起以前自己已是大大的改變了，過往是性格好剛強的，如今已是口硬心軟，而且，在她心底下，只要求男友有七十分便滿意了，但可惜他距有七十分，却要求我有一百分，這就實在不公道，人怎會十全十美，有一百分的，如此苛求，自然難以繼續下去，就等如看小說一樣，勉強看下去也是浪費精神，其實已經知到是如何結局的，便無興趣再看了。

問她可有試過遇到刻骨銘心的戀情？她說：刻骨銘心是未試過，付出過感情的就試過，但她如今已體會到感情的事，要講緣份，如果緣份未到，是不能強求的。

夏文汐又表示使她刻骨銘心的不是感情，是拍中影「怨女」一片時，講過此片會在「金馬獎」中為她提名角逐「最佳女主角」的。但名單公佈後只是「最佳女配角」提名張盈盈，而女主角却無影無蹤，幸而自己不重視這些獎項，否則便會長久為此唔開心呢。

夏文汐因怕為甩拖難過，故再唔會輕易付出感情。

鄒定歐昨偕鄭裕玲 為金馬展開招待會

鄒在會上表示：因嘉禾今年有多部片獲提名，鄭裕玲又是最佳女主角熱門競逐者，故屆時會組龐大代表團出席頒獎禮，

鄭裕玲和鄒定歐昨日出席招待會，鄒氏表示：今年嘉禾有多部片獲提名入圍金馬獎，其中以和鄒氏合作的「七小福」來頭最勁，有九項提名，鄭裕玲又是影后熱門角逐者，所以，嘉禾會拉大隊赴台參加頒獎禮，代表團的成員計有團長鄒定歐，顧問蔡永昌、李培桂。團員：洪金寶、成龍、鄭裕玲、梅艷芳、陸劍明、關之琳、午馬、呂良偉、吳寶意、羅美薇、王玉環、喻可欣、譚國雄、鍾自強、李渝、黃握中、鄒景生、梁李少霞、陳佩華、周志華等。

鄭裕玲在會上表示，下半年會是港、台兩地飛，十月二十一日先赴台灣參加金龍獎，二十二日回港出席港台業餘DJ大賽任評判，二十五日再去台中登台一星期，月尾回來，十一月四日再隨嘉禾大隊赴台北參加金馬獎。問到她的心情如何？她說：「有份提名梗係開心啦。」再問她若當選影后，會否把大會的十萬元台幣獎金捐給當地的慈善機構？她說：「捐小小啦。」

現在，她正演出「情義網絡」和「午夜場」兩片，十一月會有三片開拍，為：「小男人週記」、一部德寶由陳學人執導的新片，與張學友、王敏德合演，另一部是鄒氏公司、王晶做導演的。問她一旦成了影后，會否加片酬？她說：「現在已加了小小了。」台灣方面很着緊她能赴台拍戲，鄭裕玲表示：「若香港沒有工作，台灣的劇本又好便會去為他們效力。」

鄭裕玲因獲提名角逐金馬影后，故會隨嘉禾代表團往參加頒獎禮。

陳友自謂中文好差 如今却要迫做編劇

陳友在「鬼搖腳」招待會上談到編劇的事，他說在編劇過程中，他常與一班老友聚在一起傾劇本，最後則由他自己整理，他自爆在讀書時中文並不好，會考也不合格，但現在則要被迫寫劇本，雖然缺乏文學修養，但他所寫的劇本是走時代氣息的路綫，所以尚能應付。

圈中人都說現在電影市道低潮，陳友反認為是好事，他說：「現時的劇本多不完整，有一兩場戲較好的便拿來做噱頭，既然市道低潮，我便趁們回復以前的認真路綫，拍一些令人感覺舒服、溫馨的電影，能使劇本更完整，便更會得到觀眾欣賞了。」

陳友自言寫劇本是一件苦差，常常對住個劇本，諗唔到點寫，那時便會走去轉下架唱機或乘椅跟住寫幾句，又走去掃下地，經常間屋打掃幾次都未寫出一場戲，他很佩服以前粵語片時代的編劇人材，但又踐他們不值，因為以前的編劇人，沒有地位，酬勞偏低，並不受人尊重。

二友公司是和寶禾簽約的，洪金寶在外拍片，對二友是否有影響呢？陳友說：「雖然二友和寶禾簽約，但三毛很少理我們的事，通常都是何冠昌同我們聯絡的，所以寶禾同嘉禾都有分別。」

日本女打星大島由加利 演鴻泰新片

鴻泰繼「唔該借歪」之後昨又開拍新片「死裏逃生」，由萬梓良、任達華、黎漢持、[illegible]麟，及日本女打星大島由加利等主演。日本打星大島由加利前兩天來港，[illegible]今次來港一口氣簽了[illegible]部片約，除了鴻泰「死裏逃生」之外，還簽了永佳兩部片約，願意留在香港影界發展。

大島表示，日本電影市道低[illegible]，她是[illegible]，甚少公司[illegible]片，故此向外發展[illegible]。大島稱，她一切外交節目均由經理安排，她的片酬是計日元的，也由經理人去處理，這次來港會有較長時間逗留。

說短論長

·林沐·

一眾都未夠癮 藝進籌款得其所哉

我問林德祿：「藝進同學會」這次演話劇籌款，籌了多少錢？」

「頭一晚，為演藝學院籌助學金，十六萬，這十六萬可分四年，供四十個學生享用，後來由黃霑了七八十萬，數字未準確，林德祿總是未夠藝進會置會址。」

「你覺得我們的話劇演來如何？」

「聽到的是一片好評聲，但我看預演，只覺麻麻。」

「點解呢？」

「連發仔講乜，我都唔多聽得見，全場最清楚是黎永強、黃日華了。」

「第一晚預演，是有問題，第一，這個劇場開幕以來才是第三次上演話劇，他們裝置了一種新『咪』，埋在地下，即日試用，效果不好，你知嗎？第二，鍾景輝也講過節奏把握不好，一幕快了十五分鐘，整個戲提早三十分鐘散場，好犀利了。」

「叫了你一齊看預演，你又不聽，下次啦，可能農曆年再來，大家排得這麼辛苦，未過足癮，籌到的錢又未夠買會址，發仔說農曆年得閒，可以拖到年初四至同達妹返新加坡，我地租到場再演幾場。」

林德祿話：「偉仔（梁朝偉）都話再演十四場至夠癮呢。」

今晚影藝國際影展 舉行隆重開幕典禮

「影藝國際影展—巨匠新秀電影巡禮」於今日（十月十八）晚上八時正在影藝戲院開幕，是晚特選映三部電影，包括張軍釗導演，張藝謀攝影的「一個和八個」，香港馮炳輝導演的「花果飄零」，以及西班牙著名導演卡洛斯、梭拉的「纏綿一生」並柬邀電影界知名人士及紅星蒞臨主持開幕禮。

「影藝國際影展—巨匠新秀電影巡禮」，為近期推動藝術電影的一項盛事，日期由十月十九至十一月二日，共推出影片達六十六部，放映約二百場次，堪稱影壇創舉。

該影展由銀都機構、影藝戲院、[illegible]學院、[illegible]公司合辦，分為十大項：（一）[illegible]特別獻映展」—「青春殘酷物語」、「玻璃動物語」、「纏綿一生」、「假聖刑傳」及「瘋愛」。（二）北京／台北／香港新生代導演展，選映二十多部電影，集合了中港台新秀佳作。（三）中國電影探討，十部近年中國新電影，題材相當豐富。（四）杜魯福四年祭—包括「情淚種情花」、「敵中敵」、「隔牆花」、「情殺案中案」。（五）張藝謀全展—「一個和八個」、「黃土地」、「大閱兵」、「老井」、「紅高粱」。另外同期舉行的「伊力卡山作品全展」則由香港電影文化中心及法國領事館文化部合辦，是謂最完整的一次。

高麗虹是「鬼搖腳」女主角，所以她對該片的反應甚為重視。

緊張老婆肚中寶貝 秦祥林寸步難離

又吹又彈又唱　·阿杜·

有朋友跟我說：「原來秦祥林演奸的比演忠的更適合。」他是去看完「亡命鴛鴦」之後說的，查理秦在此戲中演個反派的兇殺組主管。

「是，他的輪廓分明得來有稜角，眼晴長長的，演反派顯出性格，忠的總是不夠忠厚。」我說：「導演張堅庭有眼光，居然揀了他出來，還能夠其如簧之舌說服查理演反派。」

戲在上映，秦祥林却不在香港，當然啦，老婆大人有孕在身，還不急急回去慰妻。

其實查理也是拍拍「亡命鴛鴦」回去台灣結婚的，婚後又暫別新婚妻子，來港繼續拍戲，就是這段時候，他不在，曾昌莉被記者套出有身孕的消息，也可說是，奉子成婚，但事前可不知道，決定婚事時還不知道的。

戲一拍完馬上回去陪伴妻子左右，他可緊張老婆肚中的未來寶貝，頭一趟做爸爸嘛！

陳友上兩星期去過台灣兩天，跟查理通過電話，說「亡命鴛鴦」要上了，請他來做宣傳，他却是大條道理，慰妻重要，事實他也忙台灣的工作。

我跟他通個一道長途電話，告訴他觀眾認為他演奸的好得很，查理開玩笑道：「噢，此外你多一條戲路，為BB，不止可演如小生，也能演深藏不露的假好人，賺多點奶粉錢。」

提到賺錢，他可哈哈大笑的高興。

看秦祥林如此煙韌，但又點肯輕易丟下老婆來港。

潘迎紫雙腳裝警鈴 李芳雯歌壇求突破

梨山影音　·楊光·

△三台最近播拍的多是古裝劇，中影的城門、街道和四台院等都成了不可缺少的場景。

由於中影場景最顯著的就是城門口，台視的「八月桂花香」、中視的「王昭君」都曾以此為主景，為避免使用相同的景，中視另一古裝劇「貂蟬」選擇了門樓上，避開了城門口的戲。

為強調「貂蟬」的赤腳，潘迎紫已編好了五顏六色的鈴鐺，設計了幾種不同款式的木展。現場的工作人員只要一聽到有鈴鐺的聲音，就知道潘迎紫來了。潘迎紫笑說：「戴了這個東西，就像裝了個警報器，我們現在拍逃難的戲，只要我的腳一動，大家就知道要逃難了。」

△常飾演刁蠻女子的李芳雯，將首次登台作客，作為進軍歌壇的試金石。受到外型的限制，李芳雯在戲劇節目中，經常被安排飾演不怎麼「討好」的角色，如在「大野英豪」中演任性野蠻的蒙古公主；在「再回到從前」中演苦追冠世勳不成，又被觀眾嫌惡的壞女孩。

眼看自己的戲路被定型，在戲劇方面難有突破；歌喉、舞技都不差的李芳雯，遂決定進軍歌壇，藉秀場的演出，展現自己多方面的才藝。

女殺手與緝兇警探 竟然做了亡命鴛鴦

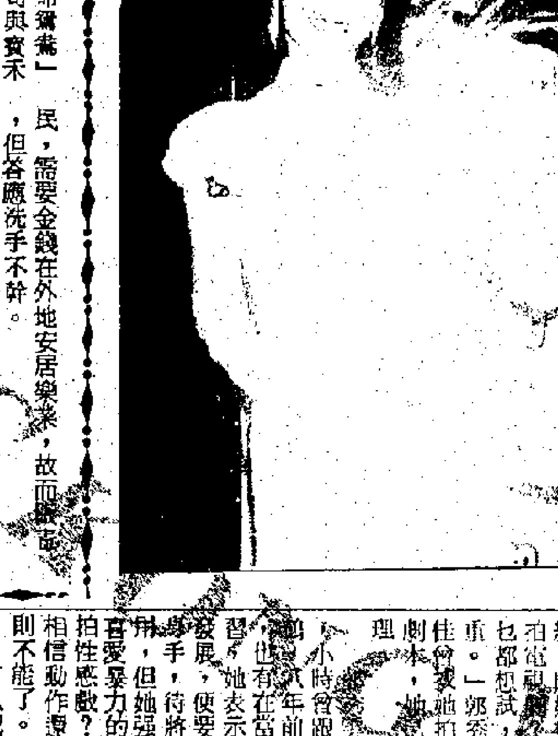
新片評

「亡命鴛鴦」是嘉禾公司與寶禾公司、二友電影製作公司合作拍的一部揭發毒販殺人滅口的血腥影片，本片是洪金寶、領劃：陳友，編劇：黃宏基，導演：張堅庭，領銜主演的演員有元彪、夏文汐、秦祥林、羅烈、元奎、高飛、杜德智、林立三、李香琴等，還有陳玉蓮特別客串。

影片的情節在導演安排下，表現出較細緻而穩健的發展，整部片予人緊張刺激的感受，燈光、佈景、攝影都具有良好的水準。

「亡命鴛鴦」的故事是描述一位女警官洛賽，對追捕毒販不遺餘力，屢建奇功，並得當局嘉許；一天偶然發現男友呂進警司原是個毒販頭子，洛賽傷心之餘，要求呂進放棄販毒，呂進藉口一九九七要移民，需要金錢在外地安居樂業，故而不願，但答應洗手不幹。

一天，洛賽正與分居的丈夫幹探香明會晤於一餐廳，某殺手突然衝至，向一名陌生女子開槍，香明追去，原來那名陌生女子竟是呂進從金三角聘請回來的職業殺手，她受僱來港刺殺洛賽，當得悉洛賽被殺，便要立即替她報仇，但呂進以上級身份，不准香明插手，香明不理，而呂進又命手下殺去偏兇的中間人滅口，中間人臨死前香明趕至，得知與殺手會面地點，香明找到殺手，並電告呂進已捕獲兇手，但香和殺手却被呂派來的人狙殺，香受傷，殺手槍殺兩人後，與香逃到外母家，呂手下又趕至，槍殺香之外母及幼女，香求救於兩同事，兩同事潛入呂家找到白粉，但被呂發覺而被殺，香和殺手決心消滅此敗類，前往找呂報仇，經過一番惡鬥，呂和手下均被殺，而香和殺手亦告別香江，前往金三角隱居。



莫看郭秀雲嬌嬌俏俏，原來她對白鶴拳是有很好底子呢。

郭秀雲有意留港 在影視圈謀發展

早年曾學過白鶴拳

郭秀雲昨日為「和路迪士尼繽紛巡禮」剪綵。自從當選國際華裔小姐季軍後，她便有意留在香港影圈發展，現正和無綫洽談經理人約，問她想拍電影還是拍電視劇？她說：「我也都想試，因為好奇心重。」郭秀雲透露：永佳曾邀她拍片，但未有劇本，她也交出無綫處理。

她小時曾跟陳克夫學白鶴拳，八年前到三藩市習武，也有在當地的武館操練，她表示：既然留港發展，便要保持自己的身手，但她強調自己是不喜愛暴力的，待將來拍動作片時，問他會否拍性感戲？她說：「我相信動作還可以，性感則不能了。」

有人認為她是見到郭錦恩在港發展不俗才有意拍片，她表示和郭錦恩在三藩市會見過面，但不是受她影響，她沒有定下年期來東濤自己在娛圈發展，希望盡力做好，問她有沒有偶像？她說：「如果我真的拍戲，想以鄭裕玲為目標，男影星我則喜歡林子祥，他的歌也唱得很好。」早時郭秀雲亦很欣賞周潤發做戲，所以她所養的雀仔也改名為發仔呢。

在招待會上的鄒定歐與鄭裕玲。

石天將赴美担任 選華裔小姐評判 順便替公司揀蟀

石天近來除了應付公司行政工作外，還要演出羅樂執導「八寶奇兵」，繼「英雄本色」之二後，他已經有頗長時間沒有做演員，近期復出演戲，頗感自己年青了很多，但却因事務繁忙，他連赴米蘭影展時間亦沒有，不過在十一月底他會赴美國担任美洲「華裔小姐」評判，以往他從未參加過選美評判，這次若非主辦機構負責人與他稔熟，他亦不會答應做評判的。

至于他的個人審美眼光，首先要合眼緣，因為評判對任選的第一個印象十分重要，提起選靚女，他準備為公司新片揀蟀，現時香港演員不足，他很希望在外地發掘一些具有潛質中國女孩子回港拍片，目前新藝城的開放計劃放緩，主要亦是受到人手不足引致，所以明年要增產，增加人手是當務之急。

陳友自認做編劇是苦差，但他却常編出好劇本。

梅艷芳如今的片酬，據說每部是要收足百五萬。

嘉禾對她不遜成龍 梅艷芳深引為喜慰

梅艷芳是歌壇當紅女歌星，而她在影壇地位也不遑多讓，自從憑「胭脂扣」奪得金馬影后，片酬方面立刻作了大幅度調整，她與嘉禾簽了兩年拒四片新約後，每部片酬最少收一百廿萬，往往按部再加升，如果外間公司找她拍片，她開價一百五十萬，客串亦作一部片酬計算，她與嘉禾舊約還有一部戲未拍，現嘉禾又已邀她續約，阿梅自言嘉禾待自己總算不薄，因為嘉禾片場內除了成龍有私人華麗休息室外，其餘演員一律在化裝間休息，最近阿梅續了新約後，嘉禾立刻安排一個私人休息室給她，現正進行裝修，室內設備絕不比成龍休息室遜色，可見嘉禾如何重視她了。

拍成龍影片，阿梅不用演出動作戲，原則上拍他的影片倒算舒服，不過成龍聲明不准武師在工作時「錫大D」，弄致阿梅想找人「錫大D」都沒有人肯奉陪，全片祇有她一位女演員，不用埋位的時候，頗為寂寞，她便只好躲在成龍休息室聽歌消磨時間。

艾曼紐貝蒂演天使受傷 極風趣溫馨

被譽為法國奧斯卡的凱撒大獎，是法國影壇的崇高榮譽。在八三年的凱撒大獎中，艾曼紐貝蒂被提名為最有前途女明星。八六年，更憑「恩怨情天」一片而大受讚賞。

在新片「天降佾佳人」中，艾紐曼飾演一名天使，在天上漫遊時失足而跌落人間，因而引起連場笑料及一段溫馨戀情。同場演出的有英俊小生米高烈特及玉女菲比娜絲。飾演與人頗有異的天使，對艾曼紐來說，應是帶上另一高峰的好機會。

洲立有繽紛巡禮 發行迪士尼影帶

洲立影視公司黎筱娉，對坊間截錄影帶及鐳射影碟的「水貨」向來不遺餘力，這對保護錄影帶、鐳射影碟版權持有人的利益作出不少貢獻。今年洲立更榮獲和路迪士尼錄影帶港澳的發行權，廣大觀眾便可隨時租看和路迪士尼的精彩動畫和電影，及其旗下金石電影公司的製作。

昨日洲立特舉行「和路迪士尼繽紛巡禮」，請來一九八八國際華裔小姐郭秀雲剪綵，還有米奇老鼠、米莉老鼠和唐老鴨介紹迪士尼錄影帶及其宣傳行動。

黎筱娉表示：近期港片市道低落，但由於西片質素保持，所以如「飛越未來」及「布拉格之戀」都保持好紀錄。至于洲立院綫今年底約滿，明年院綫如何目前在接觸中，稍後她帶隊往米蘭選片，三周後始回來。

她說：電影發行方面會保持一向數量，但未來兩年洲立會發展錄映帶市場。而在香港影帶是不會影響電影的，因為香港人喜歡先睹為快，不會等到半年後才看映帶的。今推出「金裝米奇老鼠」卡通片集是長跨帶，家庭相看會人人奇愛。

高麗虹勤練功夫 重視鬼搖腳反應

高麗虹昨日一身靚樁打扮，出席「鬼搖腳」一片的記者招待會，因她很重視此片，因為洪金寶監製的電影，很多時沒有推出了，而此片亦是她担正主演的，她說：為了要拍動作片，現時每天都要練功，等完全開拍「皇家女將」。

高麗虹稱：她在電影圈三年，祇是起步較慢，也感到自己運氣未到，未能滿意自己的發展。

但她表示：自己是有信心在娛圈發展的，且自覺如今，拍戲動作也靈活了，講對白也快了，體力也健康很多，至于練武之後，但欠缺了一些女人的溫柔，這是必然的，目前也很滿意現狀云。

米高積遜自資拍片 步月者將在日上映

富士山下　·伊丹·

米高積遜是全世界藝人中收入最多者，他目前在樂壇上，不僅雄霸歐美兩洲，就是在亞洲的日本和東南亞等地區，他也風魔了萬千的歌迷。面對這些成就，他本人可以說是應該志得意滿的，他一向沒有什麼嗜好，只是喜愛動物，每到一個地方，必携同黑猩猩前往，猩猩好像是他的最親蜜密友。不過他最近又似熱愛拍電影，已於去年以重金購置了一本名小說的版權，名為「步月者」英文原名為（MOON WALKER），該小說已被改編為電影劇本，米高更花了三千萬美元，把它拍攝成一部很動人的影片。如今已經全部竣工。而該片的背景，主要是發生在月球上，他本人演一名善良的外星人，為了阻止邪惡份子，傷害無辜的地球兒童，便和這些惡人展開一場生死的搏鬥。在拍攝月球的科幻技術，他曾經購置了大量的器材，以供導演的參考應用。本來，他是想自導自演。後來因在世界各地簽了許多演唱會合約，正是到處都是黃金，他要盡量利用時間應付，遂把全片的設計，在自己構思完妥下須交由一名導演負責，他還要導演先把他的戲份搶先拍好，然後才能抽身往別的地方演唱。

該片現已定十月廿九日，在日本的東寶、東和院綫推出。至於他赴日演唱的日期，却是在聖誕之前，因為他在日本那個很大規模的演唱會，是要花許多時間籌備的，到時他又會以更新的姿態與日本歌迷見面。

米高積遜在他自資拍攝的新片「步月者」中。

「主耶穌的最後試探」 女主角力謂沒褻瀆 影片在抗議下停映

西風細雨　·長袖客·

「主耶穌的最後試探」一片最近又引起騷動與抗議，而片商終於要接受現實，將該齣被指褻瀆上帝的電影暫時停止公映，至乃行通告為止。在片中飾演瑪利麥杜倫的女演員巴巴拉希舒說，該片是為她而拍的。

這位女演員於一九七二年選上「主」片導演馬田史高西斯，她將希臘作家力高司加辛沙基斯的一部小說選上。而那部小說，就是「主」片取材之處。

巴巴拉說：「我知馬田是一個很皮誠的信徒。我對他說，如果有天將那部小說拍成電影，我樂意飾演瑪莉一角。但一直沒有回音。直至數年前，他突然找我拍這部影片，我自然開心得很。

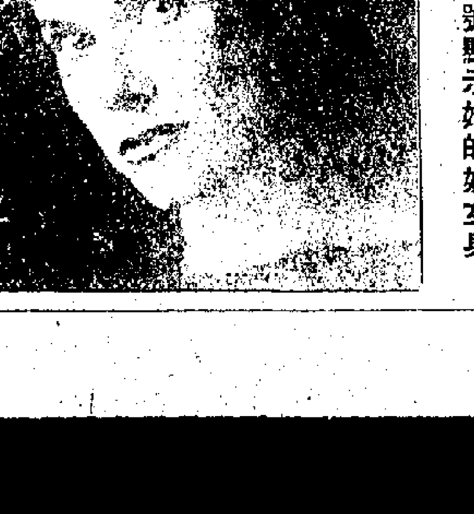
雖然「主」片引起極大反應，惟巴巴拉以堅定的口吻說：「這個角色給了我美麗的經驗，我的宗教信仰變得更堅定。最初的一幕，我與不少陌生男士交手，那是很重要的一幕戲。瑪利雖然是一名妓女，何她私底下是很純愛的。」

四十一歲的巴巴拉認為，「主」片不但沒有褻瀆上帝的意思，它事實上是宣揚着一強有力的正確信息——敎人實現自己的敬畏和愛，並且原諒自己的敵人，對那些不幸的人要愛護。」

「這部電影用了宗教味道甚濃的方法來渲上述的價值觀念。事實上，它是一齣宗敎味道的電影。對於外界的聲討，我感到有點詫異，主耶穌的教義不是強調愛和慷慨施與嗎？」

「我本人深信上帝，也以該片感到光榮，當我們拍攝的時候，我感到上帝的光正照耀着我們。希望大家睇完這部電影後，能夠對他們的宗教信仰有幫助。」

至於巴巴拉本人，背後亦有一段傳奇的故事，明天再給讀者介紹。（上）



巴巴拉在「主」片中的扮相，她面上的標號顯示她的妓女身份。

程小東在大陸試過 每餐飯祇食兩毛錢

稜鏡傳真

程小東去大陸拍「笑傲」，帶了電飯煲，他說：「保溫緊要呀！大家收工開飯，好多都會冲個涼，然後至食嘢，你有理，叫人等嚟。」

他近部戲，要跑好些地方，拍成五個月，返此大寒地凍，有個電飯煲去好遠也。

我地成組人，有五百罐罐頭呀！」小東笑道：「公仔麵、餅乾。」

「你都阿較拍「書劍」時，食得好差呀？」

「兩毫子人民幣一餐，你諗吓嘞，」小東說：「唔關阿較事，係天津製片廠根本未拍過劇情片，無甚經驗，所以當時好多問題。」

「你今次個老板娘「應該唔使擔心喎。」韓培珠乃海派人，數口精得來，該花的錢很捨得花！

小東笑，說：「喂，唔好寫到我地蘇有咁好食呀，宵夜咋！」

「一日四經吧了，廿幾人，平均五百塊吃五個月，其實一點都不誇張。」

小東叫：「叫早餐了。」

：「我要咗份西式嘅。」多士送來，他牛油菜占塗到厚厚，怕有排難以享受。

「嘩嘩，你平時一定好為食。」

「有餡。」他哈哈笑。

華僑日報 中華民國七十七年十月十八日(一九八八)星期二

星期六報名馬匹三週晨操紀錄

註解: A = 內欄 B = 沙欄 C = 草欄 D = 試地

	29-----01	02-----05	06-----08	09-----12	13-----15	16-----19
4/5班混合賽 1400米						
精戰士	助1.23.1 29.0 27.6 26.5	助 53.9 27.6 20.3	華1.21.2有着數 29.3 27.0 24.0	助 57.0 30.0 27.9	華1.24.3有着數 29.9 28.1 26.3	助 59.2 31.8 27.4
絲綢之路	游水	游水	游水	游水	游水	
夜理貝雄	出賽 雕 1200 誠 11駒 第4-3		游水	助1.03.9 32.0 31.9	助1:07.3 A 33.3 34.0	助1.01.2 A30.5 30.7 A
同威	出賽 雕 1200 鴻 11駒 第10-8¼		鴻 58.8 32.5 26.3	興 56.2 28.5 27.7	興1.20.7 31.5 30.5 27.7	
曠世奇才	弼1.19.0 23.7 26.1 29.2		弼 49.6 24.9 24.7	出賽 雕 1200 弼 10駒 第2-2½		弼 48.9 24.2 24.7
得着		誠1.18.3 24.1 26.3 27.9	豪1.23.8 26.7 29.1 28.0	出賽 雕 1200 豪 10駒 第10-12¼	豪1.20.4 26.8 27.4 26.2	
歡樂爵家	出賽 結 1200 賓 11駒 第8-10		助 57.2 30.0 27.2	助1.24.4 31.4 28.4 24.6	李1.24.0 30.1 27.8 26.1	
百發龍	助1.32.0 34.0 31.5 26.5	助 59.6 30.7 28.9	助 58.8 A 29.3 29.5	助1.21.3 A29.1 27.1 25.1	助1.20.5 28.4 27.2 24.9	航1.23.7金將軍 29.6 28.0 26.1
年年好	副 52.7 26.1 26.6	副 52.4 26.6 25.8	副 52.7 26.8 25.9	夫 54.7 28.0 26.7		
綽綽有餘	出賽 結 1200 謀 11駒 第4-4½		阮 58.6 29.8 28.8	助1.19.3鐵中錚 27.5 26.0 25.8	助1.26.7稱心滿意 31.9 28.5 26.3	華1.24.8喜寶石 30.2 29.4 25.2
赤兔	出賽 結 1200 徐 11駒 第9-8½		助 50.4利是達 26.6 23.8	徐 50.6 25.8 24.8		徐 58.4 29.5 28.9 A
沙城	出賽 結 1900 彭 14駒 第11-11¼	游水			游水	
如龍	鴻 5駒 試閘 第2	游水		標 24.2先達 24.2	鴻 56.8 28.9 27.9	鴻 58.5 30.5 28.0
幸運武士	游水	游水	游水	豪1.35.3 34.0 31.0 30.3	豪1.33.0 31.0 30.8 31.2	
好喜訊	副1.00.2 33.0 27.2	鴻1.22.6 29.9 28.0 24.7	鴻1.23.2決勝千里 31.1 26.0 26.1	副1.23.6 31.2 27.8 24.6	鴻1.22.3 30.9 27.1 24.3	
新渡	李 50.1紅領水 25.8 24.3	李 25.4 25.4	李 52.1彩雀 26.5 25.6	李1.00.5 32.2 28.3	李 50.0新大亨 25.7 24.3	
威得至上	出賽 雕 1200 學 11駒 第9-7¼	助1.00.0 30.8 29.2	學1.27.2 A 31.2 28.0 28.0	學1.22.9 28.8 27.0 27.1	學1.28.7 34.5 24.2 27.0	
3/4班混合賽 2050米						
勁迎	出賽 結 1900 豪 14駒 第14-23	助 51.8 26.1 25.7 A				
永好	出賽 結 1900 李 14駒 第1-1¼			助1.01.8 32.6 29.2	寶1.22.4 29.3 27.7 25.4	
上海之寶	助1.32.2 30.1 32.5 29.6	助 25.7 25.7	航1.27.8 31.5 29.5 26.8	航1.32.6 32.7 31.2 28.7	航1.23.2 29.4 28.4 25.4	航 59.0 31.1 27.9
意利高	寶1.24.7鑽石先鋒 30.4 27.7 26.6	助1.30.1 32.1 30.2 27.8	寶 4駒 試閘 第2	寶1.26.2 29.3 29.5 27.4	寶 6駒 試閘 第4	
天寶網	出賽 結 1900 誠 14駒 第6-4			誠1.22.5 28.2 27.4 26.9	誠1.19.7 28.8 25.6 25.3	
雅景	出賽 結 1900 寶 14駒 第2-1¼			寶 55.3 28.4 27.0		助1.16.9宏德二號 25.2 25.7 26.0
財源	出賽 結 1900 謀 14駒 第13-21½		謀1.01.7快叻 32.6 29.1	謀1.20.2聲威 27.9 25.7 [illegible]		
鐵中錚	華 6駒 試閘 第5	助 54.5脫穎而出 27.3 27.2	助1.24.6脫穎而出 27.2 27.4 30.0	華1.19.3 27.5 26.0 25.8	華1.22.4芳心知 29.4 27.0 [illegible]	華1.26.7 30.9 29.2 26.6
聲威	興1.20.7 28.2 27.5 25.0	興1.19.6 27.3 26.6 25.7	鴻 51.4 26.3 25.1	出賽 雕 1900 鴻 10駒 第1-頭	興1.20.3 31.4 29.9 25.0	
摩登童	游水	魯1.34.8 32.0 33.0 29.8	魯 27.9 27.9	游水	魯1.02.9 32.4 30.5 A	
情湘	助1.26.0 28.7 29.2 28.1	活 9駒 試閘 第9	助1.21.9至尊太子 28.3 27.8 25.8	鵲1.03.7勁寶 34.7 29.0	活 5駒 試閘 第4	
金得利	航 57.7 29.6 28.1	富 57.0 A 29.3 27.7	航1.19.2金將軍 A 28.0 26.2 25.0	航1.04.2 31.8 32.4	航 55.9 A 28.7 27.2	航1.17.5金鑽寶 A27.4 24.4 25.7
突破			華1.22.7 28.3 27.9 26.5	華1.20.7永間威 28.8 26.9 25.0	華1.19.9永間威 28.4 26.2 25.3	華1.24.5 29.6 28.7 26.2
福門			助1.26.7 29.8 28.4 28.5			
勁好	出賽 結 1900 鵲 14駒 第7-4¾			輝1.21.6 31.4 25.9 24.3	輝1.24.1 31.5 28.5 24.1	輝 58.2 29.6 28.6
雷公	魯1.20.8 31.0 29.7 26.1	魯1.17.9金手指 25.6 26.9 25.4	魯1.19.2 28.1 27.2 23.9	出賽 雕 1900 魯 10駒 第2-頭	游水	副 52.7 28.2 24.5
飛駒	彭 6駒 試閘 第4	彭 25.8 25.8	游水	出賽 雕 1900 彭 9駒 第5-5	游水	
金將軍	富1.25.3九龍之駿 29.3 28.9 27.1	富1.25.3 29.1 28.6 27.6	富1.19.2金得利 28.0 26.2 25.0	出賽 沙 1400 航 8駒 第6-7		富1.23.7百發龍 29.6 28.0 26.1
足球	游水	夫1.25.8 30.4 29.9 25.5	游水	出賽 雕 1900 夫 9駒 第4-3¾	助1.34.3 33.5 30.2 30.6	
時時富裕	航 57.6 30.2 27.4	航 56.2 28.0 28.2	告1.21.1 31.4 25.1 24.6	出賽 雕 1900 告 10駒 第3-頭		告1.03.5 34.3 29.2
融彩		助1.24.8 30.0 28.7 26.1	鴻1.24.8 30.0 28.0 25.9	鴻1.21.5 28.6 27.2 25.7	鴻 55.6 29.3 26.3	
小精靈			助 52.6 26.9 25.7	助 25.4 25.4	告1.21.4 28.5 29.1 23.8	
幸運鳥	敏1.04.2 35.1 29.1	夫 24.1大興寶駒 24.1				
第4班 1200米						
威駒			魯1.24.9 30.1 29.2 25.6	魯1.21.1威發 25.9 27.8 27.4	副1.30.5 30.1 32.3 28.1	魯1.22.0一木成利 31.4 26.5 25.0
海威伯				活 4駒 試閘 第1	鵲 50.0 24.5 25.5 A	
夠膽	助 59.2 30.4 28.8	鴻1.26.8 31.5 29.5 25.8	鴻 49.9友誼第一 25.3 24.6	出賽 雕 1200 鴻 12駒 第12-13	興 59.5 33.2 26.3	
黃金時代	游水	副1.34.9 34.3 31.6 29.0	副1.33.8 34.8 31.0 28.0	夫1.24.0俠客 31.0 29.0 24.0	夫1.33.1 31.4 32.5 29.2	
威揚	助1.23.2 25.6 27.6 30.0		鵲1.20.8 25.8 27.0 28.0	出賽 雕 1200 鵲 14駒 第12-8½	權1.20.9 25.4 26.7 28.8	權 22.7興威 22.7
鴻鵬	李 4駒 試閘 第2	助1.22.0永恆之譽 20.5 26.9 25.6	游水	游水	助 27.5勇無敵 27.5	寶 50.3滿堂樂 25.7 24.6
盈豐	出賽 雕 1200 輝 14駒 第11-12½		助1.01.0 31.5 29.5	助1.04.5 33.2 31.3	助1.25.9 27.3 28.2 30.4	助1.01.2 30.5 30.7
勇駒	徐1.24.8 32.1 26.5 26.2	助 56.7 29.2 27.5	助 59.6 31.2 28.4			
得運佳		游水			助 59.0 30.8 28.2	
九龍神駒		彭1.00.9高駿 34.3 26.6		出賽 雕 1200 寧 12駒 第10-8¾		
揚威聲	出賽 雕 1200 興 14駒 第3-1¾		助1.03.6 32.2 31.4	興 7駒 試閘 A第4	興 56.5 27.8 28.7	興1.01.0 A31.7 29.3
鄉村樂	出賽 雕 1200 航 14駒 第8-8¼	助1.31.0 30.2 32.7 28.1		告1.26.7 29.5 28.5 28.7	告1.32.9 33.1 30.5 29.3	告1.32.8 31.4 32.1 29.1
常山鵬		助 24.4 24.4	助 52.1 28.5 23.6	寶 6駒 試閘 第2	寶 59.7 31.5 28.2	
真功夫	華 5駒 試閘 第4	助 52.3德怡 28.1 24.2	華1.20.6紅領水 29.2 26.7 24.7	出賽 雕 1200 華 12駒 第4-3½	副1.19.4升水 28.3 24.8 26.3	
金鎗俠	夫1.02.6 32.3 30.3	夫 9駒 試閘 第7	夫1.04.7 33.8 30.9	夫 4駒 試閘 第4	夫 31.3 31.3	
第4班 1200米						
長旺			告1.21.1 28.3 26.8 26.0	出賽 雕 1200 告 12駒 第2-1¾		
財來有方	白1.34.1 31.7 32.5 29.0	朱 [illegible] 30.8 25.8	白1.14.0 26.0 23.7 [illegible]	白 51.6士多啤梨 [illegible] 25.4	白1.36.9 33.6 31.8 31.5	副1.06.2 33.0 33.2 A
百龍駒						
今發財	徐1.31.4 32.5 29.9 29.0	徐1.20.0超合金 27.3 26.4 26.3	徐1.26.9 30.1 28.8 28.0	出賽 雕 1200 徐 14駒 第7-3½	徐1.27.5 29.5 28.6 29.4	助1.37.1 34.3 31.6 31.2
雅圖		誠1.21.7 27.5 26.9 27.3	誠1.18.9 26.4 26.4 26.1	出賽 雕 1200 誠 12駒 第11-12¾		助 50.8 29.5 30.3 A
美國生菜	徐1.22.4 27.3 28.2 26.9		徐 53.9 29.4 24.5	出賽 雕 1200 徐 12駒 第9-7	徐1.20.8 26.9 26.9 27.0	
高輝	學1.31.2 31.6 33.2 26.4	學1.20.0高捷 28.8 26.3 24.9	學1.21.3高捷 28.3 26.5 26.5	出賽 雕 1200 學 14駒 第2-頭	助1.00.4 30.9 29.5	
新彩	寶 23.8 23.8	助 50.1 31.4 27.7	寶 53.8 27.4 26.4	寶 7駒 試閘 第3	寶 59.6 31.1 28.5	
滿堂樂	學 54.3 27.7 26.6	寶 26.7 26.7		學 26.9 26.9	助 55.8麟寶 29.1 26.7	助 50.3鴻鵬 25.7 24.6
強心戰士	夫1.28.5 30.2 30.6 27.7	夫1.31.1 32.4 30.8 27.0	游水	出賽 雕 1200 夫 14駒 第6-2¾	敏1.06.9 32.8 34.1	
仙履皇	助 53.4 28.0 25.4		助 56.6 30.2 26.4	助 58.1 29.5 28.6	興 58.7 31.1 27.6	興1.28.7 31.1 30.5 27.1
威特網	出賽 雕 1200 權 14駒 第14-25¼	弼1.38.8 32.5 33.8 33.0	權1.41.6 33.3 33.6 34.7		游水	
勇無敵		助 [illegible] 29.2 27.4	助1.00.8凱旋燈 32.4 28.4		寶 27.5鴻鵬 27.5	助 51.4鴻鵬 25.7 25.7
大利時	弼 4駒 試閘 第4	弼 24.6金牌殺手 24.6	游水	出賽 雕 1200 弼 12駒 第3-3½		
皇上威		副1.22.4上海之王 28.6 27.8 26.0	恆 56.0先知 28.9 27.1	副1.24.5上海之王 29.8 27.7 27.0	魯 52.8 27.6 25.2	副1.22.8普聖 28.9 27.4 26.5
第4班 1200米						
長好運	游水	游水	弼1.36.1 31.9 31.5 32.7		弼1.41.1 32.3 35.2 33.6	權1.30.3 31.6 33.6 34.1
無敵寶	出賽 雕 1200 誠 14駒 第1-短頭			誠1.25.6 26.4 27.5 31.7	誠1.22.9 27.8 27.3 27.8	
娛樂之星	助 22.8 22.8 B		助 22.6 22.6	助 23.0 B23.0 B		
三泰	出賽 雕 1200 鴻 14駒 第4-4½			鴻 55.5 27.5 28.0	副1.26.5鐵板燒 31.9 28.0 26.6	鴻 23.4銀鈴 23.4
長青樹	助1.21.1 27.6 25.5 28.0	助1.00.4 31.2 29.2	助 53.7 A 25.0 27.8	助 58.5 A29.4 29.1	學 52.0 A 26.1 25.9 A	
平步青雲	助 30.4 30.4	助1.03.1 35.2 27.9	助 27.7 27.7	敏 5駒 試閘 第1	敏 57.7 29.5 28.2	敏 23.6俠客 23.6
東方龍	出賽 雕 1200 寶 14駒 第2-短頭			助 49.8 24.4 25.4	助 50.3 25.3 25.0	
遊俠	權1.10.7先達 27.9 25.0 26.8	權1.04.4 31.3 33.1	鵲1.05.1 33.3 31.8	出賽 雕 1200 鵲 12駒 第5-4	弼1.33.9 33.8 32.3 27.8	弼 55.4 28.2 27.2
喜好	出賽 雕 1200 鵲 14駒 第9-9¼				活1.20.8友好之星 28.8 25.8 26.2	
音樂天才	輝1.02.2 33.1 29.1	輝1.06.0 33.5 32.5	輝 52.4 27.0 25.4	出賽 雕 1200 輝 14駒 第4-1	輝1.05.5 34.6 30.9	輝1.31.6 32.9 30.7 28.0
新力度		助 28.3 28.3	助 51.6樣樣好 26.9 24.7		助 28.9宏德二號 28.9	
八步趕蟬	白1.04.8 33.8 31.0	朱1.01.8 30.9 30.9		助1.25.8欣欣向榮 31.5 28.0 26.3	助1.30.8 34.7 33.9 31.2	

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

七彩銀幕 九月初八日

秦祥林如此煙籾，但又點丟下老婆來港。

梨山影言

竟然做了亡命鴛鴦

富士山下

稜鏡傳真

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

娛樂

娛樂圈

現活動自如能抽空跳健康舞
記憶回復面色轉好 霞女回復窈窕身裁

余綺霞自從在澳洲發生翻車意外之後，一直未有公開亮相，致令許多關心霞女的人，對她非常緊張，無綫兩位高層鄭君略與李寶昨特帶同攝影師與化粧師到訪其家，探望康復中的霞女，當他們抵達其家之後，霞女即能認出他們各人，且對於他們所問的問題，均是有問必答，使人非常開心。

據李寶之表示，今次是霞女意外後首次見報，住院期間無發爲尊重其家人意見，沒有拍攝她的照片，直至現在霞女經已康復，出院家人覺得沒有問題，便答應公司要求，好讓關心霞女病情的人，放下心頭大石。

也許霞女住院期間習慣了早睡早起，故現在每早她大約在六時起床，然後抽空跳健康舞，昨日他們探訪霞女的時候，均覺得她面色轉好，且記憶力回復，而爲回復昔日窈窕身材，她已盡量少吃飯，多飲湯，至於何時才能復出前？霞女稱有待完全康復後始能再談。

儘管霞女在意外中傷了左肩，但現在她在行動上也能活動自如，正如早前她與朋友觀生辰一樣，就玩至深宵一時才結束。

鄭君略探訪余綺霞

「亞太姐」港代表樂蓓評語
以色列小姐身裁好 新幾內亞佳麗友善

樂蓓今次是以東道主身份與其他「亞太姐」港香佳麗相處，雖然部份佳麗的英語不太流利，惟她却以手勢跟她們相處，有試上屆冠軍巴拿馬小姐說她的一雙眼睛非常美麗，她聽後除感到開心之外，還要多謝對方的讚賞，她覺得外國佳麗雖然輪廓較爲鮮明，但外貌却不一樣睇」，而自從她在菲律賓預賽中奪得「天才小姐」獎之後，信心已大增起來，並有感今次好像參加香港的「亞姐」賽事一樣，由最初心想是會普通通的變爲好像打了一支強心針那樣，她認爲臨場表現還是最重要。

在各國佳麗中，樂蓓看好以色列小姐，原因是她除體形身材好之外，另外脾氣也相當好，爲人友善，不如其他靚女們的，大多是脾氣孥燥。

問她若投「友誼小姐」，會給那位佳麗一票？她倆會投巴布亞新幾內亞小姐」一票，因爲跟她相處過後，覺得她雖然年紀小，但在待人處事方面，却非常友善。

大熱門以色列小姐。

亞視宣佈停拍三部電視劇集

最近亞視會宣佈暫停拍三部劇集，據招振強昨日透露，暫時停拍三部劇集的原因，其一是要有好資源配合，所謂資源即是廠房，其二是既然有好劇本，還需要有好卡士配合，停拍三部劇集是經過開會決定，李兆熊同意的，暫停拍的三部劇集，一部是丁亮監製，一部是吉元科，一部是袁浩泉，三人也沒有反對，將來如開拍也是他們監製。另一原因是在映播時間有很多存貨，在資源充足下，也無須急於去趕貨。

招振強對於最近電視劇男須演技，但亞視對於拍攝尺度是自行嚴緊，現在由勞翰驗成立小組去審查，製作尺度問題，才交由丁亮代表執行事務。

樂蓓似乎滿有信心，爲香港爭一口氣。

影星聲

不明所以

周一晚看「當代男兒」，劇情講述呂良偉出獄，李香琴與岳華且互相爭子，結果呂以當天爲岳華公司二十五周年而跟隨乃父離去。周二晚，螢幕竟出現了穿囚衣的呂良偉，夾雜在玩球的犯人堆中，思前想後……本人看得糊塗。(雅士)

本末倒置

周四晚，又一次見呂良偉出獄，李香琴與岳華又同樣爲爭奪呂良偉而生齟齬，呂又以老父公司二十五周年爲理由而隨岳華離去。這分明是周一所播的片斷。不禁疑團盡釋，原來是本末倒置的錯誤。(雅士)

氣煞觀衆

胡美儀演村婦，雖粗衣亂布，却笑靨如花，難掩艷色，可惜的是遇人不淑，既離異，却又與前夫剪不斷，理還亂，接連受前夫矇騙，却未見她勃然大怒或而有惱色或咒罵其人。她的表現是否不正常？(雅士)

「亞太姐」以色列代表呼聲甚高
加拿大小姐因父病危臨時退出競選獲接納

一年一度的「亞太小姐」選舉，佳麗昨午由大會安排，假九龍某酒店泳池供新聞界拍攝泳裝照片，佳麗們穿上大會所提供的泳裝，纖瘦環肥盡現眼前。以色列小姐因爲雙腿較其他佳麗修長，且樣貌不俗，故衆人皆說其奪冠之呼聲極高。

據大會統籌經理張先生透露，前晚加拿大小姐接到其家人的長途電話，說其父因爲健康問題，急送入院接受深切治療，由於父親病情嚴重，加拿大小姐聽了這個消息之後，頓即流下淚來，而經過靜心考慮之後，決定退出參賽，張氏稱原則上加拿大小姐需履行合約，待賽事完結後始能離開，惟現在因爲家中有事，大會認爲這情況值得原諒，便欣然批准。

對於加拿大小姐的退出，張氏亦非常遺憾，另外巴基斯坦小姐亦因爲宗教問題，未能參加香港的賽事，但對方意志力堅強，還欣然參加大會所舉行的一切活動，以擴闊其人生領域。

儘管中國、台北及……地區至今還未……香港派佳麗參賽，不論怎樣，「亞太小姐」大會依然會發出邀請這三個地區派佳麗參賽。

泰國小姐有陳奕詩的影子。

劉美娟飾演妓女角色專攬笑

劉美娟、鄭明、羅家良、黎明、夏雨等，昨日同出席監製之「回到唐山」新劇開鏡禮，該劇原名是「花旗小子」，後來經過無綫高層開會後，決定改名「回到唐山」。

劉美娟在劇中飾演妓女，非常攪笑，劇中她還被羅家良出巨資投得初夜權，灰諧百出，極之惹笑。劉美娟自認目前仍未有男友，但此生中可能有很多男子之追隨過自己身邊，可是自己沒有在感情上互相交流過，同時也因對方未有對自己表現，故而一瞬即逝。沒有產生友誼情素，大多數女子均是被動，這也是過去追她的男子未能理解這點。

劉美娟透露，日前她遊三藩市時，曾參加毛舜筠的婚禮，任採排時毛舜筠叫她在舉行婚禮時不可笑。待至正式行禮時各觀禮親友分坐兩邊。有一邊的觀禮者發笑，另一邊的圈內親友則感觸到哭，她看到毛舜筠則全神投入在婚禮中，當牧師宣布時，毛舜筠曾激動得流眼淚。

土耳其佳麗樣貌清秀。

痴情何物

浪漫花都巴黎一女子，與教車師父久生情，可惜執照一到手，師傅宣佈情斷，起初，她處非常惆悵，常用電話斥責對方無情，後來，心生一計，一於不要臉，寫了大批明信片寄給前度情郎，信中將過往交往經過及性交情況，在遞寄過程中廣爲傳閱，也要逼令情郎回心轉意。豈料情郎已有決定，在收到第六十三張明信片時，告上法庭，控她騷擾私人生活，法庭判，這位痴情女子爲了情付上代價，不少女子以一睹大情人真貌爲快，紛紛報名考車，情郎亦以此爲榮。

青梅竹馬，小學中學情投意合，豈料，進入大學，男友就忘情，女子不甘心，以死威脅對方。卒之，賠上生命，男子連眉頭也不皺，認爲了却煩惱大安樂。

很多女孩子，在編織愛情夢的時期，大過專注目前的感情小事化大，攪到未來可以更進一步的生命，被感情事拖累到大退步，再成長多些，就覺得後悔又可惜青春不再。

不要將眼中的利，當做屋柱的棟樑。演來誇張，都是人生道理……份外精神……意也好，在人身邊的提醒留意，貴在非常重要，路要自己可走，以的其實涉的範圍，很少。

JOE JACKSON 六年來首次出唱片

·史提芬·

唱片介紹

JOE JACKSON 其實可以說是一位頗爲蒜資的作曲家兼歌手，但他出道多年，卻一直從未推出一張現場錄音唱片，這當然不等於他沒有唱現場的實力。不知爲了甚麼他這個「天才」卻破天荒的推出了一套兩張的現場錄音大碟「LIVE 1980—86」，來一個六年大檢閱。

這套雙唱片集一共收錄了他四次巡唱會的精華並加上刪改，所以樂隊的成員亦有所改變，亦因此導至不同的現場效果和氣氛，可謂每邊的唱片都各有特色。

其實 JOE JACKSON 的音樂修爲是非常的多樣化。單是那首「BREAKING US IN TWO」便和原本收錄唱片的那個版本截然不同的了。而那首「IS SHE REALLY GOING OUT WITH HIM？」居然一曲有三個不同的版本。有一個甚富搖滾味道，另一個則以三重唱來表達，而最後一個却又着重於樂器的表現，三個版本各有特色，亦由此可見 JOE 的歌曲及演繹，表達手法是變化多端的，不愧是高手。

唱片裏收錄的歌曲全是他自己編製或甚受歡迎的作品如：「STEP PIN OUT」、「ONE TO ONE」、「I'M THE MAN」等。這些歌曲都帶着現場演唱那份粗糙及那份特別的演繹，與原裝唱片版本不可相比，但却又十分刺激。

「媽打影子」陳慧思由曲藝界轉進劇壇
今日再度客串金輝煌劇團

有「媽打影子」稱之曲藝界著名子喉唱家陳慧思，一向與「媽打」鄧碧雲出雙入對，連其唱功也有多少近乎「碧腔」。兩年前，她有意進軍劇壇，特延聘粵劇界名藝術指導任大勳授以粵劇傳的做手和身段表演。由開始以至今日，她已頗有成就。適逢本年四月，吳千峰、尹飛燕、阮兆輝等組成金輝煌劇團，身任該團顧問「大碧姐」乃藉此機會力薦陳慧思作客串式，在該團新劇「花木蘭」中飾演花木蘭一角。果然「阿思」沒有令到「媽打」失望，在那一台戲中演得非常稱職。許多粵劇界前輩看過她演出之後，都認爲她有很高的潛質，其粵劇前途無可限量。

據悉，金輝煌劇團今度捲土重來，由今(十八)日起一連三晚，在荃灣大會堂演出，演總選「凌波仙子」，除台柱吳千峰、尹飛燕、阮兆輝、任冰兒、以及陳慧思仍有加入客串外，并多添了一名年僅十一歲之童角阮德鏘(按即阮兆輝兒子)。在「凌」劇中陳慧思與阮德鏘擔綱，戲均甚重，前者飾演金牡丹，與由尹飛燕飾演的鯉魚仙子同相愛女、桂香生張珍，展開一幕三角戀愛之爭。後者飾演哪吒，在尾場會同天兵天將擒拿鯉魚仙子，以他小小年紀而能打出脫手北派，屆時台上與台下，當會充滿着很熱鬧的氣氛。(允文)

彩龍鳳石澳演神功戲好評如潮
汪明荃探羅家英班

·朱侶·

羅家英參加彩龍鳳粵劇團，及謝雪心、阮兆輝、南鳳、賽麒麟和蕭仲坤於石澳演出天后誕神功戲，昨晚已完滿結束，主會對今次所演出的戲表示非常滿意，且表示自演劇以來，最滿意的一次。

星期日戲先演「天姬送子」後演「鳳閣恩仇未了情」，汪明荃往探班，不只在座觀衆要求拍照及要求簽名，連班中的青年演員也要求拍照留念。

在演出「天姬送子」時，汪明荃聽見了音樂，即表示我地第日都要演這一段戲，所以在看時特別聚精匯神，但那天阮兆輝與南鳳演「天姬送子」時，這一段戲是唱古腔的，忘記問他在百麗殿演出時所白話的，或是一如上一次與林家聲演出時所唱的一樣。

尾場時，汪明荃站在戲棚的旁座，把整場戲看完，她表示那裏涼快些。因爲站在人群中就算爲戲迷簽名也不會影響了台上的演出。

汪明荃表示從沒有看過神功戲，覺得幾新鮮和熱鬧，不過演出時人聲太嘈吵了，聽不清楚台上所唱的，在演出時加上小朋友們頻頻要求簽名，阿姐覺得這樣會影響台上的演出，故此她再不逗留在座上，到後台坐在羅家英的箱位上聽戲。

阿姐表示在後台聽比在台前聽更清楚，加上箱位上有風扇，比較台下涼快得多，何況還有熱情的戲迷作伴，雖然阻礙了她聽戲，但他們還是一片熱心呢！

那天看來戲棚外的紙扇和女裝摺扇最暢銷，因爲許多女戲迷都人手一把，要求汪阿姐簽名在其上，有些戲迷竟然還保留了她與羅家英在利舞台演出的戲票，拿了來要求簽名在其上，後來更到後台要求羅家英加簽上去，配夠一雙。

問他們怎麼這樣知聲的帶同戲票同相片到來看戲，有表示，他們見到阿姐在座，特回家把那些保存作紀念的，戲票拿出來，給汪明荃及羅家英簽名的。

有戲迷表示，十一月廿五日一定到百麗殿看「天仙配」。

朱侶覺得從石澳到美孚山長水遠呢！她表示石澳的戲迷會包車而去呢！

圖爲：羅家英、謝雪心在演「帝女花之寫表」時。

徐小鳳農曆年開演唱會
初一到十五加開午夜場

徐小鳳定於農曆新年假紅磡體育館舉行演唱會，原定年初一起至十六日，唱十五場，她還希望先在除夕晚，特別舉行午夜場，該午夜場爲了配合北京舉行之春節聯歡會，可能在她的午夜場演唱至十二時，傳送至北京電台轉播給國內同胞收聽共賀新年佳節。徐小鳳表示，這場午夜場演唱的構思，目前還要向香港體育館商洽場地，如果能達成場地的話，這也可說她的演唱生涯的創舉，爲了方便觀衆入場時間，該午夜場將會在各人食過年夜飯之後十一時開始，至於散場時的交通也不成問題，因爲歲晚名路交通工具，均是通宵服務。

徐小鳳又表示，她原定年初一至十六日止唱十五場，其原因是農曆年初二，維多利亞海港放煙花，是晚體育館附近是交通管制區，會影響歌迷入場，所以暫行年初二休息，因此實是唱十五場。至於演唱嘉賓，屆時入座之友好們則即與被邀上台爲嘉賓較爲最好的方法，所以無需指定，這也是她此次演唱的特色。

徐小鳳將定農曆年舉行個唱。

翡翠台

6:45 香港早晨及動向指引
9:10 四一零穿梭機
10:00 打電話開功課
10:30 粵片—斷魂劍(下)
12:00 笑鬼再見及常識顯像管
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:20 工字打出頭
3:15 播音人
4:05 天威勇士
4:30 四一零穿梭機
5:25 打電話開功課
5:55 偶像媽咪
6:20 金曲挑戰站
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五˙號
7:10 劇界傳奇
8:10 警察人生
8:15 星期二檔案
8:43 常識顯像管
8:45 新聞簡報
8:50 當代男兒
9:50 歡樂今宵
11:30 新聞報導
11:45 今日財經
11:50 亞洲女子籃球錦標賽
12:50 粵片—蝴蝶夫人
2:40 粵片—難爲了爸爸

黃金台

6.30 卡通短片
6.45 亞洲早晨
9.05 百變人很
9.35 小寶寶
9.50 鬼太郎
10.15 庭院深深
11.05 金蛋救子認生娘
12.45 新聞天氣經濟報告
1.05 雲海玉弓緣
2.00 婦女節目
3.00 佳人有難
4.00 太空穿梭機
4.30 新飛虎隊 萬能幹探顯傻威
5.25 小安娜的故事
5.50 俏皮小八寶
6.15 新聞天氣經濟報告 在該說
6.50 六合彩
7.05 張保仔
8.02 當年今日／亞洲通訊站
8.15 賽金花
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 有竅有搭
10.00 努爾哈赤
11.00 新聞經濟報告
11.20 特備節目
12.20 晨操熱線
12.45 風流特務
1.45 影院綫

明珠台

8:00 教育電視
12:00
4:00 芝麻街
5:00 趣怪唱遊室
5:10 百厭仔日記
5:35 同力林
6:00 笨寶傻兵
6:30 捨寶成斗星
7:00 All About Us
7:25 流行音樂轉播站
7:30 七點半新聞報導
8:00 與我同遊
8:05 明珠體育世界
9:30 新聞簡報
9:35 網球大賽
11:50 流行音樂轉播站
11:55 新聞報導
12:10 飲勝
12:35 我生我死

鑽石台

12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間 流浪者之旅 奧尼昆的科學樂園
5.30 百變人很
6.00 神犬拉茜
6.30 妙探88、99
7.00 花非花豆腐日仔
7.30 今夜星光燦爛
7.58 體育精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 城市戰士
9.30 新聞簡報
9.35 亂世情天
11.25 最後新聞
11.35 登百路而高爾夫球賽

六合彩

近期旺門號碼：
15 17 37 39

十期盲門號碼：
14 22 26 40

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 5	15: 2	22: 12	29: 8	36: 1
2: 4	9: 4	16: 5	23: 2	30: 1	37: 3
3: 3	10: 3	17: 0	24: 0	31: 5	38: 1
4: 2	11: 1	18: 3	25: 2	32: 1	39: 1
5: 6	12: 7	19: 8	26: 10	33: 2	40: 13
6: 3	13: 3	20: 0	27: 3	34: 0	41: 0
7: 9	14: 14	21: 0	28: 0	35: 2	42: 4

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 1	15: 3	22: 0	29: 2	36: 2
2: 1	9: 1	16: 1	23: 2	30: 1	37: 5
3: 1	10: 1	17: 3	24: 1	31: 1	38: 1
4: 2	11: 3	18: 3	25: 1	32: 3	39: 3
5: 1	12: 2	19: 1	26: 0	33: 3	40: 0
6: 1	13: 2	20: 2	27: 2	34: 2	41: 3
7: 1	14: 0	21: 2	28: 1	35: 1	42: 2

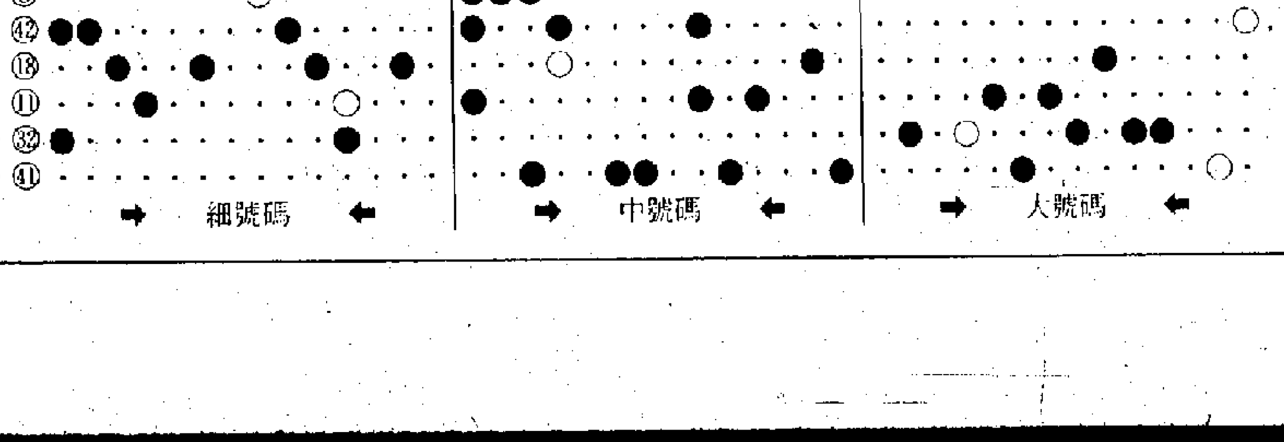
今年以來各碼開出次數

1: 14	8: 15	15: 13	22: 13	29: 13	36: 12
2: 12	9: 15	16: 14	23: 15	30: 18	37: 15
3: 15	10: 10	17: 15	24: 16	31: 12	38: 18
4: 16	11: 16	18: 17	25: 11	32: 13	39: 14
5: 14	12: 9	19: 13	26: 15	33: 17	40: 12
6: 7	13: 10	20: 12	27: 13	34: 9	41: 16
7: 11	14: 11	21: 7	28: 15	35: 12	42: 15

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第71期	九月十三日	7 11 12 21 23 37	13
第72期	九月十五日	19 27 29 33 39 41	30
第73期	九月廿日	12 18 20 32 34 37	41
第74期	九月廿三日	4 5 17 37 39 42	33
第75期	九月廿七日	15 16 17 31 32 37	8
第76期	九月廿九日	1 2 9 15 18 23	42
第77期	十月四日	3 6 10 13 27 37	18
第78期	十月六日	4 15 23 25 33 35	11
第79期	十月十一日	1 11 30 36 38 39	32
第80期	十月十三日	17 20 21 24 28 31	41

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

經過一輪反覆的走勢後，六合彩又再蘊釀回復正常的條件，未來走勢似應走回三門齊的格局，近期號碼大上大落，上一次全軍盡墨的組別，下次可能立即作出强勁的反彈，各位選擇號碼時不妨以此作爲輕重之分。不過，三組號碼當中，細中兩組號碼比較反覆，時好時壞，但大號碼組則較能保持均勢，最爲穩定，近期最少亦有一個，最多則有五個，而且還有兩次，總的形勢比其他兩組强，各位選擇號碼時，上述趨勢極有參考價值。此外，展望未來走勢，筆者看好細號碼，而且預料中段最有機會，中號碼可能會有較大的波動，短期內可看淡，反而大號碼的穩勢仍可樂觀，是最佳的投注配搭。

心水介紹	精選冷胆
6 23 33	14 22 40
最佳熱胆	**最佳配脚**
11 17 37	3 16 42